

KÄRCHER

makes a difference

WPD 100/200/600 Advanced



Ελληνικά	3
Türkçe	18
Русский	33
Polski	49
Български	64
Eesti	79
Latviešu	94
Lietuviškai	109
Українська	124



Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



59653840 10/18



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρώτο-τότετες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Πίνακας περιεχομένων

Προστασία περιβάλλοντος	EL	2
Γενικές υποδείξεις	EL	2
Μεταφορά	EL	2
Αρμόζουσα χρήση	EL	2
Λειτουργία	EL	2
Σύνδεση συσκευής	EL	2
Ενεργοποίηση	EL	2
Χειρισμός	EL	4
Παρατεταμένη απενεργοποίηση	EL	5
Επανεργοποίηση έπειτα από περίοδο αδράνειας	EL	5
Φροντίδα και συντήρηση	EL	6
Μενού χρήστη	EL	7
Αναλώσιμα υλικά	EL	11
Εξαρτήματα	EL	11
Αντιμετώπιση βλαβών	EL	12
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL	14
Ανταλλακτικά	EL	14
Εγγύηση	EL	14
Δήλωση Συμμόρφωσης των Ε.Κ.	EL	14
Δελτίο συντήρησης WPD 100 / 200 / 600 EL		15

Ασφάλεια

Διαβάθμιση κινδύνων

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδείξεις για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδείξεις για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- ➔ Πριν την εκτέλεση εργασιών στο μηχάνημα αποσυνδέετε πρώτα το φως από την πρίζα.
- ➔ Η πρίζα πρέπει να διαθέτει προστατευτικό διακόπτη ρεύματος διαφυγής με ρεύμα απεμπλοκής 30 mA.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Θανάσιμος κίνδυνος από ενδεχόμενη έκρηξη του δοχείου αερίου CO₂.

- ➔ Τοποθετήστε κατακόρυφα και στερεώστε το δοχείο πεπιεσμένου αερίου.
- ➔ Μην συνδέετε ποτέ το δοχείο πεπιεσμένου αερίου χωρίς μειωτήρα πίεσης και βαλβίδα ασφαλείας. Ο μειωτήρας πίεσης και η βαλβίδα ασφαλείας πρέπει να είναι εγκεκριμένα για το συγκεκριμένο τύπο συσκευής.
- ➔ Μην εκθέτετε τη φιάλη αερίου σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- ➔ Η φιάλη αερίου πρέπει να προστατεύεται από την υπερθέρμανση.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ασφυξίας από διαρροή διοξειδίου του άνθρακα.

- ➔ Ο χώρος τοποθέτησης πρέπει να αερίζεται επαρκώς ή να είναι εγκατεστημένη κατάλληλη μονάδα προειδοποίησης για αέρια.
- ➔ Να τηρούνται οι προβλέψεις τις εθνικής νομοθεσίας όσον αφορά τον ελάχιστη προβλεπόμενη έκταση του χώρου, τις εγκαταστάσεις συναγερμού και τον εξαερισμό κατά τη διάρκεια της εκκένωσης δοχείων πεπιεσμένου αερίου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία από τη μεταφορά βλαβερών μικροοργανισμών.

- ➔ Κατά την αντικατάσταση των κασετών φίλτρου λάβετε ιδιαίτερα υπόψη την υγιεινή και την καθαριότητα.
- ➔ Κατά την αλλαγή του φίλτρου φοράτε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσεως.
- ➔ Μην αγγίζετε την έξοδο νερού με τα δάχτυλα και μην την καθαρίζετε με πανί. Εάν είναι αναγκαίο, εμποτίστε ένα αποστειρωμένο πανί με RM735 (βλ. παράρτημα) και σκουπίστε το με αυτό.
- ➔ Για παραγωγή νερού ποιότητας σύμφωνα με τους κανονισμούς, η λεκάνη συλλογής σταγόνων και οι επιφάνειες της συσκευής πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.

➔ Η θερμική απολύμανση πρέπει να εκτελείται τουλάχιστον ανά 4 εβδομάδες.

- ➔ Η αναγκαία απολύμανση επισημαίνεται με ένα αντίστοιχο μήνυμα στην οθόνη. Η χρονική στιγμή για την επόμενη απολύμανση προγραμματίζεται στο μενού "Απολύμανση" (βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Μενού χρήστη/Παράμετροι λειτουργίας").
- ➔ Μετά από μια προειδοποίηση από τον πάροχο πόσιμου νερού σχετικά με μικροβιολογική μόλυνση πρέπει να εκτελείται υποχρεωτικά απολύμανση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι για την υγεία από ακατάλληλα επισκευασμένη συσκευή.

➔ Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνον από εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία από καυτό νερό.

➔ Κατά την έξοδο καυτού νερού να ενεργείτε ιδιαίτερα προσεκτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία από υψηλή περιεκτικότητα του νερού σε βλαβερούς μικροοργανισμούς.

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "I".
- ➔ Ανοίξτε την προσαγωγή νερού.

➔ Έναρξη καθαρισμού (βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Απολύμανση").

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από έκρηξη σε φιάλες.

➔ Το ανθρακούχο νερό πρέπει να φυλάσσεται μόνο σε φιάλες σταθερής πίεσης (10 bar).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν δεν μπορεί να αποκλειστεί η αποθήκευση ή μεταφορά της συσκευής σε οριζόντια θέση, θα πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή σε όρθια θέση για 24 ώρες, πριν να τη θέσετε σε λειτουργία. Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη μονάδα ψύξης της συσκευής.

Προστασία περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

Η συσκευή περιέχει το ψυκτικό μέσο R-134a. Αυτό το ψυκτικό μέσο δεν πρέπει να διαρρέει στο περιβάλλον. Για την ορθή διάθεσή του απευθυνθείτε στο συνεργάτη εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher. Οι εργασίες στην ψυκτική εγκατάσταση πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς.

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

www.karcher.com/REACH

Γενικές υποδείξεις

- Για να εξασφαλιστεί η καλή ποιότητα του παρεχόμενου νερού, να χρησιμοποιείται αποκλειστικά πόσιμο νερό από μια δημόσια υπηρεσία υδροδότησης. Η ποιότητα πρέπει να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στις κατευθυντήριες οδηγίες του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (WHO).
- Εάν για την εγκατάσταση της συσκευής απαιτείται επέμβαση στο δίκτυο παροχής πόσιμου νερού, αυτή πρέπει να εκτελεστεί από εκπαιδευμένο προσωπικό που διαθέτει άδεια σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση ανάγκης, ο πελάτης πρέπει να δώσει εντολή για την εκτέλεση αυτών των εργασιών.
- Για την προστασία από βλάβες νερού λόγω διαρραγής ενός ελαστικού σωλήνα παραγωγής νερού, συνιστούμε την τοποθέτηση στον αγωγό παραγωγής νερού μιας διάταξης φραγής και ενός διακόπτη νερού (προαιρετικός εξοπλισμός).
- Οι εργασίες φροντίδας στο εσωτερικό της συσκευής πρέπει να εκτελούνται μόνο από το χειριστή της συσκευής, ο οποίος έχει διαβάσει τις οδηγίες λειτουργίας.
- Η θύρα του στηρίγματος βάσης πρέπει να είναι πάντα κλειστή.
- Σε περίπτωση χρήσης μιας φιάλης CO₂ λάβετε υπόψη τους ισχύοντες τοπικούς κανόνες σήμανσης για το χώρο φύλαξης.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σύστημα ψεκασμού νερού.
- Οι συνθετικές επιφάνειες δεν πρέπει να καθαρίζονται με απορρυπαντικά που περιέχουν αλκοόλη, διαβρωτικά ή στιλβωτικά μέσα. Συνιστάται το καθαριστικό επιφανειών CA 30 R (6.295-686.0).
- Μετά την αρχική ενεργοποίηση, την αλλαγή φίλτρου ή από μια παρατεταμένη περίοδο αχρησίας, το εξερχόμενο νερό που δεν έχει ψυχθεί μπορεί να έχει προσωρινά γαλακτώδη υφή. Αυτό οφείλεται σε μικρές φυσαλίδες αέρα που δεν επηρεάζουν με κανένα τρόπο την ποιότητα του νερού.

Μεταφορά

- Μην μεταφέρετε τη συσκευή σε οριζόντια θέση.
- Εξαιτίας του βάρους του, το WPD 600 πρέπει να εγκατασταθεί από 2 άτομα ή με τη βοήθεια των κατάλληλων βοηθητικών μέσων, π.χ. αμαξίδιο.

Αρμόζουσα χρήση

- Η συσκευή χρησιμεύει για την παροχή νερού ρυθμιζόμενης ή μη ρυθμιζόμενης θερμοκρασίας για την ποιότητα των τροφίμων σε επιχειρήσεις αυτοεξυπηρέτησης. Ανάλογα με την παραλλαγή της συσκευής, η συσκευή παροχής νερού μπορεί να εφαρμόσει με διάφορα φίλτρα (Active-Pure-Filter, Hy-Protect-Filter, Hy-Pure-Filter ή UV-Protect).
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με σωματικές, διανοητικές και αισθητήριες ανεπάρκειες ή άτομα που δεν έχουν την κατάλληλη εμπειρία ή γνώση, εκτός εάν επιτηρούνται από κατάλληλο για την ασφάλειά τους άτομο ή έλαβαν προηγουμένως οδηγίες για την κατάλληλη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται ή να χρησιμοποιείται σε επαγγελματικές κουζίνες.

- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε χώρο που δεν πληττείται από παγετό.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να αποτίθεται στο ύπαιθρο.
- Μην μεταφέρετε, αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή σε οριζόντια θέση.

Λειτουργία

Το νερό ρέει από την είσοδο νερού πρώτα μέσω του φίλτρου (για την περιγραφή του φίλτρου βλ. αναλώσιμο), π.χ. από το λαμπτήρα UV). Αναλόγως του πιεζόμενου πλήκτρου, το νερό περνάει στη συνέχεια από την ψυκτική μονάδα, το μείκτη CO₂, τη θερμαντική μονάδα (αναλόγως του εξοπλισμού) ή απευθείας στην έξοδο νερού.

Στην περίπτωση του ανθρακούχου νερού (προαιρετικό), στο νερό προστίθεται διοξείδιο του άνθρακα. Σε περίπτωση που απαιτείται καυτό νερό (προαιρετικό), το νερό θερμαίνεται από μια θερμαντική μονάδα. Στο μενού χρήση μπορούν να ρυθμιστούν δύο διαφορετικές θερμοκρασίες καυτού νερού, καθώς και μια λειτουργία διαρκούς διαθεσιμότητας καυτού νερού.

Σε περίπτωση ελάχιστης κατανάλωσης καυτού νερού, θα πρέπει να επιλεγεί μια ελάχιστη θερμοκρασία (40°C-50°C) για την εξοικονόμηση ενέργειας. Σε περίπτωση αυξημένης κατανάλωσης καυτού νερού, μπορείτε να αυξήσετε τη θερμοκρασία του διαθεσίμου νερού, ώστε να ελαχιστοποιήσετε το χρόνο αναμονής του χρήστη. Η δεύτερη, υψηλότερη θερμοκρασία παροχής (Extra Hot) μπορεί να απενεργοποιηθεί.

Στο μενού χρήστη μπορείτε επιπλέον να επιλέξετε τη δοσολογία, δηλαδή τις προκαθορισμένες ποσότητες παροχής για κάθε πτάσμα του πλήκτρου, μία από τις δύο τιμές περιεκτικότητας σε CO₂, τους χρόνους λειτουργίας και αδράνειας της συσκευής και μια λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.

Ολόκληρο το σύστημα παραγωγής νερού απολυμαίνεται με θέρμανση (θερμική απολύμανση) στα διαστήματα που έχουν οριστεί στο μενού χρήστη.

Σύνδεση συσκευής

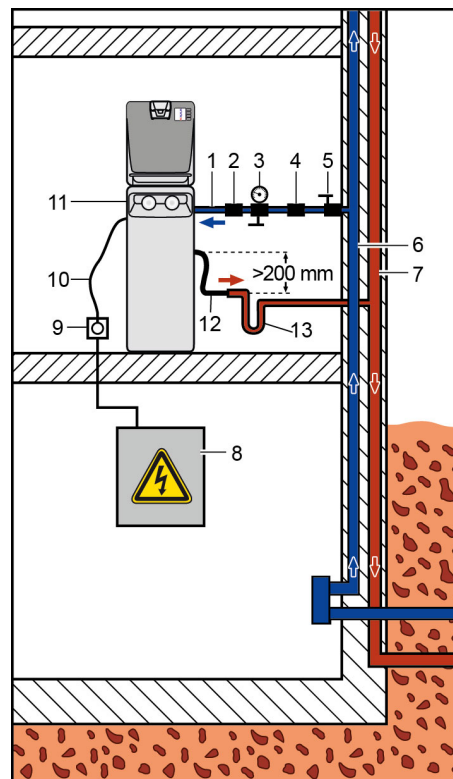
Υπόδειξη

Εάν είναι αναγκαίο να ανοίξουν τα πλαινά τμήματα της συσκευής για σκοπούς εγκατάστασης ή ενεργοποίησης, αυτή η εργασία πρέπει να εκτελεστεί μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Κατά την πρώτη εγκατάσταση και σε ενδεχόμενες επισκευές που περιλαμβάνουν αντικατάσταση τμημάτων του εξοπλισμού, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται αποκλειστικά τα παρακείμενα εξαρτήματα (σετ σύνδεσης, ρυθμιστής πίεσης CO₂ (προαιρετικό, συσκευή με CO₂)). Τα τμήματα αυτά είναι εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί για χρήση από την KÄRCHER. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται άλλα εξαρτήματα. Τα εξαρτήματα αυτά είναι ελεγχμένα και πιστοποιημένα, προκειμένου να ανταποκρίνονται στις υψηλές ποιοτικές απαιτήσεις πιστοποίησης του ιδρύματος SGS Institut Fresenius GmbH και των ποιοτικών προτύπων της KÄRCHER.

- Οι τιμές σύνδεσης στο δίκτυο ηλεκτροδότησης και πίεσης εισόδου νερού πρέπει να αντιστοιχούν στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αναλόγως των τοπικών κανονισμών, απαιτείται η τοποθέτηση συγκεκριμένου συστήματος παρεμπόδισης της αναρροής.
- Σε συσκευές με λεκάνη απορροής που καταλήγει στην αποχέτευση του κτιρίου, θα πρέπει να εγκατασταθεί μια διάταξη εξουδετέρωσης οσμών (σιφόνι). Αυτή θα πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από τη λεκάνη απορροής και ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να έχει μόνιμη καθοδική κλίση, διαφορετικά μπορεί να παρατηρηθεί ανάρροια και να γεμίσει η λεκάνη απορροής.
- Η λεκάνη απορροής λειτουργεί αξιόπιστα μόνο με διαρκώς καθοδικό εύκαμπτο σωλήνα λυμάτων. Σε συσκευές χωρίς στηρίγματα βάσης, ο συνοδευτικός μαύρος εύκαμπτος σωλήνας απορροής τοποθετείται στον πυθμένα της συσκευής, μέσα στη διάταξη λεκάνης απορροής, ενώ σε συσκευές με στηρίγματα βάσης, αυτός ο εύκαμπτος σωλήνας οδηγεί στο τοίχωμα του στηρίγματος βάσης. Οι συσκευές με θερμική απολύμανση έχουν δύο εύκαμπτους σωλήνες απορροής.
- Για την τοποθέτηση της συσκευής απαιτείται μια επίπεδη επιφάνεια.
- Το φως και η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα μετά την εγκατάσταση.
- Ο διακόπτης της συσκευής, η ασφάλεια και η σύνδεση νερού στο πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να είναι άμεσα προσβάσιμα. Η ελάχιστη απόσταση από τον τοίχο είναι 100 mm.

- Για να διασφαλιστεί η υψηλή ευστάθεια της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου συσκευών, η συσκευή θα πρέπει να στερεωθεί στο δάπεδο ή στον τοίχο (προσθετος εξοπλισμός στηρίγματος τοίχου WPD 2.643-483.0). Εναλλακτικά μπορεί να χρησιμοποιηθεί το πρόσθετο εξάρτημα στηρίγματα βάσης για πρόσθετο βάρος WPD (2.643-474.0), προκειμένου να μεταφερθεί πιο χαμηλά το κέντρο βάρους της συσκευής.



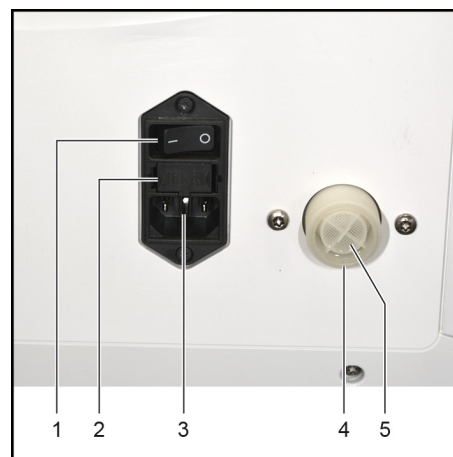
- Αγωγός τροφοδοσίας νερού
- Διάταξη παρεμπόδισης αναρροής**
- Μειωτήρας πίεσης**
- Διακόπτης νερού *
- Βρύση *
- Παροχή πόσιμου νερού *
- Λύματα *
- Οικιακή παροχή ρεύματος *
- Πρίζα, με προστασία διακόπτη ρεύματος διαρροής 30 mA *
- Καλώδιο σύνδεσης
- WPD 100/200/600***
- Στάμιο εκροής λεκάνης απορροής ***
- Σιφόνι**

* στο κτίριο, δεν συμπεριλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό

** προαιρετικό, δεν συμπεριλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό

*** προαιρετικό, ανάλογα με τη διαμόρφωση της συσκευής □

Ενεργοποίηση



- Διακόπτης συσκευής
- Ασφάλεια (10 AT)
- Σύνδεση δικτύου
- Σύνδεση νερού (σπείρωμα σύνδεσης 3/4")
- Φίλτρο εισόδου

Για συσκευές με στήριγμα βάσης:

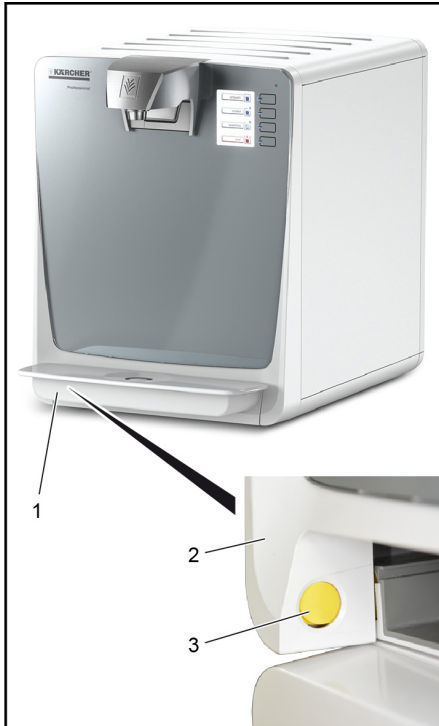
Στο στήριγμα βάσης βρίσκονται δύο άκρα ελαστικού σωλήνα με γωνιακό σύνδεσμο. Στο γωνιακό σύνδεσμο πρέπει να συνδεθούν οι δύο συνοδευτικοί ελαστικοί σωλήνες (2 m έκαστος). Σε συσκευές χωρίς βαλβίδα έκπλυσης υπάρχει μόνο ένας ελαστικός σωλήνας.

Για συσκευές χωρίς στήριγμα βάσης:

Ο σωλήνας απορροής της λεκάνης πρέπει να συνδεθεί στη λεκάνη απορροής της πλευράς συσκευής. Στην προαιρετική επιλογή "Θερμική απολύμανση με βαλβίδα έκπλυσης" είναι επιπροσθέτως εγκατεστημένος ένας γωνιακός σύνδεσμος στην αριστερή γωνία του πυθμένα της συσκευής, στον οποίο συνδέεται ο ελαστικός σωλήνας απορροής (οι συσκευές με βαλβίδα έκπλυσης έχουν μια πρόσθετη σύνδεση για τον ελαστικό σωλήνα απορροής, όταν υπάρχει λεκάνη απορροής).

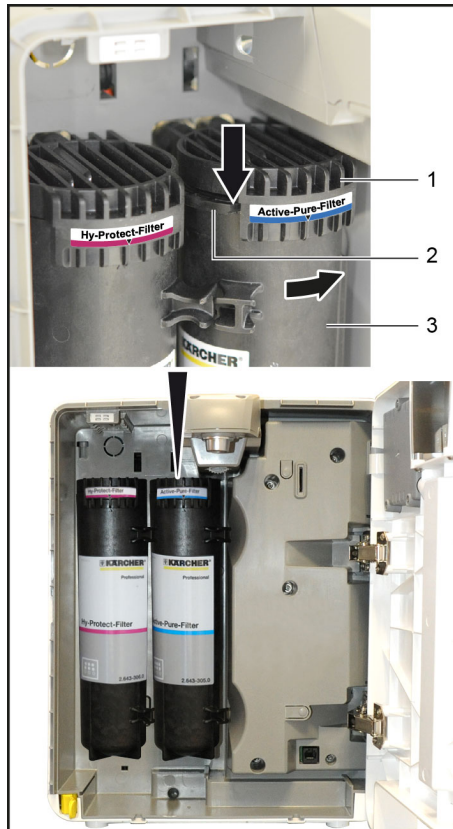
- ➔ Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα προσαγωγής νερού στη σύνδεση νερού (σπείρωμα σύνδεσης 3/4"), στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- ➔ Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας με τη σύνδεση δικτύου στο πίσω μέρος της συσκευής.

Ανοιγμα θύρας της συσκευής



- 1 Λεκάνη συλλογής σταγόνων
 - 2 Θύρα συσκευής
 - 3 Πλήκτρο απασφάλισης
- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη συλλογής.
 - ➔ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης.
 - ➔ Ανοιγμα θύρας της συσκευής

Τοποθέτηση φίλτρου

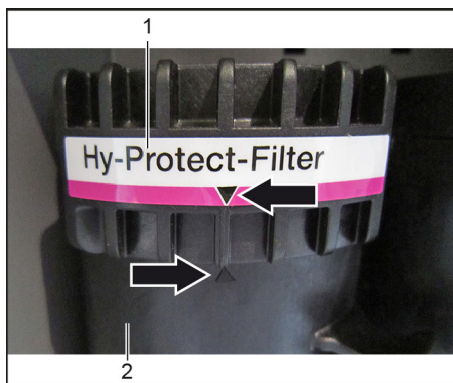


- 1 Συγκρατητής
- 2 Αμφιδέτης
- 3 Φίλτρο

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

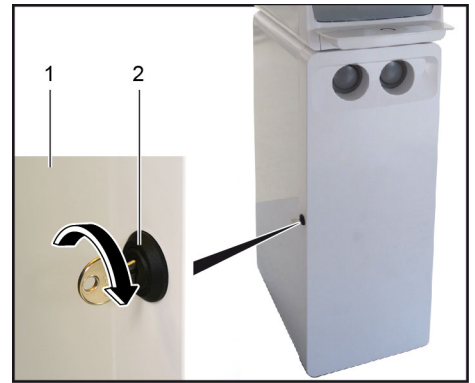
Κίνδυνος για την υγεία από τη μεταφορά βλαβερών μικροοργανισμών.

- ➔ Κατά την αντικατάσταση των κασετών φίλτρου λάβετε ιδιαίτερα υπόψη την υγιεινή και την καθαριότητα.
- ➔ Μην αγγίζετε τις συνδέσεις του συγκρατητή και του φίλτρου.
- ➔ Κατά την αλλαγή του φίλτρου φοράτε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσεως.
- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη και ανοίξτε τη θύρα της συσκευής.
- ➔ Τοποθετήστε το φίλτρο από κάτω στον αντίστοιχο συγκρατητή. Προσέξτε τη θέση του αμφιδέτη.
- ➔ Περιστρέψτε το φίλτρο προς τα δεξιά ως το τέρμα.



- 1 Συγκρατητής
 - 2 Φίλτρο
- ➔ Ελέγξτε τη θέση τοποθέτησης. Τα σημάδια στην ετικέτα του συγκρατητή και στο φίλτρο πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα.
 - ➔ Κλείστε τη θύρα της συσκευής και τοποθετήστε τη λεκάνη απορροής.

Ανοιγμα θύρας στηρίγματος βάσης



Η θύρα του στηρίγματος βάσης μπορεί να κλειδώσει.

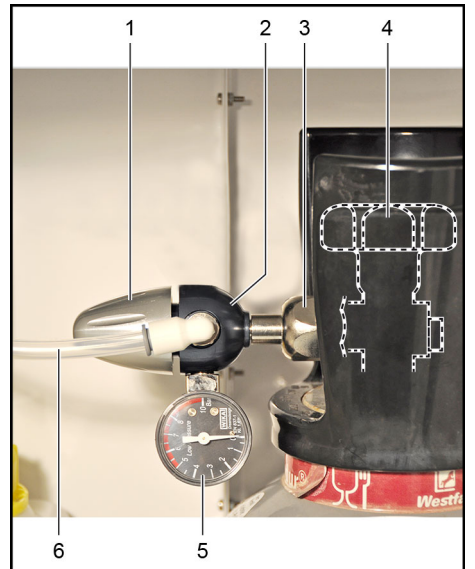
- 1 Θύρα του στηρίγματος βάσης
- 2 Κλειδαριά θύρας

- ➔ Ξεκλειδώστε την κλειδαριά της θύρας.
- ➔ Ανοίξτε τη θύρα του στηρίγματος βάσης.

Τοποθέτηση της φιάλης CO₂

Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη τις γενικές υποδείξεις χειρισμού των φιαλών CO₂ (βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Γενικές υποδείξεις χειρισμού των φιαλών CO₂").



- 1 Περιστροφικός ρυθμιστής
- 2 Μειωτήρας πίεσης
- 3 Ρακόρ
- 4 Κεντρική στρόφιγγα
- 5 Μανόμετρο πίεσης ρύθμισης
- 6 Ελαστικός σωλήνας CO₂

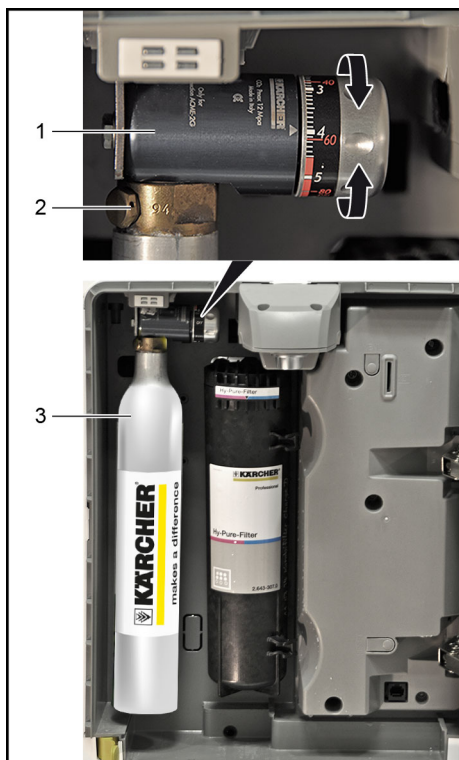
- ➔ Τοποθετήστε τη φιάλη CO₂ στο στήριγμα βάσης και στερεώστε την με τον ιμάντα συγκράτησης.
- ➔ Βιδώστε το μειωτήρα πίεσης στη νέα φιάλη αερίου. Προσέξτε παράλληλα τη σωστή τοποθέτηση του μονωτικού δακτυλίου.
- ➔ Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα CO₂ στο μειωτήρα πίεσης.
- ➔ Ανοίξτε αργά και κλείστε ξανά την κεντρική στρόφιγγα της φιάλης αερίου.
- ➔ Διαβάστε την ένδειξη πίεσης ρύθμισης στο μανόμετρο.
- ➔ Η εμφανιζόμενη τιμή πρέπει να παραμείνει σταθερή τουλάχιστον για 5 λεπτά.
- ➔ Σε περίπτωση αναγνωρίσιμης μείωσης της πίεσης, ελέγξτε τη σύνδεση του μειωτήρα πίεσης στο δοχείο πεπιεσμένου αερίου και σφίξτε καλά το περικόχλιο.
- ➔ Αν η πτώση της πίεσης δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί με το παραπάνω μέτρο, θα πρέπει να αντικατασταθεί ο ελαττωματικός μειωτήρας πίεσης.
- ➔ Ρυθμίστε την πίεση εργασίας στο μειωτήρα πίεσης μέσω του ρυθμιστή πίεσης.
WPD 100: Προεπιλεγμένη ρύθμιση 4 bar, προσαρμόστε την κατά περίπτωση.
WPD 200/600: Ρυθμίστε το ρυθμιστή πίεσης CO₂ πριν από την παροχή νερού πρώτα στα 3,3 bar (στατική) περίπου και ελέγξτε στη συνέχεια εάν η πίεση ανέρχεται σε 3,0 bar περίπου κατά την παροχή νερού με ανθρακικό (Sparkling).

Υπόδειξη

Κατά κανόνα, οι επιλεγμένες ποσότητες εξαρτώνται από την πίεση προσαγωγής και την πίεση CO₂ και μπορεί να ποικίλουν αντίστοιχα. Η ρύθμιση μπορεί να πραγματοποιηθεί με το μειωτήρα πίεσης CO₂. Η πίεση CO₂ κατά την παροχή CO₂ πρέπει να είναι μεταξύ 2,8 bar και 3,2 bar. Η περαιτέρω αύξηση της πίεσης CO₂ αυξάνει την παρεχόμενη ποσότητα.

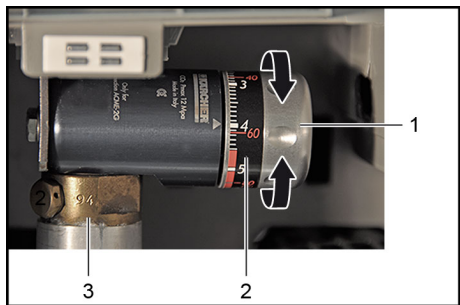
- ➔ Ανοίξτε την κεντρική στρόφιγγα.
- ➔ Κλείστε τη θύρα του στηρίγματος βάσης.

Αντικατάσταση φιάλης CO₂ 425 g



- 1 Ρυθμιστής πίεσης
- 2 Σπείρωμα φιάλης
- 3 Φιάλη CO₂ 425 g

- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη και ανοίξτε τη θύρα της συσκευής.
- ➔ Περιστρέψτε το ρυθμιστή πίεσης στη θέση "OFF".
- ➔ Αφαιρέστε το κάλυμμα της φιάλης CO₂.
- ➔ Βιδώστε τη φιάλη CO₂ 425 g στο σπείρωμα φιάλης του μειωτήρα πίεσης.
- ➔ Εάν αντιληφθείτε αντίσταση, σφίξτε τη φιάλη CO₂ 425 g με μια ακόμη περιστροφή με το χέρι. Μπορεί να ακούσετε ένα σύντομο ήχο.
- ➔ Μεταφέρετε το ρυθμιστή πίεσης στη θέση "4".
- ➔ Κλείστε τη θύρα της συσκευής και τοποθετήστε τη λεκάνη απορροής.



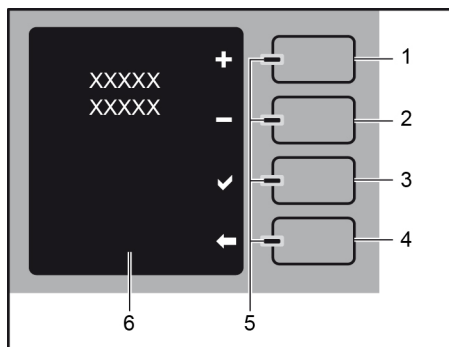
- 1 Ρυθμιστικός τροχός
- 2 Βαθμίδα ρυθμιστή πίεσης
- 3 Σπείρωμα φιάλης

- ➔ Μετά από την ενεργοποίηση, προσαρμόστε την πίεση στο ρυθμιστή πίεσης, για να επιτύχετε την επιθυμητή συγκέντρωση CO₂ στο νερό.

Υπόδειξη

Εάν κατά την παροχή νερού με ανθρακικό εκτοξεύονται πολλά σταγονίδια, μειώστε την πίεση του CO₂. Εάν το νερό με ανθρακικό δεν έχει αρκετή πίεση, αυξήστε την πίεση του CO₂.

Μενού Αρχική ενεργοποίηση



- 1 Πλήκτρο Σύν / Αύξηση
- 2 Πλήκτρο Μείον / Μείωση
- 3 Πλήκτρο Enter
- 4 Πλήκτρο Πίσω
- 5 LED
- 6 Μηνύματα κειμένου

Με τα πλήκτρα "Σύν" και "Μείον" μπορείτε να επιλέξετε τα υπομενού και να αυξήσετε ή να μειώσετε τις ρυθμιζόμενες τιμές (ένδειξη που αναβοσβήνει). Με το πλήκτρο "Enter" μπορείτε να επιβεβαιώσετε τις ενδείξεις ή τις καταχωρήσεις στην οθόνη. Με το πλήκτρο "Πίσω" μπορείτε να επιστρέψετε στο προηγούμενο βήμα, χωρίς να εγκαταλείψετε το συγκεκριμένο επίπεδο του μενού.

Υπόδειξη

Έπειτα από 30 δευτερόλεπτα χωρίς πίεση κάποιου πλήκτρου, η ένδειξη επιστρέφει αυτόματα στην κανονική ένδειξη.

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "I".

Ένδειξη	Πλήκτρο
Έναρξη αρχικής ενεργοποίησης;	Enter
Ρύθμιση παραμέτρων;	Σύν

Για τη ρύθμιση των παραμέτρων λειτουργίας, βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Μενού χρήστη/Παράμετροι λειτουργίας".

Μετά την καταχώρηση των παραμέτρων λειτουργίας συνεχίζεται η διαδικασία αρχικής ενεργοποίησης.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Τοποθέτηση φίλτρου;	Enter
Έγινε σύνδεση νερού;	Enter
Δοχείο κάτω από την έξοδο νερού;	Enter
Αρχική ενεργοποίηση σε εξέλιξη mm:ss	

Οι αγωγοί των επιμέρους τύπων νερού εκπλένονται. Η διαδικασία διαρκεί περ. 18 λεπτά.

Υπόδειξη

Το νερό που εξέρχεται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας έκπλυσης δεν είναι κατάλληλο για πόση!

Κατά τη διαδικασία έκπλυσης, το δοχείο κάτω από την έξοδο νερού πρέπει να αδειάσει αρκετές φορές.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Αρχική ενεργοποίηση σε εξέλιξη mm:ss	Πίσω (X)
Διακόπηκε η αρχική ενεργοποίηση! Συνέχεια;	

- ➔ Αδειάστε το δοχείο και τοποθετήστε το ξανά κάτω από την έξοδο νερού.

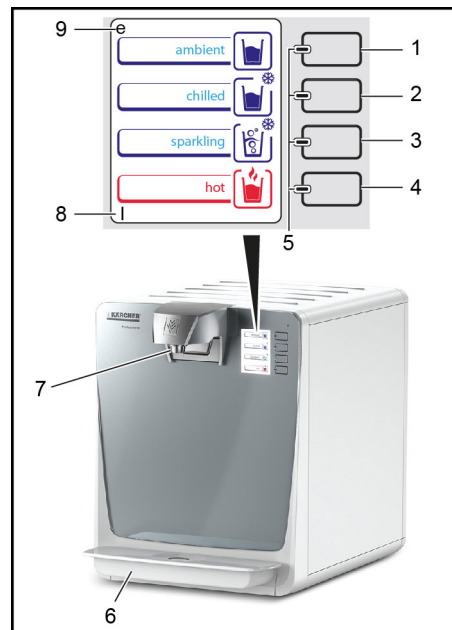
Ένδειξη	Πλήκτρο
Διακόπηκε η αρχική ενεργοποίηση! Συνέχεια;	Enter

Σε συσκευές με βαλβίδα έκπλυσης, η έξοδος νερού κατά τη διαδικασία έκπλυσης πραγματοποιείται στο δοχείο που βρίσκεται στο στηρίγμα βάσης. Το αναγκαίο άδειασμα του δοχείου επισημαίνεται με ένα σχετικό μήνυμα στην οθόνη (βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Άδειασμα δοχείου").

Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αρχικής ενεργοποίησης.

Χειρισμός

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων



- 1 Πλήκτρο νερού χωρίς ψύξη
 - 2 Πλήκτρο νερού με ψύξη
 - 3 Πλήκτρο νερού με ανθρακικό *
 - 4 Πλήκτρο καυτού νερού *
 - 5 LED μπλε και κόκκινες
 - 6 Λεκάνη συλλογής σταγόνων
 - 7 Έξοδος νερού
 - 8 Ένδειξη "I" (πληροφορίες)
 - 9 Ένδειξη "e" (Eco-Mode)
- Ανάλογα με τον εξοπλισμό της συσκευής

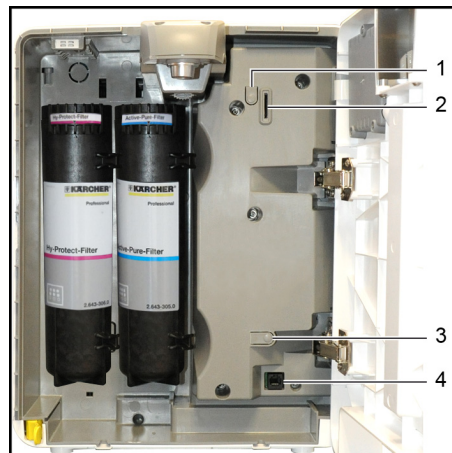
Εάν εμφανίζεται κάτω αριστερά στην οθόνη η ένδειξη "I", αυτό σημαίνει ότι υπάρχει μια πληροφορία, που είναι αποθηκευμένη στο μενού χρήστη, στο στοιχείο "Μηνύματα σφάλματος". Η ανάγνωση των μηνυμάτων σφάλματος περιγράφεται στο κεφάλαιο "Μενού χρήστη".

Εάν εμφανίζεται επάνω αριστερά στην οθόνη η ένδειξη "e", είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Eco-Mode (εξοικονόμηση ενέργειας). Στη λειτουργία αυτήν, η διαθεσιμότητα καυτού νερού (προαιρετικό) και η ψύξη απενεργοποιούνται μόλις απενεργοποιηθεί η οθόνη.

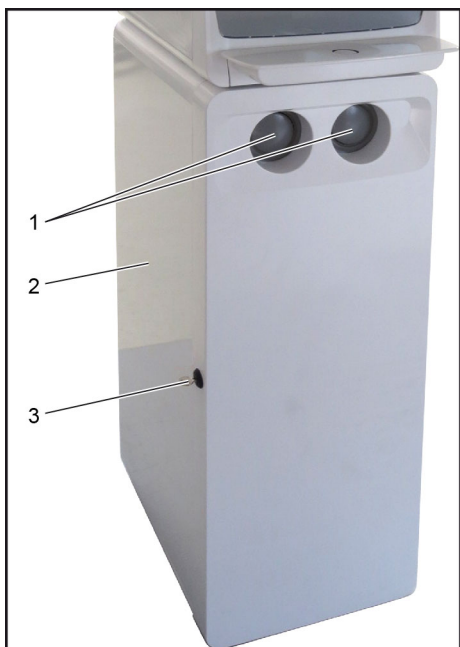
Η λειτουργία Eco Mode μπορεί να απενεργοποιηθεί με στιγμιαίο πάτημα οποιουδήποτε πλήκτρου. Έτσι, η θέρμανση και η ψύξη μπορούν να διαρκούν περισσότερο. Η ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας Eco-Mode περιγράφεται στο κεφάλαιο "Μενού χρήστη".

Υπόδειξη

Τα πλήκτρα διαθέτουν αισθητήρες και αρκεί για το πάτημα μια ελαφριά πίεση.

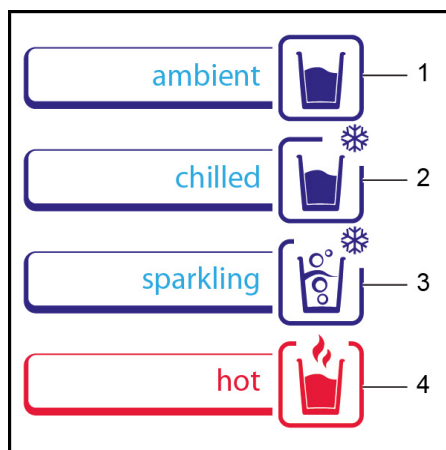


- 1 Πλήκτρο MENU
- 2 Υποδοχή κάρτας SD
- 3 Πλήκτρο RESET
- 4 Θύρα διασύνδεσης σέρβις



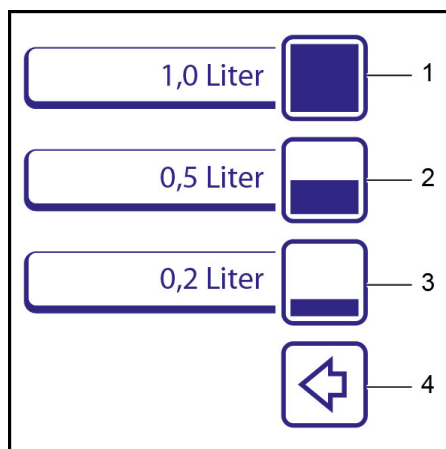
- Υποστήριγμα (προαιρετικό)
 1 Διανομέας κύπελου
 2 Θύρα στηρίγματος βάσης
 3 Κλειδαριά θύρας

Έξοδος νερού

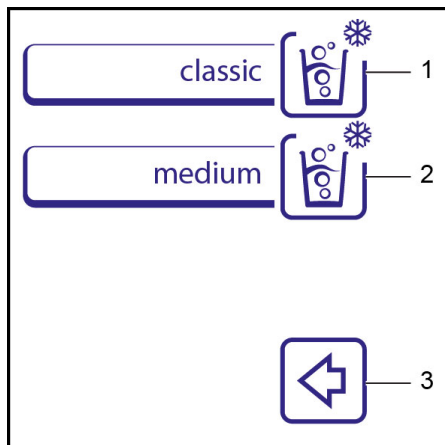


- 1 Ένδειξη νερού χωρίς ψύξη
 2 Ένδειξη νερού με ψύξη
 3 Ένδειξη νερού με ανθρακικό *
 4 Ένδειξη καυτού νερού *

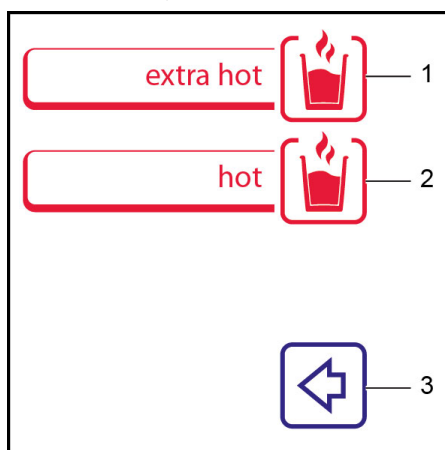
Ανάλογα με τον εξοπλισμό της συσκευής



- 1 Δόση 1,0 λίτρου
 2 Δόση 0,5 λίτρου
 3 Δόση 0,2 λίτρου
 4 Σύμβολο πλήκτρου "Πίσω"

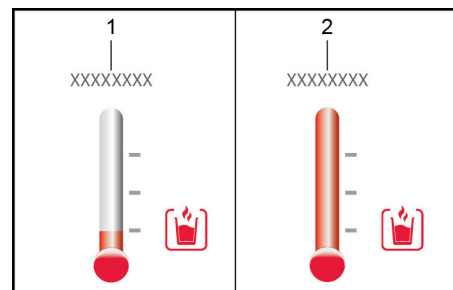


- 1 Επιλογή CO₂ "classic"
 2 Επιλογή CO₂ "medium"
 3 Σύμβολο πλήκτρου "Πίσω"
 (Μόνο για συσκευές με προαιρετικό CO₂)



- 1 Ένδειξη "πολύ καυτό"
 2 Ένδειξη "καυτό"
 3 Σύμβολο πλήκτρου "Πίσω"
 (Μόνο σε συσκευές με λειτουργία καυτού νερού)

- ➔ Τοποθετήστε το δοχείο στο κέντρο της λεκάνης απορροής.
- ➔ Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο του επιθυμητού είδους νερού, έως ότου εκρυσθεί η επιθυμητή ποσότητα στο δοχείο.
 Η μέγιστη χορηγούμενη ποσότητα ανά πίεση του πλήκτρου μπορεί να περιοριστεί σε μια προεπιλεγμένη τιμή (για τη ρύθμιση βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Μενού χρήστη/Παράμετροι λειτουργίας").
- Εάν είναι ενεργοποιημένη η επιλογή "Δόση" στις ρυθμίσεις χρήστη, μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ τριών προκαθορισμένων ποσοτήτων νερού (1,0, 0,5 και 0,2 l) μετά από την επιλογή του είδους νερού (για τη ρύθμιση βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Μενού χρήστη/Παράμετροι λειτουργίας").
- Εάν είναι ενεργοποιημένη η επιλογή "CO₂ Classic / Medium" στις ρυθμίσεις χρήστη, μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των παραλλαγών "Classic και "Medium" με διαφορετική περιεκτικότητα σε CO₂ μετά από την επιλογή του νερού με ανθρακικό (για τη ρύθμιση βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Μενού χρήστη/Παράμετροι λειτουργίας").
- Εάν είναι ενεργοποιημένη η επιλογή "Πολύ καυτό" στις ρυθμίσεις χρήστη, μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των παραλλαγών "καυτό" και "πολύ καυτό" μετά από την επιλογή του καυτού νερού (για τη ρύθμιση βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Μενού χρήστη/Παράμετροι λειτουργίας").



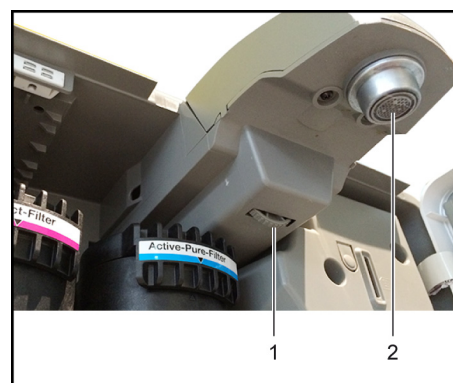
- 1 Ένδειξη "Προθέρμανση"
 2 Ένδειξη "Ετοιμο"

Υπόδειξη

Η επιλογή "Δόση" δεν είναι διαθέσιμη για την παροχή καυτού νερού για λόγους ασφαλείας. Για να λάβετε καυτό νερό, πιέστε στιγμιαία μία φορά το πλήκτρο καυτού νερού. Στην οθόνη απεικονίζεται γραφικά η διαδικασία προθέρμανσης. Μόλις επιτευχθεί η προεπιλεγμένη θερμοκρασία νερού, πιέστε το πλήκτρο καυτού νερού και περιμένετε να χορηγηθεί η επιθυμητή ποσότητα νερού.

Μετά από κάθε διαδικασία προθέρμανσης έχετε στη διάθεσή σας 0,5 l καυτό νερό. Η παροχή διακόπτεται έπειτα από περ. 0,8 l. Επαναλάβετε τη διαδικασία, εάν επιθυμείτε περισσότερο καυτό νερό.

Ρυθμιστικός τροχός αντισταθμιστή



- 1 Ρυθμιστικός τροχός
 2 Έξοδος νερού

Στις παραλλαγές συσκευής με ρυθμιστικό τροχό για μικρορρύθμιση της χορηγούμενης δόσης:
 ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη και ανοίξτε τη συσκευή.

Ο ρυθμιστικός τροχός βρίσκεται πίσω από τη διάταξη παροχής νερού. Εάν περιστρέψετε το ρυθμιστικό τροχό προς τα αριστερά, θα μειωθεί η χορηγούμενη ποσότητα. Το συνολικό εύρος ρύθμισης είναι 4 περιστροφές και απαιτούνται περ. 2,5 περιστροφές για τη μικρορρύθμιση. Σε μεγαλύτερο στραγγαλισμό, δεν μειώνεται μόνο η δόση, αλλά μειώνεται σημαντικά και η περιεκτικότητα σε CO₂.

Παρατεταμένη απενεργοποίηση

Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερες από 4 ημέρες:

- ➔ Κλείστε την προσαγωγή νερού.
- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0".

Επανεργοποίηση έπειτα από περίοδο αδράνειας

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία από υψηλή περιεκτικότητα του νερού σε βαλαρούς μικροοργανισμούς.

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερες από 4 ημέρες, να εκτελεστούν οι ακόλουθες εργασίες:

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "I".
- ➔ Ελέγξτε την ώρα και την ημερομηνία και ρυθμίστε τις ξανά, εάν είναι απαραίτητο (βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Μενού χρήστη/Παράμετροι λειτουργίας").
- ➔ Ανοίξτε την προσαγωγή νερού.
- ➔ Εκκίνηση απολύμανσης (βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Μενού χρήστη/Αποκατάσταση").

Υποδείξεις συντήρησης

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

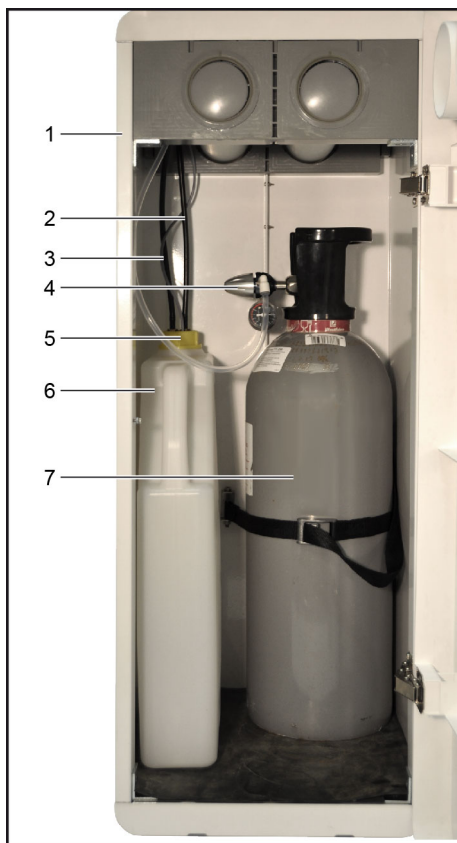
Κίνδυνοι για την υγεία από μη ορθά συντηρούμενη συσκευή. Η συσκευή πρέπει να συντηρείται μόνο από εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα αυθεντικά εξαρτήματα του κατασκευαστή ή τα εξαρτήματα που αυτός συνιστά, όπως

- ανταλλακτικά και εξαρτήματα μιας χρήσης,
- πρόσθετα εξαρτήματα,
- υλικά λειτουργίας,
- απορρυπαντικά.

Σύμβαση συντήρησης

Για να εξασφαλίσετε την αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, συνιστάται να συνάψετε μια σύμβαση συντήρησης. Απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της KÄRCHER.



- 1 Υποστήριγμα (προαιρετικό)
- 2 Ελαστικός σωλήνας απορροής λεκάνης (προαιρετικό)
- 3 Ελαστικός σωλήνας απορροής βαλβίδας έκπλυσης (προαιρετικό)
- 4 Καπάκι δοχείου
- 5 Δοχείο (προαιρετικό)
- 6 Μειωτήρας πίεσης
- 7 Φιάλη CO₂ (προαιρετικό)
- 8 Πρόσθετος ψύκτης (προαιρετικό, μόνο WPD 600)

Πρόγραμμα συντήρησης

Χρονική στιγμή	Εκτέλεση
ημερησίως	Καθαρίστε τη λεκάνη απορροής και την έξοδο νερού με απολυμαντικό καθαριστικό (RM735, βλ. αναλώσιμο). Ελέγξτε την απορροή της λεκάνης συλλογής (προαιρετικό) για εμπλοκές. Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής για τη νύχτα, αφαιρέστε και πετάξτε 0,5 λίτρα από κάθε είδος νερού.
εβδομαδιαίως, κατά περίπτωση συχνότερα	Καθαρίστε εξωτερικά τη συσκευή με απολυμαντικό καθαριστικό και καθαρίστε τη λεκάνη συλλογής με καυτό νερό ή με υγρό για τα πιάτα. Για τον καθαρισμό των πλαστικών επιφανειών μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν αλκοόλη, οξέα ή σιλικωτικά μέσα. Αδειάστε το δοχείο. Ελέγξτε την καθαριότητα του δοχείου και καθαρίστε ή αντικαταστήστε το κατά περίπτωση.
ανά τέσσερις εβδομάδες	Εκτελέστε θερμική απολύμανση (μη αυτόματη ή αυτόματη) και στη συνέχεια εκτελέστε το πρόγραμμα έκπλυσης.
ετησίως *	Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για την ετήσια συντήρηση. Αντικαταστήστε το στοιχείο φωτισμού του λαμπτήρα UV. Αντικαταστήστε τα φίλτρα Active-Pure και Hy-Protect. Αντικαταστήστε το φίλτρο Hy-Pure.

* Η συσκευή εμφανίζει μια ένδειξη για την αλλαγή των φίλτρων και του λαμπτήρα UV κάθε χρόνο ή κατά περίπτωση.

Μενού χρήστη

Ανοιγμα μενού χρήστη:

- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη και ανοίξτε τη θύρα της συσκευής.
- ➔ Πιέστε το πλήκτρο "Μενού".
- ➔ Κλείστε τη θύρα της συσκευής και τοποθετήστε τη λεκάνη απορροής.
- ➔ Πιέστε το πλήκτρο Enter.
Θα εμφανιστούν τα ενδεχόμενα μηνύματα προειδοποίησης. Μπορούν να αποθηκευτούν έως 16 μηνύματα (βλ. κεφάλαιο "Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης").
Εάν δεν υπάρχουν μηνύματα προειδοποίησης, θα εμφανιστεί η ένδειξη λειτουργίας χωρίς βλάβες.

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τρέχουσα ημερομηνία / ώρα

Ρύθμιση της τρέχουσας ημερομηνίας και ώρας.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Τρέχουσα ημερομηνία / ώρα	Enter
>Ρύθμιση ημέρας (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Enter
>Ρύθμιση μήνα (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Enter
>Ρύθμιση έτους (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Enter
>Ρύθμιση ωρών (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Enter
>Ρύθμιση λεπτών (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Enter
>Ρυθμισμένη ημερομηνία/ώρα<	
>Τέλος<	Πίσω

Χρόνοι λειτουργίας

Ρύθμιση των καθημερινών ωρών χρήσης. Η συσκευή μεταβαίνει στην κατάσταση αδράνειας μεταξύ των επιλεγμένων ωρών. Μπορείτε να επανενεργοποιήσετε τη συσκευή πατώντας οποιοδήποτε πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Χρόνος λειτουργίας "24 h" ή "Έλεγχος χρόνου"	Συν / Μείον
Χρονικός έλεγχος	Enter
>Χρόνος λειτουργίας ενεργός: Ρύθμιση ημέρας εβδομάδας (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένη ημέρα εβδομάδας<	Enter
>Χρόνος λειτουργίας ενεργός: Ρύθμιση ωρών (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένη ώρα<	Enter
>Χρόνος λειτουργίας ενεργός: Ρύθμιση λεπτών (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένα λεπτά<	Enter
>Χρόνος λειτουργίας ανενεργός: Ρύθμιση ωρών (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Ρύθμιση επιλεγμένης ώρας<	Enter
>Χρόνος λειτουργίας ανενεργός: Ρύθμιση λεπτών (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένο λεπτό<	Enter
>Προγραμματισμένος χρόνος λειτουργίας<	
>Τέλος<	Πίσω

Ρυθμίσεις χρήστη

Ορισμός προτιμώμενων θερμοκρασιών και λειτουργιών χρήσης.

Ρύθμιση θερμοκρασίας κρύου νερού

Ένδειξη	Πλήκτρο
Θερμοκρασία κρύου νερού >XX< °C	Enter
>Ρύθμιση θερμοκρασίας (ο βαθμός αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
Ρυθμισμένη θερμοκρασία κρύου νερού	Enter
>Τέλος<	Πίσω

Ρύθμιση θερμοκρασίας καυτού νερού

Ένδειξη	Πλήκτρο
Θερμοκρασία καυτού νερού >XX< °C	Enter
>Ρύθμιση θερμοκρασίας (ο βαθμός αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Ρυθμισμένη θερμοκρασία καυτού νερού<	Enter
>Τέλος<	Πίσω

Ρύθμιση θερμοκρασίας προθέρμανσης καυτού νερού

Η θερμοκρασία προθέρμανσης είναι η σταθερά διατηρούμενη θερμοκρασία του νερού κατά τη λειτουργία, για τη χορήγηση καυτού νερού. Όταν είναι υψηλότερη η θερμοκρασία προθέρμανσης, αυξάνεται η κατανάλωση ενέργειας, αλλά μειώνεται ο χρόνος αναμονής για τη χο-

ρήγηση καυτού νερού. Εργοστασιακές ρυθμίσεις και μόνιμη χρήση στους 50°C. Η αυξημένη θερμοκρασία συνιστάται για τακτική χορήγηση καυτού νερού.

Ένδειξη	Πλήκτρο
>Θερμοκρασία προθέρμανσης καυτού νερού<	Enter
>Ρύθμιση θερμοκρασίας (ο βαθμός αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
Ρυθμισμένη θερμοκρασία προθέρμανσης	Enter
>Τέλος<	Πίσω

Ρύθμιση πολύ καυτού νερού

Αυτή η ρύθμιση επιτρέπει την επιλογή μιας δεύτερης θερμοκρασίας χορήγησης καυτού νερού, π.χ. 80° και 90°C.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Πολύ καυτό	Enter
Επιλογή ενεργού ή ανενεργού >(η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Για επιλογή ενεργού: Επιλογή θερμοκρασίας (ο βαθμός αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένη θερμοκρασία<	Enter
>Τέλος<	Πίσω

Μέγιστη ποσότητα χορήγησης

Περιορίζει τη διαρκή χορήγηση νερού σε περίπτωση βλάβης.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Μέγ. ποσότητα χορήγησης Χωρίς ψύξη	Enter
Με ψύξη Με ανθρακικό	
Μέγ. ποσότητα χορήγησης >X,X< l	
>Επιλογή ποσότητας χορήγησης ανά 100 ml<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένη ποσότητα χορήγησης<	Enter
>Τέλος<	Πίσω

Ρύθμιση Eco Mode

Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, χωρίς διατήρηση καυτού νερού, μειωμένη απόδοση ψύξης. Μπορεί να τερματιστεί με πίεση οποιουδήποτε πλήκτρου.

Ένδειξη	Πλήκτρο
ECO-Mode AUTO >ή ECO-Mode ανενεργό<	Enter
>Επιλογή λειτουργίας (η ένδειξη AUTO ή ανενεργού αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
Σε επιλογή του AUTO:ECO-Mode καθυστέρηση >X< min	Enter
>Ρύθμιση λεπτών (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένα λεπτά<	Enter
>Τέλος<	Πίσω

Επιλογή CO2 Classic/Medium

Επιλογή υψηλότερης ή χαμηλότερης περιεκτικότητας σε ανθρακικό (για WPD200 και 600).

Ένδειξη	Πλήκτρο
Επιλογή CO ₂ Classic/Medium	Enter
>Επιλογή ενεργού ή ανενεργού (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλογή CO ₂ Classic/Medium ενεργό ή ανενεργό<	Enter
>Τέλος<	Πίσω

Επιλογή δόσης

Επιλογή προεπιλεγμένων ποσοτήτων χορήγησης (συνιστάται για σταθερό κύκλο χρηστών).

Ένδειξη	Πλήκτρο
Καθορισμός δόσης	Enter
>Επιλογή ενεργού ή ανενεργού (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλογή δόσης ενεργή ή ανενεργή<	Enter
>Τέλος<	Πίσω

Ήχοι πλήκτρων

Ένδειξη	Πλήκτρο
Ήχοι πλήκτρων	Enter
>Επιλογή ενεργού ή ανενεργού (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Ήχοι πλήκτρων ενεργό ή ανενεργό<	Enter
>Τέλος<	Πίσω

Δεδομένα απολύμανσης

Ρύθμιση της χρονικής στιγμή και του διαστήματος αυτόματης απολύμανσης. Αυτή η χρονική στιγμή μπορεί να βρισκείται και εκτός των προγραμματισμένων χρόνων λειτουργίας. Για το διάστημα απολύμανσης συνιστάται ένα πολλαπλάσιο του 7 (συνήθως 28 ημέρες = 4 εβδομάδες), ώστε η απολύμανση να εκτελείται πάντοτε την ίδια ημέρα της εβδομάδας.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Δεδομένα απολύμανσης	Enter
Επόμενη ημερομηνία απολύμανσης >Ημερομηνία / Ωρα<	Enter
>Ρύθμιση ημέρας (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένη ημέρα<	Enter
>Ρύθμιση μήνα (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Ρύθμιση έτους (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένο έτος<	Enter
>Ρύθμιση ώρας (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένη ώρα<	Enter
>Ρύθμιση λεπτών (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένα λεπτά<	Enter
Επόμενη ημερομηνία απολύμανσης >με επιλεγμένη ημερομηνία / ώρα<	Μείον
Διάστημα απολύμανσης >XX<	Enter
>Ρύθμιση αριθμού ημερών (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Αριθμός ημερών <	Enter
>Τέλος<	Πίσω

Γλώσσα

Επιλογή γλώσσας μενού.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Γλώσσα	Enter
Ρύθμιση της γλώσσας	Enter
>Επιλέξιμες γλώσσες<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένη γλώσσα<	Enter
Γλώσσα	
>Τέλος<	Πίσω

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ένδειξη	Πλήκτρο
Κωδικός συσκευής	Μείον
Έκδοση λογισμικού	Μείον
>Ημέρα, ημερομηνία και ώρα<	Μείον
>Ημερομηνία και ώρα αρχικής ενεργοποίησης<	Μείον
>Χρόνος λειτουργίας >XX< ώρες<	Μείον
>Χορηγούμενες ποσότητες νερού ανά είδος νερού και συνολική ποσότητα<	Μείον
>Αριθμός των εκτελεσμένων καθαρισμών<	Μείον
Τέλος	Πίσω

KAPTA SD

Υπόδειξη

Εάν τοποθετηθεί μια κάρτα SD στην υποδοχή SD, θα ανοίξει αυτόματα το μενού κάρτας SD.

- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη και ανοίξτε τη θύρα της συσκευής.
- ➔ Τοποθετήστε την κάρτα SD από τη σωστή πλευρά στην υποδοχή SD.
- ➔ Κλείστε τη θύρα της συσκευής και τοποθετήστε τη λεκάνη απορροής.

Σε μια κενή κάρτα SD μπορούν να αποθηκευτούν με το WPD μόνο οι παράμετροι λειτουργίας, οι οποίες αργότερα μπορούν να χρησιμοποιηθούν και με άλλα WPD. Οι παράμετροι λειτουργίας μπορούν επίσης να ρυθμιστούν στον υπολογιστή μέσω του προγράμματος διαχείρισης κάρτας SD και στη συνέχεια να μεταφερθούν μέσω της κάρτας SD σε ένα ή περισσότερα WPD. Επιπλέον, με το πρόγραμμα διαχείρισης κάρτας SD μπορούν να αποθηκευτούν εικόνες για την προφύλαξη σθόνης, π.χ. διαφημιστικά μηνύματα. Μέσω του ίδιου προγράμματος και μιας κάρτας SD μπορούν να πραγματοποιηθούν επίσης ενημερώσεις λογισμικού.

Μπορείτε να λάβετε το πρόγραμμα διαχείρισης κάρτων SD στη διεύθυνση www.kaercher.com/wpd-sd-karten-manager

Κάρτα SD με εικόνες για παρουσίαση διαφανειών

Ένδειξη	Πλήκτρο
Κάρτα SD	Enter
Παρουσίαση διαφανειών	Enter
Παρουσίαση διαφανειών ενεργή; >NAI ή OXI<	Συν / Μείον
>Για επιλογή OXI: επιστροφή στην "Κάρτα SD"<	
>Για επιλογή NAI: Έναρξη καθυστέρησης<	
>Ρύθμιση λεπτών (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένα λεπτά<	Enter
Διάρκεια ένδειξης >XX< s >(Η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Συν / Μείον
>Επιλεγμένη διάρκεια ένδειξης<	Enter
Παράμετρος παρουσίασης διαφανειών Φόρτωση παραμέτρων	Enter
>Φόρτωση ρυθμίσεων; Επιλογή NAI ή OXI (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Enter
>Για επιλογή OXI: επιστροφή στη φόρτωση παραμέτρων<	
>Για επιλογή NAI: Τα δεδομένα της κάρτας SD αποθηκεύονται στη συσκευή και φορτώνονται ξανά στην ΠΑΡΑΜΕΤΡΟ<	
Αποθήκευση παραμέτρων	Enter
>Αποθήκευση παραμέτρων; Επιλογή NAI ή OXI (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Enter
>Για επιλογή OXI επιστροφή στην "Αποθήκευση παραμέτρων"<	
Για επιλογή NAI: Τα δεδομένα της συσκευής αποθηκεύονται στην κάρτα SD και επιστρέφεται ξανά στην "Αποθήκευση ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ"<	
Αποθήκευση παραμέτρων	Μείον
Ενημέρωση υλικολογισμικού	Enter
>Ενημέρωση στο υλικολογισμικό X.XX; Επιλογή NAI ή OXI (η ένδειξη αναβοσβήνει)<	Enter
>Για επιλογή OXI: επιστροφή στην ενημέρωση υλικολογισμικού<	
>Για επιλογή NAI: Τα δεδομένα της κάρτας SD αποθηκεύονται στη συσκευή και επιστρέφεται ξανά στην "Ενημέρωση υλικολογισμικού"<	
>Τέλος<	Πίσω

Συντήρηση

Απολύμανση

Σε συσκευές με λεκάνη απορροής, η αυτόματη απολύμανση ξεκινά από μόνη της στον προγραμματισμένο χρόνο, βλ. κεφάλαιο "Μενού χρήστη/Παράμετροι λειτουργίας/Δεδομένα απολύμανσης".

Σε συσκευές χωρίς λεκάνη απορροής εμφανίζεται στην οθόνη η εκκρεμής απολύμανση. Η διαδικασία πρέπει να ξεκινήσει με μη αυτόματο τρόπο.

Προσοχή

Εάν ρυθμίσετε την τιμή για το διάστημα απολύμανσης στο "0", δεν εκτελείται αυτόματη απολύμανση και δεν εμφανίζεται καμία υπενθύμιση!

Υπόδειξη

Η διαδικασία απολύμανσης διαρκεί περ. 1 ώρα. Το νερό που εξέρχεται κατά τη διάρκεια της απολύμανσης δεν είναι κατάλληλο για πόση!

Μη αυτόματη έναρξη της θερμικής απολύμανσης

- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη και ανοίξτε τη θύρα της συσκευής.
- ➔ Πιέστε το πλήκτρο "Μενού".
- ➔ Κλείστε τη θύρα της συσκευής και τοποθετήστε τη λεκάνη απορροής.
- ➔ Τοποθετήστε το δοχείο κάτω από την έξοδο νερού (για συσκευές χωρίς λεκάνη απορροής).

Ένδειξη	Πλήκτρο
Μενού χρήστη	Μείον
Αποκατάσταση	Μείον
Έναρξη απολύμανσης	Enter
Απολύμανση σε εξέλιξη >XX:XX min<	Enter
>0 υπολειπόμενος χρόνος μετρά αντίστροφα έως την ολοκλήρωση της διαδικασίας<	

Συσκευή με βαλβίδα έκπλυσης (λεκάνη απορροής με στόμιο)

Η απολύμανση και η έκπλυση εκτελούνται αυτόματα.

➔ Πριν και μετά την απολύμανση αδειάστε το δοχείο (βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Αδειασμα δοχείου (προαιρετικό)").

Συσκευή χωρίς βαλβίδα έκπλυσης (λεκάνη απορροής χωρίς στόμιο)

Η διαδικασία έκπλυσης εκτελείται με ημιαυτόματο τρόπο. Πριν από την έναρξη της διαδικασίας έκπλυσης σας ζητείται να τοποθετήσετε ένα δοχείο κάτω από την έξοδο νερού.

Κατά τη διαδικασία έκπλυσης, το δοχείο κάτω από την έξοδο νερού πρέπει να αδειάσει αρκετές φορές.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Απολύμανση σε εξέλιξη >XX:XX min<	Πίσω (X)
Η έκπλυση διακόπηκε, να συνεχιστεί!	

➔ Αδειάστε το δοχείο και τοποθετήστε το ξανά κάτω από την έξοδο νερού.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Η έκπλυση διακόπηκε, να συνεχιστεί!	Enter
Απολύμανση σε εξέλιξη >XX:XX min<	

Υπόδειξη

Κατά την απολύμανση, η συσκευή παράγει ελαφρώς δυνατότερο θόρυβο κατά τη λειτουργία.

Λήψη δείγματος

Για τον έλεγχο της λειτουργίας απολύμανσης θα πρέπει να λαμβάνονται δείγματα αμέσως μετά την ολοκληρωμένη απολύμανση με τήρηση των κανόνων μικροβιολογικής ανάλυσης νερού, τα οποία πρέπει να αναλύονται από ένα πιστοποιημένο εργαστήριο.

Αφαίρεση και τοποθέτηση φίλτρου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία από τη μεταφορά βαβερών μικροοργανισμών.

Κατά την αντικατάσταση της κασέτας φίλτρου λάβετε ιδιαίτερα υπόψη την υγιεινή και την καθαριότητα.

Για την αλλαγή του φίλτρου φοράτε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσεως.

Όταν εκκρεμεί αντικατάσταση, εμφανίζεται στην οθόνη και στο μενού χρήστη το σύμβολο "I" (Πληροφορίες). Η προτροπή αλλαγής φίλτρου εμφανίζεται μετά το πέρας της διάρκειας ζωής του φίλτρου.

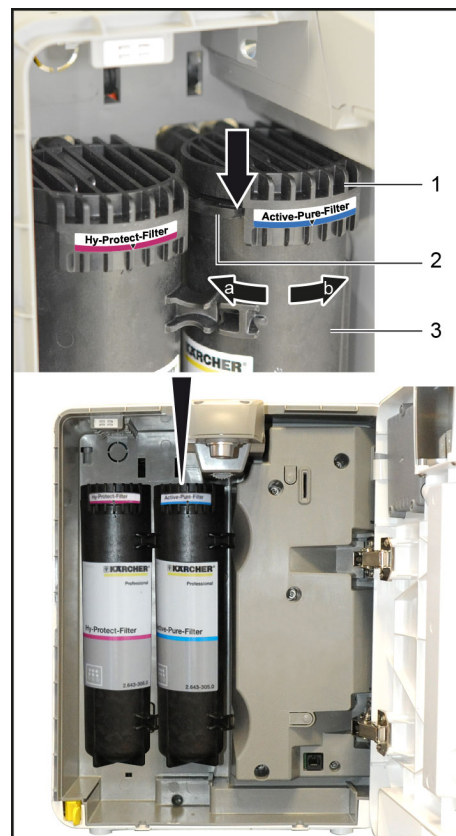
Για έκτακτη αλλαγή του φίλτρου ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη και ανοίξτε τη θύρα της συσκευής.
- ➔ Πιέστε το πλήκτρο "Μενού".
- ➔ Κλείστε τη θύρα της συσκευής και τοποθετήστε τη λεκάνη απορροής.
- ➔ Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την έξοδο νερού.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Μενού χρήστη	Μείον
Αποκατάσταση	Μείον
Αντικατάσταση φίλτρου	Enter
Επιβεβαίωση αλλαγής φίλτρου	Enter
Δοχείο κάτω από την έξοδο νερού;	Enter

Η πίεση στο σύστημα πέφτει και το φίλτρο αδειάζει.

- ➔ Αδειάστε το δοχείο.
- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη και ανοίξτε τη θύρα της συσκευής.



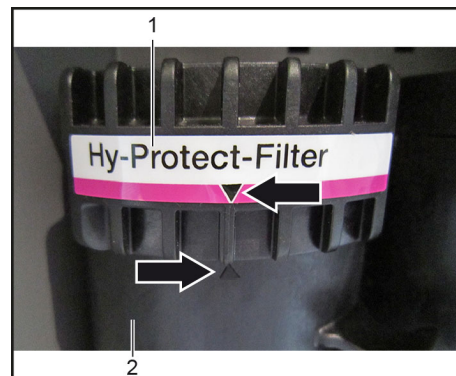
- 1 Συγκρατητής
- 2 Αμβάνοι
- 3 Φίλτρο
- a Αφαίρεση φίλτρου
- b Τοποθέτηση φίλτρου

- ➔ Περιστρέψτε το φίλτρο προς τα αριστερά, ώσπου να δείτε τη γλωττίδα.
- ➔ Τραβήξτε το φίλτρο προς τα κάτω και βγάλτε το από το συγκρατητή.

Υπόδειξη

Το χρησιμοποιημένο φίλτρο μπορεί να διατεθεί στο σύστημα οικιακών απορριμμάτων.

- ➔ Φορέστε αποστειρωμένα γάντια.
- ➔ Αποσυνεχάστε το νέο φίλτρο.
- ➔ Τοποθετήστε το φίλτρο από κάτω στον αντίστοιχο συγκρατητή. Προσέξτε τη θέση του αμφοιδήτη.
- ➔ Περιστρέψτε το φίλτρο προς τα δεξιά ως το τέρμα.



- 1 Συγκρατητής
 - 2 Φίλτρο
- ➔ Ελέγξτε τη θέση τοποθέτησης. Τα σημάδια στην ετικέτα του συγκρατητή και στο φίλτρο πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα.

Υπόδειξη

Εάν έχουν αντικατασταθεί ταυτόχρονα και τα δύο φίλτρα, αντικαταστήστε τώρα και το άλλο φίλτρο. Η ακόλουθη διαδικασία έκπλυσης μπορεί να εκτελεστεί ταυτόχρονα και για τα δύο φίλτρα.

Υπόδειξη

Τα φίλτρα πρέπει να τοποθετούνται πάντα στην ίδια θέση και να μην καταλήγουν το ένα στη θέση του άλλου! Προσέξτε τις σημάνσεις!

- ➔ Κλείστε τη θύρα της συσκευής και τοποθετήστε τη λεκάνη απορροής.
- ➔ Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την έξοδο νερού.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Αντικατάσταση φίλτρου Active-Pure; >ή< Μείον	
Αντικαταστάθηκε το φίλτρο Hy-Protect; >ή<	
Αντικαταστάθηκε το φίλτρο Hy-Pure; >Η ένδειξη ΝΑΙ ή ΟΧΙ αναβοσβήνει<	
>Ρύθμιση "ΝΑΙ"<	Enter
Έκπλυση σε εξέλιξη 20 l	

Υπόδειξη

Κατά την έκπλυση πρέπει να αδειάσει πολλές φορές το δοχείο.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Έκπλυση σε εξέλιξη >XX< l	Πίσω (X)
Η έκπλυση διακόπηκε, να συνεχιστεί!	

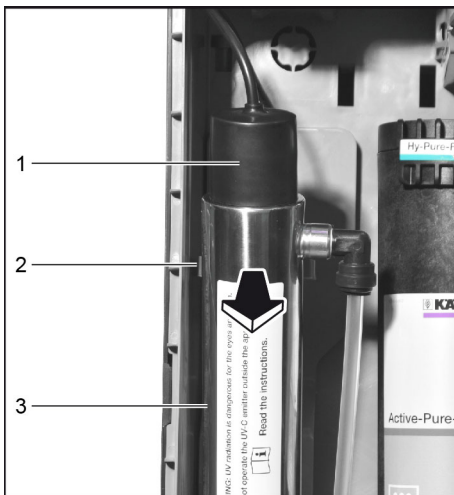
- ➔ Αδειάστε το δοχείο.
- ➔ Τοποθετήστε το δοχείο στη λεκάνη απορροής.
- ➔ Βγείτε από το "Μενού" με το πλήκτρο "Πίσω".

Ένδειξη	Πλήκτρο
Η έκπλυση διακόπηκε, να συνεχιστεί!	Enter
Έκπλυση σε εξέλιξη >XX< l	Πίσω (X)
Έκπλυση σε εξέλιξη 00 l	
Ολοκλήρωση αντικατάστασης φίλτρου	
>Τέλος<	Πίσω

Αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση του στοιχείου φωτισμού UV

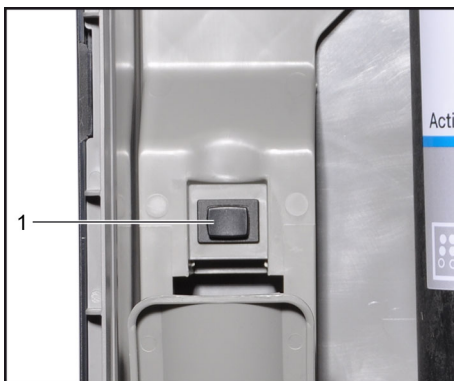
Το στοιχείο φωτισμού του λαμπτήρα UV πρέπει να αντικαθίσταται κάθε χρόνο. Όταν εκκρεμεί αντικατάσταση, εμφανίζεται στην οθόνη και στο μενού χρήστη το σύμβολο "I" (Πληροφορίες).

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0".
- ➔ Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη και ανοίξτε τη θύρα της συσκευής.

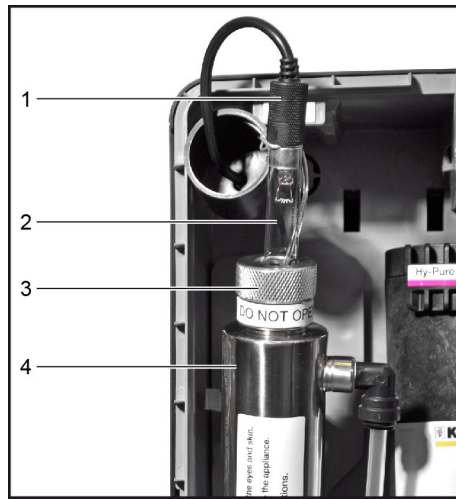


- 1 Προστατευτικό κάλυμμα
- 2 Στήριγμα επάνω
- 3 Λαμπτήρας UV

- ➔ Αναποδογυρίστε το λαμπτήρα UV προς τα εμπρός από το συγκρατητή.
- Ενεργοποιείται ο διακόπτης ασφαλείας.



- 1 Διακόπτης ασφαλείας

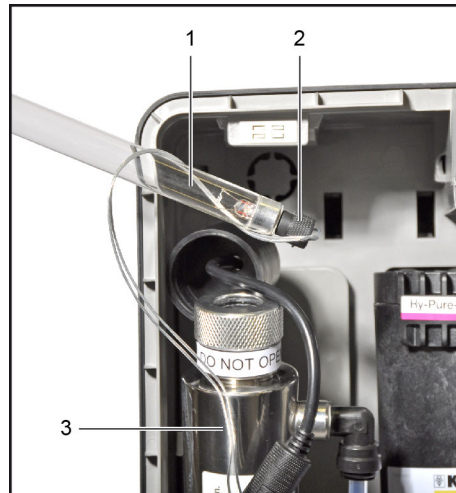


- 1 Επάνω βύσμα
- 2 Φωτιστικό μέσο
- 3 Ραβδωτά περικόχλια με μονωτικό δακτύλιο
- 4 Λαμπτήρας UV

Υπόδειξη

Μην ξεβιδώνετε τα ραβδωτά περικόχλια με μονωτικό δακτύλιο (έξοδος νερού). Αποφύγετε τις περιστροφικές κινήσεις κατά το τράβηγμα του στοιχείου φωτισμού.

- ➔ Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα.
- ➔ Τραβήξτε το στοιχείο φωτισμού περίπου 10 cm από τον κύλινδρο.
- ➔ Τραβήξτε το επάνω βύσμα.
- ➔ Τραβήξτε το στοιχείο φωτισμού από τον κύλινδρο.



- 1 Κάτω βύσμα
- 2 Φωτιστικό μέσο
- 3 Λαμπτήρας UV

- ➔ Τραβήξτε το κάτω βύσμα.
- ➔ Αφαιρέστε το καλώδιο φωτισμού και πετάξτε το στα οικιακά απορρίμματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα στοιχεία φωτισμού είναι ευαίσθητα στα λίπη. Μην αγγίζετε το στοιχείο φωτισμού με τα δάχτυλα. Πριν από την τοποθέτηση καθαρίστε το λερωμένο στοιχείο φωτισμού με ένα στεγνό πανί χωρίς λίπη.

- ➔ Αφαιρέστε το καινούριο στοιχείο φωτισμού από τη συσκευασία.
- ➔ Συνδέστε το κάτω βύσμα από το καινούριο στοιχείο φωτισμού.
- ➔ Τοποθετήστε το στοιχείο φωτισμού στο λαμπτήρα UV.

Υπόδειξη

Σπρώξτε ταυτόχρονα και προσεκτικά τα δύο καλώδια του κάτω βύσματος μαζί με το στοιχείο φωτισμού μέσα στο λαμπτήρα UV.

- ➔ Συνδέστε το επάνω βύσμα στο στοιχείο φωτισμού.
- ➔ Τοποθετήστε το κάλυμμα.
- ➔ Κλείστε το λαμπτήρα UV προς τα πίσω και ασφαλίστε τον στον επάνω συγκρατητή.
- Ενεργοποιείται ο διακόπτης ασφαλείας.
- ➔ Κλείστε τη θύρα της συσκευής και τοποθετήστε τη λεκάνη απορροής.
- ➔ Εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα.
- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "I".

Ένδειξη	Πλήκτρο
Μενού χρήστη	Enter
Αντικατάσταση λαμπτήρα UV	Enter
Αντικατάσταση λαμπτήρα UV; >Η ένδειξη ΝΑΙ ή ΟΧΙ αναβοσβήνει<	Μείον
>Ένδειξη ΝΑΙ<	Enter
>Τέλος<	Πίσω

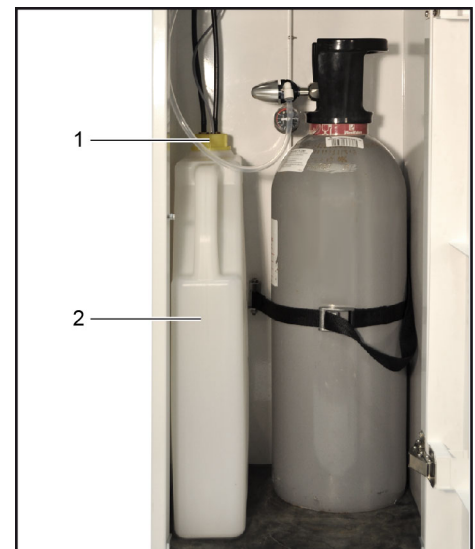
Εκκένωση λεκάνη απορροής

Μόλις επιτευχθεί η μέγιστη στάθμη πλήρωσης της λεκάνης απορροής, εμφανίζεται στην οθόνη το μήνυμα "Αδειασμα λεκάνης απορροής".

- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη συλλογής.
- ➔ Εκκενώστε τη λεκάνη απορροής.
- ➔ Ελέγξτε για ρύπανση και καθαρίστε κατά περίπτωση τη λεκάνη απορροής.
- ➔ Τοποθετήστε τη λεκάνη απορροής. Η συσκευή είναι ξανά λειτουργική. Όλες οι λυχνίες LED ανάβουν με μπλε χρώμα και η επιλογή του είδους νερού εμφανίζεται στην οθόνη.

Αδειασμα δοχείου (προαιρετικό)

Μόλις επιτευχθεί η μέγιστη στάθμη πλήρωσης του δοχείου, εμφανίζεται στην οθόνη το μήνυμα "Αδειασμα δοχείου απορροής".



- 1 Καπάκι σφράγισης με αισθητήρα στάθμης πλήρωσης
- 2 Δοχείο



- 1 Σύνδεση ελαστικού σωλήνα λεκάνης απορροής
- 2 Καλώδιο αισθητήρα στάθμης πλήρωσης δοχείου
- 3 Σύνδεση ελαστικού σωλήνας απορροής βαλβίδας έκπλυσης (προαιρετικό)

- ➔ Ανοίξτε τη θύρα του στηρίγματος βάσης.
- ➔ Περιστρέψτε και τραβήξτε το καπάκι σφράγισης.
- ➔ Αφαιρέστε το καπάκι σφράγισης με αισθητήρα στάθμης πλήρωσης.
- ➔ Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο.
- ➔ Επανατοποθετήστε το δοχείο.
- ➔ Τοποθετήστε και σφίξτε το καπάκι σφράγισης με αισθητήρα στάθμης πλήρωσης.
- ➔ Κλείστε τη θύρα του στηρίγματος βάσης.

Ένδειξη	Πλήκτρο
Άδειο δοχείο απορροής;	Enter

Η συσκευή είναι ξανά λειτουργική.
Όλες οι λυχνίες LED ανάβουν με μπλε χρώμα και η επιλογή του είδους νερού εμφανίζεται στην οθόνη.

Γενικές υποδείξεις για το χειρισμό φιαλών CO₂

Κατά την αντικατάσταση των φιαλών CO₂ να τηρούνται οι υποδείξεις ασφαλείας του προμηθευτή αερίου και οι τυχόν υφιστάμενες νομικές διατάξεις.

- Η φιάλη CO₂ πρέπει να διαθέτει τον εγκεκριμένο από την Kärcher μειωτήρα πίεσης, έτσι ώστε να είναι δυνατή η ρύθμιση της περιεκτικότητας του νερού σε ανθρακικό.
- Το διοξείδιο του άνθρακα E 290 πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις καθαρότητας της οδηγίας 96/77/EK (ποιότητα τροφίμων) και να φέρει σήμανση κατά το άρθρο 7 της οδηγίας 89/107/ΕΟΚ.
- Πριν χρησιμοποιηθεί η φιάλη αερίου, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό τύπο αερίου. Αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο αερίου μπορεί να παράσχει μόνον το αυτοκόλλητο επικίνδυνου υλικού, το οποίο πρέπει να βρίσκεται πάνω σε κάθε φιάλη αερίου. Το χρώμα της φιάλης αερίου δεν παρέχει πάντα σαφείς πληροφορίες για τον τύπο αερίου. Μια φιάλη αερίου, για το περιεχόμενη της οποίας υπάρχουν αμφιβολίες ή παρουσιάζει ιδιαιτερότητες με οποιονδήποτε τρόπο (βλάβες, ζημιές από φωτιά, ίχνη από μηχανική φθορά) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Να λαμβάνονται υπόψη οι τοπικοί κανονισμοί.

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

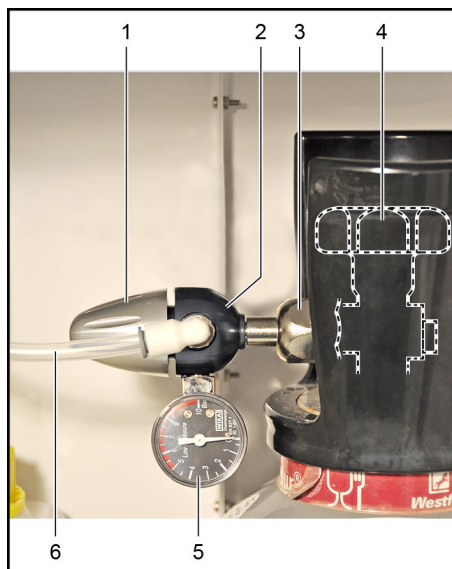
Θανάσιμος κίνδυνος από ενδεχόμενη έκρηξη του δοχείου αερίου CO₂.

- ➔ Τοποθετήστε κατακόρυφα και στερεώστε το δοχείο πεπιεσμένου αερίου.
- ➔ Μην συνδέετε ποτέ το δοχείο πεπιεσμένου αερίου χωρίς μειωτήρα πίεσης και βαλβίδα ασφαλείας. Ο μειωτήρας πίεσης και η βαλβίδα ασφαλείας πρέπει να είναι εγκεκριμένα για το συγκεκριμένο τύπο συσκευής.
- ➔ Ο μειωτήρας πίεσης και η βαλβίδα ασφαλείας πρέπει να είναι εγκεκριμένα για το συγκεκριμένο τύπο συσκευής.

Κίνδυνος ασφυξίας από διαρροή διοξειδίου του άνθρακα.

- ➔ Ο χώρος τοποθέτησης πρέπει να αερίζεται επαρκώς ή να είναι εγκατεστημένη κατάλληλη μονάδα προειδοποίησης για αέρια.
- ➔ Μην εκθέτετε τη φιάλη αερίου σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- ➔ Η φιάλη αερίου πρέπει να προστατεύεται από την υπερθέρμανση.

Αντικατάσταση φιάλης CO₂



- 1 Περιστροφικός ρυθμιστής
- 2 Μειωτήρας πίεσης
- 3 Ρακόρ
- 4 Κεντρική στρόφιγγα
- 5 Μανόμετρο πίεσης ρύθμισης
- 6 Ελαστικός σωλήνας CO₂

Στα WPD 200 και 600, το πλήκτρο νερού με ανθρακικό (sparkling) είναι γκριζο και ανενεργό, όταν πρέπει να αντικατασταθεί η φιάλη CO₂.

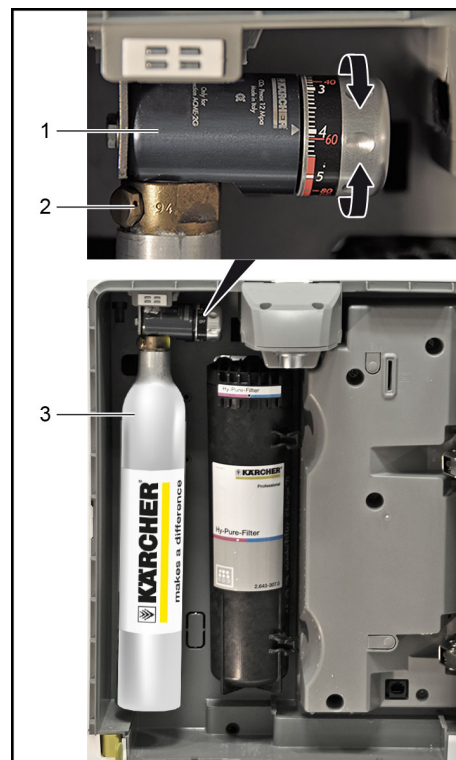
Στο WPD100 δεν προστίθεται πλέον CO₂ στο νερό.

- ➔ Ρυθμίστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση "0".
- ➔ Ανοίξτε τη θύρα του στηρίγματος βάσης.
- ➔ Κλείστε τη φιάλη αερίου από την κεντρική στρόφιγγα.
- ➔ Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα CO₂ από το μειωτήρα πίεσης.
- ➔ Ξεβιδώστε το μειωτήρα πίεσης από την κενή φιάλη αερίου.
- ➔ Βιδώστε το προστατευτικό πώμα στην κενή φιάλη αερίου.
- ➔ Λύστε τον ιμάντα συγκράτησης των φιαλών CO₂.
- ➔ Αφαιρέστε την κενή φιάλη αερίου.
- ➔ Τοποθετήστε την καινούρια φιάλη CO₂ στο στηρίγμα βάσης και στερεώστε την με τον ιμάντα συγκράτησης.
- ➔ Ξεβιδώστε το προστατευτικό πώμα της νέας φιάλης αερίου.
- ➔ Βιδώστε το μειωτήρα πίεσης στη νέα φιάλη αερίου. Προσέξτε παράλληλα τη σωστή τοποθέτηση του μονωτικού δακτυλίου.
- ➔ Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα CO₂ στο μειωτήρα πίεσης.
- ➔ Ανοίξτε αργά και κλείστε ξανά την κεντρική στρόφιγγα της φιάλης αερίου.
- ➔ Διαβάστε την ένδειξη πίεσης ρύθμισης στο μανόμετρο.
- ➔ Η εμφανιζόμενη τιμή πρέπει να παραμείνει σταθερή τουλάχιστον για 5 λεπτά.
- ➔ Σε περίπτωση αναγνωρίσιμης μείωσης της πίεσης, ελέγξτε τη σύνδεση του μειωτήρα πίεσης στο δοχείο πεπιεσμένου αερίου και σφίξτε καλά το περικόχλιο.
- ➔ Αν η πτώση της πίεσης δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί με το παραπάνω μέτρο, θα πρέπει να αντικατασταθεί ο ελαττωματικός μειωτήρας πίεσης.
- ➔ Ρυθμίστε την πίεση εργασίας στο μειωτήρα πίεσης μέσω του ρυθμιστή πίεσης.
WPD 100: Προεπιλεγμένη ρύθμιση 4 bar, προσαρμόστε την κατά περίπτωση.
WPD 200/600: Ρυθμίστε το ρυθμιστή πίεσης CO₂ πριν από την παροχή νερού πρώτα στα 3,3 bar (στατική) περίπου και ελέγξτε στη συνέχεια εάν η πίεση ανέρχεται σε 3,0 bar περίπου κατά την παροχή νερού με ανθρακικό (Sparkling).
- ➔ Ανοίξτε την κεντρική στρόφιγγα.
- ➔ Κλείστε τη θύρα του στηρίγματος βάσης.
- ➔ Ρυθμίστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση "1".
- ➔ Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την έξοδο νερού.
- ➔ Μετά την αντικατάσταση της φιάλης CO₂ αφήστε να εκρυσταλλώσει ένα λίτρο "sparkling water", ώστε να γεμίσει ξανά ο μεκτης CO₂.

Υπόδειξη

Εάν κατά την παροχή νερού με ανθρακικό εκτοξεύονται πολλά σταγονίδια, μειώστε την πίεση του CO₂. Εάν το νερό με ανθρακικό δεν έχει αρκετή πίεση, αυξήστε την πίεση του CO₂.

Αντικατάσταση φιάλης CO₂ 425 g



- 1 Ρυθμιστής πίεσης
- 2 Σπείρωμα φιάλης
- 3 Φιάλη CO₂ 425 g

- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη και ανοίξτε τη θύρα της συσκευής.
- ➔ Περιστρέψτε το ρυθμιστή πίεσης στη θέση "OFF".
- ➔ Ξεβιδώστε τη φιάλη CO₂ 425 g προς τα αριστερά από το σπείρωμα φιάλης.
- ➔ Αφαιρέστε τη φιάλη CO₂ 425 g.
- ➔ Αφαιρέστε το κάλυμμα από την καινούρια φιάλη CO₂.
- ➔ Βιδώστε τη φιάλη CO₂ 425 g στο σπείρωμα φιάλης του μειωτήρα πίεσης.
- ➔ Εάν αντιληφθείτε αντίσταση, σφίξτε τη φιάλη CO₂ 425 g με μια ακόμη περιστροφή με το χέρι. Μπορεί να ακούσετε ένα σύντομο ήχο.
- ➔ Μεταφέρετε το ρυθμιστή πίεσης στη θέση "4".
- ➔ Κλείστε τη θύρα της συσκευής και τοποθετήστε τη λεκάνη απορροής.
- ➔ Μετά από την ενεργοποίηση, προσαρμόστε την πίεση στο ρυθμιστή πίεσης, για να επιτύχετε την επιθυμητή συγκέντρωση CO₂ στο νερό.

Υπόδειξη

Εάν κατά την παροχή νερού με ανθρακικό εκτοξεύονται πολλά σταγονίδια, μειώστε την πίεση του CO₂. Εάν το νερό με ανθρακικό δεν έχει αρκετή πίεση, αυξήστε την πίεση του CO₂.

Υπόδειξη

Οι φιάλες CO₂ 425 g είναι διαθέσιμες σε καταστήματα ειδών καλλωπισμού, ηλεκτρονικών και σούπερ μάρκετ.

Αναλώσιμα υλικά

Περιγραφή	Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Ανταλλακτικό φίλτρου AC WPD Range	(Φίλτρο Active-Pure) Αφαίρεση ουσιών που προκαλούν δυσάρεστη γεύση ή οσμή (π.χ. χλώριο), συγκράτηση βαρέων μετάλλων και ρύπων από το σύστημα προσαγωγής.	2.643-305.0
Ανταλλακτικό φίλτρου UF WPD Range	(Φίλτρο Hy-Protect) Συγκράτηση ιών και βακτηριδίων.	2.643-306.0
Ανταλλακτικό φίλτρου Σύνθετο φίλτρο WPD-Range	(Φίλτρο Hy-Pure) Συνδυασμός φίλτρων Active-Pure και Hy-Protect.	2.643-307.0
Στοιχείο φωτισμού UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
Μονωτικός δακτύλιος 11,91 x 2,62 KTW	Μονωτικός δακτύλιος του μειωτήρα πίεσης στο σπείρωμα της φιάλης.	6.640-731.0

Απορρυπαντικό για τον εξωτερικό καθαρισμό της συσκευής

Περιγραφή	Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
RM 735	Αποτελεσματικό ουδέτερο απολυμαντικό. Μικροβιοκτόνος, μυκητοκτόνος και περιορισμένη ιοκτόνος δράση. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Έτοιμο για χρήση καθαριστικό επιφανειών, φιάλη ψεκασμού 0,5 l.	6.295-686.0
Κεφαλή ψεκασμού για καθαριστικό επιφανειών	Κατά την πρώτη παραγγελία του CA 30R απαιτείται αυτή η επαναχρησιμοποιούμενη κεφαλή ψεκασμού για τη φιάλη ψεκασμού.	6.295-723.0
Φιάλη ψεκασμού, RM 735	Φιάλη ψεκασμού 250 ml, για εφαρμογή του απολυμαντικού διαλύματος. Προσθέστε 20 ml RM 735 στη φιάλη και γεμίστε την με νερό.	6.295-575.0

Εξαρτήματα

Υποστήριγμα

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Στήριγμα βάσης λευκό	2.643-266.0
Στήριγμα βάσης μαύρο	2.643-267.0

Κύπελλο έκπλυσης

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Κύπελλο έκπλυσης 4 l	6.640-341.0

Ανταλλακτικά

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Service Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Μειωτήρας πίεσης 1,5 - 6 bar - ½	6.640-625.0
Λακαρισμένο στέλεχος λευκό σηματοδότησης RAL 9003	6.640-326.0
Κάλυμμα σύνδεσης νερού WPD λευκό	5.640-407.0
Κάλυμμα σύνδεσης νερού WPD μαύρο	5.640-618.0


Φιάλες

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
 Φιάλη 0,5 l, από Tritan, κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων	6.640-430.0
 Φιάλη 0,75 l, από Tritan, κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων	6.640-512.0
 Φιάλη 0,6 l με στόμιο και καπάκι από Tritan, κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων	6.640-469.0

Κύπελλο

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Πλαστικό κύπελλο, 200 ml, χωρίς λογότυπο, 3000 τεμάχια	6.640-454.0
Πλαστικό κύπελλο, 200 ml, με λογότυπο KÄRCHER, 3000 τεμάχια	6.640-453.0
Χαρτονένιο κύπελλο, κατάλληλο και για ζεστά ροφήματα, 180 ml, χωρίς λογότυπο, 2500 τεμάχια	6.640-455.0
Χαρτονένιο κύπελλο, κατάλληλο και για ζεστά ροφήματα, 180 ml, με λογότυπο KÄRCHER, 2500 τεμάχια	6.640-460.0

Κανάτες

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
 Κανάτα νερού 1 l, γυάλινη, με πλαστικό καπάκι και λογότυπο KÄRCHER, κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων	6.640-431.0
 Καράφα Eva Solo, 1 l, κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων.	0.017-575.0

Υλικό εγκατάστασης

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Ασφαλειοδιακόπτης ρεύματος διαρροής 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, ανιχνευτής διαρροής νερού με ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα και μπρούτζινο βίδωμα G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, ασφάλεια υπερχείλισης	6.640-338.0
Εξάρτημα για πρόσθετο βάρος, στήριγμα βάσης WPD	2.643-474.0
Εξάρτημα στερέωσης στο δάπεδο WPD	2.643-483.0

Αντιμετώπιση βλαβών

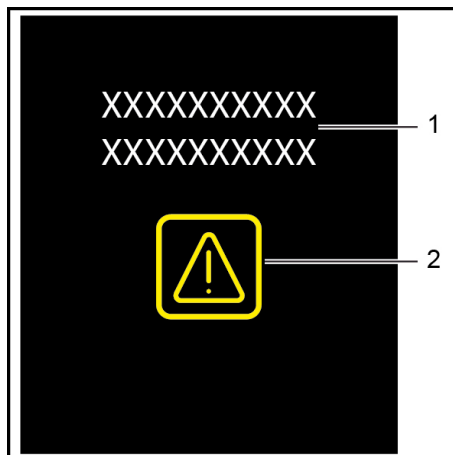
Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι για την υγεία από ακατάλληλα επισκευασμένη συσκευή. Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνον από εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό.

Πριν την εκτέλεση όλων των εργασιών στη συσκευή:

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0".
- ➔ Βγάλτε το ρευματολήπτη.
- ➔ Κλείστε την παροχή νερού.

Μηνύματα βλάβης



- 1 Μήνυμα κειμένου
- 2 Σύμβολο υπόδειξης ή προειδοποίησης

Βλάβη	Πιθανό αίτιο	Αντιμετώπιση	
WPD100: χωρίς CO ₂ στο νερό	Φιάλη CO ₂ κενή.	Αντικαταστήστε τη φιάλη CO ₂ .	
WPD100: χωρίς CO ₂ στο νερό	Υπερβολικά χαμηλή πίεση CO ₂ .	Αυξήστε την πίεση CO ₂ , ώσπου να είναι ικανοποιητικό το μείγμα CO ₂ .	
Η ποσότητα της δόσης CO ₂ δεν είναι σωστή	Υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή πίεση CO ₂ .	Η μείωση της πίεσης CO ₂ περιορίζει την ποσότητα δόσης. Η αύξηση της πίεσης CO ₂ αυξάνει την ποσότητα δόσης.	
Το καυτό νερό εξέρχεται εν μέρει αναμειγμένο με ατμό	Σε μέγιστη ρύθμιση της θερμοκρασίας (95°C) και ταυτόχρονη τοποθέτηση της συσκευής σε υψόμετρο > 1500m.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία καυτού νερού σε χαμηλότερο επίπεδο ή καλέστε την υπηρεσία σέρβις.	
Υπερβολική δόση νερού χωρίς ανθρακικό και κρύου νερού	Βλάβη εσωτερικού αισθητήρα ροής.	Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.	
Λειτουργική βλάβη πλήκτρων οθόνης μετά τη διείδυση υγρού από πάνω	Ανατροπή δοχείου στο επάνω μέρος της συσκευής	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Επανενεργοποιήστε τη συσκευή έπειτα από 12 ώρες. Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.	
Κακή απορροή νερού από τη λεκάνη απορροής (μόνο συσκευές με απορροή στην αποχέτευση)	Απουσία σιφονιού.	Εγκαταστήστε ένα σιφόνι.	
	Πολύ μικρή διαφορά ύψους μεταξύ της λεκάνης απορροής και του αγωγού αποχέτευσης.	Αυξήστε τη διαφορά ύψους.	
Κακή απορροή νερού από τη λεκάνη απορροής (μόνο συσκευές με απορροή στην αποχέτευση ή στο δοχείο)	Ρύποι στην απορροή της λεκάνης ή στο ελαστικό σωλήνα απορροής.	Καθαρίστε τη λεκάνη ή τον ελαστικό σωλήνα απορροής.	
Κωδικός σφάλματος	Βλάβη / ένδειξη	Πιθανό αίτιο	Αντιμετώπιση
	Η συσκευή δεν λειτουργεί / δεν υπάρχει ένδειξη στην οθόνη / δεν ανάβει καμία λυχνία LED	Η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία αδράνειας κατά τη λειτουργία με χρονοδιακόπτη. Πρόβλημα στην παροχή τάσης. Απενεργοποιημένη συσκευή. Ενεργοποιήθηκε η ασφάλεια τήξης.	Για αφύπνιση, πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα. Εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα. Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "I". Αφαιρέστε την υποδοχή της ασφάλειας πλάι στο διακόπτη της συσκευής, αντικαταστήστε την ασφάλεια με νέα αντίστοιχης τιμής. Εάν ενεργοποιηθεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E400	Αντικαταστήστε το φίλτρο Active-Pure	Φθαρμένο φίλτρο Active-Pure.	Αντικαταστήστε το φίλτρο Active-Pure. Λάβετε υπόψη το μενού της συσκευής.
E401	Αντικαταστήστε το φίλτρο Hy-Protect	Φθαρμένο φίλτρο Hy-Protect.	Αντικαταστήστε το φίλτρο Hy-Protect. Λάβετε υπόψη το μενού της συσκευής.
E402	Αντικαταστήστε το φίλτρο Hy-Pure	Φθαρμένο φίλτρο Hy-Pure.	Αντικαταστήστε το φίλτρο Hy-Pure. Λάβετε υπόψη το μενού της συσκευής.
E403	Αντικατάσταση λαμπτήρα UV	Πέρασ ορίου ζωής του στοιχείου φωτισμού του λαμπτήρα UV.	Αντικαταστήστε το στοιχείο φωτισμού του λαμπτήρα UV.
E404	Εκκένωση λεκάνη απορροής Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Γεμάτη λεκάνη απορροής.	Αδειάστε και καθαρίστε τη λεκάνη απορροής.
E405	Άδειο δοχείο απορροής Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Το δοχείο απορροής είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο απορροής.
E407	Απαιτείται απολύμανση / καθαρισμός	Εκκρεμής απολύμανση.	Εκτελέστε απολύμανση.
E409	Αντικαταστήστε τη φιάλη CO ₂ Ανενεργό πλήκτρο νερού με ανθρακικό Αντικαταστήστε τη φιάλη CO ₂ Ανενεργό πλήκτρο νερού με ανθρακικό	Υπερβολικά χαμηλή πίεση CO ₂ . Φιάλη CO ₂ κενή.	Ρύθμιση της πίεσης CO ₂ 2,8 - 3,2 bar κατά τη χορήγηση. Αντικαταστήστε τη φιάλη CO ₂ .
E410	Απαιτείται αντικατάσταση φίλτρου	Υπερβολικά χαμηλή ελάχιστη ροή νερού σε χορήγηση νερού από κρύο νερό χωρίς ανθρακικό (παράμετρος στο μενού σέρβις)	Αντικαταστήστε το φίλτρο. Απόρριψη με E400: Αντικαταστήστε το φίλτρο Active-Pure E402: Αντικαταστήστε το φίλτρο Hy-Pure
E411	Απαιτείται αντικατάσταση φίλτρου	Υπέρβαση του μέγιστου χρόνου λειτουργίας (χρόνος λειτουργίας συσκευής) για τα διάφορα φίλτρα (1 έτος)	Αντικαταστήστε το φίλτρο. E400: Αντικαταστήστε το φίλτρο Active-Pure E401: Αντικαταστήστε το φίλτρο Hy-Protect E402: Αντικαταστήστε το φίλτρο Hy-Pure
E412	Βλάβη αισθητήρα στάθμης Carbonator	Βλάβη αισθητήρα στάθμης μείκτη CO ₂ .	Απόρριψη σφάλματος στο μενού. Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E413	Ελέγξτε την προσαγωγή νερού	Καμία ή ελάχιστη προσαγωγή νερού.	Ελέγξτε τη σύνδεση νερού. Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "I". Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E500	Βλάβη ζεστού νερού Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Βλάβη θερμαντικής μονάδας	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.

E501	Βλάβη απολύμανσης, διακοπή ρεύματος Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Η απολύμανση δεν ήταν επιτυχής	Αποφασίστε ανάλογα με την ένδειξη στην οθόνη, εάν θα πρέπει να εκτελεστεί εκ νέου απολύμανση (επανεκκίνηση) ή να γίνει διακοπή και επιστροφή στην κανονική λειτουργία χορήγησης (κανονική λειτουργία)
E502	Βλάβη νερού στη συσκευή Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Διαρροή στη συσκευή.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E503	Βλάβη νερού στο στήριγμα βάσης Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Διαρροή στο στήριγμα βάσης.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E504	Βλάβη πλήκτρων Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Ελαττωματικά πλήκτρα.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή. Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E505	Βλάβη απολύμανσης Sensor hot Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Η απολύμανση δεν ήταν επιτυχής	Αποφασίστε ανάλογα με την ένδειξη στην οθόνη, εάν θα πρέπει να εκτελεστεί εκ νέου απολύμανση (επανεκκίνηση) ή να γίνει διακοπή και επιστροφή στην κανονική λειτουργία χορήγησης (κανονική λειτουργία)
E506	Βλάβη απολύμανσης Sensor cold Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Η απολύμανση δεν ήταν επιτυχής	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή και επαναλάβετε την απολύμανση. Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E507	Βλάβη απολύμανσης Sensor ambient Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Η απολύμανση δεν ήταν επιτυχής	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή και επαναλάβετε την απολύμανση. Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E508	Βλάβη πολύ υψηλής θερμοκρασίας θερμαντικής μονάδας Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Θερμαντική μονάδα	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Επανενεργοποιήστε τη συσκευή έπειτα από 10 λεπτά. Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E509	Βλάβη hot sensor Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Βλάβη στον αισθητήρα καυτού νερού.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E510	Βλάβη ambient sensor Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Βλάβη αισθητήρα κρύου νερού.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E511	Βλάβη cold sensor 1 Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Βλάβη στον αισθητήρα ψυκτικής μονάδας 1.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E512	Βλάβη cold sensor 2 Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Βλάβη στον αισθητήρα ψυκτικής μονάδας 2.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E513	Βλάβη με πρόβλημα ψύξης 1 Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Πολύ υψηλή θερμοκρασία ψυκτικής μονάδας 1.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E514	Βλάβη με πρόβλημα ψύξης 2 Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Πολύ υψηλή θερμοκρασία ψυκτικής μονάδας 2.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E515	Βλάβη ψύξης 1 Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Πολύ χαμηλή θερμοκρασία ψυκτικής μονάδας 1.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E516	Βλάβη ψύξης 2 Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Πολύ χαμηλή θερμοκρασία ψυκτικής μονάδας 2.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E600	Βλάβη ηλεκτρονικού συστήματος Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Βλάβη συστήματος ελέγχου πλήκτρου της συσκευής.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Επανενεργοποιήστε τη συσκευή έπειτα από 5 λεπτά. Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E601	Βλάβη ηλεκτρονικού συστήματος Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Βλάβη συστήματος ελέγχου της οθόνης της συσκευής.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Επανενεργοποιήστε τη συσκευή έπειτα από 5 λεπτά. Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E602	Βλάβη ηλεκτρονικού συστήματος Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Βλάβη συστήματος ελέγχου βασικής πλακέτας της συσκευής.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Επανενεργοποιήστε τη συσκευή έπειτα από 5 λεπτά. Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E603	Βλάβη ηλεκτρονικού συστήματος Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Η θερμοκρασία του συστήματος ελέγχου της συσκευής είναι πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Επανενεργοποιήστε τη συσκευή έπειτα από 5 λεπτά. Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E604	Βλάβη ηλεκτρονικού συστήματος Ανάβουν όλες οι κόκκινες λυχνίες LED	Βλάβη συστήματος ελέγχου του αισθητήρα φωτεινότητας της συσκευής.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή. Εάν παρουσιαστεί ξανά, καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
E610	Μη έγκυρος κωδικός συσκευής	Μια ρύθμιση του κωδικού συσκευής δεν είναι σωστή	Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Τάση λειτουργίας	V/~/Hz	220...240/1/50		
Ισχύς σύνδεσης για συσκευές χωρίς θέρμανση	W	300		
Ισχύς σύνδεσης για συσκευές με θέρμανση	W	1900		
Ελάχιστη ασφάλεια δικτύου	A	10		
Πίεση ροής νερού	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Θερμοκρασία προσαγωγής νερού	°C	+4...+35		
Απόδοση νερού, μέγ.	l/min	2		
Θερμοκρασία κρύου νερού, ελάχ.	°C	4		
Ρύθμιση πίεσης CO ₂		Προρρυθμιση 4 bar προσαρμύσιμη	Προρρυθμιση 3,3 bar για χορήγηση νερού 2,8...3,2 bar	
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	+5...+35		
Πλάτος	mm	390		
Βάθος	mm	520		
Ύψος χωρίς υποστηρίγματα	mm	450		
Ύψος με υποστηρίγματα	mm	1450		
Βάρος				
χωρίς στήριγμα βάσης	kg	30	35	-
με στήριγμα βάσης	kg	45	50	60
Στάθμη ηχητικής πίεσης κατά την κανονική λειτουργία	dB(A)	<65		
	Αντικατάσταση του φίλτρου Hy-Protect	Φίλτρο Active-Pure	Φίλτρο Hy-Pure	UV-Protect
μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία μέσου	+ 90 °C	+ 35 °C	+ 90 °C	+ 35 °C
μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας	0,6 MPa (6 bar)			
μέγιστη παροχή νερού	120 l/h			
μέγιστη χωρητικότητα	10.000 λίτρα	10.000 λίτρα	2.500 λίτρα	απεριόριστο
Υλικά κατασκευής / άδειες	Όλα τα τμήματα/εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το νερό ενδείκνυται για άμεση επαφή με το πόσιμο νερό και διαθέτουν έγκριση σύμφωνα με τα νεότερα τεχνολογικά δεδομένα. Η συσκευή πιστοποιήθηκε από το ινστιτούτο Fresenius όσον αφορά την καταλληλότητά της στον τομέα τροφίμων και πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού μεταλλικού και επιτραπέζιου νερού.			

Ανταλλακτικά

- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση της KÄRCHER. Τα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά παρέχουν την εγγύηση της ασφαλούς και άψογης λειτουργίας της μηχανής
- Μία επιλογή των ανταλλακτικών που χρειάζονται συχνότερα θα βρείτε στο τέλος των οδηγιών χρήσης.
- Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά μπορείτε να λάβετε στη διεύθυνση www.kaercher.com, τομέας Εξυπηρέτησης.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Ψεκαστήρας νερού
WPD
Τύπος: 1.024-xxx

Σχετικές οδηγίες των ΕΕ

2006/95/EK
2014/30/EE
2011/65/EE

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 50581

Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα

Εφαρμοστέοι κανονισμοί

1935/2004
10/2011

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από το διοικητικό συμβούλιο.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος εγγράφων τεκμηρίωσης:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuza saklayın.

İçindekiler

Çevre koruma	TR	2
Genel bilgiler	TR	2
Taşıma	TR	2
Kurallara uygun kullanım	TR	2
Fonksiyon	TR	2
Cihazın bağlanması	TR	2
İşletime alma	TR	2
Kullanımı	TR	4
Durdurma	TR	5
Durdurduktan sonra işleme alma	TR	5
Koruma ve Bakım	TR	6
Kullanıcı menüsü	TR	7
Tüketim malzemesi	TR	11
Aksesuar	TR	11
Arızalarda yardım	TR	12
Teknik Bilgiler	TR	14
Yedek parçalar	TR	14
Garanti	TR	14
AB uygunluk bildirisini	TR	14
Bakım formu WPD 100 / 200 / 600	TR	15

Güvenlik

Tehlike kademeleri

⚠ **TEHLİKE**

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ **UYARI**

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ **TEDBİR**

Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DIKKAT

Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Güvenlik uyarıları

⚠ **TEHLİKE**

Elektrik çarpma tehlikesi!

→ Cihazdaki çalışmalardan önce her zaman elektrik fişini çekin.

→ Priz, 30 mA tetikleme akımına sahip bir hatalı akım koruma şalteri ile emniyete alınmış olmalıdır

⚠ **TEHLİKE**

Patlama ihtimali bulunan CO₂ gaz haznesi nedeniyle ölüm tehlikesi.

→ Basınçlı gaz depolarını dikey konumda takın ve sabitleyin.

→ Basınçlı gaz haznelerini basınç düşürücü ve emniyet valfi olmadan kesinlikle bağlamayın. Emniyet valfiyle birlik-

te basınç düşürücü bu cihaz türü için onaylanmış olmalıdır.

→ Gaz tüpünü direkt güneş ışınlarına maruz bırakmayın.

→ Gaz tüpü aşırı ısınmaya karşı korunmuş olmalıdır.

⚠ **TEHLİKE**

Dışarı çıkan karbondioksit nedeniyle boğulma tehlikesi.

→ Kurulum yerini yeterince havalandırın ya da uygun bir gaz uyarı sistemi kurun.

→ Öngörülen minimum oda boyutu, uyarı sistemleri ve basınçlı gaz haznelerinin boşaltılması sırasında havalandırma ile ilgili ülkeye özel yasal direktiflere dikkat edilmelidir.

⚠ **UYARI**

Bakterilerin girmesi nedeniyle sağlık tehlikesi.

→ Filtre kartuşlarını değiştirirken özellikle hijyen ve temizliğe dikkat edin.

→ Filtre değiştirirken steril tek kullanımlık eldiven takın.

→ Su çıkışına elinizle dokunmayın veya su çıkışını temizlik beziyle temizlemeyin. Gerekirse steril bezi RM735 (bkz. Ek) ile ıslatın ve silin.

→ Suyun belirlenen bir kalitede verilmesi için, damlama kutusu ve cihazın yüzeyleri düzenli olarak temizlenmelidir.

→ En az her 4 haftada bir termik hijyenleştirme işlemi uygulanmalıdır.

→ Zamanı gelen hijyenleştirme işlemiyle ilgili bir mesaj ekranda gösterilir. Bir sonraki hijyenleştirme işleminin zamanı "Hijyenleştirme" menüsünde programlanır (Bkz. "Koruma ve bakım/Kullanıcı menüsü/İşletme parametreleri" bölümü).

→ İçme suyu tedarik kurumunun mikrobiyolojik kirlenme hakkında verdiği bir uyarıdan sonra, mutlaka bir hijyenleştirme işlemi yapılmalıdır.

⚠ **UYARI**

Hatalı onarılmış bir cihaz nedeniyle sağlık tehlikeleri.

→ Cihaz sadece eğitimli personel tarafından onarılmalıdır.

⚠ **UYARI**

Sıcak su nedeniyle sağlık tehlikeleri.

→ Sıcak su verilirken çok dikkatli hareket edin.

⚠ **UYARI**

Sudaki yüksek bakteri konsantrasyonu nedeniyle sağlık tehlikesi.

→ Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin.

→ Su beslemesini açın.

→ Temizliği başlatın (bkz. "Temizlik ve Bakım/Hijyenleştirme").

⚠ **UYARI**

Patlayan tüpler nedeniyle yaralanma tehlikesi.

→ Karbonlanmış su, sadece basınca dayanıklı (10 bar) tüplere doldurulmalıdır.

DIKKAT

Cihazın yatay şekilde depolanması veya taşınması zorunluysa, cihaz kurulduktan sonra işleme alınmadan önce 24 saat beklenmelidir. Buna uyulmadığı takdirde cihazın soğutma ünitesi hasar görebilir.

Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilircekleri yerlere gönderin.



Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya ulaşmamalıdır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

Cihaz, R-134a soğutucu madde içermektedir. Bu soğutucu madde çevreye karışmamalıdır. Tekniğe uygun bir tasfiye işlemi için lütfen Kärcher servis ortağına başvurun. Soğutma ünitesindeki çalışmalar sadece eğitimli teknik personel tarafından yapılmalıdır.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

www.kaercher.com/REACH

Genel bilgiler

- Verilen suyun su kalitesini garanti etmek için, sadece kamuya açık bir su tedarikçisinin içme suyu kullanılmalıdır. Kalite, en azından World Health Organization (WHO) yönetmeliğine uygun olmalıdır.
- Cihazın kurulumu için içme suyu şebekesine bir müdahale gerekirse, bu işlem, geçerli yerel yasalara ve talimatlara uygun bir izne sahip eğitimli teknik personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu çalışmalar, gerekirse müşteri tarafından yaptırılmalıdır.
- Patlayan bir su besleme hortumu nedeniyle suyun zarar görmesine karşı koruma için, su besleme hattına bir kapama tertibatı ve bir Aqua Stop'un (isteğe bağlı temin edilebilir) takılmasını öneriyoruz.
- Cihazın iç bölümündeki bakım çalışmaları, sadece bu kullanma kılavuzunu okumuş olan cihaz işletmecisi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Ayağın kapısı her zaman kapalı olmalıdır.
- Bir CO₂ tüpünün kullanılması durumunda, kurulum yerinin işaretlenmesine yönelik geçerli yerel kurallara uyun.
- Cihazı su püskürterek temizlemeyin.
- Plastik yüzeyler alkol içeren, aşındırıcı veya yıpratıcı temizlik maddeleriyle temizlenmemelidir. CA 30 R yüzey temizleyicinin kullanılması önerilir (6.295-686.0).
- İlk işletme alma, filtre değiştirme ve uzun süreli bekleme sonrasında, soğutulmamış su verilirken su, geçici olarak süt gibi görünebilir. Bu, küçük hava kabarcıklarından kaynaklanır ve suyun kalitesini asla etkilemez.

Taşıma

- Cihazı yatay şekilde taşımayın.
- WPD 600, ağırlığı nedeniyle 2 kişi tarafından veya uygun yardımcı araçlardan (örn. bir el arabası) faydalanılarak kurulmalıdır.

Kurallara uygun kullanım

- Cihaz, otomatik kullanım modunda gıda maddesi kalitesinde sıcaklığı ayarlanmış ve ayarlanmamış su çıkışı için kullanılır. Su sebili, cihaz modeline bağlı olarak farklı filtrelerle donatılır (Active-Pure filtre, Hy-Protect filtre, Hy-Pure filtre veya UV-Protect).
- Bu cihaz, güvenlikleri için yetkili bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları ya da cihazın nasıl kullanılacağına yönelik gerekli talimatları almamaları sürece fiziksel, duyuşsal ya da ruhsal açıdan kısıtlı yeteneklere sahip ya da deneyimleri ve/veya bilgileri yetersiz kişiler (çocuklar dahil) için üretilmiştir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihazı, ticari amaçlı mutfaklarda kurmayın ve çalıştırmayın.
- Cihaz, pas bulunmayan bir bölüme kurulmalıdır.
- Cihazı açık havada kullanmayın ve bırakmayın.
- Cihazı yatırmayın, yatay şekilde depolamayın ve taşımayın.

Fonksiyon

Su, su girişinden önce filtreden (filtre açıklaması için, bkz. tüketim malzemeleri) veya UV lambadan geçerek akar. Su, basılan tuşa göre, soğutma modülü, CO₂ karıştırıcısı, ısıtma modülü üzerinden (donanımına bağlı olarak) ya da direkt olarak su çıkışına akar.

Karbonik asit içeren su (opsiyon) istenmesi durumunda, suya ek olarak karbondioksit katılır.

Sıcak su istendiğinde (opsiyon) su, bir ısıtma modülü aracılığıyla ısıtılır. Kullanıcı menüsünde iki farklı sıcak su sıcaklığı ile sıcak su hazır tutma fonksiyonu ayarlanabilir.

Sıcak su verşi azsa, enerji tasarrufu sağlamak için bu değer düşük (40°C-50°C) seçilmelidir. Sıcak su sıkça veriliyorsa, su verme sırasındaki bekleme süresini azaltmak amacıyla, hazır tutma sıcaklığı artırılabilir. İkinci, daha yüksek çıkış sıcaklığı (Extra Hot) devre dışı bırakılabilir.

Kullanıcı menüsünde ayrıca bir miktar ayarı yapılabilir, yani bir tuşa basıldığında önceden tanımlanmış çıkış miktarları, iki CO₂ konsantrasyonu arasında seçim yapma, cihazın kullanım ve bekleme süreleri ve bir enerji tasarruf fonksiyonu ayarlanabilir.

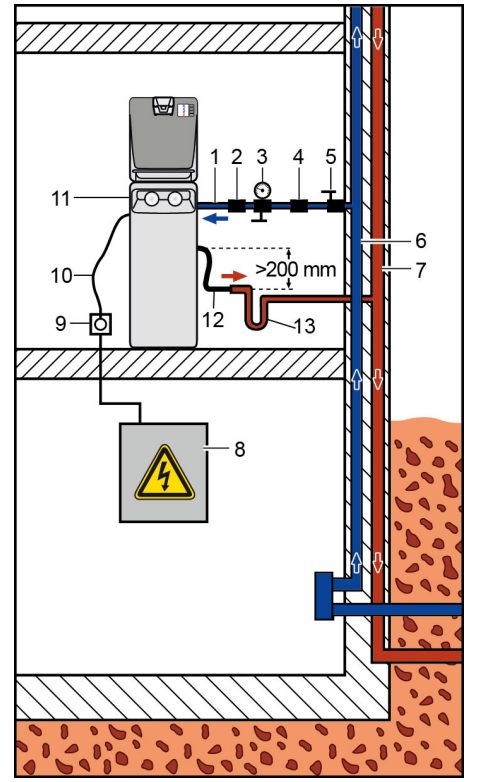
Tüm su sistemi, kullanıcı menüsünde belirlenen aralıklarla, ısıtma yöntemiyle dezenfekte edilir (termik hijyenleştirme).

Cihazın bağlanması

Not

Cihazın kurulumu ve işleme alınması amacıyla yan parçaların açılması gerekiyorsa, bu işlem sadece bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.

- İlk kurulumda ve aksesuar parçalarının değiştirilmesiyle ilgili olası onarımlarda, sadece birlikte verilen parçaların (bağlantı seti, CO₂ basınç regülatörü) (opsiyon, CO₂'li cihaz) kullanılmasını sağlayın. Bu parçalar, KÄRCHER tarafından montaj için onaylanmış yapı parçalarıdır. Diğer yapı parçaları kullanılmamalıdır. Bu yapı parçaları test edilmiş ve SGS Institut Fresenius GmbH ve KÄRCHER kalite standartlarına uygunluk açısından belgelendirme-yönelik yüksek kalite taleplerine göre belgelendirilmiştir.
- Akım bağlantısı ve su giriş basıncı teknik verilerdeki değerlerle aynı olmalıdır.
- Yerel talimatlara bağlı olarak, izin verilen bir geri akış önleyicinin kullanılması gerekir.
- Damlama kabı tahliyesi cihazlarda bina tarafından atık su hattında bir koku önleyici (sifon) kullanılması öngörülmelidir. Montaj, damlama kabının altında gerçekleştirilmeli, hortum sürekli bir eğime sahip olmalıdır, aksi takdirde geri yığılma durumu oluşabilir ve damlama kabı dolabilir.
- Damlama kabı tahliyesi sadece atık su hortumu sürekli aşağı doğru eğilimle güvenli şekilde çalışır. Birlikte verilen siyah tahliye hortumu, cihaz tabanında ayak olmayan cihazlarda damlama kabı tahliyesine takılır, ayaklı cihazlarda bu hortum ayak arka panosuna doğru uzatılır. Termik hijyenleştirme özelliğine sahip cihazlarda ikişer tahliye hortumu bulunur.
- Cihazın kurulumu için, yapı tarafında düz bir yüzey mevcut olmalıdır.
- Elektrik fişi ve prize kurulumdan sonra da ulaşılabilir olmalıdır.
- Cihazın arka tarafındaki su bağlantısı, cihaz şalteri ve sigortaya serbestçe ulaşılabilir. Duvarla aradaki asgari mesafe 100 mm'dir.
- Cihazın, cihaz normu yönetmelikleri uyarınca devrilmeme emniyetinin yüksek olmasını sağlamak için, cihaz zemine veya duvara sabitlenmelidir (Zemin sabitleme montaj seti WPD 2.643-483.0). Cihazın ağırlık merkezini uygun şekilde indirmek için alternatif olarak Ayak ek ağırlık montaj seti WPD (2.643-474.0) kullanılabilir.



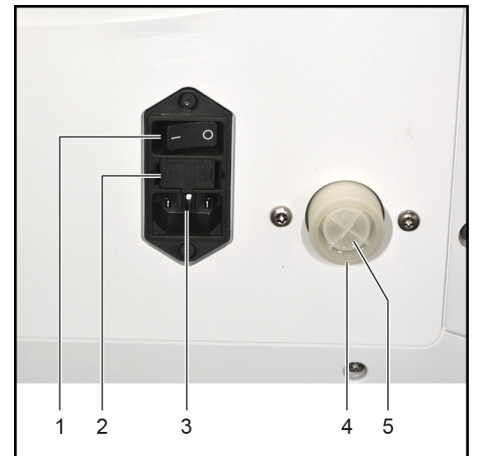
- 1 Su besleme hattı
- 2 Geri akış önleyici**
- 3 Basınç düşürücü**
- 4 Aqua Stop *
- 5 Su vanası *
- 6 İçme suyu beslemesi *
- 7 Atık su *
- 8 Ev elektrik beslemesi *
- 9 Priz, 30 mA * hatalı akım koruma şalteri ile emniyete alınmış
- 10 Bağlantı kablosu
- 11 WPD 100/200/600***
- 12 Damlama kutusu akışı ***
- 13 Sifon**

* bina tarafında, teslimat kapsamında bulunmamaktadır

** opsiyonel, teslimat kapsamında bulunmamaktadır

*** opsiyonel, cihaz konfigürasyonuna göre

İşletime alma



- 1 Cihaz şalteri
- 2 Sigorta (10 AT)
- 3 Elektrik bağlantısı
- 4 Su bağlantısı (3/4" bağlantı dişi)
- 5 Giriş süzgeci

Ayaklı cihazlarda:

Ayakta, açılı bağlantı elemanına sahip iki hortum ucu bulunur. Açılı bağlantı elemanına, birlikte teslim edilen hortum (her biri 2'şer m) takılmalıdır. Yıkama valfi olmayan cihazlarda sadece bir hortum mevcuttur.

Ayaksız cihazlarda:

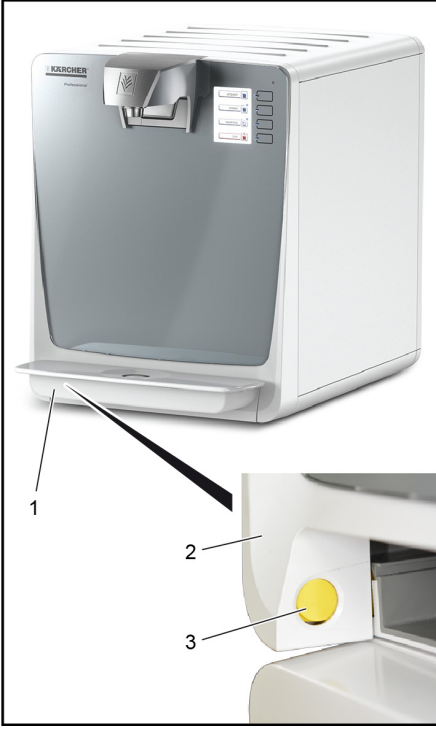
Damlama kabının tahliye hortumu, cihazın alt tarafında damlama kabı tahliyesine takılmalıdır.

"Yıkama valfiyle termik hijyenleştirme" opsiyonunda, ek olarak cihaz tabanının arka sol köşesine, üzerine ikinci tahliye hortumunun iliştirildiği bir açılı geçme bağlantı elemanı takılmıştır. (yıkama valfi cihazlar, damlama

kabı tahliyesi mevcutsa tahliye hortumu için başka bir bağlantıya sahiptir).

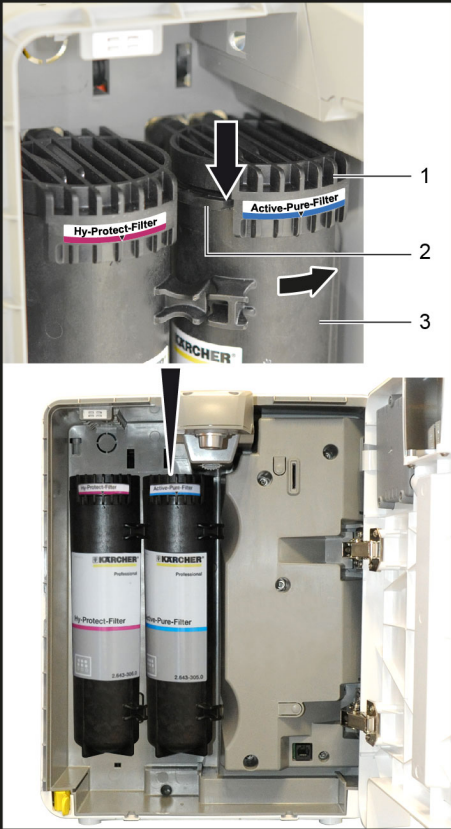
- Su besleme hortumunu, cihazın arka tarafındaki su bağlantısına (3/4" bağlantı dişi) bağlayın.
- Elektrik kablosunu, cihazın arka tarafındaki şebeke bağlantısına bağlayın.

Cihaz kapısının açılması



- 1 Damlama kutusu
 - 2 Cihaz kapısı
 - 3 Kilit açma düğmesi
- Damlama kutusunu çıkartın.
 - Çözme tuşuna basın.
 - Cihaz kapısının açılması

Filtrenin yerleştirilmesi

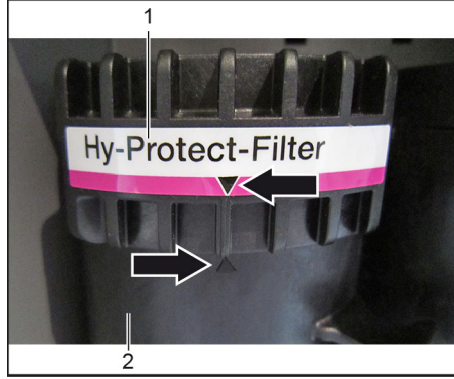


- 1 Tutucu
- 2 Kulak
- 3 Filtre

⚠ UYARI

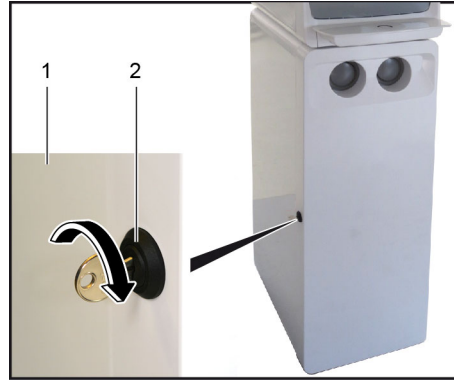
Bakterilerin girmesi nedeniyle sağlık tehlikesi.

- Filtre kartuşlarını değiştirirken özellikle hijyen ve temizliğe dikkat edin.
- Tutucuların ve filtrelerin bağlantılarına dokunmayın.
- Filtre değiştirirken steril tek kullanımlık eldiven takın.
- Damlama kabını çıkartın ve cihaz kapısını açın.
- Filtreyi alttan ilgili tutucuya yerleştirin. Kulağın pozisyonuna dikkat edin.
- Filtreyi dayanağa kadar sağa döndürün.



- 1 Tutucu
 - 2 Filtre
- Montaj pozisyonunu kontrol edin. Tutucu etiketindeki ve filtredeki işaretler birbiriyle hizalanmış olmalıdır.
 - Cihaz kapısını kapatın ve damlama kabını yerleştirin.

Ayağın kapısının açılması



Ayağın kapısı kilitlenebilir.

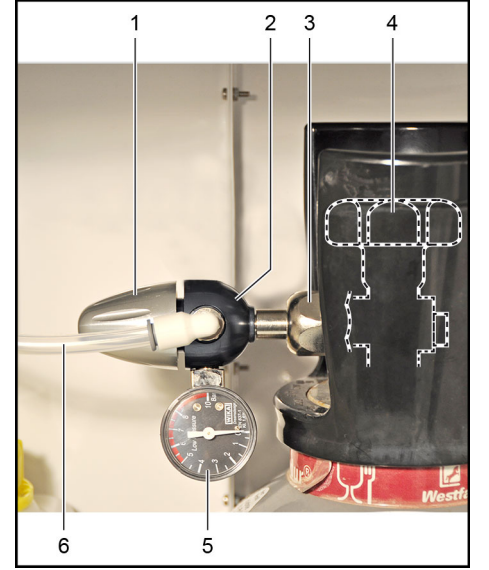
- 1 Ayağın kapısı
- 2 Kapı kilidi

- Kapı kilidini açın.
- Ayağın kapısını açın.

CO₂ tüpünün yerleştirilmesi

Not

CO₂ tüpleriyle çalışmayla ilgili genel uyarılara dikkat edin (bkz. "Temizlik ve bakım/CO₂ tüpleriyle çalışmayla ilgili genel uyarılar").



- 1 Döner ayar düğmesi
- 2 Basınç düşürücü
- 3 Üst somun
- 4 Ana musluk
- 5 Kontrol basıncı manometresi
- 6 CO₂ hortumu

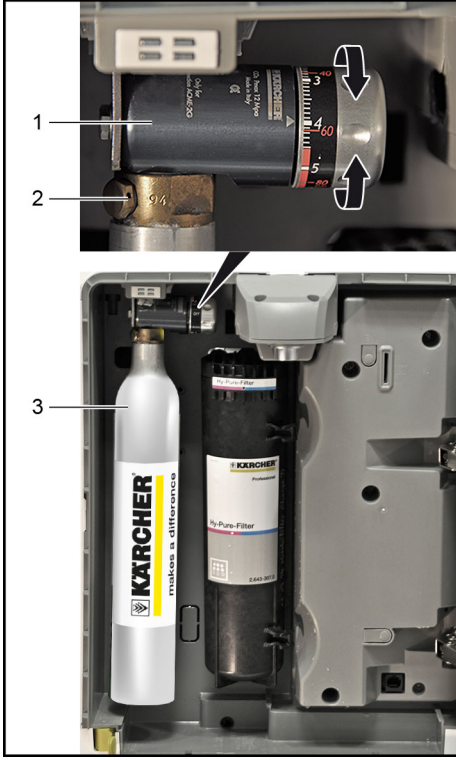
- CO₂ tüpünü ayağa yerleştirin ve gergi kayışıyla sabitleyin.
- Basınç düşürücüyü yeni gaz şişesine vidalayın. Bu sırada, keçeğin doğru monte edilmesine dikkat edin.
- CO₂ hortumunu basınç düşürücüye bağlayın.
- Gaz tüpündeki ana musluğu yavaşça açın ve tekrar kapatın.
- Kontrol basıncı manometresinde gösterilen değeri okuyun.
- Gösterilen değer en az 5 dakika sabit kalmalıdır.
- Fark edilir bir basınç düşüşünde, basınç düşürücünün basınçlı gaz haznesindeki bağlantısını kontrol edin ve üst somunu sıkın.
- Basınç düşüşü belirtilen önlemlerle durdurulamazsa, basınç düşürücü arızalıdır ve değiştirilmesi gerekir.
- Basınç düşürücüde çalışma basıncını döner ayar düğmesiyle ayarlayın.
WPD 100: Ön ayar 4 bar'dır, gerekiyorsa yeniden ayarlayın.
WPD 200/600: CO₂ basınç regülatörünü su çıkışının önünde önce yaklaşık 3,3 bar'a (statik) ayarlayın ve ardından karbonik asit içeren suyun (köpüklü) verilmesi esnasında basıncın yaklaşık 3,0 bar olup olmadığını kontrol edin.

Not

Prensip olarak, seçilen çıkış miktarları besleme basıncına ve CO₂ basıncına bağlıdır ve buna göre farklılık gösterebilir. CO₂ basınç düşürücü ile ayarlama yapmak mümkündür. CO₂ basıncı, CO₂ verilirken 2,8 bar ile 3,2 bar aralığında olmalıdır. CO₂ basıncının yükselmesi ayrıca çıkış miktarının artmasına neden olur.

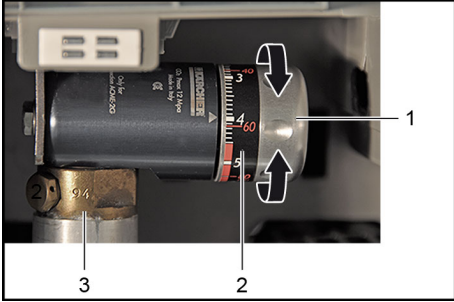
- Ana musluğu açın.
- Ayağın kapısını kapatın.

425 g CO₂ tüpünün yerleştirilmesi



- 1 Basınç regülatörü
- 2 Tüp vidalı bağlantısı
- 3 425 g CO₂ tüpü

- Damlatma kabını çıkartın ve cihaz kapısını açın.
- Basınç regülatörünü döndürerek "OFF" konumuna getirin.
- CO₂ tüpünün kapağını çıkartın.
- 425 g CO₂ tüpünü, basınç regülatörünün tüp vidalı bağlantısına vidalayın.
- Bir direnç hissederseniz, 425 g CO₂ tüpünü bir tur daha elle sıkın. Bu sırada kısa bir tıslama sesi duyulabilir.
- Basınç regülatörünü "4" konumuna getirin.
- Cihaz kapısını kapatın ve damlatma kabını yerleştirin.



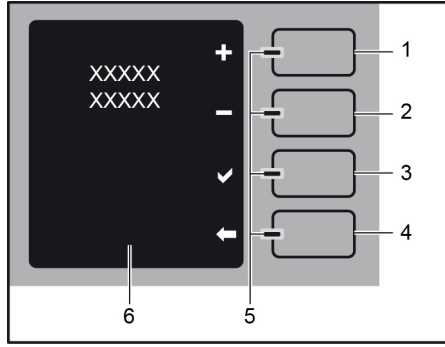
- 1 Ayar çarkı
- 2 Basınç regülatörü skalası
- 3 Tüp vidalı bağlantısı

- İşletime alma sonrasında basıncı basınç regülatörünü kullanarak, sudaki istenen CO₂ konsantrasyonuna ulaşmak için yeniden ayarlayın.

Not

Karbonlaştırılmış su verirken güçlü şekilde püsküren su tazyikini, CO₂ basıncını düşürerek ayarlayın. Çok zayıf karbonlaştırılmış suda, CO₂ basıncını artırın.

İlk işleme alma menüsü



- 1 Artı/Yükseltme tuşu
- 2 Eksil/Azaltma tuşu
- 3 Enter tuşu
- 4 Geri tuşu
- 5 LED
- 6 Metin mesajları

"Artı" ve "Eksi" tuşlarıyla alt menüler seçilebilir ve ayarlanabilir değerler (yanıp sönen gösterge) artırılabilir veya azaltılabilir.

"Enter" tuşuyla ekrandaki göstergeler veya girişler onaylanabilir.

"Geri" tuşuyla önceki adıma dönülebilir veya içinde bulunan alt menü düzeyinden çıkılabilir.

Not

Bir tuşa 30 saniye süreyle basılmadığı takdirde gösterge otomatik olarak normal gösterge haline döner.

- Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin.

Gösterge	Tuş
İlk işleme alma başlatılsın mı?	Enter
Parametreler ayarlanınsın mı?	Artı

İşletme parametrelerinin ayarlanması için, bkz. "Temizlik ve bakım/Kullanıcı menüsü/İşletme parametreleri" bölümü.

İşletme parametreleri girildikten sonra ilk işleme alma işlemine devam edilir.

Gösterge	Tuş
Filtre yerleştirildi mi?	Enter
Su bağlantısı yapıldı mı?.	Enter
Kap su çıkışının altında mı?	Enter
İlk işleme alma devam ediyor dd:ss	

Münferit su türlerinin hatları yıkanacak. İşlem yaklaşık 18 dakika sürer.

Not

Yıkama işlemi sırasında çıkan su, insani tüketime uygun değildir!

Yıkama işlemi sırasında, su çıkışının altındaki kabın birkaç kez boşaltılması gerekir.

Gösterge	Tuş
İlk işleme alma devam ediyor dd:ss	Geri (X)
İlk işleme alma yarıda kesildi! Devam edilsin mi?	

- Kabı boşaltın ve tekrar su çıkışının altına koyun.

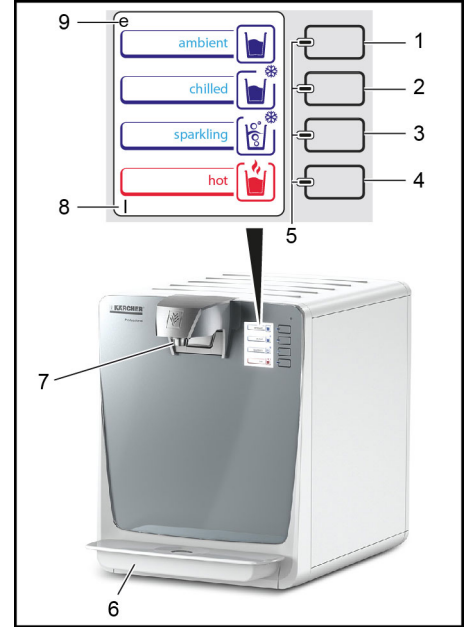
Gösterge	Tuş
İlk işleme alma yarıda kesildi! Devam edilsin mi?	Enter

Yıkama valfli cihazlarda yıkama işleminde su çıkışı, suyun ayaktaki bidona gönderilmesiyle gerçekleştirilir. Bidonun boşaltılması gerektiğinde bu durum, ekranda uygun bir mesajla görüntülenir (bkz. "Temizlik ve bakım/Bidonu boşaltma" bölümü).

İlk işleme alma tamamlandıktan sonra cihaz çalışmaya hazırdır.

Kullanımı

Kullanım ve gösterge elemanları



- 1 Soğutulmamış su tuşu
 - 2 Soğutulmuş su tuşu
 - 3 Karbonik asit içeren su tuşu *
 - 4 Sıcak su tuşu *
 - 5 Mavi ve kırmızı LED'ler
 - 6 Damlatma kutusu
 - 7 Su çıkışı
 - 8 "I" (bilgi) göstergesi
 - 9 "e" (Eco modu) göstergesi
- * Cihaz donanımına bağlıdır

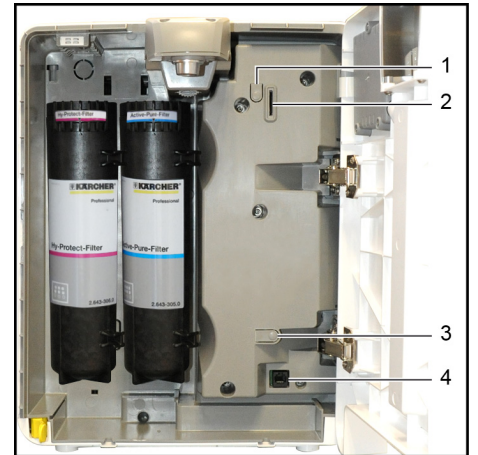
Ekranda sol alta bir "I" görüntülenirse, bu, kullanıcı menüsünde "Hata mesajları" bölümünde bir bilgi bulunduğunu belirtir. Hata mesajlarının okunması "Kullanıcı menüsü" bölümünde açıklanmıştır.

Ekranda sol üstte bir "e" görüntülenirse, Eco modu (Enerji tasarruf modu) etkinleştirilmiştir. Bu sırada sıcak su tutma (opsiyon) ve soğutma devre dışı bırakılır ve ekran kapatılır.

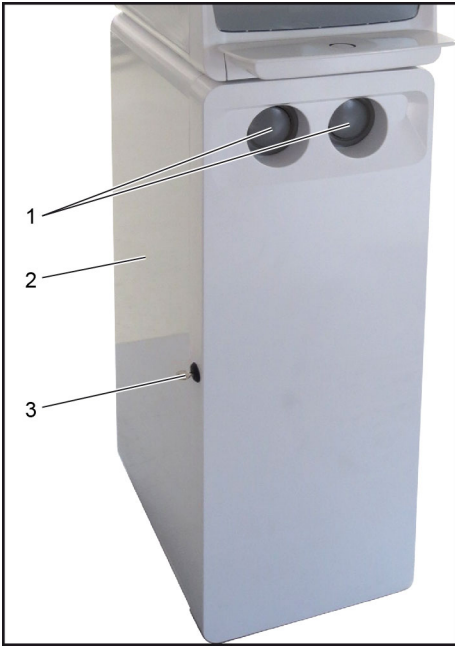
Herhangi bir tuşa kısa süreyle basılarak Eco modundan çıkılabilir. Ardından ısıtma ve soğutma daha uzun sürebilir. Eco modunun etkinleştirilmesi ve devre dışı bırakılması "Kullanıcı menüsü" bölümünde açıklanmıştır.

Not

Tuş olarak, hafifçe basmanın yeterli olduğu sensör tuşları kullanılır.

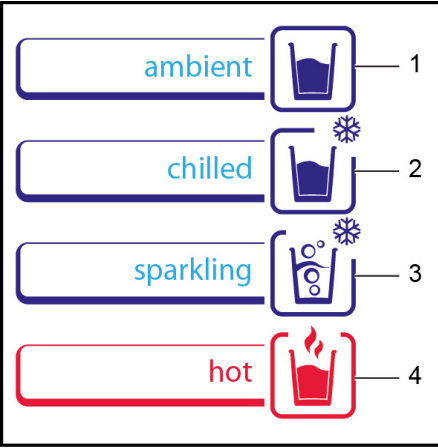


- 1 MENÜ tuşu
- 2 SD Kart yuvası
- 3 SIFIRLAMA tuşu
- 4 Servis arabirimi

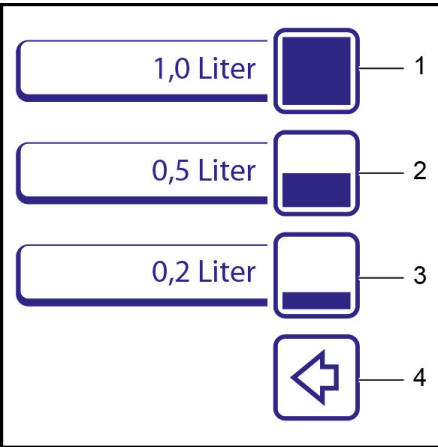


- Ayak (Opsiyon)
 1 Kap dispenseri
 2 Ayak kapısı
 3 Kapı kilidi

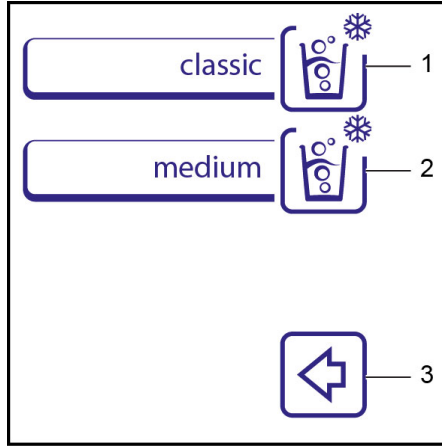
Su çıkışı



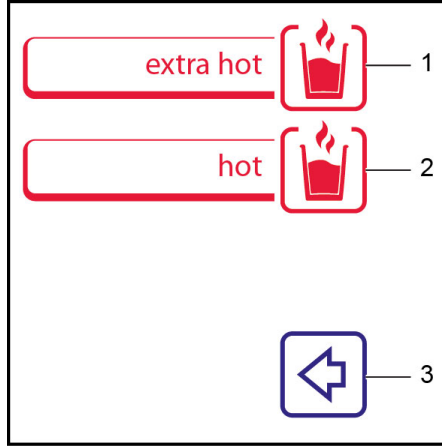
- 1 Soğutulmamış su göstergesi
 2 Soğutulmuş su göstergesi
 3 Karbonik asit içeren su göstergesi *
 4 Sıcak su göstergesi *
 * Cihaz donanımına bağlıdır



- 1 1,0 litre miktar ayarı
 2 0,5 litre miktar ayarı
 3 0,2 litre miktar ayarı
 4 "Geri" tuşu sembolü

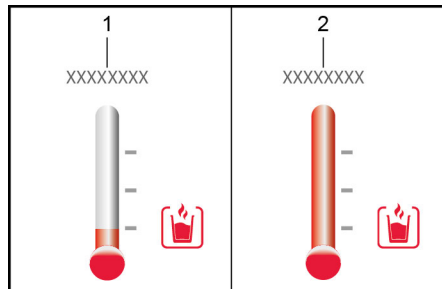


- 1 "classic" CO₂ seçimi
 2 "medium" CO₂ seçimi
 3 "Geri" tuşu sembolü
 (Sadece CO₂ opsiyonu bulunan cihazlarda)



- 1 "Çok sıcak" göstergesi
 2 "Sıcak" göstergesi
 3 "Geri" tuşu sembolü
 (Sadece sıcak su fonksiyonu olan cihazlarda)

- Kabi, damlama kabının üzerine ortalanmış şekilde yerleştirin.
- Seçilen su türünün tuşunu, istenen su miktarı kaba akana kadar basılı tutun. Her tuşa basıldığında uygulanacak maksimum çıkış miktarı, önceden ayarlanan bir değerle sınırlanabilir (ayar için, bkz. "Temizlik ve bakım/Kullanıcı menüsü/İşletme parametreleri bölümü").
- Kullanıcı ayarlarında "Miktar ayarı" seçeneği etkinleştirildiyse, su türü seçildikten sonra, önceden belirlenmiş üç su çıkış miktarı (1,0, 0,5 ve 0,2 l) arasından seçim yapılabilir (ayar için, bkz. "Temizlik ve bakım/Kullanıcı menüsü/İşletme parametreleri bölümü").
- Kullanıcı ayarlarında "CO₂ seçimi Classic / Medium" opsiyonu etkinleştirildiyse, karbonik asit içeren su seçildikten sonra farklı CO₂ oranına sahip "Classic" ile "Medium" tipleri arasında seçim yapılabilir (bkz. "Temizlik ve bakım/Kullanıcı menüsü/İşletme parametreleri bölümü").
- Kullanıcı ayarlarında "Çok sıcak" opsiyonu etkinleştirildiyse, sıcak su seçildikten sonra "sıcak" ve "çok sıcak" arasında seçim yapılabilir (ayar için, bkz. "Temizlik ve bakım/Kullanıcı menüsü/İşletme parametreleri bölümü").

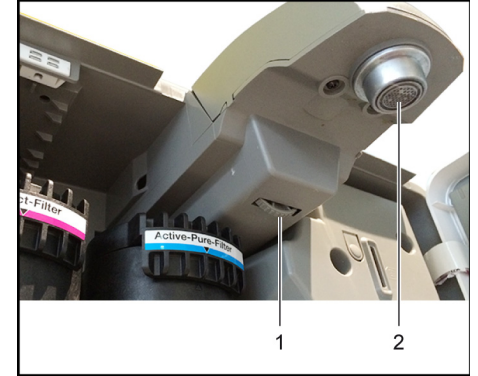


- 1 "Isınma" göstergesi
 2 "Hazır" göstergesi

Not

"Miktar ayarı" opsiyonu, güvenlik nedenleriyle sıcak su çıkışı için kullanılamaz. Sıcak suyu almak için Sıcak su tuşuna bir kez kısa süreyle basın. Ekranda ısınma işlemi grafiksel olarak gösterilir. Önceden ayarlanan su sıcaklığına ulaşılmaz sıcak su tuşuna basın ve istenen su miktarı verilene kadar bu tuşu basılı tutun. Her ısınma işleminden sonra 0,5 l sıcak su kullanılabilir. Çıkış, maks. 0,8 l'den sonra durur. Daha fazla sıcak su isteniyorsa aynı işlemi tekrarlayın.

Kompanzasyon regülatörü el çarkı



- 1 El çarkı
 2 Su çıkışı

Miktarı ayarlanmış çıkışta ince ayar için kullanılan el çarklı cihaz modellerinde:

- Damlama kabını çıkartın ve cihaz kapısını açın.

El çarkı, su çıkışının arkasında bulunur. El çarkı saat yönünde döndürüldüğünde çıkış miktarı azalır. Tüm ayar aralığı 4 turdur ve ince ayar için yaklaşık 2,5 tur içeriye döndürmek gerekir. Ciddi bir kısma durumunda sadece miktar ayarı değil, aynı zamanda CO₂ oranı da önemli ölçüde düşer.

Durdurma

Cihaz 4 günden daha uzun süre kullanılmazsa:

- Su beslemesini kapatın.
- Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin.

Durdurduktan sonra işleme alma

⚠ UYARI

Sudaki yüksek bakteri konsantrasyonu nedeniyle sağlık tehlikesi.

Cihaz 4 günden fazla kullanılmamışsa, aşağıda belirtilen çalışmalar yapılmalıdır:

- Cihaz anahtarını "1" konumuna getirin.
- Saati ve tarihi kontrol edin, gerekirse yeniden ayarlayın (bkz. "Temizlik ve bakım/Kullanıcı menüsü/İşletme parametreleri bölümü").
- Su beslemesini açın.
- Hijyenleştirme işlemini başlatın (bkz. "Temizlik ve bakım/Kullanıcı menüsü/Periyodik bakım bölümü").

Bakım uyarıları

⚠ UYARI

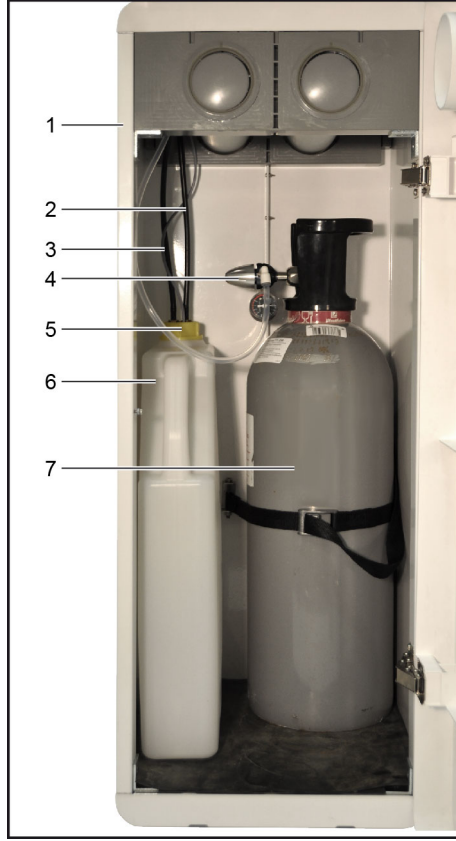
Bakımı düzgün yapılmayan bir cihaz nedeniyle sağlık tehlikeleri. Cihazın bakımı sadece eğitimli personel tarafından yapılmalıdır.

Sadece üreticinin orijinal yedek parçaları ya da üretici tarafından onaylanmış yedek parçalar kullanın:

- Yedek parçalar ve aşınma parçaları,
- Aksesuar parçaları,
- İşletme maddeleri,
- Temizlik maddesi.

Bakım sözleşmesi

Cihazın güvenilir şekilde çalışmasını sağlamak için bir bakım sözleşmesi yapılması önerilir. Lütfen yetkili KÄR-CHER servisine başvurun,



- 1 Ayak (Opsiyon)
- 2 Damlama kabı tahliye hortumu (opsiyon)
- 3 Yıkama valfi tahliye hortumu (opsiyon)
- 4 Bidon kapağı
- 5 Bidon (opsiyon)
- 6 Basınç düşürücü
- 7 CO₂ tüpü (opsiyon)
- 8 Ek soğutucu (opsiyon, sadece WPD 600)

Bakım planı

Periyot	Uygulama
Her gün	Damlama kabı ve su çıkışı dezenfektan temizlik maddesi ile (RM735, bkz. Tüketim malzemeleri) temizleyin. Damlama kutusu tahliyesinde (opsiyon) tıkanma olup olmadığını kontrol edin. Geceleri cihaz kapatıldıktan sonra her türlü su türünden 0,5 litre su alın ve dökün.
Her hafta, gerekirse daha sık	Cihazın dışını dezenfektan temizlik maddesi ile temizleyin, damlama kutusunu sıcak suyla ya da bulaşık makinesinde temizleyin. Plastik yüzeyleri temizlemek için alkol, asit bileşenleri veya aşındırıcı madde içeren temizlik maddesi kullanmayın. Bidonu boşaltın. Bidonu temizlik açısından kontrol edin ve gerekirse temizleyin ya da değiştirin.
dört haftada bir	Termik hijyenleştirme işlemini gerçekleştirin (manüel ya da otomatik), daha sonra yıkama programını uygulayın.
her yıl *	Yıllık satış sonrası hizmetlerini uygulatın. UV lambasının ampulünü değiştirin. Active-Pure ve Hy-Protect filtreyi değiştirin. Hy-Pure filtreyi değiştirin.
*Filtrelerin ve UV lambasının değiştirilmesi gerektiği, cihaz aracılığıyla bir yıl sonra veya ihtiyaç duyulduğunda bildirilir.	

Kullanıcı menüsü

Kullanıcı menüsünü başlatma:

- Damlama kabını çıkartın ve cihaz kapısını açın.
 - "Menü" tuşuna basın.
 - Cihaz kapısını kapatın ve damlama kabını yerleştirin.
 - "Enter" tuşuna basın.
- Uyarı mesajları mevcutsa bunlar görüntülenir. 16 adede kadar mesaj kaydedilebilir (bkz. "Arızalarda yardım" bölümü).
- Uyarı mesajı yoksa arızasız çalışma göstergesi ekrana gelir.

İŞLETME PARAMETRELERİ

Güncel tarih/saat

Güncel tarih ve saatin ayarlanması.

Gösterge	Tuş
Güncel tarih/saat	Enter
>Günün ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Enter
>Ayın ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Enter
>Yılın ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Enter
>Saatin ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Enter
>Dakikanın ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Enter
>Ayarlanan tarih/saat<	
>Sonlandır<	Geri

Çalışma saatleri

Günlük kullanım sürelerinin ayarlanması. Cihaz, ayarlanan süreler dışında bir uyku moduna geçer. Herhangi bir tuşa 5 saniye süreyle basılarak cihaz tekrar işleme hazır olma durumuna getirilebilir.

Gösterge	Tuş
İşletim süresi "24 saat" veya "Zaman kontrolü"	Artı/Eksi
Zaman kontrolü	Enter
>Kullanım süresi açık: Günün ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen gün<	Enter
>Kullanım süresi açık: Saatin ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen saat<	Enter
>Kullanım süresi açık: Dakikanın ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen dakika<	Enter
>Kullanım süresi kapalı: Saatin ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen saatin ayarlanması<	Enter
>Kullanım süresi kapalı: Dakikanın ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen dakika<	Enter
>Programlanan işletim süresi<	
>Sonlandır<	Geri

Kullanıcı ayarları

Tercih edilen sıcaklıklar ve çalışma modlarının belirlenmesi.

Soğuk su sıcaklığının ayarlanması

Gösterge	Tuş
Soğuk su sıcaklığı >XX< °C	Enter
>Sıcaklığın ayarlanması (derece işareti yanıp söner)<	Artı/Eksi
Ayarlanan soğuk su sıcaklığı	Enter
>Sonlandır<	Geri

Sıcak su sıcaklığının ayarlanması

Gösterge	Tuş
Sıcak su sıcaklığı >XX< °C	Enter
>Sıcaklığın ayarlanması (derece işareti yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Ayarlanan sıcak su sıcaklığı<	Enter
>Sonlandır<	Geri

Sıcak su ön ısıtma sıcaklığının ayarlanması

Ön ısıtma sıcaklığı, çalışma süreleri sırasında sıcak su çıkışı için sürekli olarak korunan su sıcaklığıdır. Ön ısıtma sıcaklığı daha yüksekse enerji tüketimi artar, ancak sıcak su çıkışında bekleme süresi kısalmır. Fabrika ayarı ve standart kullanımda 50°C'dir. Sık sıcak su çıkışında daha yüksek bir sıcaklık kullanılması önerilir.

Gösterge	Tuş
>Sıcak su ön ısıtma sıcaklığı<	Enter
>Sıcaklığın ayarlanması (derece işareti yanıp söner)<	Artı/Eksi
Ayarlanan ön ısıtma sıcaklığı	Enter
>Sonlandır<	Geri

Çok sıcak ayarı

Bu ayar, ikinci bir sıcak su çıkış sıcaklığı seçmeye olanak sağlar, örn. 80° ve 90°C.

Gösterge	Tuş
Çok sıcak	Enter
Açık veya kapalıyı seçin >(gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Açık seçildiğinde: Sıcaklığı seçin (derece işareti yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen sıcaklık<	Enter
>Sonlandır<	Geri

Maksimum çıkış miktarı

Bir anıza durumunda kesintisiz su çıkışını sınırlar.

Gösterge	Tuş
Maks. çıkış miktarı Soğutulmamış Soğutulmuş Fışkırmalı	Enter
Maks. çıkış miktarı >X,X< l	
>100 ml'lik adımlarla çıkış miktarının seçilmesi<	Artı/Eksi
>Seçilen çıkış miktarı<	Enter
>Sonlandır<	Geri

Eco modunun ayarlanması

Enerji tasarruf modu, sıcak su tutulmaz, soğutma gücü azaltılır. Herhangi bir tuşa basılarak sonlandırılabilir.

Gösterge	Tuş
ECO modu AUTO >veya ECO modu kapalı<	Enter
>Modun seçilmesi (AUTO veya Kapalı göstergesi yanıp söner)<	Artı/Eksi
AUTO:ECO modu seçildiğinde Gecikme >X< dak	Enter
>Dakikanın ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen dakika<	Enter
>Sonlandır<	Geri

CO2 seçimi Classic/Medium

Yüksek veya daha düşük bir karbonik asit oranı seçimi (WPD200 ve 600'de).

Gösterge	Tuş
CO ₂ seçimi Classic/Medium	Enter
>AÇIK veya KAPALI'yı seçin (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>CO ₂ seçimi Classic / Medium AÇIK veya KAPALI<	Enter
>Sonlandır<	Geri

Miktar seçimi

Önceden belirtilen çıkış miktarlarının seçimi (kullanıcı sayısının aynı kaldığı durumlarda önerilir).

Gösterge	Tuş
Miktar ayarı	Enter
>AÇIK veya KAPALI'yı seçin (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Miktar seçimi AÇIK veya KAPALI<	Enter
>Sonlandır<	Geri

Tuş sesleri

Gösterge	Tuş
Tuş sesleri	Enter
>AÇIK veya KAPALI'yı seçin (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Tuş sesleri AÇIK veya KAPALI<	Enter
>Sonlandır<	Geri

Hijyenleştirme verileri

Otomatik hijyenleştirme zamanının ve aralığının ayarlanması. Bu zaman, programlanan çalışma saatlerinin dışında da olabilir. Hijyenleştirme her haftanın aynı günü gerçekleştirilmesi amacıyla hijyenleştirme aralığı için 7'nin bir katının seçilmesi önerilir (genelde 28 gün = 4 hafta).

Gösterge	Tuş
Hijyenleştirme verileri	Enter
Bir sonraki hijyenleştirme tarihi >Tarih / Saat<	Enter
>Günün ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen gün<	Enter
>Ayın ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen ayın ayarlanması<	Enter
>Yılın ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen yıl<	Enter
>Saatin ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen saat<	Enter
>Dakikanın ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen dakika<	Enter
Bir sonraki hijyenleştirme tarihi >seçilen tarih/saat ile<	Eksi
Hijyenleştirme aralığı >XX<	Enter
>Gün sayısının ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Gün sayısı <	Enter
>Sonlandır<	Geri

Dil

Menü dilinin seçilmesi.

Gösterge	Tuş
Dil	Enter
Dili ayarlama	Enter
>Seçilebilen diller<	Artı/Eksi
>Seçilen dil<	Enter
Dil	
>Sonlandır<	Geri

İŞLETME VERİLERİ

Gösterge	Tuş
Cihaz kodu	Eksi
Yazılım versiyonu	Eksi
>Gün, tarih ve saat<	Eksi
>İlk işleme alma günü ve saati<	Eksi
>Çalışma süresi >XX< saat<	Eksi
>Su türüne göre çıkan su miktarları ve toplam miktar<	Eksi
>Gerçekleştirilen temizlik sayısı<	Eksi
Sonlandır	Geri

SD KART

Not

SD kart yuvasına bir SD kart takıldığında SD Kart menüsü otomatik olarak çalışır.

- Damlama kabını çıkartın ve cihaz kapısını açın.
- SD Kartı yuvasına doğru tarafından takın.
- Cihaz kapısını kapatın ve damlama kabını yerleştirin.

Biçimlendirilmemiş bir SD karta WPD ile sadece işletme parametreleri kaydedilebilir ve daha sonra başka WPD'ler aracılığıyla da tekrar çağrılabilir. İşletme parametreleri, bilgisayardaki SD Kart yöneticisi aracılığıyla da ayarlanabilir ve SD Kart üzerinden bir veya daha fazla WPD'ye aktarılabilir. Ek olarak, SD Kart Yöneticisi ile örn. kendi reklamınızı yapmak üzere bir ekran koruyucu için resimler kaydedilebilir. SD Kart Yöneticisi ve bir SD Kart aracılığıyla yazılım güncellemeleri de yapılabilir.

SD Kart Yöneticisi, şu link üzerinden indirilebilir:
www.kaercher.com/wpd-sd-karten-manager

Slayt gösterisi için resimler içeren SD kart

Gösterge	Tuş
SD Kart	Enter
Slayt gösterisi	Enter
Slayt gösterisi açılınsın mı? >EVET veya HAYIR<	Artı/Eksi
>HAYIR seçildiğinde: "SD Kart"a dönülür<	
>EVET seçildiğinde: Gecikmenin başlatılması<	
>Dakikanın ayarlanması (gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen dakika<	Enter
Görüntülenme süresi >XX< s >(gösterge yanıp söner)<	Artı/Eksi
>Seçilen görüntülenme süresi<	Enter
Slayt gösterisi parametreleri	Eksi
Parametreleri yükleyin	Enter
>Ayarlar yüklensin mi? EVET veya HAYIR'ı seçin (gösterge yanıp söner)<	Enter
>HAYIR seçildiğinde: Parametre yüklemeye dönülür<	
>EVET seçildiğinde: SD karttaki veriler cihaza kaydedilir ve PARAMETRE yüklemeye dönülür<	
Parametrelerin yedeklenmesi	Enter
>Parametreler yedeklensin mi? EVET veya HAYIR'ı seçin (gösterge yanıp söner)<	Enter
>HAYIR seçildiğinde "Parametrelerin yedeklenmesi"ne dönülür<	
EVET seçildiğinde: Cihazdaki veriler SD kartta yedeklenir ve "Parametrelerin yedeklenmesi"ne dönülür<	
Parametrelerin yedeklenmesi	Eksi
Firmware güncelleştirme	Enter
>X.XX cihaz yazılımı sürümüne güncelleme yapılınsın mı? EVET veya HAYIR'ı seçin (gösterge yanıp söner)<	Enter
>HAYIR seçildiğinde: Cihaz yazılımı güncellemeye dönülür<	
>EVET seçildiğinde: SD karttaki veriler cihaza kaydedilir, ardından "Cihaz yazılımı güncelleme"ye dönülür<	
>Sonlandı<	Geri

Bakım

Hijyenleştirme

Damlama kabı tahliyesi cihazlarda otomatik hijyenleştirme, programlanan zamanda kendiliğinden başlar, bkz. "Kullanıcı menüsü/İşletme parametreleri/Hijyenleştirme verileri" bölümü.

Damlama kabı tahliyesi olmayan cihazlarda hijyenleştirme zamanı geldiğinde bu durum ekranda görüntülenir. Bu durumda işlemin manuel olarak başlatılması gerekir.

Dikkat

Hijyenleştirme aralığı değeri "0" a ayarlandıysa, otomatik hijyenleştirme işlemi gerçekleştirilmez ve hijyenleştirme zamanı geldiğinde bununla ilgili hatırlatma yapılmaz!

Not

Hijyenleştirme işlemi yaklaşık 1 saat sürer. Hijyenleştirme işlemi sırasında çıkan su, insani tüketime uygun değildir!

Termik hijyenleştirmeyi elle başlatma

- Damlama kabını çıkartın ve cihaz kapısını açın.
- "Menü" tuşuna basın.
- Cihaz kapısını kapatın ve damlama kabını yerleştirin.
- Kabi cihazın su çıkışının altına koyun (damlama kabı tahliyesi olmayan cihazlarda).

Gösterge	Tuş
Kullanıcı menüsü	Eksi
Periyodik bakım	Eksi
Hijyenleştirmeyi başlat	Enter
Hijyenleştirme devam ediyor >XX:XX dak<	Enter
>Kalan çalışma süresi, işlemin tamamlandığı gösterilene kadar geriye doğru sayılır<	

Yıkama valfli cihaz (tahliyesi damlama kabı)

Hijyenleştirme ve yıkama işlemleri otomatik olarak gerçekleştirilir.

- Hijyenleştirmeden önce ve sonra bidonu boşaltın (bkz. "Temizlik ve bakım/Bidonu (opsiyon) boşaltma" bölümü).

Yıkama valfi olmayan cihaz (tahliyesiz damlama kabı)

Yıkama işlemi yarı otomatik olarak gerçekleştirilir. Yıkama işlemi başlamadan önce su çıkışının altına bir kap konması istenir.

Yıkama işlemi sırasında, su çıkışının altındaki kabın birkaç kez boşaltılması gerekir.

Gösterge	Tuş
Hijyenleştirme devam ediyor >XX:XX dak<	Geri (X)
Yıkama yarıda kesildi, devam edin!	

- Kabi boşaltın ve tekrar su çıkışının altına koyun.

Gösterge	Tuş
Yıkama yarıda kesildi, devam edin!	Enter
Hijyenleştirme devam ediyor >XX:XX dak<	

Not

Cihaz, hijyenleştirme sırasında biraz daha yüksek bir çalışma sesi çıkarır.

Numune alma

Hijyenleştirme fonksiyonunu kontrol edebilmek için, hijyenleştirme tamamlandıktan hemen sonra mikrobiyolojik su analizi kurallarına dikkat edilerek numuneler alınmalı ve bu numuneler akredite bir laboratuvar aracılığıyla değerlendirilmelidir.

Filtrenin sökülmesi ve takılması

UYARI

Bakterilerin girmesi nedeniyle sağlık tehlikesi.

Filtre kartuşunu değiştirirken özellikle hijyen ve temizliğe dikkat edin.

Filtre değiştirmek için steril tek kullanımlık eldiven takın.

Değişim zamanı geldiğinde bu durum ekranda "I" sembolü (Bilgi) aracılığıyla hatırlatılır ve kullanıcı menüsünde gösterilir. Filtrenin değiştirilmesi, filtre kullanım ömrü sona erdikten sonra istenir.

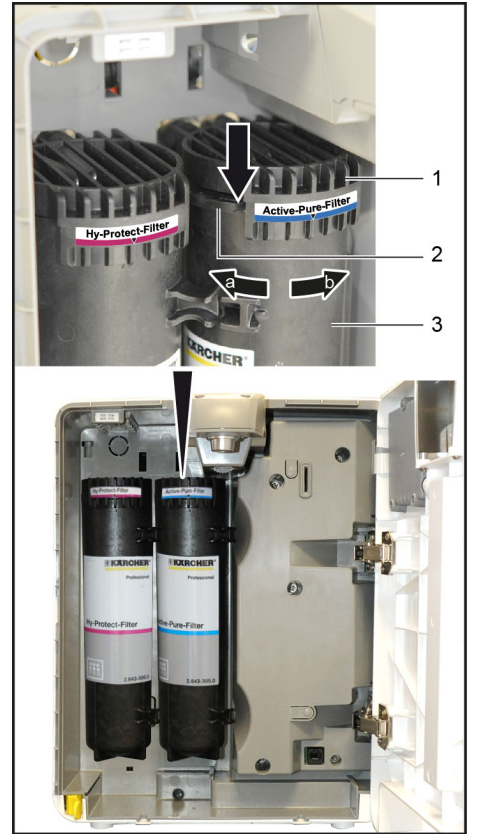
İyi bir filtre değiştirme işlemi için aşağıdaki adımları uygulayın:

- Damlama kabını çıkartın ve cihaz kapısını açın.
- "Menü" tuşuna basın.
- Cihaz kapısını kapatın ve damlama kabını yerleştirin.
- Kabi su çıkışının altına koyun.

Gösterge	Tuş
Kullanıcı menüsü	Eksi
Periyodik bakım	Eksi
Filtre değişimi	Enter
Filtre değişiminin onaylanması	Enter
Kap su çıkışının altında mı?	Enter

Sistemdeki basınç ve filtre boşaltılır.

- Kabi boşaltın.
- Damlama kabını çıkartın ve cihaz kapısını açın.



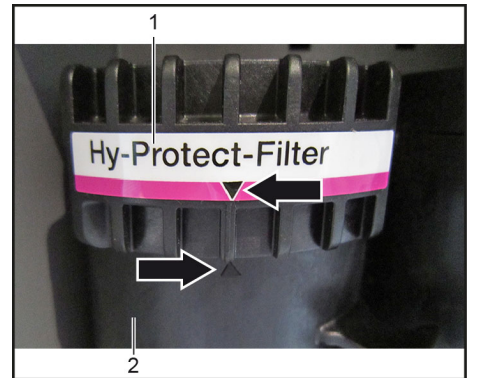
- 1 Tutucu
 - 2 Kulak
 - 3 Filtre
- a Filtrenin dışarı alınması
b Filtrenin yerleştirilmesi

- Filtreyi, kulak görünene kadar sola döndürün.
- Filtreyi tutucudan aşağıya doğru çekin ve dışarı alın.

Not

Kullanılmış filtre ev çöprü olarak tasfiye edilebilir.

- Steril eldivenler takın.
- Yeni filtreyi paketinden çıkartın.
- Filtreyi alttan ilgili tutucuya yerleştirin. Kulağın pozisyonuna dikkat edin.
- Filtreyi dayanağa kadar sağa döndürün.



- 1 Tutucu
 - 2 Filtre
- Montaj pozisyonunu kontrol edin. Tutucu etiketindeki ve filtredeki işaretler birbirine hizalanmış olmalıdır.

Not

Her iki ızgara da aynı anda değiştirilirse, şimdiki diğer filtreyi de aynı şekilde değiştirin. Daha sonraki yıkama işlemi her iki filtre için de aynı anda uygulanabilir.

Not

Filtreler aynı pozisyona takılmalı ve alt alta değiştirilmemelidir! İşarete dikkat edin!

- Cihaz kapısını kapatın ve damlama kabını yerleştirin.
- Kabi su çıkışının altına koyun.

Gösterge	Tuş
Active-Pure filtre değiştirildi mi? >veya< Hy-Protect filtre değiştirildi mi? >veya< Hy-Pure filtre değiştirildi mi? >EVET veya HAYIR göstergesi yanıp söner<	Eksi
>"EVET ayarı"<	Enter
Yıkama devam ediyor 20 l	

Not

Yıkama işlemi sırasında, kabin tekrar tekrar boşaltılması gerekir.

Gösterge	Tuş
Yıkama devam ediyor >XX< l	Geri (X)
Yıkama yarıda kesildi, devam edin!	

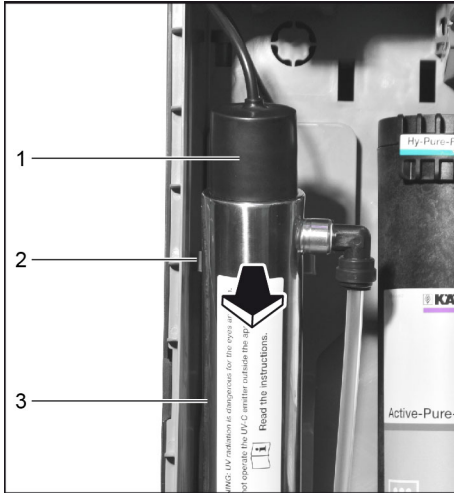
- Kabi boşaltın.
- Kabi, damlama kabının üzerine yerleştirin.
- "Geri" tuşuyla menüden çıkın.

Gösterge	Tuş
Yıkama yarıda kesildi, devam edin!	Enter
Yıkama devam ediyor >XX< l	Geri (X)
Yıkama devam ediyor 00 l	
Filtre değişimi tamamlandı	
>Sonlandır<	Geri

UV ampulünün sökülmesi ve takılması

UV lambasının ampülü yılda bir kez değiştirilmelidir. Değişim zamanı geldiğinde bu durum ekranda "I" sembolü (Bilgi) aracılığıyla hatırlatılır ve kullanıcı menüsünde gösterilir.

- Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin.
- Cihazın fişini prizden çekin.
- Damlama kabını çıkartın ve cihaz kapısını açın.

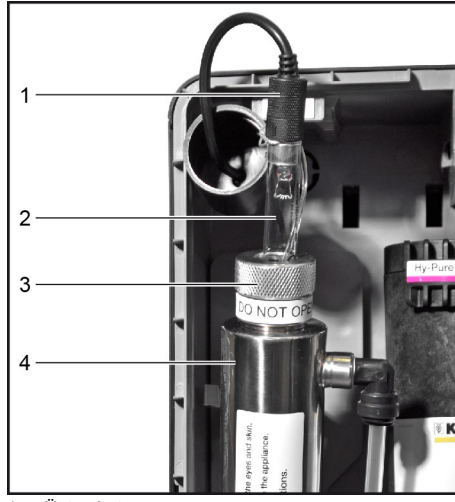


- 1 Koruyucu kapak
- 2 Üst tutucu
- 3 UV lambası

- UV lambasını tutucudan yukarıya, öne doğru yatırın. Emniyet şalteri devreye girer.



- 1 Emniyet şalteri

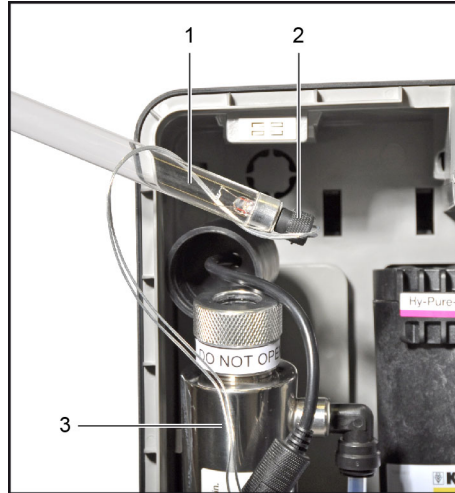


- 1 Üst soket
- 2 Aydınlatma maddesi
- 3 Contalı tırtıllı somun
- 4 UV lambası

Not

Contalı tırtıllı somunu sökmeyin (su çıkışı). Ampülü dışarıya çekerken döndürme hareketi yapmayın.

- Koruyucu kapağı çıkartın.
- Ampülü silindirden dışarı doğru yaklaşık 10 cm çekin.
- Üst soketi çekin.
- Ampülü silindirden dışarı çekin.



- 1 Alt soket
- 2 Aydınlatma maddesi
- 3 UV lambası

- Alt soketi çekin.
- Ampülü çıkartın ve evsel atık olarak tasfiye edin.

DIKKAT

Ampuller grese karşı duyarlıdır. Ampullere elinizle dokunmayın. Kirli ampulleri takmadan önce kuru, gressiz bir bezle temizleyin.

- Yeni ampülü ambalajından çıkartın.
- Alt soketi yeni ampule takın.
- Ampülü UV lambasının içine yerleştirin.

Not

Alt soketin iki kablosunu aynı anda ampulle birlikte dikkatli bir şekilde UV lambasının içine doğru itin.

- Üst soketi ampule takın.
- Koruyucu kapağı oturtun.
- UV lambasını arkaya doğru katlayın ve üst tutucuya oturtun.
- Emniyet şalteri etkinleştirilir.
- Cihaz kapısını kapatın ve damlama kabını yerleştirin.
- Elektrik fişini prize takın.
- Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin.

Gösterge	Tuş
Kullanıcı menüsü	Enter
UV lambasının değiştirilmesi	Enter
UV lambası değiştirildi mi? >EVET veya HAYIR göstergesi yanıp söner<	Eksi
>EVET göstergesi<	Enter
>Sonlandır<	Geri

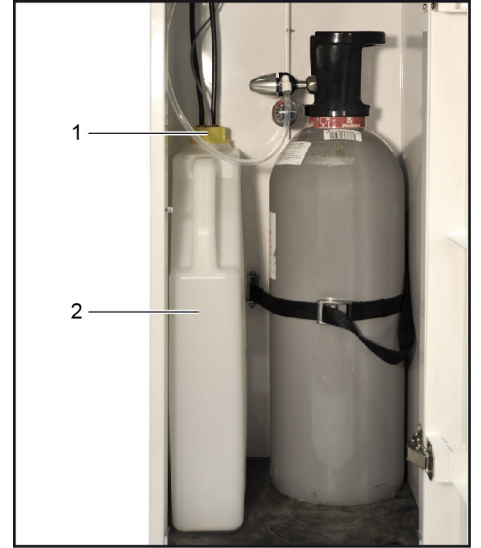
Damlama kabının boşaltılması

Damlama kabı maksimum doluluk seviyesine ulaştığında ekranda "Damlama kabını boşalt" mesajı görüntülenir.

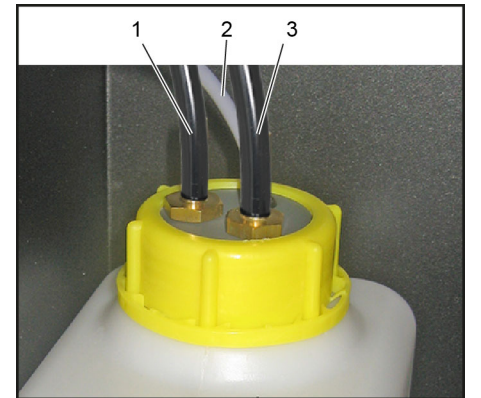
- Damlama kutusunu çıkartın.
- Damlama kabını boşaltın.
- Damlama kabını kir açısından kontrol edin ve gerekiyorsa temizleyin.
- Damlama kutusunu yerleştirin. Cihaz tekrar çalışmaya hazırdır. Tüm LED'ler mavi yanar, su türü seçimi ekranda görüntülenir.

Bidonun (opsiyon) boşaltılması

Bidon maksimum doluluk seviyesine ulaştığında ekranda "Tahliye bidonunu boşalt" mesajı görüntülenir.



- 1 Doluluk seviyesi sensörlü kapak
- 2 Bidon



- 1 Damlama kabı tahliye hortumu bağlantısı
- 2 Bidon doluluk seviyesi sensörü kablosu
- 3 Yıkama valfi tahliye hortumu bağlantısı (opsiyon)

- Ayağın kapısını açın.
- Kapağı dışarı doğru çevirin.
- Doluluk seviyesi sensörüyle birlikte kapağı çıkartın.
- Bidonu dışarı çıkartın ve boşaltın.
- Bidonu tekrar yerleştirin.
- Doluluk seviyesi sensörüyle birlikte kapağı yerleştirin ve çevirerek sıkın.
- Ayağın kapısını kapatın.

Gösterge	Tuş
Tahliye bidonu boşaltıldı mı?	Enter

Cihaz tekrar çalışmaya hazırdır. Tüm LED'ler mavi yanar, su türü seçimi ekranda görüntülenir.

CO₂ tüpleriyle çalışmayla ilgili genel uyarılar

CO₂ tüpleri değiştirilirken gaz tedarikçisinin güvenlik uyarıları ve yasal düzenlemelere dikkat edilmelidir.

- Sudaki karbonik asit oranının ayarlanabilmesi için, CO₂ tüpü, Kärcher tarafından onaylanan bir basınç düşürücü ile donatılmış olmalıdır.
- E 290 gıda maddesi karbondioksiti, 96/77/EG sayılı yönetmeliğin (gıda maddesi kalitesi) temizlik istemlerine uymalı ve 89/107/EWG sayılı yönetmeliğin 7. maddesine göre işaretlenmiş olmalıdır.
- Bir gaz şişesi kullanılmaya başlamadan önce, doğru gaz türünün hazırlandığından emin olunmalıdır. Gaz türü hakkında güvenilir bilgiyi, her gaz şişesinin üzerinde bulunması gereken tehlikeli madde çıkartması verir. Gaz şişesinin rengi, gaz türü hakkında her zaman açık bilgiler vermez. İçeriği hakkında şüpheler bulunan ya da başka nedenlerle kullanımı uygun olmayan (hasar, yangın etkisi, mekanik işleme izleri) bir gaz şişesi kullanılmamalıdır.
- Ülkeye özel düzenlemelere uyulmalıdır.

⚠ TEHLİKE

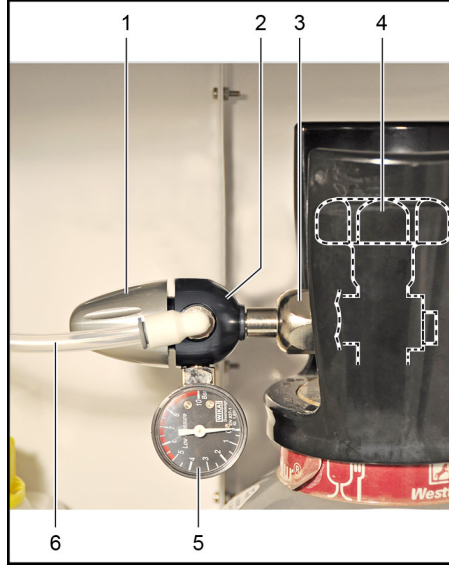
Patlama ihtimali bulunan CO₂ gaz haznesi nedeniyle ölüm tehlikesi.

- Basınçlı gaz depolarını dikey konumda takın ve sabitleyin.
- Basınçlı gaz haznesini basınç düşürücü ve emniyet valfi olmadan kesinlikle bağlamayın. Emniyet valfiyle birlikte basınç düşürücü bu cihaz türü için onaylanmış olmalıdır.
- Emniyet valfiyle birlikte basınç düşürücü bu cihaz türü için onaylanmış olmalıdır.

Dışarı çıkan karbondioksit nedeniyle boğulma tehlikesi.

- Kurulum yerini yeterince havalandırın ya da uygun bir gaz uyarı sistemi kurun.
- Gaz tüpünü direkt güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Gaz tüpü aşırı ısınmaya karşı korunmuş olmalıdır.

CO₂ tüpünün değiştirilmesi



- 1 Döner ayar düğmesi
- 2 Basınç düşürücü
- 3 Üst somun
- 4 Ana musluk
- 5 Kontrol basıncı manometresi
- 6 CO₂ hortumu

WPD 200 ve 600'de karbonik asit içeren su (köpüklü) tuzu, CO₂ tüpünün değiştirilmesi gerekiyorsa gri olarak görünür ve aktif değildir.

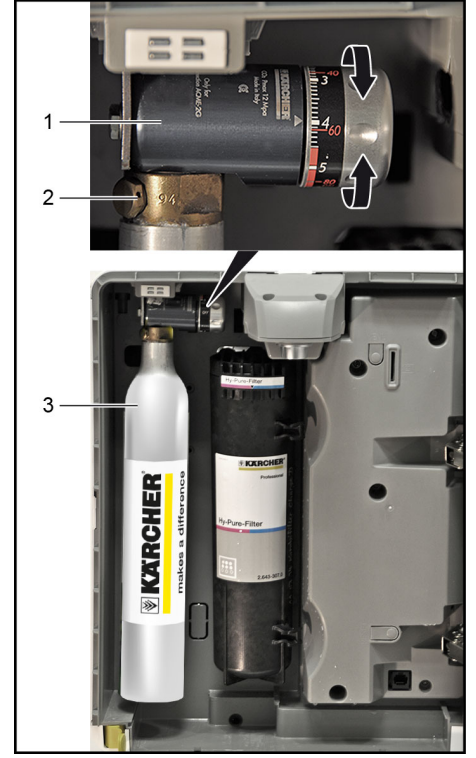
WPD100'de suya daha fazla CO₂ eklenmez.

- Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin.
- Ayağın kapısını açın.
- Gaz şişesini ana vanasından kapatın.
- CO₂ hortumunu basınç düşürücüden çekin.
- Basınç düşürücüyü gaz şişesinden sökün.
- Koruyucu başlığı boş gaz tüpüne vidalayın.
- CO₂ tüplerinin emniyeti için kullanılan gergi kayışını sökün.
- Boş gaz tüpünü dışarı alın.
- Yeni gaz tüpünü ayağa yerleştirin ve gergi kayışıyla sabitleyin.
- Yeni gaz tüpünün koruyucu başlığını sökün.
- Basınç düşürücüyü yeni gaz şişesine vidalayın. Bu sırada, keçenin doğru monte edilmesine dikkat edin.
- CO₂ hortumunu basınç düşürücüye bağlayın.
- Gaz tüpündeki ana musluğu yavaşça açın ve tekrar kapatın.
- Kontrol basıncı manometresinde gösterilen değeri okuyun.
- Gösterilen değer en az 5 dakika sabit kalmalıdır.
- Fark edilir bir basınç düşüşünde, basınç düşürücünün basınçlı gaz haznesindeki bağlantısını kontrol edin ve üst somunu sıkın.
- Basınç düşüşü belirtilen önlemlerle durdurulamazsa, basınç düşürücü arızalıdır ve değiştirilmesi gerekir.
- Basınç düşürücüde çalışma basıncını döner ayar düğmesiyle ayarlayın.
- WPD 100: Ön ayar 4 bar'dır, gerekiyorsa yeniden ayarlayın.
- WPD 200/600: CO₂ basınç regülatörünü su çıkışının önünde önce yaklaşık 3,3 bar'a (statik) ayarlayın ve ardından karbonik asit içeren suyun (köpüklü) verilmesi esnasında basıncın yaklaşık 3,0 bar olup olmadığını kontrol edin.
- Ana musluğu açın.
- Ayağın kapısını kapatın.
- Cihaz anahtarını "1" konumuna getirin.
- Kabı su çıkışının altına koyun.
- CO₂ tüpü değiştirildikten sonra, CO₂ karıştırıcısının tekrar dolması için bir litre "maden sodası" boşaltın.

Not

Karbonlaştırılmış su verirken güçlü şekilde püsküren su tazyikini, CO₂ basıncını düşürerek ayarlayın. Çok zayıf karbonlaştırılmış suda, CO₂ basıncını arttırın.

425 g CO₂ tüpünün değiştirilmesi



- 1 Basınç regülatörü
- 2 Tüp vidalı bağlantısı
- 3 425 g CO₂ tüpü

- Damlama kabını çıkartın ve cihaz kapısını açın.
- Basınç regülatörünü döndürerek "OFF" konumuna getirin.
- 425 g CO₂ tüpünü saat yönünde tüp vidalı bağlantısından dışarı doğru döndürün.
- 425 g CO₂ tüpünü dışarı alın.
- Yeni CO₂ tüpünün kapağını çıkartın.
- 425 g CO₂ tüpünü, basınç regülatörünün tüp vidalı bağlantısına vidalayın.
- Bir direnç hissederseniz, 425 g CO₂ tüpünü bir tur daha elle sıkın. Bu sırada kısa bir tıslama sesi duyulabilir.
- Basınç regülatörünü "4" konumuna getirin.
- Cihaz kapısını kapatın ve damlama kabını yerleştirin.
- İşletime alma sonrasında basıncı basınç regülatörünü kullanarak, sudaki istenen CO₂ konsantrasyonuna ulaşmak için yeniden ayarlayın.

Not

Karbonlaştırılmış su verirken güçlü şekilde püsküren su tazyikini, CO₂ basıncını düşürerek ayarlayın. Çok zayıf karbonlaştırılmış suda, CO₂ basıncını arttırın.

Not

425 g CO₂ tüpleri eczaneler, elektronik mağazaları ve süpermarketlerden temin edilebilir.

Tüketim malzemesi

Tanımlama	Tanımlama	Sipariş No.
Yedek filtre AC WPD Serisi	(Active-Pure filtre) Kötü tat ve koku veren maddelerin (örn. klor) giderilmesi, ağır metaller ve kirlerin besleme sisteminden ayıklanması.	2.643-305.0
Yedek filtre UF WPD Serisi	(Hy-Protect filtre) Virüsler ve bakterilerin tutulması.	2.643-306.0
Yedek filtre Kombine filtre WPD Serisi	(Hy-Pure filtre) Active-Pure ve Hy-Protect filtreden oluşan kombinasyon.	2.643-307.0
UV ampülü	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
O-Ring 11,91 x 2,62 KTW	Basınç düşürücünün, tüp vidalı bağlantısı üzerindeki contası.	6.640-731.0

Cihazın dış temizliği için temizlik maddeleri

Tanımlama	Tanımlama	Sipariş No.
RM 735	Etkili nötr dezenfeksiyon maddesi. Bakterisit, fungusit ve virüs etki yapar. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Kullanıma hazır yüzey temizleyici, 0,5-l püskürtme şişesi	6.295-686.0
Yüzey temizleyici için püskürtme kafası	CA 30R ilk kez sipariş edilirken, püskürtme şişesi için bu tekrar kullanılabilen püskürtme kafasına ihtiyaç duyulur.	6.295-723.0
Püskürtme şişesi, RM 735	Püskürtme şişesi 250 ml, dezenfeksiyon çözeltisini kullanmak için. 20 ml RM 735'i şişeye dökün ve şişeyi suyla doldurun.	6.295-575.0

Aksesuar

Kaide

Tanımlama	Sipariş No.
Ayak, beyaz	2.643-266.0
Ayak, siyah	2.643-267.0

Yıkama kapları

Tanımlama	Sipariş No.
Yıkama kapları 4 l	6.640-341.0

Yedek parçalar

Tanımlama	Sipariş No.
Servis kartuşu WPD Serisi	2.643-308.0
Basınç düşürücü 1,5 - 6 bar - ½	6.640-625.0
Markör kalem, sinyal beyazı RAL 9003	6.640-326.0
Su bağlantısı kapağı WPD beyaz	5.640-407.0
Su bağlantısı kapağı WPD siyah	5.640-618.0

Şişeler

Tanımlama	Tanımlama	Sipariş No.
	0,5 l tüp, Tritandan, bulaşık makinesine dayanıklıdır	6.640-430.0
	0,75 l tüp, Tritandan, bulaşık makinesine dayanıklıdır	6.640-512.0
	0,6 l şişe, ağız parçası ve tritan kapak ile, bulaşık makinesine uygundur	6.640-469.0

Kaplar

Tanımlama	Sipariş No.
Plastik bardak, 200 ml, logosuz, 3.000 adet	6.640-454.0
Plastik bardak, 200 ml, KÄRCHER logolu, 3.000 adet	6.640-453.0
Sert kağıt bardak, sıcak içeceklere de uygundur, 180 ml, logosuz, 2500 adet	6.640-455.0
Sert kağıt bardak, sıcak içeceklere de uygundur, 180 ml, KÄRCHER logolu, 2500 adet	6.640-460.0

Kupalar

Tanımlama	Tanımlama	Sipariş No.
	Su kupası, 1 l, cam, plastik kapaklı ve KÄRCHER logolu, bulaşık makinesine dayanıklıdır	6.640-431.0
	Eva Solo sürahi, 1 l, bulaşık makinesine dayanıklıdır.	0.017-575.0

Kurulum malzemesi

Tanımlama	Sipariş No.
Kaçak akım koruma şalteri 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, manyetik valfli ve G 3/4 piriç vidalı bağlantılı kaçak su dektörü	6.640-291.0
Water Block, taşma emniyeti	6.640-338.0
Ayak eğ ağırlık montaj seti WPD	2.643-474.0
Zemin sabitleme montaj seti WPD	2.643-483.0

Arızalarda yardım

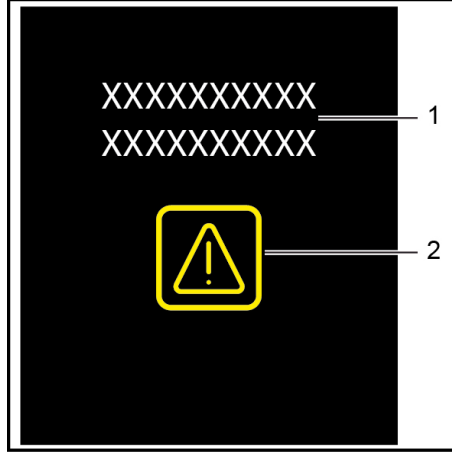
⚠ UYARI

Hatalı onarılmış bir cihaz nedeniyle sağlık tehlikeleri. Cihaz sadece eğitimli personel tarafından onarılmalıdır. Cihazdaki tüm çalışmalardan önce:

- Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin.
- Şebeke fişini prizden çekiniz.
- Su beslemesini kapatın.

Arıza mesajları

- 1 Metin mesajı
- 2 Bilgi veya uyarı sembolü



Arıza	Olası nedeni	Giderme	
WPD100: Suda CO ₂ yok	CO ₂ tüpü boş.	CO ₂ tüpünü değiştirin.	
WPD100: Suda CO ₂ yok	CO ₂ basıncı çok düşük ayarlanmış.	CO ₂ basıncını, CO ₂ karışımı tatmin edici duruma gelene kadar yükseltin.	
Belirtilen CO ₂ miktar ayarı uymuyor	CO ₂ basıncı çok yüksek veya çok düşük.	CO ₂ basıncının düşürülmesi, miktar ayarını azaltıyor. CO ₂ basıncının yükseltilmesi, miktar ayarını artırıyor.	
Sıcak su kısmen buharla karışık şekilde dışarı çıkıyor	Maksimum sıcaklık ayarında (95°C) ve aynı zamanda cihazın kurulum yeri > deniz seviyesinin 1500m üzerinde.	Sıcak su sıcaklığını daha düşük ayarlayın veya servisi arayın.	
Durgun suyun ve soğutulmuş suyun miktar ayarı çok yüksek	Dahili akış sensöründe arıza.	Servisi arayın.	
Üstten sıvı girdikten sonra kumanda alanında (tuşlar) fonksiyon arızası	Cihazın üst tarafında kap devrildi.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Cihazı 12 saat sonra tekrar açın. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.	
Damlama kabından düzgün su tahliyesi yapılamıyor (sadece atık su hattına çıkışı olan cihazlar)	Sifon eksik.	Sifonu takın.	
	Damlama kabı ile atık su hattı arasındaki yükseklik farkı çok düşük.	Yükseklik farkını artırın.	
Damlama kabından düzgün su tahliyesi yapılamıyor (atık su hattına veya bidona çıkışı olan cihazlar)	Damlama kabı tahliyesi veya tahliye hortumu kirlenmiş.	Damlama kabını temizleyin, tahliye hortumunu temizleyin.	
Hata kodu	Arıza / Gösterge	Olası nedeni	Arızanın giderilmesi
	Cihaz çalışmıyor / ekranda görüntü yok / LED'lerin hiçbiri yanmıyor	Cihaz, zamanlayıcı işletimi sırasında uyku modunda. Gerilim beslemesi arızalı. Cihaz kapalı. Emniyet sigortası attı.	Uyandırmak için herhangi bir tuşu 5 saniyeden uzun bir süre basılı tutun. Elektrik fişini prize takın. Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin. Cihaz şalterinin yanındaki sigorta tutucusunu dışarı çekin, sigortayı aynı değerde yeni bir sigortayla değiştirin. Tekrar atarsa servisi arayın.
E400	Active-Pure filtrenin değiştirilmesi	Active-Pure filtre tükenmiş.	Active-Pure filtreyi değiştirin. Cihazın menü rehberine dikkat edin.
E401	Hy-Protect filtrenin değiştirilmesi	Hy-Protect filtre tükenmiş.	Hy-Protect filtreyi değiştirin. Cihazın menü rehberine dikkat edin.
E402	Hy-Pure filtrenin değiştirilmesi	Hy-Pure filtre tükenmiş.	Hy-Pure filtreyi değiştirin. Cihazın menü rehberine dikkat edin.
E403	UV lambasının değiştirilmesi	UV lambasının ampulünün kullanım ömrü sona erdi.	UV lambasının ampulünü değiştirin.
E404	Damlama kabının boşaltılması Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Damlama kabı dolu.	Damlama kabını boşaltın ve temizleyin.
E405	Tahliye bidonunun boşaltılması Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Tahliye bidonu dolu.	Tahliye bidonunu boşaltın.
E407	Dezenfeksiyon / temizlik gerekiyor	Hijyenleştirme zamanı geldi.	Hijyenleştirme işlemini gerçekleştirin.
E409	CO ₂ tüpünün değiştirilmesi Karbonik asit içeren su tuşu devre dışı bırakıldı	CO ₂ basıncı çok düşük ayarlanmış.	CO ₂ basıncının su verilirken ayarlanması 2,8 - 3,2 bar.
	CO ₂ tüpünün değiştirilmesi Karbonik asit içeren su tuşu devre dışı bırakıldı	CO ₂ tüpü boş.	CO ₂ tüpünü değiştirin.
E410	Filtre değişimi gerekiyor	Soğutulmuş durgun suyun verilmesi sırasında minimum su akışının altına düşülmesi (servis menüsündeki parametreler)	Filtreyi değiştirin. Onaylama E400: Active-Pure filtrenin değiştirilmesi E402: Hy-Pure filtrenin değiştirilmesi
E411	Filtre değişimi gerekiyor	Farklı filtreler için bir maksimum çalışma süresinin (cihaz çalışma süresi) aşılması (1 yıl).	Filtreyi değiştirin. E400: Active-Pure filtrenin değiştirilmesi E401: Hy-Protect filtrenin değiştirilmesi E402: Hy-Pure filtrenin değiştirilmesi
E412	Karbonlaştırıcı seviye sensörü arızalı	CO ₂ karıştırıcısının seviye sensörü arızalı.	Hatayı menüde onaylayın. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.
E413	Su beslemesinin kontrol edilmesi	Su beslemesi yok ya da çok az.	Su bağlantısını kontrol edin. Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.
E500	Sıcak su arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Isıtma modülü arızalı.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.

E501	Hijyenleştirme elektrik kesintisi arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Hijyenleştirme işlemi başarılı değildi	Ekrandaki görüntüye uygun olarak, başka bir hijyenleştirme işleminin (yeniden başlatma) gerçekleştirilmesi ile iptal etme ve normal çıkış fonksiyonuna (normal mod) geri dönüş yapılması arasında karar verin
E502	Cihazda su arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Cihazda kaçak var.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.
E503	Ayakta su arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Ayakta kaçak var.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.
E504	Tuşlarda arıza Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Tuşlar arızalı.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Cihazı tekrar açın. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.
E505	Hijyenleştirme sıcak sensörü arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Hijyenleştirme işlemi başarılı değildi	Ekrandaki görüntüye uygun olarak, başka bir hijyenleştirme işleminin (yeniden başlatma) gerçekleştirilmesi ile iptal etme ve normal çıkış fonksiyonuna (normal mod) geri dönüş yapılması arasında karar verin
E506	Hijyenleştirme soğuk sensörü arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Hijyenleştirme işlemi başarılı değildi	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Cihazı tekrar açın ve hijyenleştirme işlemini tekrarlayın. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.
E507	Hijyenleştirme ortam sensörü arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Hijyenleştirme işlemi başarılı değildi	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Cihazı tekrar açın ve hijyenleştirme işlemini tekrarlayın. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.
E508	Arıza Isıtma modülü sıcaklığı çok yüksek Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Isıtma modülü.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Yaklaşık 10 dakika sonra cihazı tekrar açın. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.
E509	Sıcak sensörü arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Sıcak su sensörü arızalı.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.
E510	Ortam sensörü arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Soğutulmamış su sensörü arızalı.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.
E511	Soğuk sensörü 1 arızalı Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Soğutma modülü 1 sensörü arızalı.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.
E512	Soğuk sensörü 2 arızalı Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Soğutma modülü 2 sensörü arızalı.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.
E513	Arıza Soğutma 1 arızalı Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Soğutma modülü 1 sıcaklığı çok yüksek.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.
E514	Arıza Soğutma 2 arızalı Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Soğutma modülü 2 sıcaklığı çok yüksek.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.
E515	Soğutma 1 arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Soğutma modülü 1 sıcaklığı çok düşük.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.
E516	Soğutma 2 arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Soğutma modülü 2 sıcaklığı çok düşük.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.
E600	Elektronik ünite arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Kumanda alanındaki cihaz kumandası arızası	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Yaklaşık 5 dakika sonra cihazı tekrar açın. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.
E601	Elektronik ünite arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Ekranın cihaz kumandasında arıza	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Yaklaşık 5 dakika sonra cihazı tekrar açın. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.
E602	Elektronik ünite arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Ana elektronik kart cihaz kumandası arızası	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Yaklaşık 5 dakika sonra cihazı tekrar açın. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.
E603	Elektronik ünite arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Cihaz kumandasının sıcaklığı çok yüksek.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Yaklaşık 5 dakika sonra cihazı tekrar açın. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.
E604	Elektronik ünite arızası Tüm kırmızı LED'ler yanıyor	Parlaklık sensörü cihaz kumandasında arıza.	Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Cihazı tekrar açın. Tekrar ortaya çıkarsa servisi arayın.
E610	Geçersiz dosya cihaz kodu	Cihaz kodunun ayarı doğru değil	Servisi arayın.



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Защита окружающей среды	RU	2
Общие указания	RU	2
Транспортировка	RU	2
Использование по назначению	RU	2
Назначение	RU	2
Подключение устройства	RU	2
Ввод в эксплуатацию	RU	2
Управление	RU	4
Вывод из эксплуатации	RU	5
Ввод в эксплуатацию после простоя	RU	5
Уход и техническое обслуживание	RU	6
Меню пользователя	RU	7
Расходный материал	RU	12
Принадлежности	RU	12
Помощь в случае неполадок	RU	13
Технические данные	RU	15
Запасные части	RU	15
Гарантия	RU	15
Заявление о соответствии ЕС	RU	15
Бланк технического обслуживания		
WPD 100 / 200 / 600	RU	16

Безопасность

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током!

→ Перед проведением каких-либо работ над прибором следует сначала вытащить штепсельную вилку из розетки.

→ Розетка должна снабжаться автоматическим выключателем, действующим при появлении тока утечки, с током расцепления 30 мА.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни в связи с вероятностью взрыва газового баллона с CO₂.

→ Установить баллон для сжатого газа вертикально и закрепить.

→ Запрещается подключение баллона для сжатого газа без редуктора давления и предохранительного клапана. Редуктор давления с предохранительным клапаном должны быть предназначены для приборов данного типа.

→ Не подвергать газовый баллон воздействию прямых солнечных лучей.

→ Газовый баллон необходимо защитить от нагревания.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность удушья из-за выделяющегося углекислого газа.

→ Оснастить место расположения системой вентиляции или соответствующей газовой сигнальной установкой.

→ Соблюдать специальные законодательные предписания конкретной страны относительно минимального размера вместимости, предупредительных сигнальных устройств и вентиляции во время опустошения баллона для сжатого газа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья от попадания микроорганизмов.

→ При замене фильтровального патрона особое внимание уделить гигиене и чистоте.

→ При замене фильтра носить стерильные одноразовые перчатки.

→ Не разрешается касаться пальцами подачи воды или чистить тряпкой. При необходимости пропитать стерильную тряпку RM735

(см. приложение) и протереть.

→ Для получения воды по качеству согласно предписаниям, поддон для сбора капель и поверхности устройства должны регулярно чиститься.

→ Тепловые санитарно-гигиенические мероприятия проводить не реже одного раза в 4 недели.

→ На дисплее отображается сообщение о необходимости проведения санитарно-гигиенического мероприятия. Время следующего санитарно-гигиенического мероприятия программируется в меню "Disinfection (см. главу "Уход и техническое обслуживание/меню пользователя/рабочие параметры")".

→ После получения предупреждения от устройства снабжения питьевой водой относительно микробиологического загрязнения, настоятельно требуется проведение комплекса санитарно-гигиенических мероприятий.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за ненадлежащего ремонта прибора.

→ Ремонт прибора может производиться только обученным персоналом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья от горячей воды.

→ Будьте особенно осторожными при выдаче горячей воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за повышенной концентрации в воде микроорганизмов.

→ Установите выключатель прибора в положение "I".

→ Откройте подачу воды.

→ Запустите чистку (см. "Уход и техническое обслуживание/санитарно-гигиенические мероприятия").

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травмы от взрыва баллона.

→ Карбонизированную воду можно заливать исключительно в бутылки, устойчивые к воздействию давления (10 бар).

ВНИМАНИЕ

Если невозможно исключить хранение или транспортировку прибора в лежачем положении, необходимо после установки прибора подождать 24 часа перед вводом в эксплуатацию. В случае несоблюдения можно повредить охладитель прибора.

Защита окружающей среды

	Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.
	Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Прибор содержит хладагент R-134a. Этот хладагент не должен выделяться в окружающую среду. Для надлежащей утилизации хладагента обращайтесь, пожалуйста, к Вашему партнеру по техническому обслуживанию техники Kärcher. Работы с блоком охлаждения могут проводиться только прошедшим инструктированным персоналом.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Общие указания

- Для обеспечения качества подводящей воды следует использовать исключительно питьевую воду из общественного водопровода. При этом качество должно, по меньшей мере, отвечать основным рекомендациям Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).
- Если для монтажа устройства требуется доступ к сети с питьевой водой, то его получает только специально обученный персонал, имеющий допуск, соответствующий местным предписаниям и законодательству. В случае необходимости эти работы должны выполняться по поручению клиента.
- Для защиты от порчи водой, обусловленной разрывами шланга подачи воды, мы рекомендуем установить в водопровод запорное устройство и устройство Aquastopp (продается по заказам).
- Работы по уходу в внутреннем пространстве устройства разрешено выполнять только лицам, эксплуатирующим это устройство и прочитавшим данное руководство по эксплуатации.
- Двери ножи должны быть всегда закрыты.
- При использовании баллона с CO₂ следует соблюдать местные действующие правила, связанные с маркировкой места установки.
- Аппарат нельзя очищать струей воды.
- Пластмассовые поверхности нельзя чистить с использованием агрессивных или абразивных чистящих средств или средств, содержащих спирт. Рекомендуется средство для чистки поверхностей CA 30 R (6.295-686.0).
- После первого ввода в эксплуатацию, смены фильтра и длительного времени простоя при

выдаче неохлажденной воды предварительно у воды может быть молочный вид. Это связано с мелкими воздушными пузырьками и не влияет на качество воды.

Транспортировка

- Транспортировку прибора осуществлять только в вертикальном положении.
- В связи с весом WPD 600 устанавливать вдвоем или с помощью вспомогательных средств, например, тележки для мешков.

Использование по назначению

- Прибор служит для выдачи темперированной и нетемперированной воды, качество которой соответствует качеству питьевой воды, в режиме самообслуживания. В зависимости от варианта устройства диспенсер для воды оборудован различными фильтрами (фильтр Active-Pure, фильтр Hy-Protect, фильтр Hy-Pure или UV-Protect).
- Это устройство не предназначено для использования людьми (в том числе и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с отсутствием опыта и/или знаний, за исключением случаев, если за обеспечением безопасности их работы наблюдают специально подготовленные лица или они получают от них указания, касающиеся использования устройства. Необходимо следить за детьми, не разрешать им играть с устройством.
- Запрещается установка и эксплуатация устройства на кухнях торгово-промышленных предприятий.
- Прибор должен быть установлен в незамерзающем помещении.
- Не используйте и не оставляйте прибор на улице.
- Прибор не класть, не хранить и не транспортировать в положении лежа.

Назначение

Вода вытекает из отвода для воды сначала через фильтр (описание фильтра см. в расходных материалах) или УФ-лампа. В зависимости от того, какая кнопка нажата, вода протекает через модуль охлаждения, смеситель CO₂, нагревательный модуль (в зависимости от оборудования) или напрямую к выходу воды.

В зависимости от требований, предъявляемых к воде, содержащей углекислоту (опция), к воде на выходе из модуля охлаждения дополнительно подмешивается углекислый газ.

При запросе горячей воды (опция) вода нагревается нагревательным модулем. В меню пользователя можно настроить два различных значения времени, а также подготовку горячей воды.

При незначительном отборе горячей воды их необходимо выбирать меньше (40°С-50°С) для экономии энергии. При частом заборе горячей воды температуру подготовки можно повысить, чтобы сократить время ожидания забора.

Вторую высокую температуру забора (Extra Hot) можно отключить.

В меню пользователя также можно настроить порционирование, т.е. предварительно определенное количество забора при нажатии клавиши, выбор из двух концентраций CO₂, время эксплуатации и простоя прибора и функцию экономии энергии.

Через интервалы времени, установленные в меню пользователя, вся водяная система дезинфицируется прогревом (тепловые гигиенические меры).

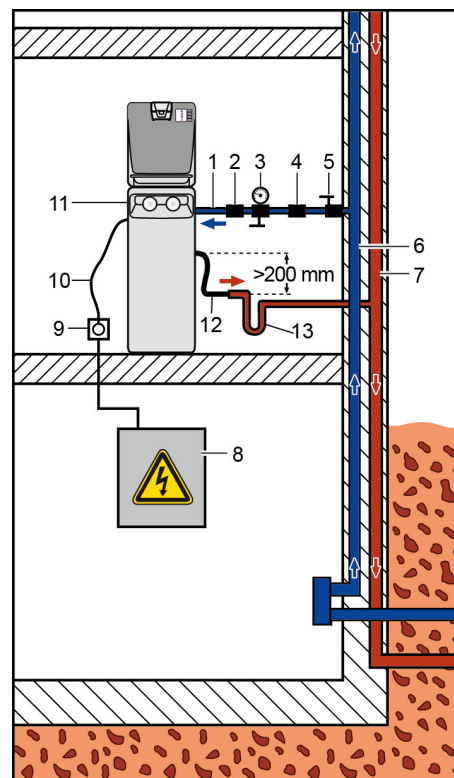
Подключение устройства

Примечание

Если необходимо для установки и первого ввода в эксплуатацию прибора открыть боковую деталь, это выполняется только электриком.

- Во время первой установки и возможного проведения ремонтных работ, связанных с заменой запасных частей, следует применять исключительно прилагаемые запасные части (набор для подключения, регулятор давления CO₂ (опция, прибор с применением газа CO₂)). Под этими деталями подразумеваются детали, одобренные для установки фирмой "KÄRCHER". Не допускается использование других деталей. Эти детали проверены и сертифицированы в соответствии с высокими требованиями к качеству сертификации SGS Institut Fresenius GmbH и стандартами качества фирмы "KÄRCHER"
- Токоподвод и входное давление воды должны соответствовать значениям, указанным в разделе "Технические данные".

- В зависимости от местных предписаний требуется установка разрешенного клапана обратного течения.
- У прибора с поддоном для сбора капель в канализационном трубопроводе в здании необходимо предусмотреть нейтритализатор запаха (сифон). Установку выполнять под поддоном для сбора капель, шланг должен быть с постоянным уклоном, иначе возможно образование обратного подпора и заполнение поддона для сбора капель.
- Только при непрерывно нисходящем шланге сточных вод поддон для сбора капель работает надежно. Входящий в комплект черный шланг сточных вод в приборах без ножи на днище устройства вставляется в поддон для сбора капель, в устройствах с ножкой этот шланг выводится к задней стенке ножи. Приборы с тепловыми санитарно-гигиеническими мероприятиями имеют соответственно два сливных шланга.
- Для установки прибора заказчик предоставляет ровную поверхность.
- Сетевой штекер и розетка должны быть легкодоступны и после монтажа.
- Главный выключатель, предохранитель и подвод воды на обратной стороне прибора должны быть в свободном доступе. Минимальное расстояние к стене составляет 100 мм.
- Чтобы обеспечить высокий коэффициент устойчивости согласно директивам конструктивного стандарта, прибор прикрепите к полу или на стену (комплект для фиксации на полу WPD 2.643-483.0). Как вариант можно использовать комплект добавочного веса ножи WPD (2.643-474.0), чтобы соответственно опустить центр тяжести прибора.



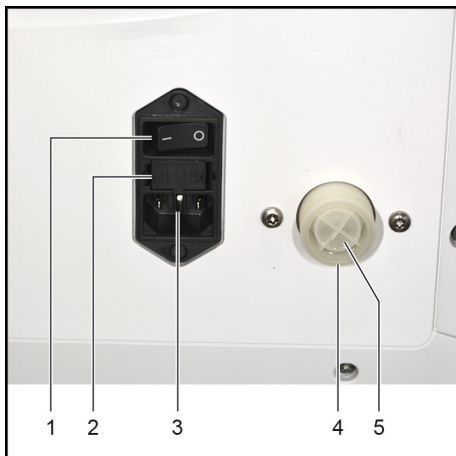
- 1 Водопровод
- 2 Клапан обратного течения**
- 3 Редуктор давления **
- 4 Устройство Aquastopp *
- 5 Водопроводный кран *
- 6 Система снабжения питьевой водой *
- 7 Сточные воды *
- 8 Внутренняя система электропитания *
- 9 Розетка, защищенная аварийным выключателем, действующим при появлении тока 30 мА *
- 10 Соединительный кабель
- 11 WPD 100/200/600***
- 12 Сток поддона для сбора капель ***
- 13 Сифон**

* со стороны здания, не входит в комплект поставки

** опция, в объем поставки не входит

*** дополнительно, в зависимости от конфигурации прибора

Ввод в эксплуатацию



- 1 Включатель аппарата
- 2 Предохранитель (10 AT)
- 3 Электропитание
- 4 Подсоединение для воды (соединительная резьба 3/4")
- 5 Фильтр на входе

В приборах со стойкой:

В ножке находится два конца шланга с угловым соединителем. На угловом соединителе должно быть установлено оба шланга, входящих в комплект (по 2 м). У прибором без продувочного клапана есть только один шланг.

В приборах без ножки:

Сливной шланг поддона для сбора капель должен быть установлена на нижней стороне прибора на слив поддона для сбора капель.

С опцией "Тепловые санитарно-гигиенические мероприятия с продувочным клапаном" дополнительно установлен угловой соединитель на заднем левом углу дна прибора, на котором установлено два сливных шланга (У приборов с продувочным клапаном есть еще одно подключение для сливного шланга, если есть слив поддона для сбора капель).

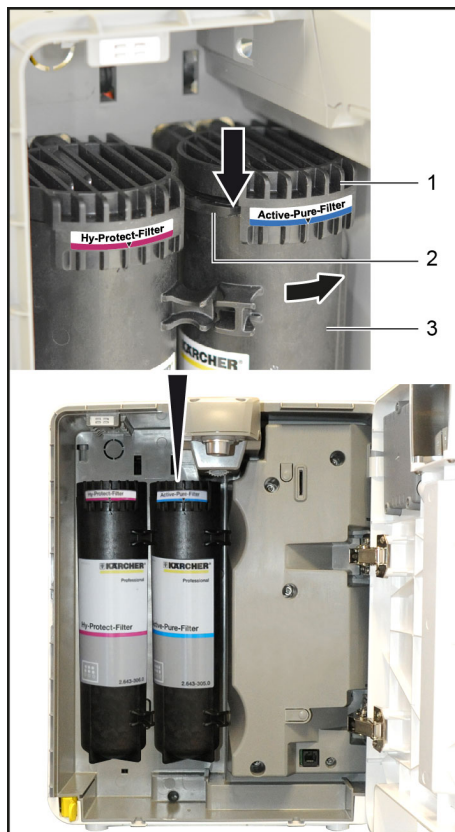
- Присоединить шланг подвода воды к подводу воды (соединительная резьба 3/4") на обратной стороне прибора.
- Подключить сетевой кабель с подключением к сети к обратной стороне устройства.

Открыть дверь устройства



- 1 Поддон для сбора капель
 - 2 Дверь устройства
 - 3 Кнопка деблокировки
- Вынуть поддон для сбора капель.
 - Нажать на клавишу разблокировки.
 - Открыть дверь устройства

Вставить фильтр

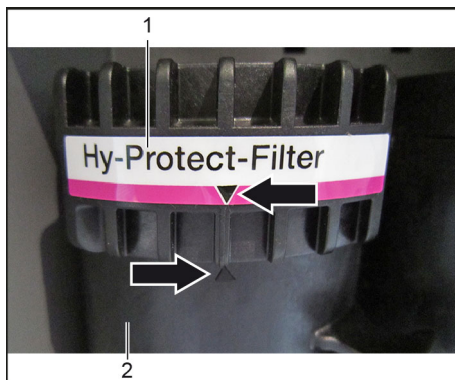


- 1 Держатель
- 2 Язычок
- 3 Фильтр

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

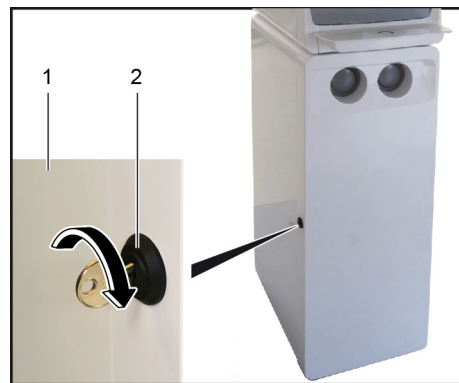
Опасность для здоровья от попадания микроорганизмов.

- При замене фильтровального патрона особое внимание уделить гигиене и чистоте.
- Не касаться соединений держателей и фильтра.
- При замене фильтра носить стерильные одноразовые перчатки.
- Извлечь поддон для сбора капель и открыть дверцу прибора.
- Вставить фильтр снизу в соответствующий держатель. Запомнить положение накладки.
- Повернуть фильтр до упора вправо.



- 1 Держатель
 - 2 Фильтр
- Проверить положение установки. Выровнять отметку на этикетке держателя и на фильтре по отношению друг к другу.
 - Закрывать двери прибора и установить поддон для сбора капель.

Открыть дверь ножки



Двери ножки запираются.

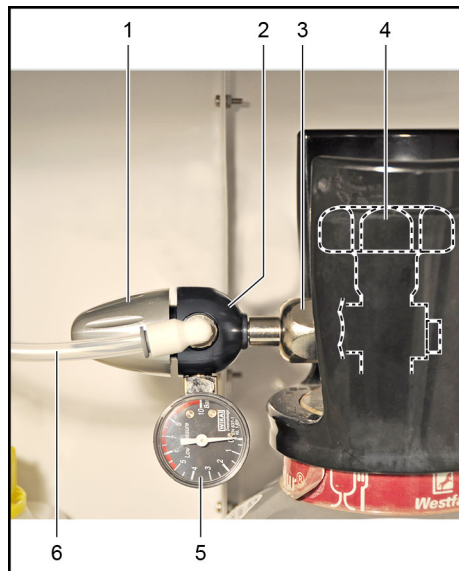
- 1 Дверь ножки
- 2 Дверной замок

- Закройте замок двери.
- Открыть дверь ножки.

Установка баллона с CO₂

Примечание

Соблюдать общие указания по обращению с баллонами CO₂ (см. главу "Уход и техобслуживание /Общие указания по обращению с баллонами CO₂").



- 1 Поворотный регулятор
- 2 Редуктор давления
- 3 Накидная гайка
- 4 Главный кран
- 5 Манометр, регулируемое давление
- 6 Шланг CO₂

- Установить баллон CO₂ в ножку и закрепить натяжным ремнем.
- Навинтить редуктор на новый газовый баллон. При этом соблюдать правильность установки уплотнительного кольца.
- Шланг CO₂ присоединить к редуктору давления.
- Медленно откройте главный кран на газовом баллоне и снова закрыть.
- Читать отображаемое значение на манометре регулируемого давления.
- Отображаемое значение должно оставаться постоянным не менее 5 минут.
- При определяемом падении давления проверить подключение редуктора давления к баллону сжатого газа и подтянуть перекидную гайку.
- Если падение давления не останавливается указанными мерами, редуктор давления неисправен и его необходимо заменить.
- Настроить рабочее давление на редукторе давления с помощью регулятора давления.
WPD 100: предварительная настройка 4 бар, при необходимости отрегулировать.
WPD 200/600: Настроить регулятор давления CO₂ перед забором воды примерно на 3,3 бар (статически), а затем проверить, содержит ли давление во время забора воды, содержащей углекислоту (газировка) ок. 3,0 бар.

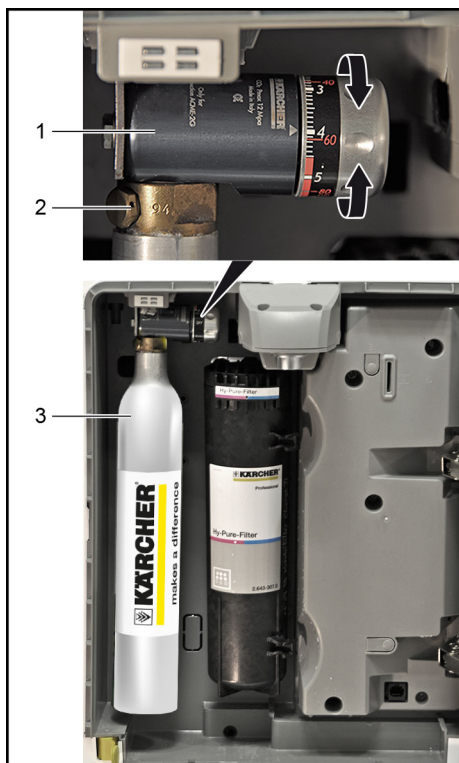
Примечание

В общем действительно, что выбранное количество выдачи зависит от давления подачи и от давления CO₂, и его можно варьировать соответственно. Регулировка возможна с редуктором давления CO₂. Давление CO₂ во время отбора CO₂ должно находиться в диапазоне от 2,8 до 3,2 бар. Повышение давления CO₂ соответственно увеличивает количество отбора.

- ➔ Открыть главный кран.
- ➔ Закрыть дверь ножи.

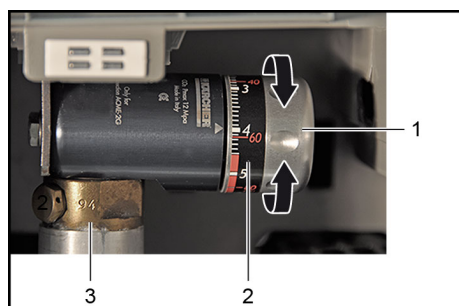
Установка баллона с CO₂

425 г



- 1 Регулятор давления
- 2 Резьбовое соединение баллона
- 3 425 г баллон CO₂

- ➔ Извлеките поддон для сбора капель и откройте дверцу прибора.
- ➔ Повернуть регулятор давления в положение OFF (ВЫКЛ.).
- ➔ Снять крышку с баллона CO₂.
- ➔ Навинтить 425 г баллон CO₂ на резьбовое соединение баллона регулятора давления.
- ➔ Когда чувствуется сопротивление, затянуть баллон 425 г CO₂ еще на один оборот вручную. При этом можно услышать краткий шипящий шум.
- ➔ Предварительно настроить регулятор давления в положение "4".
- ➔ Закрыть двери прибора и установить поддон для сбора капель.



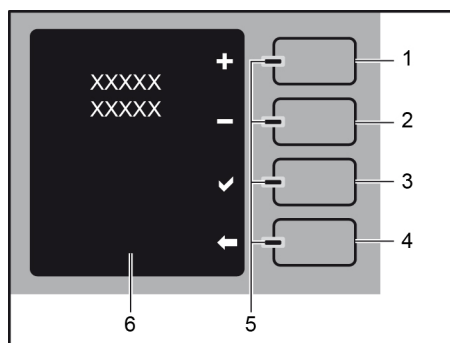
- 1 Колесико настройки
- 2 Шкала регулятора давления
- 3 Резьбовое соединение баллона

- ➔ После ввода в эксплуатацию отрегулировать давление на регуляторе давления на необходимую концентрацию CO₂ в воде.

Примечание

Отрегулируйте мощность струи, которая возникает при подаче воды, насыщенной углекислотой, путем снижения давления CO₂. При слишком слабом насыщении воды углекислотой следует повысить давление CO₂.

Меню Первый ввод в эксплуатацию



- 1 Кнопка Плюс/увеличить
- 2 Кнопка Минус / понизить
- 3 Кнопка Ввод
- 4 Кнопка Назад
- 5 Светодиод
- 6 Текстовые сообщения

Кнопками "плюс" и "минус" можно выбирать подменю, а также увеличивать или уменьшать регулируемые значения (мигающая индикация). Клавишей "Enter" можно подтвердить индикацию на дисплее или ввод данных. Клавишей "Назад" можно вернуться к предыдущему этапу или выйти из уровня меню.

Примечание

Через 30 секунд без нажатия клавиш индикация автоматически возвращается к обычной индикации.

- ➔ Установите выключатель прибора в положение "I".

Индикация	Кнопка
Начать первый ввод в эксплуатацию?	Enter
Установить параметр?	Плюс

Настройку рабочих параметров см. в главе «Уход и техническое обслуживание/меню пользователя/рабочие параметры». После ввода рабочих параметров первый ввод в эксплуатацию продолжается.

Индикация	Кнопка
Filter inserted? [Установить фильтр?]	Enter
Соединено водоснабжение?	Enter
Емкость под выходом воды?	Enter
First use is running [Первый ввод в эксплуатацию длится] мм:сс	

Промываются линии отдельных типов воды. Процесс длится около 18 минут.

Примечание

Вода, выдаваемая во время процесса промывки не пригодна для еды!

Во время процесса промывки несколько раз опустошать емкость под выходом воды.

Индикация	Кнопка
First use is running [Первый ввод в эксплуатацию длится] мм:сс	Назад (X)
Прерван первый ввод в эксплуатацию! Продолжить?	

- ➔ Опорожнить резервуар и снова установить его под отверстием для слива воды.

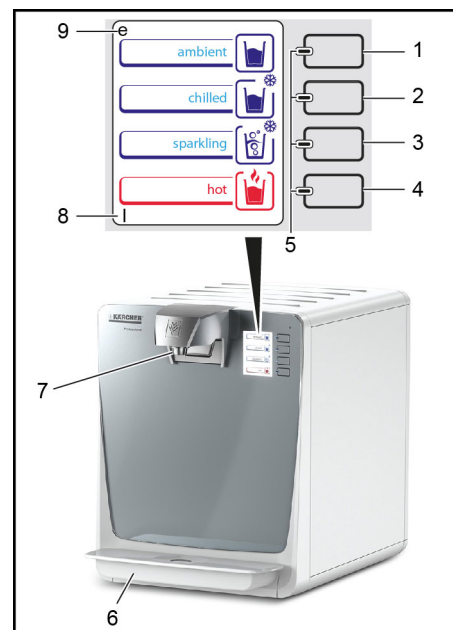
Индикация	Кнопка
Прерван первый ввод в эксплуатацию! Продолжить?	Enter

У приборов с продувочным клапаном выход воды осуществляется во время процесса промывки в канистру в ноже. При необходимости опустошения канистры отображается соответствующее сообщение на дисплее (см. главу «Уход и техобслуживание/ опустошить канистру»).

После завершения первого ввода в эксплуатацию прибор готов к эксплуатации.

Управление

Органы управления и индикация



- 1 Кнопка для неохлажденной воды
 - 2 Кнопка охлажденной воды
 - 3 Кнопка для воды, содержащей углекислоту *
 - 4 Кнопка для горячей воды *
 - 5 Светодиоды синий и красный
 - 6 Поддон для сбора капель
 - 7 Выход воды
 - 8 Индикация "I" (Информация)
 - 9 Индикация "e" (эко-режим)
- * Зависит от оборудования прибора

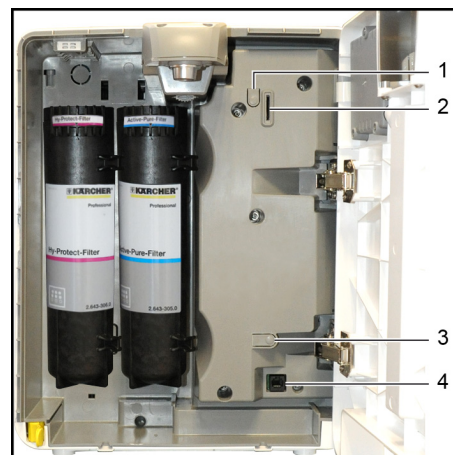
Если на дисплее в левом нижнем углу отображается "I", это указывает на информацию, сохраненную в меню пользователя в "Сообщения об ошибках". Считывание сообщений об ошибках описано в разделе "Меню пользователя".

Если на дисплее слева сверху отображается "e", активирован режим Эко (режим экономии энергии). При этом деактивируется поддержание запаса горячей воды (опция) и охлаждение, а также выключается дисплей.

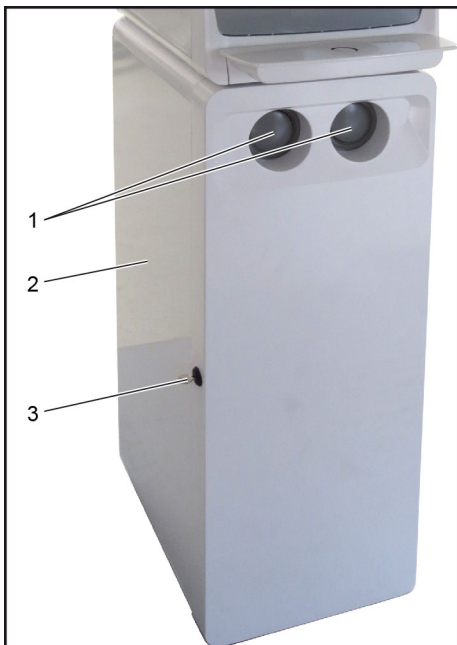
При кратком нажатии на любую клавишу можно выйти из эко-режима. После этого нагревание или охлаждение могут длиться дольше. Активация или деактивация эко-режима описаны в разделе "Меню пользователя".

Примечание

Под клавишами имеются в виду сенсорные клавиши, для нажатия на которые достаточно легкого прикосновения.

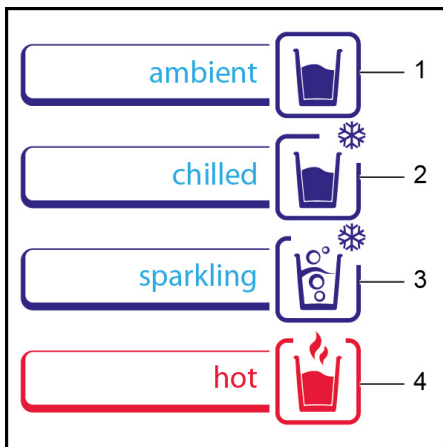


- 1 Кнопка MENU (МЕНЮ)
- 2 Слот для карты SD
- 3 Кнопка RESET
- 4 Сервисный интерфейс

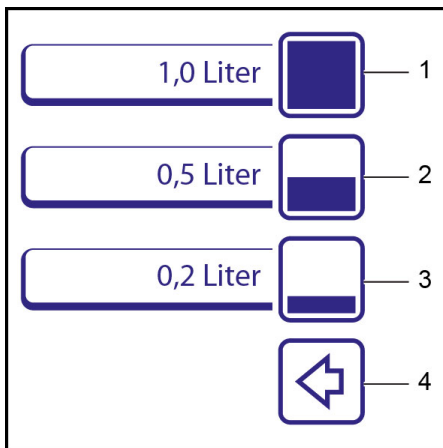


- Основание (опция)
 1 Кружка-дозатор
 2 Дверь, основание
 3 Дверной замок

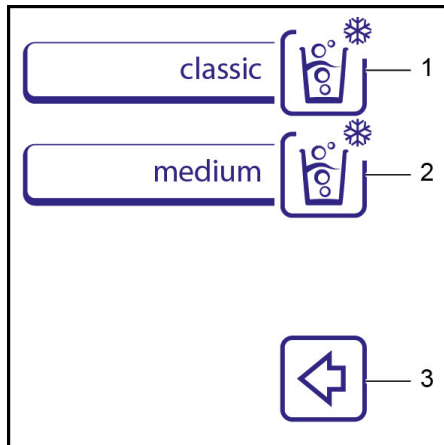
Выход воды



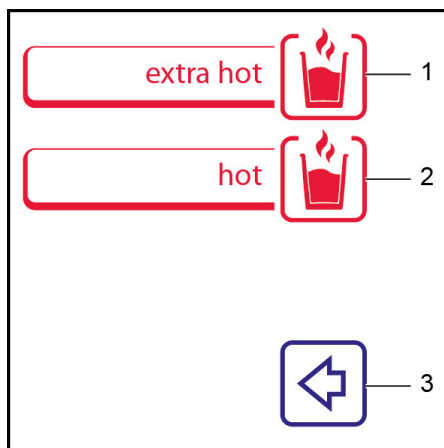
- 1 Индикация: неохлажденная вода
 2 Индикация: охлажденная вода
 3 Индикация: вода, содержащая углекислоту *
 4 Индикация: горячая вода *
 * Зависит от оборудования прибора



- 1 Порционирование 1,0 литр.
 2 Порционирование 0,5 литр.
 3 Порционирование 0,2 литр.
 4 Символ Кнопка "Назад"

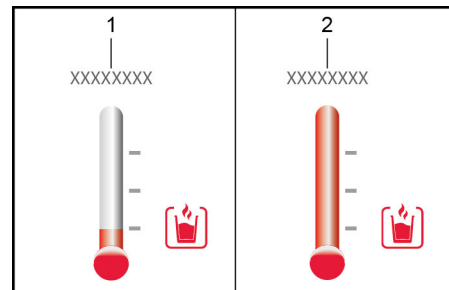


- 1 CO₂-выбор „classic“
 2 CO₂-выбор „medium“
 3 Символ Кнопка "Назад"
 (Только для прибор с опцией CO₂)



- 1 Индикация: "Extra hot [очень горячая]"
 2 Индикация: "Hot [горячая]"
 3 Символ Кнопка "Назад"
 (только для устройств с функцией горячей воды)

- ➔ Поставить емкость по центру на поддон для сбора капель.
- ➔ Нажать на кнопку нужного вида воды и удерживать ее нажатой до тех пор, пока в емкость не нальется нужное количество воды. Максимальное количество выдачи на одно нажатие кнопки можно ограничить предварительно настроенным значением (настройки см. в главе "Уход и техническое обслуживание/меню пользователя/рабочие параметры").
- Если опция "Порционирование" активирована в настройках пользователя, после выбора типа воды можно выбирать из трех предварительно заданных объемов выдачи воды (1,0, 0,5 и 0,2 л) (настройки см. в главе "Уход и техническое обслуживание/меню пользователя/рабочие параметры").
- Если в настройках пользователя активирована опция "CO₂ customizing [CO₂-выбор] Classic / Medium", после выбора воды, содержащей углекислоту, можно выбирать из вариантов „Classic“ и „Medium“ с различным содержанием CO₂ (см. главу "Уход и техническое обслуживание/меню пользователя/рабочие параметры").
- Если опция "Extra hot [Очень горячая]" активирована в настройках пользователя, после выбора горячей воды можно выбирать из вариантов "Hot [горячая]" и "Extra hot [Очень горячая]" (настройки см. в главе "Уход и техническое обслуживание/меню пользователя/рабочие параметры").



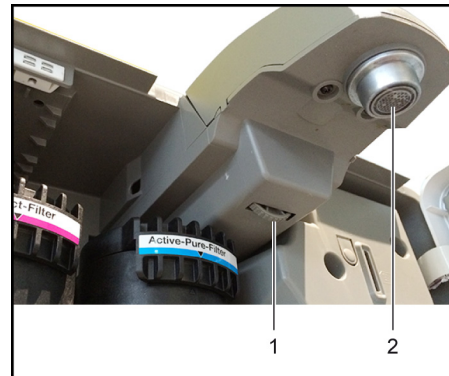
- 1 Индикация: "Нагревание"
 2 Индикация: "Готово"

Примечание

Опция "Portion customizing [Порционирование]" для выдачи горячей воды недоступна в целях безопасности.

Для отбора горячей воды один раз кратко нажмите клавишу горячей воды. На дисплее графически отображается процесс нагревания. Как только достигнута предварительная температура воды, нажмите клавишу горячей воды и удерживайте нажатой, пока не будет выдано необходимое количество воды. После каждого процесса нагревания доступно 0,5 л горячей воды. Выдача прекращается через макс. 0,8 л. Если необходимо больше горячей воды, повторите процесс.

Колесико регулировки регулятора компенсации



- 1 Колесико регулировки
 2 Выход воды

В вариантах прибора с колесиком регулировки для точного регулирования при порционной выдаче:

- ➔ Извлечь поддон для сбора капель и открыть дверцу прибора.

Колесико регулировки находится за выдачей воды. Если повернуть колесико регулировки в направлении часовой стрелки, количество выдачи сокращается. Общий диапазон регулировки составляет 4 оборота и для точного регулирования необходимо повернуть на прим. 2,5 оборота. При сильном дросселировании не только уменьшается количество порции, но и сильно сокращается содержание CO₂.

Вывод из эксплуатации

В случае, если прибор не используется более 4 дней:

- ➔ Закрыть подачу воды.
- ➔ Установите выключатель прибора в положение "0".

Ввод в эксплуатацию после простоя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за повышенной концентрации в воде микроорганизмов.

Если прибор не будет использоваться более 4 дней, то необходимо выполнить мероприятия, описанные ниже:

- ➔ Установите выключатель прибора в положение "1".
- ➔ Провести время и дату, при необходимости задать новые значения (см. "Уход и техническое обслуживание/Меню пользователя/Параметры пользователя").
- ➔ Откройте подачу воды.
- ➔ Запустите комплекс санитарно-гигиенических мероприятий (см. "Уход и техническое обслуживание/Меню пользователя/Текущий ремонт").

Указания по техническому обслуживанию

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

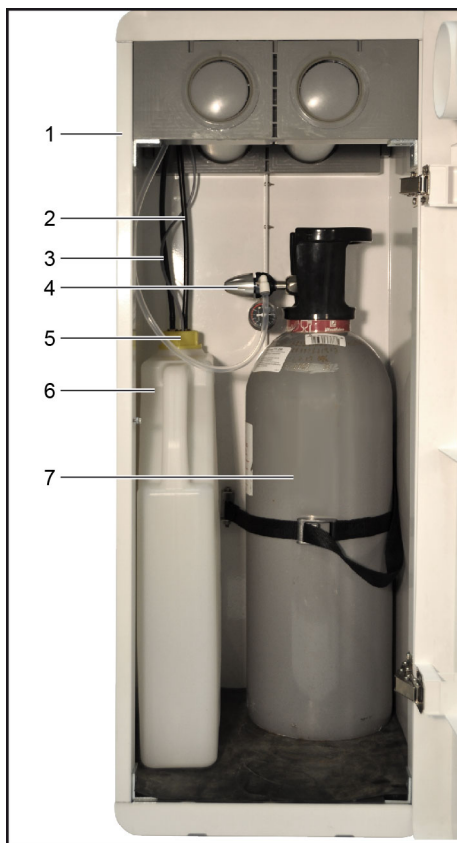
Опасность для здоровья из-за ненадлежащего техобслуживания прибора. Обслуживание прибора может производиться только обученным персоналом.

Используйте только следующие оригинальные запасные части изготовителя или части, рекомендованные им:

- запасные и изнашиваемые части,
- принадлежности,
- рабочие вещества,
- моющие средства.

Договор о техническом обслуживании

Для обеспечения надежной эксплуатации прибора рекомендуется заключение договора о техническом обслуживании. Обратитесь, пожалуйста, в региональную сервисную службу фирмы KÄRCHER.



- 1 Основание (опция)
- 2 Сливной шланг поддона для сбора капель (опция)
- 3 Сливной шланг, продувочный клапан (опция)
- 4 крышка канистры
- 5 Канистра (опция)
- 6 Редуктор давления
- 7 Баллон CO₂ (опция)
- 8 Дополнительный охладитель (опция, только WPD 600)

План технического обслуживания

Время	Проведение работ
ежедневно	Очистить поддон для сбора капель и выдачу воды с помощью моющего средства (RM735, см. расходные материалы). Проверить сток поддона для сбора капель (опция) на наличие загрязнений. После простоя прибора ночью слить по 0,5 литра воды каждого вида и вылить ее.
раз в неделю, при необходимости чаще	Очистить снаружи прибор с помощью дезинфицирующего моющего средства, поддон для сбора капель вымыть горячей водой или в посудомоечной машине. Для очистки пластиковых поверхностей не использовать моющее средство, содержащее спирт, компоненты, содержащие кислоту или абразивные средства. Опустошить канистру. Проверить чистоту канистры и при необходимости очистить или заменить.
через каждые четыре недели	Выполнить комплекс тепловых санитарно-гигиенических мероприятий (вручную или автоматически), затем запустить программу мойки.
ежегодно *	Обеспечить ежегодное проведение осмотра сервисной службой. Заменить лампочку УФ-лампы. Замените фильтр Active-Pure и Hy-Protect. Замените фильтр Hy-Pure.
*Запрос замены фильтра и УФ-лампы осуществляется прибором через год или по необходимости.	

Меню пользователя

Запустить меню пользователя:

- Извлечь поддон для сбора капель и открыть дверцу прибора.
- Нажать кнопку „Меню“.
- Закрывать двери прибора и установить поддон для сбора капель.
- Нажать кнопку Enter.
Если есть предупреждающие сообщения, они отображаются. Можно сохранить до 16 сообщений (см. главу "Помощь в случае неполадок"). Если нет сообщений предупреждения, появится индикация бесперебойной эксплуатации.

РАБОЧИЕ ПАРАМЕТРЫ

Текущая дата / время

Настройка текущей даты и времени.

Индикация	Кнопка
Actual date / time [актуальная Дата / время]	Enter
>Настройка дня (индикация мигает)<	Enter
>Настройка месяца (индикация мигает)<	Enter
>Настройка года (индикация мигает)<	Enter
>Настройка часа (индикация мигает)<	Enter
>Настройка минут (индикация мигает)<	Enter
>Настроенная дата/время<	
>Завершить<	Назад

Время работы

Настройки ежедневного времени использования. За пределами настроенного времени прибор переключается в спящий режим. При нажатии на любую клавишу и удержании ее в течение 5 секунд можно снова переключить прибор в состояние готовности.

Индикация	Кнопка
Время работы "24 h" или "Timer [Управление временем]"	Плюс / минус
Timer [Регулировка времени]	Enter
>Время работы "ВКЛ": Настройка дня недели (индикация мигает)<	Плюс / минус
>Выбранный день недели<	Enter
>Время работы "ВКЛ": Настройка часа (индикация мигает)<	Плюс / минус
>Выбранный час<	Enter
>Время работы "ВКЛ": Настройка минут (индикация мигает)<	Плюс / минус
>Выбранные минуты<	Enter
>Время работы "ВЫКЛ": Настройка часа (индикация мигает)<	Плюс / минус
>Настройка выбранного часа<	Enter
>Время работы "ВЫКЛ": Настройка минут (индикация мигает)<	Плюс / минус
>Выбранные минуты<	Enter
>Программируемое время работы<	
>Завершить<	Назад

Настройки пользователя

Установка предпочитаемой температуры и режимов управления.

Настройка температуры холодной воды

Индикация	Кнопка
Cold water temperature [Температура холодной воды] >XX< °C	Enter
>Настройка температуры (число градусов мигает)<	Плюс / минус
Настроенная температура холодной воды	Enter
>Завершить<	Назад

Настройка температуры горячей воды

Индикация	Кнопка
Hot water temperature [Температура горячей воды] >XX< °C	Enter
>Настройка температуры (число градусов мигает)<	Плюс / минус
>Настроенная температура горячей воды<	Enter
>Завершить<	Назад

Настройка температуры предварительного нагрева горячей воды

Температура предварительного нагрева - это температура воды поддерживаемая постоянной во время эксплуатации для отбора горячей воды. При высокой температуре предварительного нагрева потребление энергии, увеличивается, но при этом сокращается время ожидания при отборе горячей воды. Заводские настройки и при стандартном использовании 50°C. Высокая температура рекомендована при частом отборе горячей воды.

Индикация	Кнопка
>Температура предварительного нагрева горячей воды<	Enter
>Настройка температуры (число градусов мигает)<	Плюс / минус
Настроенная температура предварительного нагрева	Enter
>Завершить<	Назад

Настройка: "очень горячая"

Эта настройка позволяет выбрать одну из двух температур отбора горячей воды, например, 80° и 90°C.

Индикация	Кнопка
Extra hot [Очень горячая]	Enter
Выбрать Вкл. или Выкл. >(индикация мигает)>	Плюс / минус
>При выборе Вкл.: Выбрать температуру (число градусов мигает)<	Плюс / минус
>Выбранная температура<	Enter
>Завершить<	Назад

Максимальное количество отбора

ограничивает непрерывную выдачу воды в случае дефекта.

Индикация	Кнопка
Max. output Ambient Chilled Sparkling [Мак. количество выдачи Неохлажденная Охлажденная С газом]	Enter
Wateroutlet maximum [Мак. количество выдачи] >X,X< l	
>Выбрать количество выдачи с шагом 100 мл<	Плюс / минус
>Выбранное количество отбора<	Enter
>Завершить<	Назад

Настройка режима Eco

Режим экономии энергии, нет поддержания горячей воды, мощность охлаждения сокращается. Можно завершить нажатием любой клавиши.

Индикация	Кнопка
Eco-режим АВТО >или Eco-режим выкл.<	Enter
>Выбрать режим (индикация АВТО или Выкл. мигает)<	Плюс / минус
При выборе АВТО:Eco-режим задержка>X< мин.	Enter
>Настройка минут (индикация мигает)<	Плюс / минус
>Выбранные минуты<	Enter
>Завершить<	Назад

CO₂ customizing [CO₂-выбор] Classic/Medium

Выбор высокого или низкого содержания углекислоты (при WPD200 и 600).

Индикация	Кнопка
CO ₂ customizing [CO ₂ -выбор] Classic/Medium	Enter
>Выбрать ON [Вкл.] или OFF [Выкл.] (индикация мигает)<	Плюс / минус
>CO ₂ -выбор Classic / Medium ВКЛ или ВЫКЛ<	Enter
>Завершить<	Назад

Выбор порции

Выбор предварительно заданного количества выдачи (рекомендовано при постоянном круге пользователей).

Индикация	Кнопка
Portion customizing [Порционирование]	Enter
>Выбрать ON [Вкл.] или OFF [Выкл.] (индикация мигает)<	Плюс / минус
>Выбор порции ВКЛ. или ВЫКЛ.<	Enter
>Завершить<	Назад

Tones [Звук клавиши]

Индикация	Кнопка
Tones [Звук клавиши]	Enter

>Выбрать ON [Вкл.] или OFF [Выкл.] (индикация мигает)<	Плюс / минус
>Звуки клавиш ВКЛ. или ВЫКЛ.<	Enter
>Завершить<	Назад

Данные санитарно-гигиенического мероприятия

Настройка времени и интервала автоматических санитарно-гигиенических мероприятий. Этот момент также может быть за пределами программируемого времени работы. Рекомендация для интервала проведения санитарно-гигиенического мероприятия - кратко 7 (обычно 28 дней = 4 недели), чтобы всегда выполнять мероприятия в один и тот же день недели.

Индикация	Кнопка
Disinfection data [Данные санитарно-гигиенического мероприятия]	Enter
Next disinfection date [Следующая дата санитарно-гигиенического мероприятия]	Enter
>Дата/время<	
>Настройка дня (индикация мигаем)<	Плюс / минус
>Выбранный день<	Enter
>Настройка месяца (индикация мигаем)<	Плюс / минус
>Настройка выбранного месяца<	Enter
>Настройка года (индикация мигаем)<	Плюс / минус
>Выбранный год<	Enter
>Настройка часа (индикация мигаем)<	Плюс / минус
>Выбранный час<	Enter
>Настройка минут (индикация мигаем)<	Плюс / минус
>Выбранные минуты<	Enter
Next disinfection date [Следующая дата санитарно-гигиенического мероприятия]	минус
>с выбранной датой/временем<	
Disinfection interval [Интервал санитарно-гигиенического мероприятия] >XX<	Enter
>Настройка количества дней (индикация мигаем)<	Плюс / минус
>Количество дней <	Enter
>Завершить<	Назад

Язык

Выбор языка меню.

Индикация	Кнопка
Language [Язык]	Enter
Установить язык	Enter
>Выбираемые языки<	Плюс / минус
>Выбранный язык<	Enter
Language [Язык]	Enter
>Завершить<	Назад

РАБОЧИЕ ПАРАМЕТРЫ

Индикация	Кнопка
Device code [Код прибора]	минус
Software version [Версия программного обеспечения]	минус
>День, дата и время<	минус
>Дата и время первого ввода в эксплуатацию<	минус
>Срок службы >XX< часы<	минус
>Выдаваемое количество воды по типу воды общее количество<	минус
>Количество проведенных очисток<	минус
Завершить	Назад

SD-КАРТА

Примечание

Если SD-карта вставлена в слот для SD-карты, меню SD-карты запускается автоматически.

- Извлечь поддон для сбора капель и открыть дверцу прибора.
- Прямо вставьте SD-карту в слот для SD-карты.
- Закрывать двери прибора и установить поддон для сбора капель.

На неописанной SD-карте с WPD можно сохранять исключительно рабочие параметры и позже снова вызывать другими WPD.

Рабочие параметры можно также настроить через менеджер SD-карт на компьютере и перенести через SD-карту на один или несколько WPD. Дополни-

тельно можно сохранить с менеджером SD-карты изображения для хранителя экрана, например, для саморекламы.

Обновления ПО можно выполнить через менеджер SD-карты и SD-карту.

Менеджер SD-карт можно загрузить по следующей ссылке: www.kaercher.com/wpd-sd-karten-manager

SD-карта с изображениями для диапросмотра

Индикация	Кнопка
SD card [SD-карта]	Enter
Диапросмотр	Enter
Slide show active [Диапросмотр вкл?]	Плюс / минус
>YES [ДА] или NO [НЕТ]<	
>При выборе НЕТ: назад к SD-карте<	
>При выборе ДА: Начало Задержка<	
>Настройка минут (индикация мигаем)<	Плюс / минус
>Выбранные минуты<	Enter
Show picture [Длительность индикации] >XX< s	Плюс / минус
>(индикация мигаем)<	
>Выбранная длительность индикации<	Enter
Параметры диапросмотра	минус
Load parameters [Загрузка параметров]	Enter
>Загрузить настройки? Выбрать ДА или НЕТ (индикация мигаем)>	Enter
>При выборе НЕТ: назад к загрузке параметров<	
>При выборе ДА: Данные SD-карты сохранены и назад к загрузке ПАРАМЕТРОВ<	
Save parameters [Сохранить параметр]	Enter
>Сохранить параметр? Выбрать ДА или НЕТ (индикация мигаем)>	Enter
>При выборе НЕТ обратно к "Сохранить параметры"<	
При выборе ДА: Данные от прибора сохранены на SD-карту и выполняется переход назад к "Сохранить параметры"<	
Save parameters [Сохранить параметр]	минус
Firmware update [Обновление встроенного программного обеспечения]	Enter
>Обновить до микропрограммного обеспечения X.XX? Выбрать ДА или НЕТ (индикация мигаем)>	Enter
>При выборе НЕТ: назад к обновлению микропрограммного обеспечения<	
>При выборе ДА: Данные от SD-карты сохранены в приборе, затем выполняется переход назад к "Обновление микропрограммного обеспечения"<	
>Завершить<	Назад

Поддержание в исправном состоянии

Комплекс санитарно-гигиенических мероприятий

У приборов со сливом поддона для сбора капель автоматические санитарно-гигиенические мероприятия начинаются самостоятельно в запрограммированный момент, см. главу "Меню пользователя/рабочие параметры/данные санитарно-гигиенических мероприятий".

У приборов без слива поддона для сбора капель отображается необходимое мероприятие на дисплее. Для этого прибор необходимо запустить в ручном режиме.

Внимание

Если значение для санитарно-гигиенического интервала установлено на "0", автоматические санитарно-гигиенические мероприятия не выполняются и нет напоминания!

Примечание

Проведение комплекса санитарно-гигиенических мероприятий продолжается прилб. 1 час. Вода, выдаваемая во время санитарно-гигиенических мероприятий не пригодна для еды!

Запуск тепловых санитарно-гигиенических мероприятий

- Извлечь поддон для сбора капель и открыть дверцу прибора.
- Нажать кнопку „Меню“.
- Закрывать двери прибора и установить поддон для сбора капель.
- Установить емкость под сливом воды (в устройствах без слива поддона для сбора капель).

Индикация	Кнопка
User menu [Меню пользователя]	минус
Maintenance [Поддержание в исправном состоянии]	минус
Start disinfection? [Запуск комплекса санитарно-гигиенических мероприятий]	Enter
Выполняется комплекс санитарно-гигиенических мероприятий	Enter
>XX:XX min<	
>Остаток времени отсчитывается в обратном порядке до отображения завершения процесса<	

Прибор с продувочным клапаном (поддон для сбора капель со сливом)

Санитарно-гигиенические мероприятия и процесс продувки выполняется автоматически.

- Перед комплексом санитарно-гигиенических мероприятий и после него опустошить канистру (см. главу "Уход и техническое обслуживание/Опустошение канистры (опция)").

Прибор без продувочного клапана (поддон для сбора капель без слива)

Процесс продувки выполняется наполовину автоматически. Перед началом процесса продувки выполняется запрос установки емкости под выдачу воды. Во время процесса промывки несколько раз опустошать емкость под выходом воды.

Индикация	Кнопка
Выполняется комплекс санитарно-гигиенических мероприятий	Назад (X)
>XX:XX min<	
Rinsing paused, continue! [Промывка прервана, продолжить!]	

- Опорожнить резервуар и снова установить его под отверстием для слива воды.

Индикация	Кнопка
Rinsing paused, continue! [Промывка прервана, продолжить!]	Enter
Выполняется комплекс санитарно-гигиенических мероприятий	
>XX:XX min<	

Примечание

Во время санитарно-гигиенических мероприятий прибор создает немного больше рабочего шума.

Отбор проб

Чтобы иметь возможность проверить функцию санитарно-гигиенических мероприятий, необходимо отобрать пробы непосредственно после завершения мероприятий, соблюдая правила для микробиологического анализа воды и провести оценку аккредитованной лабораторией.

Демонтаж и установка фильтра

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья от попадания микроорганизмов.

При замене фильтровального патрона особое внимание уделите гигиене и чистоте.

При замене фильтра носить стерильные одноразовые перчатки.

Необходимость замены обозначается символом "!" (информация) на дисплее и в меню пользователя. Запрос замены фильтра осуществляется после истечения срока годности фильтра.

Для незапланированной замены фильтра выполнить следующие шаги:

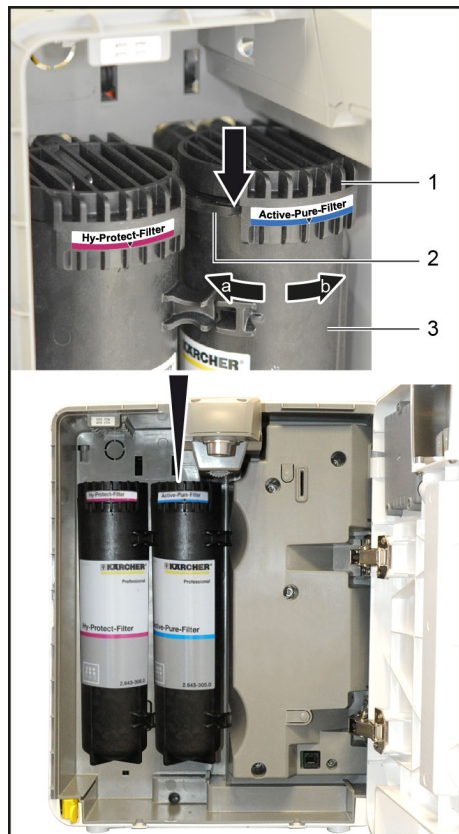
- Извлечь поддон для сбора капель и открыть дверцу прибора.
- Нажать кнопку „Меню“.
- Закрывать двери прибора и установить поддон для сбора капель.
- Установить емкость под выходом воды.

Индикация	Кнопка
User menu [Меню пользователя]	минус

Maintenance [Поддержание в исправном состоянии]	минус
Замена фильтра	Enter
Подтверждение замены фильтра	Enter
Емкость под выходом воды?	Enter

Образуется давление в системе и фильтр опустошается.

- Опорожнить емкость.
- Извлечь поддон для сбора капель и открыть дверцу прибора.



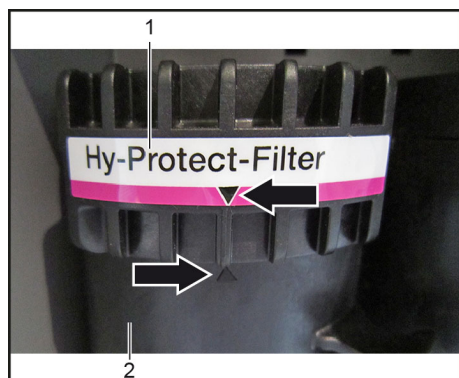
- 1 Держатель
 - 2 Язычок
 - 3 Фильтр
- a Вынуть фильтр
b Вставить фильтр

- Повернуть фильтр влево, пока не будет видно накладку.
- Потянуть фильтр из держателя вниз и извлечь его.

Примечание

Использованный фильтр можно утилизировать как домашний мусор.

- Надеть стерильные перчатки.
- Распаковать новый фильтр.
- Вставить фильтр снизу в соответствующий держатель. Запомнить положение наклейки.
- Повернуть фильтр до упора вправо.



- 1 Держатель
 - 2 Фильтр
- Проверить положение установки. Выровнять отметку на этикетке держателя и на фильтре по отношению друг к другу.

Примечание

Если замена обоих фильтров проходила одновременно, то установку новых фильтров также следует проводить одновременно. Последующая промывка в этом случае может быть выполнена для обоих фильтров одновременно.

Примечание

Установить фильтры в таком же положении и не менять местами! Соблюдать маркировку!

- Закрыть двери прибора и установить поддон для сбора капель.
- Установить емкость под выходом воды.

Индикация	Кнопка
Фильтр Active-Pure заменен? >или< Фильтр Hy-Protect заменен? >или< Фильтр Hy-Pure заменен? >Индикация YES [ДА] или NO [НЕТ] мигает<	минус
>Настройка "ДА"<	Enter
Rinse running [Выполняется промывка] 20 l	

Примечание

Во время промывки необходимо несколько раз опустошать емкость.

Индикация	Кнопка
Rinse running [Выполняется промывка] >XX<	Назад (X)
Rinsing paused, continue! [Промывка прервана, продолжить!]	

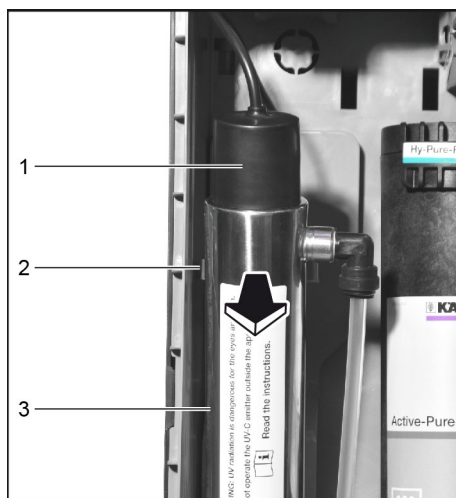
- Опорожнить емкость.
- Поставить емкость на поддон для сбора капель.
- Нажать кнопку „Назад“ для выхода из меню.

Индикация	Кнопка
Rinsing paused, continue! [Промывка прервана, продолжить!]	Enter
Rinse running [Выполняется промывка] >XX<	Назад (X)
Rinse running [Выполняется промывка] 00 l	
Замена фильтра завершена	
>Завершить<	Назад

Демонтаж и установка УФ-лампы

Менять лампочку УФ-лампы ежегодно. Необходимость замены обозначается символом "I" (информация) на дисплее и в меню пользователя.

- Установите выключатель прибора в положение "0".
- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- Извлечь поддон для сбора капель и открыть дверцу прибора.

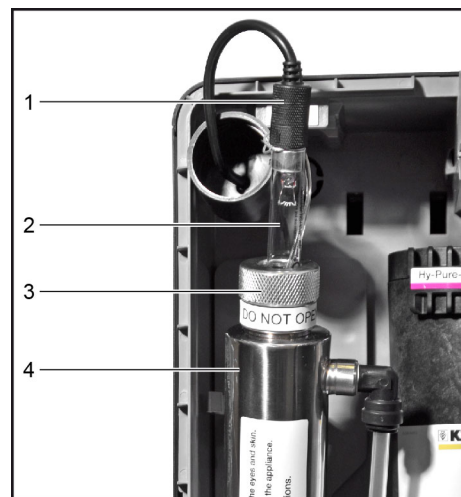


- 1 Колпачок
- 2 Верхний держатель
- 3 УФ-лампа

- Наклонить УФ-лампу из держателя вверх и вперед. Сработал предохранительный выключатель.



1 Предохранительный выключатель

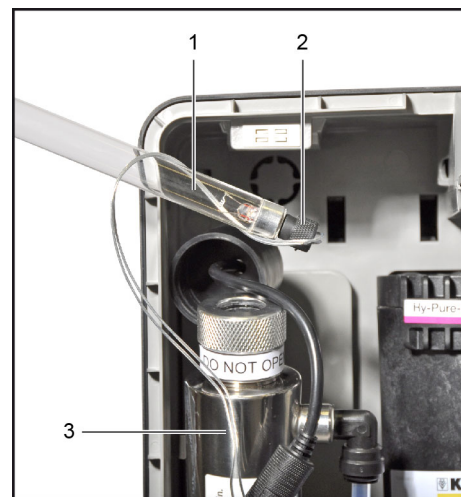


- 1 Верхний штекер
- 2 Осветительное средство
- 3 Гайка с продольной накаткой с уплотнением
- 4 УФ-лампа

Примечание

Не откручивать гайку с продольной накаткой с уплотнением (выход воды). Избегать вращения при извлечении лампочки.

- Снять крышку.
- Вытянуть лампочку прим. на 10 см из цилиндра.
- Отсоединить верхний штекер.
- Вытянуть лампочку из цилиндра.



- 1 Нижний штекер
- 2 Осветительное средство
- 3 УФ-лампа

- Отсоединить нижний штекер.
- Извлечь лампочку и выбросить с бытовыми отходами.

ВНИМАНИЕ

Лампы чувствительны к жировым загрязнениям. Не разрешается касаться ламп пальцами. Загрязненные лампы перед установкой очищать сухой обезжиренной тканью.

- Вынуть новую лампочку из упаковки,

- Установить нижний штекер на новую лампочку.
- Вставить лампочку в УФ-лампу.

Примечание

Оба кабеля нижнего штекера одновременно сдвинуть с лампочкой осторожно в УФ-лампу.

- Установить верхний штекер на лампочку.
- Установить крышку.
- Откинуть УФ-лампу назад и зафиксировать в верхнем креплении. Активирован предохранительный выключатель.
- Закрывать двери прибора и установить поддон для сбора капель.
- Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.
- Установите выключатель прибора в положение "I".

Индикация	Кнопка
User menu [Меню пользователя]	Enter
Замена УФ-лампы	Enter
Заменить УФ-лампу? >Индикация YES [ДА] или NO [НЕТ] мигает<	минус
>Индикация "ДА"<	Enter
>Завершить<	Назад

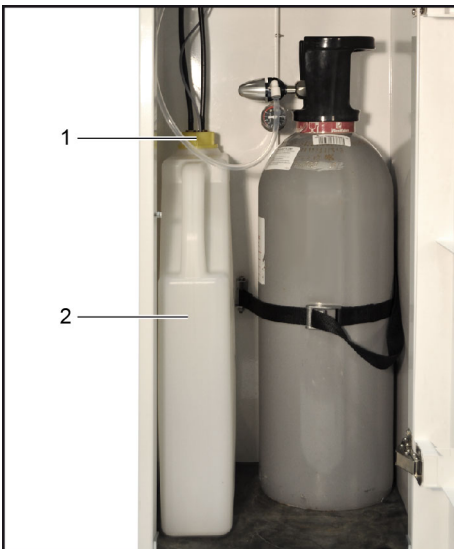
Опустошение поддона для сбора капель

Как только поддон для сбора капель достиг максимального уровня заполнения на дисплее появляется сообщение "Empty dripcup [Опустошить поддон для сбора капель]".

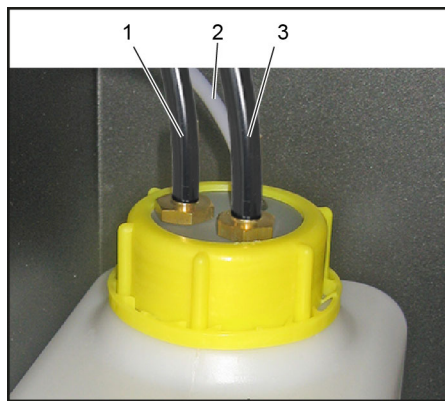
- Вынуть поддон для сбора капель.
- Опустошить поддон для сбора капель.
- Проверить поддон для сбора капель на наличие загрязнений и очистить при необходимости.
- Установить поддон для сбора капель. Устройство снова готово к работе. Все светодиоды горят синим, выбор типов воды отображается на дисплее.

Опустошить канистру (опция)

Как только канистра достигла максимального уровня заполнения на дисплее появляется сообщение "Empty canister [Опустошить сливную канистру]".



- 1 Крышка с датчиком уровня заполнения
- 2 Канистра



- 1 Подключение, сливной шланг, поддон для сбора капель
- 2 Кабель, датчик уровня заполнения, канистра
- 3 Подключение, сливной шланг, продувочный клапан (опция)

- Открыть дверь ножи.
- Отвинтить запорную крышку.
- Снять крышку с датчиком уровня заполнения.
- Вынуть канистру и опорожнить.
- Снова установить канистру.
- Установить крышку с датчиком уровня заполнения и закрутить.
- Закрывать дверь ножи.

Индикация	Кнопка
Сливная канистра опустошена?	Enter

Устройство снова готово к работе. Все светодиоды горят синим, выбор типов воды отображается на дисплее.

Общие указания по обращению с баллонами CO₂

При замене баллонов CO₂ необходимо соблюдать правила техники безопасности от поставщика газа и возможные законодательные положения.

- Баллон с CO₂ должен быть оборудован редуктором, разрешенным Kärcher, чтобы можно было регулировать содержание углекислоты в воде.
- Углекислый газ E 290, используемый в пищевых продуктах, должен отвечать требованиями по чистоте согласно директиве ЕС 96/77/EG (качество продуктов питания) и должен быть обозначен согласно статье 7 директивы ЕЭС 89/107/EWG.
- Перед вводом газового баллона в эксплуатацию необходимо убедиться в том, что в нем содержится газ нужного типа. Надежные сведения о типе газа дает только наклейка, свидетельствующая об опасном содержимом, которая должна быть наклеена на каждом газовом баллоне. Цвет газового баллона не всегда дает однозначную информацию о типе газа. Не допускается использовать газовый баллон, если в отношении его содержимого имеются какие-либо сомнения, либо если он привлек внимание каким-то другим способом (например, при наличии повреждений, следов огня или механической обработки).
- Необходимо соблюдать регулирующие положения страны использования устройства.

⚠ ОПАСНОСТЬ

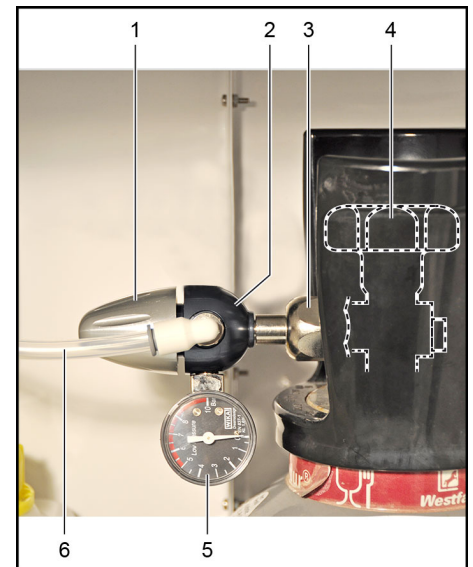
Опасность для жизни в связи с вероятностью взрыва газового баллона с CO₂.

- Установить баллон для сжатого газа вертикально и закрепить.
- Запрещается подключение баллона для сжатого газа без редуктора давления и предохранительного клапана. Редуктор давления с предохранительным клапаном должны быть предназначены для приборов данного типа. Редуктор давления с предохранительным клапаном должны быть допущены для приборов данного типа.

Опасность удушья из-за выделяющегося углекислого газа.

- Оснастить место расположения системой вентиляции или соответствующей газовой сигнальной установкой.
- Не подвергать газовый баллон воздействию прямых солнечных лучей. Газовый баллон необходимо защитить от нагревания.

Замена баллона с CO₂



- 1 Поворотный регулятор
- 2 Редуктор давления
- 3 Накладная гайка
- 4 Главный кран
- 5 Манометр, регулируемое давление
- 6 шланг CO₂

Для WPD 200 и 600 клавиша для воды, содержащей углекислоту (газировка) выделена серым и неактивна, если необходимо заменить баллон CO₂. Для WPD100 в воду больше не подается CO₂.

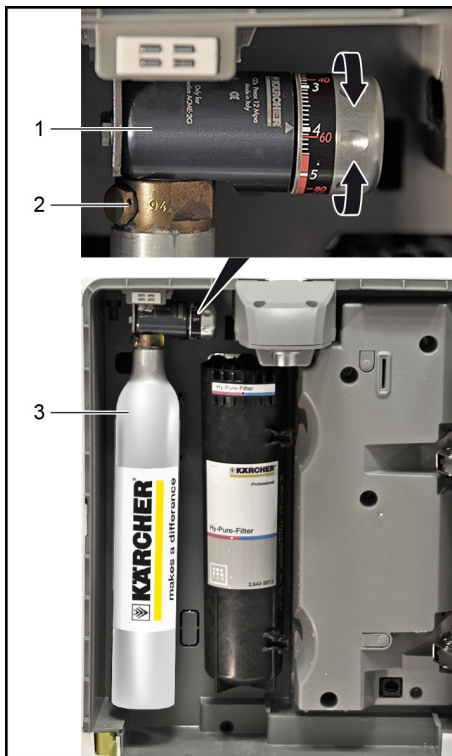
- Установить выключатель устройства в положение "0".
- Открыть дверь ножи.
- Закройте газовый баллон главным краном.
- Шланг CO₂ снять с редуктора давления.
- Открутите редуктор с пустого газового баллона.
- Навинтить на пустой газовый баллон защитный колпачок.
- Снять натяжной ремень для крепления баллона CO₂.
- Извлечь пустой газовый баллон.
- Установить газовый баллон CO₂ в основание и закрепить натяжным ремнем.
- Отвинтить с нового газового баллона защитный колпачок.
- Навинтить редуктор на новый газовый баллон. При этом соблюдать правильность установки уплотнительного кольца.
- Шланг CO₂ присоединить к редуктору давления.
- Медленно откройте главный кран на газовом баллоне и снова закрыть.
- Читать отображаемое значение на манометре регулируемого давления.
- Отображаемое значение должно оставаться постоянным не менее 5 минут.
- При определяемом падении давления проверить подключение редуктора давления к баллону сжатого газа и подтянуть перекидную гайку.
- Если падение давления не останавливается указанными мерами, редуктор давления неисправен и его необходимо заменить.
- Настроить рабочее давление на редукторе давления с помощью регулятора давления. WPD 100: предварительная настройка 4 бар, при необходимости отрегулировать. WPD 200/600: Настроить регулятор давления CO₂ перед забором воды примерно на 3,3 бар (статически), а затем проверить, составляет ли давление во время забора воды, содержащей углекислоту (газировка) ок. 3,0 бар.
- Открыть главный кран.
- Закрывать дверь ножи.
- Установить выключатель устройства в положение "1".
- Установить емкость под выходом воды.
- После обновления баллона CO₂ выдать один литр "газированной", чтобы смеситель CO₂ снова наполнился.

Примечание

Отрегулируйте мощность струи, которая возникает при подаче воды, насыщенной углекислотой, путем снижения давления CO₂. При слишком слабом насыщении воды углекислотой следует повысить давление CO₂.

Замена баллона с CO₂

425 г



- 1 Регулятор давления
- 2 Резьбовое соединение баллона
- 3 425 г баллон CO₂

- Извлечь поддон для сбора капель и открыть дверцу прибора.
- Повернуть регулятор давления в положение OFF (ВЫКЛ.).
- Выкрутить 425 г баллон CO₂ в направлении часовой стрелки из резьбового соединения баллона.
- Извлечь 425 г баллон CO₂.
- Снять крышку с нового баллона CO₂.
- Навинтить 425 г баллон CO₂ на резьбовое соединение баллона регулятора давления.
- Когда чувствуется сопротивление, затянуть баллон 425 г CO₂ еще на один оборот вручную. При этом можно услышать краткий шипящий шум.
- Предварительно настроить регулятор давления в положение "4".
- Закрывать двери прибора и установить поддон для сбора капель.
- После ввода в эксплуатацию отрегулировать давление на регуляторе давления на необходимую концентрацию CO₂ в воде.

Примечание

Отрегулируйте мощность струи, которая возникает при подаче воды, насыщенной углекислотой, путем снижения давления CO₂. При слишком слабом насыщении воды углекислотой следует повысить давление CO₂.

Примечание

425 г баллоны CO₂ можно найти на аптечном рынке, в электронике или супермаркете.

Расходный материал

Обозначение	Описание	№ заказа:
Запасной фильтр AC WPD Range	(Фильтр Active-Pure) Удаление отрицательных компонентов вкуса и запаха (например, хлор), удержание тяжелых металлов и загрязнений в системе трубопровода.	2.643-305.0
Запасной фильтр UF WPD Range	(Фильтр Hy-Protect) Устранение вирусов и бактерий.	2.643-306.0
Запасной фильтр Комбинированный фильтр WPD-Range	(Фильтр Hy-Pure) Комбинация фильтров Active-Pure и Hy-Protect.	2.643-307.0
УФ-лампочка	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
Уплотнительное кольцо 11,91 x 2,62 KTW	Уплотнение редуктора давления на резьбовом соединении баллона.	6.640-731.0

Чистящее средство для внешней очистки устройства

Обозначение	Описание	№ заказа:
RM 735	Эффективное нейтральное дезинфицирующее средство. Обладает бактерицидным, фунгицидным и ограниченным противовирусным действием. 1 x 20 мл	6.295-476.0
CA 30 R	Готовое к использованию средство для чистки поверхностей, баллон распылитель на 0,5 л	6.295-686.0
Распылительная головка для средства для чистки поверхностей	При первом заказе CA 30R необходима эта распылительная головка многократного использования для баллона-распылителя.	6.295-723.0
Баллон с распылителем, RM 735	Баллон с распылителем, 250 мл, для подготовки дезинфицирующих растворов. Добавить 20 мл RM 735 в бутылку и заполнить бутылку водой.	6.295-575.0

Принадлежности

Основание

Описание	№ заказа:
Основание, белое	2.643-266.0
Основание, черное	2.643-267.0

Промывной стакан

Описание	№ заказа:
Промывной стакан 4 л	6.640-341.0

Запасные части

Описание	№ заказа:
Service Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Редукционный клапан 1,5 - 6 бар - 1/2	6.640-625.0
Лакировальный карандаш, сигнальный белый RAL 9003	6.640-326.0
Крышка, подключение воды WPD, белый	5.640-407.0
Крышка, подключение воды WPD, черный	5.640-618.0


Баллоны

Описание	№ заказа:
 Баллон, 0,5 л, из трифенилметана, подходит для мытья в моечной машине	6.640-430.0
 Баллон, 0,75 л, из трифенилметана, подходит для мытья в моечной машине	6.640-512.0
 Баллон, 0,6 л, с мундштуком и крышкой из трифенилметана, подходит для мытья в моечной машине	6.640-469.0

Кружка

Описание	№ заказа:
Кружка из пластмассы, 200 мл, без логотипа, 3000 штук	6.640-454.0
Кружка из пластмассы, 200 мл, с логотипом KÄRCHER, 3000 штук	6.640-453.0
Жесткий бумажный стаканчик, также для горячих напитков, 180 мл, без логотипа, 2500 штук	6.640-455.0
Жесткий бумажный стаканчик, также для горячих напитков, 180 мл, с логотипом KÄRCHER, 2500 штук	6.640-460.0

Кувшины

Описание	№ заказа:
 Кувшин для воды, 1 л, стекло, с крышкой из пластмассы и логотипом KÄRCHER, подходит для мытья в моечной машине	6.640-431.0
 Графин Eva Solo, 1 л, подходит для мытья в моечной машине.	0.017-575.0

Монтажный материал

Описание	№ заказа:
Защитный выключатель, рассчитанный на аварийный ток 30 мА, 230 В, 50 Гц	6.640-427.0
Функция Aquastop, индикатор протечек с магнитным клапаном и резьбовым соединением из латуни G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, устройство для предотвращения переполнения	6.640-338.0
комплект добавочного веса основания WPD	2.643-474.0
комплект для фиксирования на полу WPD	2.643-483.0

Помощь в случае неполадок

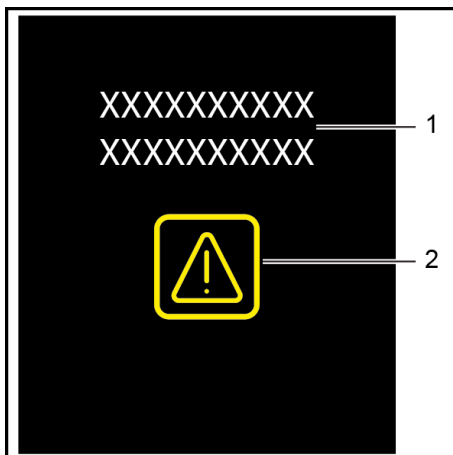
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за ненадлежащего ремонта прибора. Ремонт прибора может производиться только обученным персоналом.

Перед всеми работами с аппаратом:

- Установите выключатель прибора в положение "0".
- Отсоедините прибор от электросети.
- Закрыть подачу воды.

Сообщения об ошибках



- 1 Текстовое сообщение
- 2 Символы указания или предупреждения

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения	
WPD100: нет CO ₂ в воде	Баллон CO ₂ пустой.	Заменить баллон CO ₂ .	
WPD100: нет CO ₂ в воде	Давление CO ₂ настроено слишком низко.	Увеличить давление CO ₂ , пока смесь CO ₂ не станет достаточной.	
Отдаваемое количество порционирования CO ₂ не соответствует	Давление CO ₂ слишком высокое или слишком низкое.	Снижение давления CO ₂ сокращает количество порционирования. Повышение давления CO ₂ увеличивает количество порционирования.	
Горячая воды выходит частично смешанной с паром	При максимальной настройке температуры (95°C) и одновременном месте установки прибора > 1500 м над уровнем моря.	Настроить температуру горячей воды ниже или вызвать сервисную службу.	
Количество порционирования воды без газа и охлажденной воды слишком высокое	Неисправность внутреннего датчика расхода.	Позвонить в сервисную службу.	
Функциональный сбой пульта управления (клавиши) после проникновения жидкости сверху	Непрокинутая емкость на верхней стороне прибора.	Установите выключатель прибора в положение "0". Включить прибор через 12 часов снова. При повторном возникновении вызвать сервисную службу.	
Плохой слив воды из поддона для сбора капель (только приборы со сливом в канализационный трубопровод)	Отсутствующий сифон	Установить сифон.	
	Разность высот между поддоном для сбора капель и канализационным трубопроводом.	Увеличить разницу высот.	
Плохой слив воды из поддона для сбора капель (только приборы со сливом в канализационный трубопровод или в канистру)	Слив поддона для сбора капель или сливной шланг засорены.	Очистить поддон для сбора капель, очистить сливной шланг.	
Код ошибки	Неисправность / индикация	Возможная причина	Способ устранения
	прибор не работает / нет индикации на дисплее / светодиоды не горят	Прибор находится во время работы таймера в спящем режиме.	Для пробуждения удерживать любую кнопку нажатой в течении более 5 секунд.
		Повреждена подача электропитания.	Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.
		Прибор выключен.	Установите выключатель прибора в положение "I".
		Сработал плавкий предохранитель.	Выньте держатель предохранителя рядом с выключателем устройства, замените его новым предохранителем с таким же значением. При повторном срабатывании вызвать сервисную службу.
E400	Замена фильтра Active-Pure	Фильтр Active-Pure использован.	Заменить фильтр Active-Pure Соблюдать управление с помощью меню прибора.
E401	Замените фильтра Ну-Protect	Фильтр Ну-Protect использован.	Замените фильтр Ну-Protect. Соблюдать управление с помощью меню прибора.
E402	Замена фильтра Ну-Pure	Фильтр Ну-Pure использован.	Замените фильтр Ну-Pure. Соблюдать управление с помощью меню прибора.
E403	Замена УФ-лампы	Срок службы лампочки УФ-лампы истек.	Заменить лампочку УФ-лампы.
E404	Опустошение поддона для сбора капель Горят все красные светодиоды	Поддон для сбора капель полон.	Опорожнить и очистить поддон для сбора капель.
E405	Опустошение сливной канистры Горят все красные светодиоды	Сливная канистра полная.	Опустошить сливную канистру.
E407	Необходима дезинфекция / очистка	Срок выполнения комплекса санитарно-гигиенических мероприятий.	Выполнить санитарно-гигиенические мероприятия.
E409	Заменить баллон CO ₂ Деактивирована кнопка для воды, содержащей углекислоту	Давление CO ₂ настроено слишком низко.	Настройка давления CO ₂ 2,8 - 3,2 при выдаче.
		Баллон CO ₂ пустой.	Заменить баллон CO ₂ .
E410	Требуется замена фильтра	Не достигнут минимальный расход воды при выдаче предварительно охлажденной воды без газа (параметры в сервисном меню)	Заменить фильтр. Квитирование через E400: Заменить фильтр Active-Pure E402: Заменить фильтр Ну-Pure

E411	Требуется замена фильтра	Превышено максимальное время работы (время работы прибора) для различных фильтров (1 год).	Заменить фильтр. E400: Заменить фильтр Active-Pure E401: Замените фильтр Hy-Protect E402: Замените фильтр Hy-Pure
E412	Неисправен датчик уровня баллона с углекислым газом	Датчик уровня смесителя CO ₂ неисправен.	Квитировать ошибку в меню. При повторном возникновении вызвать сервисную службу.
E413	Проверить линию подачи воды	Отсутствие расхода или низкий расход воды.	Проверьте водоснабжение. Установите выключатель прибора в положение "0". Установите выключатель прибора в положение "1". При повторном возникновении вызвать сервисную службу.
E500	Неисправность горячей воды Горят все красные светодиоды	Нагревательный модуль неисправен.	Установите выключатель прибора в положение "0". Позвоните в сервисную службу.
E501	Неисправность, санитарно-гигиенические мероприятия, сбой питания Горят все красные светодиоды	Санитарно-гигиенические мероприятия не выполнены	В соответствии с индикацией на дисплее решить, необходимо ли дальнейшее выполнение санитарно-гигиенических мероприятий (перезапустить), или отмена или возврат к обычной функции выдачи (нормальный режим)
E502	Неисправность Вода в устройстве Горят все красные светодиоды	Течь в приборе.	Установите выключатель прибора в положение "0". Позвоните в сервисную службу.
E503	Неисправность Вода в основании Горят все красные светодиоды	Течь в основании.	Установите выключатель прибора в положение "0". Позвоните в сервисную службу.
E504	Неисправность Клавиши Горят все красные светодиоды	Неисправность кнопок.	Установите выключатель прибора в положение "0". Снова включить прибор. При повторном возникновении вызвать сервисную службу.
E505	Неисправность, санитарно-гигиенические мероприятия, датчик горячий Горят все красные светодиоды	Санитарно-гигиенические мероприятия не выполнены	В соответствии с индикацией на дисплее решить, необходимо ли дальнейшее выполнение санитарно-гигиенических мероприятий (перезапустить), или отмена или возврат к обычной функции выдачи (нормальный режим)
E506	Неисправность, санитарно-гигиенические мероприятия, датчик холодный Горят все красные светодиоды	Санитарно-гигиенические мероприятия не выполнены	Установите выключатель прибора в положение "0". Снова включить прибор и повторить санитарно-гигиенические мероприятия. При повторном возникновении вызвать сервисную службу.
E507	Неисправность, санитарно-гигиенические мероприятия, датчик внешний Горят все красные светодиоды	Санитарно-гигиенические мероприятия не выполнены	Установите выключатель прибора в положение "0". Снова включить прибор и повторить санитарно-гигиенические мероприятия. При повторном возникновении вызвать сервисную службу.
E508	Неисправность, Температура нагревательного модуля слишком высокая Горят все красные светодиоды	Нагревательный модуль.	Установите выключатель прибора в положение "0". Примерно через 10 минут снова включить прибор. При повторном возникновении вызвать сервисную службу.
E509	Неисправность горячего датчика Горят все красные светодиоды	Датчик горячей воды поврежден.	Установите выключатель прибора в положение "0". Позвоните в сервисную службу.
E510	Неисправность внешнего датчика Горят все красные светодиоды	Датчик неохлажденной воды неисправен.	Установите выключатель прибора в положение "0". Позвоните в сервисную службу.
E511	Неисправность холодного датчика 1 Горят все красные светодиоды	Датчик модуля охлаждения 1 неисправен.	Установите выключатель прибора в положение "0". Позвоните в сервисную службу.
E512	Неисправность холодного датчика 2 Горят все красные светодиоды	Датчик модуля охлаждения 2 неисправен.	Установите выключатель прибора в положение "0". Позвоните в сервисную службу.
E513	Неисправность Охлаждение 1 повреждено Горят все красные светодиоды	Температура модуля охлаждения 1 слишком высокая	Установите выключатель прибора в положение "0". Позвоните в сервисную службу.
E514	Неисправность Охлаждение 2 повреждено Горят все красные светодиоды	Температура модуля охлаждения 2 слишком высокая	Установите выключатель прибора в положение "0". Позвоните в сервисную службу.
E515	Неисправность Охлаждение 1 Горят все красные светодиоды	Температура модуля охлаждения 1 слишком низкая.	Установите выключатель прибора в положение "0". Позвоните в сервисную службу.
E516	Неисправность Охлаждение 2 Горят все красные светодиоды	Температура модуля охлаждения 2 слишком низкая.	Установите выключатель прибора в положение "0". Позвоните в сервисную службу.
E600	Неисправность электроники Горят все красные светодиоды	Неисправность управления прибора на пульте управления.	Установите выключатель прибора в положение "0". Примерно через 5 минут снова включить прибор. При повторном возникновении вызвать сервисную службу.
E601	Неисправность электроники Горят все красные светодиоды	Неисправность управления прибора дисплея.	Установите выключатель прибора в положение "0". Примерно через 5 минут снова включить прибор. При повторном возникновении вызвать сервисную службу.
E602	Неисправность электроники Горят все красные светодиоды	Неисправность управления прибора основной пластины.	Установите выключатель прибора в положение "0". Примерно через 5 минут снова включить прибор. При повторном возникновении вызвать сервисную службу.
E603	Неисправность электроники Горят все красные светодиоды	Температура управления прибора слишком высокая.	Установите выключатель прибора в положение "0". Примерно через 5 минут снова включить прибор. При повторном возникновении вызвать сервисную службу.
E604	Неисправность электроники Горят все красные светодиоды	Неисправность управления прибора датчика яркости.	Установите выключатель прибора в положение "0". Снова включить прибор. При повторном возникновении вызвать сервисную службу.
E610	Недействительный код устройства	Настройка кода устройства неправильная	Позвоните в сервисную службу.

Технические данные

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Рабочее напряжение	V/~Гц	220...240/1/50		
Мощность подключения для прибора без нагрева	W	300		
Мощность подключения для прибора с нагревом	Вт	1900		
Минимальный сетевой предохранитель	A	10		
Давление расхода воды	МПа (бар)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Температура подачи воды	°C	+4...+35		
Отдача воды, макс.	l/min	2		
Температура охлажденной воды, мин.	°C	4		
Настройка давления CO ₂		Предварительная настройка 4 бар регулируется	Предварительная настройка 3,3 бар при выдаче воды 2,8...3,2 бар	
Окружающая температура	°C	+5...+35		
Ширина	мм	390		
Глубина	мм	520		
Высота без ножек	мм	450		
Высота с ножками	мм	1450		
Вес				
без ножек	кг	30	35	-
с ножками	кг	45	50	60
Уровень звукового давления в обычном режиме работы	дБ(A)	<65		
		Фильтр Hy-Protect	Фильтр Active-Pure	фильтр Hy-Pure
Максимально допустимая температура среды		+ 90°C	+ 35°C	+ 90°C
Максимально допустимое рабочее давление		0,6 МПа (6 бар)		
Максимальный расход		120 л/ч		
Максимальная емкость		10 000 л	10 000 л	2 500 л
Материал / Допуски		неограниченно		
		В соответствии с уровнем развития техники все водопроводящие детали/компоненты пригодны и допущены для непосредственного контакта с питьевой водой. Прибор сертифицировано институтом Fresenius относительно пригодности для продуктов питания и он выполняет требования распоряжения по минеральной и столовой воде.		

Запасные части

- Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено фирмой "KÄRCHER". Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует Вам надежную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт источник водоснабжения
WPD
Тип: 1.024-xxx

Основные директивы EU

2006/95/EC
2014/30/EU
2011/65/EC

Примененные гармонизированные нормы

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 50581

Примененные внутригосударственные нормы

-
примененные предписания
1935/2004
10/2011

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Уполномоченный сотрудник по ведению документооборота:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Spis treści

Ochrona środowiska	PL	2
Wskazówki ogólne	PL	2
Transport	PL	2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	PL	2
Funkcja	PL	2
Podłączanie urządzenia	PL	2
Uruchomienie	PL	2
Obsługa	PL	4
Wyłączenie z eksploatacji	PL	5
Uruchomienie po wyłączeniu z eksploatacji	PL	5
Czyszczenie i konserwacja	PL	6
Menu użytkownika	PL	7
Artykuł konsumpcyjny	PL	11
Akcesoria	PL	11
Usuwanie usterek	PL	12
Dane techniczne	PL	14
Części zamienne	PL	14
Gwarancja	PL	14
Deklaracja zgodności UE	PL	14
Arkusze konserwacji WPD 100 / 200 / 600PL		15

Bezpieczeństwo

Stopnie zagrożenia

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ **OSTROŻNIE**

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Przed pracami na urządzeniu należy zawsze najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Gniazdo musi być zabezpieczone wyłącznikiem ochronnym prądowym z prądem wyzwalającym 30 mA.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Zagrożenie życia z powodu możliwości wybuchu zbiorników CO₂.

- Zbiornik sprężonego gazu ustawić pionowo i zamocować.
- Nigdy nie podłączać zbiornika sprężonego gazu bez reduktora ciśnienia i zaworu bezpieczeństwa. Reduktor ciśnienia z zaworem bezpieczeństwa musi mieć homologację dla danego rodzaju urządzenia.
- Butli gazowej nie poddawać bezpośredniemu działaniu promieni słonecznych.
- Butlę gazową należy chronić przed zbyt wielkim rozgrzaniem.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo uduszenia z powodu wydostającego się dwutlenku węgla.

- Właściwie wietrzyć miejsce ustawienia urządzenia i zainstalować odpowiednią instalację z wykrywaczem gazu.
- Przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, a odnoszących się do wielkości minimalnych, urządzeń alarmowych i wentylacji w trakcie opróżniania zbiorników sprężonego gazu.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Zagrożenie dla zdrowia z powodu bakterii.

- Przy wymianie wkładów filtra zwrócić szczególną uwagę na higienę i czystość.
- Przy wymianie filtra nosić sterylne rękawice jednorazowego użytku.
- Wylotu wody nie dotykać palcami ani nie czyścić ścierką. Jeżeli to konieczne, sterylną szmatkę nawilżyć środkiem RM735 (patrz załącznik) i przetrzeć.
- W celu zapewnienia wydawania wody o odpowiedniej jakości należy regularnie czyścić skapnik i powierzchnie urządzenia.
- Przynajmniej co 4 tygodnie należy przeprowadzić higienizację termiczną.

→ Na ekranie pojawia się komunikat o koniecznej higienizacji. Moment następnej higienizacji programuje się w menu „Higienizacja“ (patrz rozdział „Dogląd i konserwacja/Menu użytkownika/Parametry robocze“).

→ Po pojawieniu się ostrzeżenia zasilacza wody pitnej odnoszącego się do zanieczyszczeń mikrobiologicznych koniecznie należy przeprowadzić higienizację.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo dla zdrowia spowodowane przez niefachową naprawę urządzenia.

→ Urządzenie może być naprawiane jedynie przez przeszkolony personel fachowy.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą.

→ Przy przekazywaniu gorącej wody postępować szczególnie ostrożnie.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo dla zdrowia spowodowane przez podwyższone stężenie bakterii w wodzie.

→ Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.

→ Otworzyć dopływ wody.

→ Uruchomienie czyszczenia (patrz „Dogląd i konserwacja/Higienizacja“).

⚠ **OSTRZEŻENIE**



Niebezpieczeństwo zranienia przez pękające butelki.

→ Woda karbonizowana może być wlewana jedynie do butli o stabilnym ciśnieniu (10 bar).

UWAGA

Jeżeli nie można zapobiec składowaniu i transportowaniu urządzenia na leżąco, po jego ustawieniu należy odczekać 24 godziny aż do jego uruchomienia. W przypadku nieprzestrzegania tego wskazania może dojść do uszkodzenia modułu chłodzenia urządzenia.

Ochrona środowiska

	Material, z którego wykonano opakowanie nadaje się do powtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.
	Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Akumulatory, olej i tym podobne substancje nie powinny przedostać się do środowiska naturalnego. Prosimy o utylizację starych urządzeń w odpowiednich placówkach zbierających surowce wtórne.

Urządzenie zawiera chłodziwo R-134a. Czynnik chłodniczy nie może przedostać się do otoczenia. W celu zapewnienia właściwej utylizacji, należy się zwrócić do serwisu firmy Kärcher. Prace przy jednostce chłodniczej mogą być przeprowadzane tylko przez przeszkolony personel fachowy.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Wskazówki ogólne

- W celu zapewnienia dobrej jakości wody, używać wodę pitną oferowaną jedynie przez autoryzowanego dostawcę. Jakość musi odpowiadać wskazaniom Światowej Organizacji Zdrowia (WHO).
- Jeżeli w celu instalacji urządzenia potrzebna jest ingerencja w sieci wody pitnej, musi tego dokonać odpowiednio przeszkolony personel fachowy, który posiada właściwą autoryzację zgodną z lokalnie obowiązującymi przepisami. W razie potrzeby klient musi zlecić wykonanie tych prac.
- W celu zapewnienia ochrony przed szkodami powodowanymi przez wodę w przypadku pęknięcia węża doprowadzającego wodę, zaleca się montaż w dopływie wody elementu blokującego i mechanizmu typu Aquastopp (dostępnego opcjonalnie).
- Prace pielęgnacyjne wewnątrz urządzenia jego użytkownik może przeprowadzać jedynie po przeczytaniu instrukcji obsługi.
- Drzwi nożki muszą być zawsze zamknięte.
- Przy eksploatacji butli CO₂ należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów dot. oznaczenia pomieszczenia instalacyjnego.
- Nie czyścić urządzenia za pomocą strumienia wody.
- Powierzchni z tworzywa sztucznego nie czyścić agresywnymi środkami czyszczącymi zawierającymi alkohol ani środkami stosowanymi do szorowania.
- Zaleca się środek do czyszczenia powierzchni CA 30 R (6.295-686.0).
- Po pierwszym uruchomieniu, wymianie filtra i dłuższych przestojach wydostająca się nieschłodzona woda może mieć tymczasowo mleczny wygląd. Jest to związane z istnieniem pęcherzyków powietrza i nie ma wpływu na jakość wody.

Transport

- Nie transportować urządzenia na leżąco.
- Ze względu na swoją wagę, WPD 600 powinny ustawiać 2 osoby, ewent. w zastosowaniu odpowiednich środków pomocniczych, np. taczki.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie służy do wydawania wody pitnej w jakości żywności o stałej i niestałej temperaturze w trybie samoobsługowym. W zależności od wariantu urządzenia dystrybutor wody wyposażony jest w różne filtry (filtr Active Pure, filtr Hy Protect, filtr Hy Pure lub UV-Protect).
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi możliwościami psychofizycznymi albo nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo albo otrzymały od niej wskazówki, w jaki sposób używać tego urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, żeby uniknąć wykorzystywania urządzenia do zabawy.
- Urządzenia nie stawiać ani nie eksploatować w kuchniach przemysłowych.
- Urządzenie należy ustawić w pomieszczeniu chronionym przed mrozem.
- Nie używać urządzenia ani go nie stawiać na wolnym powietrzu.
- Nie kłaść urządzenia, nie składać ani nie transportować na leżąco.

Funkcja

Woda płynie z czyszczenia najpierw przez filtr (opis filtra, patrz Materiały eksploatacyjne), wzgl. lampę UV. W zależności od tego, jaki przycisk zostanie naciśnięty, woda płynie potem poprzez moduł chłodzenia, mieszalnik CO₂, moduł grzewczy (w zależności od wyposażenia) lub bezpośrednio do wylotu wody.

Jeżeli zażąda się wody gazowanej (opcja), woda w module chłodzącym otrzyma dodatkową dawkę dwutlenku węgla.

W przypadku zażądania gorącej wody (opcja), woda podgrzewana jest przez moduł grzewczy. W menu użytkownika można ustawić dwie różne temperatury gorącej wody oraz sposób utrzymywania jej dostępności. W celu oszczędności energii, przy małym zapotrzebowaniu na gorącą wodę należy ustawić niższą wartość (40°C-50°C). Przy wyższym zużyciu gorącej wody można ustawić wyższą temperaturę, żeby zmniejszyć czasu oczekiwania przy wydawaniu wody.

Drugą, wyższą temperaturę wydawania wody (Extra Hot) można zdezaktywować.

W menu użytkownika można poza tym ustawić porcjowanie, tzn. zdefiniowane ilości wody w porcji wydawanej po jednym naciśnięciu przycisku, wybór pomiędzy dwoma stężeniami CO₂, czasy pracy i spoczynku urządzenia oraz funkcję ochrony energii.

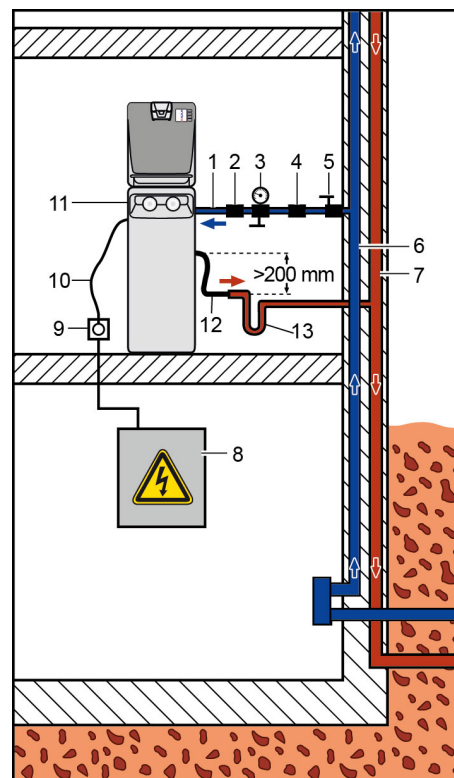
W odstępach określonych w menu użytkownika cały system wodny jest poddawany dezynfekcji przez podgrzanie (higienizacja termiczna).

Podłączenie urządzenia

Wskazówka

Jeżeli jest konieczne otwarcie części bocznych urządzenia w celach instalacji i rozruchu, to może tego dokonać jedynie fachowiec elektryk.

- Przy pierwszej instalacji i przy ewent. naprawach połączonych z wymianą części należy zapewnić, by użyć wyłącznie dołączonych części (zestaw przyłączeniowy, regulator ciśnienia CO₂ (opcja), urządzenie z CO₂). Chodzi o części, które są homologowane przez firmę KÄRCHER. Innych podzespołów nie można używać. Podzespoły te zostały sprawdzone i poddane homologacji, aby móc spełnić wysokie wymagania jakości Instytutu Fresenius GmbH i Standardom Jakości KÄRCHER.
 - Przyłącze elektryczne i ciśnienie wejściowe wody muszą odpowiadać wartościom z danych technicznych.
 - W zależności od miejscowych przepisów wymagany jest montaż homologowanego zaworu przeciwwrotnego.
 - W urządzeniach z odpływem skapnika do ścieków budynku należy przewidzieć założenie filtra zapachowego (syfonu). Należy go zamontować pod skapnikiem, a wąż musi się wykazywać stałym spadem, w przeciwnym wypadku może dojść do zatoru i skapnik może się zapełnić.
 - Jedynie, gdy wąż ścieków stale opada, odpływ skapnika działa właściwie. Dostarczony czarny wąż odpływowy wkładany jest w urządzeniach bez nożki przy dnie urządzenia do odpływu skapnika, a w urządzeniach z nożką wąż wychodzi z tylnej ściany nożki. Urządzenia z higienizacją termiczną mają po dwa wężę odpływowe.
 - W celu umożliwienia ustawienia urządzenia klient musi zapewnić równą powierzchnię.
 - Wtyczka i gniazdo muszą być wolno dostępne również po instalacji.
 - Do wyłącznika urządzenia, bezpiecznika i przyłącza wody po tylnej stronie urządzenia musi istnieć swobodny dostęp. Minimalny odstęp od ściany wynosi 100 mm.
 - W celu zapewnienia wysokiej stateczności urządzenia, zgodnie ze wskazaniami norm, urządzenie należy zamontować na podłożu lub na ścianie (zestaw montażowy do zamocowania w podłożu WPD 2.643-483.0).
- Alternatywnie można zastosować zestaw montażowy dodatkowego obciążnika nożki WPD (2.643-474.0) w celu obniżenia punktu ciężkości urządzenia.



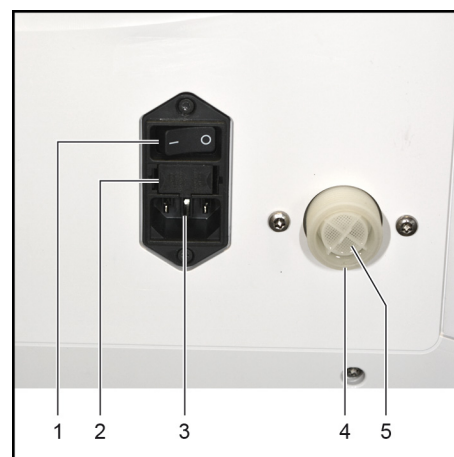
- Przewód doprowadzający wodę
- Zawór przeciwwrotny**
- Reduktor ciśnienia**
- Aquastopp *
- Kurek wodny *
- Dopływ wody pitnej *
- Ścieki *
- Zasilanie elektryczne *
- Gniazdo zabezpieczone wyłącznikiem ochronnym prądowym 30 mA *
- Kabel przyłączeniowy
- WPD 100/200/600***
- Odpływ skapnika ***
- Syfon**

* zapewnia właściciel budynku; elementy nieobjęte zakresem dostawy

** opcjonalnie, elementy nieobjęte zakresem dostawy

*** opcjonalnie, w zależności od konfiguracji urządzenia

Uruchomienie



- Wyłącznik główny
- Bezpiecznik (10 AT)
- Przyłącze sieciowe
- Przyłącze wody (gwint przyłącza 3/4")
- Sito wejściowe

W urządzeniach z nożką:

W nożce znajdują się dwie końcówki węża z łącznikami kątowymi. Na łączniki kątowe należy nałożyć obydwie dostarczone wężę (po 2 m każdy). W urządzeniach bez zaworu płuczącego istnieje tylko jeden wąż.

W urządzeniach bez nożki:

Wąż odpływowy skapnika należy założyć przy dolnej stronie urządzenia na odpływ skapnika.

W opcji "Higienizacja termiczna z zaworem płuczącym" zainstalowano dodatkowo łącznik kątowy w tylnym lewym rogu dna urządzenia, na którym nakłada się drugi wąż odpływowy. (Urządzenia z zaworem płuczącym posiadają dodatkowe łącze na wąż odpływowy, gdy istnieje odpływ skapnika).

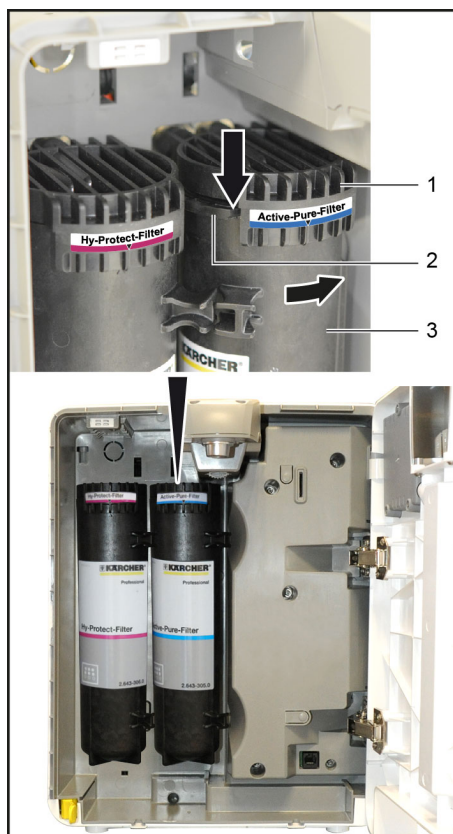
- Podłączyć wąż doprowadzający wodę do przyłącza wodnego (gwint przyłącza 3/4") na tylnej stronie urządzenia.
- Połączyć kabel sieciowy z przyłączem sieciowym na tylnej stronie urządzenia.

Otwarcie drzwi urządzenia



- 1 Skapnik
 - 2 Drzwi urządzenia
 - 3 Przycisk odblokowujący
- Wyjąć skapnik.
 - Nacisnąć przycisk odblokowujący.
 - Otworzyć drzwi urządzenia

Zakładanie filtra

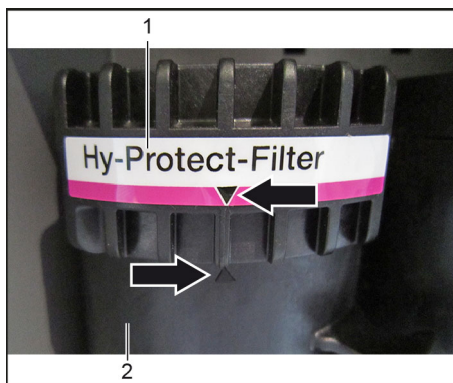


- 1 Uchwyt
- 2 Nakładka
- 3 Filtr

⚠ OSTRZEŻENIE

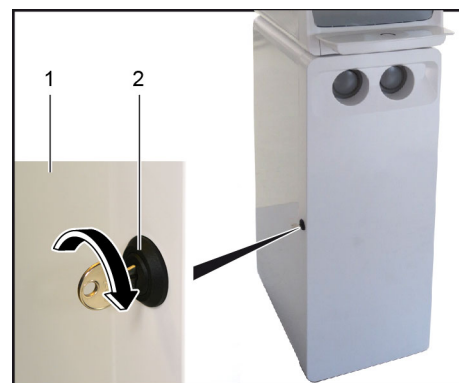
Zagrożenie dla zdrowia z powodu bakterii.

- Przy wymianie wkładów filtra zwrócić szczególną uwagę na higienę i czystość.
- Nie dotykać uchwytów ani filtrów.
- Przy wymianie filtra nosić sterylne rękawice jednorazowego użytku.
- Wyjąć skapnik i otworzyć drzwi urządzenia.
- Założyć filtr od dołu do odpowiedniego uchwytu. Zwrócić uwagę na pozycję nakładki.
- Przekręcić filtr do oporu na prawo.



- 1 Uchwyt
 - 2 Filtr
- Sprawdzić pozycję montażową. Znaczniki na etykiecie uchwytu i na filtrze muszą wzajemnie do siebie pasować.
 - Zamknąć drzwi urządzenia i założyć skapnik.

Otwarcie drzwi zbiornika roboczego



Drzwi nóżki można zamknąć.

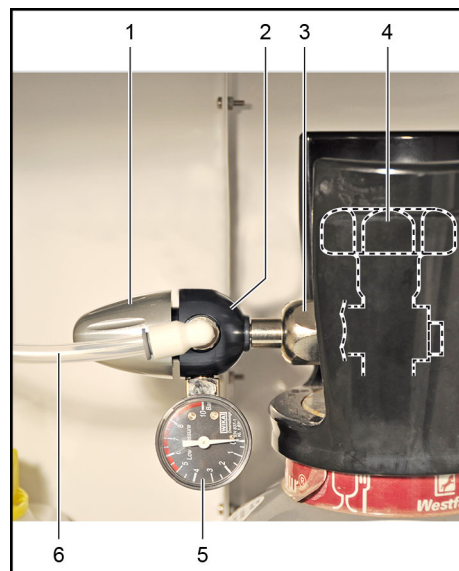
- 1 Drzwi nóżki
- 2 Zamek drzwi

- Otworzyć zamek drzwi.
- Otworzyć drzwi nóżki.

Zakładanie butli CO₂

Wskazówka

Przestrzegać ogólnych wskazań dotyczących obsługi butli CO₂ (patrz rozdział "Dogład i konserwacja/Ogólne przepisy dotyczące obsługi butli CO₂").



- 1 Pokrętło
- 2 Reduktor ciśnienia
- 3 Nakrętka kołpakowa
- 4 Zawór główny
- 5 Manometr regulatora ciśnienia
- 6 Wąż CO₂

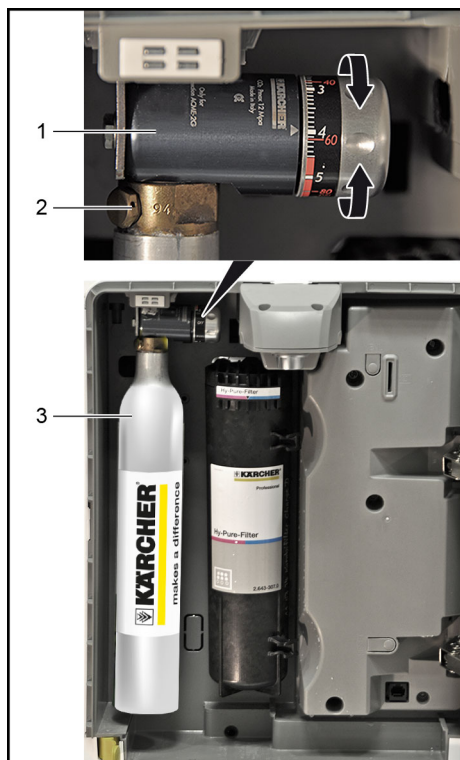
- Ustawić butlę CO₂ w nóżce i przytwierdzić pasem mocującym.
- Przykręcić reduktor ciśnienia do nowej butli gazowej. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe zamontowanie pierścienia uszczelniającego.
- Połączyć wąż CO₂ z reduktorem ciśnienia.
- Powoli otworzyć i ponownie zamknąć główny kurek przy butli gazowej.
- Odczytać wartość wskazaną na manometrze regulatora ciśnienia.
- Wskazana wartość musi pozostać na stałym poziomie przez co najmniej 5 minut.
- Przy rozpoznawalnym spadku ciśnienia należy sprawdzić przyłącze reduktora ciśnienia przy zbiorniku sprężonego gazu i dokręcić nakrętkę kołpakową.
- Jeżeli wspomniana procedura nie umożliwi zatrzymania spadku ciśnienia, reduktor ciśnienia musi być uszkodzony i należy go wymienić.
- Ustawić ciśnienie robocze przy reduktorze ciśnienia za pomocą pokrętła.
WPD 100: Ustawienie wstępne 4 bar, w razie potrzeby wyregulować.
WPD 200/600: Regulator ciśnienia CO₂ przed wydaniem wody najpierw ustawić na ok. 3,3 bar (statycznie), a następnie sprawdzić, czy ciśnienie w trakcie wydawania wody zawierającej dwutlenek węgla (sparkling) wynosi ok. 3,0 bar.

Wskazówka

Zasadniczo obowiązują, że wybrane ilości do wydawania zależą od ciśnienia dopływowego i od ciśnienia CO₂ i że mogą się odpowiednio zmieniać. Regulacja możliwa jest przy użyciu reduktora ciśnienia CO₂. Ciśnienie CO₂ powinno w trakcie oddawania CO₂ leżeć w zakresie od 2,8 bar do 3,2 bar. Podwyższenie ciśnienia CO₂ prowadzi poza tym do wzrostu wydawanej ilości.

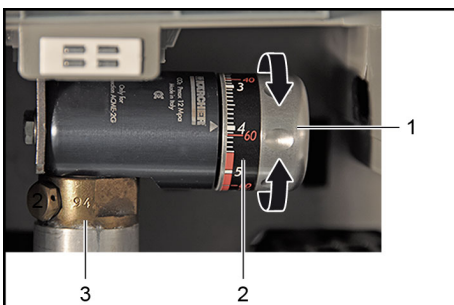
- ➔ Otworzyć zawór główny.
- ➔ Zamknąć drzwi nóżki.

Stosowanie 425-gramowej butli CO₂



- 1 Regulator ciśnienia
- 2 Złącze śrubowe butli
- 3 425-gramowa butla CO₂

- ➔ Wyjąć skapnik i otworzyć drzwi urządzenia.
- ➔ Przekręcić regulator ciśnienia do pozycji "OFF".
- ➔ Zdjąć osłonę butli CO₂.
- ➔ Nakręcić 425-gramową butlę CO₂ na złącze śrubowe butli regulatora ciśnienia.
- ➔ Gdy opór jest odczuwalny, ręcznie przekręcić 425-gramową butlę CO₂ o jeszcze jeden obrót. Można przy tym usłyszeć lekkie syczenie.
- ➔ Ustawić regulator ciśnienia w pozycji "4".
- ➔ Zamknąć drzwi urządzenia i założyć skapnik.



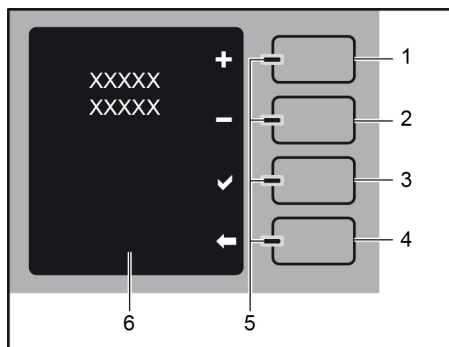
- 1 Kółko nastawcze
- 2 Podziałka regulatora ciśnienia
- 3 Złącze śrubowe butli

- ➔ Po uruchomieniu wyregulować ciśnienie w regulatorze ciśnienia w celu uzyskania żądanego stężenia CO₂ w wodzie.

Wskazówka

Wyregulować ciśnienie mocno rozpryskującego się strumienia wody przy wydawaniu wody karbonizowanej przez obniżenie ciśnienia CO₂. Przy zbyt słabo karbonizowanej wodzie należy podwyższyć ciśnienie CO₂.

Menu Pierwsze uruchomienie



- 1 Przycisk Plus / Zwiększenie
- 2 Przycisk Minus / Zmniejszenie
- 3 Przycisk Enter
- 4 Przycisk Powrót
- 5 LED
- 6 Komunikaty tekstowe

Za pomocą przycisków "Plus" i "Minus" można wybrać menu podrzędne oraz podwyższyć lub zmniejszyć wartości do ustawienia (wskaźniki migające).

Za pomocą przycisku "Enter" można potwierdzić wskazania wzgl. wpisy na ekranie.

Za pomocą przycisku "Powrót" można wrócić do poprzedniego kroku lub opuścić poziom menu.

Wskazówka

Po 30 sekundach bez potwierdzenia danego przycisku ma miejsce automatyczny powrót do wskazania normalnego.

- ➔ Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.

Wskazanie	Przycisk
Zacząć pierwsze uruchomienie?	Enter
Ustawić parametry?	Plus

Ustawianie parametrów roboczych, patrz rozdział "Dopład i konserwacja/Menu użytkownika/Parametry robocze".

Po wprowadzeniu parametrów roboczych ma miejsce kontynuacja pierwszego uruchomienia.

Wskazanie	Przycisk
Czy filtr został założony?	Enter
Czy podłączono wodę?	Enter
Czy pod wylotem wody jest pojemnik?	Enter
Pierwsze uruchomienie trwa mm:ss	

Ma miejsce płukanie przewodów poszczególnych rodzajów wody. Proces trwa ok. 18 minut.

Wskazówka

Woda wydawana w trakcie procesu płukania nie nadaje się do spożycia!

W trakcie płukania, pojemnik znajdujący się pod wylotem wody należy kilkakrotnie opróżnić.

Wskazanie	Przycisk
Pierwsze uruchomienie trwa mm:ss	Powrót (X)
Pierwsze uruchomienie przerwane! Kontynuować?	

- ➔ Opróżnić pojemnik i ponownie ustawić pod wylotem wody.

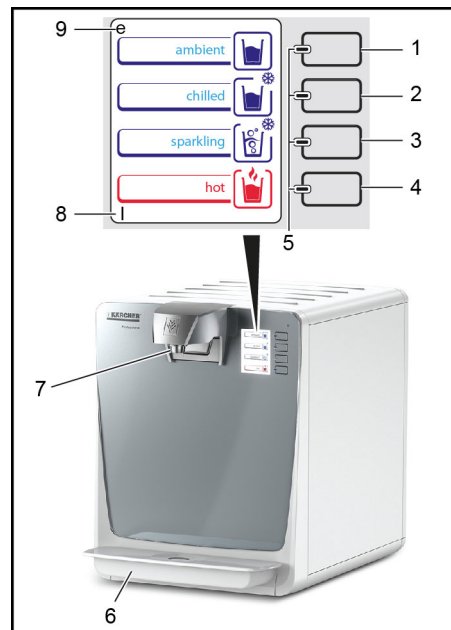
Wskazanie	Przycisk
Pierwsze uruchomienie przerwane! Kontynuować?	Enter

Przy urządzeniach z zaworem płukania wydawanie wody do kanistra w nóżce ma miejsce w trakcie procesu płukania. O konieczności opróżnienia kanistra poinformuje odpowiedni komunikat na ekranie (patrz rozdział "Dopład i konserwacja/Opróżnianie kanistra").

Po zakończeniu pierwszego uruchomienia urządzenie jest gotowe do pracy.

Obsługa

Elementy obsługi i wskaźniki



- 1 Przycisk wody niechłodzonej
 - 2 Przycisk wody chłodzonej
 - 3 Przycisk wody gazowej *
 - 4 Przycisk gorącej wody *
 - 5 Diody niebieskie i czerwone
 - 6 Skapnik
 - 7 Wydawanie wody
 - 8 Wskaźnik "I" (Informacja)
 - 9 Wskaźnik "e" (tryb Eco)
- * Zależy od wyposażenia urządzenia

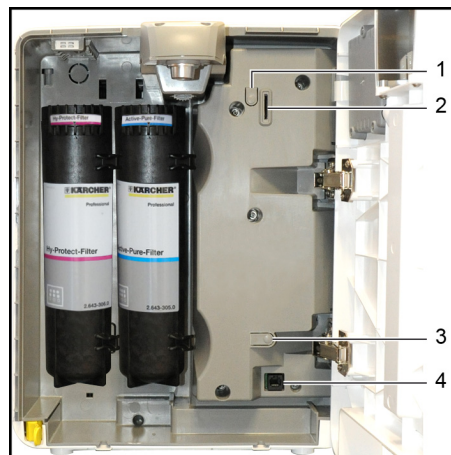
Jeżeli na ekranie po lewej stronie u dołu pojawia się "I", wskazuje to na informację umieszczoną w menu użytkownika pod "komunikatami o usterkach". Odczyt komunikatów o usterkach opisany jest w rozdziale "Menu użytkownika".

Jeżeli na ekranie u góry po lewej pojawi się "e", to aktywowany jest tryb Eco (tryb energooszczędny). Ma przy tym miejsce dezaktywacja przewijki gorącej wody (opcja) i chłodzenia oraz wyłączenie ekranu.

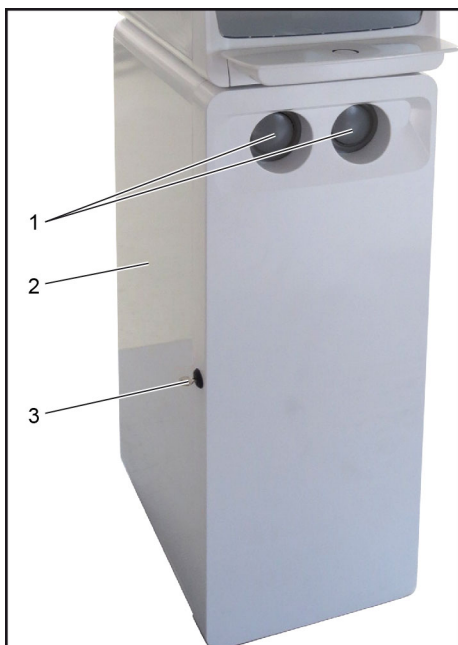
Przez krótkie naciśnięcie dowolnego przycisku można opuścić tryb Eco. Podgrzanie wzgl. chłodzenie może potem trwać dłużej. Aktywowanie wzgl. dezaktywowanie trybu Eco opisano w rozdziale "Menu użytkownika".

Wskazówka

Przy przyciskach chodzi o klawisze czujników, przy których wystarcza lekkie dotknięcie.

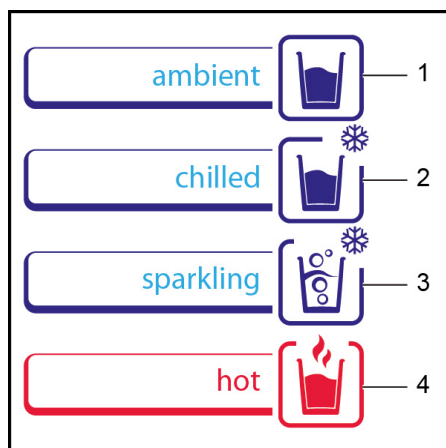


- 1 Przycisk MENU
- 2 Słot karty SD
- 3 Przycisk RESET
- 4 Interfejs serwisu

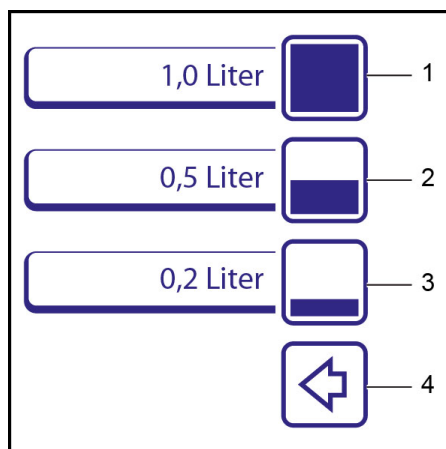


- Nóżka (opcja)
- 1 Dozownik kubków
 - 2 Drzwi nóżki
 - 3 Zamek drzwi

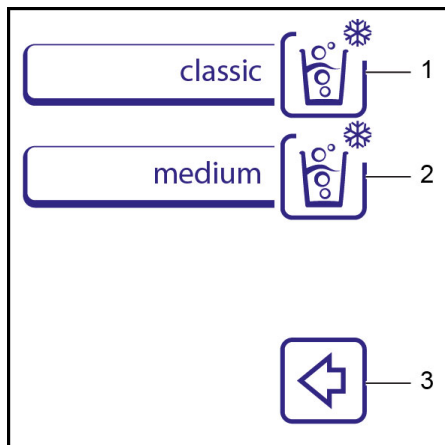
Wydawanie wody



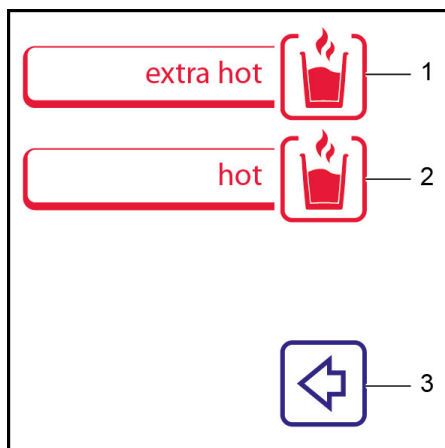
- 1 Wskaźnik wody niechlodzonej
 - 2 Wskaźnik wody chłodzonej
 - 3 Wskaźnik wody gazowanej *
 - 4 Wskaźnik gorącej wody *
- * Zależy od wyposażenia urządzenia



- 1 Porcjowanie 1,0 litr
- 2 Porcjowanie 0,5 litra
- 3 Porcjowanie 0,2 litra
- 4 Symbol przycisku „Powrót”

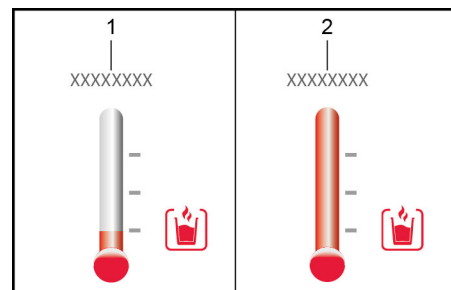


- 1 Wybór CO₂ „classic”
 - 2 Wybór CO₂ „medium”
 - 3 Symbol przycisku „Powrót”
- (Tylko w urządzeniach z opcją CO₂)



- 1 Wskaźnik „extra gorące”
 - 2 Wskaźnik „gorące”
 - 3 Symbol przycisku „Powrót”
- (Tylko w przypadku urządzeń z funkcją gorącej wody)

- ➔ Ustawić pojemnik w środku na skapniku.
 - ➔ Naciśnąć i przytrzymać przycisk wybranego rodzaju wody, aż żądana ilość wody spłynie do pojemnika.
- Maksymalną oddawaną ilość przy jednym naciśnięciu przycisku można ograniczyć do wstępnie ustawionej wartości (ustawienia, patrz rozdział „Dopływ i konserwacja / Menu użytkownika / Parametry robocze”).
- Jeżeli w ustawieniach użytkownika aktywowano opcję „Porcjowanie”, to po wyborze rodzaju wody można wybrać pomiędzy trzema określonymi ilościami wody (1,0, 0,5 i 0,2 l) (ustawienia, patrz rozdział „Dopływ i konserwacja / Menu użytkownika / Parametry robocze”).
 - Jeżeli aktywowano opcję „Wybór CO₂ Classic / Medium” w ustawieniach użytkownika, po wyborze wody gazowanej można wybrać między wariantami „Classic” i „Medium” z różną zawartością CO₂ (patrz rozdział „Dopływ i konserwacja / Menu użytkownika / Parametry robocze”).
 - Jeżeli w ustawieniach użytkownika aktywowano opcję „Extra gorące”, po wyborze gorącej wody można wybrać pomiędzy wariantami „gorące” i „extra gorące” (ustawienia, patrz rozdział „Dopływ i konserwacja / Menu użytkownika / Parametry robocze”).

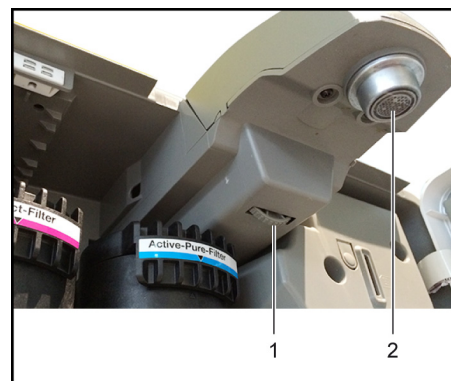


- 1 Wskaźnik „Podgrzanie”
- 2 Wskaźnik „Gotowe”

Wskazówka

Opcja „Porcjowanie” jest ze względów bezpieczeństwa dla gorącej wody niedostępna. W celu pobrania gorącej wody należy przycisk gorącej wody raz krótko nacisnąć. Na ekranie pojawia się graficzne przedstawienie procesu podgrzewania. Po osiągnięciu ustawionej temperatury wody, należy nacisnąć przycisk gorącej wody i przytrzymać tak długo, aż wydana zostanie żądana ilość wody. Po każdym podgrzaniu dostępne jest 0,5 l gorącej wody. Wydawanie wody zatrzymuje się po maks. 0,8 l. Jeżeli potrzebna jest większa ilość gorącej wody, należy powtórzyć proces.

Pokrętko regulatora kompensacji



- 1 Pokrętko
- 2 Wydawanie wody

W wariantach urządzenia z pokrętkiem do regulacji dokładnej przy wydawaniu porcji:

- ➔ Wyjąć skapnik i otworzyć drzwi urządzenia.

Pokrętko znajduje się za miejscem wydawania wody. Po przekręceniu pokrętki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, wydawana ilość się zmniejsza. Cały zakres regulacji wynosi 4 obroty i w celu dokonania regulacji dokładnej należy go zakręcić o ok. 2,5 obrotu. W przypadku mocniejszego zakręcenia zmniejsza się nie tylko ilość w porcji, lecz również zawartość CO₂.

Wyłączenie z eksploatacji

Gdy urządzenie nie jest używane przez ponad 4 dni:

- ➔ Zamknąć dopływ wody.
- ➔ Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”.

Uruchomienie po wyłączeniu z eksploatacji

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo dla zdrowia spowodowane przez podwyższone stężenie bakterii w wodzie.

Jeżeli urządzenie nie było używane przez ponad 4 dni, należy przeprowadzić czynności opisane poniżej:

- ➔ Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.
- ➔ Sprawdzić datę i godzinę, a w razie potrzeby je ustawić na nowo (patrz „Dopływ i konserwacja / Menu użytkownika / Parametry robocze”).
- ➔ Otworzyć dopływ wody.
- ➔ Uruchomić higienizację (patrz rozdział „Dopływ i konserwacja / Menu użytkownika / Parametry robocze”).

Wskazówki dotyczące konserwacji

⚠ OSTRZEŻENIE

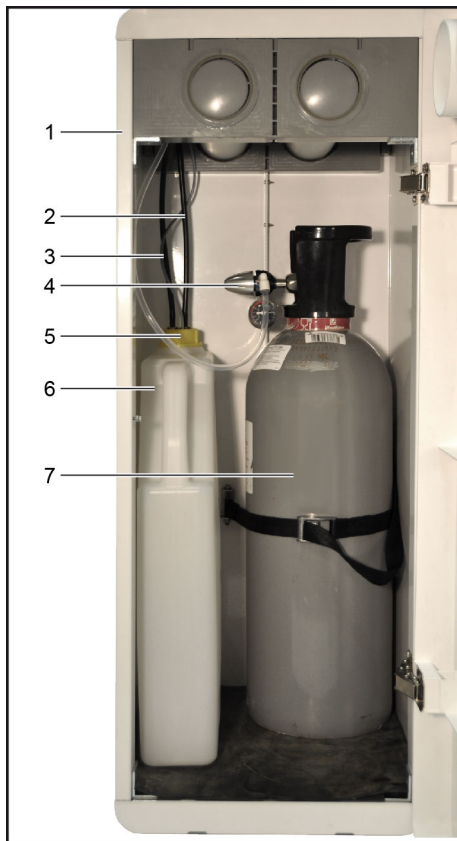
Niebezpieczeństwo dla zdrowia spowodowane przez niefachową konserwację urządzenia. Urządzenie może być konserwowane jedynie przez przeszkolony personel fachowy.

Zaleca się używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta albo części przez niego polecanych, takich jak

- części zamienne i części zużywalne,
- akcesoria,
- paliwa,
- środki czyszczące.

Umowa serwisowa

Aby zapewnić niezawodne działanie urządzenia, zaleca się zawarcie umowy serwisowej. Prosimy o zwrócenie się do odpowiedniego przedstawiciela serwisu firmy KÄRCHER.



- 1 Nóżka (opcja)
- 2 Wąż odpływowy skapnika (opcja)
- 3 Wąż odpływowy zaworu płukania (opcja)
- 4 Zakrętka kanistra
- 5 Kanister (opcja)
- 6 Reduktor ciśnienia
- 7 Butla CO₂ (opcja)
- 8 Chłodnica dodatkowa (opcja, tylko WPD 600)

Plan konserwacji

Termin	Wykonanie
codziennie	Skapnik i wylot wody oczyścić dezynfekującym środkiem czyszczącym (RM735, patrz materiały eksploatacyjne). Odpływ skapnika (opcja) skontrolować pod kątem zatorów. Po przestoju urządzenia w ciągu nocy, z każdego rodzaju wody pobrać 0,5 l wody i wylać.
co tydzień, a w razie potrzeby częściej	Oczyścić zewnętrzną część urządzenia przy użyciu dezynfekującego środka czyszczącego, skapnik oczyścić gorącą wodą albo w zmywarce. Do czyszczenia powierzchni z tworzywa sztucznego nie używać środków czyszczących ani alkoholu, kwasów ani środków szorujących. Opróżnić kanister. Sprawdzić kanister pod kątem czystości i w razie potrzeby oczyścić lub wymienić.
co cztery tygodnie	Przeprowadzić higienizację termiczną (ręcznie lub automatycznie), a następnie uruchomić program płukania.
co roku *	Zlecić coroczny serwis. Wymienić żarówkę lub lampę UV. Wymienić filtr Active Pure i Hy Protect. Wymienić filtr Hy Pure.

*Żądanie wymiany filtra lub lampy UV urządzenie stawia po roku lub w razie potrzeby.

Menu użytkownika

Aktywacja menu użytkownika:

- ➔ Wyjąć skapnik i otworzyć drzwi urządzenia.
- ➔ Nacisnąć przycisk "Menu".
- ➔ Zamknąć drzwi urządzenia i założyć skapnik.
- ➔ Nacisnąć przycisk "Enter".

W przypadku istnienia komunikatów ostrzegawczych, pojawiają się teraz. Można zapisać maks. 16 komunikatów (patrz rozdział „Usuwanie usterek”).

Jeżeli brak komunikatów ostrzegawczych, pojawia się wskazanie o pracy bezusterkowej.

PARAMETRY ROBOCZE

Aktualna data / godzina

Ustawianie aktualnej daty i godziny.

Wskazanie	Przycisk
Aktualna data / godzina	Enter
>Ustawianie dnia (wskaźnik miga)<	Enter
>Ustawianie miesiąca (wskaźnik miga)<	Enter
>Ustawianie roku (wskaźnik miga)<	Enter
>Ustawianie godziny (wskaźnik miga)<	Enter
>Ustawianie minuty (wskaźnik miga)<	Enter
>Ustawiona data/godzina<	
>Koniec<	Powrót

Czasy eksploatacji

Ustawianie codziennych godzin użytkowania. Poza ustawionymi godzinami urządzenie przechodzi do trybu hibernacji. Przez naciśnięcie dowolnego przycisku przez 5 sekund urządzenie można przełączyć do trybu gotowości.

Wskazanie	Przycisk
Czas pracy "24 h" lub "Sterownik czasu"	Plus / Minus
Sterownik czasu	Enter
>Wł. czas pracy: Ustawianie dnia tygodnia (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wybrany dzień tygodnia<	Enter
>Wł. czas pracy: Ustawianie godziny (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wybrana godzina<	Enter
>Wł. czas pracy: Ustawianie minuty (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wybrane minuty<	Enter
>Wyl. czas pracy: Ustawianie godziny (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Ustawić żadaną godzinę<	Enter
>Wyl. czas pracy: Ustawianie minuty (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wybrane minuty<	Enter
>Zaprogramowany czas pracy<	
>Koniec<	Powrót

Ustawienia użytkownika

Określenie preferowanych temperatur i trybów obsługi.
Ustawianie temperatury zimnej wody

Wskazanie	Przycisk
Temperatura zimnej wody >XX<°C	Enter
>Ustawianie temperatury (liczba stopni miga)<	Plus / Minus
Ustawiona temperatura zimnej wody	Enter
>Koniec<	Powrót

Ustawianie temperatury gorącej wody

Wskazanie	Przycisk
Temperatura gorącej wody >XX<°C	Enter
>Ustawianie temperatury (liczba stopni miga)<	Plus / Minus
>Ustawiona temperatura gorącej wody<	Enter
>Koniec<	Powrót

Ustawianie wstępnej temperatury gorącej wody

Temperatura wstępna jest to temperatury gorącej wody utrzymywana stale w trakcie godzin pracy. Przy wyższej temperaturze wstępnej wzrasta zużycie energii, czas oczekiwania przy wydawaniu gorącej wody dzięki temu się jednak zmniejsza. Ustawienie fabryczne przy użytkowaniu standardowym 50°C. Wyższą temperaturę zaleca się przy częstszym wydawaniu gorącej wody.

>Wstępna temperatura gorącej wody<	Enter
>Ustawianie temperatury (liczba stopni miga)<	Plus / Minus
Ustawiona temperatura wstępna	Enter
>Koniec<	Powrót

Ustawienie Extra gorące

To ustawienie umożliwia wybór drugiej temperatury gorącej wody przy jej wydawaniu, np. 80° i 90°C.

Wskazanie	Przycisk
Extra gorąca	Enter
Wybrać Wł. lub Wyl. >(wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Przy wyborze Wł.: Wybór temperatury (liczba stopni miga)<	Plus / Minus
>Wybrana temperatura<	Enter
>Koniec<	Powrót

Maksymalna wydawana ilość

Ogranicza nieprzerwane wylewanie wody w przypadku uszkodzenia.

Wskazanie	Przycisk
Maks. wydawana ilość Niechłodzona	Enter
Chłodzona Musująca	
Maks. wydawana ilość >X,X< l	
>Wydawaną ilość wybrać w krokach po 100 ml<	Plus / Minus
>Wybrana ilość<	Enter
>Koniec<	Powrót

Ustawianie trybu ECO

Tryb energooszczędny, bez gorącej wody, moc chłodzenia ulega zmniejszeniu. Można zakończyć naciśnięciem dowolnego przycisku.

Wskazanie	Przycisk
Tryb ECO AUTO >lub Wyl. tryb ECO<	Enter
>Wybór trybu (miga wskazanie AUTO lub Wyl.)<	Plus / Minus
Przy wyborze AUTO: Opóźnienie trybu ECO >X< min	Enter
>Ustawianie minuty (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wybrane minuty<	Enter
>Koniec<	Powrót

Wybór CO2 Classic/Medium

Wybór wysokiej lub niskiej zawartości dwutlenku węgla (przy WPD200 i 600).

Wskazanie	Przycisk
Wybór CO ₂ Classic/Medium	Enter
>Wybrać Wł. lub WYL. (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wł. lub WYL. wyboru CO ₂ Classic / Medium<	Enter
>Koniec<	Powrót

Wybór porcji

Wybór ustalonej ilości do wydawania (zaleca się przy stałym kręgu użytkowników).

Wskazanie	Przycisk
Porcjowanie	Enter
>Wybrać Wł. lub WYL. (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wł. wzgl. WYL. wybór porcji<	Enter
>Koniec<	Powrót

Tony przycisków

Wskazanie	Przycisk
Tony przycisków	Enter
>Wybrać Wł. lub WYL. (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wł. wzgl. Wyl. tony przycisków<	Enter
>Koniec<	Powrót

Dane higienizacji

Ustawianie momentu i częstotliwości higienizacji automatycznej. Ten moment może leżeć również poza zaprogramowanymi godzinami pracy. Dla terminów higienizacji zaleca się stosowanie wielokrotności 7 (zwykle 28 dni = 4 tygodnie), żeby higienizację przeprowadzić zawsze w ten sam dzień tygodnia.

Wskazanie	Przycisk
Dane higienizacji	Enter
Następna data higienizacji	Enter
>Data / Godzina<	
>Ustawianie dnia (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wybrany dzień<	Enter
>Ustawianie miesiąca (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Ustawianie wybranego miesiąca<	Enter
>Ustawianie roku (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wybrany rok<	Enter
>Ustawianie godziny (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wybrana godzina<	Enter
>Ustawianie minuty (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wybrane minuty<	Enter
Następna data higienizacji	Minus
>z ustawioną datą / godziną<	
Termin higienizacji >XX<	Enter
>Ustawić ilość dni (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Ilość dni <	Enter
>Koniec<	Powrót

Język

Wybór języka menu

Wskazanie	Przycisk
Język	Enter
Ustawić język	Enter
>Języki do wyboru<	Plus / Minus
>Wybrany język<	Enter
Język	
>Koniec<	Powrót

DANE ROBOCZE

Wskazanie	Przycisk
Kod urządzenia	Minus
Wersja oprogramowania	Minus
>Dzień, data i godzina<	Minus
>Data i godzina pierwszego rozruchu<	Minus
>Czas pracy >XX< godzin<	Minus
>Wydane ilości wody na każdy rodzaj wody i ogólna ilość<	Minus
>Ilość przeprowadzonych czyszczeń<	Minus
Zakończ	Powrót

KARTA SD

Wskazówka

Po włożeniu karty SD do slotu kart SD, menu kart SD otwiera się automatycznie.

- ➔ Wyjąć skapnik i otworzyć drzwi urządzenia.
- ➔ Włożyć kartę SD odpowiednią stroną do slotu kart SD.
- ➔ Zamknąć drzwi urządzenia i założyć skapnik.

Na niezapisanej karcie SD można za pomocą WPD zapisać wyłącznie parametry robocze, a potem również przywołać dalsze WPD.

Poprzez menedżer kart SD parametry robocze można też nastawić w komputerze i przekazać na jeden lub kilka urządzeń WPD. Dodatkowo można za pomocą menedżera kart SD zapisać obrazy dla wygaszacza ekranu, np. w celu utworzenia reklamy własnej firmy.

Za pomocą menedżera kart SD i jednej karty SD można też dokonać aktualizacji oprogramowania.

Menedżer kart SD można pobrać poprzez poniższe łącze: www.kaercher.com/wpd-sd-karten-manager

Wskazanie	Przycisk
-----------	----------

Karta SD z przeźrocami do prezentacji

Wskazanie	Przycisk
Karta SD	Enter
Prezentacja	Enter
Włączyć prezentację? >TAK lub NIE<	Plus / Minus
>Gdy wybrano NIE: powrót do opcja "Karta SD"<	
>Po wybraniu opcji TAK: Start opóźnienia<	
>Ustawianie minuty (wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wybrane minuty<	Enter
Długość wskazania >XX< s >(Wskaźnik miga)<	Plus / Minus
>Wybrana długość wskazania<	Enter
Parametry prezentacji	Minus
Wczytanie parametrów	Enter
>Wczytać ustawienia? Wybrać TAK lub NIE (wskaźnik miga)<	Enter
>Po wybraniu opcji NIE: powrót do opcji Wczytanie parametrów<	
>Po wybraniu opcji TAK: Ma miejsce zapisanie danych karty SD w urządzeniu i powrót do opcji Wczytanie parametrów<	
Zabezpieczenie parametrów	Enter
>Zabezpieczyć parametry? Wybrać TAK lub NIE (wskaźnik miga)<	Enter
>Po wybraniu opcji NIE powrót do opcji "Zabezpieczenie parametrów"<	
Po wybraniu opcji TAK: Dane z urządzenia zapisywane są na karcie SD i ma miejsce powrót do opcji "Zabezpieczenie parametrów"<	
Zabezpieczenie parametrów	Minus
Aktualizacja oprogramowania firmowego	Enter
>Zaktualizować oprogramowanie firmowe X.XX? Wybrać TAK lub NIE (wskaźnik miga)<	Enter
>Po wybraniu opcji NIE: powrót do opcji Aktualizacja oprogramowania firmowego<	
>Po wybraniu opcji TAK: Dane z karty SD zabezpieczone są w urządzeniu, a potem ma miejsce powrót do opcji "Aktualizacja oprogramowania firmowego"<	
>Koniec<	Powrót

Konserwacja urządzeń mechanicznych

Higienizacja

W urządzeniach z odpływem ze skapnika higienizacja automatyczna uruchamia się samoczynnie w zaprogramowanym momencie, patrz rozdział "Menu użytkownika/Parametry robocze/Dane higienizacji".

W urządzeniach bez odpływu ze skapnika na ekranie pojawia się informacja o koniecznej higienizacji. Należy ją uruchomić ręcznie.

Uwaga

Jeżeli wartość częstotliwości higienizacji ustawiono na "0", higienizacja automatyczna nie ma miejsca i nie pojawia się żadne przypomnienie!

Wskazówka

Proces higienizacji trwa ok. 1 godziny. Woda wydawana w trakcie procesu higienizacji nie nadaje się do spożycia!

Ręczne uruchomienie higienizacji termicznej

- Wyjąć skapnik i otworzyć drzwi urządzenia.
- Nacisnąć przycisk "Menu".
- Zamknąć drzwi urządzenia i założyć skapnik.
- Ustawić pojemnik pod wylotem wody (w urządzeniach bez odpływu ze skapnika).

Wskazanie	Przycisk
Menu użytkownika	Minus
Konserwacja	Minus
Uruchomić higienizację	Enter
Trwa higienizacja >XX:XX min<	Enter
>Reszta czasu odliczana jest w tył, aż do zakończenia procesu<	

Urządzenie z zaworem płukania (skapnik z odpływem)

Higienizacja i płukanie odbywają się automatycznie.

- Opróżnić kanister przed i po higienizacji (patrz rozdział "Drogi i konserwacja/Opróżnianie kanistra (opcja)").

Urządzenie bez zaworu płukania (skapnik bez odpływu)

Proces płukania odbywa się półautomatycznie. Przed rozpoczęciem procesu płukania pojawia się żądanie ustawienia pojemnika pod wylotem wody.

W trakcie płukania, pojemnik znajdujący się pod wylotem wody należy kilkakrotnie opróżniać.

Wskazanie	Przycisk
Trwa higienizacja >XX:XX min<	Powrót (X)
Płukanie przerwanie, kontynuować!	

- Opróżnić pojemnik i ponownie ustawić pod wylotem wody.

Wskazanie	Przycisk
Płukanie przerwanie, kontynuować!	Enter
Trwa higienizacja >XX:XX min<	

Wskazówka

W trakcie higienizacji urządzenie wydaje nieco wyższy hałas roboczy.

Pobranie próbek

W celu sprawdzenia działania higienizacji należy natychmiast po zakończeniu higienizacji pobrać próbki z uwzględnieniem reguła analizy mikrobiologicznej wody i ocenione przez akredytowane laboratorium.

Demontaż i montaż filtra

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia z powodu bakterii.

Przy wymianie wkładu filtra zwrócić szczególną uwagę na higienę i czystość.

Przy wymianie filtra nosić sterylne rękawice jednorazowego użytku.

O koniecznej wymianie wskazuje na ekranie symbol "!" (Informacja) i wskazówka w menu użytkownika. Żądanie wymiany filtra ma miejsce po upływie okresu żywotności filtra.

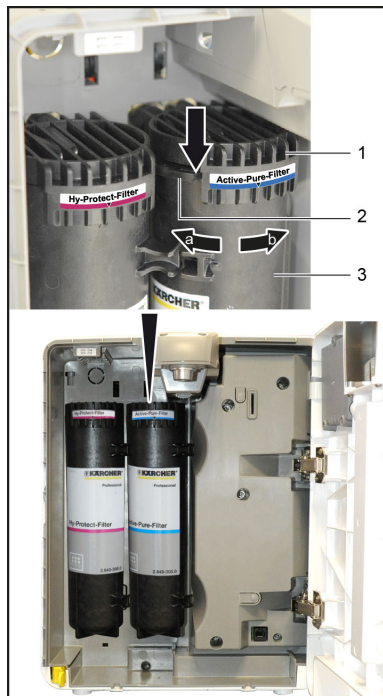
W celu dokonania nadzwyczajnej wymiany filtra należy dokonać następujących kroków:

- Wyjąć skapnik i otworzyć drzwi urządzenia.
- Nacisnąć przycisk "Menu".
- Zamknąć drzwi urządzenia i założyć skapnik.
- Ustawić pojemnik pod wylotem wody.

Wskazanie	Przycisk
Menu użytkownika	Minus
Konserwacja	Minus
Wymiana filtra	Enter
Potwierdzenie wymiany filtra	Enter
Czy pod wylotem wody jest pojemnik?	Enter

Następuje spadek ciśnienia w układzie i opróżnienie filtra.

- Opróżnić pojemnik.
- Wyjąć skapnik i otworzyć drzwi urządzenia.



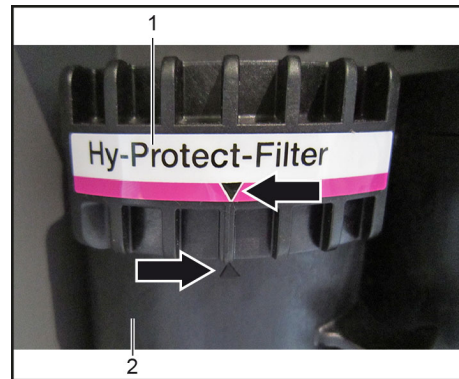
- 1 Uchwyt
 - 2 Nakładka
 - 3 Filtr
- a Wyjmowanie filtra
 - b Zakładanie filtra

- Przekręcić filtr w lewo, aż będzie widoczna nakładka.
- Wsunąć filtr ku dołowi z uchwytu i go wyjąć.

Wskazówka

Zużyty filtr można poddać utylizacji jako śmieci domowe.

- Założyć sterylne rękawice.
- Wypakować nowy filtr.
- Założyć filtr od dołu do odpowiedniego uchwytu. Zwrócić uwagę na pozycję nakładki.
- Przekręcić filtr do oporu na prawo.



- 1 Uchwyt
- 2 Filtr

- Sprawdzić pozycję montażową. Znaczniki na etykiecie uchwytu i na filtrze muszą wzajemnie do siebie pasować.

Wskazówka

Jeżeli ma miejsce jednoczesna wymiana obydwu filtrów, teraz należy wymienić drugi filtr. Proces płukania, który ma potem miejsce, można przeprowadzić jednocześnie dla obu filtrów.

Wskazówka

Filtry należy zakładać w tej samej pozycji i nie można ich między sobą wymieniać! Przestrzegać oznaczeń!

- Zamknąć drzwi urządzenia i założyć skapnik.
- Ustawić pojemnik pod wylotem wody.

Wskazanie	Przycisk
Czy filtr Active Pure został wymieniony? >lub<	Minus
Czy filtr Hy Protect został wymieniony? >lub<	
Czy filtr Hy Pure został wymieniony? >Wskazanie TAK wzgl. NIE miga<	
>Ustawienie "TAK"<	Enter
W płukaniu używa się 20 l	

Wskazówka

W trakcie płukania pojemnik trzeba kilkakrotnie opróżnić.

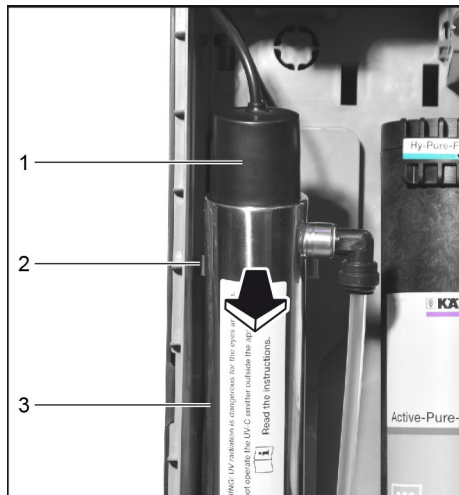
Wskazanie	Przycisk
W płukaniu używa się >XX< l	Powrót (X)
Płukanie przerwanie, kontynuować!	
→ Opróżnić pojemnik.	
→ Ustawić pojemnik na skapnik.	
→ Przyciskiem "Powrót" opuścić menu.	

Wskazanie	Przycisk
Płukanie przerwanie, kontynuować!	Enter
W płukaniu używa się >XX< l	Powrót (X)
W płukaniu używa się 00 l	
Wymiana filtra zakończona	
>Koniec<	Powrót

Wymowanie i zakładanie żarówki UV

Żarówkę lampy UV należy wymieniać raz do roku. O koniecznej wymianie wskazuje na ekranie symbol "I" (Informacje) i wskazówka w menu użytkownika.

- Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyjąć skapnik i otworzyć drzwi urządzenia.

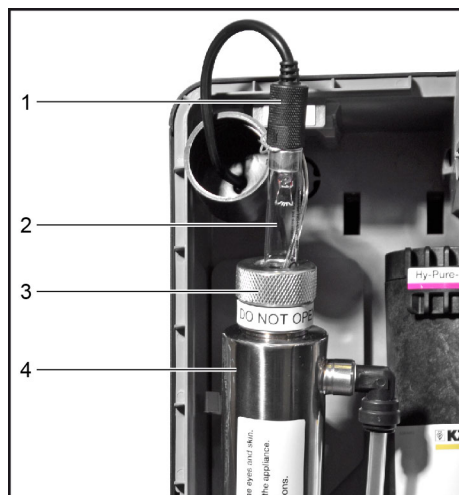


- 1 Pokrywa maskująca
- 2 Wspornik u góry
- 3 Lampa UV

- Przechylić lampę UV z uchwytu u góry do przodu. Zadziała wyłącznik bezpieczeństwa.



- 1 Wyłącznik bezpieczeństwa

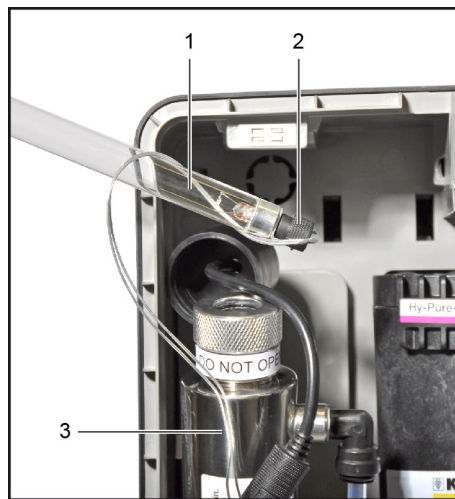


- 1 Górna wtyczka
- 2 Żarówka:
- 3 Nakrętka radełkowa z uszczelnieniem
- 4 Lampa UV

Wskazówka

Nie odkręcać nakrętki radełkowej z uszczelką (wylot wody). Unikać ruchów obrotowych przy wymowaniu żarówki.

- Zdjąć pokrywę maskującą.
- Wyjąć żarówkę na ok. 10 cm z cylindra.
- Wyjąć górną wtyczkę.
- Wyjąć żarówkę z cylindra.



- 1 Dolna wtyczka
- 2 Żarówka:
- 3 Lampa UV

- Wyjąć dolną wtyczkę.
- Wyjąć żarówkę i wyrzucić do śmieci domowych.

UWAGA

Żarówki są wrażliwe na tłuszcz. Nie dotykaj żarówek palcami. Zanieczyszczone żarówki oczyść przed ich założeniem suchą, pozbawioną tłuszczu szmatką.

- Wyjąć nową żarówkę z opakowania.
- Nałożyć dolną wtyczkę na nową żarówkę.
- Założyć żarówkę do lampy UV.

Wskazówka

Obydwa kable dolnej wtyczki jednocześnie ostrożnie wsunąć z żarówką do lampy UV.

- Nałożyć górną wtyczkę na żarówkę.
- Nałożyć pokrywę maskującą.
- Odchylić lampę UV do tyłu i zakleszczyć górny uchwyt. Zadziała wyłącznik bezpieczeństwa.
- Zamknąć drzwi urządzenia i założyć skapnik.
- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
- Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.

Wskazanie	Przycisk
Menu użytkownika	Enter
Wymiana lampy UV	Enter
Czy wymieniono lampę UV? >Wskazanie TAK wzgl. NIE miga<	Minus
>Wskazanie TAK<	Enter
>Koniec<	Powrót

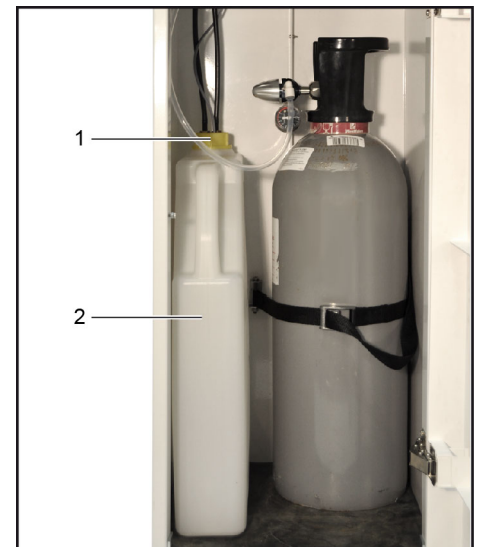
Opróżnianie skapnika

Po osiągnięciu maksymalnego poziomu przez skapnik, na ekranie pojawia się komunikat "Opróżnić skapnik".

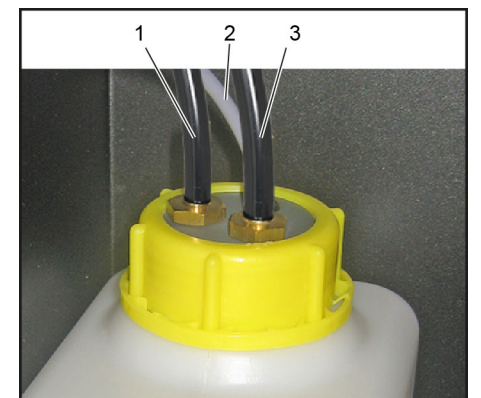
- Wyjąć skapnik.
- Opróżnić skapnik.
- Skontrolować skapnik pod kątem zanieczyszczeń, a w razie potrzeby oczyścić.
- Założyć skapnik. Urządzenie jest ponownie gotowe do działania. Wszystkie diody świecą się na niebiesko, wybór rodzajów wody wyświetlany jest na ekranie.

Opróżnianie kanistra (opcja)

Po osiągnięciu maksymalnego poziomu przez kanister, na ekranie pojawia się komunikat "Opróżnić kanister odpływu".



- 1 Korok z czujnikiem poziomu napełnienia
- 2 Kanister



- 1 Przyłącze węża odpływowego skapnika
- 2 Kabel czujnika poziomu napełnienia kanistra
- 3 Przyłącze węża odpływowego zaworu płukania (opcja)

- Otworzyć drzwi nóżki.
- Wykręcić korok.
- Zdjąć korok z czujnikiem poziomu napełnienia.
- Wyjąć kanister i opróżnić.
- Ponownie założyć kanister.
- Założyć korok z czujnikiem poziomu napełnienia i dokręcić.
- Zamknąć drzwi nóżki.

Wskazanie	Przycisk
Czy kanister odpływu jest opróżniony?	Enter

Urządzenie jest ponownie gotowe do działania. Wszystkie diody świecą się na niebiesko, wybór rodzajów wody wyświetlany jest na ekranie.

Ogólne wskazania dotyczące obsługi butli z CO₂

Przy wymianie butli CO₂ należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dostawcy gazu oraz wszelkie postanowienia prawne.

- Butla CO₂ musi być wyposażona w reduktor ciśnienia zaaprobowany przez firmę Kärcher, żeby można było nastawić zawartość dwutlenku węgla w wodzie.
- Gaz używany przy żywności, dwutlenek węgla E 290 musi spełniać wymagania czystości dyrektywy 96/77/WE (jakość żywności) i być oznaczony zgodnie z art. 7 dyrektywy 89/107/EWG.
- Przed użytkowaniem butli gazowej, należy się upewnić, iż do dyspozycji stoi właściwy rodzaj gazu. Pewnej informacji na temat rodzaju gazu udziela jedynie naklejka o niebezpiecznym materiale, która musi być na każdej butli gazowej. Kolor butli gazowej nie zawsze udziela jednoznacznej informacji o rodzaju gazu. Butla gazowa, co do zawartości której istnieją jakiegokolwiek wątpliwości albo która w inny sposób rzuca się w oczy (uszkodzenie, działanie ognia, ślady obróbki mechanicznej), nie może być używana.
- Należy przestrzegać ustaleń specyficznych dla danego kraju.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

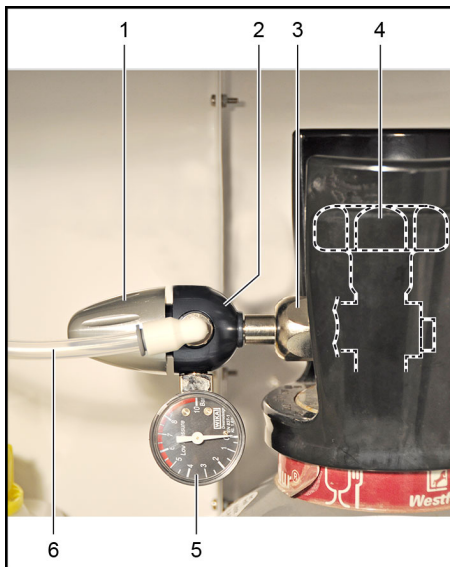
Zagrożenie życia z powodu możliwości wybuchu zbiorników CO₂.

- ➔ Zbiornik sprężonego gazu ustawić pionowo i zamocować.
- ➔ Nigdy nie podłączać zbiornika sprężonego gazu bez reduktora ciśnienia i zaworu bezpieczeństwa. Reduktor ciśnienia z zaworem bezpieczeństwa musi mieć homologację dla danego rodzaju urządzenia.
- ➔ Reduktor ciśnienia z zaworem bezpieczeństwa musi mieć homologację dla danego rodzaju urządzenia.

Niebezpieczeństwo uduszenia z powodu wydostającego się dwutlenku węgla.

- ➔ Właściwie wietrzyć miejsce ustawienia urządzenia i zainstalować odpowiednią instalację z wykrywaczem gazu.
- ➔ Butli gazowej nie poddawać bezpośredniemu działaniu promieni słonecznych. Butlę gazową należy chronić przed zbyt wielkim rozgrzaniem.

Wymiana butli CO₂



- 1 Pokrętko
- 2 Reduktor ciśnienia
- 3 Nakrętka kołpakowa
- 4 Zawór główny
- 5 Manometr regulatora ciśnienia
- 6 Wąż CO₂

W WPD 200 i 600 przycisk wody gazowanej (musującej) jest w kolorze szarym i nieaktywny, gdy butlę CO₂ trzeba wymienić.

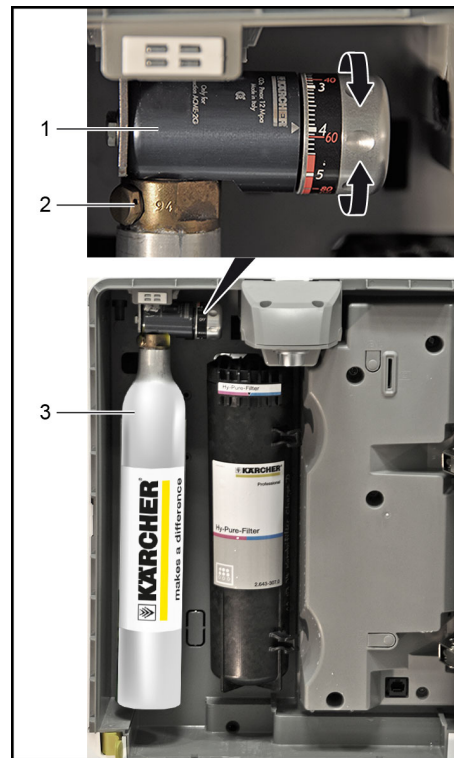
W WPD100 do wody nie doprowadza się już CO₂.

- ➔ Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”.
- ➔ Otworzyć drzwi nóżki.
- ➔ Zamknąć butlę gazową głównym kurkiem.
- ➔ Odłączyć wąż CO₂ od reduktora ciśnienia.
- ➔ Odkręcić reduktor ciśnienia z pustej butli gazowej.
- ➔ Przykryć osłonę ochronną do pustej butli gazowej.
- ➔ Poluzować pas mocujący zabezpieczający butlę CO₂.
- ➔ Wyjąć pustą butlę gazową.
- ➔ Nową butlę gazową wstawić do nóżki i przytwierdzić pasem mocującym.
- ➔ Odkręcić osłonę ochronną nowej butli gazowej.
- ➔ Przykryć reduktor ciśnienia do nowej butli gazowej. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe zamontowanie pierścienia uszczelniającego.
- ➔ Połączyć wąż CO₂ z reduktorem ciśnienia.
- ➔ Powoli otworzyć i ponownie zamknąć główny kurek przy butli gazowej.
- ➔ Odczytać wartość wskazaną na manometrze regulatora ciśnienia.
- ➔ Wskazana wartość musi pozostać na stałym poziomie przez co najmniej 5 minut.
- ➔ Przy rozpoznawalnym spadku ciśnienia należy sprawdzić przyłącze reduktora ciśnienia przy zbiorniku sprężonego gazu i dokręcić nakrętkę kołpakową.
- ➔ Jeżeli wspomniana procedura nie umożliwia zatrzymania spadku ciśnienia, reduktor ciśnienia musi być uszkodzony i należy go wymienić.
- ➔ Ustawić ciśnienie robocze przy reduktorze ciśnienia za pomocą pokrętki.
WPD 100: Ustawienie wstępne 4 bar, w razie potrzeby wyregulować.
WPD 200/600: Regulator ciśnienia CO₂ przed wydaniem wody najpierw ustawić na ok. 3,3 bar (stacycznie), a następnie sprawdzić, czy ciśnienie w trakcie wydawania wody zawierającej dwutlenek węgla (sparkling) wynosi ok. 3,0 bar.
- ➔ Otworzyć zawór główny.
- ➔ Zamknąć drzwi nóżki.
- ➔ Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „1”.
- ➔ Ustawić pojemnik pod wylotem wody.
- ➔ Po wymianie butli CO₂ wydać jeden litr "wody musującej", żeby mieszalnik CO₂ ponownie się napęlił.

Wskazówka

Wyregulować ciśnienie mocno rozpryskującego się strumienia wody przy wydawaniu wody karbonizowanej przez obniżenie ciśnienia CO₂. Przy zbyt słabo karbonizowanej wodzie należy podwyższyć ciśnienie CO₂.

Wymiana 425-gramowej butli CO₂



- 1 Regulator ciśnienia
- 2 Złącze śrubowe butli
- 3 425-gramowa butla CO₂

- ➔ Wyjąć skapnik i otworzyć drzwi urządzenia.
- ➔ Przekręcić regulator ciśnienia do pozycji "OFF".
- ➔ Wykręcić 425-gramową butlę CO₂ ze złącza śrubowego butli.
- ➔ Wyjąć 425-gramową butlę CO₂.
- ➔ Zdjąć osłonę z nowej butli CO₂.
- ➔ Nakręcić 425-gramową butlę CO₂ na złącze śrubowe butli regulatora ciśnienia.
- ➔ Gdy opór jest odczuwalny, ręcznie przekręcić 425-gramową butlę CO₂ o jeszcze jeden obrót. Można przy tym usłyszeć lekkie szyczenie.
- ➔ Ustawić regulator ciśnienia w pozycji "4".
- ➔ Zamknąć drzwi urządzenia i założyć skapnik.
- ➔ Po uruchomieniu wyregulować ciśnienie w regulatorze ciśnienia w celu uzyskaniażądanego stężenia CO₂ w wodzie.

Wskazówka

Wyregulować ciśnienie mocno rozpryskującego się strumienia wody przy wydawaniu wody karbonizowanej przez obniżenie ciśnienia CO₂. Przy zbyt słabo karbonizowanej wodzie należy podwyższyć ciśnienie CO₂.

Wskazówka

Butle 425-gramowe CO₂ dostępne są w drogeriach, sklepach elektronicznych i w supermarketach.

Artykuł konsumpcyjny

Nazwa	Opis	Nr katalogowy
Filtr zapasowy Asortyment AC WPD	(Filtr Active Pure) Usuwa negatywne materiały smakowe i zapachowe (np. chlor), przechwytyje metale ciężkie i zanieczyszczenia z układu doprowadzającego.	2.643-305.0
Filtr zapasowy Asortyment UF WPD	(Filtr Hy Protect) Przechwytyje wirusy i bakterie.	2.643-306.0
Filtr zapasowy Filtr kombi asortymentu WPD	(Filtr Hy Pure) Kombinacja z filtra Active Pure i Hy Protect.	2.643-307.0
Żarówki UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
O-ring 11,91 x 2,62 KTW	Uszczelka reduktora ciśnienia przy złączu śrubowym butli.	6.640731.0

Środki do czyszczenia urządzenia od zewnątrz

Nazwa	Opis	Nr katalogowy
RM 735	Skuteczny neutralny środek dezynfekujący. Działa bakteriobójczo, grzybobójczo i ewent. wirusobójczo. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Gotowy do zastosowania środek do czyszczenia powierzchni, butla natryskowa 0,5 l	6.295-686.0
Rozpylacz do środka do czyszczenia powierzchni	Przy pierwszym zamówieniu CA 30R rozpylacz ten konieczny jest do butli natryskowej.	6.295-723.0
Butla natryskowa, RM 735	Butla natryskowa 250 ml, do założenia roztworu dezynfekującego. Wlać 20 ml RM 735 do butli i uzupełnić wodą.	6 295-575.0

Aksesoria

Nóżka

Opis	Nr katalogowy
Biała nóżka	2.643-266.0
Czarna nóżka	2.643-267.0




Kubek do płukania

Opis	Nr katalogowy
Kubek do płukania 4 l	6.640-341.0

Części zamienne

Opis	Nr katalogowy
Asortyment Service Cartridge WPD	2.643-308.0
Reduktor ciśnienia 1,5 - 6 bar - ½	6.640-625.0
Lakier w sztyfcie biel sygnałowa RAL 9003	6.640-326.0
Oslona przyłącza wody WPD biała	5.640-407.0
Oslona przyłącza wody WPD czarna	5.640-618.0



Butle

	Opis	Nr katalogowy
	Butla 0,5 l, z trytanu, do mycia w zmywarkach	6.640-430.0
	Butla 0,75 l, z trytanu, do mycia w zmywarkach	6 640-512.0
	Butla 0,6 l z uszkiem i nasadką z trytanu, do mycia w zmywarkach	6.640-469.0

Kubek

Opis	Nr katalogowy
Kubek z tworzywa sztucznego, 200 ml, bez loga, 3000 szt.	6 640-454.0
Kubek z tworzywa sztucznego, 200 ml, z logiem KÄRCHER, 3000 szt.	6.640-453.0
Kubek z twardego papieru, również na gorące napoje, 180 ml, bez loga, 2500 szt.	6 640-455.0
Kubek z twardego papieru, również na gorące napoje, 180 ml, z logiem KÄRCHER, 2500 szt.	6.640-460.0

Dzbanki

	Opis	Nr katalogowy
	Dzbanek na wodę, 1 l, ze szkła, z pokrywką z tworzywa sztucznego i logiem KÄRCHER, do mycia w zmywarkach	6 640-431.0
	Karafka Eva Solo, 1 l, do mycia w zmywarkach.	0.017-575.0

Materiał instalacyjny

Opis	Nr katalogowy
Wyłącznik ochrony prądu uszkodzeniowego 30 mA, 230 V, 50 Hz	6 640-427.0
Aquastop, sygnalizator wody przeciekowej z zaworem elektromagnetycznym i złączem śrubowym z mosiądzu G 3/4"	6 640-291.0
Water Block, zabezpieczenie przed przelaniem wody	6 640-338.0
Zestaw montażowy dodatkowego obciążnika nóżki WPD	2.643-474.0
Zestaw montażowy do zamocowania w podłożu WPD	2.643-483.0

Usuwanie usterek

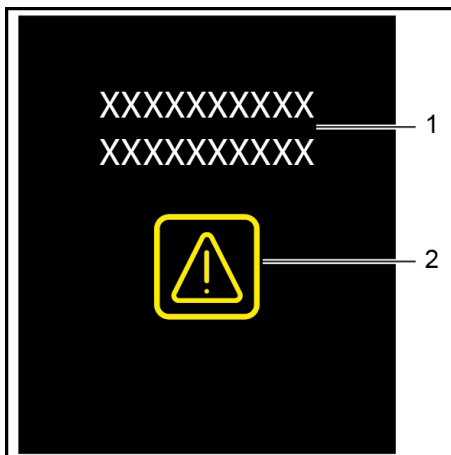
⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo dla zdrowia spowodowane przez niefachową naprawę urządzenia. Urządzenie może być naprawiane jedynie przez przeszkolony personel fachowy.

Przed jakimikolwiek pracami przy urządzeniu:

- Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Zamknąć dopływ wody.

Komunikaty o usterekach



- 1 Komunikat tekstowy
- 2 Wskazanie i symbol ostrzegawczy

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia	
WPD100: brak CO ₂ w wodzie	Pusta butla CO ₂ .	Wymienić butlę CO ₂ .	
WPD100: brak CO ₂ w wodzie	Ciśnienie CO ₂ ustawione zbyt nisko.	Podnieść ciśnienie CO ₂ , aż mieszanka CO ₂ jest odpowiednia.	
Oddana ilość w porcji CO ₂ się nie zgadza	Zbyt wysokie lub zbyt niskie ciśnienie CO ₂ .	Zmniejszenie ciśnienia CO ₂ redukuje ilość w porcji. Zwiększenie ciśnienia CO ₂ podnosi ilość w porcji.	
Gorąca woda wydostaje się po części z parą	Przy maksymalnym ustawieniu temperatury (95°C) i ustawieniu urządzenia > 1500 m n.p.m.	Ustawić temperaturę gorącej wody na niższym poziomie lub zawołać serwis.	
Ilość w porcji wody niegazowanej i wody chłodzonej zbyt wielka.	Usterka wewnętrznego czujnika przepływu.	Wezwać serwis.	
Usterka działania tablicy obsługi (przycisków) po przedostaniu się cieczy od góry	Przewrócony pojemnik na górnej stronie urządzenia.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Urządzenie włączyć ponownie po 12 godzinach. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.	
Niewłaściwy odpływ wody ze skapnika (tylko urządzenia z odpływem w przewodzie ścieków)	Brak syfonu. Różnica wysokości pomiędzy skapnikiem a przewodem ścieków jest zbyt mała.	Zainstalować syfon. Powiększyć różnicę wysokości.	
Niewłaściwy odpływ wody ze skapnika (urządzenia z odpływem w przewodzie ścieków lub w kanistrze)	Odpływ skapnika lub wąż odpływu zanieczyszczony.	Oczyścić skapnik, oczyścić wąż ścieków.	
Kod usterki	Usterka / Wskazanie	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
	Urządzenie nie działa / brak wskazania na ekranie / nie świeci się żadna dioda	Urządzenie znajduje się w trakcie pracy timera w trybie hibernacji.	Do zbudzenia użyć dowolnego przycisku, przytrzymać go przez ponad 5 sekund.
		Usterka zasilania elektrycznego.	Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
		Urządzenie wyłączone.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.
		Zadziała bezpiecznik topikowy.	Wyjąć uchwyt bezpiecznikowy obok wyłącznika urządzenia, wymienić bezpiecznik na nowy o tej samej wartości. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E400	Wymiana filtra Active Pure	Zużyty filtr Active Pure.	Wymienić filtr Active Pure. Zwrócić uwagę na menu urządzenia.
E401	Wymiana filtra Hy Protect	Zużyty filtr Hy Protect.	Wymienić filtr Hy Protect Zwrócić uwagę na menu urządzenia.
E402	Wymiana filtra Hy Pure	Zużyty filtr Hy Pure.	Wymienić filtr Hy Pure. Zwrócić uwagę na menu urządzenia.
E403	Wymiana lampy UV	Limit żywotności żarówki i lampy UV osiągnięty.	Wymienić żarówkę lub lampę UV.
E404	Opróżnianie skapnika Wszystkie czerwone diody się świecą	Skapnik pełen.	Opróżnić i oczyścić skapnik.
E405	Opróżnianie kanistra odpływu Wszystkie czerwone diody się świecą	Kanister odpływu pełen.	Opróżnić kanister odpływu.
E407	Potrzeba dezynfekcji / czyszczenia	Potrzebna higienizacja.	Przeprowadzić higienizację.
E409	Wymiana butli CO ₂ Przycisk wody gazowej dezaktywowany	Ciśnienie CO ₂ ustawione zbyt nisko.	Ustawienie ciśnienia CO ₂ przy wydawaniu 2,8 - 3,2 bar.
		Wymiana butli CO ₂ Przycisk wody gazowej dezaktywowany	Pusta butla CO ₂ .
E410	Konieczna wymiana filtra	Minimalny poziom przepływu wody nie osiągnięty przy wydawaniu schłodzonej wody niegazowej (parametry w menu serwisu)	Wymienić filtr. Potwierdzenie poprzez E400: Wymienić filtr Active Pure E402: Wymienić filtr Hy Pure
E411	Konieczna wymiana filtra	Przekroczenie maksymalnego czasu pracy (czas pracy urządzenia) dla różnych rodzajów filtra (1 rok).	Wymienić filtr. E400: Wymienić filtr Active Pure E401: Wymienić filtr Hy Protect E402: Wymienić filtr Hy Pure
E412	Uszkodzony czujnik poziomu karbonatora	Uszkodzony czujnik poziomu mieszalnika CO ₂ .	Potwierdzić usterkę w menu. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E413	Sprawdzić dopływ wody	Brak lub tylko nieznaczny dopływ wody.	Sprawdzić przyłącze wody. Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E500	Usterka gorącej wody Wszystkie czerwone diody się świecą	Uszkodzony moduł grzewczy.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.

E501	Usterka higienizacji - awaria prądu Wszystkie czerwone diody się świecą	Higienizacja się nie powiodła	Odpowiednio do wskazania na ekranie zdecydować, czy ma mieć miejsce dalsza higienizacja (uruchomić ponownie) lub anulowanie i powrót do normalnej funkcji wydawania wody (tryb normalny)
E502	Usterka wody w urządzeniu Wszystkie czerwone diody się świecą	Przeciek w urządzeniu	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.
E503	Usterka wody w nóżce Wszystkie czerwone diody się świecą	Przeciek w nóżce.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.
E504	Usterka przycisków Wszystkie czerwone diody się świecą	Uszkodzone przyciski.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Ponownie włączyć urządzenie. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E505	Usterka higienizacji czujnika hot Wszystkie czerwone diody się świecą	Higienizacja się nie powiodła	Odpowiednio do wskazania na ekranie zdecydować, czy ma mieć miejsce dalsza higienizacja (uruchomić ponownie) lub anulowanie i powrót do normalnej funkcji wydawania wody (tryb normalny)
E506	Usterka higienizacji czujnika cold Wszystkie czerwone diody się świecą	Higienizacja się nie powiodła	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Ponownie włączyć urządzenie i powtórzyć higienizację. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E507	Usterka higienizacji czujnika ambient Wszystkie czerwone diody się świecą	Higienizacja się nie powiodła	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Ponownie włączyć urządzenie i powtórzyć higienizację. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E508	Usterka - temperatura modułu grzewczego zbyt wysoka Wszystkie czerwone diody się świecą	Moduł grzewczy.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Po ok. 10 minutach urządzenie włączyć ponownie. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E509	Usterka czujnika hot Wszystkie czerwone diody się świecą	Uszkodzony czujnik gorącej wody.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.
E510	Usterka czujnika ambient Wszystkie czerwone diody się świecą	Uszkodzony czujnik wody niechłodzonej.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.
E511	Usterka czujnika cold 1 Wszystkie czerwone diody się świecą	Czujnik modułu chłodzenia 1 uszkodzony.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.
E512	Usterka czujnika cold 2 Wszystkie czerwone diody się świecą	Czujnik modułu chłodzenia 2 uszkodzony.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.
E513	Usterka chłodzenia 1 - uszkodzona Wszystkie czerwone diody się świecą	Zbyt wysoka temperatura modułu chłodzenia.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.
E514	Usterka chłodzenia 2 - uszkodzona Wszystkie czerwone diody się świecą	Zbyt wysoka temperatura modułu chłodzenia 2.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.
E515	Usterka chłodzenia 1 Wszystkie czerwone diody się świecą	Zbyt niska temperatura modułu chłodzenia 1.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.
E516	Usterka chłodzenia 2 Wszystkie czerwone diody się świecą	Zbyt niska temperatura modułu chłodzenia 2.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.
E600	Usterka układu elektronicznego Wszystkie czerwone diody się świecą	Usterka sterownika urządzenia na tablicy obsługi.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Po ok. 5 minutach urządzenie włączyć ponownie. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E601	Usterka układu elektronicznego Wszystkie czerwone diody się świecą	Usterka sterownika ekranu.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Po ok. 5 minutach urządzenie włączyć ponownie. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E602	Usterka układu elektronicznego Wszystkie czerwone diody się świecą	Usterka sterownika płytki podstawowej.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Po ok. 5 minutach urządzenie włączyć ponownie. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E603	Usterka układu elektronicznego Wszystkie czerwone diody się świecą	Temperatura sterownika urządzenia jest zbyt wysoka.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Po ok. 5 minutach urządzenie włączyć ponownie. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E604	Usterka układu elektronicznego Wszystkie czerwone diody się świecą	Usterka sterownika czujnika jasności..	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Ponownie włączyć urządzenie. W przypadku ponownego pojawienia się, wezwać serwis.
E610	Niewłaściwy kod urządzenia	Ustawienie kodu urządzenia jest niewłaściwe	Wezwać serwis.

Dane techniczne

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Napięcie robocze	V/~/Hz	220...240/1/50		
Przewód przyłącza dla urządzeń bez ogrzewania	W	300		
Przewód przyłącza dla urządzeń z ogrzewaniem	W	1900		
Minimalne zabezpieczenie sieci	A	10		
Ciśnienie przepływu wody	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Temperatura doprowadzanej wody	°C	+4...+35		
Wydawanie wody, maks.	l/min	2		
Temperatura wody chłodzonej, min.	°C	4		
Ustawienie ciśnienia CO ₂		Ustawienie wstępne 4 bar do wyregulowania	Ustawienie wstępne 3,3 bar przy wydawaniu wody 2,8...3,2 bar	
Temperatura otoczenia	°C	+5...+35		
szerokość	mm	390		
Głębokość	mm	520		
Wysokość bez nóżki	mm	450		
Wysokość z nóżką	mm	1450		
Masa				
bez nóżki	kg	30	35	-
z nóżką	kg	45	50	60
Poziom ciśnienia akustycznego w trybie normalnym	dB(A)	<65		
		Filtr Hy Protect	Filtr Active Pure	Filtr Hy Pure
maks. dopuszcz. temp. nośnika		+ 90°C	+ 35°C	+ 90°C
maks. dopuszcz. ciśnienie robocze		0,6 MPa (6 bar)		
maks. moc przepływu		120 l/h		
maks. pojemność		10.000 litrów	10.000 litrów	2.500 litrów
				bez ograniczeń
Materiały / autoryzacja	Zgodnie z bieżącym stanem techniki, wszystkie części/komponenty przewodzące wodę nadają się i są autoryzowane do użycia w bezpośrednim kontakcie z wodą pitną. Urządzenie otrzymało certyfikat Instytutu Freseniusa na temat nieszkodliwości dla środków spożywczych i spełnia wymagania rozporządzenia o wodzie mineralnej i stołowej.			

Części zamienne

- Stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne homologowane przez firmę KÄRCHER. Oryginalne wyposażenie i oryginalne części zamienne gwarantują bezpieczną i bezusterkową pracę urządzenia.
- Wybór najczęściej potrzebnych części zamiennych znajduje się na końcu instrukcji obsługi.
- Dalsze informacje o częściach zamiennych dostępne na stronie internetowej www.kaercher.com w dziale Serwis.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: dozownik wody WPD

Typ: 1.024-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE

2006/95/WE

2014/30/UE

2011/65/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-75

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Zastosowane normy krajowe

-

Zastosowane rozporządzenia

1935/2004

10/2011

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкции за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Съдържание

Опазване на околната среда	BG	2
Общи указания	BG	2
Транспорт	BG	2
Употреба, съобразена с предназначението	BG	2
Функция	BG	2
Свързване на уреда	BG	2
Пускане в експлоатация	BG	3
Обслужване	BG	4
Спиране от експлоатация	BG	5
Пускане в експлоатация след спиране	BG	5
Съхранение	BG	5
Грижи и поддръжка	BG	6
Потребителско меню	BG	7
Консумативи	BG	11
Принадлежности	BG	11
Помощ при неизправности	BG	12
Технически данни	BG	14
Резервни части	BG	14
Гаранция	BG	14
Декларация за съответствие на ЕО	BG	14
Протокол за поддръжка WPD 100 / 200 / 600	BG	15

Сигурност

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

Указание за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни наранявания или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни наранявания или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.

ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от електрически уред!

- Преди работа по уреда винаги първо да се изключи мрежовия щепсел.
- Контактът трябва да бъде подсигурен със защитно приспособление за падове в напрежението с ток на изключване от 30 mA.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота поради възможно пръскане на на резервоари за газ CO₂.

- Разполагайте резервоарите за газ под налягане отвесно и ги закрепвайте.
- Никога не свързвайте резервоарите за газ под налягане без редуктор за налягане и без предпазен клапан. Редукторът за налягане с предпазен клапан трябва да притежава разрешително за вида на уреда.
- Не излагайте газовата бутилка на директно слънчево лъчение.
- Газовата бутилка трябва да е защитена от прекомерно затопляне.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия!

- Не свързвайте бутилка CO₂ с напорна тръба. Бутилките с напорна тръба са обозначение например с червен предупредителен стикер.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от задушаване от изтичащ въглероден двуокис.

- Проветрявайте и вентилирайте достатъчно помещението на разполагане или инсталирайте подходяща предупредителна уредба за газ.
- Трябва да бъдат взети под внимание специфичните за страната законови предписания по отношение на предписания минимален размер на помещението, сигнални уредби и вентилация по време на изпразване на резервоари с газ под налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради внасяне на бактерии.

- При смяната на филтърни патрони обърнете специално внимание на хигиената и чистотата.
- При смяна на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.
- Не докосвайте източването на вода с пръсти и не го почиствайте с кърпа за

почистване. Ако е необходимо, напоете стерилна кърпа с RM735 (вижте приложението) и го изтрийте с него.

- За предаване на вода с качество съответстващо на предназначението, тавата за отичане и повърхностите на уреда трябва редовно да се почистват.
- Минимум на всеки 4 седмици трябва да се извършва термично хигиенизиране.
- Необходимото хигиенизиране се показва със съответното съобщение на дисплея. Моментът на следващото хигиенизиране се програмира в меню "Хигиенизиране" (вижте глава "Грижи и поддръжка/Потребителско меню/Работни параметри").
- След предупреждение от страна на предприятието за захранване с питейна вода относно микробиологично замърсяване хигиенизирането трябва да се извършва по спешност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности за здравето поради неправилно ремонтиран уред.

- Позволява се ремонтването на уреда само от обучен персонал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности за здравето от гореща вода.

- При подаване на гореща вода бъдете особено предпазливи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради повишена концентрация на бактерии във водата.

Ако уредът не е бил използван повече от 4 дни, трябва да се извършат описаните тук дейности:

- Поставете ключа на уреда на „I“.
- Да се отвори входа за водата.
- Стартирайте почистването (вижте „Грижи и поддръжка/Хигиенизиране“).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради пръскащи се бутилки.

➔ Преливането на вода с въглероден двуокис е позволено само в стабилни за налягане бутилки (10 bar).

ВНИМАНИЕ

Ако не може да се изключи съхраняване или транспортиране на уреда в легнало положение, след разполагане трябва да се изчака 24 часа до пускането му в експлоатация. При неспазване може да се повреди охлаждащото звено на уреда.

Опазване на околната среда

	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батерии, масла и подобни на тях не бива да попадат в околната среда. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Уредът съдържа охладителен агент R-134a. Този охладителен агент не трябва да се изпуска в околната среда. За надлежното отстраняване като отпадък се обърнете към Вашия сервис-партньор на Kärcher. Дейностите по звеното за охлаждане могат да бъдат извършвани само от обучени специалисти.

Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на www.kaercher.com/REACH

Общи указания

- За да се гарантира качеството на изведената вода, е позволено да се използва само питейна вода от местен водоизточник. При това качеството трябва да съответства минимум на изискванията на Световната здравна организация (WHO).
- Ако за инсталацията на уреда е необходимо включване в мрежата за питейна вода, това трябва да се извърши от обучени специалисти, притежаващи съответното разрешително, отговарящо на местните валидни закони и разпоредби. В случай на необходимост клиентът трябва да заяви извършването на тези дейности.
- За предпазване от увреждания на водата поради спукани захранващи маркучи за вода Ви препоръчваме да монтирате блокиращо приспособление и аквастоп (опция) в подаването на водата.
- Извършването на дейностите свързани с грижи във вътрешността на уреда е позволено само от потребители на уреда, които са прочели това упътване за работа.
- Вратата на крачето винаги трябва да се затваря.
- При използване на бутилка с CO₂ спазвайте местните валидни правила за обозначаване на помещението за разполагане.
- Не почиствайте уреда с водна струя.
- Пластмасовите повърхности не бива да се почистват със съдържащи алкохол, агресивни или абразивни почистващи препарати. Препоръчва се препарат за почистване на повърхности CA 30 R (6.295-686.0).
- След първоначално пускане в експлоатация, смяна на филтъра и по-продължителен престой при подаване на не охладена вода временно може да се стигне до подобен на мляко възнен вид на водата. Това се дължи на фини въздушни мехурчета и не оказва влияние на качеството на водата.

Транспорт

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

При транспортиране имайте пред вид теглото на уреда.

- Не транспортирайте уреда в легнало положение.
- Поради своето тегло WPD 600 трябва да се монтира от 2 души или с помощта на съответните помощни средства, напр. количка за чували.

Употреба, съобразена с предназначението

- Уредът служи за източване на temperирана и не temperирана вода с качества на питейна в режим на самостоятелно обслужване. В зависимост от варианта на уреда дозаторът за вода е оборудван с различни филтри (филтър Active Pure, Hy Protect, Hy Pure).
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени психически, сензорни и умствени способности или с недостатъчен опит и/или с недостатъчни познания, освен ако не се контролират от отговорно за тяхната сигурност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда. Децата би трябвало да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Не разполагайте и не използвайте уреда в обществени кухни.
- Уредът трябва да се разположи в помещение, което е защитено от замръзване.
- Не използвайте и не оставяйте уреда на открито.
- Не поставяйте уреда легнал, не го съхранявайте или транспортирайте в легнало положение.

Функция

Водата изтича от входа за вода първо филтъра (вижте Консумативи в описанието на филтъра). В зависимост от задействания бутон след това водата тече през охлаждащия модул, CO₂ смесителя, нагряващия модул (в зависимост от изпльнението) или директно към източването на вода.

При изискване на вода, съдържаща въглеродна киселина (опция) към водата допълнително се смесва въглероден двуокис.

При искане на гореща вода (опция) водата се загрява от нагряващ модул. В потребителското меню могат да бъдат настроени две различни температури на горещата вода, както и поддържане на гореща вода.

При ниско потребление на гореща вода, трябва да се избира по-ниска температура (40°C-50°C), за да се пести енергия. При често потребление поддържаната температура трябва да се повиши, за да се намали времето за изчакване при подаване.

Втората, по-висока температура на подаване (Extra Hot) е деактивирана в състояние при доставка и може да бъде активирана в меню "Потребителски параметри".

Освен това в потребителското меню могат да бъдат настроени порционирани, т.е. предварително дефинирани количества на подаване при задействане на бутон, избор между две концентрации на CO₂ (само WPD 200 и WPD 600), времена за работа и почивка на уреда и функция за икономия на енергия.

На определените в потребителското меню интервали цялата водна система се дезинфекцира посредством загряване (термично хигиенизиране).

Свързване на уреда

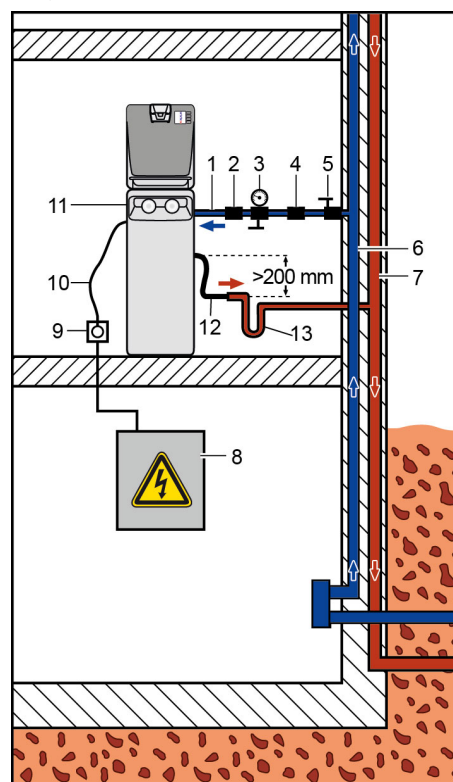
Предпоставки

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от електрически удар. Отстраняването на страничните части, капака и покритието на пластината на уреда е позволено само от електротехник.

- При първоначалната инсталация и при евентуални ремонти, които са свързани със смяна на принадлежности, трябва да се гарантира, че ще бъдат поставени само приложените части (принадлежности за свързване, регулатор за налягането CO₂ (опция, уред с CO₂)). При тези части става въпрос за елементи, които са предписани за монтаж от KÄRCHER. Тези елементи са проверени и сертифицирани, за да съответстват на високите изисквания за качество на сертифицирането на Институт SGS Fresenius GmbH и на стандартите за качество на KÄRCHER. Не бива да бъдат поставяни други елементи.
- Електрозахранването и входното налягане на водата трябва да съответстват на стойностите в техническите данни.

- Според местните разпоредби е необходимо използване на разрешен предпазител за обратния поток.
- При уреди с отичане в тава в тръбопровода за отработена вода на сградата за защита от образуване на миризи от тръбопровода за отработена вода трябва да се предвиди сифон. Сифонът трябва да бъде разположен по-ниско от отичането в тава. Само при маркуч за отработена вода с постоянен наклон отичането в тава функционира надеждно.
- За разполагането на уреда инвеститорът трябва да предостави равна повърхност.
- След инсталацията щепселът и контактът трябва да са свободно достъпни.
- Прекъсвачът на уреда, предпазителят и изводът за вода на задната страна на уреда трябва да са свободно достъпни. Минималното разстояние до стената възлиза на 100 mm.
- Само при WPD 100 и WPD 200 с краче: За да се гарантира висока устойчивост на уреда съгласно директивите на стандарта за уреди, уред с краче трябва да бъде закрепен към пода или към стената (приставка за фиксиране към пода WPD 2.643-483.0). Като алтернатива може да се използва приставката краче за допълнително тегло WPD (2.643-474.0), за да се настрои центъра на тежестта на уреда съответно по-ниско.



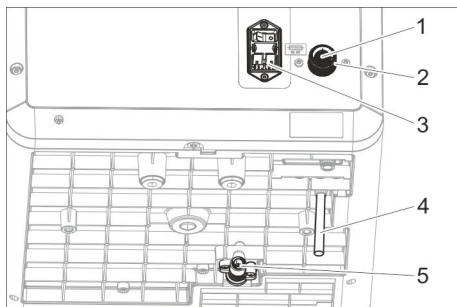
- 1 Кабел за захранване с вода
- 2 Приспособление, предотвратяващо обратния поток**
- 3 Редуктор**
- 4 Аквастоп *
- 5 Кран за водата *
- 6 Захранване с питейна вода *
- 7 Тръбопровод за отработена вода *
- 8 Захранване с ток на домове *
- 9 Контакт, подсигурен със защитно приспособление против спадове в напрежението 30 mA *
- 10 Свързващ кабел
- 11 WPD 100/200/600***
- 12 Канал на тавата за отичане***
- 13 Сифон**

* от сградата, не е в обема на доставка

** опция, не е в обема на доставка

*** опция, в зависимост от конфигурацията на уреда

Изпълнение на свързването



- 1 Цедка на входа
- 2 Извод за вода (свързваща резба 3/4")
- 3 Присъединяване към мрежата
- 4 Маркуч за промиване (опция)
- 5 Отичане в тава (опция)

Уред без краче и без отичане в тава

При това изпълнение на уреда не трябва да се полагат изпускателни маркучи

Уред без краче с отичане в тава

- Положете маркуч за промиване към сифона.
- Свържете маркуча с отичането в тава и го положете към сифона.

Уред с краче, отичане на отработената вода и отичане в тава

- Положете маркуча за промиване през крачето към сифона.
- Свържете маркуч посредством ъгловата муфа с отичането в тава и положете през крачето към сифона.

Уред с краче, туба и отичане в тава

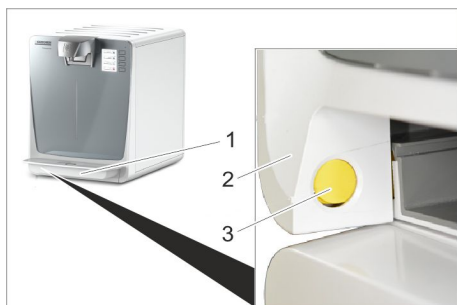
- Положете маркуч за промиване към тубата.
- Свържете маркуч посредством ъгловата муфа с отичането в тава и положете към тубата.

Всички изпълнения на уреда

- Свържете захранващия маркуч за вода на извода за вода (свързваща резба 3/4") на задната страна на уреда.
- Свържете захранващия кабел със захранващ извод на задната страна на уреда.
- Включете мрежовия щепсел в контакта.

Пускане в експлоатация

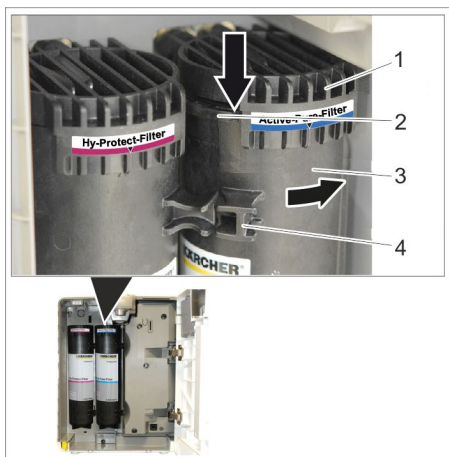
Отваряне на вратата на уреда



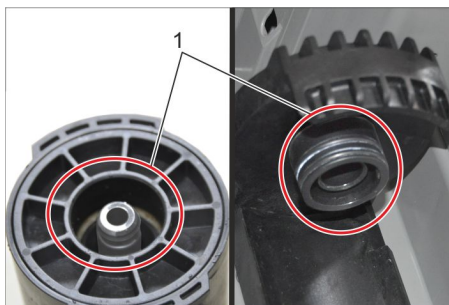
- 1 Тава за отичане
- 2 Врата на уреда
- 3 Бутон за деблокиране

- Свалете тавата за отичане.
- Натиснете бутона за деблокиране и отворете вратата на уреда.

Поставяне на филтър



- 1 Държач
- 2 Пластина
- 3 Филтър
- 4 Дръжка



- 1 не докосвайте маркираните зони

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради внасяне на бактерии.

- При смяната на филтърни патрони обърнете специално внимание на хигиената и чистотата.
- Не докосвайте изводите на държачите и на филтрите.
- При смяна на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.
- Не разменяйте филтъра, вземете под внимание цветните маркировки.

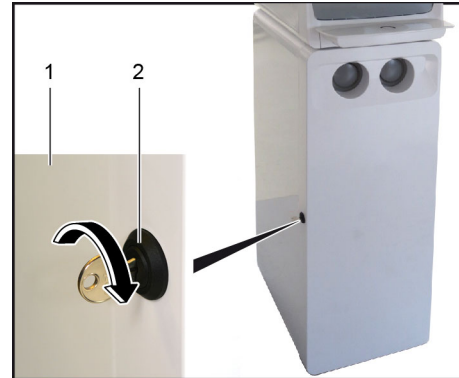
- Свалете тавата и отворете вратата на уреда.
- Завъртете филтъра така, че дръжката да е на лявата страна и го поставете отдолу в съответния носач.



- 1 Маркировка

- Завъртете филтъра докрай надясно.
- Проверете монтажната позиция. Маркировката на етикета на държача и на филтъра трябва да са насочени една към друга.
- Затворете вратата на уреда и поставете тавата.

Отваряне на вратата на крачето



Вратата на крачето може да бъде затворена.

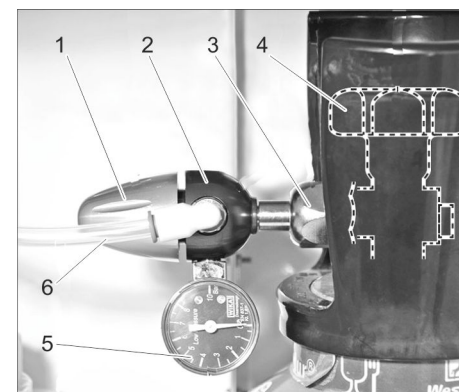
- 1 Врата на крачето
- 2 Ключалка на вратата

- Отворете ключалката на вратата.
- Отворете вратата на крачето.

Поставяне на бутилка CO₂

Указание:

Спазвайте общите указания за боравене с бутилки CO₂ (вижте глава "Грижи и поддръжка/Общи указания за боравене с бутилки CO₂").

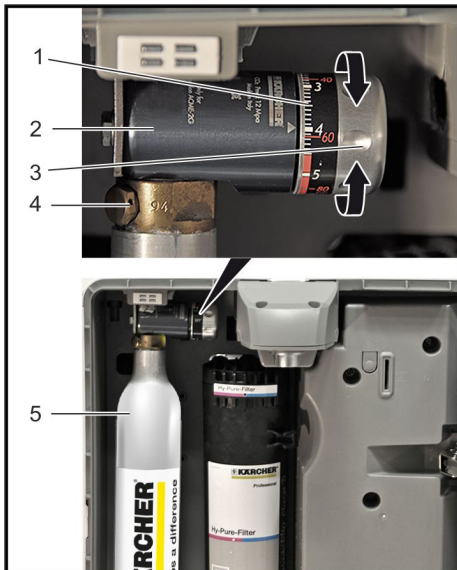


- 1 Въртящ регулатор
- 2 Редуктор
- 3 Съединителна гайка
- 4 Главен кран
- 5 Манометър налягане на регулиране
- 6 Маркуч за CO₂

- Поставете бутилката CO₂ в крачето и я затегнете с обтягащ колан.
- Отворете за кратко основния кран, за да се изпусне евентуално наличният течен CO₂.
- Завийте редуктора за налягане на новата газова бутилка. При това внимавайте за коректния монтаж на уплътнителния пръстен.
- Съединителната гайка да се затегне на ръка.
- Свържете маркуча за CO₂ към редуктора.
- Отваряйте бавно главния кран на газовата бутилка.
- Настройте 3 bar на редуктора за налягане с помощта на въртящ регулатор.
- Затворете основния кран на газовата бутилка.
- Отчетете показаната стойност на манометър налягане на регулиране.
- Показаната стойност трябва да остане постоянна за минимум 5 минути.
- При очевиден спад на налягането: Проверете, дали O-пръстенът между резервоара за газ под налягане и редуктора за налягане е налице и дали не е повреден. Сменете дефектния O-пръстен. Проверете правилното положение на редуктора за налягане. Да се затегне здраво съединителната гайка. Проверете куплунга на маркуча на редуктора за налягане и маркуча за CO₂ за видими увреждания. В случай на съмнение се обадете на сервиза.
- Ако спадането на налягането не може да бъде спряно с помощта на посочените мерки, редукторът за налягане е дефектен и трябва да бъде сменен.
- Отворете главния кран.

- Настройте работното налягане на редуктора с помощта на въртящ регулатор.
WPD 100: Предварителна настройка 4 bar, при необходимост регулирайте допълнително.
WPD 200/600: Настройте регулатора на налягането CO₂ преди подаване на вода първо на ок 3 bar (статично) и след това проверете, дали налягането по време на подаване на вода с въглероден двуокис (газирана) възлиза на ок. 3,0 bar.
- Затворете вратата на крачето.

Поставяне на 425 г бутилка CO₂



- 1 Скала на регулатора на налягането
- 2 Регулатор за налягането
- 3 Колело за настройка
- 4 Резбово съединение за бутилка
- 5 425 г бутилка CO₂

- Свалете тавата и отворете вратата на уреда.
- Завъртете регулатора на налягането в положение "OFF".
- Свалете покритието на бутилката CO₂.
- Завинтете 425 г бутилка CO₂ към резбовото съединение за бутилка на регулатора на налягането.
- Ако се усеща съпротивление, затегнете 425 г бутилка CO₂ още малко, докато се затвори добре. При това може да се чуе кратко свистене.
- Настройте регулатора на налягането на положение "4".
- Затворете вратата на уреда и поставете тавата.



- След пускане в експлоатация регулирайте налягането на регулатора на налягане, за да постигнете желаната концентрация на CO₂ във водата.

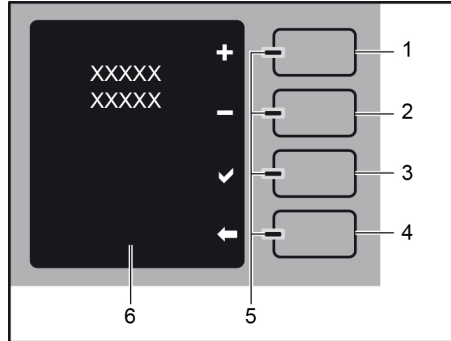
Указание:

Регулирайте силно пръскащата водна струя при източване на вода с въглероден двуокис като намалите налягането на CO₂. При твърде слаба вода с въглероден двуокис повишете налягането на CO₂.

Меню Първоначално пускане в експлоатация

- Поставете ключа на уреда на „I“.

Индикация	Бутон
Начало на пускане? YES (започване на първоначално пускане в експлоатация)	Enter



- 1 Бутон Плюс / Повишаване
- 2 Бутон Минус / Намаляване
- 3 Бутон Enter
- 4 Бутон Назад/Стоп
- 5 Светодиод
- 6 Текстови съобщения

С бутоните "Плюс" и "Минус" могат да бъдат избирани подменютата както и да бъдат повишавани или намалявани настройващи се стойности (мигаща индикация).

С бутон "Enter" могат да бъдат потвърждавани индикации на дисплея респ. въвеждания.

С бутон "Назад" можете да се върнете към предишната стъпка или да напуснете нивото на менюто.

Индикация	Бутон
Език (избор на език)	Enter
>Езици, които могат да бъдат избрани<	Плюс / Минус
>Избран език<	Enter
Актуална дата / време	Enter
>Настройка на деня (индикацията мига)<	Enter
>Настройка на месеца (индикацията мига)<	Enter
>Настройка на годината (индикацията мига)<	Enter
>Настройка на часовете (индикацията мига)<	Enter
>Настройка на минутите (индикацията мига)<	Enter
>Настроена дата / часово време<	
Поставен ли е филтърът?	Enter
Свързано захранване с вода?	Enter
Има ли туба под източването?	Enter
Първоначалното пускане в експлоатация тече мм:сс	

Указание:

При първоначално пускане в експлоатация тръбопроводите на отделните видове вода се промиват. Процедурата продължава припл. 18 минути. Изведената по време на процедурата на промиване вода не е подходяща за пиене!

По време на процедурата на промиване съдът под източването на вода трябва да бъде изпразнен многократно.

Индикация	Бутон
Първоначалното пускане в експлоатация тече мм:сс	Назад (X)
Прекъснато първоначално пускане в експлоатация! Напред?	

- Изпразнете съда и отново го поставете под източването на водата.

Индикация	Бутон
Първоначално пускане в експлоатация прекъснато! Напред?	Enter

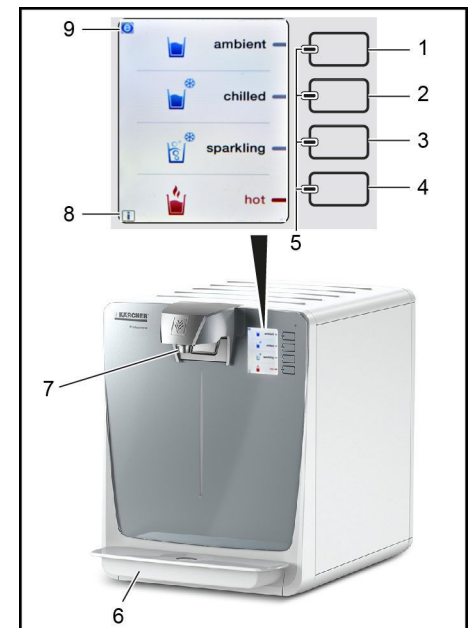
След приключване на първоначалното пускане в експлоатация трябва да бъде извършено хигиенизиране.

Индикация	Бутон
Извършете дезинфекция! В противен случай не се гарантира хигиената на уреда.	
Да	Enter
По-късно	Назад

След приключване на дезинфекцията/хигиенизирането уредът е в готовност за експлоатация.

Обслужване

Обслужващи и индикационни елементи

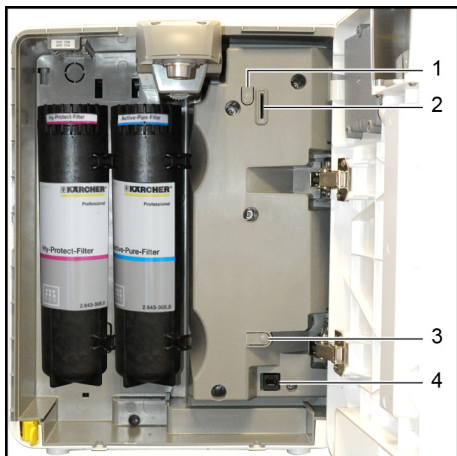


- 1 Бутон за не охладена вода
 - 2 Бутон за охладена вода
 - 3 Бутон за вода с въглероден двуокис *
 - 4 Бутон за гореща вода *
 - 5 Син и червен светодиод
 - 6 Тава за отичане
 - 7 Източване на вода
 - 8 Индикация "I" (информация)
 - 9 Индикация "e" (режим Eco)
- * В зависимост от оборудването на уреда

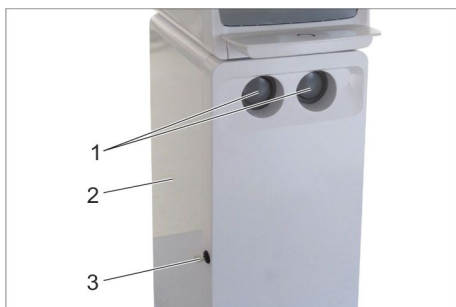
Указание:

При бутоните става въпрос за сензорни бутони, за чието задействане е достатъчно леко докосване.

- Ако вляво долу на дисплея се показва "I", това указва за информация, която се съдържа в потребителското меню под "Съобщения за грешки". Анализиратото на съобщения за грешки е описано в глава "Потребителско меню".
- Ако вляво горе на дисплея е показано "e", е активиран режим Eco. При това поддържането на гореща вода (опция) се деактивира и охлаждащата мощност се намалява. Благодарение на това се налява разходът на енергия. След това загряването респ. охлаждането може да продължи по-дълго. Активирането или деактивирането на режим Eco е описано в глава "Потребителско меню".

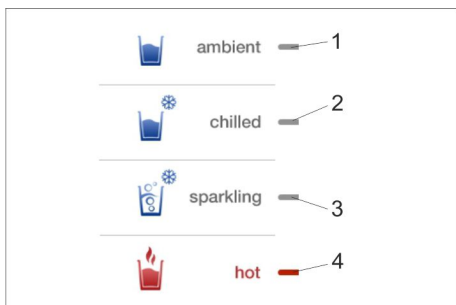


- 1 Бутон MENU
- 2 Отвор за поставяне на карта SD
- 3 Бутон RESET
- 4 Сервизен интерфейс



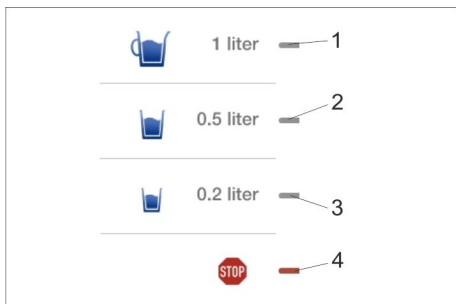
- Краче (опция)
- 1 Дозатор на чаши (подходящи чаши вижте в "Принадлежности")
 - 2 Врата на крачето
 - 3 Ключалка на вратата

Искане за източване на вода



- 1 Индикация не охладена вода
- 2 Индикация охладена вода
- 3 Индикация вода с въглероден двуокис*
- 4 Индикация гореща вода*

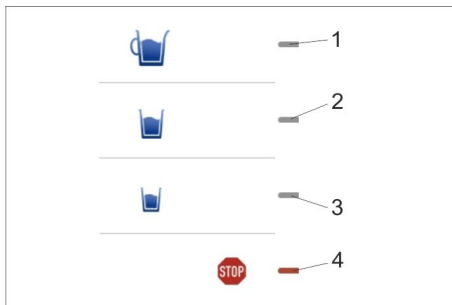
- * В зависимост от оборудването на уреда
- Поставете уреда в средата на тавата.
 - Натиснете бутона за желания вид вода и го задръжте натиснат, докато в съда изтече желаното количество вода.



Индикация при „Порционирание Стандарт“

- 1 Порционирание 1,0 литър
- 2 Порционирание 0,5 литра
- 3 Порционирание 0,2 литра
- 4 Символ бутон "СТОПНазад"

Ако в потребителските настройки е активирана опцията "Порционирание Стандарт", след избора на вида вода може да се направи избор между три предварително зададени порционирания (1,0, 0,5 и 0,2 л) (вижте настройката в глава „Грижи и поддръжка / Потребителско меню/ Работни параметри“).



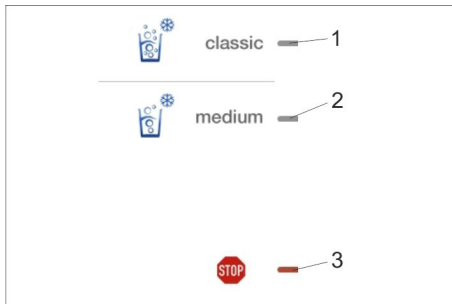
Индикация при „Порционирание Адаптирано“

Указание:

Символите на дисплея и порциониранията са променливи и могат да бъдат настроени от потребителя (вижте глава "Потребителско меню/Потребителски настройки").

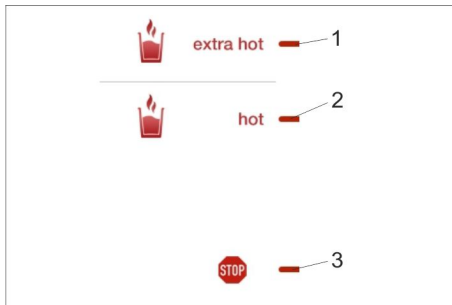
- 1 Порционирание голямо
- 2 Порционирание средно
- 3 Порционирание малко
- 4 Символ бутон "СТОПНазад"

Ако в потребителските настройки е активирана опцията "Порционирание Адаптирано", след избора на вида вода може да се направи избор между 1, 2 или 3 настройващи се порционирания (вижте настройката в глава „Грижи и поддръжка / Потребителско меню/ Работни параметри“).



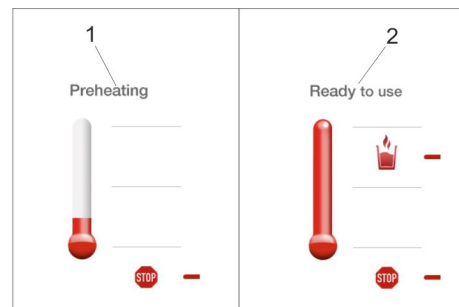
- 1 Избор на CO₂ „classic“
- 2 Избор на CO₂ „medium“
- 3 Символ бутон "СТОПНазад"

(Само при WPD 200 и WPD 600 с опция за CO₂)
Ако в потребителските настройки е активирана опцията "Избор на CO₂ Classic / Medium", след избора на вода с въглероден двуокис може да се избира между вариантите „Classic“ и „Medium“ с различно съдържание на CO₂ (вижте глава "Грижи и поддръжка / Потребителско меню / Работни параметри").



- 1 Индикация „много гореща“
 - 2 Индикация „гореща“
 - 3 Символ бутон "СТОПНазад"
- (само при уреди с функция за гореща вода)

Ако в потребителските настройки е активирана опцията "Много гореща", след избора на гореща вода може да се направи избор между вариантите "гореща" и "много гореща" (вижте настройката в глава „Грижи и поддръжка / Потребителско меню/ Работни параметри“).



- 1 Индикация „Загряване“
- 2 Индикация „Готово“

Указание:

Опцията "Порционирание" не е налична за източване на гореща вода от съображения за безопасност.

За изпускане на гореща вода натиснете веднъж за кратко бутона за гореща вода. На дисплея графично се изобразява процедурата на загряване. Щом бъде достигната настроената предварително температура на водата, натиснете бутона за гореща вода и го задръжте натиснат, докато се източи желаното количество вода.

След всяка процедура на загряване има налични 0,5 л гореща вода. Източването спира след макс. 0,8 л. Ако е нужна повече гореща вода, повторете процедурата.

Спиране от експлоатация

Ако уредът не се използва повече от 4 часа:

- Затворете входа за водата.
- Поставете ключа на уреда на „0“.

Пускане в експлоатация след спиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради повишена концентрация на бактерии във водата.

Ако уредът не е бил използван повече от 4 дни, трябва да бъдат извършени следните дейности:

- Поставете ключа на уреда на „1“.
- Проверете часовото време и датата, при необходимост ги настройте отново (вижте глава „Грижи и поддръжка/Потребителско меню/Работни параметри“).
- Да се отвори входа за водата.
- Стартирайте хигиенизирането ръчно от Потребителско меню (вижте глава "Грижи и поддръжка/Потребителско меню/Техническа поддръжка").

Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

При съхранение имайте пред вид тежлото на уреда.

Преди повторно въвеждане в експлоатация след складиране:

- Демонтирайте поставения в уреда филтър и го сменете с нов филтър.
- Извършете хигиенизиране.

Указания за поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

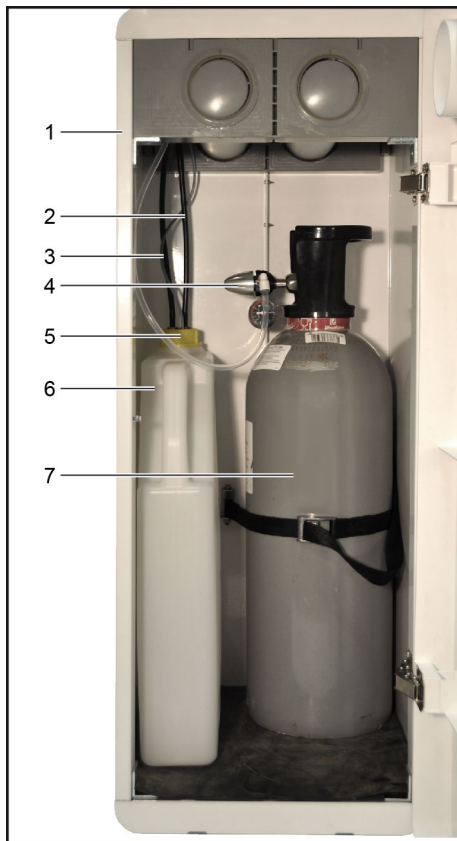
Опасности за здравето поради неправилно поддържан уред. Позволява се поддръжка на уреда само от обучен персонал.

Използвайте само оригинални резервни части на производителя или препоръчани от него части, като

- резервни и износващи се части,
- части за принадлежности,
- горива,
- почистващи препарати.

Договор за поддръжка

За да се гарантира надеждната работа на уреда, се препоръчва сключване на договор за поддръжка. Моля обърнете се към Вашия оторизиран сервиз на KÄRCHER,



Указание:

Крачето и всички изобразени компоненти могат да бъдат закупени като опция.

- 1 Краче
- 2 Изпускателен маркуч тава
- 3 Изпускателен маркуч клапан за промиване
- 4 Редуктор
- 5 Капак туба
- 6 Туба
- 7 Бутилка CO₂
- 8 Допълнителен охладител (само WPD 600)

План по поддръжка

Момент	Провеждане
ежедневно	<p>Почиствайте тавата и източването на водата с дезинфекциращ почистващ препарат (RM735, вижте Консумативи).</p> <p>Проверете отичането на тавата (опция) за запушване.</p> <p>След спиране на уреда през нощта отнемете по 0,5 литра вода от всеки вид вода и ги изхвърлете.</p>
ежеседмично, при необходимост по-често	<p>Почистете уреда отвън с дезинфекциращо почистващо средство, почистете тавата за отичане с гореща вода или в съдомиялна машина.</p> <p>За почистване на пластмасови повърхности не използвайте почистващи препарати, които съдържат алкохол, кисели съставки или абразивни средства.</p> <p>Изпразнете тубата.</p> <p>Проверете, дали тубата е чиста и при необходимост я почистете или я сменете.</p> <p>При порционирано подаване на вода проверете количеството на подаване и евентуално регулирайте от колелото за настройка на регулатора на компенсация (вижте глава "Обслужване/Подаване на вода").</p>
на всеки четири седмици	<p>Извършете термично хигиенизиране, след това, в зависимост от изпълнението на уреда, проведете програмата за промиване ръчно.</p>
на три месеца	<p>Проверете и почистете цедката на входа в извода за вода (вижте "Грижи и поддръжка/Почистване на цедката на входа").</p> <p>При силно замърсяване почиствайте цедката на входа ежемесечно.</p>
ежегодно *	<p>Организирайте провеждането на ежегоден сервиз.</p> <p>Сменете филтрите Active Pure и Hy Protect.</p> <p>Сменете филтъра Hy Pure.</p>

*Искането за смяна на филтрите се извежда от уреда след една година или при необходимост.

Почистване на цедката на входа

- ➔ Затворете входа за вода към уреда.
- ➔ Натиснете за кратко бутон „Вътрешност“, за да освободите налягането на вода в уреда.
- ➔ Завинтване на захранващ маркуч за вода към уреда.
- ➔ Изтеглете цедката на входа с помощта на клещи секач.
- ➔ Почистете цедката на входа.
- ➔ Поставете цедката на входа в уреда.
- ➔ Свържете захранващия маркуч за вода на извода за вода на задната страна на уреда.
- ➔ Отворете захранването с вода.

Потребителско меню

Стартиране на потребителско меню:

- ➔ Свалете тавата и отворете вратата на уреда.
 - ➔ Натиснете бутон „Menü“.
 - ➔ Затворете вратата на уреда и поставете тавата.
 - ➔ Натиснете бутон „Enter“.
- Ако има налични предупредителни съобщения, те се показват. Могат да бъдат запаменени до 16 съобщения (вижте глава „Помощ при неизправности“).
- Ако няма налични предупредителни съобщения, се появява индикацията за изправна експлоатация.

Указание:

Ако не бъде натиснат бутон в продължение на 30 секунди, уредът преминава обратно в нормален режим на работа.

РАБОТНИ ПАРАМЕТРИ

Актуална дата / време

Настройте актуалната дата и на часовото време.

Индикация	Бутон
Актуална дата / време	Enter
>Настройка на деня (индикацията мига)<	Enter
>Настройка на месеца (индикацията мига)<	Enter
>Настройка на годината (индикацията мига)<	Enter
>Настройка на часовете (индикацията мига)<	Enter
>Настройка на минутите (индикацията мига)<	Enter
>Настроена дата / часово време<	
>Приключване<	Назад

Времена за експлоатация

Настройка на ежедневните времена за използване. Извън настроените времена уредът преминава в спестяващ енергия режим на заспиване. Посредством натискане на произволен бутон за 5 секунди уредът може отново да премине в готовност за експлоатация.

Индикация	Бутон
Време за работа "24 ч" или "Управление по време"	Плюс / Минус
Управление по време	Enter
>Работно време вкл. Настройка на деня от седмицата (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избран ден от седмицата<	Enter
>Работно време вкл. Настройка на часа (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избран час<	Enter
>Работно време вкл. Настройка на минутите (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избрани минути<	Enter
>Работно време изкл. Настройка на часа (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Настройка на избран час<	Enter
>Работно време изкл. Настройка на минутите (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избрана минута<	Enter
>Програмирано работно време<	
>Приключване<	Назад

Потребителски настройки

Определяне на предпочитани температури и режими на обслужване.

Настройка на температурата на студената вода

Индикация	Бутон
Температура на студената вода >XX< °C	Enter
>Настройка на температурата (мига четно число)<	Плюс / Минус
Температура на студената вода >XY< °C	Enter
>Приключване<	Назад

Тонове на бутоните

Индикация	Бутон
Тонове на бутоните	Enter
>Избор на ВКЛ или ИЗКЛ (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избор на тонове на бутоните ВКЛ или ИЗКЛ<	Enter
>Приключване<	Назад

Порционирание

Избор на предварително зададени количества за източване (препоръчителна стойност при постоянен кръг от потребители).

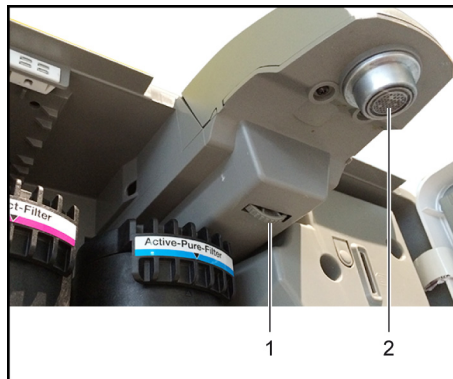
Стандарт: предварително зададени размери на порциите 1 л, 0,5 л, 0,2 л.

Адаптирано: могат да бъдат заучени до 3 свободно зададени предварително размери на порциите и да бъдат заети със символи от клавиатурата.

Индикация	Бутон
Порционирание	Enter
Изберете „Изкл“, „Стандарт“ или „Адаптирано“ >(индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Порционирание Изкл, Стандарт или Адаптирано<	Enter
При „Изкл“ или „Стандарт:“ >Приключване<	Назад
При „Изкл“ или „Стандарт: Настройка порционирание приключена.“ При „Адаптирано“: изпълнете посочените долу стъпки.	

Колело за настройка регулатор на компенсация (само WPD 200 и WPD 600)

Регулаторът на компенсация служи за фино регулиране на количествата на подаване на вода с въглероден двуокис при порционирание подаване в режим на работа „Порционирание Стандарт“. Количеството на подаване на други видове вода не се повлиява. Преди избор на режим на работа „Порционирание Адаптирано“ е необходимо, регулаторът на компенсация да бъде настроен в режим на работа „Порционирание Стандарт“. При грешна настройка не може да бъде подадено по-голямо количество вода с въглероден двуокис.



- 1 Колело за настройка
- 2 Източване на вода

➔ Свалете тавата и отворете вратата на уреда. Колелото за настройка се намира зад източването на водата. Цялото колело за настройка бъде завъртяно по посока на часовниковата стрелка, количеството на подаване са намалява. Целият диапазон на регулиране възлиза на 4 оборота и трябва да бъде завъртян ок. 2,5 оборота. При по-солно дроселиране силно се намалява не само количеството на порцията, а също и съдържанието на CO₂.

Указание:

Порциониранието зависи от налягането на постъпващата вода и от налягането на CO₂. Налягането на CO₂ по време на подаване на CO₂ трябва да се намира в диапазона между 2,8 bar и 3,2 bar. Ако е настроена тази стойност, финото регулиране на порциониранието се извършва от регулатора на компенсация.

Индикация	Бутон
>Изберете вида на водата, Вътрешност/Студено или Газирана (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избран вид вода<	Enter
>Заемете бутон 1<	Плюс / Минус
>Потвърдете избрания бутон<	Enter
>Изберете символ<	Плюс / Минус

>Потвърдете избрания символ<	Enter
Има ли туба под източването?	
>Поставете съд под източването на водата<	Enter
>Пълнене на съд / Запамяване / нулиране на количество на пълнене<	
Напълнете съда наведнъж, докато бъде достигнато количеството на порцията.	Плюс
>Ако количеството на пълнене не е коректно, нулирайте го и повторете процеса на пълнене.<	Назад
>Запамяване на количеството на пълнене<	Enter
>Следващ бутон<	
>Заемане на следващ бутон<	Enter
>Избор на следващ вид вода<	Назад

Указание:

В режим на работа „Порционирание Адаптирано“ не може да бъде подадена повече вода от настроената в параметър „Максимално количество на подаване“.

	Налични символи за режим на работа порционирание „Адаптирано“.
<input type="checkbox"/>	Без заемане на клавиатурата

Избор на CO₂ Classic/Medium

Избор на високо или ниско съдържание на въглероден двуокис (при WPD200 и 600).

Индикация	Бутон
Избор на CO ₂ Classic/Medium	Enter
Избор на Вкл или Изкл >(индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избор на CO ₂ Classic / Medium Вкл или Изкл<	Enter
>Приключване<	Назад

Настройка на режим ECO

Режим за спестяване на енергия, без поддържане на гореща вода, охлаждащата мощност се намалява.

Режимът за спестяване на енергия се активира, ако в продължение на настроено време не бъде натиснат бутон.

Индикация	Бутон
Режим ECO AUTO или режим ECO Изкл	Enter
>Избор на режим (мига индикация AUTO или Изкл)<	Плюс / Минус
При избор на AUTO: Режим ECO забавяне >X< мин	Enter
>Настройка на минутите (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избрани минути<	Enter
>Приключване<	Назад

Максимално количество на източване

Ограничаване непрекъснатото подаване на вода в режим на работа Порционирание Изкл.

Индикация	Бутон
Макс. количество на източване Не охладена Охладена Газирана	Enter
Макс. количество на източване >X,X< l	
>Избор на количество на източване на стъпки от 100 мл<	Плюс / Минус
>Избрано количество на източване<	Enter
>Приключване<	Назад

Настройка на много гореща

Тази настройка позволява избора на втора температура за подаване на гореща вода, напр. 80° и 90°C.

Индикация	Бутон
Много гореща	Enter
Избор на Вкл или Изкл >(индикацията мига)<	Плюс / Минус
>При избор на Вкл: Избор на температура (мига четно число)<	Плюс / Минус
>Избрана температура<	Enter
>Приключване<	Назад

Настройка на температурата за предварително подгръване на горещата вода

Температурата за предварително подгръване е поддържаната постоянно по време на работните времена температура на водата за потребление на гореща вода. При по-висока температура за предварително подгръване разходът на енергия се повишава, времето за изчакване при подаване на гореща вода обаче се понижава. Фабрична настройка и при стандартно използване 50°C. По-висока температура е препоръчителна при по-често подаване на гореща вода.

Индикация	Бутон
Температура за предварително подгръване гореща вода >XX< °C	Enter
>Настройка на температурата (мига четно число)<	Плюс / Минус
>Настроена температура за предварително подгръване<	Enter
>Приключване<	Назад

Настройка на температурата на топлата вода

Индикация	Бутон
Температура на топлата вода >XX< °C	Enter
>Настройка на температурата (мига четно число)<	Плюс / Минус
>Настроена температура на топлата вода<	Enter
>Приключване<	Назад

Данни за хигиенизиране

Настройката на момента и на интервала на автоматично хигиенизиране. Този момент може да е извън програмираните работни времена. Препоръка за интервал на хигиенизиране екратно на 7 (обикновено 28 дни = 4 седмици), за да бъде извършвано хигиенизирането винаги в един и същ ден от седмицата. Постига се най-добро въздействие, ако хигиенизирането стартира ок. 2 часа преди начало на работа в началото на новата седмица.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради възможност за заразяване на водата с бактерии. Ако стойността за интервала на хигиенизиране е поставен на "0", не се извършва автоматично хигиенизиране и липсва напомня не!

Индикация	Бутон
Данни за хигиенизиране	Enter
Следваща дата за хигиенизиране >Дата / час<	Enter
>Настройка на деня (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избран ден<	Enter
>Настройка на месеца (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Настройка на избрания месец<	Enter
>Настройка на годината (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избрана година<	Enter
>Настройка на часа (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избран час<	Enter
>Настройка на минутите (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избрани минути<	Enter
Следваща дата за хигиенизиране >с избраната дата / час<	Минус
Интервал на хигиенизиране >XX<	Enter
>Настройка на броя на дните (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Брой на дните <	Enter
>Приключване<	Назад

Език

Изберете езика на менюто.

Индикация	Бутон
Език	Enter
>текущо настроен език<	Enter
>Езици, които могат да бъдат избрани<	Плюс / Минус
>Избран език<	Enter
Език	
>Приключване<	Назад

РАБОТНИ ДАННИ

Индикация	Бутон
Код на уреда	Минус
Версия на софтуера	Минус
>Ден, дата и час<	Минус
>Дата и час на първоначално пускане в експлоатация<	Минус
Продължителност >XX< часа	Минус
>Изведени количества вода за всеки вид вода и общо количество<	Минус
>Брой на извършените почиствания<	Минус
>Приключване<	Назад

SD КАРТА

Указание:

Ако в отвора за поставяне на карта SD бъде поставена карта SD менюто за карти SD стартира автоматично.

- ➔ Сваляте тавата и отворете вратата на уреда.
- ➔ Поставете картата SD от правилната страна в отвора за поставяне на карта SD. Картата SD трябва да е форматирана във файловата система FAT32.
- ➔ Затворете вратата на уреда и поставете тавата. На една не надписана карта SD с WPD могат да бъдат запазени само работните параметри и по-късно могат да бъдат извикани с други WPD. Работните параметри могат да бъдат настроени и с мениджъра на карти SD от компютъра и да бъдат пренесени с картата SD на един или няколко компютъра. Допълнително с мениджъра на карти SD могат да бъдат запазени изображения за скрийнсейвър, напр. за собствена реклама. Софтуерни ълдейти могат да бъдат извършвани също с помощта на мениджъра на карти SD и карта SD. **Мениджърът на карти SD заедно с инструкция може да бъде свален от следния линк:** <http://www.kaercher.de/wpd>

Индикация	Бутон
SD карта	Enter
Показване	Enter
Вкл. разглеждане на диапозитиви? >ДА или НЕ<	Плюс / Минус
При избор НЕ: >назад към "карта SD"<	
При избор ДА: >Забавяне на стартиране<	
>Настройка на минутите (индикацията мига)<	Плюс / Минус
>Избрани минути<	Enter
Продължителност на индикацията >XX< s (индикацията мига)	Плюс / Минус
>Избрана продължителност на индикацията<	Enter
Показване на параметри	Минус
Зареждане на параметри	Enter
>Зареждане на настройки? Избор на ДА или НЕ (индикацията мига)<	Enter
При избор НЕ: >назад към зареждане на параметри<	
При избор ДА: Данните от картата SD се запазват в уреда и се назад към зареждане на >ПАРАМЕТРИ<	
Запазване на параметри	Enter
>Запазване на параметри? Избор на ДА или НЕ (индикацията мига)<	Enter
При избор НЕ назад към >запазване на параметри<	
При избор ДА: Данните от картата SD се запазват на картата SD и попадат обратно на >запазване на параметри<	
Запазване на параметри	Минус
Ълдейт на фърмуера	Enter
>Ълдейт към фърмуер X.XX? Избор на ДА или НЕ (индикацията мига)<	Enter
При избор НЕ: >Назад към ълдейт на фърмуера<	
При избор ДА: Данните от картата SD се запазват в уреда, след това попадат обратно на >Ълдейт на фърмуера<	
>Приключване<	Назад

Указание:

Ълдейтът на фърмуера продължава максимум 5 минути.

По време на ълдейта на фърмуера уредът не бива да бъде изключван.

По време на ълдейта на фърмуера уредът не може да бъде обслужван.

Ако картата SD не притежава фърмуер, опцията "Ълдейт на фърмуера" не се показва.

Текущи ремонти

Хигиенизиране

При уреди с отичане в тава автоматичното хигиенизиране стартира самостоятелно в програмирания момент, вижте глава "Потребителско меню/Работни параметри/Данни за хигиенизиране".

При уреди без отичане в тава необходимото хигиенизиране се показва на дисплея. То трябва да бъде стартирано ръчно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради възможност за заразяване на водата с бактерии.

Ако стойността за интервала на хигиенизиране е поставен на "0", не се извършва автоматично хигиенизиране и липсва напомня не!

Указание

Процедурата на хигиенизиране продължава прибр. 1 час.

Ръчно стартиране на термично хигиенизиране

- ➔ Сваляте тавата и отворете вратата на уреда.
- ➔ Натиснете бутон „Menü“.
- ➔ Затворете вратата на уреда и поставете тавата.

Индикация	Бутон
Потребителско меню	Минус
Техническа поддръжка	Минус
Стартиране на хигиенизирането	Enter

- ➔ Поставете уреда под източването на вода (при уреди без отичане в тава).

Индикация	Бутон
Спадане на налягането >в продължение на 30 секунди<	
Тече термична дезинфекция >XX:XX мин<	
>Оставащото време се отчита обратно до приключване на процедурата<	

Уред с клапан за промиване (тава с източване)

Хигиенизирането и операцията на изплакване се провеждат автоматично.

- ➔ Преди и след хигиенизирането изпразнете тубата (вижте глава "Грижи и поддръжка/Изпразване на тубата (опция)).

Уред без клапан за промиване (тава без източване)

Операцията на изплакване се провежда полуавтоматично.

По време на процедурата на промиване съдът под източването на вода трябва да бъде изпразнен многократно.

Указание:

Изведената по време на операцията на изплакване вода не е подходяща за пиене.

Индикация	Бутон
Старт промиване	Enter
Тече промиване >XX:XX мин<	Назад (X)
Прекъсване на изплакването, продължаване!	

- ➔ Изпразнете съда и отново го поставете под източването на водата.

Индикация	Бутон
Прекъсване на изплакването, продължаване!	Enter
Тече промиване >XX:XX мин<	

Указание:

По време на хигиенизирането уредът издава повече шум при работа.

Изпробване

За извършване на изпробване, трябва да бъдат взети проби непосредствено след приключено хигиенизиране, като се спазват правилата за микробиологичен анализ на водата и това трябва да бъде извършено от акредитирана лаборатория.

Демонтаж и монтаж на филтъра

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради внасяне на бактерии.

При смяната на филтърния патрон внимавайте много за хигиената и чистотата. За смяна на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.

Указание за необходима смяна получавате от символа "I" (инфо), който се показва на дисплея и в потребителското меню. Искането за смяна на филтъра се получава след изтичане на жизнения цикъл на филтъра или при запушен филтър. Необходимата смяна на филтъра може да бъде стартирана в потребителското меню. Менюто води обслужващото лице при смяната на филтъра.

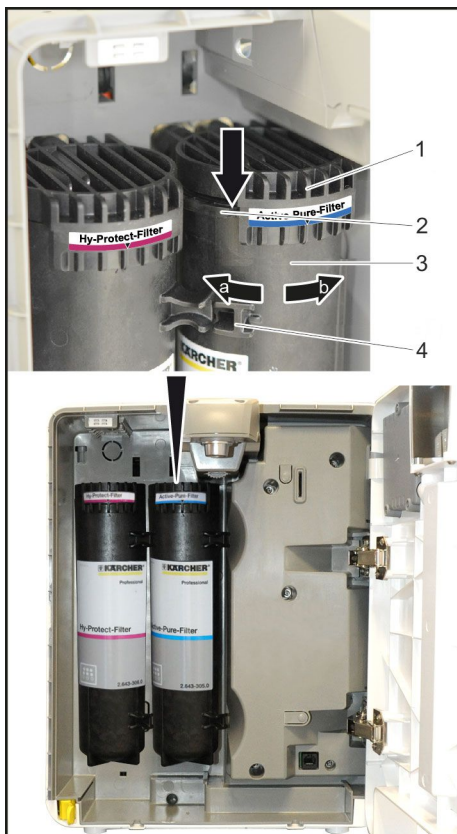
При извънредна смяна на филтъра изпълнете следните стъпки:

- Свалете тавата и отворете вратата на уреда.
- Натиснете бутон „Menü“.
- Затворете вратата на уреда и поставете тавата.
- Поставете съд под източването на водата.

Индикация	Бутон
Потребителско меню	Enter Плюс
Техническа поддръжка	Enter Плюс
Смяна на филтър	Enter
Смяна на филтъра? <Не>	Плюс / Минус
Да >изберете<	Enter
Има ли туба под източването?	Enter
Спадане на налягането >30 секунди<	

Налягането в системата намалява.

- Изпразнете съда.
- Свалете тавата и отворете вратата на уреда.



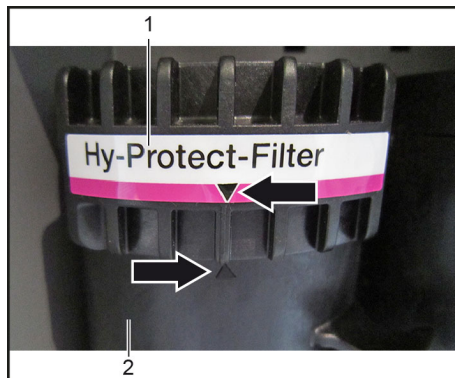
- 1 Държач
- 2 Пластина
- 3 Филтър
- 4 Дръжка
- a Изваждане на филтъра
- b Поставяне на филтъра

- Завъртете филтъра наляво, докато си види планката.
- Завъртете филтъра надолу от носача и го извадете.

Указание:

Употребяваният филтър може да бъде отстранен като отпадък като битов отпадък, след като водата изтече от него.

- Поставете си стерилни ръкавици.
- Разопакувайте новия филтър.
- Завъртете филтъра така, че дръжката да е на лявата страна и го поставете отдолу в съответния носач.
- Завъртете филтъра докрай надясно.



- 1 Държач
- 2 Филтър

- Проверете монтажната позиция. Маркировката на етикета на държача и на филтъра трябва да са насочени една към друга.

Указание:

Филтрите трябва да бъдат монтирани в една и съща позиция и не бива да бъдат разменяни един с друг! Спазвайте маркировката!

- Затворете вратата на уреда и поставете тавата.
- Поставете съд под източването на водата.

Индикация	Бутон
Извършена смяна на филтър Active-Pure? >или<	Минус
Извършена смяна на филтър Hy-Protect? >или<	
Извършена смяна на филтър Hy-Pure? >Индикацията ДА или НЕ мига<	
>сменен филтър<	Enter
Има ли туба под източването?	Enter
Тече промиване 20 л	

Указание:

По време на промиването уредът трябва да бъде изпразнен няколко пъти.

Индикация	Бутон
Тече промиване >XX< l	Назад (X)
>Прекъсване на изплакването, напред!<	

- Изпразнете съда.
- Поставете съд върху източването на водата.

Индикация	Бутон
Прекъсване на изплакването, продължаване!	Enter
Тече промиване >XX< l	
Тече промиване 00 л	
Смяна на филтър	
>Приключване<	Назад

Указание:

Препоръчва се, след промиване да се извърши извънредно хигиенизиране.

Изпразване на тавата

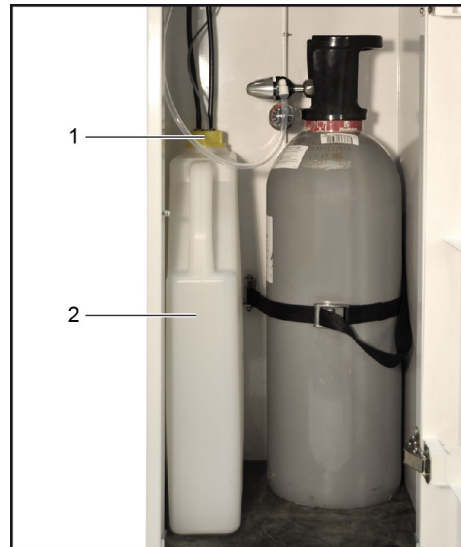
Щом тавата достигне максималното си ниво на налягане, на дисплея се появява съобщението "Изпразване на тавата".

- Свалете тавата за отичане.
 - Изпразнете тавата.
 - Проверете тавата за замърсяване и евентуално я почистете.
 - Поставете тавата.
- Уредът отново е готов за работа. На дисплея се показва изборът на видове вода.

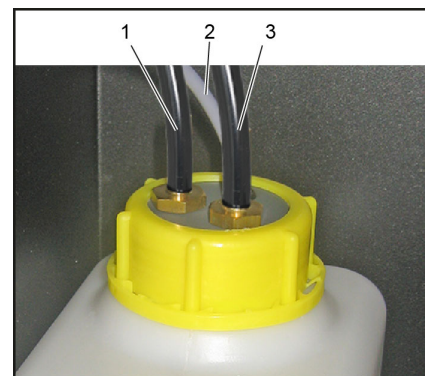
Изпразване на тубата (опция)

Щом тубата достигне максималното си ниво на налягане, на дисплея се появява съобщението "Изпразване на туба за отичане".

- Отворете вратата на крачето.



- 1 Затварящ капак със сензор за равнището на запълване
- 2 Туба



- 1 Свързване на маркучката за изтичане на тавата
- 2 Кабел сензор за равнището на запълване на тубата
- 3 Свързване на маркучката за изтичане клапан за промиване

- Развинтете затварящия капак.
- Свалете затварящия капак със сензор за равнището на запълване.
- Свалете и почистете тубата.
- Оново поставете тубата.
- Поставете затварящия капак със сензор за равнището на запълване и го затегнете.
- Затворете вратата на крачето.

Индикация	Бутон
Туба за отичане изпразнена?	Enter

Уредът отново е готов за работа.

На дисплея се показва изборът на видове вода.

Общи указания за боравене с бутилки CO₂

При смяна на бутилки CO₂ трябва да бъдат спазвани указанията за безопасност на доставчика на газа и евентуалните законови предписания.

- Бутилката CO₂ трябва да е оборудвана с разрешение от Kärcher редуктор за налягане, за да може да се настрои съдържанието на въглероден двуокис на водата.
- Въглеродният двуокис E 290 трябва да съответства на изискванията за чистота на Директива 96/77/ЕО (качество за хранителни продукти) и да е обозначен съгласно член 7 на Директива 89/107/ЕО.
- Преди да бъде използвана една газова бутилка, трябва да се уверите в това, че е предоставен правилният вид газ. Надеждна информация за вида на газа дава дори лепенката за опасни товари, която трябва да бъде поставена на всяка газова бутилка. Цветът на газова бутилка не винаги дава еднозначна информация за вида на газа. Не трябва да се използват газови бутилки, за чието съдържание съществуват каквито и да било съмнения или които са направили впечатление по друг начин (увреждане, влияние на огън, следи от механична обработка).

- Трябва да се спазват специфичните за страни разпоредби.

▲ ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия!

- Не свързвайте бутилка CO₂ с напорна тръба. Бутилките с напорна тръба са обозначени например с червен предупредителен стикер.

Опасност за живота поради възможно пръскане на резервоари за газ CO₂.

- Разполагайте резервоарите за газ под налягане отесно и ги закрепявайте.
- Никога не свързвайте резервоарите за газ под налягане без редуктор за налягане и без предпазен клапан. Редукторът за налягане с предпазен клапан трябва да притежава разрешително за вида на уреда.

Опасност от задушаване от изтичащ въглероден двуокис.

- Проветрявайте и вентилирайте достатъчно помещението на разполагане или инсталирайте подходяща предупредителна уредба за газ.

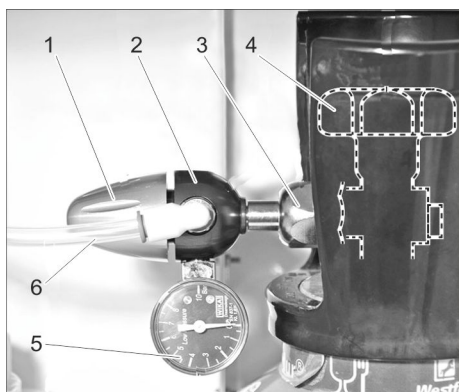
- Не излагайте газовата бутилка на директно слънчево лъчение.

Газовата бутилка трябва да е защитена от прекомерно затопляне.

- Поставете видимо обозначение, което да указва за възможно наличие на газообразен CO₂.



Смяна на бутилка CO₂



- Въртящ регулатор
- Редуктор
- Съединителна гайка
- Главен кран
- Манометър налягане на регулиране
- Маркуч за CO₂



При WPD 200 и 600 бутонът за вода с въглероден двуокис (газирана) не е активен и със сив фон и не е активен и мига „CO₂ Empty“, когато трябва да бъде сменена бутилката за CO₂.

При WPD100 няма индикация.

- Поставете ключа на уреда на положение „0“.
- Отворете вратата на крачето.
- Затваряйте газовата бутилка от главния кран.
- Завъртете регулатора за налягането на 0.
- Развивайте редуктора за налягане от празната газова бутилка.
- Завинтете защитната капачка на празната газова бутилка.
- Освободете обтягащия колан за бутилки CO₂.
- Извадете празната газова бутилка.
- Поставете нова газова бутилка в крачето и я затегнете с обтягащ колан.
- Развинтете защитната капачка на новата бутилка.
- Отворете за кратко основния кран, за да се изпусне евентуално наличният течен CO₂.

- Завивайте редуктора за налягане на новата газова бутилка. При това внимавайте за коректния монтаж на уплътнителния пръстен.
- Отваряйте бавно главния кран на газовата бутилка.
- Настройте 3 bar на редуктора за налягане с помощта на въртящ регулатор.
- Затворете основния кран на газовата бутилка.
- Отчетете показаната стойност на манометър налягане на регулиране.
- Показаната стойност трябва да остане постоянна за минимум 5 минути.
- При очевиден спад на налягането: Проверете, дали О-пръстенът между резервоара за газ под налягане и редуктора за налягане е налице и дали не е повреден. Сменете дефектния О-пръстен. Проверете правилното положение на редуктора за налягане. Да се затегне здраво съединителната гайка. Проверете куплунга на маркуча на редуктора за налягане и маркуча за CO₂ за видими увреждания. В случай на съмнение се обадете на сервиза.
- Ако спадането на налягането не може да бъде спряно с помощта на посочените мерки, редукторът за налягане е дефектен и трябва да бъде сменен.
- Отворете главния кран.
- Настройте работното налягане на редуктора с помощта на въртящ регулатор. WPD 100: Предварителна настройка 4 bar, при необходимост регулирайте допълнително. WPD 200/600: Настройте регулатора на налягането CO₂ преди подаване на вода първо на ок 3 bar (статично) и след това проверете, дали налягането по време на подаване на вода с въглероден двуокис (газирана) възлиза на ок. 3,0 bar. Затворете вратата на крачето.
- Поставете ключа на уреда на положение „1“.
- Поставете съд под източването на водата.
- След смяна на бутилката за CO₂ излейте един литър "газирана вода", за да се напълни отново CO₂ смесителят.

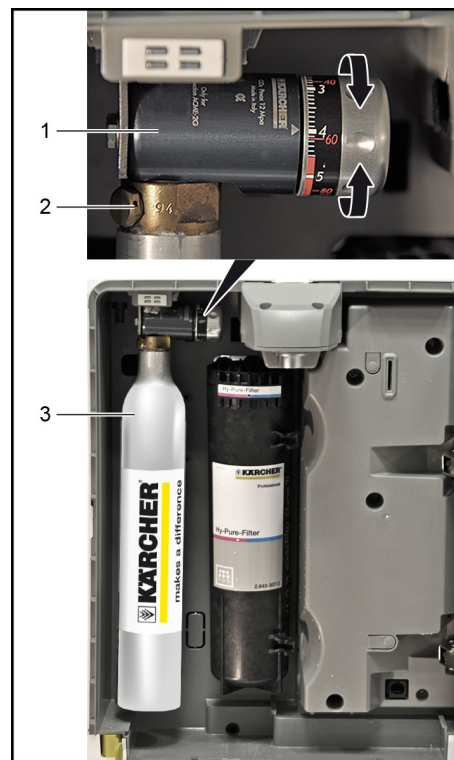
Указание:

	Водната струя пръска силно	Водата е със слабо съдържание на въглероден двуокис
WPD 100	Намаляване на налягането на CO ₂	Повишаване на налягането на CO ₂
WPD 200 WPD 600	Проверете налягането на CO ₂ . Настройка на регулатора на компенсация (вижте "Потребителско меню/Работни параметри/Потребителски настройки/Порционирание").	

Указание:

Ако редукторът за налягане бъде разделен от бутилката CO₂, въпреки че все още има достатъчно налично налягане, О-пръстенът между бутилката и редуктора за налягане се деформира и трябва да бъде сменен.

Смяна на 425 г бутилка CO₂



- Регулатор за налягането
- Резбово съединение за бутилка
- 425 г бутилка CO₂

- Свалете тавата и отворете вратата на уреда.
- Завъртете регулатора на налягането в положение "OFF".
- Развъртете 425 г CO₂ бутилка по посока на часовниковата стрелка от резбовото съединение за бутилка.
- Извадете 425 г бутилка CO₂.
- Свалете покритието на новата бутилка CO₂.
- Завинтете 425 г бутилка CO₂ към резбовото съединение за бутилка на регулатора на налягането.
- Ако се усеща съпротивление, затегнете 425 г бутилка CO₂ още малко, докато се затвори добре. При това може да се чуе кратко свистене.
- Настройте регулатора на налягането на положение "4".
- Затворете вратата на уреда и поставете тавата.
- След пускане в експлоатация регулирайте налягането на регулатора на налягане, за да постигнете желаната концентрация на CO₂ във водата.

Указание:

Водната струя пръска силно	Водата е със слабо съдържание на въглероден двуокис
Намаляване на налягането на CO ₂	Повишаване на налягането на CO ₂

Указание:

425 г CO₂ бутилки могат да бъдат закупени от дрогерии, магазини за електроника и супермаркети.

Консумативи

Обозначение	Описание	№ за поръчка
Резервен филтър Филтър Active-Pure	Отстраняване на неприятни миризми и вкусове (напр. хлор), задържане на тежки метали и замърсявания от захранващата система.	2.643-305.0
Резервен филтър Филтър Hy-Protect	Задържане на вируси и бактерии.	2.643-306.0
Резервен филтър Филтър Hy Pure	Комбинация от филтри Active Pure и Hy Protect.	2.643-307.0
О пръстен 11,91 x 2,62 КТW	Уплътнение на редуктора на резбовото съединение за бутилка.	6.640-731.0

Почистващ препарат за външно почистване на уреда

Обозначение	Описание	№ за поръчка
СА 30 R	Готов за употреба препарат за почистване на повърхности, аерозолна бутилка 0,5 л	6.295-686.0
Аерозолна глава за препарат за почистване на повърхности	При първоначална поръчка на СА 30R тази аерозолна глава за многократна употреба е необходима за аерозолната бутилка.	6.295-723.0

Принадлежности

Краче

Описание	№ за поръчка
Бяло краче	2.643-266.0
Черно краче	2.643-267.0

Чаша за промиване

Описание	№ за поръчка
Чаша за промиване 4 л	6.640-341.0

Резервни части

Описание	№ за поръчка
Редуктор 1,5 - 6 bar - ½	6.640-625.0
Лаков щифт сигнално бяло RAL 9003	6.640-326.0
Покритие на извода за вода WPD бяло	5.640-407.0
Покритие на извода за вода WPD черно	5.640-618.0



Бутилки

	Описание	№ за поръчка
	Бутилка 0,5 л, от титан, устойчива на миене в миялна машина	6.640-430.0
	Бутилка 0,75 л, от титан, устойчива на миене в миялна машина	6.640-512.0
	Бутилка 0,6 л с мундщюк и капачка от титан, подходяща за миене в миялна машина	6.640-469.0

Чаши

Описание	№ за поръчка
Пластмасова чаша, 200 мл, без лого, 3000 броя	6.640-454.0
Пластмасова чаша, 200 мл, с лого на KÄRCHER, 3000 броя	6.640-453.0
Чаша от твърда хартия, също и за горещи напитки, 180 мл, без лого, 2500 чаши	6.640-455.0
Чаша от твърда хартия, също и за горещи напитки, 180 мл, с лого на KÄRCHER, 2500 чаши	6.640-460.0

Канички

	Описание	№ за поръчка
	Каничка за вода, 1 л, стъкло, с пластмасов капак и лого на KÄRCHER, подходяща за миене в миялна машина	6.640-431.0
	Гарафа Eva Solo, 1 л, подходяща за миене в миялна машина.	0.017-575.0

Инсталационен материал

Описание	№ за поръчка
Защитен прекъсвач за утечен ток 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Приспособление, предотвратяващо обратния поток	4.640-463.0
Aquastop, Датчик за утечна вода с магнитен вентил и резбово съединение от месинг G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, предпазител против преливане	6.640-338.0
Приставка допълнително тегло краче WPD	2.643-474.0
Приставки фиксирани към пода WPD	2.643-483.0

Помощ при неизправности

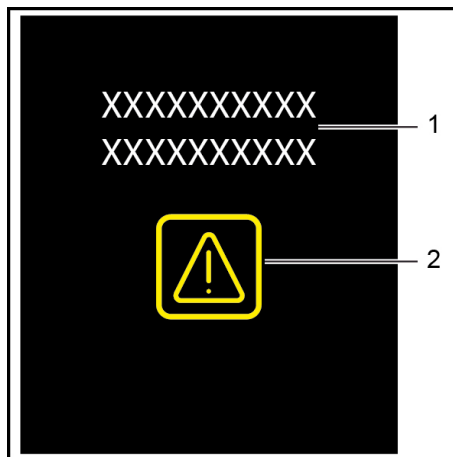
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности за здравето поради неправилно ремонтиран уред. Позволява се ремонтването на уреда само от обучен персонал.

Преди всички дейности по уреда:

- ➔ Поставете ключа на уреда на „0“.
- ➔ Издърпайте щепсела.
- ➔ Затворете входа за водата.

Съобщения за неизправности



- 1 Текстово съобщение
2 Указателен и предупредителен символ

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване	
WPD100: няма CO ₂ във водата	CO ₂ налягането е настроено твърде ниско. Празна бутилка CO ₂ .	Повишете CO ₂ налягането, докато смесването на CO ₂ ви удовлетвори. Сменете бутилката CO ₂ .	
WPD 200, WPD 600: без CO ₂ във водата, бутонът за вода с въглероден двуокис не е блокиран	Почти празна бутилка CO ₂ .	Отворете вратата на крачето. Наблюдавайте манометъра по време на подаване на вода с въглероден двуокис. Ако налягането спадне значително, сменете бутилката CO ₂ .	
Количеството на пропорциониране на не газирана вода и на охладена вода е твърде високо	Неизправност на вътрешния разходомер.	Обадете се на сервиза.	
След хигиенизиране няма CO ₂ във водата		След хигиенизирането изхвърлете 1 литър "газирана вода".	
Посоченото количество на пропорциониране на CO ₂ не е точно	Само WPD 200 и WPD 600: Грешна на настройка на регулатора на компенсация CO ₂ налягането е твърде високо или твърде ниско.	Настройка на регулатора на компенсация (вижте "Потребителско меню/Работни параметри/Потребителски настройки/Пропорциониране"). Проверете налягането на CO ₂ , настройте според предписанията. Регулирайте допълнително количеството на порциониране от колелото за настройка на регулатора на компенсация (вижте глава "Обслужване/Източване на водата"	
Горещата вода излиза отчасти смесена с пара	При максимална настройка на температурата (95°C) и едновременно място за разполагане на уреда > 1500m над морското равнище.	Настройте по-ниска температура на горещата вода или се обадете на сервиза.	
Функционална неизправност обслужващ панел (бутони) след като течността е проникнала от горе	Преобърнат съд на горната страна на уреда.	Поставете ключа на уреда на „0“. Включете отново уреда след 12 часа. При повторно настъпване се обадете на сервиза.	
Лошо отичане на водата от тавата (само уреди с отичане в тръбопровода за отработена вода)	Липсващ сифон. Твърде малка разлика на височините между тавата и тръбопровода за отработена вода.	Инсталирайте сифон. Увеличете разликата във височините.	
Лошо отичане на водата от тавата (уреди с отичане в тръбопровода за отработена вода или в туба)	Отичането в тавата или изпускателният маркуч са замърсени.	Почистете тавата, почистете изпускателния маркуч.	
Код за грешка	Повреда / Индикация	Възможна причина	Отстраняване
	Уредът не функционира / няма индикация на дисплея / един светодиода свети синьо	По време на работа с таймер уредът се намира в режим на заспиване.	За събуждане натиснете произволен бутон натиснат по-дълго от 5 секунди.
	Уредът не функционира / няма индикация на дисплея / никой от светодиодите не свети	Нарушено захранване с напрежение. Уредът е изключен. Задействал се е стопяем предпазител.	Включете щепсела в контакта. Поставете ключа на уреда на „I“. Извадете носача на предпазителя до прекъсвача на уреда, сменете предпазителя с нов предпазител със същата стойност. При повторно задействане се обадете на сервиза.
E400	Смяна на филтър Active Pure	Износен филтър Active Pure.	Сменете филтъра Active Pure. Спазвайте ръководството от менюто на уреда.
E401	Смяна на филтър Hy Protect	Износен филтър Hy Protect.	Сменете филтъра Hy Protect. Спазвайте ръководството от менюто на уреда.
E402	Смяна на филтър Hy Pure.	Износен филтър Hy Pure.	Сменете филтъра Hy Pure. Спазвайте ръководството от менюто на уреда.
E404	Изпразване на тавата Всички червени светодиоди светят	Тавата за отичане е пълна.	Изпразнете и почистете тавата.
E405	Изпразване на тубата за отичане Всички червени светодиоди светят	Тубата за отичане е пълна.	Изпразнете тубата за отичане
E407	Необходима дезинфекция / почистване	Необходимо е хигиенизиране.	Извършете хигиенизиране.
E409	Смяна на бутилка CO ₂ Бутон за вода с въглероден двуокис деактивиран Мига индикация „CO ₂ празно“.	CO ₂ налягането е настроено твърде ниско. Празна бутилка CO ₂ .	Настройка CO ₂ налягане 2,8 - 3,2 бар при подаване. Сменете бутилката CO ₂ .

E410	Необходима смяна на филтър	Спад на минималното протичане на вода под минимума при подаване на охладена не газирана вода (параметри в сервизното меню)	Проверете извода за вода. Почистете цедката на входа в извода за вода (вижте "Грижи и поддръжка/Почистване на цедката на входа"). Сменете филтъра. E400: Смяна на филтър Active Pure E401: Смяна на филтър Hy Protect E402: Смяна на филтър Hy Pure (WPD 100)	
E411	Необходима смяна на филтър	Надвишаване на максималната продължителност (срок на действие на уреда) за различни филтри (1 година).	Сменете филтъра. E400: Смяна на филтър Active Pure E401: Смяна на филтър Hy Protect E402: Смяна на филтър Hy Pure (WPD 100)	
E412	Дефектен сензор за ниво на карбонатора	Дефектен сензор за ниво CO ₂ смесител.	Поставете ключа на уреда на „0“. Поставете ключа на уреда на „I“. При повторно настъпване се обадете на сервиза.	
E413	Проверка на захранването с вода	Няма воден поток или е малък.	Почистете цедката на входа в извода за вода (вижте "Грижи и поддръжка/Почистване на цедката на входа"). Проверете извода за вода. Поставете ключа на уреда на „0“. Поставете ключа на уреда на „I“. При повторно настъпване се обадете на сервиза.	
E500	Неизправност гореща вода Всички червени светодиоди светят	Дефектен нагряващ модул.	Поставете ключа на уреда на „0“. Обадете се на сервиза.	
E501	Неизправност Излизане от строя на хигиенизирането Всички червени светодиоди светят	Хигиенизирането не беше успешно	Отново стартирайте хигиенизирането.	
E502	Неизправност Вода в уреда Всички червени светодиоди светят	Утечка в уреда.	Поставете ключа на уреда на „0“. Обадете се на сервиза.	
E503	Неизправност Вода в крачето Всички червени светодиоди светят	Утечка в крачето.		
E504	Неизправност бутони Всички червени светодиоди светят	Дефектни бутони.	Поставете ключа на уреда на „0“. Отново да се включи уреда. При повторно настъпване се обадете на сервиза.	
E505	Неизправност Сензор хигиенизиране горещо Всички червени светодиоди светят	Хигиенизирането не беше успешно	Отново стартирайте хигиенизирането. При повторно настъпване се обадете на сервиза.	
E506	Неизправност Сензор хигиенизиране студено Всички червени светодиоди светят	Хигиенизирането не беше успешно		
E507	Неизправност Сензор хигиенизиране вътрешност Всички червени светодиоди светят	Хигиенизирането не беше успешно		
E508	Неизправност нагряващ модул твърде висока Всички червени светодиоди светят	Нагряващ модул.	Поставете ключа на уреда на „0“. След около 10 минути отново включете уреда. При повторно настъпване се обадете на сервиза.	
E509	Неизправност Сензор горещо Всички червени светодиоди светят	Дефектен сензор гореща вода.	Поставете ключа на уреда на „0“. Обадете се на сервиза.	
E510	Неизправност Сензор вътрешност Всички червени светодиоди светят	Дефектен сензор не охладена вода.		
E511	Неизправност сензор студено 1 Всички червени светодиоди светят	Дефектен сензор охлаждащ модул 1.		
E512	Неизправност сензор студено 2 Всички червени светодиоди светят	Дефектен сензор охлаждащ модул 2.		
E513	Неизправност Охлаждане 1 дефектно Всички червени светодиоди светят	Дефектен охлаждащ модул 1		
E514	Неизправност Охлаждане 2 дефектно Всички червени светодиоди светят	Дефектен охлаждащ модул 2		
E515	Неизправност Охлаждане 1 Всички червени светодиоди светят	Твърде ниска температура охлаждащ модул 1.		
E516	Неизправност Охлаждане 2 Всички червени светодиоди светят	Твърде ниска температура охлаждащ модул 2.		
E600	Неизправност Електроника Всички червени светодиоди светят	Неизправност Управление на уреда на обслужващия панел.		Поставете ключа на уреда на „0“. След около 5 минути отново включете уреда. При повторно настъпване се обадете на сервиза.
E601	Неизправност Електроника Всички червени светодиоди светят	Неизправност Управление на уреда на дисплея		
E602	Неизправност Електроника Всички червени светодиоди светят	Неизправност Управление на уреда основна платка.		
E603	Неизправност Електроника Всички червени светодиоди светят	Температурата на управлението на уреда е твърде висока.		
E604	Неизправност Електроника Всички червени светодиоди светят	Неизправност Управление на уреда на сензор осветеност.	Обадете се на сервиза.	
E610	Невалиден код на устройството	Настройката на кода на уреда не е коректна		

Технически данни

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Работно напрежение	V/~/Hz	220...240/1/50		
Присъединителна мощност	W	1900		
Минимален предпазител на мрежата	A	10		
Налягане на протичане на водата	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Температура на входа за водата	°C	+4...+35		
Предаване на вода, макс.	l/min	2		
Температура охладена вода, мин	°C	4		
Настройка CO ₂ налягане		Предварителна настройка 4 bar може да се регулира допълнително	Предварителна настройка 3,0 bar при подаване на вода 2,8...3,2 bar	
Околна температура	°C	+5...+35		
Широчина	мм	390		
Дълбочина	мм	520		
Височина без краче	мм	450		
Височина с краче	мм	1450		
Тегло				
без краче	кг	30	35	-
с краче	кг	45	50	60
Ниво на звука при нормален режим	dB(A)	<65		
Чаши за дозатор на чаши в крачето (опция)				
Диаметър стопер за чаши	мм	70...71		
		Филтър Hy-Protect	Филтър Active-Pure	Филтър Hy Pure
макс. доп. температура на течността		+ 80°C	+ 35°C	+ 80°C
макс. допустимо работно налягане		0.6 MPa (6 bar)		
макс. мощност на потока		120 л/ч		
макс. капацитет		10 000 литра	10 000 литра	2 500 литра
Материали / Разрешителни		Всички отвеждащи водата части/компоненти са съответно подходящи и разрешени в съответствие с нивото на техниката за използване в директен контакт с питейна вода. Уредът е сертифициран от институт Fresenius за пригодност за хранителни продукти и изпълнява изискванията на директивата за минерална и трапезна вода.		

Резервни части

- Могат да се използват само принадлежности и резервни части, които са позволени от KÄRCHER. Оригиначните принадлежности и оригинални резервни части гарантират сигурната и безпроблемна работа на уреда.
- Списък на най-често необходимите резервни части ще намерите в края на упътването за експлоатация.
- Други информации относно резервните части можете да получите на www.kaercher.com в област Сервиз.

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

ЕС Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Воден резервоар
WPD

Тип: 1.024-xxx

Намиращи приложение Директиви на ЕС:

2006/95/EO

2014/30/EC

2011/65/EC

Намерили приложение хармонизирани стандарти:

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-75

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Приложими национални стандарти

-

приложени разпоредби

1935/2004

10/2011

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Виненден, 2018/07/01



Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

Sisukord

Keskonnakaitse	ET	2
Üldmärkusi	ET	2
Transport	ET	2
Sihipärane kasutamine	ET	2
Funktsioon	ET	2
Seadme ühendamine	ET	2
Kasutuselevõtt	ET	2
Käsitsemine	ET	4
Seismapanek	ET	5
Kasutuselevõtt pärast seismapanekut	ET	5
Korrashoid ja tehnohooldus	ET	6
Kasutajamenüü	ET	7
Kulumaterjal	ET	11
Tarvikud	ET	11
Abi häirete korral	ET	12
Tehnilised andmed	ET	14
Varuosad	ET	14
Garantii	ET	14
EÜ vastavusdeklaratsioon	ET	14
WPD 100 / 200 / 600 hooldusleht	ET	15

Ohutus

Ohuastmed

⚠ OHT

Osutab vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

Osutab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada materiaalselt kahju.

Ohutusalsed märkused

⚠ OHT

Elektrilöögist lähtuv oht!

- Seadme juures läbiviidavate tööde ajaks tõmmake alati kõigepealt võrgupistik välja.
- Pistikupesa peab olema varustatud rikkevoolu kaitselülitiga, mille vabastusvool on 30 mA.

⚠ OHT

Plahvatada võivast CO₂-gaasiballoonist lähtuv oht elule.

- Paigutage rõhu all oleva gaasi balloon püstiasendisse ja kinnitage.

→ Ärge kunagi ühendage rõhu all oleva gaasi ballooni ilma rõhualaldi ja kaitseventiilita. Rõhualaldi ja kaitseventiil peavad antud seadme tüübile sobima.

→ Ärge hoidke gaasiballooni otsese päikesekiirguse käes.

→ Gaasiballoon peab olema kaitstud liigse soojenemise eest.

⚠ OHT

Väljavoolavast süsinikdioksiidist lähtuv lämbumisoht.

→ Paigaldusruumis peab olema küllaldane ventilatsioon või sobiv hoiatusseade väljavoolava gaasi puhuks.

→ Järgida tuleb riigis kehtivaid seaduslikke nõudeid seoses ettenähtud minimaalse ruumisuuruse, hoiatusseadiste ja ventilatsiooniga rõhu all olevate gaasiballoonide tühendamise ajal.

⚠ HOIATUS

Oht tervisele mikroobide sissetoomise tõttu.

→ Filtripadrunit vahetades jälgi-ge eriti hügieeni ja puhtust.

→ Filtrit vahetades kasutage steriilseid ühekordseid kindaid.

→ Ärge puudutage vee väljutuskohta sõrmedega ega puhastage lapiga. Vajadusel niisutage steriilne lapp vahendiga RM735 (vt lisa) ja pühkige sellega.

→ Nõuetekohase kvaliteediga vee väljastamiseks tuleb seadme tilgakaussi ja pealispinda regulaarselt puhastada.

→ Seadme termiline hügieenihooldus tuleb läbi viia vähemalt iga 4 nädala tagant.

→ Kätejäädunud hügieenihooldusest annab teada vastav teade ekraanil. Järgmise hügieenihoolduse ajahetk programmeeritakse menüüs „Hügieenihooldus“ (vt ptk „Korrashoid ja hooldus/Kasutajamenüü/Töö parameetrid“).

→ Pärast joogiveega varustaja hoiatust seoses mikrobioloogilise saastumisega tuleb hügieeniline hooldus kohustuslikus korras läbi viia.

⚠ HOIATUS

Oskamatult remonditud sead-
mest lähtuv oht tervisele.

→ Seadet tohivad remontida ainult koolitatud spetsialistid.

⚠ HOIATUS

Tulisest veest lähtuv põletusoh-
t.

→ Toimige tulist vett välja lastes eriti ettevaatlikult.

⚠ HOIATUS

Oht tervisele vees sisalduvast suurenenud bakterite kontsentratsioonist.

→ Seadke lüliti asendisse "I".

→ Vee juurdevool avada.

→ Alustage puhastamist (vt „Korrashoid ja hooldus/Hügieenihooldus“).

⚠ HOIATUS

Plahvatavatest balloonidest lähtuv vigastusoh-
t.

→ Karboniseeritud vett võib valada ainult rõhku taluvasse pudelitesse (10 baari).

TÄHELEPANU

Kui ei ole võimalik välistada, et seadet ladustati või transporditi lebas asendis, tuleb pärast seadme paigaldamist oodata enne kasutuselevõttu 24 tundi. Eiramise korral võib seadme jahutusmoodul viga saada.

Keskonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.



Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Patareid, õli ja muud sarnased ained ei tohi jõuda keskkonda. Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Seade sisaldab külmutusainet R-134a. See külmutusaine ei tohi keskkonda pääseda. Nõuetekohaseks kõrvaldamiseks pöörduge palun oma Kärcheri teeninduspartneri poole. Külmamooduli juures tohivad töid teostada ainult koolitatud spetsialistid.

Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

www.kaercher.com/REACH

Üldmärkusi

- Et tagada väljutatava vee kvaliteet, on lubatud kasutada ainult avaliku veevarustuse võtte joogivett. Seejuures peab kvaliteet vastama vähemalt Maailma terviseorganisatsiooni (WHO) suunisele.
- Kui seadme paigaldamiseks on vajalik sekkumine joogiveevõrku, peab seda tegema koolitatud spetsialist, kellel on selleks luba vastavalt kohapeal kehtivatele eeskirjadele. Vajadusel peab klient need tööd tellima.
- Kaitseks veekahjustuste eest vee pealevooluvooriku purunemise korral soovime paigaldada vee pealevoolutorusse lukustusseade ja Aquastopp (saadaval lisavarustusena).
- Hooldustöid seadme sisemuses võib teha ainult seadme käitaja, kes on lugenud seda kasutusjuhendit.
- Tugijala üks peab olema alati suletud.
- CO₂-ballooni kasutamisel tuleb järgida kohapeal kehtivaid reegleid paigaldusruumi tähistamiseks.
- Ärge puhastage seadet veejoaga.
- Plastpindu ei tohi puhastada alkoholi sisaldavate, agressiivsete ega abrasiivsete puhastusvahenditega. Soovitatakse pindade puhastusvahendit CA 30 R (6.295-686.0).
- Pärast esmakordset kasutuselevõttu, filtrivahetust või pikemaajalist seismist võib jahutamata vett välja lastes olla vesi ajutiselt piimja välumusega. Selle põhjuseks on väikesed õhumullid ning see ei mõjuta vee kvaliteeti mingil viisil.

Transport

- Ärge transportige seadet lebavas asendis.
- Kuna WPD 600 on raske, tuleks selle paigaldamisel kasutada 2 inimese abi või vastavaid abivahendeid, nt käsikäru.

Sihipärane kasutamine

- Seadet kasutatakse temperereeritud ja temperaarmatuta joogivee väljastamiseks iseteenindusrežiimil. Olenevalt seadme variandist on veejaotur varustatud erinevate filtritega (Active-Pure-filter, Hy-Protect-filter, Hy-Pure-filter või UV-Protect).
- Masinat ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja/või teadmised, v.a. mõne nende turvliuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui see isik on neid masina kasutamises osas juhendanud. Lastele üle peab olema järelevalve tagamiseks, et nad masinaga ei mängi.
- Ärge paigaldage ega käitage seadet kaubanduslikes köökides.
- Seade tuleb paigaldada ruumidesse, mille temperatuur ei lange alla 0 °C.
- Ärge kasutage seadet vabas õhus ega jätke välja seisma.
- Ärge paigutage seadet lebavasse asendisse, ärge ladustage ega transportige lebavas asendis.

Funktsioon

Esmalt voolab vesi sisenemiskohast läbi filtrite (filtrite kirjeldust vt kulumaterjalide alt) või UV-lambi. Olenevalt sellest, millisele nupule vajutati, voolab vesi seejärel üle jahutusmooduli, CO₂-segisti, soojendusmooduli (olenevalt varustusest) või otse vee väljastuskohta.

Kui nõutakse gaseeritud vett (lisavarustus), lisatakse veele täiendavalt süsinikdioksiidi. Kui soovitakse kuumu vett (valikuline), soojendab vett küttemoodul. Kasutajamenüüs on võimalik määrata kaks erinevat kuumu vee temperatuuri ning kuumu vee varuks hoidmine.

kui kuumu vett võetakse vähe, tuleks energia kokkuhoidmiseks valida väiksem väärtus (40°C-50°C). Kui kuumu vett võetakse sagedamini, võib valida kõrgema säilitamistemperatuuri, et ooteaeg vee saamisel oleks lühem.

Teise, kõrgema väljastustemperatuuri (Extra Hot) võib deaktiveerida.

Lisaks saab kasutajamenüüs määrata ka portsjonite suuruse, st ühe nupuvajutusega väljastatava eelnevalt kindalkmääratud koguse, valiku kahe CO₂-kontsentratsiooni vahel, seadme töö- ja puhkeajad ning energiasäästufunktsiooni.

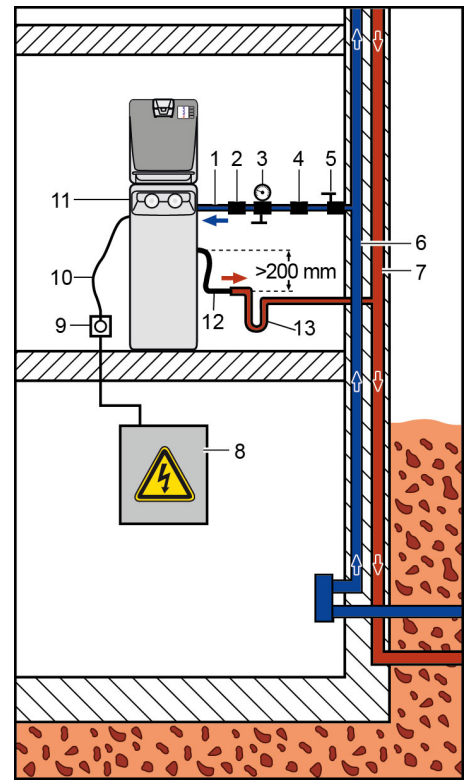
Kasutajamenüüs määratud ajavahemike järel desinfitseeritakse kogu veesüsteem soojendamise teel (terminiline hügieenihoidus).

Seadme ühendamine

Märkus

Kui seadme paigaldamisel ja kasutuselevõtul on vaja avada seadme küljepaneelid, võib seda teha vaid kvalifitseeritud elektrik.

- Esmakordsel paigaldamisel ja võimalike remonttööde korral, mis on seotud tarvikute väljavahetamisega, tuleb tagada, et kasutatakse eranditult juuresolevaid osi (ühenduskomplekt, CO₂-rõhuregulaator (lisavarustus, CO₂-ga seade)). Nende osade puhul on tegemists komponentidega, mida KÄRCHER lubab paigaldada. Muid komponente ei tohi paigaldada. Need komponendid on kontrollitud ja sertifitseeritud, et tagada nende vastavus firma SGS Institut Fresenius GmbH sertifitseerimise kvaliteedinõuetele ja KÄRCHERi kvaliteedistandarditele
 - Vooluühendus ja vee sisendrõhk peavad vastama tehnilistes andmetes toodud väärtustele.
 - Olenevalt kohapeal kehtivatest eeskirjadest tuleb kasutada lubatud tagasivoolu sulgeseadet.
 - Seadmete puhul, mille tilgakausi äravool toimub hoone kanalisatsiooni, tuleb ette nähta haisulukk (sifoon). Paigaldamine peab toimuma tilgakausi alla, voolikul peab olema püsiv langus, vastasel korral võib tekkida paisuveesi ja tilgakauss täituda.
 - Ainult püsivalt langeva heitveevooliku korral toimib tilgakausi äravool usaldusväärset.
 - Juuresolev must äravooluvoolik torgatakse ilma tugijalata seadmetel seadme põhjas tilgakausi äravoolu, tugijalaga seadmetel suunatakse see voolik tugijala tagaseinast välja. Terminise hügieenihoidusega seadmetel on vastavalt kaks äravooluvoolikut.
 - Seadme paigaldamiseks peab ehituspoolsest olemas olema tasane pind.
 - Võrgupistikule ja pistikupesale peab olema võimalik ka pärast paigaldamist vabalt ligi pääseda.
 - Seadme lüliti, kaitse ja veeliitmik seadme tagaküljel peavad olema vabalt juurdepääsetavad. Minimaalne kaugus seinast on 100 mm.
 - Et tagada seadme stabiilsus vastavalt seadmete standardi suunistele, tuleb seade kinnitada põrandale või seinale külge (põrandakinnituse paigalduskomplekt WPD 2.643-483.0).
- Alternatiivina on lubatud kasutada WPD tugijala lisaraskuse paigalduskomplekti (2.643-474.0), et viia seadme raskuspunkt vastavalt allapoole.



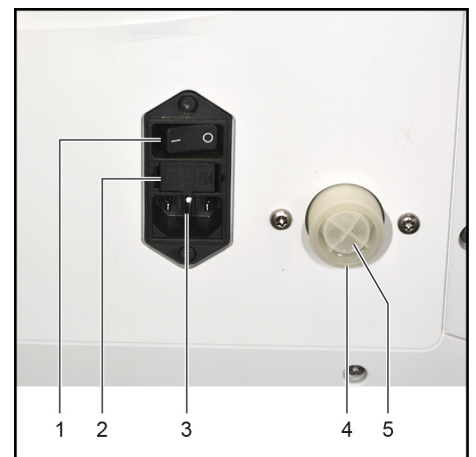
- Veevarustustoru
- Tagasivoolutakisti**
- Rõhualald**
- Aquastopp *
- Veekraan *
- Joogivee varustus *
- Heitvesi *
- Maja vooluvarustus *
- Pistikupes, kaitstud 30 mA rikkevoolu kaitselülitiga *
- Ühenduskaabel
- WPD 100/200/600***
- Tilgakausi äravool ***
- Sifoon**

* hoonepoolne, ei kuulu tarnekomplekti

** valikuline, ei kuulu tarnekomplekti

*** valikuline, olenevalt seadme konfiguratsioonist

Kasutuselevõtt



- Seadme lüliti
- Kaitse (10 AT)
- Võrguühendus
- Veeliitmik (ühenduskeere 3/4")
- Sisendsõel

Tugijalaga seadmete puhul:

Tugijalal on kaks nurkühendusega voolikuotsa. Nurkühendustele tuleb torgata mõlemad juuresolevad voolikud (kumbki 2 m). Ilma loputusventiiliga seadmetel on ainult üks voolik.

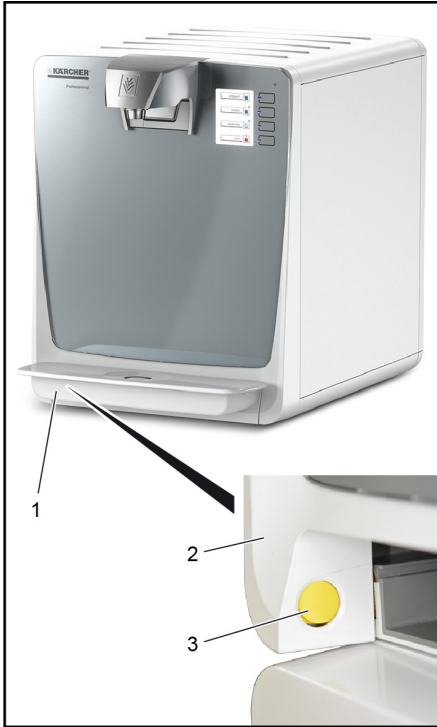
Ilma tugijalata seadmete puhul:

Tilgakausi äravooluvoolik tuleb torgata seadme alaküljel tilgakausi äravoolule.

Variandi "Terminiline hügieenihoidus loputusventiiliga" puhul on seadme vasakule tagumisele nurgale täiendavalt paigaldatud nurga pistikühendus, millele torgatakse teine äravooluvoolik. (Loputusventiiliga seadmetel on veel üks liitmik äravooluvooliku jaoks, kui on olemas tilgakausi äravool).

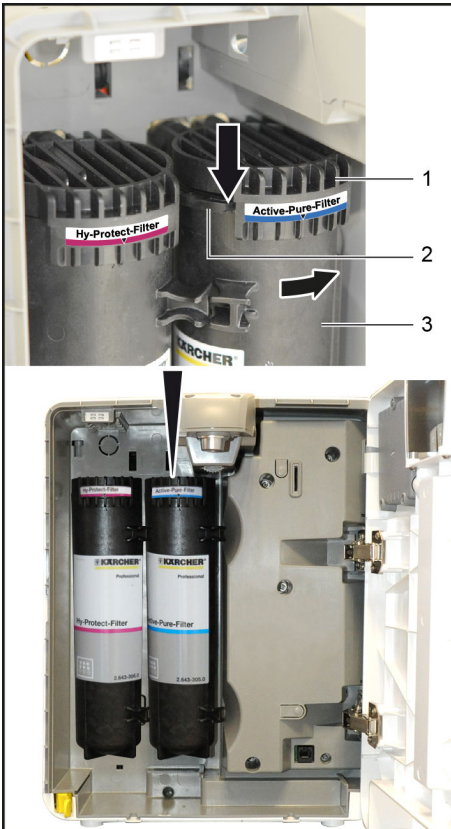
- Ühendage vee pealevooluvoolik veeliitmikuga (ühenduskeere 3/4") seadme tagaküljel.
- Ühendage toitekaabel seadme tagaküljel pistikuga.

Seadme ukse avamine



- 1 Tilgakauss
 - 2 Seadme uks
 - 3 Luku vabastusnupp
- Võtke tilgakauss välja.
 - Vajutage lukustusest vabastamise klahvile.
 - Seadme ukse avamine

Filtri kohalepanek

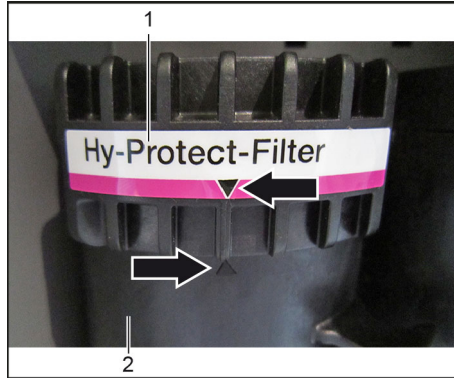


- 1 hoidik
- 2 lapats
- 3 Filter

HOIATUS

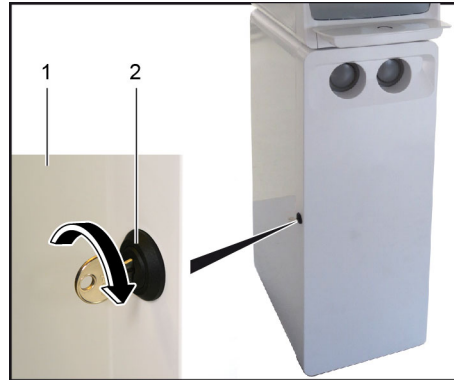
Oht tervisele mikroobide sissetoomise tõttu.

- Filtripadrunit vahetades jälgige eriti hügieeni ja puhtust.
- Ärge puudutage hoidikute ja filtrite ühendusi.
- Filtrit vahetades kasutage steriilseid ühekordseid kindaid.
- Võtke välja tilgakauss ja avage seadme uks.
- Pange filter alt vastavasse hoidikusse. Pidage silmas lapatsi asendit.
- Keerake filter lõpuni paremale.



- 1 hoidik
 - 2 Filter
- Kontrollige paigaldusasendit. Hoidiku etiketil ja filtril olev tähendus peab olema kohakuti.
 - Sulgege seadme uks ja pange kohale tilgakauss.

Tugijala ukse avamine.



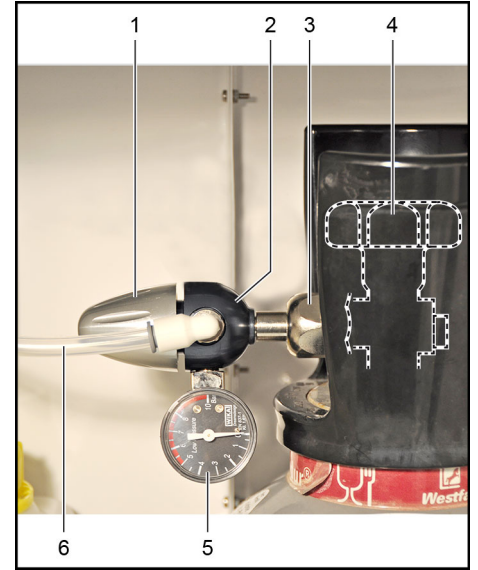
Tugijala ust saab sulgeda.

- 1 Tugijala uks
 - 2 Ukselukk
- Tehke ukسلukk lahti.
 - Avage tugijala uks.

CO₂-ballooni sisestamine

Märkus

Järgige üldisi märkusi CO₂-balloonide käsitlemise kohta (vt ptk "Korras hoid ja hooldus/Üldised märkused CO₂-balloonide käsitlemise kohta").



- 1 Pöördregulaator
- 2 Rõhualadi
- 3 Kübarmutter
- 4 Peakraan
- 5 Rõhu reguleerimise manomeeter
- 6 CO₂ voolik

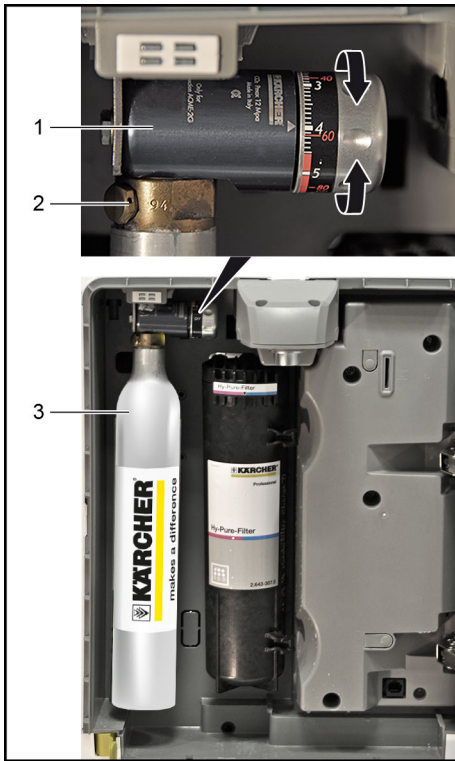
- Paigutage CO₂-balloon tugijalga ja kinnitage rihmaga.
- Kruvige rõhualadi uuele gaasiballoonile. Jälgige seejuures, et rõngastihend oleks õigesti paigaldatud.
- Ühendage CO₂-voolik rõhualadiga.
- Avage gaasiballooni peakraan aeglaselt ja sulgege jälle.
- Lugege rõhu reguleerimise manomeetrit kuvatav väärtus.
- Kuvatav väärtus peab püsima vähemalt 5 minutit konstantsena.
- Kui on märgata rõhu langust, tuleb kontrollida rõhualadi ühendust rõhu all oleva gaasi ballooniga ja mutrit pingutada.
- Kui rõhu langust ei ole võimalik nimetatud meetme abil kõrvaldada, on rõhualadi defektne ja tuleb välja vahetada.
- Määrake rõhualadil pöördregulaatori abil töö rõhk. WPD 100: Eelseadistus 4 bari, vajadusel reguleerige. WPD 200/600: Seadke CO₂-rõhuregulaator enne veevõtmist esmalt väärtusele u. 3,3 bari (staatiline) ja kontrollige seejärel, kas rõhk on süsihappegaasi sisaldava vee (mullid) võtmisel u. 3,0 bari.

Märkus

Põhimõtteliselt sõltuvad valitud väljastuskogused pealevoolu rõhust ja CO₂-rõhust ning võivad vastavalt varieeruda. Reguleerimine on võimalik CO₂-rõhualadi abil. CO₂-rõhk peaks CO₂-väljastamise ajal olema vahemikus 2,8 bari ja 3,2 bari. CO₂-rõhu tõusmine üle selle taseme põhjustab suuremaid väljastuskoguseid.

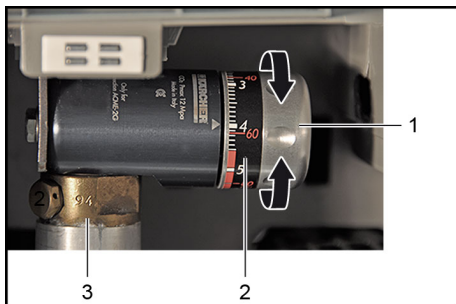
- Avage peakraan.
- Sulgege tugijala uks.

425 g CO₂-ballooni paigaldamine



- 1 rõhuregulaator
- 2 Ballooni keermed
- 3 425 g CO₂-balloon

- Võtke välja tilgakauss ja avage seadme uks.
- Keerake rõhuregulaator asendisse "OFF".
- Võtke ära kate CO₂-ballooni.
- Kruvige 425 g CO₂-balloon rõhuregulaatori ballooni keermetele.
- Kui on tunda takistust, keerake 425 g CO₂-ballooni veel ühe pöörde võrra kinni. Seejuures võib kosta lühikest sisinat.
- Seadke rõhuregulaator asendisse "4".
- Sulgege seadme uks ja pange kohale tilgakauss.



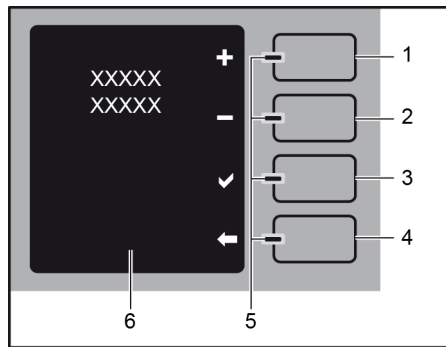
- 1 Seaderatas
- 2 Rõhuregulaatori skaala
- 3 Ballooni keermed

- Pärast kasutuselevõttu reguleerige rõhku rõhuregulaatorist õveelkord, et saavutada soovitud CO₂-kontsentratsioon vees.

Märkus

Reguleerige tugevalt pritsivat veejuga karboniseeritud vee võtmisel CO₂-rõhu langetamise teel. Kui vesi on liiga nõrgalt karboniseeritud, suurendage CO₂-rõhku.

Esmakordse kasutuselevõtu menüü



- 1 Pluss- / suurendamise nupp
- 2 Miinus- / vähendamise nupp
- 3 Enter-nupp
- 4 Tagasi-nupp
- 5 LED
- 6 Tekstiteated

Nuppudega "Pluss" ja "Miinus" saab valida alammenüüsid ning suurendada või vähendada seadistatavaid väärtusi (vilkuv näit).

Nupuga "Enter" saab kinnitada ekraanil olevaid näitusid või sisestusi.

Nupuga "Tagasi" saab pöörduda tagasi eelneva sammu juurde või väljuda menüütasandilt.

Märkus

Kui 30 sekundi jooksul ei vajutata ühelegi nupule, lülitub näit automaatselt tagasi normaalsele.

- Seadke lüliti asendisse "I".

näit	Nupp
Alustada esmakordset kasutuselevõttu?	Enter
Seadistada parameetrit?	Pluss

Tööparameetrite seadistamise kohta vt ptk "Korrashoid ja hooldus/Kasutajamenüü/Tööparameetrid". Pärast tööparameetrite sisestamist jätkatakse esmakordset kasutuselevõttu.

näit	Nupp
Filter paigaldatud?	Enter
Veeühendus tehtud?	Enter
Anum vee väljumiskoha all?	Enter
Esmakordne kasutuselevõtt käimas mm:ss	

Üksikute veeliikide torusid pestakse. Protsess kestab u. 18 minutit.

Märkus

Pesemise ajal väljuv vesi ei kõlba juua!

Pesemise käigus on vee väljumiskoha all olevat anumat mitu korda tühjendada.

näit	Nupp
Esmakordne kasutuselevõtt käimas mm:ss	Tagasi (X)
Esmakordne kasutuselevõtt katkes! Jät-kata?	

- Tühjendage nõu ja pange uuesti vee väljalaskeava alla.

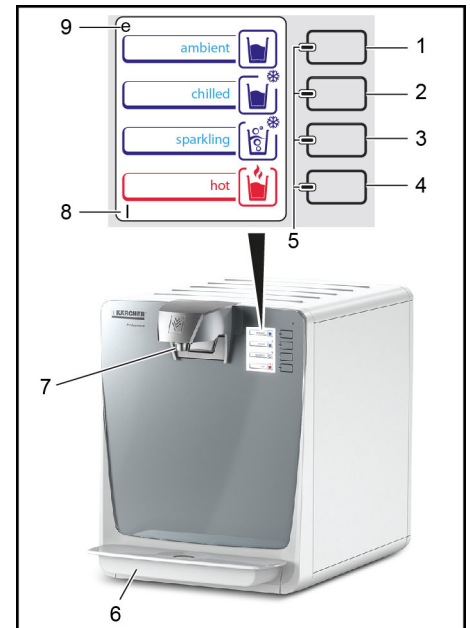
näit	Nupp
Esmakordne kasutuselevõtt katkes! Jät-kata?	Enter

Loputusventiiliga seadmete puhul toimub vee väljastamine pesemise käigus tugijalas olevasse kanistrisse. Vajadusest kanistrit tühjendada annab teada vastav teade ekraanil (vt ptk "Korrashoid ja hooldus/Kanistri tühjendamine").

Pärast esmakordse kasutuselevõtu lõpetamist on seade tööks valmis.

Käsitsemine

Juhtelemendid ja näidikud



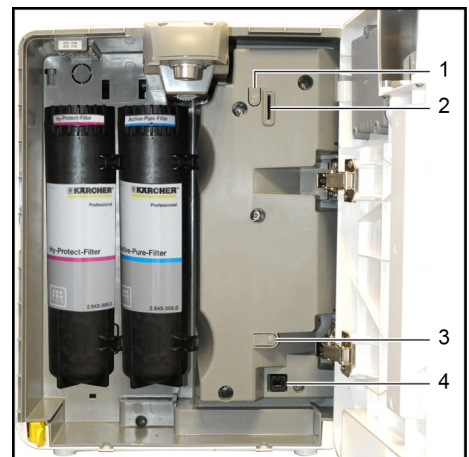
- 1 Jahutamata vee nupp
 - 2 Jahutatud vee nupp
 - 3 Gaseeritud vee nupp *
 - 4 Kuuma vee nupp *
 - 5 Sinine ja punane LED
 - 6 Tilgakauss
 - 7 Vee väljastamine
 - 8 Näit "I" (info)
 - 9 Näit "e" (eco-režiim)
- * Olenevalt seadme varustusest

Kui ekraani alumisse vasakusse nurka kuvatakse "I", tähendab see, et kasutajamenüüs on veateadete alla talletatud info. Veateadete kuvamist kirjeldatakse peatükis "Kasutajamenüü".

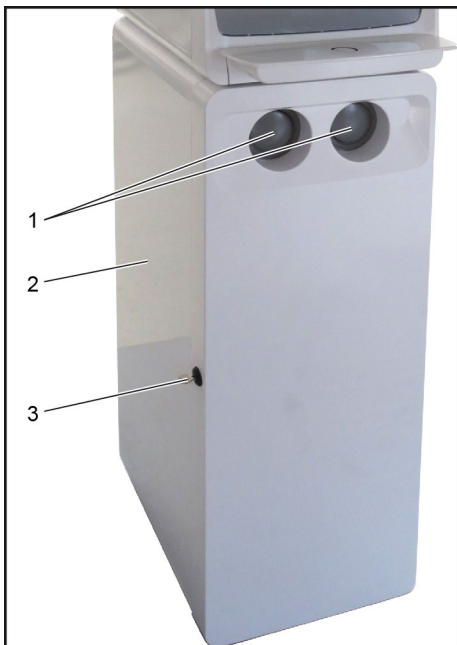
Kui ekraani vasakusse ülemisse nurka kuvatakse "e", on aktiveeritud eco-režiim (energiasäästurežiim). Seejuures deaktiveeritakse kuuma vee säilitamine (valikuline) ning jahutus ja lülitatakse välja ekraan. Eco-režiimist saab väljuda, vajutades lühidalt suvalisele nupule. Seejärel võib soojendamine või jahutamine võtta rohkem aega. Eco-režiimi aktiveerimist või deaktiveerimist kirjeldatakse peatükis "Kasutajamenüü".

Märkus

Nuppude puhul on tegemist sensornuppudega, mille puhul piisab kergest puudutusest.

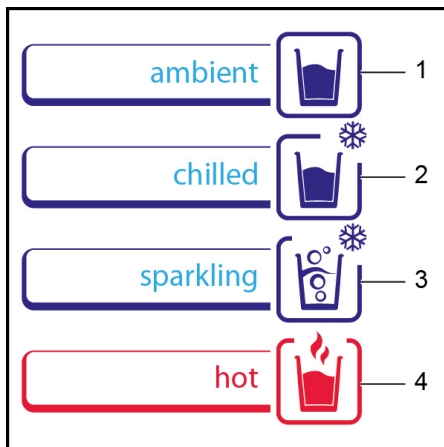


- 1 Nupp MENÜÜ
- 2 SD-kaardi pesa
- 3 Nupp RESET
- 4 Teenindusliitmik

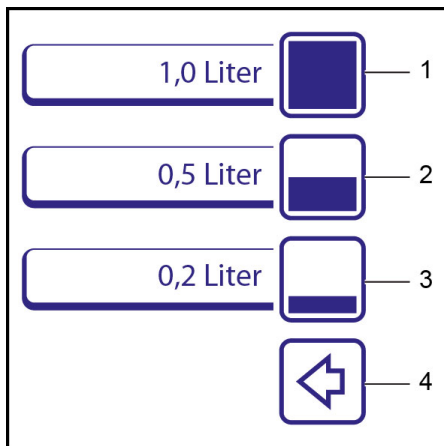


- Jalg (lisavarustus)
 1 Topsisoidik
 2 Tugijalale
 3 Ukselukk

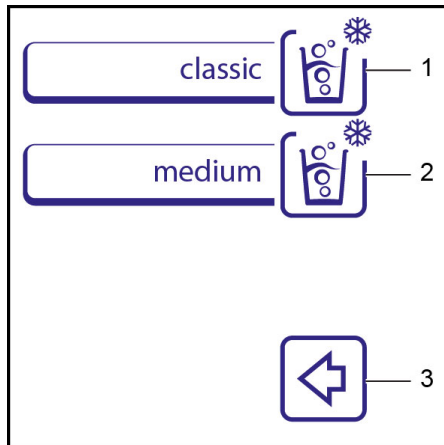
Vee väljastamine



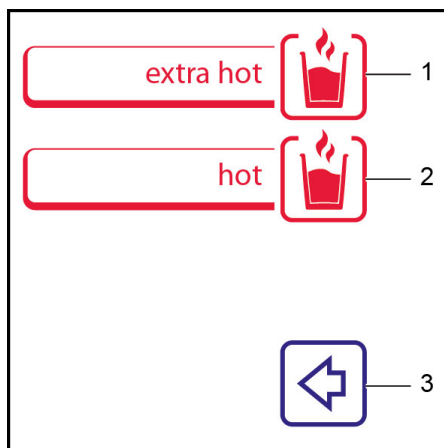
- 1 Jahutamata vee näit
 2 Jahutatud vee näit
 3 Gaseeritud vee näit*
 4 Kuuma vee näit
 * Olenevalt seadme varustusest



- 1 Portsjon 1,0 l
 2 Portsjon 0,5 l
 3 Portsjon 0,2 l
 4 Sümbol nupp „Tagasi“

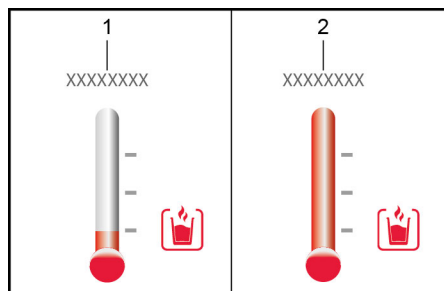


- 1 CO₂-valik „classic“
 2 CO₂-valik „medium“
 3 Sümbol nupp „Tagasi“
 (Ainult CO₂-variandiga seadmete puhu)



- 1 Näit „väga kuum“
 2 Näit „kuum“
 3 Sümbol nupp „Tagasi“
 (Ainult kuuma vee funktsiooniga seadmetel)

- ➔ Asetage seade tilgakausi keskele.
- ➔ Vajutage nii kaua soovitud veeliigi nupule, kuni anumasse on voolanud soovitud kogus vett. Nupuvajutusega väljuva maksimaalse koguse võib piirata eelnevalt seadistatud väärtusele (seadistamist vt ptk „Korrashoid ja hooldus / Kasutajamenüü / Tööparameetrid“).
- Kui kasutajaseadistustes on aktiveeritud suvand „Portsjonid“, võib pärast veeliigi valimist valida etteantud kolme veekoguse (1,0, 0,5 ja 0,2 l) vahel (seadistamist vt ptk „Korrashoid ja hooldus / Kasutajamenüü / Tööparameetrid“).
- Kui kasutajaseadistustes on aktiveeritud suvand „CO₂-valik Classic / Medium“, saab pärast gaseeritud vee valimist valida variantide vahel „Classic“ ja „Medium“, millel on erinev CO₂-sisaldus (vt ptk „Korrashoid ja hooldus / Kasutajamenüü / Tööparameetrid“).
- Kui kasutajaseadistustes on aktiveeritud suvand „Väga kuum“, saab kuuma vett valides valida variantide „kuum“ ja „väga kuum“ vahel (seadistamist vt ptk „Korrashoid ja hooldus / Kasutajanimi / Tööparameetrid“).

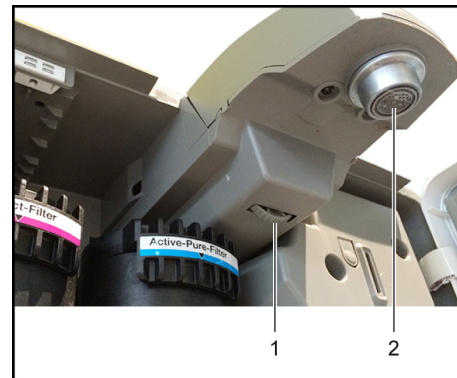


- 1 Näit „Soojendan“
 2 Näit „Valmis“

Märkus

Suvandit „Portsjon“ ei saa kuuma vee väljastamiseks ohutuskalaarustel kasutada. Kuuma vee võtmiseks vajutage lühidalt kuuma vee nupule. Ekraanil kujutatakse soojendamise protsessi graafiliselt. Niipea kui on saavutatud eelnevalt valitud veetemperatuur, vajutage kuuma vee nupule ja hoidke, kuni olete saanud soovitud koguse vett. Pärast iga soojendamist on valmis 0,5 l kuuma vett. Väljastamine peatub max. 0,8 l järel. Kui soovitakse rohkem sooja vett, korrake protseduuri.

Kompensatsiooniregulaatori seaderatas



- 1 Seaderatas
 2 Vee väljastamine

Peenreguleerimiseks ettenähtud seaderattaga masina-
 tel portsjonikaupa väljastamise puhul:

- ➔ Võtke välja tilgakauss ja avage seadme uks.

Seaderatas asub vee väljumiskoha taga. Kui seaderattast keeratakse päripäeva, väheneb väljastuskogus. Kogu reguleeritav vahemik on 4 pööret ning peenreguleerimiseks tuleks keerata u. 2,5 pööret. Suurema drosseldamise korral väheneb mitte ainult portsjoni suurus, vaid tunduvalt väheneb ka CO₂-sisaldus.

Seismapanek

Kui seadet ei kasutata rohkem kui 4 päeva:

- ➔ Vee juurdejoosu sulgemine.
- ➔ Seadke lüliti asendisse „0“.

Kasutuselevõtt pärast seismapanekut

⚠ HOIATUS

Oht tervisele vees sisalduvast suurenenud bakterite kontsentratsioonist.

Kui seadet ei ole kasutatud rohkem kui 4 päeva, tuleb läbi viia järgmised toimingud:

- ➔ Seadke lüliti asendisse „1“.
- ➔ Kontrollige kellaaega ja kuupäeva, vajadusel seadistage uuesti (vt ptk „Korrashoid ja hooldus / Kasutajamenüü / Tööparameetrid“).
- ➔ Vee juurdevool avada.
- ➔ Käivitage hügieenihoidlus (vt ptk „Korrashoid ja hooldus / Kasutajamenüü / Jooksevremont“).

Hooldusjuhised

⚠ HOIATUS

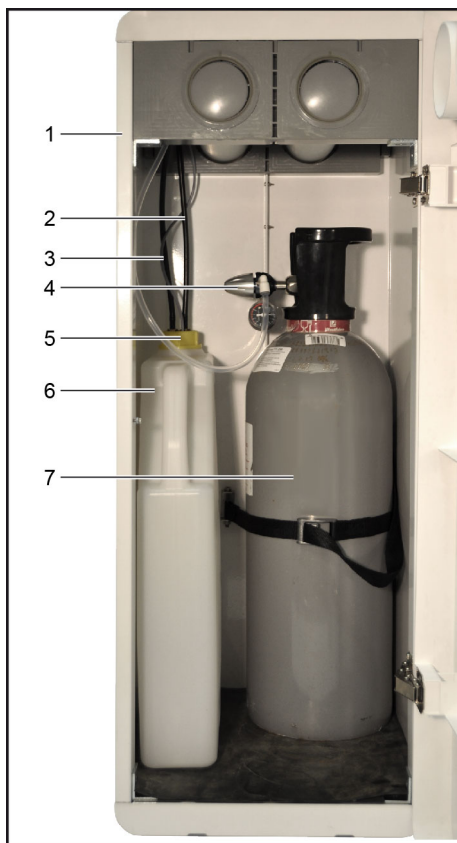
Valesti hooldatud seadmest lähtub oht tervisele. Laske seadet hooldada ainult koolitatud spetsialistidel.

Kasutage ainult tootja originaal-varuosi või tootja poolt soovitatud osi, nagu näit.

- varu- ja kuluvaide osi,
- tarvikuid,
- käitusaineid,
- puhastusvahendeid.

Hooldusleping

Et tagada seadme usaldusväärne töö, soovime sõlmida hoolduslepingu. Palun pöörduge pädevasse KÄRCHERI teenindusse,



- 1 Jalg (lisavarustus)
- 2 Tilgakausi äravooluvoolik (valikuline)
- 3 Loputusventiili äravooluvoolik (valikuline)
- 4 Kanistri kaas
- 5 Kanister (valikuline)
- 6 Rõhualaldi
- 7 CO₂-balloon (valikuline)
- 8 Lisajahuti (valikuline, ainult WPD 600)

Hooldusplaani

Aeg	Läbiviimine
iga päev	Puhastage tilgakaussi ja vee väljumisava desinfitseeriva puhastusvahendiga (RM735, vt Kulumaterjal). Kontrollige tilgakausi äravoolu (valikuline) ummistuse osas. Pärast seda, kui seade on üle öö seisnud, laske igast veeliigist välja 0,5 l ja visake ära.
kord nädalas, vajadusel sagedamini	Puhastage seadet väljast desinfitseeriva puhastusvahendiga, puhastage tilgakaussi kuuma veega või peske nõudepesumasin. Plastpindade puhastamiseks ärge kasutage alkoholi või hapet sisaldavat puhastusvahendit ega küürimisvahendeid. Tühjendage kanister. Kontrollige, kas kanister on puhas ja puhastage või vahetage vajadusel välja.
iga nelja nädala tagant	Viige läbi termiline hügieenihooldus (käsitsi või automaatselt), seejärel viige läbi loputusprogramm.
kord aastas *	Laske läbi viia iga-aastane teenindus. Vahetage välja UV-lambi valgusallikas. Vahetage välja Active-Pure ja Hy-Protect filter. Vahetage Hy-Pure-filter.

*Seade nõuab filtrite ja UV-lambi vahetamist ühe aasta pärast või vastavalt vajadusele.

Kasutajamenüü

Kasutajamenüü käivitamine:

- ➔ Võtke välja tilgakauss ja avage seadme uks.
 - ➔ Vajutage nupule "Menüü".
 - ➔ Sulgege seadme uks ja pange kohale tilgakauss.
 - ➔ Vajutage nupule "Enter".
- Kui on hoiatusi, kuvatakse need. Salvestada on võimalik kuni 16 teadet (vt ptk „Abi tõrgete korral“). Kui hoiatusi ei ole, kuvatakse teade tõrgeteta töö kohta.

TÖÖPARAMETRID

Aktuaalne kuupäev / kellaeg

Aktuaalse kuupäeva ja kellaaja seadistamine.

näit	Nupp
Aktuaalne kuupäev / kellaeg	Enter
>Päeva seadistamine (näit vilgub)<	Enter
>Kuu seadistamine (näit vilgub)<	Enter
>Aasta seadistamine (näit vilgub)<	Enter
>Tundide seadistamine (näit vilgub)<	Enter
>Minutite seadmine (näit vilgub)<	Enter
>Seadistatud kuupäev/kellaeg<	
>Lõpetada<	Tagasi

Tööajad

Igapäevaste kasutusajade seadistamine. Väljaspool seadistatud aegu lülitub seade unerežiimile. Vajutades 5 sekundi vältel suvalisele nupule saab seadme jälle töövalmidusele lülitada.

näit	Nupp
Tööaeg "24 h" või "aeguhtimine"	Pluss / Miinus
Aegreleega juhtimine	Enter
>Tööaeg sees: Nädalapäeva seadistamine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud nädalapäev<	Enter
>Tööaeg sees: Tunni seadmine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud tund<	Enter
>Tööaeg sees: Minutite seadmine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud minutid<	Enter
>Tööaeg väljas: Tunni seadmine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud tunni seadistamine<	Enter
>Tööaeg väljas: Minutite seadmine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud minut<	Enter
>Programmeeritud tööaeg<	
>Lõpetada<	Tagasi

kasutajaseaded

Eelsitatud temperatuuride ja kasutusrežiimide kindlaksmääramine.

Külma vee temperatuuri seadistamine

näit	Nupp
Külma vee temperatuur >XX< °C	Enter
>Temperatuuri seadmine (kraadide arv vilgub)<	Pluss / Miinus
Seadistatud külma vee temperatuur	Enter
>Lõpetada<	Tagasi

Kuuma vee temperatuuri seadistamine

näit	Nupp
Kuuma vee temperatuur >XX< °C	Enter
>Temperatuuri seadmine (kraadide arv vilgub)<	Pluss / Miinus
>Seadistatud kuuma vee temperatuur<	Enter
>Lõpetada<	Tagasi

Kuuma vee eelsoojendustemperatuuri seadistamine

Eelsoojendustemperatuur on kuuma vee väljastamiseks tööajal pidevalt varuks hoitava vee temperatuur. Kui eelsoojendustemperatuur on kõrgem, suureneb energiatarbimine, kuid ooteaeg kuuma vee väljastamisel lüheneb. Tehaseseadistus ja standardkasutuse korral 50°C. Kõrgemat temperatuuri võib soovitada, kui sooja vett võetakse palju.

näit	Nupp
>Kuuma vee eelsoojendustemperatuur<	Enter
>Temperatuuri seadmine (kraadide arv vilgub)<	Pluss / Miinus
Seadistatud eelsoojendustemperatuur	Enter
>Lõpetada<	Tagasi

Väga kuuma seadistamine

See seadistus võimaldab valida teise kuuma vee väljastamistemperatuuri, nt 80° ja 90°C.

näit	Nupp
Väga kuum	Enter
Valimine sees või väljas >(näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valimine sees: Temperatuuri valimine (kraadide arv vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud temperatuur<	Enter
>Lõpetada<	Tagasi

Maksimaalne väljastatav kogus

Takistab vee katkematu väljastamist defekti korral.

näit	Nupp
Max. väljastuskogus Jahutamata Jahutatud Gaseeritud	Enter
Max. väljastuskogus >X,X< l	
>Väljastuskoguse valimine 100 ml-sammuga<	Pluss / Miinus
>Valitud väljastuskogus<	Enter
>Lõpetada<	Tagasi

ECO-režiimi seadistamine

Energiasäästurežiim, kuuma vett varuks ei hoita, jahutusvõimsust vähendatakse. Saab lõpetada, vajutades suvalisele nupule.

näit	Nupp
ECO-režiim AUTO >või ECO-režiim Väljas<	Enter
>Režiimi valimine (vigub näit AUTO või Väljas)<	Pluss / Miinus
Valides AUTO:ECO-režiimi viivitus >X< min	Enter
>Minutite seadmine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud minutid<	Enter
>Lõpetada<	Tagasi

CO2-valik Classic/Medium

Suure või väikese süsihappesisalduse valimine (WPD200 ja 600 puhul).

näit	Nupp
CO ₂ -valik Classic/Medium	Enter
>AN või AUS valimine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>CO ₂ -valik Classic / Medium SEES või VÄLJAS<	Enter
>Lõpetada<	Tagasi

Portsjoni valik

Etteantud väljastuskoguste valimine (soovitav juhul, kui kasutajate ringkond jääb endiseks).

näit	Nupp
Portsjonid	Enter
>AN või AUS valimine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Portsjoni valimine SEES või VÄLJAS<	Enter
>Lõpetada<	Tagasi

Nupule vajutamise toonid

näit	Nupp
Nupule vajutamise toonid	Enter
>AN või AUS valimine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Nupule vajutamise toonid SEES või VÄLJAS<	Enter
>Lõpetada<	Tagasi

Hügieenihoolduse andmed

Automaatse hügieenihoolduse aja ja intervalli seadistamine. See aeg võib olla ka väljaspool programmeeritud tööaegu. Soovitatav hügieenihoolduse intervall on 7 kordaja (tavaliselt 28 päeva = 4 nädalat), et viia hügieenihooldus läbi alati samal nädalapäeval.

näit	Nupp
Hügieenihoolduse andmed	Enter
Järgmise hügieenihoolduse kuupäev >Kuupäev / kellaeg<	Enter
>Päeva seadistamine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud päev<	Enter
>Kuu seadistamine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud kuu seadistamine<	Enter
>Aasta seadistamine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud aasta<	Enter
>Tunni seadmine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud tund<	Enter
>Minutite seadmine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valitud minutid<	Enter
Järgmise hügieenihoolduse kuupäev >valitud kuupäevaga / kellaajaga<	Miinus
Hügieenihoolduse intervall>XX<	Enter
>Päevade arvu seadistamine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Päevade arv <	Enter
>Lõpetada<	Tagasi

Keel

Menüükeele valik.

näit	Nupp
Keel	Enter
Keele valimine	Enter
>Valitavad keeled<	Pluss / Miinus
>Valitud keel<	Enter
Keel	
>Lõpetada<	Tagasi

TÖÖANDMED

näit	Nupp
Seadme kood	Miinus
Tarkvara versioon	Miinus
>Päev, kuupäev ja kellaeg<	Miinus
>Esmakordse kasutuselevõtu kuupäev ja kellaeg<	Miinus
>Tööaeg >XX< tundi<	Miinus
>Väljastatud veekogused veeligi ja üldkoguse kohta<	Miinus
>Läbiviidud puhastuste arv<	Miinus
Lõpetada	Tagasi

SD-KAART

Märkus

Kui SD-kaardipessa torgatakse SD-kaart, käivitub SD-kaardi menüü automaatselt.

- Võtke välja tilgakauss ja avage seadme uks.
- Torgake SD-kaart õiges asendis SD-kaardi pessa.
- Sulgege seadme uks ja pange kohale tilgakauss.

Tühjale SD-kaardile saab WPD-ga salvestada erandi-tult tööparameetreid ja avada neid hiljem ka teiste WPD-de poolt.

Tööparameetreid saab SD-kaardihalduri kaudu seadistada ka arvutist ning kanda SD-kaardi abil üle ühele või mitmele WPD-le. Lisaks saab SD-kaardihalduri abil salvestada pilte ekraanisäästja jaoks, nt reklaami otstarbel.

Ka tarkvaravärskendusi saab teha SD-kaardihalduri ja SD-kaardi abil.

SD-kaardihalduri saab alla laadida järgmiselt lingilt: www.kaercher.com/wpd-sd-karten-manager

SD-kaart piltidega slaidiseansi jaoks

näit	Nupp
SD-kaart	Enter
Slaidiseanss	Enter
Slaidiseanss sisse? >JAH või EI<	Pluss / Miinus
>Valides EI: tagasi "SD-kaardi" juurde<	
>Valides JAH: Viivituse start<	
>Minutite seadmine (näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valides minutid<	Enter
Näidu kestus >XX< s >(näit vilgub)<	Pluss / Miinus
>Valides näidukestvus<	Enter
Slaidiseansi parameetrid	Miinus
Parameetrite laadimine	Enter
>Seadistused laadida? Valida JAH või EI (näit vilgub)<	Enter
>Valides EI: tagasi parameetrite laadimise juurde<	
>Valides JAH: SD-kaardi andmed salvestatakse seadmesse ja laetakse tagasi PARAMEETRITE juurde<	
Parameetrite fikseerimine	Enter
>Talletada parameetrid? Valida JAH või EI (näit vilgub)<	Enter
>Valides EI tagasi "Parameetrite talletamise" juurde<	
Valides JAH: Seadme andmed talletatakse SD-kaardile ja liigutakse tagasi "Parameetrite talletamise" juurde<	
Parameetrite fikseerimine	Miinus
Püsivara värskendus	Enter
>Värskendada püsivarale X.XX? Valida JAH või EI (näit vilgub)<	Enter
>Valides EI: tagasi püsivara värskenduse<	
>Valides JAH: SD-kaardil olevad andmed talletatakse seadmes, seejärel liigutakse tagasi "Püsivara värskenduse" juurde<	
>Lõpetada<	Tagasi

Jooksevremont

Hügieenihoolitus

Tilgakausi äravooluga seadmel käivitub automaatne hügieenihoolitus programmeeritud ajahetkel iseseisvalt, vt ptk "Kasutajamenüü/Tööparameetrid/Hügieenihoolituse andmed".

Ilma tilgakausi äravooluga seadmel kuvatakse ekraanile hügieenihoolitus, mille tähtaeg on saabunud. See tuleb siis käsitsi käivitada.

Tähelepanu

Kui hügieenihoolituse intervalliks on määratud "0", ei viida läbi automaatset hügieenihoolitust ning meeldetuletust ei anta!

Märkus

Hügieenihoolitus kestab u. 1 tunni. Hügieenihoolituse ajal väljuv vesi ei kõlba juua!

Termitilise hügieenihoolituse käsitsi alustamine

- Võtke välja tilgakauss ja avage seadme uks.
- Vajutage nupule "Menüü".
- Sulgege seadme uks ja pange kohale tilgakauss.
- Seadke vee väljumiskoha alla anum (ilma tilgakaussita seadmete puhul).

näit	Nupp
Kasutajamenüü	Miinus
Jooksevremont	Miinus
Hügieenihoolituse käivitamine	Enter
Hügieenihoolitus käib >XX:XX min<	Enter
>Järelejäänud aega kuvatakse tagasi-loendusena kuni protsessi lõppemiseni<	

Loputusventiiliga seade (äravooluga tilgakauss)

Hügieenihoolitus ja pesemine toimuvad automaatselt. → Enne ja pärast hügieenihoolitust tühjendage kanister (vt ptk "Korrashoid ja hooldus/Kanistri (valikuline) tühjendamine").

Ilma loputusventiilita seade (ilma äravooluta tilgakauss)

Loputamine toimub poolautomaatselt. Enne loputusprotsessi algust palutakse vee väljumiskoha alla panna anum. Pesemise käigus on vee väljumiskoha all olevat anumat mitu korda tühjendada.

näit	Nupp
Hügieenihoolitus käib >XX:XX min<	Tagasi (X)
Pesemine katkestati, jätkata!	
→ Tühjendage nõu ja pange uuesti vee väljalaskeava alla.	

näit	Nupp
Pesemine katkestati, jätkata!	Enter
Hügieenihoolitus käib >XX:XX min<	

Märkus

Hügieenihoolituse ajal kaasneb seadme tööga pisut rohkem müra.

Proovimine

Hügieenihoolituse toimimise kontrollimiseks tuleks vahetult pärast läbiviitud hügieenihoolitust võtta proove, pidades kinni mikrobioloogilise veeanalüüsi reeglitest ning lasta neid analüüsida akrediteeringuga laboris.

Filtri mahamonteerimine ja paigaldamine

△ HOIATUS

Oht tervisele mikroobide sissetoomise tõttu.

Jälgige filtripadrunit vahetades eriti hügieeni ja puhtust. Kasutage filtrit vahetades steriiliseid ühekordseid kindaid.

Kättejäädud vahetusele osutab sümbol "I" (info) ekraanil ja kasutajamenüüs. Palve filtrit vahetada antakse pärast filtri kasutusaja lõppemist.

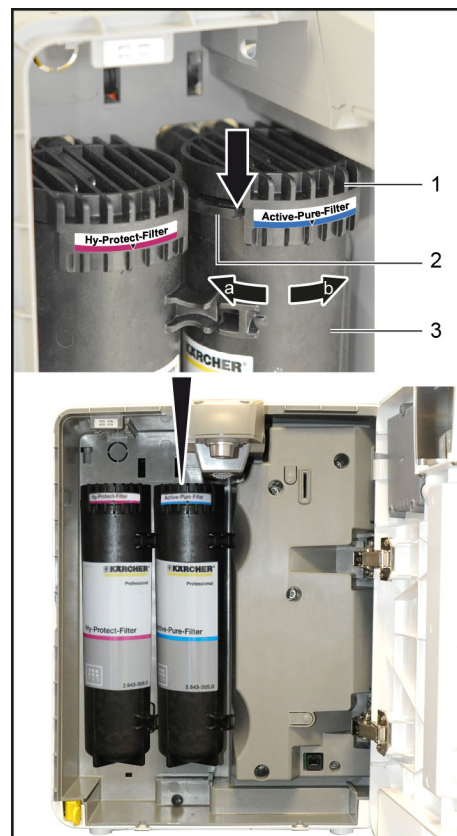
Erakorralise filtrivahetuse jaoks viige läbi järgmised sammud:

- Võtke välja tilgakauss ja avage seadme uks.
- Vajutage nupule "Menüü".
- Sulgege seadme uks ja pange kohale tilgakauss.
- Asetage vee väljumiskoha alla anum.

näit	Nupp
Kasutajamenüü	Miinus
Jooksevremont	Miinus
Filtri vahetus	Enter
Filtrivahetuse kinnitamine	Enter
Anum vee väljumiskoha all?	Enter

Filtri rõhk väheneb ja filter tühjeneb.

- Tühjendage anum.
- Võtke välja tilgakauss ja avage seadme uks.



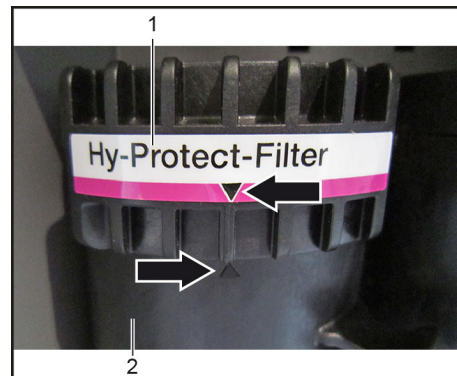
- 1 Hoidik
 - 2 lapats
 - 3 Filter
- a Filtri väljavõtmine
b Filtri kohalepanek

- Keerake filtrit vasakule, kuni lapats ilmub nähtavale.
- Tõmmake filter suunaga alla hoidikust välja ja võtke välja.

Märkus

Kasutatud filtri võib visata majapidamisprahi hulka.

- Pange kätte steriilsed kindad.
- Pakkige lahti uus filter.
- Pange filter alt vastavasse hoidikusse. Pidage silmas lapatsi asendit.
- Keerake filter lõpuni paremale.



- 1 hoidik
 - 2 Filter
- Kontrollige paigaldusasendit. Hoidiku etiketil ja filtril olev tähistus peab olema kohakuti.

Märkus

Kui samaaegselt vahetatakse välja mõlemad filtrit, tuleb nüüd asendada ka teine filter. Siis võib mõlemat filtrit samaaegselt pesta.

Märkus

Filtrid tuleb paigaldada samasse asendisse ning neid ei tohi omavahel ära vahetada! Jälgige tähistust!

- Sulgege seadme uks ja pange kohale tilgakauss.
- Asetage vee väljumiskoha alla anum.

näit	Nupp
Active-Pure-filter vahetatud? >või< Hy-Protect-filter vahetatud? >või< Hy-Pure-filter vahetatud? >Näit JAH või EI vilgub<	Miinus
>Seade "JAH"<	Enter
Loputus käimas 20 l	

Märkus

Loputuse ajal tuleb seadet mitu korda tüjendada.

näit	Nupp
Loputus käib >XX< l	Tagasi (X)
Pesemine katkestati, jätkata!	

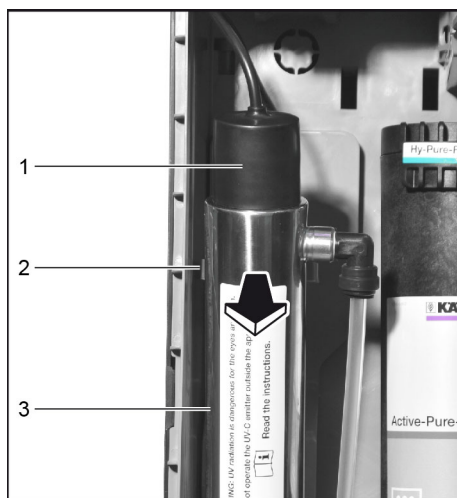
- Tühjendage anum.
- Seadke anum tilgakausile.
- Väljuge nupuga "Tagasi" menüüst.

näit	Nupp
Pesemine katkestati, jätkata!	Enter
Loputus käib >XX< l	Tagasi (X)
Loputus käimas 00 l	
Filtrivahetus lõppenud	
>Lõpetada<	Tagasi

UV-valgusallika mahamonteerimine ja paigaldamine

UV-lambi valgusallikat tuleb vahetada kord aastas. Kätejäädud vahetusele osutab sümbol "I" (info) ekraanil ja kasutajamenüüs.

- Seadke lüliti asendisse "0".
- Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.
- Võtke välja tilgakauss ja avage seadme uks.

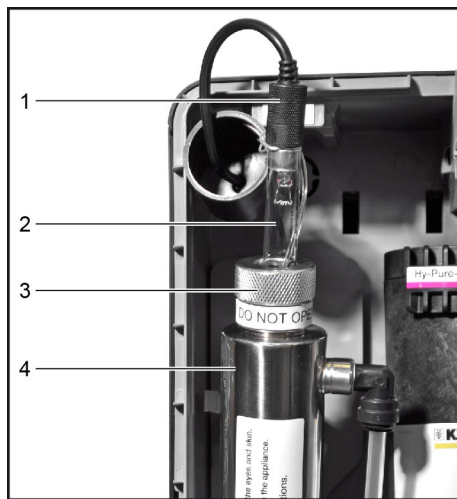


- 1 Kattkork
- 2 Hoidik üleval
- 3 UV-lamp

- Kallutage UV-lamp hoidikust ülevalt ette. Vallandub turvalüliti.



- 1 Turvalüliti

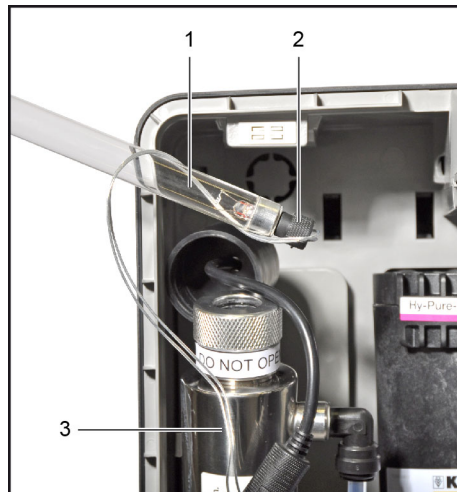


- 1 Ülemine pistik
- 2 Valgusallikas
- 3 Tihendiga mutter
- 4 UV-lamp

Märkus

Ärge krüvige tihendiga mutrit maha (vee väljumiskoht). Vältige valgusallikat välja võttes pööravaid liigutusi.

- Võtke kattkork ära.
- Tõmmake valgusallikas umbes 10 cm silindrist välja.
- Tõmmake ülemine pistik ära.
- Tõmmake valgusallikas silindrist välja.



- 1 Alumine pistik
- 2 Valgusallikas
- 3 UV-lamp

- Tõmmake alumine pistik ära.
- Võtke valgusallikas ära ja kõrvaldage koos majapidamisprahiga.

TÄHELEPANU

Valgusallikad on rasva suhtes tundlikud. Ärge puudutage valgusallikat sõrmedega. Enne paigaldamist puhastage määratud valgusallikaid kuiva rasvavaba lapiga.

- Võtke uus valgusallikas pakendist välja.
- Torgake alumine pistik uuele valgusallikale.
- Pange valgusallikas UV-lampi.

Märkus

Lükake alumise pistikuu mõlemad kaablid samaaegselt koos valgusallikaga ettevaatlikult UV-lampi.

- Torgake ülemine pistik valgusallikale.
- Pange kattkork peale.
- Klappige UV-lamp taha ja laske ülemisse hoidikusse fikseerida. Vajutatakse turvalülile.
- Sulgege seadme uks ja pange kohale tilgakauss.
- Ühendage toitepistik pistikupessa.
- Seadke lüliti asendisse "1".

näit	Nupp
Kasutajamenüü	Enter
UV-lambi vahetamine	Enter
UV-lamp vahetatud? >Näit JAH või EI vilgub<	Miinus
>Näit JAH<	Enter
>Lõpetada<	Tagasi

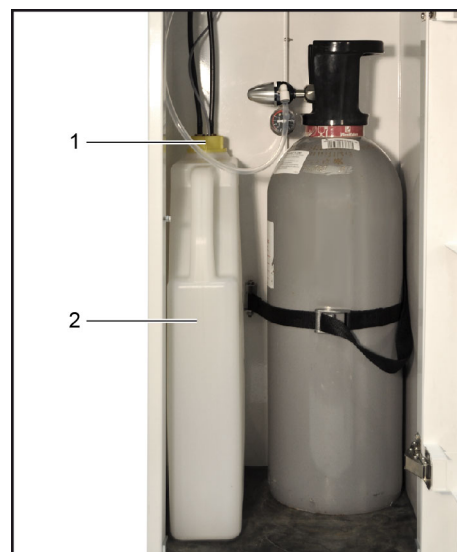
Tilgakausi tühjendamine

Niipea kui tilgakauss on saavutanud maksimaalse täituvuse, kuvatakse ekraanile teade "Tilgakaane tühjendamine".

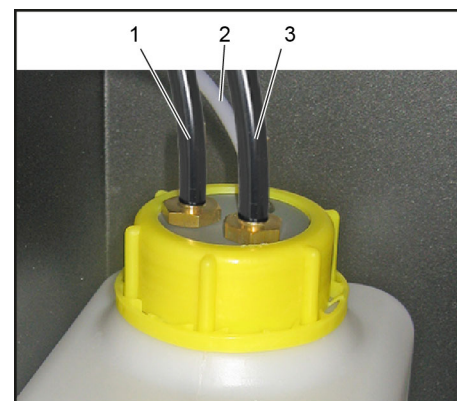
- Võtke tilgakauss välja.
- Tühjendage tilgakauss.
- Kontrollige, kas tilgakauss on must, ja puhastage vajadusel.
- Pange tilgakauss kohale. Seade on jälle tööks valmis. Kõik LEDid põlevad siniselt, ekraanile kuvatakse veeliikide valik.

Tühjendage kanister (valikuline)

Niipea kui kanister on saavutanud maksimaalse täituvuse, kuvatakse ekraanile teade "Tühjendage äravoolukanister".



- 1 Täituvussensoriga kaas
- 2 Kanister



- 1 Tilgakausi äravooluvooliku liitmik
- 2 Kanistri täituvussensori kaabel
- 3 Loputusventiili (valikuline) äravooluvooliku liitmik

- Avage tugijala uks.
- Keerake kaas välja.
- Võtke ära kaas täituvussensoriga.
- Võtke kanister välja ja tühjendage.
- Pange kanister uuesti kohale.
- Pange kaas täituvussensoriga peale ja keerake kinni.
- Sulgege tugijala uks.

näit	Nupp
Äravoolukanister tühjendatud?	Enter

Seade on jälle tööks valmis. Kõik LEDid põlevad siniselt, ekraanile kuvatakse veeliikide valik.

Üldised märkused CO₂-balloonide käsitlemise kohta

CO₂-balloonide vahetamisel tuleb järgida gaasitarניה ohutusnõudeid ja võimalikke seadusesätteid.

- CO₂-balloon peab olema varustatud Kärcheri poolt lubatud rõhualaldiga, et vee süsihappegaasi sisaldust oleks võimalik reguleerida.
- Süsinikdioksiid E 290 peab järgima direktiiviga 96/77/EÜ puhtusele esitatavate nõudeid (toiduainete kvaliteet) ja olema tähistatud vastavalt direktiivi 89/107/EMÜ artiklile 7.
- Enne gaasiballooni kasutusele võtmist tuleb veenduda, et tegemist on õige gaasiliigiga. Usaldusväärset teavet gaasiliigi kohta annab ainult ohtlike ainete kleebis, mis peab olema igal gaasiballoonil. Gaasiballooni värv ei anna alati ühemõttelist teavet gaasiliigi kohta. Gaasiballooni, mille sisu osas on kahtlusi või mis on muul viisil silmatorkav (vigastus, põlemisjäljed, mehaanilise mõjutamise jäljed) ei tohi kasutada.
- Kinni tuleb pidada riigis kehtivatest reeglitest.

⚠ OHT

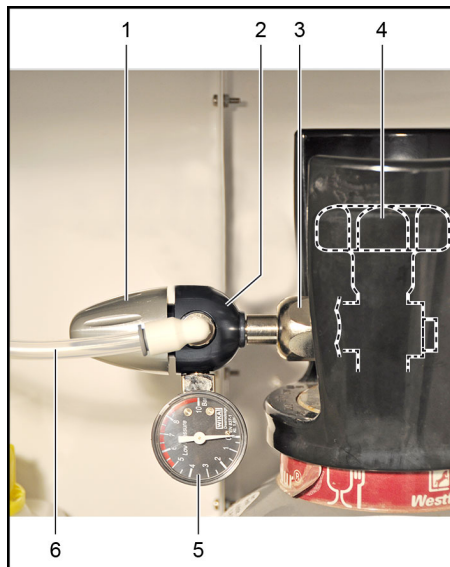
Plahvatada võivast CO₂-gaasiballoonist lähtuv oht elule.

- Paigutage rõhu all oleva gaasi balloon püstiasendisse ja kinnitage.
- Ärge kunagi ühendage rõhu all oleva gaasi ballooni ilma rõhualaldi ja kaitseventiiliga. Rõhualaldi ja kaitseventiil peavad antud seadme tüübile sobima. Rõhualaldi ja kaitseventiil peavad antud seadme tüübile sobima.

Väljavoolavast süsinikdioksiidist lähtuv lämbumisoht.

- Paigaldusruumis peab olema küllaldane ventilatsioon või sobiv hoiatusseade väljavoolava gaasi puhuks.
- Ärge hoidke gaasiballooni otsese päikesekiirguse käes. Gaasiballoon peab olema kaitstud liigse soojenemise eest.

CO₂-ballooni vahetamine



- Pöördregulaator
- Rõhualaldi
- Kübarmutter
- Peakraan
- Rõhu reguleerimise manomeeter
- CO₂-voolik

WPD 200 ja 600 puhul on gaseeritud vee (mullid) nupp hallil taustal ja deaktiveeritud, kui CO₂-ballooni tuleb vahetada.

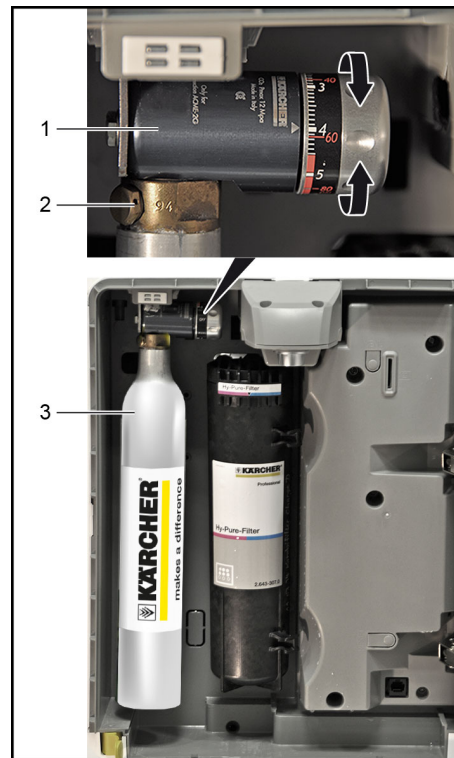
WPD100 puhul ei lisata veele enam CO₂.

- Seadke lüliti asendisse "0".
- Avage tugijala uks.
- Sulgege gaasiballooni peakraan.
- Tõmmake CO₂-voolik rõhualaldilt maha.
- Kruvige rõhualandi tühjalt gaasiballoonilt maha.
- Kruvige kaitsekork tühjale gaasiballoonile.
- Vabastage CO₂-ballooni fikseeriv rihm.
- Võtke tühi gaasiballoon välja.
- Pange tugijalga uus gaasiballoon ja kinnitage rihmaga.
- Kruvige uue gaasiballooni kaitsekork maha.
- Kruvige rõhualaldi uuele gaasiballoonile. Jälgige seejuures, et rõngastihend oleks õigesti paigaldatud.
- Ühendage CO₂-voolik rõhualaldiga.
- Avage gaasiballooni peakraan aeglaselt ja sulgege jälle.
- Lugege rõhu reguleerimise manomeetri kuvavat väärtust.
- Kuvavat väärtust peab püsima vähemalt 5 minutit konstantsena.
- Kui on märgata rõhu langust, tuleb kontrollida rõhualandi ühendust rõhu all oleva gaasi ballooniga mutrit pingutada.
- Kui rõhu langust ei ole võimalik nimetatud meetme abil kõrvaldada, on rõhualaldi defektne ja tuleb välja vahetada.
- Määrake rõhualaldi pöördregulaatori abil töörihk. WPD 100: Eelseadistus 4 bari, vajadusel reguleerige. WPD 200/600: Seadke CO₂-rõhuregulaator enne veevõtmist esmalt väärtusele u. 3,3 bari (staatiline) ja kontrollige seejärel, kas rõhk on süsihappegaasi sisaldava vee (mullid) võtmisel u. 3,0 bari.
- Avage peakraan.
- Sulgege tugijala uks.
- Seadke lüliti asendisse "1".
- Asetage vee väljumiskoha alla anum.
- Pärast CO₂-ballooni vahetamist laske välja liiter "sparkling water"-tüüpi vett, et CO₂-segisti saaks jälle täituda.

Märkus

Reguleerige tugevalt pritsivat veejuga karboniseeritud vee võtmisel CO₂-rõhu langetamise teel. Kui vesi on liiga nõrgalt karboniseeritu, suurendage CO₂-rõhku.

425 g CO₂-ballooni vahetamine



- rõhuregulaator
- Ballooni keermed
- 425 g CO₂-balloon

- Võtke välja tilgakauss ja avage seadme uks.
- Keerake rõhuregulaator asendisse "OFF".
- Keerake 425 g CO₂-balloon päripäeva ballooni keermetest välja.
- Võtke 425 g CO₂-balloon välja.
- Eemaldage uuel CO₂-ballooni kate.
- Kruvige 425 g CO₂-balloon rõhuregulaatori ballooni keermetele.
- Kui on tunda takistust, keerake 425 g CO₂-ballooni veel ühe pöörde võrra kinni. Seejuures võib kosta lühikest sisinat.
- Seadke rõhuregulaator asendisse "4".
- Sulgege seadme uks ja pange kohale tilgakauss.
- Pärast kasutuselevõttu reguleerige rõhku rõhuregulaatorist õveelkord, et saavutada soovitud CO₂-kontsentratsioon vees.

Märkus

Reguleerige tugevalt pritsivat veejuga karboniseeritud vee võtmisel CO₂-rõhu langetamise teel. Kui vesi on liiga nõrgalt karboniseeritu, suurendage CO₂-rõhku.

Märkus

425 g CO₂-balloonid on saadaval rohpoodides, elektroonikapoodides ja supermarketites.

Kulumaterjal

Nimetus	Kirjeldus	Tellimisnr.
Varufilter AC WPD Range	(Active-Pure-filter) Negatiivsete maitse- ja lõhnaainete (nt kloor) eemaldamine, raskemetallide ja toitesüsteemist pärit mustuse kinnipidamine.	2.643-305.0
Varufilter UF WPD Range	(Hy-Protect-filter) Viiruste ja bakterite kinnipidamine.	2.643-306.0
Varufilter Kombineeritud filter WPD-Range	(Hy-Pure-filter) Active-Pure ja Hy-Protect-filtri kombinatsioon.	2.643-307.0
UV-valgusti	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
O-tihend 11,91 x 2,62 KTW	Rõhualaldi tihend ballooni keermel.	6.640731.0

Puhastusvahendid seadme puhastamiseks väljast

Nimetus	Kirjeldus	Tellimisnr.
RM 735	Tõhus neutraalne desinfitseerimisvahend. Toimib bakteritsiidset, fungitsiidset ja tinglikult viirusiidset. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Kasutusvalmis pinnapuhastusvahend, 0,5-l-pihustipudel	6.295-686.0
Pinnapuhastusvahendi pihustuspea	Tellides esimest korda vahendit CA 30R on pihustipudeli jaoks vaja seda korduvkasutatavat pihustuspead.	6.295-723.0
Pihustipudel, RM 735	Pihustipudel 250 ml, desinfitseeriva lahuse valmistamiseks. Valage 20 ml RM 735 pudelisse ja täitke pudel veega.	6.295-575.0

Tarvikud

Jalg

Kirjeldus	Tellimisnr.
Tugijalg valge	2.643-266.0
Tugijalg must	2.643-267.0




Loputusanum

Kirjeldus	Tellimisnr.
Loputusanum 4 l	6.640-341.0

Varuosad

Kirjeldus	Tellimisnr.
Service Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Rõhualaldi 1,5 - 6 bar - ½	6.640-625.0
Lakipliats valge RAL 9003	6.640-326.0
Kate veeliitmik WPD valge	5.640-407.0
Kate veeliitmik WPD must	5.640-618.0

Pudelid

Kirjeldus	Tellimisnr.
 Balloon 0,5 l, titaanist, võib pesta nõudepesumasinas	6.640-430.0
 Balloon 0,75 l, titaanist, võib pesta nõudepesumasinas	6.640-512.0
 Balloon 0,6 l titaanist otsaku ja kaanega, võib pesta nõudepesumasinas	6.640-469.0

Tops

Kirjeldus	Tellimisnr.
Plastist tops, 200 ml, ilma logota, 3000 tk	6.640-454.0
Plastist tops, 200 ml, KÄRCHERi logoga, 3000 tk	6.640-453.0
Papist tops, sobib ka tulistele jookidele, 180 ml, ilma logota, 2500 tk	6.640-455.0
Kõvast paberist tops, ka kuumade jookide jaoks, 180 ml, KÄRCHERi logoga, 2500 tk	6.640-460.0

Kruusid

Kirjeldus	Tellimisnr.
 Veekruus, 1 l, klaas, plastkaanega ja KÄRCHERi logoga, nõudepesumasinas pestav	6.640-431.0
 Karahvin Eva Solo, 1 l, nõudepesumasinas pestav.	0.017-575.0

Installatsioonimaterjal

Kirjeldus	Tellimisnr.
Jäakvoolu kaitselüliti 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, lekkevee alarmseade magnetventiili ja messingkeermetega G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, üleujutuskaitse	6.640-338.0
WPD tugijala lisaraskuse paigalduskomplekt	2.643-474.0
Põrandakinnituse WPD paigalduskomplekt	2.643-483.0

Abi häirete korral

Rikketeated

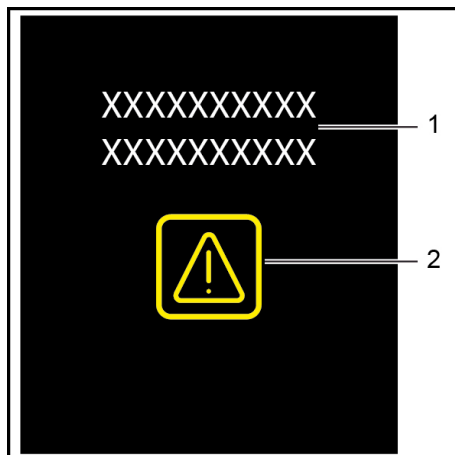
- 1 Tekstisõnum
- 2 Osundav või hoiatav sümbol

⚠ HOIATUS

Oskamatult remonditud seadme lähtuv oht tervisele.
Seadet tohivad remontida ainult koolitatud spetsialistid.

Enne mistahes töid seadme juures:

- ➔ Seadke lüliti asendisse "0".
- ➔ Tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.
- ➔ Sulgege vee pealevool.



Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine	
WPD100: vees ei ole CO ₂	CO ₂ -balloon tühi.	Vahetage välja CO ₂ -balloon.	
WPD100: vees ei ole CO ₂	CO ₂ -rõhk on seadistatud liiga madalaks	Suurendage CO ₂ -rõhku kuni CO ₂ -segu on rahuldav.	
Eraldatud CO ₂ -portsjonikogus ei ole õige	CO ₂ -rõhk liiga kõrge või liiga madal.	CO ₂ -rõhu vähendamine vähendab portsjonite kogust. CO ₂ -rõhu suurendamine suurendab portsjonite kogust.	
Osaliselt eraldub auruga segunenud tulist vett	Maksimaalse temperatuuriseadistuse (95°C) korral, kui seadme paigalduskoht on samaaegselt > 1500m üle NN.	Seadke kuuma vee temperatuur madalamaks või pöörduge teenindusse.	
Vaikse vee ja jahutatud vee portsjon liiga suur	Sisemise läbivoolusensori tõrge.	Pöörduge teenindusse.	
Juhtpaneeli talitlushäire (nupud) pärast vedeliku sissetungimist ülevalt	Ümberkukkunud anum seadme peal.	Seadke lüliti asendisse "0". Lülitage seade 12 tunni möödudes jälle sisse. Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.	
Halb vee äravool tilgakaustist (ainult seadmete puhul, mille äravool toimub kanalisatsiooni)	Puuduv sifoon. Liiga väike kõrguste vahe tilgakausi ja kanalisatsiooni vahel.	Paigaldage sifoon. Suurendage kõrguste vahet.	
Halb vee äravool tilgakaustist (seadmed, mille äravool toimub kanalisatsiooni või kanistrisse)	Tilgakausi äravool või äravooluvoolik must.	Puhastage tilgakausi, puhastage äravooluvoolikut.	
Veakood	Rike / näit	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
	Seade ei toimi / ekraanil puudub näit / ükski LED ei põle	Taimerit töö ajal on seade unerežiimil. Pingevarustus häiritud. Seade välja lülitatud. Vallandus sulvakaitse.	Äratamiseks vajutage suvalisele nupule kauem kui 5 sekundit. Torgake võrgupistik seinakontakti. Seadke lüliti asendisse "I". Tõmmake seadme lüliti kõrval olev kaitsme hoidik välja, vahetage kaitsme uue sama väärtusega kaitsme vastu välja. Järgmise vallandumise korral pöörduge teenindusse.
E400	Active-Pure-filtri vahetamine	Active-Pure filter kulunud.	Vahetage Active-Pure filter. Järgige seadme menüüjuhtimist.
E401	Hy-Protect-filtri vahetamine	Hy-Protect filter kulunud.	Vahetage Hy-Protect filter. Järgige seadme menüüjuhtimist.
E402	Hy-Pure-filtri vahetamine	Hy-Pure filter kulunud.	Vahetage Hy-Pure filter. Järgige seadme menüüjuhtimist.
E403	UV-lambi vahetamine	UV-lambi valgusallika kasutusiga on lõppenud.	Vahetage välja UV-lambi valgusallikas.
E404	Tilgakausi tühjendamine Põlevad kõik punased LEDid	Tilgakauss täis.	Tühjendage tilgakauss ja puhastage seda.
E405	Äravoolukanistri tühjendamine Põlevad kõik punased LEDid	Äravoolukanister täis.	Tühjendage äravoolukanister.
E407	Desinfektsioon / puhastamine vajalik	Hügieenihoolduse tähtaeg saabunud.	Viige läbi hügieenihooldus.
E409	CO ₂ -ballooni vahetamine Gaseeritud vee nupp deaktiveeritud	CO ₂ -rõhk on seadistatud liiga madalaks	CO ₂ -rõhu seadistus 2,8 - 3,2 bari väljutamisel.
	CO ₂ -ballooni vahetamine Gaseeritud vee nupp deaktiveeritud	CO ₂ -balloon tühi.	Vahetage välja CO ₂ -balloon.
E410	Filtri vahetamine vajalik	Minimaalse vee läbivooluhulga mitteraavutamine jahutatud vaigse vee väljastamisel (parameetrid teenindusmenüüs)	Vahetage filer välja. Kinnitamine üle E400: Active-Pure filtri vahetamine E402: Hy-Pure filtri vahetamine
E411	Filtri vahetamine vajalik	Erinevate filtrite maksimaalse tööaja (seadme tööaja) (1 aasta) ületamine.	Vahetage filer välja. E400: Active-Pure filtri vahetamine E401: Hy-Protect filtri vahetamine E402: Hy-Pure filtri vahetamine
E412	Tasemesensor Carbonator defektne	Tasemesensor CO ₂ -segisti defektne.	Kinnitage viga menüüs. Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.
E413	Vee pealevoolu kontrollimine	Vee pealevool puudub või on liiga nõrk.	Kontrollige veeliitmikku. Seadke lüliti asendisse "0". Seadke lüliti asendisse "I". Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.
E500	Kuuma vee tõrge Põlevad kõik punased LEDid	Küttemoodul defektne.	Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.

E501	Hügieenihoolduse tõrge voolukatkestus Põlevad kõik punased LEDid	Hügieenihooldus ei õnnestunud	Otsustage vastavalt ekraanil olevale teabele, kas alustada uut hügieenihooldust (Alusta uuesti) või katkestada ja pöörduda tagasi tavapärase väljastusfunktsiooni juurde (normaalne töörežiim)
E502	Vesi seadmes tõrge Põlevad kõik punased LEDid	Leke seadmes.	Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.
E503	Tõrge vesi tugijalas Põlevad kõik punased LEDid	Leke tugijalas.	Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.
E504	Nuppude tõrge Põlevad kõik punased LEDid	Nupud defektsed.	Seadke lüliti asendisse "0". Lülitage seade uuesti sisse. Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.
E505	Tõrge hügieenihoolduse sensor tuline Põlevad kõik punased LEDid	Hügieenihooldus ei õnnestunud	Otsustage vastavalt ekraanil olevale teabele, kas alustada uut hügieenihooldust (Alusta uuesti) või katkestada ja pöörduda tagasi tavapärase väljastusfunktsiooni juurde (normaalne töörežiim)
E506	Tõrge hügieenihoolduse sensor külm Põlevad kõik punased LEDid	Hügieenihooldus ei õnnestunud	Seadke lüliti asendisse "0". Lülitage seade uuesti sisse ja korrake hügieenihooldust. Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.
E507	Tõrge hügieenihoolduse sensor ümbritsev Põlevad kõik punased LEDid	Hügieenihooldus ei õnnestunud	Seadke lüliti asendisse "0". Lülitage seade uuesti sisse ja korrake hügieenihooldust. Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.
E508	Tõrge küttemooduli temperatuur liiga kõrge Põlevad kõik punased LEDid	Küttemoodul.Küttemoodul	Seadke lüliti asendisse "0". Lülitage seade u. 10 minuti pärast uuesti sisse. Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.
E509	Tõrge kuum sensor Põlevad kõik punased LEDid	Kuuma vee sensor defektne.	Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.
E510	Tõrge ümbritsev sensor Põlevad kõik punased LEDid	Jahutamata vee sensor defektne.	Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.
E511	Tõrge külm sensor 1 Põlevad kõik punased LEDid	Jahutusmooduli sensor 1 defektne.	Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.
E512	Tõrge külm sensor 2 Põlevad kõik punased LEDid	Jahutusmooduli sensor 2 defektne.	Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.
E513	Tõrge jahutus 1 defektne Põlevad kõik punased LEDid	Jahutusmoodul 1 temperatuur liiga kõrge.	Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.
E514	Tõrge jahutus 2 defektne Põlevad kõik punased LEDid	Jahutusmoodul 2 temperatuur liiga kõrge.	Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.
E515	Jahutus 1 tõrge Põlevad kõik punased LEDid	Jahutusmoodul 1 temperatuur liiga madal.	Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.
E516	Jahutus 2 tõrge Põlevad kõik punased LEDid	Jahutusmoodul 2 temperatuur liiga madal.	Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.
E600	Elektronika tõrge Põlevad kõik punased LEDid	Seadme juhtsüsteemi tõrge juhtpaneelil.	Seadke lüliti asendisse "0". Lülitage seade u. 5 minuti pärast uuesti sisse. Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.
E601	Elektronika tõrge Põlevad kõik punased LEDid	Seadme ekraani juhtsüsteemi tõrge.	Seadke lüliti asendisse "0". Lülitage seade u. 5 minuti pärast uuesti sisse. Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.
E602	Elektronika tõrge Põlevad kõik punased LEDid	Seadme juhtsüsteemi põhi-trükkplaadi tõrge.	Seadke lüliti asendisse "0". Lülitage seade u. 5 minuti pärast uuesti sisse. Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.
E603	Elektronika tõrge Põlevad kõik punased LEDid	Seadme juhtsüsteemi temperatuur on liiga kõrge.	Seadke lüliti asendisse "0". Lülitage seade u. 5 minuti pärast uuesti sisse. Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.
E604	Elektronika tõrge Põlevad kõik punased LEDid	Seadme heledussensori juhtsüsteemi tõrge.	Seadke lüliti asendisse "0". Lülitage seade uuesti sisse. Kui probleem kordub, pöörduge teenindusse.
E610	Kehtetu seadmekood	Seadmekoodi seadistus ei ole õige	Pöörduge teenindusse.

Tehnilised andmed

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Tööpinge	V/~/Hz	220...240/1/50		
Seadmete ühendusvõimsus ilma kütteta	W	300		
Seadmete ühendusvõimsus küttega	W	1900		
Minimaalne võrgukaitse	A	10		
Vee läbivoolurõhk	MPa (baar)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Vee pealevoolu temperatuur	°C	+4...+35		
Vee väljutus, maks.	l/min	2		
Jahutatud vee temperatuur, min	°C	4		
Seadistus CO ₂ -rõhk		Eelseadistus 4 bari reguleeritav	Eelseadistus 3,3 bari vee väljutuse juures 2,8...3,2 bari	
Ümbritsev temperatuur	°C	+5...+35		
Laius	mm	390		
Sügavus	mm	520		
Kõrgus ilma jalata	mm	450		
Kõrgus jalaga	mm	1450		
Kaal				
ilma tugijalata	kg	30	35	-
tugijalaga	kg	45	50	60
Helirõhu tase normaalrežiimil	dB(A)	<65		
		Hy-Protect filter	Active-Pure filter	Hy-Pure filter
maks. lubatud meediumitemperatuur		+ 90°C	+ 35°C	+ 90°C
maks. lubatud töörõhk		0,6 MPa (6 baari)		
maks. läbivooluvõimsus		120 l/h		
maks. võimsus		10 000 liitrit	10 000 liitrit	2500 liitrit
Materjalid / load		piiramatu		
	Kõik vett juhtivad osad/komponendid on vastavalt tehnika tasemele sobivad ja lubatud kasutamiseks vahetus kontaktis joogiveega. Seadme sobivuse toiduainetetööstuses kasutamiseks sertifitseeris Institut Fresenius ning seade vastab mine-raal- ja pudeliveele esitatavatele nõuetele.			

Varuosad

- Kasutada tohib ainult tarvikuid ja varuosi, mida KÄRCHER aktsepteerib. Originaaltarvikud ja -varuosad annavad teile garantii, et seadmega on võimalik töötada turvaliselt ja tõrgeteta.
- Valiku kõige sagedamini vajaminevatest varuosadest leiate te kasutusjuhendi lõpust.
- Täiendavat infot varuosade kohta leiate aadressilt www.kaercher.com lõigust Service.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitse nõuetele. Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Veedosaaator

WPD

Tüüp: 1.024-xxx

Asjakohased EL direktiivid:

2006/95/EÜ

2014/30/EL

2011/65/EL

Kohaldatud ühtlustatud standardid:

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-75

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Kohaldatud riiklikud standardid

-

Kohaldada määruse

1935/2004

10/2011

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusel.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsiooni eest vastutav isik:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabāiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Satura rādītājs

Vides aizsardzība	LV	2
Vispārējās piezīmes	LV	2
Aparāta pārvietošana	LV	2
Mērķizmantošana	LV	2
Darbība	LV	2
Aparāta pieslēgšana	LV	2
Ekspluatācijas sākums	LV	2
Apkalpošana	LV	4
Ekspluatācijas pārtraukšana	LV	5
Ekspluatācijas atsākšana pēc pārtraukuma	LV	5
Kopšana un tehniskā apkope	LV	6
Lietotāja izvēlne	LV	7
Izmantotie materiāli	LV	11
Piederumi	LV	11
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā	LV	12
Tehniskie dati	LV	14
Rezerves daļas	LV	14
Garantija	LV	14
EK Atbilstības deklarācija	LV	14
Apkopes lapa WPD 100 / 200 / 600	LV	15

Drošība

Riska pakāpes

⚠ **BĪSTAMI**

Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

⚠ **UZMANĪBU**

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Drošības norādījumi

⚠ **BĪSTAMI**

Elektriskās strāvas trieciena risks!

→ Pirms aparāta apkopes darbu veikšanas atvienojiet kontaktdakšu.

→ Kontakligzdai jābūt nodrošinātai noplūdes strāvas aizsargslēdzī ar atslēgšanās strāvu 30 mA.

⚠ **BĪSTAMI**

Briesmas dzīvībai, eksplodējot CO₂ gāzes balonam.

→ Gāzes balonu uzstādiet un nostipriniet vertikāli.

→ Nekad nepieslēdziet gāzes balonu bez spiediena reduktora un drošības vārsta. Spiediena reduktoram ar drošības vārstu ir jābūt sertificētiem atbilstoši aparāta veidam.

→ Nepakļaujiet gāzes balonu tiešiem saules stariem.

→ Gāzes balons jāsaugā no pārmerīgas uzkaršanas.

⚠ **BĪSTAMI**

Izplūdusi ogļskābā gāze rada nosmakšanas risku.

→ Pietiekami vēdiniet un ventilējiet uzstādīšanas telpu vai instalējiet atbilstošu gāzes signalizācijas sistēmu.

→ Iztukšojot gāzes balonus, ir jāievēro konkrētās valsts likumdošanā noteiktās prasības attiecībā uz noteikto minimālo telpas lielumu, signalizācijas sistēmām un ventilāciju.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Mikrobi rada apdraudējumu veselībai.

→ Nomainot filtra kaseti, īpaši jāievēro higiēna un tīrība.

→ Mainot filtru, izmantojiet sterilus vienreiz lietojamus cimdus.

→ Nepieskarities ūdens izplūdei ar pirkstiem vai netīriet to ar lupatiņu. Ja nepieciešams, sterilu lupatiņu piesūciniet ar RM735 (skatīt pielikumu) un notīriet ar to.

→ Lai padotu atbilstošas kvalitātes ūdeni, pilienu savācējs un aparāta virsmas regulāri jātīra.

→ Termiskā higienizācija jāveic vismaz ik pēc 4 nedēļām.

→ Nepieciešamība pēc higienizācijas tiek parādīta ar attiecīgu paziņojumu displejā. Nākamās higienizācijas laiks tiek ieprogrammēts izvēlnē "Higienizācija" (skatīt nodaļu "Kopšana un tehniskā apkope/Darba parametri").

→ Pēc dzeramā ūdens piegādātāja brīdinājuma par mikrobioloģisku piesārņojumu saņemšanas obligāti jāveic higienizācija.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Kaitējums veselībai, ko rada nepareizi remontēts aparāts.

→ Aparātu drīkst remontēt tikai apmācīti speciālisti.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Kaitējums veselībai, ko rada karsts ūdens.

→ Īpašu piesardzību ievērojiet, tecinot karstu ūdeni.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Kaitējums veselībai, ko rada mikroorganismu koncentrācija ūdenī.

→ Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „I”.

→ Attaisiet ūdens padeves krānu.

→ Sāciet tīrīšanu (skatīt "Kopšana un tehniskā apkope/Higienizācija").

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Savainošanās risks, ko rada plīstošas pudeles.

→ Gāzētu ūdeni drīkst iepildīt tikai stabila spiediena pudelēs (10 bar).

IEVĒRĪBAI

Ja nav izslēdzams, ka aparāts ir uzglabāts vai pārvadāts horizontālā stāvoklī, tad pēc uzstādīšanas līdz lietošanas sākšanai jāpagaida 24 stundas. Ja tas netiek ievērots, var tikt bojāta aparāta dzesēšanas sistēma.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar majsaimniecības atkritumiem, bet nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu atsevišķa pārstrāde.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Baterijas, eļļa un tamlīdzīgas vielas nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Tādēļ lūdzam izmantēt vecās ierīces ar atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmu starpniecību.

Aparāts satur dzesēšanas līdzekli R-134a. Šis dzesēšanas līdzeklis nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Lai uzzinātu par pareizu izmantošanu, lūdzam, griezties pie Jūsu Kärcher servisa partnera. Darbus ar un pie dzesēšanas agregāta drīkst veikt tikai apmācīti speciālisti.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet: www.karcher.com/REACH

Vispārējās piezīmes

- Lai nodrošinātu sagatavotā ūdens kvalitāti, drīkst izmantot tikai publiskā ūdensapgādes uzņēmuma piegādāto dzeramo ūdeni. Kvalitātei jāatbilst vismaz World Health Organization (WHO, Pasaules veselības organizācija) vadlīnijai.
- Ja aparāta instalācijas nolūkos nepieciešams piekļūt dzeramā ūdens sistēmai, tas jā dara apmācītiem speciālistiem, kuriem ir jāuzrāda atļauja atbilstoši vietējiem spēkā esošajiem likumiem un noteikumiem. Vajadzības gadījumā klientam ir jānodrošina vajadzības gadījumā klientam ir jānodrošina vajadzības veikt šādus darbus.
- Lai novērstu ūdens radītus bojājumus pārplūsušas ūdens pievadīšanas gadījumā, mēs ūdens pievadīšanai iesakām iebūvēt slēglements un ūdens slēgu (pieejas pēc izvēles).
- Apkopes darbus aparāta iekšienē var veikt tikai aparāta lietotājs, kurš ir izlasījis šo lietošanas instrukciju.
- Balsta kājas durtiņām vienmēr jābūt aizvērtām.
- Izmantojot CO₂ pudeli, ievērojiet vietējos noteikumus par uzstādīšanas telpas marķēšanu.
- Nefīriet aparātu ar ūdens strūklu.
- Plastmasas virsmas nedrīkst tīrīt ar spirtu saturošiem, agresīviem vai abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.
- Ieteicams izmantot virsmu tīrīšanas līdzekli CA 30 R (6.295-686.0).
- Pēc pirmreizējās lietošanas, pēc filtra maiņas un ilgākas dīkstāves, tecinot neatdzesētu ūdeni, tam īslaicīgi var būt pienaina nokrāsa. Tas ir dēļ nelieļiem gaisa burbulīšiem, un tas neietekmē ūdens kvalitāti.

Aparāta pārvietošana

- Netransportējiet aparātu horizontālā stāvoklī.
- Svara dēļ WPD 600 vajadzētu uzstādīt divām personām vai izmantot palīgierīces, piemēram, ratiņus.

Mērkizmantošana

- Aparāts paredzēts pārtikā lietojama sildīta vai nesildīta ūdens padevei pašapkalpošanās režīmā. Atkarībā no aparāta modeļa tas ir aprīkots ar dažādiem filtriem (Active-Pure filtrs, Hy-Protect filtrs, Hy-Pure filtrs vai UV-Protect).
- Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, ja vien viņus uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai viņi ir saņēmuši instrukcijas par ierīces lietošanu. Bērni ir jāpieska-ka, lai nodrošinātu, ka viņi nespējās ar ierīci.
- Neuzstādi un neizmantojiet aparātu virtuvēs, kuras darbojas komerciāliem mērķiem.
- Aparāts jāuzstāda no sala pasargātā telpā.
- Neizmantojiet vai nenovietojiet aparātu ārpus telpām.
- Nenovietojiet, neuzglabājiet vai nepārvietojiet aparātu horizontālā stāvoklī.

Darbība

Ūdens no ūdens pievada vispirms plūst caur filtriem (filtru aprakstu skatīt materiālos), respektīvi, UV lampu. Atkarībā no tā, kurš taustiņš nospiests, ūdens pēc tam plūst caur dzesēšanas moduli, CO₂ maistītāju, apsildes moduli (atkarībā no aprīkojuma) vai uzreiz uz ūdens izplūdi.

Ja tiek pieprasīts ogļskābi saturošs ūdens (opcija), ūdenim papildus tiek pievienota ogļskābā gāze.

Pēc karstā ūdens pieprasījuma (opcija) ūdens tiek uzsildīts ar apsildes moduļa palīdzību. Lietotāja izvēlnē var iestatīt divas dažādas karstā ūdens temperatūras, kā arī karstā ūdens rezerves sagatavošanu.

Ja karstā ūdens patēriņš ir neliels, temperatūras iestatījumam vajadzētu būt zemākam (40°C-50°C), lai ietaupītu enerģiju. Ja karstais ūdens tiek patērēts bieži, ūdens rezerves temperatūru var paaugstināt, lai samazinātu gaidīšanas laiku reizēs, kad nepieciešams karstais ūdens.

Otru augstāko padeves temperatūru (Extra Hot) var deaktivizēt.

Bez tam lietotāja izvēlnē var iestatīt porciju, proti, ūdens daudzumu, kāds izteik, nospiežot taustiņu, kā arī izvēli starp divām CO₂ koncentrācijām, aparāta darba un miera laiku un enerģijas taupības funkciju.

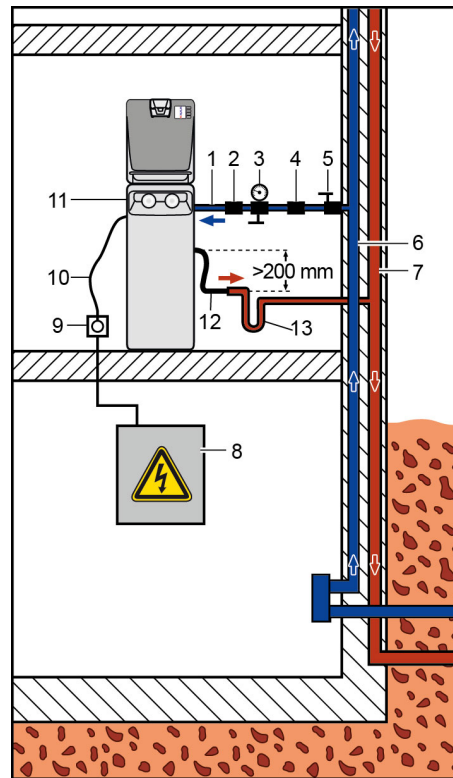
Lietotāja izvēlnē noteiktos intervālos ūdens sistēma, to uzkrājot, tiek dezinficēta (termiskā higienizācija).

Aparāta pieslēgšana

Norādījums

Ja, uzstādot aparātu vai uzsākot tā ekspluatāciju, ir nepieciešams atvērt aparāta sānu paneļus, tad to drīkst darīt tikai profesionāls elektriķis.

- Veicot instalāciju pirmo reizi un ar piederuma detaļu nomaņu saistīta iespējamā remonta gadījumā, ir jānodrošina, lai tiktu izmantotas tikai pievienotās detaļas (pieslēguma detaļu komplekts, CO₂ spiediena regulators (opcija aparātam ar CO₂)). Šīs daļas ir detaļas, kuras KÄRCHER ir sertificējis izmantošanai montāžas darbos. Citas detaļas nedrīkst izmantot. Šīs detaļas ir pārbaudītas un sertificētas, lai atbilstu augstajam SGS Institut Fresenius GmbH kvalitātes prasībām un KÄRCHER kvalitātes standartiem.
- Strāvas pieslēgumam un ūdens ieejas spiedienam ir jāatbilst vērtībām tehniskajos datos.
- Atkarībā no vietējiem noteikumiem ir nepieciešams iebūvēt sertificētu pretvārstu.
- Aparātiem ar pilienu savācēja noplūdi ēkas kanalizācijas cauruļvadā ir nepieciešams sifons (smaku novēršanai). Tas jāiebūvē zem pilienu savācēja; šļūtenei ir jābūt ar pastāvīgu kritumu, pretējā gadījumā var rasties pretspiediens un piepildīties pilienu savācējs.
- Pilienu savācēja noplūde droši darbojas tikai tad, ja kanalizācijas caurulei ir pastāvīgs kritums. Komplektācijā iekļauto melno noplūdes šļūteni aparātiem bez balsta kājas ievieto pilienu savācēja noplūdē aparāta pamatnē, bet aparātiem ar balsta kāju šo šļūteni izvieto gar balsta kājas aizmuguri. Aparātiem ar termisko higienizāciju ir divas noplūdes šļūtenes.
- Aparāta uzstādīšanas vajadzībām pasūtītājam jānodrošina līdzīga virsma.
- Kontaktakšai un kontaktligzdai jābūt brīvi pieejamām arī pēc instalācijas.
- Aparāta slēdzim, drošinātājam un ūdens pieslēgumam aparāta aizmugurē ir jābūt brīvi pieejamiem. Minimālais atstatums no sienas ir 100 mm.
- Lai nodrošinātu aparāta stabilitāti, atbilstoši iekārtu standartos noteiktajām vadlīnijām aparāts ir jāpiestiprina pie grīdas vai pie sienas (papildpiederumi fiksācijai pie grīdas WPD 2.643-483.0). Kā alternatīvu var izmantot papildu svaram paredzēto balsta kāju WPD (2.643-474.0), lai atbilstoši samazinātu aparāta smaguma centru.



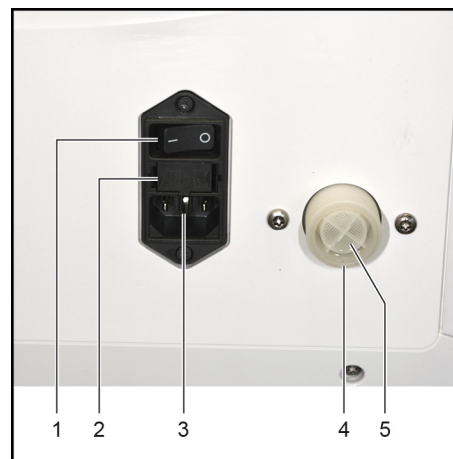
- Ūdensapgādes vads
- Pretvārsts**
- Spiediena reduktors**
- Ūdens slēgs *
- Ūdens krāns *
- Dzeramā ūdens apgādes sistēma *
- Notekūdens *
- Ēkas elektroapgāde *
- Kontaktligzda, nodrošināta ar noplūdes strāvas aizsargslēdzi 30 mA *
- Pieslēguma kabelis
- WPD 100/200/600***
- Pilienu savācēja noplūde ***
- Sifons**

* instalēts/-a ēkā, neietilpst piegādes komplektā

** opcija, neietilpst piegādes komplektā

*** opcija, atkarīgs no aparāta konfigurācijas

Ekspluatācijas sākums



- Aparāta slēdzis
- Drošinātājs (10 AT)
- Elektropieslēgums
- Ūdens pieslēgums (pieslēguma vītne 3/4")
- Ieplūdes siets

Aparātiem ar balsta kāju:

Balsta kājā atrodas divi šļūteņu gali ar leņķa savienotājiem. Uz leņķa savienotājiem ir jāuzmauc abas komplektācijā iekļautās šļūtenes (katra 2 m). Aparātiem bez skalošanas vārsta ir pieejama tikai viena šļūtene.

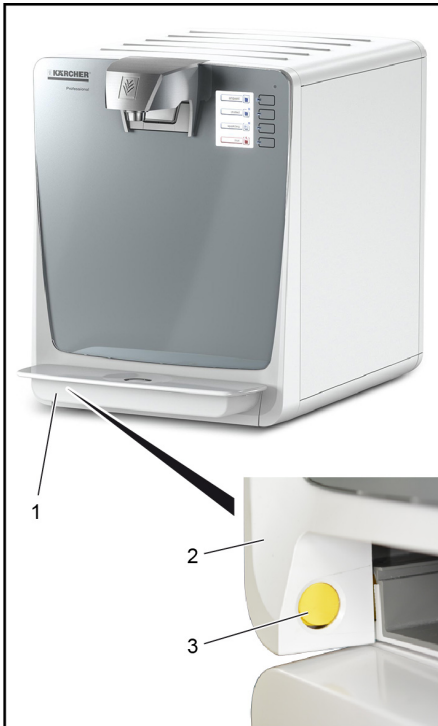
Aparātiem bez balsta kājas:

Pilienu savācēja noplūdes šļūtene jāuzmauc uz aparāta lejasdaļā esošās pilienu savācēja noplūdes.

Opcijas "Termiskā higienizācija ar skalošanas vārstu" gadījumā aparāta pamatnes aizmugurējā kreisajā stūrī papildus ir instalēts leņķa savienotājs, uz kura tiek uzmaukta otra noplūdes šļūtene. (Ja ir pieejama pilienu savācēja noplūde, aparātiem ar skalošanas vārstu ir vēl viens pieslēgums noplūdes šļūtenei.)

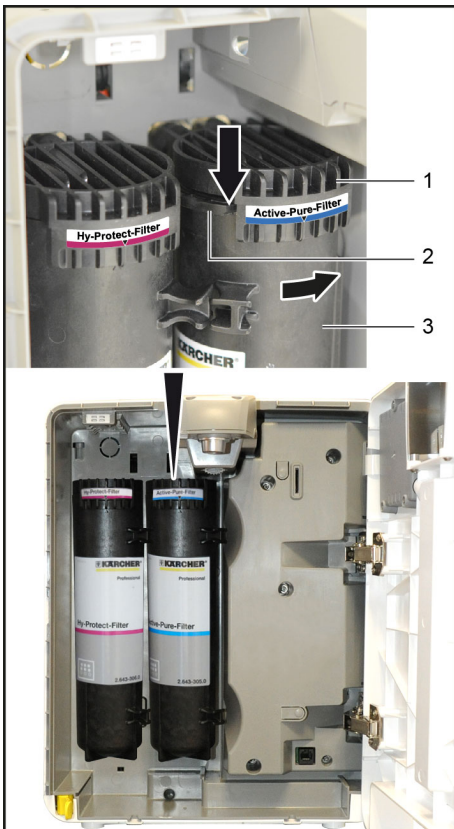
- Ūdens padeves šļūteni savienojiet ar ūdens pieslēgumu (pieslēguma vītne 3/4") aparāta aizmugurē.
- Elektrības vadu savienojiet ar elektropieslēgumu aparāta aizmugurē.

Aparāta durvju atvēršana



- 1 Pilienu savācējs
 - 2 Aparāta durvis
 - 3 Atbloķēšanas poga
- Izņemiet pilienu savācēju.
 - Nospiediet atbloķēšanas pogu.
 - Aparāta durvju atvēršana

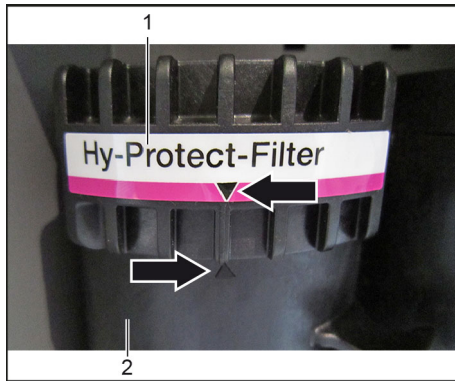
Filtra ievietošana



- 1 Stiprinājums
- 2 Mēlīte
- 3 Filtrs

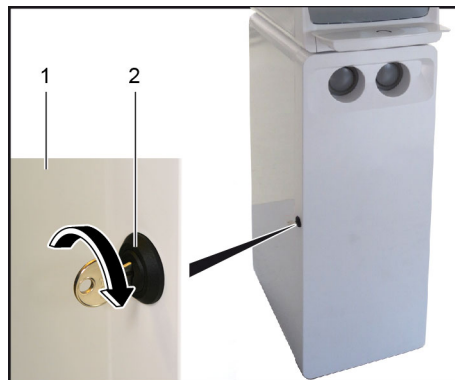
BRĪDINĀJUMS

- Mikrobi rada apdraudējumu veselībai.*
- Nomainot filtra kaseti, īpaši jāievēro higiēna un tīrība.
 - Neaiztieciet stiprinājumu un filtra savienojumus.
 - Mainot filtru, izmantojiet sterilus vienreiz lietojamus cimdus.
 - Izņemiet pilienu savācēju un atveriet aparāta durvis.
 - Ievietojiet filtru no apakšpuses atbilstošajā stiprinājumā. Ievērojiet mēlītes pozīciju.
 - Pagrieziet filtru līdz galam pa labi.



- 1 Stiprinājums
 - 2 Filtrs
- Pārbaudiet montāžas pozīciju. Marķējumam uz stiprinājuma etiķetes un marķējumam uz filtra ir jāsakrīt.
 - Aizveriet aparāta durvis un ielieciet pilienu savācēju.

Balsta kājas durtiņu atvēršana



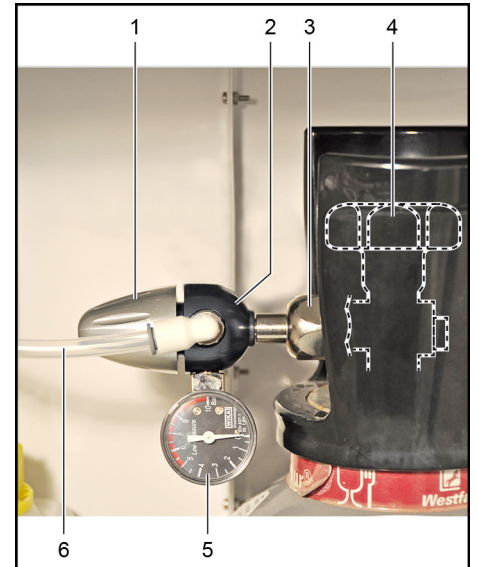
Balsta kājas durtiņas ir aizslēdzamas.

- 1 Balsta kājas durtiņas
 - 2 Durvju slēdzene
- Atslēdziet durtiņu slēdzeni.
 - Atveriet balsta kājas durtiņas.

CO₂ balona ievietošana

Norādījums

Ievērojiet vispārīgos norādījumus par CO₂ balonu lietošanu (skatīt nodaļu "Kopšana un tehniskā apkope/Vispārīgi norādījumi par CO₂ balonu lietošanu").



- 1 Griežamā regulēšanas poga
- 2 Spiediena reduktors
- 3 Uzmavuzgrieznis
- 4 Galvenais vārsts
- 5 Regulējamā spiediena manometrs
- 6 CO₂ šļūtene

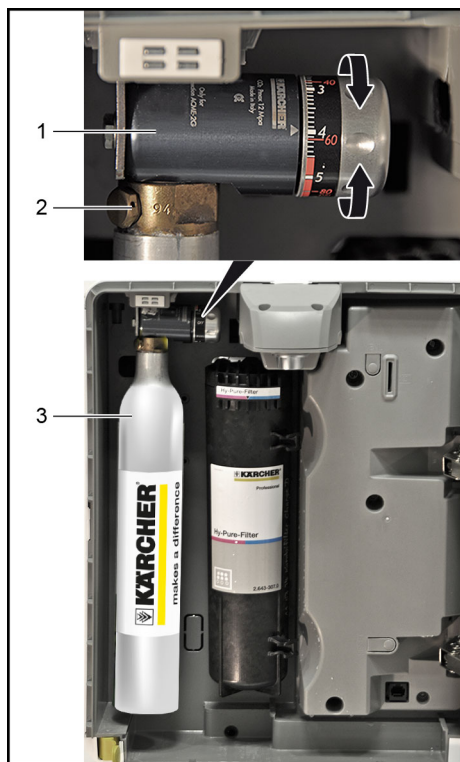
- Ielieciet CO₂ balonu balsta kājā un nostipriniet ar savilcējenti.
- Pieskrūvējiet spiediena reduktoru jaunajam gāzes balonam. Ievērojiet, lai būtu pareizi uzmontēts blīv-gredzens.
- Pievienojiet CO₂ šļūteni spiediena reduktoram.
- Lēnām atveriet gāzes balona galveno vārstu un atkal aizveriet.
- Nolasiet regulējamā spiediena manometra rādījumu.
- Rādījumam jābūt vismaz 5 minūtes nemainīgam.
- Ja spiediens acīm redzami samazinās, pārbaudiet gāzes balona spiediena reduktoru un pievelciet uzmavuzgriezni.
- Ja spiediena samazināšanās nav novēršama, veicot iepriekš minētās darbības, tad spiediena reduktors ir bojāts, un tas ir jānomaina.
- Ar griežamo regulēšanas pogu iestatiet spiediena reduktora darba spiedienu.
WPD 100: Sākotnējais iestatījums: 4 bar, nepieciešamības gadījumā noregulējiet no jauna.
WPD 200/600: Pirms ūdens padeves CO₂ spiediena regulatoru vispirms iestatiet uz 3,3 bar (statiskais) un pēc tam pārbaudiet, vai, padodot ogļskābo gāzi saturošu ūdeni (dzirkstošs), spiediens ir apmēram 3,0 bar.

Norādījums

Būtībā izvēlētais ūdens padeves apjoms ir atkarīgs no padeves spiediena un no CO₂ spiediena un attiecīgi var variēt. Regulēšana ir iespējama ar CO₂ spiediena reduktoru. CO₂ spiedienam CO₂ padeves laikā būtu jābūt diapazonā no 2,8 bar līdz 3,2 bar. CO₂ spiediena paaugstināšanās rada padeves apjoma palielināšanos.

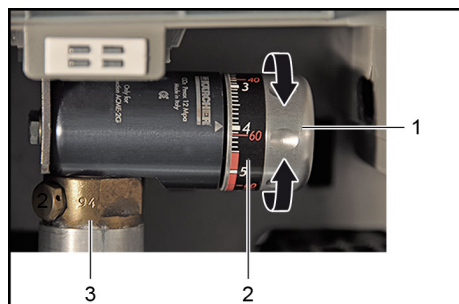
- Atveriet galveno vārstu.
- Aizveriet balsta kājas durtiņas.

425 g CO₂ balona ievietošana



- 1 Spiediena regulators
- 2 Gāzes balona savienošanas vītne
- 3 425 g CO₂ balons

- ➔ Izņemiet pilienu savācēju un atveriet aparāta durvis.
- ➔ Pagrieziet spiediena regulatoru pozīcijā "OFF".
- ➔ Noņemiet vāku no CO₂ balona.
- ➔ Uzskrūvējiet 425 g CO₂ balonu uz spiediena regulatora gāzes balona savienošanas vītnes.
- ➔ Ja ir jūtama pretestība, pievelciet 425 g CO₂ balonu ar roku vēl par vienu apgriezieni. Var būt dzirdama neliela šņākoņa.
- ➔ Iestatiet spiediena regulatoru uz "4".
- ➔ Aizveriet aparāta durvis un ielieciet pilienu savācēju.



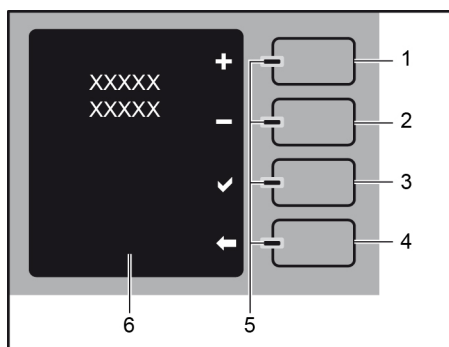
- 1 Regulēšanas ritentiņš
- 2 Spiediena regulatora skala
- 3 Gāzes balona savienošanas vītne

- ➔ Pēc ekspluatācijas sākšanas piergulējiet spiedienu ar spiediena regulatoru, lai sasniegtu vēlamo CO₂ koncentrāciju ūdenī.

Norādījums

Ja gāzēta ūdens padeves laikā ūdens strūkļa stipri šļakstās, noregulējiet to, pazeminot CO₂ spiedienu. Ja ūdens ir nepietiekami gāzēts, paaugstiniet CO₂ spiedienu.

Izvēlne "Pirmreizējā lietošana"



- 1 Taustiņš "Plus/palielināt"
- 2 Taustiņš "Mīnus/samazināt"
- 3 Taustiņš "Enter"
- 4 Taustiņš "Atpakaļ"
- 5 Gaismas diode
- 6 Teksta paziņojumi

Ar taustiņiem "Plus" un "Mīnus" var izvēlēties apakšizvēlnes, kā arī palielināt vai samazināt iestatāmās vērtības (mirgojoša indikācija).

Ar taustiņu "Enter" var apstiprināt displeja indikācijas vai ievadītos datus.

Ar taustiņu "Atpakaļ" var atgriezties pie iepriekšējā soļa vai iziet no izvēlnes sadaļas.

Norādījums

Ja 30 sekunžu laikā netiek veikta neviena darbība, automātiski atjaunojas sākotnējā indikācija.

- ➔ Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „I”.

Indikācija	Taustiņš
Sākt pirmreizējo lietošanu?	Enter
Iestatīt parametrus?	Plus

Darba parametru iestatīšana, skatīt nodaļu "Kopšana un tehniskā apkope/Lietotāja izvēlne/Darba parametri". Pēc parametru iestatīšanas turpinās pirmreizējā lietošana.

Indikācija	Taustiņš
Vai ir ielikts filtrs?	Enter
Vai ir savienojums ar ūdens pieslēgumu?	Enter
Vai zem ūdens izplūdes atveres ir palikts trauks?	Enter
Pirmreizējā lietošana norit mm:ss	

Tiek izskaloiti katra ūdens veida ūdensvadi. Process ilgst aptuveni 18 minūtes.

Norādījums

Skalošanas procesā izmantotais ūdens nav paredzēts lietošanai uzturā!

Skalošanas procesa laikā trauks, kas palikts zem ūdens izplūdes atveres, ir vairākkārt jāiztukšo.

Indikācija	Taustiņš
Pirmreizējā lietošana norit mm:ss	Atpakaļ (X)
Pirmreizējā lietošana pārtraukta! Turpināt?	

- ➔ Iztukšojiet trauku un palieciet atpakaļ zem ūdens izplūdes atveres.

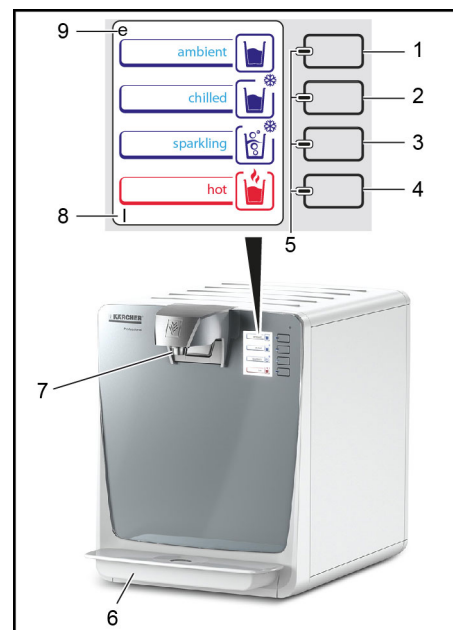
Indikācija	Taustiņš
Pirmreizējā lietošana pārtraukta! Turpināt?	Enter

Aparātiem ar skalošanas vārstu ūdens izplūde skalošanas procesa laikā notiek kannā, kura atrodas balsta kājā. Vajadzība izliet kannu tiek parādīta displejā ar atbilstošu paziņojumu (skatīt nodaļu "Kopšana un tehniskā apkope/Kannas iztukšošana").

Pēc pirmreizējās lietošanas aparāts ir gatavs lietošanai.

Apkalpošana

Vadības un indikācijas elementi



- 1 Nedzesētā ūdens taustiņš
- 2 Dzesētā ūdens taustiņš
- 3 Ogļskābo gāzi saturoša ūdens taustiņš *
- 4 Karstā ūdens taustiņš *
- 5 Zila un sarkana LED
- 6 Pilienu savācējs
- 7 Ūdens izplūde
- 8 Rādījums "I" (informācija)
- 9 Rādījums "e" (Eco-Mode)

* atkarībā no aparāta aprīkojuma

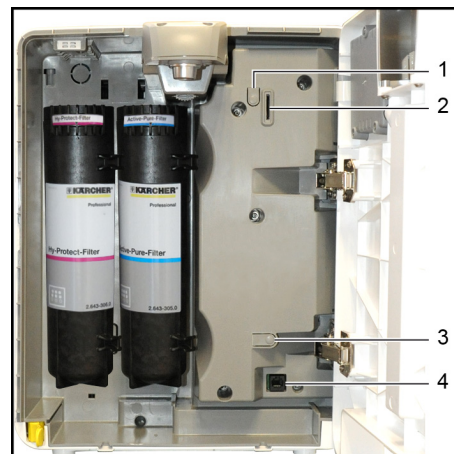
Ja displejā lejā pa kreisi parādās "I", tas norāda uz informāciju, kura lietotāja izvēlnē ir saglabāta pie "Kļūdas ziņojumiem". Kļūdas ziņojumu atlase ir aprakstīta nodaļā "Lietotāja izvēlne".

Ja displejā augšā pa labi parādās "e", tas nozīmē, ka ir aktivizēts Eco-Mode (enerģijas taupības režīms). Tādējādi tiek deaktivizēta karstā ūdens rezerves sagatavošana (opcija) un dzesēšana, kā arī izslēgts displejs.

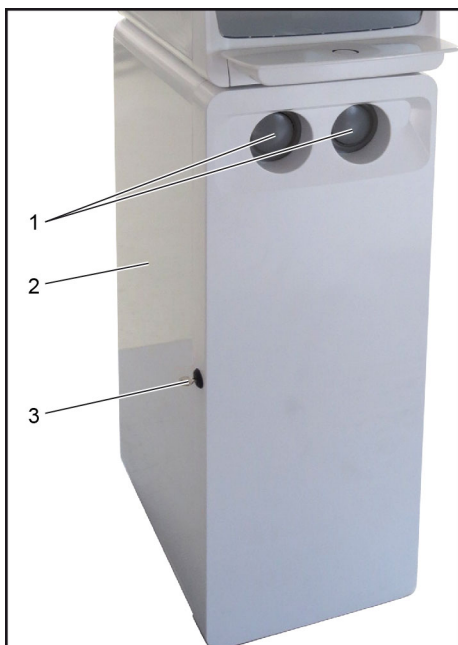
No Eco režīma var iziet, tsi nospiežot jebkuru taustiņu. Uzkarsēšana, respektīvi, atdzesēšana pēc tam var prasīt ilgāku laiku. Eco-Mode aktivizēšana vai deaktivizēšana ir aprakstīta nodaļā "Lietotāja izvēlne".

Norādījums

Tie ir sensoraustiņi, kuru aktivizēšanai pietiek ar vieglu pieskārienu.

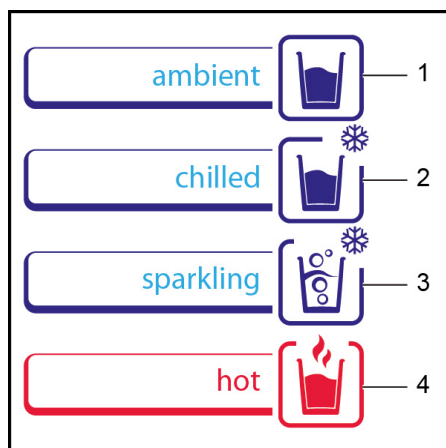


- 1 Taustiņš MENU (izvēlne)
- 2 SD atmiņas kartes slots
- 3 Taustiņš RESET (atīstāte)
- 4 Servisa saskarne

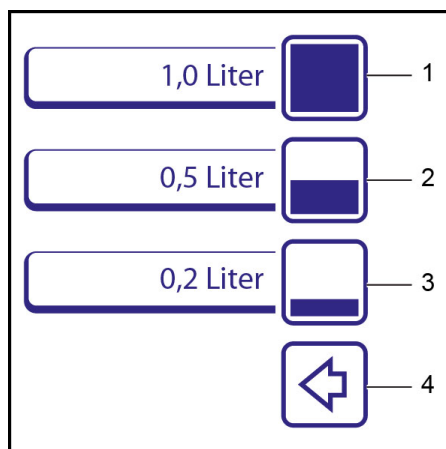


- Kāja (opcija)
 1 Krūzīšu padevējs
 2 Balsta kājas durtiņas
 3 Durvju slēdzene

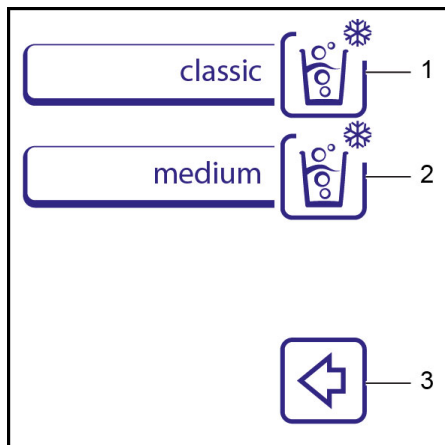
Ūdens izplūde



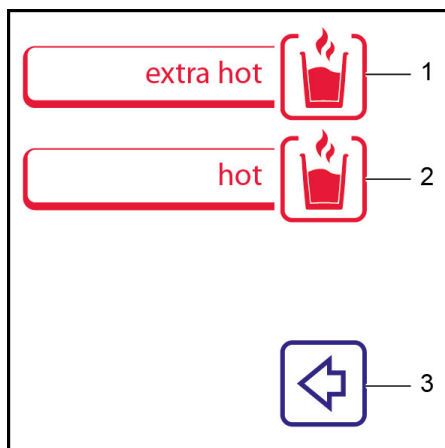
- 1 Indikācija - nedzesēts ūdens
 2 Indikācija - dzesēts ūdens
 3 Indikācija - ogļskābo gāzi saturošs ūdens *
 4 Indikācija - karstais ūdens *
 * atkarībā no aparāta aprīkojuma



- 1 Sadalīšana 1,0 litru porcijās
 2 Sadalīšana 0,5 litru porcijās
 3 Sadalīšana 0,2 litru porcijās
 4 Taustiņa "Atpakaļ" simbols

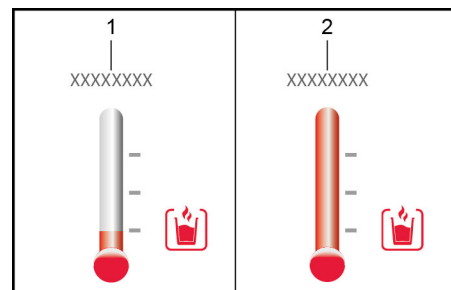


- 1 CO₂ izvēle „classic“
 2 CO₂ izvēle „medium“
 3 Taustiņa "Atpakaļ" simbols
 (Tikai aparātiem ar CO₂ opciju)



- 1 Indikācija "Īpaši karsts"
 2 Indikācija "Karsts"
 3 Taustiņa "Atpakaļ" simbols
 (Tikai aparātiem ar karstā ūdens funkciju)

- ➔ Novietojiet trauku pa vidu uz pilienu savācēja.
- ➔ Spiediet izvēlēto ūdens veida taustiņu tik ilgi, kamēr traukā ir satecējis izvēlētais ūdens daudzums. Maksimālo ūdens daudzumu, kāds iztek, nospiežot taustiņu, var ierobežot līdz iepriekš iestatītai vērtībai (par iestatīšanu lasīt nodaļā "Kopšana un tehniskā apkope/Lietotāja izvēlne/Darba parametri").
- Ja lietotāja iestatījumos ir aktivizēta opcija "Sadalīšana porcijās", pēc ūdens veida izvēles var izvēlēties starp trim piedāvātiem ūdens padeves apjomiem (1,0, 0,5 un 0,2 l) (par iestatīšanu lasiet nodaļā "Kopšana un tehniskā apkope/Lietotāja izvēlne/Darba parametri").
- Ja lietotāja iestatījumos ir aktivizēta opcija "CO₂ izvēle Classic / Medium", izvēloties ogļskābi saturošu ūdeni, var izvēlēties starp variantiem „Classic“ un „Medium“ ar atšķirīgu CO₂ saturu (skatīt nodaļu "Kopšana un tehniskā apkope/Lietotāja izvēlne/Darba parametri").
- Ja lietotāja iestatījumos ir aktivizēta opcija "Īpaši karsts", pēc karstā ūdens izvēles var izvēlēties starp diviem variantiem "Karsts" un "Īpaši karsts" (par iestatīšanu lasiet nodaļā "Kopšana un tehniskā apkope/Lietotāja izvēlne/Darba parametri").



- 1 Indikācija "Uzkarsēt"
 2 Indikācija "Gatavs"

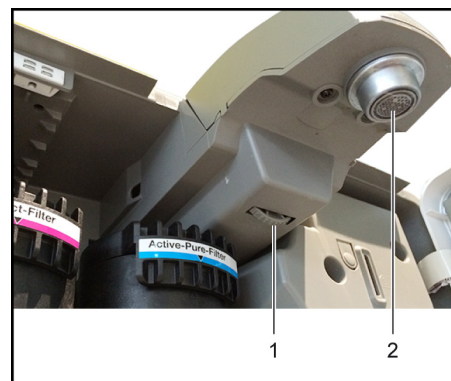
Norādījums

Opcija "Sadalīšana porcijās" karstā ūdens padevei drošības apsvērumu dēļ nav pieejama.

Lai iztecinātu karstu ūdeni, vienreiz īsi nospiediet karstā ūdens taustiņu. Ūdens uzkarsēšanas process tiek grafiski attēlots displejā. Tiklīdz ir sasniegta iepriekš iestatītā ūdens temperatūra, nospiediet karstā ūdens taustiņu un turiet to nospiestu tik ilgi, kamēr ir iztecējis vēlams ūdens daudzums.

Pēc katra ūdens uzkarsēšanas procesa ir pieejami 0,5 l karsta ūdens. Padeve tiek pārtraukta pēc maksimums 0,8 l. Ja ir nepieciešams vairāk karstā ūdens, atkārtojiet procesu.

Kompensējošā regulatora regulēšanas ritentiņš



- 1 Regulēšanas ritentiņš
 2 Ūdens izplūde

Aparātu variantiem ar regulēšanas ritentiņu ūdens porciju precīzai noregulēšanai:

- ➔ Izņemiet pilienu savācēju un atveriet aparāta durvis.

Regulēšanas ritentiņš atrodas aiz ūdens izplūdes; ja regulēšanas ritentiņu griež pulksteņrādītāja virzienā, tad samazinās ūdens padeves apjoms. Kopējais regulēšanas diapazons ir 4 apgriezieni, un precīzai regulēšanai ir nepieciešami aptuveni 2,5 apgriezieni. Pie stingrākas aizgriešanas samazinās ne vien porcijas lielums, bet arī spēcīgi samazinās CO₂ saturs.

Ekspluatācijas pārtraukšana

Ja aparātu nelieto ilgāk kā 4 dienas:

- ➔ Aizslēgt ūdens padevi.
- ➔ Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”.

Ekspluatācijas atsākšana pēc pārtraukuma

⚠ BRĪDINĀJUMS

Kaitējums veselībai, ko rada mikroorganismu koncentrācija ūdenī.

Ja aparāts nav lietots ilgāk nekā 4 dienas, jāveic zemāk aprakstītās darbības:

- ➔ Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „1”.
- ➔ Pārbaudiet laiku un datumu, vajadzības gadījumā iestatiet (skatīt nodaļu "Kopšana un tehniskā apkope/Lietotāja izvēlne/Darba parametri").
- ➔ Attaisiet ūdens padeves krānu.
- ➔ Sāciet higienizāciju (skatīt nodaļu "Kopšana un tehniskā apkope/Lietotāja izvēlne/Uzturēšana").

Norādījumi par apkopi

△ BRĪDINĀJUMS

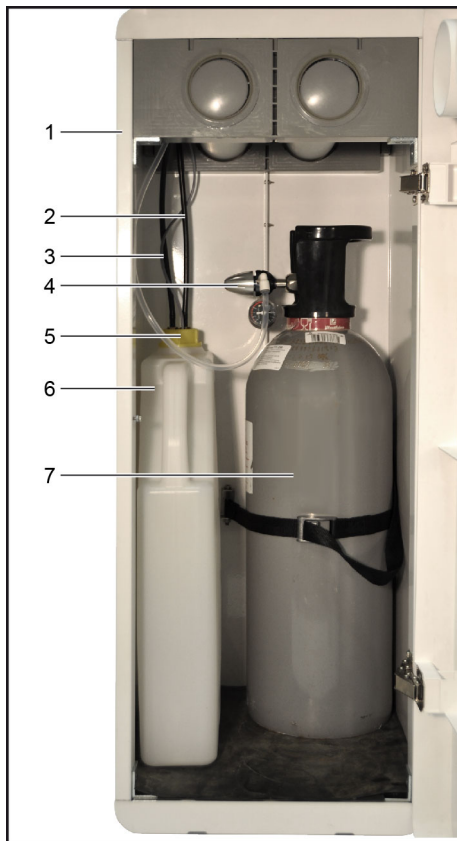
Kaitējums veselībai, ko rada nepareizi apkopts aparāts. Aparāta apkopi drīkst veikt tikai apmācīti speciālisti.

Izmantojiet tikai ražotāja oriģinālās vai ražotāja ieteiktās rezerves daļas:

- rezerves un dilstošās daļas,
- piederumus,
- izejmateriālus,
- mazgāšanas līdzekļus.

Apkopes līgums

Lai nodrošinātu aparāta drošu darbību, ieteicams noslēgt apkopes līgumu. Lūdzu, griezties Jūsu atbildīgajā KÄRCHER servisā,



- 1 Kāja (opcija)
- 2 Pilienu savācēja noplūdes šļūtene (opcija)
- 3 Skalošanas vārsta noplūdes šļūtene (opcija)
- 4 Kannas vāks
- 5 Kanna (opcija)
- 6 Spiediena reduktors
- 7 CO₂ balons (opcija)
- 8 Papildu dzesētājs (opcija, tikai WPD 600)

Apkopes grafiks

Kad	Veikšana
ik dienas	Iztīriet pilienu savācēju un ūdens izplūdi ar dezinficējošu tīrīšanas līdzekli (RM735, skatīt materiālus). Pārbaudiet, vai nav aizsprostota pilienu savācēja noplūde (opcija). Ja aparāts nav lietots visu nakti, izteciniet un izlejiet 0,5 l ūdens no katra ūdens veida.
reizi nedēļā, pēc vajadzības biežāk	Notīriet aparātu no ārpusē ar dezinficējošu tīrīšanas līdzekli, pilienu savācēju iztīriet ar karstu ūdeni vai mazgājiet trauku mazgājamā mašīnā. Plastmasas virsmu tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur spirtu, skābes daļiņas vai abrazīvus līdzekļus. Iztukšojiet kannu. Pārbaudiet kannas tīrību un, ja nepieciešams, iztīriet vai nomainiet to.
ik pēc četrām nedēļām	Veiciet termisko higienizāciju (manuāli vai automātiski), pēc tam izpildiet skalošanas programmu.
reizi gadā *	Ik gadu nododiet apkopei klientu servisā. Nomainiet UV lampas spuldzes. Nomainiet Active-Pure un Hy-Protect filtrus. Nomainiet Hy-Pure filtru.

* Aicinājums mainīt filtrus un UV lampu pēc gada vai pēc vajadzības nāk no aparāta.

Lietotāja izvēle

Lietotāja izvēles atvēršana:

- ➔ Izņemiet pilienu savācēju un atveriet aparāta durvis.
 - ➔ Nospiediet taustiņu „MENU”.
 - ➔ Aizveriet aparāta durvis un ielieciet pilienu savācēju.
 - ➔ Nospiediet taustiņu „ENTER”.
- Ja būs kādi brīdinājuma paziņojumi, tie tiks uzrādīti. Var būt saglabāti līdz pat 16 ziņojumi (skatīt nodaļu "Palīdzība darbības traucējumu gadījumā"). Ja nav neviena brīdinājuma paziņojuma, parādās indikācija par netraucētu darbību.

DARBA PARAMETRI

Pašreizējais datums / laiks

Pašreizējā datuma un laika iestatīšana.

Indikācija	Taustiņš
Pašreizējais datums / laiks	Enter
>Dienas iestatīšana (indikācija mirgo)<	Enter
>Mēneša iestatīšana (indikācija mirgo)<	Enter
>Gada iestatīšana (indikācija mirgo)<	Enter
>Stundu iestatīšana (indikācija mirgo)<	Enter
>Minūšu iestatīšana (indikācija mirgo)<	Enter
>Iestatītais datums/laiks<	
>Beigt<	Atpakaļ

Darbības laiks

Ikdienas lietošanas laika iestatīšana. Ārpus iestatītā laika aparāts pārlēdzas uz gaidstāves režīmu. Nospiežot jebkuru taustiņu uz 5 sekundēm, aparātu var atgriezt darba gatavībā.

Indikācija	Taustiņš
Darbības laiks "24 h" vai "Laika vadība"	Plus / mīnus
Laika vadība	Enter
>Darbības laiks ieslēgtā stāvoklī: Nedēļas dienas iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlēta nedēļas diena<	Enter
>Darbības laiks ieslēgtā stāvoklī: Stundas iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlēta stunda<	Enter
>Darbības laiks ieslēgtā stāvoklī: Minūšu iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlētas minūtes<	Enter
>Darbības laiks izslēgtā stāvoklī: Stundas iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlētas stundas iestatīšana<	Enter
>Darbības laiks izslēgtā stāvoklī: Minūšu iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlētas minūtes<	Enter
>Ieprogrammētais darbības laiks<	
>Beigt<	Atpakaļ

Lietotāja iestatījumi

Vēlamo temperatūru un darba režīmu noteikšana.

Aukstā ūdens temperatūras iestatīšana

Indikācija	Taustiņš
Aukstā ūdens temperatūra >XX< °C	Enter
>Temperatūras iestatīšana (grādu skaitlis mirgo)<	Plus / mīnus
Iestatītā aukstā ūdens temperatūra	Enter
>Beigt<	Atpakaļ

Karstā ūdens temperatūras iestatīšana

Indikācija	Taustiņš
Karstā ūdens temperatūra >XX< °C	Enter
>Temperatūras iestatīšana (grādu skaitlis mirgo)<	Plus / mīnus
>Iestatītā karstā ūdens temperatūra<	Enter
>Beigt<	Atpakaļ

Karstā ūdens uzsildīšanas temperatūras iestatīšana

Uzsildīšanas temperatūra ir darbības laikā nepārtraukti pieejamā ūdens temperatūra karstā ūdens padevei. Augstākas uzsildīšanas temperatūras gadījumā tiek pārtērēts vairāk enerģijas, taču gaidīšanas laiks, lai varētu lietot karsto ūdeni, samazinās. Rūpnīcas iestatījums un standarta lietošanas gadījumā: 50°C. Augstāka temperatūra ir ieteicama, ja karsto ūdeni lieto biežāk.

>Karstā ūdens uzsildīšanas temperatūra<	Enter
>Temperatūras iestatīšana (grādu skaitlis mirgo)<	Plus / mīnus
Iestatītā uzsildīšanas temperatūra	Enter
>Beigt<	Atpakaļ

Iestatījums "Ipaši karsts"

Šis iestatījums dod iespēju izvēlēties otru karstā ūdens padeves temperatūru, piemēram, 80° un 90°C.

Indikācija	Taustiņš
Ipaši karsts	Enter
Izvēle starp "Ieslēgt" un "Izslēgt" (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēloties "Ieslēgt": temperatūras izvēle (grādu skaitlis mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlēta temperatūra<	Enter
>Beigt<	Atpakaļ

Maksimālais padeves apjoms

Ierobežo nepārtraukto ūdens padevi defekta gadījumā.

Indikācija	Taustiņš
Maks. padeves apjoms neatdzēsēts / atdzēsēts / dzirkstošs	Enter
Maks. padeves apjoms >X,X< l	
>Padeves apjoma izvēle 100 ml soļos<	Plus / mīnus
>Izvēlētais padeves apjoms<	Enter
>Beigt<	Atpakaļ

ECO-Mode iestatīšana

Enerģijas taupības režīms, nav karstā ūdens rezerves, tiek samazināta dzesēšanas jauda. To var pārtraukt, nospiežot jebkuru taustiņu.

Indikācija	Taustiņš
ECO-Mode AUTO >vai ECO-Mode izslēgts<	Enter
>Režīma izvēle (mirgo indikācija AUTO vai Izslēgts)<	Plus / mīnus
Izvēloties AUTO:ECO-Mode aizture par >X< min	Enter
>Minūšu iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlētas minūtes<	Enter
>Beigt<	Atpakaļ

CO2 izvēle Classic/Medium

Augsta un zema ogļskābās gāzes satura izvēle (WPD200 un 600).

Indikācija	Taustiņš
CO ₂ izvēle Classic/Medium	Enter
>Izvēle starp "Ieslēgt" un "Izslēgt" (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>CO ₂ izvēle Classic / Medium "Ieslēgt" vai "Izslēgt"<	Enter
>Beigt<	Atpakaļ

Porcijas izvēle

Izvēle starp piedāvātajiem padeves apjomiem (ieteicams nemainīgam lietotāju lokam).

Indikācija	Taustiņš
Sadalīšana porcijās	Enter
>Izvēle starp "Ieslēgt" un "Izslēgt" (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Porcijas izvēle "Ieslēgt" vai "Izslēgt"<	Enter
>Beigt<	Atpakaļ

Taustiņu skaņas

Indikācija	Taustiņš
Taustiņu skaņas	Enter
>Izvēle starp "Ieslēgt" un "Izslēgt" (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Taustiņu skaņas "Ieslēgt" vai "Izslēgt"<	Enter
>Beigt<	Atpakaļ

Higienizācijas dati

Automātiskās higienizācijas laika un intervāla iestatīšana. Šis laiks var būt arī ārpus ieprogrammētā darbības laika. Ieteicamais higienizācijas intervāls ir reizināms ar 7 (parasti 28 dienas = 4 nedēļas), lai higienizācija vienmēr notiktu vienā un tajā pašā nedēļas dienā.

Indikācija	Taustiņš
Higienizācijas dati	Enter
Nākamais higienizācijas datums	Enter
>Datums / laiks<	
>Dienas iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlēta diena<	Enter
>Mēneša iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlēta mēneša iestatīšana<	Enter
>Gada iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlētais gads<	Enter
>Stundas iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlēta stunda<	Enter
>Minūšu iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlētas minūtes<	Enter
Nākamais higienizācijas datums	Mīnus
>ar izvēlēto datumu / laiku<	
Higienizācijas intervāls >XX<	Enter
>Dienu skaita iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Dienu skaits <	Enter
>Beigt<	Atpakaļ

Valoda

Izvēlnes valodas izvēle.

Indikācija	Taustiņš
Valoda	Enter
Valodas iestatīšana	Enter
>Izvēlei pieejamās valodas<	Plus / mīnus
>Izvēlēta valoda<	Enter
Valoda	
>Beigt<	Atpakaļ

DARBA PARAMETRI

Indikācija	Taustiņš
Aparāta kods	Mīnus
Programmatūras versija	Mīnus
>Diena, datums un laiks<	Mīnus
>Pirmreizējās lietošanas datums un laiks<	Mīnus
>Darbības laiks >XX< stundas<	Mīnus
>Patērētais ūdens daudzums atbilstoši ūdens veidam kopējais daudzums<	Mīnus
>Veikto tīrīšanu skaits<	Mīnus
Beigt	Atpakaļ

SD ATMIŅAS KARTE

Norādījums

Ja SD atmiņas karte tiek ielikta SD kartes slotā, SD kartes izvēlnē parādās automātiski.

- ➔ Izņemiet pilienu savācēju un atveriet aparāta durvis.
- ➔ Ielieciet SD atmiņas karti pareizi SD kartes slotā.
- ➔ Aizveriet aparāta durvis un ielieciet pilienu savācēju.

Tukšā SD atmiņas kartē ar WPD var ierakstīt un saglabāt tikai darba parametrus, un vēlāk tos var nolasīt ar citiem WPD.

Darba parametrus ar SD atmiņas karšu pārvaldnieka palīdzību var iestatīt arī datorā, un ar SD atmiņas kartes palīdzību šo informāciju var pārnest uz vienu vai vairākiem WPD. bez tam ar SD atmiņas karšu pārvaldnieka palīdzību attēlus var saglabāt kā ekrānsaudzētājus, piemēram, pašreklāmai.

Ar SD atmiņas karšu pārvaldnieka un SD atmiņas karšu palīdzību var veikt arī programmatūras atjaunināšanu. **SD atmiņas karšu pārvaldnieku var lejupielādēt no šādas saites: www.kaercher.com/wpd-sd-karten-manager**

Indikācija	Taustiņš
------------	----------

SD atmiņas karte ar attāliem slaidrādēm

Indikācija	Taustiņš
SD atmiņas karte	Enter
Slaidrāde	Enter
Ieslēgt slaidrādi? >Jā vai Nē<	Plus / mīnus
>Izvēloties NĒ: atpakaļ uz "SD atmiņas karte"<	
>Izvēloties JĀ: starta aizture<	
>Minūšu iestatīšana (indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlētas minūtes<	Enter
Indikācijas ilgums >XX< s >(indikācija mirgo)<	Plus / mīnus
>Izvēlētais indikācijas ilgums<	Enter
Slaidrādes parametri	Mīnus
Parametru ielāde	Enter
>Ielādēt iestatījumus? Izvēle starp JĀ un NĒ (indikācija mirgo)<	Enter
>Izvēloties NĒ: atpakaļ uz "Parametru ielāde"<	
>Izvēloties JĀ: SD atmiņas kartes dati tiek saglabāti aparātā, un notiek pāreja atpakaļ uz "PARAMETRU ielāde"<	
Parametru dublēšana	Enter
>Dublēt parametrus? Izvēle starp JĀ un NĒ (indikācija mirgo)<	Enter
>Izvēloties NĒ, notiek pāreja atpakaļ uz "Parametru dublēšana"<	
Izvēloties JĀ: Dati no aparāta tiek dublēti SD atmiņas kartē, un notiek pāreja atpakaļ uz "Parametru dublēšana"<	
Parametru dublēšana	Mīnus
Nepieciešams atjaunināt	Enter
>Programmaparatūras atjaunināšana X.XX? Izvēle starp JĀ un NĒ (indikācija mirgo)<	Enter
>Izvēloties NĒ: atpakaļ uz "Programmaparatūras atjaunināšana"<	
>Izvēloties JĀ: Dati no SD atmiņas kartes tiek dublēti aparātā, pēc tam notiek pāreja atpakaļ uz "Programmaparatūras atjaunināšana"<	
>Beigt<	Atpakaļ

Profilaktiskā apkope

Higienizācija

Aparātiem ar pilienu savācēja noplūdi automātiskā higienizācija sākas patstāvīgi ieprogrammētajā laikā, skatīt nodaļu "Lietotāja izvēlne/Darba parametri/ Higienizācijas dati". Aparātiem bez pilienu savācēja noplūdes nepieciešamība pēc higienizācijas tiek parādīta displejā. Tādā gadījumā tā ir jāuzsāk manuāli.

Ievērtībai

Ja higienizācijas intervāls ir iestatīts uz "0", automātiskā higienizācija netiks veikta un neparādīsies atgādinājums!

Norādījums

Higienizācijas process ilgst apmēram 1 stundu. Higienizācijas procesā izmantotais ūdens nav paredzēts lietošanai uzturā!

Termiskās higienizācijas manuāla sākšana

- ➔ Izņemiet pilienu savācēju un atveriet aparāta durvis.
- ➔ Nospiediet taustiņu „MENU”.
- ➔ Aizveriet aparāta durvis un ielieciet pilienu savācēju.
- ➔ Novietojiet zem ūdens izplūdes trauku (aparātiem bez pilienu savācēja noplūdes).

Indikācija	Taustiņš
Lietotāja izvēlne	Mīnus
Uzturēšana	Mīnus
Higienizācijas sākšana	Enter
Higienizācijas norise >XX:XX min<	Enter
>Tiek attēlots līdz procesa beigām atlikušais laiks (laika skaitīšana atpakaļ)<	

Aparāts ar skalošanas vārstu (pilienu savācējs ar noplūdi)

Higienizācijas un skalošanas process notiek automātiski.

- ➔ Iztukšojiet kannu pirms un pēc higienizācijas (skatīt nodaļu "Kopšana un tehniskā apkope/ Kannas (opcija) iztukšošana").

Aparāts bez skalošanas vārsta (pilienu savācējs bez noplūdes)

Skalošanas process tiek veikts pusautomātiski. Pirms skalošanas procesa parādās aicinājums zem ūdens izplūdes palikt trauku.

Skalošanas procesa laikā trauks, kas palikts zem ūdens izplūdes atveres, ir vairākkārt jāiztukšo.

Indikācija	Taustiņš
Higienizācijas norise >XX:XX min<	Atpakaļ (X)
Skalošana pārtraukta, turpināt!	

➔ Iztukšojiet trauku un palieciet atpakaļ zem ūdens izplūdes atveres.

Indikācija	Taustiņš
Skalošana pārtraukta, turpināt!	Enter
Higienizācijas norise >XX:XX min<	

Norādījums

Higienizācijas procesa laikā aparāts rada nedaudz lielāku troksni nekā parastās darbības laikā.

Paraugu ņemšana

Lai varētu pārbaudīt higienizācijas funkciju, tūlīt pēc higienizācijas procesa beigām ieteicams paņemt ūdens paraugu, ievērojot mikrobioloģisko ūdens analīžu ņemšanas noteikumus, un nodot to pārbaudīt akreditētai laboratorijai.

Filtra izņemšana un ielikšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Mikrobi rada apdraudējumu veselībai.

Nomainot filtra kaseti, jo īpaši ievērojiet higiēnu un tīrību.

Mainot filtru, izmantojiet sterilus vienreiz lietojamus cimdus.

Uz nepieciešamo maiņu norāda simbols "I" (informācija) displejā un lietotāja izvēlnē. Aicinājums veikt filtra maiņu seko pēc filtra derīguma termiņa beigām.

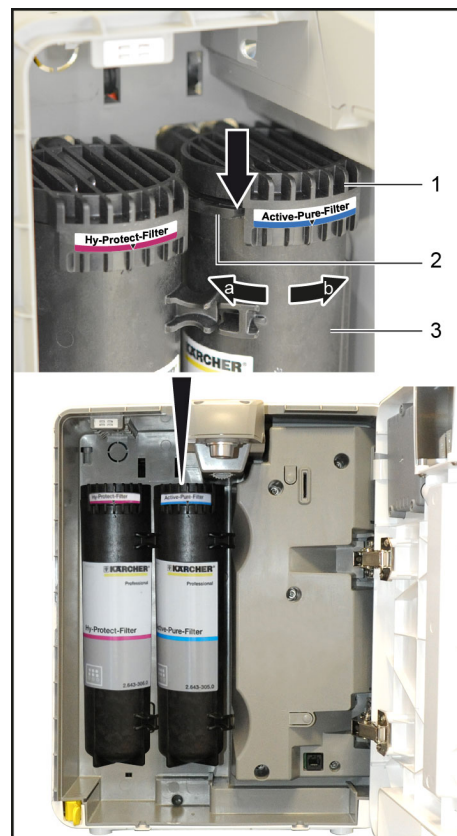
Ārkārtas filtra maiņas gadījumā veiciet šādus soļus:

- ➔ Izņemiet pilienu savācēju un atveriet aparāta durvis.
- ➔ Nospiediet taustiņu „MENU”.
- ➔ Aizveriet aparāta durvis un ielieciet pilienu savācēju.
- ➔ Zem ūdens izplūdes novietojiet trauku.

Indikācija	Taustiņš
Lietotāja izvēlne	Mīnus
Uzturēšana	Mīnus
Filtra nomaiņa	Enter
Filtra maiņas apstiprināšana	Enter
Vai zem ūdens izplūdes atveres ir palikts trauks?	Enter

Sistēmā tiek pazemināts spiediens un tiek iztukšots filtrs.

- ➔ Iztukšojiet trauku.
- ➔ Izņemiet pilienu savācēju un atveriet aparāta durvis.



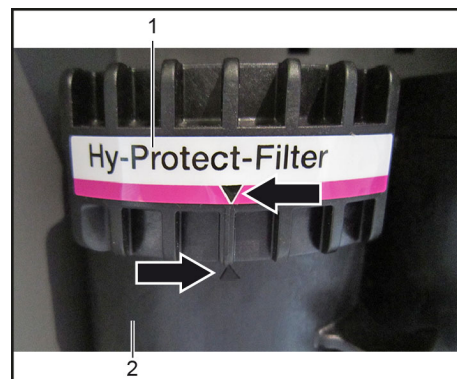
- 1 Stiprinājums
 - 2 Mēlīte
 - 3 Filtrs
- a Filtra izņemšana
b Filtra ievietošana

- ➔ Pagrieziet filtru pa kreisi, līdz redzama mēlīte.
- ➔ Izvelciet filtru uz leju no turētāja un izņemiet to ārā.

Norādījums

Veco filtru drīkst izmest sadzīves atkritumos.

- ➔ Uzvelciet sterilus cimdus.
- ➔ Izpakoiet jauno filtru.
- ➔ Ievietojiet filtru no apakšpuses atbilstošajā stiprinājumā. Ievērojiet mēlītes pozīciju.
- ➔ Pagrieziet filtru līdz galam pa labi.



- 1 Stiprinājums
 - 2 Filtrs
- ➔ Pārbaudiet montāžas pozīciju. Marķējumam uz stiprinājuma etiķetes un marķējumam uz filtra ir jāsakrīt.

Norādījums

Ja abu filtru nomaiņu veic vienlaicīgi, tad tagad nomainiet arī otru filtru. Sekojošais skalošanas process tad var notikt abiem filtriem vienlaicīgi.

Norādījums

Filtri ir jāievieto atpakaļ tādā pašā pozīcijā, un tos nedrīkst mainīt vietām! Ievērojiet marķējumu!

- ➔ Aizveriet aparāta durvis un ielieciet pilienu savācēju.
- ➔ Zem ūdens izplūdes novietojiet trauku.

Indikācija	Taustiņš
Vai ir nomainīts Active-Pure filtrs? >vai< Vai ir nomainīts Hy-Protect filtrs? >vai< Vai ir nomainīts Hy-Pure filtrs? >Mirgo indikācija JĀ vai NĒ<	Mīnus
>Iestatījums "JĀ"<	Enter
Notiek skalošana 20 l	

Norādījums

Skalošanas procesa laikā vairākkārt jāiztukšo trauks.

Indikācija	Taustiņš
Notiek skalošana >XX< l	Atpakaļ (X)
Skalošana pārtraukta, turpināt!	

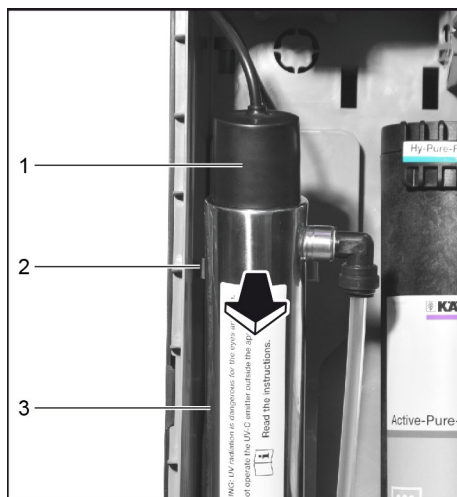
- ➔ Iztukšojiet trauku.
- ➔ Novietojiet uz pilienu savācēja trauku.
- ➔ Izejiet no izvēlnes, nospiežot taustiņu "Atpakaļ".

Indikācija	Taustiņš
Skalošana pārtraukta, turpināt!	Enter
Notiek skalošana >XX< l	Atpakaļ (X)
Notiek skalošana 00 l	
Filtra maiņa pabeigta	
>Beigt<	Atpakaļ

UV spuldžu izņemšana un ielikšana

UV lampas spuldze ir jāmaina vienreiz gadā. Uz nepieciešamo maiņu norāda simbols "I" (informācija) displejā un lietotāja izvēlnē.

- ➔ Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”.
- ➔ Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktlīdņas.
- ➔ Izņemiet pilienu savācēju un atveriet aparāta durvis.

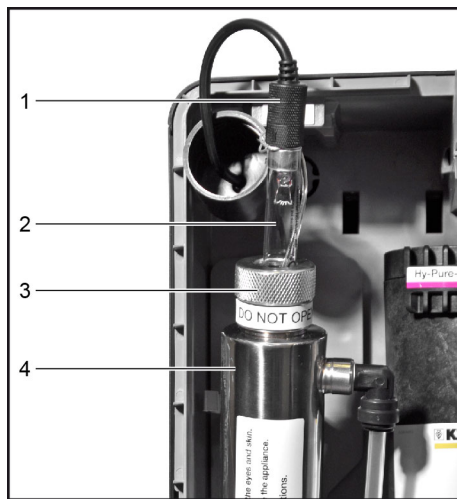


- 1 Nosegvāciņš
- 2 Augšējais turētājs
- 3 UV lampa

- ➔ Izbīdīt UV lampu augšā uz priekšu no turētāja. Nostrādā drošības slēdzis.



- 1 Drošības slēdzis

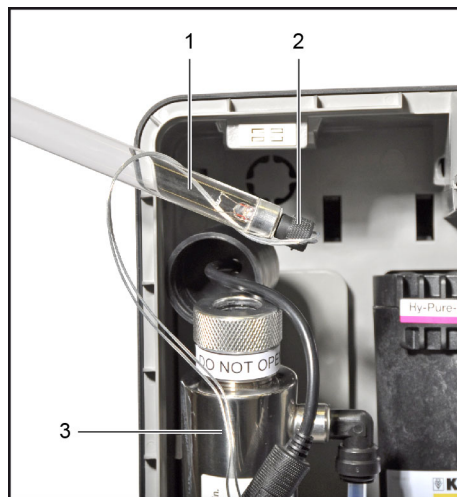


- 1 Augšējais kontaktspraudnis
- 2 Spuldze
- 3 Rievotais uzgrieznis ar blīvējumu
- 4 UV lampa

Norādījums

Nenoskrūvējiet rievoto uzgriezni ar blīvējumu (ūdens noplūde). Izņemot spuldzi, izvairieties no griešanas kustībām.

- ➔ Noņemiet nasegvāciņu.
- ➔ Izvelciet spuldzi apmēram 10 cm no cilindra.
- ➔ Atvienojiet augšējo kontaktspraudni.
- ➔ Izvelciet spuldzi no cilindra.



- 1 Apakšējais kontaktspraudnis
- 2 Spuldze
- 3 UV lampa

- ➔ Atvienojiet apakšējo kontaktspraudni.
- ➔ Izņemiet spuldzi un izmetiet to sadzīves atkritumos.

IEVĒRĪBA!

Taukvielas var radīt spuldzes bojājumus. Nesatveriet spuldzi ar pirkstiem. Netīras spuldzes pirms ielikšanas notīriet ar sausu, no taukvielām tīru lupatiņu.

- ➔ Izņemiet jauno spuldzi no iepakojuma.
- ➔ Savienojiet apakšējo kontaktspraudni ar jauno spuldzi.
- ➔ Ievietojiet spuldzi UV lampā.

Norādījums

Abus apakšējā kontaktspraudņa kabelus vienlaikus ar spuldzi uzmanīgi iebīdīet UV lampā.

- ➔ Savienojiet spuldzi ar augšējo kontaktspraudni.
- ➔ Uzlieciet nasegvāciņu.
- ➔ Atlieciet UV lampu atpakaļ un nofiksējiet augšējā turētājā. Tiek aktivizēts drošības slēdzis.
- ➔ Aizveriet aparāta durvis un ielieciet pilienu savācēju.
- ➔ Iespraudiet kontaktdakšu kontaktlīdņā.
- ➔ Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „I”.

Indikācija	Taustiņš
Lietotāja izvēlnē	Enter
UV lampas nomaiņa	Enter
Vai ir nomainīta UV lampa? >Mirgo indikācija JĀ vai NĒ<	Mīnus
>Indikācija JĀ<	Enter
>Beigt<	Atpakaļ

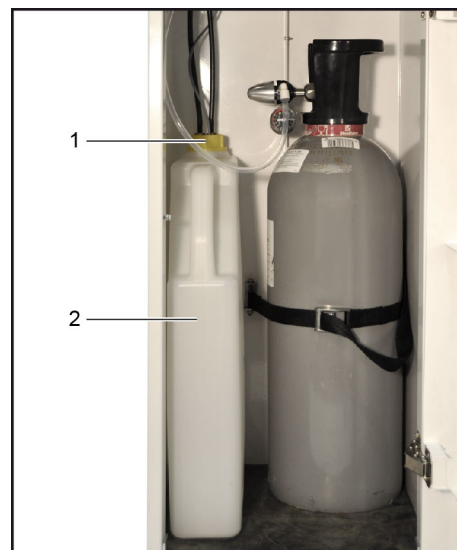
Iztukšot pilienu savācēju

Tiklīdz pilienu savācējs ir sasniedzis maksimālo piepildījuma līmeni, displejā parādās "Iztukšot pilienu savācēju".

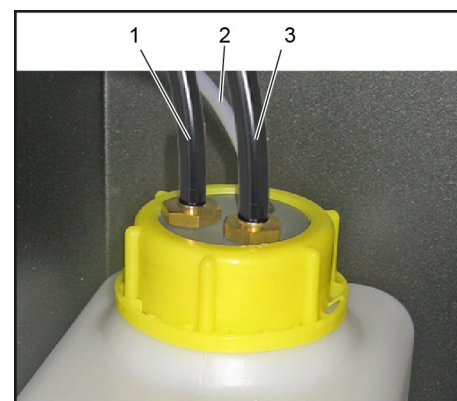
- ➔ Izņemiet pilienu savācēju.
- ➔ Iztukšojiet pilienu savācēju.
- ➔ Pārbaudiet, vai pilienu savācējs nav netīrs, ja nepieciešams, iztīriet.
- ➔ Ielieciet pilienu savācēju. Aparāts atkal ir darba gatavībā. Deg visas zilās gaismas diodes, displejā tiek attēlota ūdens veidu izvēle.

Kannas (opcija) iztukšošana

Tiklīdz kanna sasniedz savu maksimālo piepildījuma līmeni, displejā parādās "Iztukšot noplūdes kannu".



- 1 Vāciņš ar uzpildes līmeņa sensoru
- 2 Kanna



- 1 Pilienu savācēja noplūdes šļūtenes pieslēgums
- 2 Kannas uzpildes līmeņa sensora kabelis
- 3 Skalošanas vārsta noplūdes šļūtenes pieslēgums (opcija)

- ➔ Atveriet balsta kājas durtiņas.
- ➔ Izskrūvējiet vāciņu.
- ➔ Noņemiet vāciņu ar uzpildes līmeņa sensoru
- ➔ Izņemiet un iztukšojiet kannu.
- ➔ Ielieciet kannu atpakaļ.
- ➔ Uzlieciet vāciņu ar uzpildes līmeņa sensoru un aizskrūvējiet to ciet.
- ➔ Aizveriet balsta kājas durtiņas.

Indikācija	Taustiņš
Vai noplūdes kanna ir iztukšota?	Enter

Aparāts atkal ir darba gatavībā. Deg visas zilās gaismas diodes, displejā tiek attēlota ūdens veidu izvēle.

Vispārīgi norādījumi par CO₂ balonu lietošanu

Mainot CO₂ balonus, ir jāievēro gāzes apgādes uzņēmuma drošības norādījumi un citi likumdošanas noteikumi.

- CO₂ balonam jābūt aprīkotam ar Kärcher sertificētu spiediena reduktoru, lai varētu noregulēt ogļskābās gāzes saturu ūdenī.
- Ogļskābajai gāzei E 290 ir jāatbilst tīrības prasībām atbilstoši direktīvai 96/77/EK (pārtikas produktu kvalitāte) un jābūt marķētai atbilstoši direktīvas 89/107/EKK 7. pantam.
- Pirms var sākt lietot gāzes balonu, ir jāpārlicinās, vai tajā ir pareizais gāzes veids. Uzticamu informāciju par gāzes veidu sniedz tikai bīstamo vielu uzlīme, kurai ir jābūt uz katra gāzes balona. Gāzes balona krāsa ne vienmēr sniedz skaidru informāciju par gāzes veidu. Gāzes balonu, par kura saturu pastāv jebkādas šaubas vai kurš ir uzkrītošs jebkāda cita veidā (bojājums, uguns iedarbība, mehāniskas apstrādes pēdas), nedrīkst izmantot.
- Jāievēro valsts specifiskie noteikumi.

⚠ BĪSTAMI

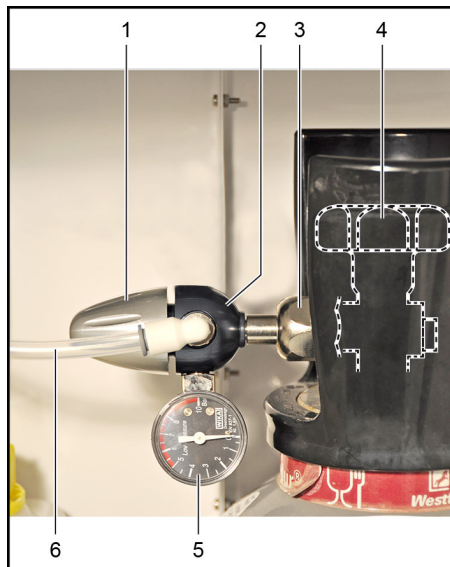
Briesmas dzīvībai, eksplodējot CO₂ gāzes balonam.

- Gāzes balonu uzstādiet un nostipriniet vertikāli.
- Nekad nepieslēdziet gāzes balonu bez spiediena reduktora un drošības vārsta. Spiediena reduktoram ar drošības vārstu ir jābūt sertificētiem atbilstoši aparāta veidam.
- Spiediena reduktoram ar drošības vārstu ir jābūt sertificētiem atbilstoši aparāta veidam.

Pastāv risks nosmakt no izplūdušas ogļskābās gāzes.

- Pietiekami vēdiniet un ventilējiet uzstādīšanas telpu vai instalējiet atbilstošu gāzes signalizācijas sistēmu.
- Nepakļaujiet gāzes balonu tiešiem saules stariem. Gāzes balons jāsaugā no pārmērīgas uzkaršanas.

CO₂ balona nomaīņa



- Griežamā regulēšanas poga
- Spiediena reduktors
- Uzmavuzgrieznis
- Galvenais vārsts
- Regulējamā spiediena manometrs
- CO₂ šļūtene

Ja ir nepieciešama CO₂ balona nomaīņa, WPD 200 un 600 gadījumā taustiņš, kas paredzēts ogļskābo gāzi saturošam ūdenim (dzirkstošs), ir pelēkā krāsā un nav aktīvs.

WPD100 gadījumā ūdenim vairs netiek pievienots CO₂.

- Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „0”.
- Atveriet balsta kājas durtiņas.
- Pieslēdziet gāzes balonu galvenajam vārstam.
- Atvienojiet CO₂ šļūteni no spiediena reduktora.
- Noskrūvējiet spiediena reduktoru no tukšā gāzes balona.
- Uz tukšā gāzes balona uzskrūvējiet aizsargvāciņu.
- Atbrīvojiet CO₂ balona drošības savilcējenti.
- Izņemiet tukšo gāzes balonu.
- Ielieciet balsta kājā jaunu gāzes balonu un nostipriniet to ar savilcējenti.
- Noskrūvējiet jaunā gāzes balona aizsargvāciņu.
- Pieskrūvējiet spiediena reduktoru jaunajam gāzes balonam. Ievērojiet, lai būtu pareizi uzmontēts blīvgredzens.
- Pievienojiet CO₂ šļūteni spiediena reduktoram.
- Lēnām atveriet gāzes balona galveno vārstu un atkal aizveriet.
- Nolasiet regulējamā spiediena manometra rādījumu.
- Rādījumam jābūt vismaz 5 minūtes nemainīgam.
- Ja spiediens acīm redzami samazinās, pārbaudiet gāzes balona spiediena reduktoru un pievelciet uzmavuzgriezni.
- Ja spiediena samazināšanās nav novēršama, veicot iepriekš minētās darbības, tad spiediena reduktors ir bojāts, un tas ir jānomaina.
- Ar griežamo regulēšanas pogu iestatiet spiediena reduktora darba spiedienu.

WPD 100: Sākotnējais iestatījums: 4 bar, nepieciešamības gadījumā noregulējiet no jauna.

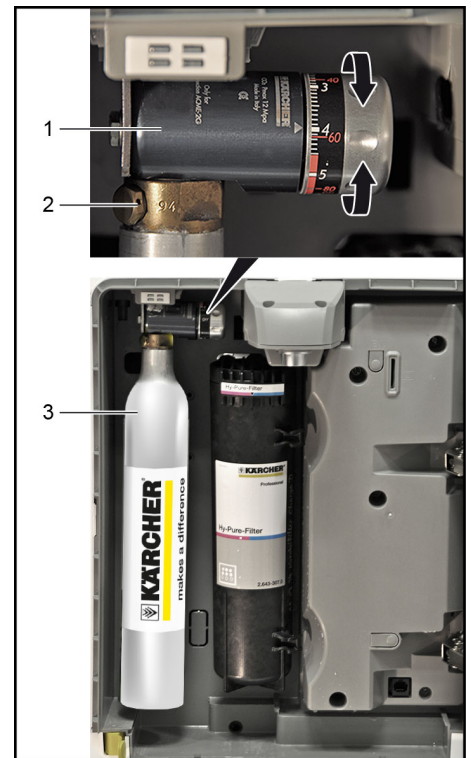
WPD 200/600: Pirms ūdens padeves CO₂ spiediena regulatoru vispirms iestatiet uz 3,3 bar (statisks) un pēc tam pārbaudiet, vai, padodot ogļskābo gāzi saturošu ūdeni (dzirkstošs), spiediens ir apmēram 3,0 bar.

- Atveriet galveno vārstu.
- Aizveriet balsta kājas durtiņas.
- Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „1”.
- Zem ūdens izplūdes novietojiet trauku.
- Pēc CO₂ balona nomaīņas izteciniet vienu litru "dzirkstoša ūdens" (sparkling water), lai atkal papildītos CO₂ maisītājs.

Norādījums

Ja gāzēta ūdens padeves laikā ūdens strūkļa stipri šļakstās, noregulējiet to, pazeminot CO₂ spiedienu. Ja ūdens ir nepietiekami gāzēts, paaugstiniet CO₂ spiedienu.

425 g CO₂ balona nomaīņa



- Spiediena regulators
- Gāzes balona savienošanas vītne
- 425 g CO₂ balons

- Izņemiet pilienu savācēju un atveriet aparāta durvis.
- Pagriežiet spiediena regulatoru pozīcijā "OFF".
- Atskrūvējiet 425 g CO₂ balonu pulkstenrādītāja virzienā no gāzes balona savienošanas vītnes.
- Izņemiet 425 g CO₂ balonu.
- Ņemiet vaku no jaunā CO₂ balona.
- Uzskrūvējiet 425 g CO₂ balonu uz spiediena regulatora gāzes balona savienošanas vītnes.
- Ja ir jūtama pretestība, pievelciet 425 g CO₂ balonu ar roku vēl par vienu apgriezieni. Var būt dzirdama neliela šņākoņa.
- Iestatiet spiediena regulatoru uz "4".
- Aizveriet aparāta durvis un ielieciet pilienu savācēju.
- Pēc ekspluatācijas sākšanas piergulējiet spiedienu ar spiediena regulatoru, lai sasniegtu vēlamo CO₂ koncentrāciju ūdenī.

Norādījums

Ja gāzēta ūdens padeves laikā ūdens strūkļa stipri šļakstās, noregulējiet to, pazeminot CO₂ spiedienu. Ja ūdens ir nepietiekami gāzēts, paaugstiniet CO₂ spiedienu.

Norādījums

425 g CO₂ baloni ir pieejami saimniecības preču, elektrotehnikas veikalos un lielveikalos.

Izmantotie materiāli

Apzīmējums	Apraksts	Pasūtījuma nr.
Rezerves filtrs AC WPD Range	(Active-Pure filtrs) Atbrīvošanās no nevēlamām garšas vai smaržas vielām (piemēram, hlorā), ūdensapgādes sistēmas aizsardzība pret smagajiem metāliem un piesārņojuma.	2.643-305.0
Rezerves filtrs UF WPD diapazons	(Hy-Protect filtrs) Aizsardzība pret vīrusiem un baktērijām.	2.643-306.0
Rezerves filtrs Kombinētais filtrs WPD-Range	(Hy-Pure filtrs) Active-Pure un Hy-Protect filtra kombinācija.	2.643-307.0
UV spuldze	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
Blīvgredzens 11,91 x 2,62 KTW	Spiediena reduktora blīvējums gāzes balona savienošanas vītņē.	6.640-731.0

Tīrīšanas līdzeklis aparāta ārpusē tīrīšanai

Apzīmējums	Apraksts	Pasūtījuma nr.
RM 735	Iedarbīgs neitrālais dezinfekcijas līdzeklis. Baktericīda, fungicīda un daļēji virucīda iedarbība. 1 x 20 ml	6.295-476.0
CA 30 R	Lietošanai gatavs virsmu tīrīšanas līdzeklis, 0,5 l aerosols	6.295-686.0
Smidzināšanas galviņa virsmu tīrīšanai	Pasūtīt CA 30R tīrīšanas līdzekli pirmo reizi, aerosolam būs nepieciešama šī atkārtoti izmantojamā smidzināšanas galviņa.	6.295-723.0
Aerosola pudelīte, RM 735	250 ml aerosola pudelīte dezinfekcijas šķīduma uzklāšanai Ielejiet 20 ml RM 735 līdzekļa pudelē un piepildiet pudeli ar ūdeni.	6.295-575.0

Piederumi

Kāja

Apraksts	Pasūtījuma nr.
Balta balsta kāja	2.643-266.0
Melna balsta kāja	2.643-267.0




Skalošanas trauks

Apraksts	Pasūtījuma nr.
Skalošanas trauks 4 l	6.640-341.0

Rezerves daļas

Apraksts	Pasūtījuma nr.
Servisa kasete WPD Range	2.643-308.0
Spiediena reduktors 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Baltas krāsas marķieris RAL 9003	6.640-326.0
Ūdens pieslēguma pārsegs WPD balts	5.640-407.0
Ūdens pieslēguma pārsegs WPD melns	5.640-618.0



Pudeles

	Apraksts	Pasūtījuma nr.
	0,5 l pudele, no trifēnilmetāna, piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā	6.640-430.0
	0,75 l pudele, no trifēnilmetāna, piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā	6.640-512.0
	0,6 l pudele ar uzgali un vāciņu, no trifēnilmetāna, piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā	6.640-469.0

Krūzītes

Apraksts	Pasūtījuma nr.
Plastmasas krūzītes, 200 ml, bez logotipa, 3000 gab.	6.640-454.0
Plastmasas krūzītes, 200 ml, ar KÄRCHER logotipu, 3000 gab.	6.640-453.0
Papes krūzītes, arī karstiem dzērieniem, 180 ml, bez logotipa, 2500 gab.	6.640-455.0
Papes krūzītes, arī karstiem dzērieniem, 180 ml, ar KÄRCHER logotipu, 2500 gab.	6.640-460.0

Krūzes

	Apraksts	Pasūtījuma nr.
	Ūdens krūze, 1 l, stikla, ar plastmasas vāciņu un KÄRCHER logotipu, piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā	6.640-431.0
	Karafe Eva Solo, 1 l, piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā	0.017-575.0

Instalācijas materiāls

Apraksts	Pasūtījuma nr.
Noplūdes strāvas aizsardzības slēdzis 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, ūdens noplūdes signalizētājs ar magnētisko vārstu un misiņa skrūsvienojumu G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, pārplūdes drošinātājs	6.640-338.0
Papildu svaram paredzēta balsta kāja WPD	2.643-474.0
Papildpiederumi fiksācijai pie grīdas WPD	2.643-483.0

Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

△ BRĪDINĀJUMS

Kaitējums veselībai nepareizi saremontēta aparāta dēļ.

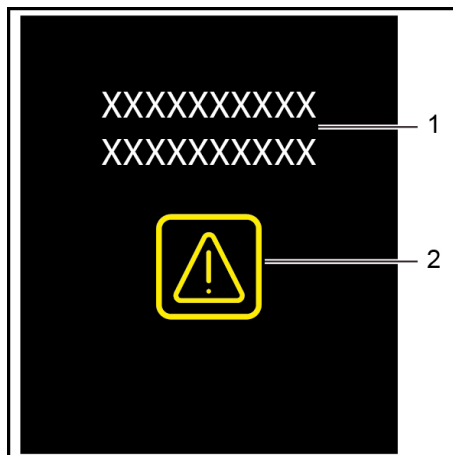
Aparātu drīkst remontēt tikai apmācīti speciālisti.

Pirms jebkuriem darbiem ar aparātu:

- Aparāta slēdži pārslēgt uz „0”.
- Izņemt tīkla kontaktdakšu.
- Aizvērt ūdens padevi.

Traucējumu paziņojumi

- 1 Teksta paziņojums
- 2 Norādījuma vai brīdinājuma simbols



Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana	
WPD100: ūdenī nav CO ₂	Tukšs CO ₂ balons.	Nomainiet CO ₂ balonu.	
WPD100: ūdenī nav CO ₂	Iestāts pārāk zems CO ₂ spiediens.	Palieliniet CO ₂ spiedienu, līdz CO ₂ maisījums ir apmierinošs.	
Neatbilst iztecinātais CO ₂ porcijas lielums	Pārāk augsts vai pārāk zems CO ₂ spiediens.	Pazeminot CO ₂ spiedienu, samazinās porcijas lielums. Paaugstinot CO ₂ spiedienu, palielinās porcijas lielums.	
Karstais ūdens iztek daļēji sajaucies ar tvaiku	Ja iestata maksimālo temperatūru (95°C) un aparāts vienlaikus ir uzstādīts > 1500 m virs jūras līmeņa.	Iestatiet zemāku karstā ūdens temperatūru vai izsauciet servisu.	
Pārāk liela negāzētā un dzesētā ūdens porcija	Iekšējā caurplūdes sensora traucējums.	Izsauciet servisu.	
Vadības paneļa (taustiņu) darbības traucējumi pēc tam, kad tajā no augšas iekļuvus šķidrums	Uz aparāta ir apgāzies trauks.	Aparāta slēdži pārslēgt uz „0”. Ieslēdziet aparātu pēc 12 stundām. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.	
Traucēta ūdens noplūde no pilienu savācēja (tikai aparātiem ar noplūdi kanalizācijas cauruļvadā)	Nav sifona.	Instalējiet sifonu.	
Traucēta ūdens noplūde no pilienu savācēja (aparātiem ar noplūdi kanalizācijas cauruļvadā vai kannā)	Pārāk maza augstuma atšķirība starp pilienu savācēju un kanalizācijas cauruļvadu.	Palieliniet augstuma atšķirību.	
Traucēta ūdens noplūde no pilienu savācēja (aparātiem ar noplūdi kanalizācijas cauruļvadā vai kannā)	Netīra pilienu savācēja noplūde vai noplūdes šļūtene.	Iztīriet pilienu savācēja noplūdi un noplūdes šļūteni.	
Kļūdas kods	Traucējums / indikācija	Iespējamais cēlonis	Traucējuma novēršana
	Aparāts nedarbojas / nekādu rādījumu displejā / nedeg neviena no gaismas diodēm	Aparāts taimera darbības laikā atrodas gaidstāves režīmā. Traucēta sprieguma padeve. Aparāts ir izslēgts. Nostrādājis kustošais drošinātājs.	Lai to pamodinātu, nospiediet jebkuru taustiņu un turiet to nospiestu ilgāk nekā 5 sekundes. Iespraudiet kontaktdakšu kontakligzdā. Aparāta slēdži pārslēdziet uz „I”. Izņemiet ārā drošinātāja turētāju blakus aparāta slēdzim, nomainiet drošinātāju pret jaunu drošinātāju ar tādu pašu jaudu. Ja tas nostrādā atkārtoti, izsauciet servisu.
E400	Nomainīt Active-Pure filtru	Nolietojies Active-Pure filtrs.	Nomainiet Active-Pure filtru. Ievērojiet navigāciju pa aparāta izvēlni.
E401	Nomainīt Hy-Protect filtru	Nolietojies Hy-Protect filtrs.	Nomainiet Hy-Protect filtru. Ievērojiet navigāciju pa aparāta izvēlni.
E402	Nomainīt Hy-Pure filtru	Nolietojies Hy-Pure filtrs.	Nomainiet Hy-Pure filtru. Ievērojiet navigāciju pa aparāta izvēlni.
E403	UV lampas nomaiņa	Beidzies UV lampas spuldzes kalpošanas laiks.	Nomainiet UV lampas spuldzes.
E404	Iztukšot pilienu savācēju Deg visas sarkanās gaismas diodes	Pilns pilienu savācējs.	Iztukšojiet un iztīriet pilienu savācēju.
E405	Iztukšot noplūdes kannu Deg visas sarkanās gaismas diodes	Pilna noplūdes kannā.	Iztukšojiet noplūdes kannu.
E407	Nepieciešama dezinfekcija / tīrīšana	Nepieciešama higienizācija.	Veiciet higienizāciju.
E409	Nomainīt CO ₂ balonu Deaktivizēts ogļskābo gāzi saturoša ūdens taustiņš	Iestāts pārāk zems CO ₂ spiediens.	Iestatiet, lai lietojot ūdeni, CO ₂ spiediens būtu robežās no 2,8 līdz 3,2 bar.
	Nomainīt CO ₂ balonu Deaktivizēts ogļskābo gāzi saturoša ūdens taustiņš	Tukšs CO ₂ balons.	Nomainiet CO ₂ balonu.
E410	Nepieciešama filtra maiņa	Atdzesēta, negāzēta ūdens gadījumā nav sasniegta minimālā ūdens caurplūde (parametri servisa izvēlnē)	Nomainiet filtru. Atceliet ar E400: Nomainīt Active-Pure filtru E402: Nomainīt Hy-Pure filtru
E411	Nepieciešama filtra maiņa	Pārsniegts dažādu filtru maksimālais darbības laiks (aparāta darbības laiks) (1 gads).	Nomainiet filtru. E400: Nomainīt Active-Pure filtru E401: Nomainīt Hy-Protect filtru E402: Nomainīt Hy-Pure filtru
E412	Bojāts karbonizētāja līmeņa sensors	Bojāts CO ₂ maisītāja līmeņa sensors.	Atceliet kļūdu izvēlnē. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.
E413	Pārbaudīt ūdens pievadu	Nav ūdens pieplūdes vai tā ir pārāk maza.	Pārbaudiet ūdens pieslēgumu. Aparāta slēdži pārslēgt uz „0”. Aparāta slēdži pārslēdziet uz „I”. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.

E500	Karstā ūdens padeves traucējums Deg visas sarkanās gaismas diodes	Bojāts apsildes modulis.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
E501	Traucējums: elektroapgādes pārtraukums higienizācijas laikā Deg visas sarkanās gaismas diodes	Higienizācija nebija veiksmīga	Atbilstoši displeja rādījumam izlemiet, vai ir nepieciešama vēl viena higienizācija (sākt no jauna), vai tomēr pārtraukt un atgriezties pie normālas ūdens padeves funkcijas (normāls darba režīms)
E502	Traucējums: ūdens aparātā Deg visas sarkanās gaismas diodes	Aparātā ir sūce.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
E503	Traucējums: ūdens balsta kājā Deg visas sarkanās gaismas diodes	Balsta kājā ir sūce.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
E504	Traucējums taustiņu darbībā Deg visas sarkanās gaismas diodes	Bojāti taustiņi.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. No jauna ieslēdziet aparātu. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.
E505	Higienizācijas traucējums, sensors "hot" Deg visas sarkanās gaismas diodes	Higienizācija nebija veiksmīga	Atbilstoši displeja rādījumam izlemiet, vai ir nepieciešama vēl viena higienizācija (sākt no jauna), vai tomēr pārtraukt un atgriezties pie normālas ūdens padeves funkcijas (normāls darba režīms)
E506	Higienizācijas traucējums, sensors "cold" Deg visas sarkanās gaismas diodes	Higienizācija nebija veiksmīga	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Ieslēdziet aparātu no jauna un atkārtojiet higienizāciju. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.
E507	Higienizācijas traucējums, sensors "ambient" Deg visas sarkanās gaismas diodes	Higienizācija nebija veiksmīga	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Ieslēdziet aparātu no jauna un atkārtojiet higienizāciju. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.
E508	Traucējums: pārāk augsta apsildes moduļa temperatūra Deg visas sarkanās gaismas diodes	Apsildes modulis.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Pēc apm. 10 minūtēm ieslēdziet aparātu no jauna. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.
E509	Traucējums: hot sensor Deg visas sarkanās gaismas diodes	Bojāts karstā ūdens temperatūras sensors.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
E510	Traucējums: ambient sensor Deg visas sarkanās gaismas diodes	Bojāts nedzesētā ūdens temperatūras sensors.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
E511	Traucējums: cold sensor 1 Deg visas sarkanās gaismas diodes	Bojāts 1. dzesēšanas moduļa sensors.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
E512	Traucējums: cold sensor 2 Deg visas sarkanās gaismas diodes	Bojāts 2. dzesēšanas moduļa sensors.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
E513	Traucējums: bojāts 1. dzesēšanas modulis Deg visas sarkanās gaismas diodes	Pārāk augsta 1. dzesēšanas moduļa temperatūra.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
E514	Traucējums: bojāts 2. dzesēšanas modulis Deg visas sarkanās gaismas diodes	Pārāk augsta 2. dzesēšanas moduļa temperatūra.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
E515	1. dzesēšanas moduļa traucējums Deg visas sarkanās gaismas diodes	Pārāk zema 1. dzesēšanas moduļa temperatūra.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
E516	2. dzesēšanas moduļa traucējums Deg visas sarkanās gaismas diodes	Pārāk zema 2. dzesēšanas moduļa temperatūra.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
E600	Elektronikas traucējums Deg visas sarkanās gaismas diodes	Traucējums aparāta vadības sistēmā, vadības panelī.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Pēc apm. 5 minūtēm ieslēdziet aparātu no jauna. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.
E601	Elektronikas traucējums Deg visas sarkanās gaismas diodes	Traucējums aparāta vadības sistēmā, displejā.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Pēc apm. 5 minūtēm ieslēdziet aparātu no jauna. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.
E602	Elektronikas traucējums Deg visas sarkanās gaismas diodes	Traucējums aparāta vadības sistēmā, mātes platē.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Pēc apm. 5 minūtēm ieslēdziet aparātu no jauna. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.
E603	Elektronikas traucējums Deg visas sarkanās gaismas diodes	Pārāk augsta aparāta vadības sistēmas temperatūra.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Pēc apm. 5 minūtēm ieslēdziet aparātu no jauna. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.
E604	Elektronikas traucējums Deg visas sarkanās gaismas diodes	Traucējumi aparāta vadības sistēmā, spilgtuma sensorā.	Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. No jauna ieslēdziet aparātu. Ja traucējums atkārtojas, izsauciet servisu.
E610	Nederīgs aparāta kods	Ievadītais aparāta kods nav pareizs	Izsauciet servisu.



Prieš pirmą kartą pradėdant naudoti prietaisą, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

Turinys

Turinys	LT	1
Aplinkos apsauga	LT	2
Bendrieji nurodymai	LT	2
Transportavimas	LT	2
Naudojimas pagal paskirtį	LT	2
Veikimas	LT	2
Įrenginio prijungimas	LT	2
Naudojimo pradžia	LT	2
Valdymas	LT	4
Laikinas įrenginio nenaudojimas	LT	5
Įrenginio paleidimas po laikino nenaudojimo	LT	5
Priežiūra ir aptarnavimas	LT	6
Operatoriaus meniu	LT	7
Nusidėvėnčios dalys	LT	11
Dalys	LT	11
Pagalba gedimų atveju	LT	12
Techniniai duomenys	LT	14
Atsarginės dalys	LT	14
Garantija	LT	14
EB atitikties deklaracija	LT	14
Techninės priežiūros lapas WPD 100 / 200 / 600	LT	15

Sauga

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

⚠ DĖMESIO

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Nurodymai dėl saugos

⚠ PAVOJUS

Srovės smūgio pavojus!

- Ruošdamiesi tvarkyti siurbį, visuomet prieš tai ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo.
- Tinklo lizdas turi turėti apsauginį nebalanso srovės jungiklį, kurio suveikimo srovė yra 30 mA.

⚠ PAVOJUS

Pavojus gyvybei dėl galinčio sprogti CO₂ dujų rezervuaro.

- Suslėgtųjų dujų rezervuarą pastatykite vertikaliai ir pritvirtinkite.

→ Niekada nejunkite suslėgtųjų dujų rezervuaro be reduktoriaus ir apsauginio vožtuvo. Reduktorius su apsauginiu vožtuvu turi būti apčiuoti šiai įrenginio rūšiai.

→ Dujų balionėlio nelaikykite saulės atokaitoje.

→ Dujų balionėlį reikia saugoti nuo per didelio įšilimo.

⚠ PAVOJUS

Pavojus uždusti nuo anglies dvideginio.

→ Patalpą, kurioje yra įrenginys, gerai vėdinkite arba instaliuokite tinkamą dujų signalizatorių.

→ Būtina laikytis nacionalinių teisės aktų reikalavimų, kuriais nustatytas suslėgtųjų dujų rezervuarams ištuštinti reikiamas minimalus leistinas patalpos dydis, įspėjamieji įtaisai ir ventiliacinė sistema.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai dėl mikroorganizmų.

- Keisdami filtro kasetę ypač laikykitės higienos ir švaros.
- Keisdami filtrą mūvėkite sterilias vienkartinės pirštines.
- Išpilamo vandens nelieskite arba nevalykite šluoste. Prireikus nuvalykite sterilia šluoste, suvilgyta priemone RM735 (žr. priedą).
- Siekdami užtikrinti vandens kokybę pagal paskirtį, reguliariai valykite įrenginio paviršių ir surinktuvę.
- Įrenginio terminę higienos priemonių programą būtina atlikti bent kartą per 4 savaites.
- Apie būtinus higienos priemonių programos veiksmus signalizuoja ekrane rodomas pranešimas. Kitos higienos priemonių programos laikas užprogramuojamas meniu „Higienos priemonių programa“ (žr. skyrių „Techninė priežiūra / Operatoriaus meniu / Darbiniai parametrai“).
- Geriamojo vandens tiekimo įmonei įspėjus dėl mikrobiologinio užterštumo, būtina nedelsiant atlikti higienizaciją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai sutaisius įrenginį kyla pavojus sveikatai.

→ Įrenginį taisyti gali tik apmokyti kvalifikuoti darbuotojai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Galimas pavojus sveikatai dėl karšto vandens.

→ Išpildami karštą vandenį būkite ypač atsargūs.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai dėl didelės mikroorganizmų koncentracijos vandenyje.

→ Prietaiso jungiklį nustatykite ties „I“.

→ Atsukite čiaupą.

→ Įjunkite valymo programą (žr. „Įprasta ir techninė priežiūra / Higienos priemonių programa“).

⚠ ĮSPĖJIMAS



Pavojus susižeisti dėl sprogsnančių balionėlių.

→ Karbonizuotas vanduo gali būti pilamas tik į slėgiui atsparias talpyklas (10 bar).

⚠ DĖMESIO

Jei prietaisas buvo laikomas arba transportuojamas gulsčioje padėtyje, pastačius prietaisą iki jo naudojimo pradžios turi praeiti 24 valandos. Nesilaikant šio nurodymo gali būti pažeidžiamas prietaiso aušinimo blokas.

Aplinkos apsauga

	Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbti.
	Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumuliatoriai, alyvos ir panašios medžiagos neturėtų patekti į aplinką. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Įrenginyje yra šaldomosios priemonės R-134a. Jokiu būdu neleiskite šiai šaldomajai priemonei išgaruoti į aplinką. Dėl tinkamo atliekų tvarkymo kreipkitės į Kärcher klientų aptarnavimo tarnybą. Dirbti su šaldomąja įranga gali tik apmokyti specialistai.

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)
Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

www.kaercher.com/REACH

Bendrieji nurodymai

- Siekiant užtikrinti tiekiamo vandens kokybę, tiekiamas vanduo turi atitikti galiojančius vietos teisės aktų dėl geriamojo vandens reikalavimus. Kokybė turi atitikti bent Pasaulio sveikatos organizacijos (WHO) reikalavimus.
- Jei montuojant įrenginį būtina intervencija į geriamojo vandens sistemą, darbus vykdantys apmokyti specialistai privalo turėti vietos teisės aktus atitinkančius leidimus. Jei reikia, šiuos darbus turi užsakyti klientas.
- Siekiant apsisaugoti nuo galimų nuostolių trūkus vandens žarnai, patariame vandens tiekimo sistemoje įrengti blokuojamąjį įtaisą ir apsaugą nuo vandens išsiliejimo (įsigyjama pasirinktinai).
- Prietaiso viduje esančių dalių priežiūros darbus gali atlikti tik šią naudojimo instrukciją perskaitęs prietaiso naudotojas.
- Kojose sumontuotos dūrelės turi būti visada uždarytos.
- Naudodami CO₂ balionėlį, naudokite vietos taisyklių dėl laikymo patalpos žymėjimo.
- Neplaukite įrenginio vandens srove.
- Plastiko paviršių nevalykite alkoholio sudėtyje turinčiais, agresyviais arba abrazyviniais valikliais. Rekomenduojame valyti paviršiams skirtu valikliu CA 30 R (6.295-686.0).
- Pradėjus naudoti, pakeitus filtrą ir po ilgos naudojimo pertraukos išleidžiamas neatvėsintas vanduo laikinai gali būti balkšvos spalvos. Taip nutinka dėl mažų oro burbuliukų, o ne dėl vandens kokybės.

Transportavimas

- Prietaiso netransportuokite gulščioje padėtyje.
- Dėl didelio prietaiso WPD 600 svorio jį turi montuoti 2 asmenys arba turi būti naudojamos papildomos priemonės, pvz., vežimėlis.

Naudojimas pagal paskirtį

- Įrenginys skirtas tiekti termiškai apdorotą ir termiškai neapdorotą geriamą vandenį savitarnai. Atsižvelgiant į prietaiso variantą vandens dozatoriuje gali būti naudojami įvairūs filtrai (Active-Pure, Hy-Protect, Hy-Pure arba UV-Protect filtras).
- Šis prietaisas nepritaikytas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su fizine, sensorine arba dvasine negalia arba asmenims, neturintiems pakankamai reikiamos patirties ir (arba) žinių, nebent prižiūrint už saugą atsakingam asmeniui arba gavus šio asmens nurodymus, kaip naudoti prietaisą. Prižiūrėkite vaikus siekdami užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Prietaisą draudžiama statyti ir naudoti pramoninėse virtuvėse.
- Įrenginį naudokite nuo šalčio apsaugotose patalpose.
- Prietaiso negalima naudoti arba statyti lauke.
- Neguldyskite prietaiso ir jo nelaikyskite arba netransportuokite gulščioje padėtyje.

Veikimas

Pirmiausia iš vandens įvado vanduo teka pro filtrą (filtru aprašymą rasite nusidėvinčių dalių dokumentacijoje) arba UV lempą. Po to, atsižvelgiant į spaudžiamą mygtuką, vanduo teka pro aušinimo modulį, CO₂ maišytuvą, kaitinimo modulį (atsižvelgiant į prietaiso variantą) arba tiesiog į vandens išvadą.

Jei reikia anglies rūgšties prisotinto vandens (pasirenkama), į vandenį papildomai įleidžiama anglies dioksido.

Jei spaudžiamas karšto vandens mygtukas (pasirenkama), vanduo pašildomas kaitinimo modulyje. Operatoriaus meniu galima nustatyti dvi skirtingas karšto vandens temperatūros vertes bei karšto vandens ruošimo funkciją.

Jei reikalingas nedidelis kiekis karšto vandens, reikėtų nustatyti mažesnę (40–50 °C) temperatūrą, kad būtų taupoma energija. Jei vandens naudojama dažniau, temperatūrą galima padidinti, kad išleidžiant nereikėtų ilgai laukti.

Galima išjungti antrą, didesnės išleidimo temperatūros (Extra Hot) nustatymo funkciją.

Operatoriaus meniu taip pat galima nustatyti dozavimo kiekį, t. y. spustelėjus mygtuką nustatyti išleidžiamą kiekį, pasirinkti vieną iš dviejų galimų CO₂ koncentracijos verčių, prietaiso veikimo ir rimties režimo laiką ir energijos taupymo funkciją.

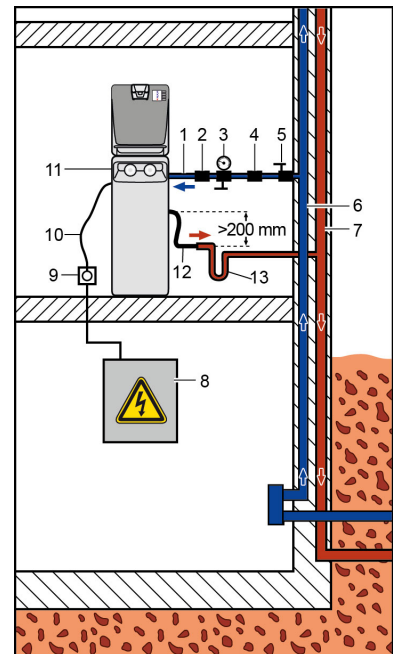
Operatoriaus meniu nustatytais laiko intervalais visa vandens sistema dezinfekuojama ją kaitinant (terminė higienos priemonių programa).

Įrenginio prijungimas

Pastaba

Prietaisą instaliuojant arba pradėdant jį naudoti šonines dalis gali atidaryti tik elektrotechnikas.

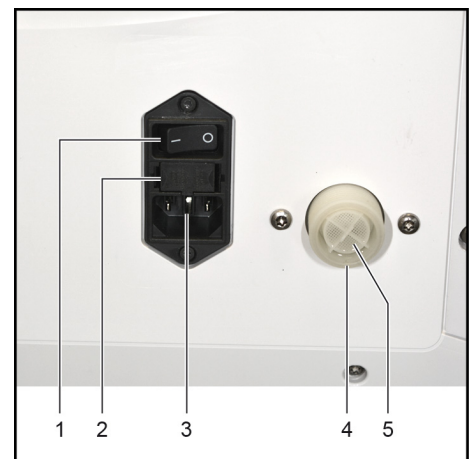
- Per pirmąjį įrengimą ir galimus remonto darbus, susijusius su priedų dalių keitimu, reikia užtikrinti, kad būtų naudojamos tik pridėtos dalys (prijungiamasis rinkinys, CO₂ slėgio reguliatorius (pasirenkamas priedas, įrenginys su CO₂)). Tai tokios dalys, kurias leidžiama montuoti KÄRCHER. Kitų dalių montuoti negalima. Šios dalys yra patikrintos ir sertifikuotos, siekiant užtikrinti aukštus „SGS Institut Fresenius GmbH“ sertifikavimo kokybės reikalavimus ir KÄRCHER kokybės standartus
- Elektros srovė ir vandens įvado slėgis turi atitikti techniniuose duomenyse nurodytas reikšmes.
- Atsižvelgdami į vietos reikalavimus, naudokite leidžiamo tipo atbulinį vožtuvą.
- Naudojant prietaisus su surinktuve, kurioje yra išleidimo anga į pastato nuotekų sistemą, reikia numatyti nemalonių kvapų sulaikantį įtaisą (sifoną). Įtaisas turi būti montuojamas po surinktuve, o žarna turi būti tiesiama su nuolydžiu, kad nesusidarytų kamštis ir neprispildytų surinktuve.
- Surinktuvės išleidimo anga patikimai veikia tik tada, kai nuotekų žarna yra su pastoviu nuolydžiu. Rinkinyje tiekiami juoda išleidimo žarna naudojama prietaisams be atraminės kojelės. Jį įkišama į surinktuvės išleidimo angą. Jei prietaisas turi atraminę kojelę, ši žarna tiesiama iki galinės atraminės kojelės sienelės. Prietaisai su terminės higienos priemonių programos funkcija turi dvi išleidimo žarnas.
- Įrenginys turi būti statomas ant lygaus paviršiaus.
- Sumontavus įrenginį, tinklo kištukas ir jo lizdas turi būti lengvai pasiekiami.
- Prietaiso jungikliai, apsauginis įtaisas ir vandens jungtis prietaiso galinėje pusėje turi būti lengvai pasiekiami. Minimalus atstumas iki sienos turi būti 100 mm.
- Siekiant užtikrinti didelį prietaiso stabilumą pagal įrenginių standarto reikalavimus, prietaisą reikia pritvirtinti prie grindų arba sienos (naudojamas fiksavimo prie grindų rinkinys WPD 2.643-483.0). Taip pat gali būti naudojamas papildomo atraminės kojelės svarmens montavimo rinkinys WPD (2.643-474.0), kad būtų sumažinama prietaiso svorio centrai tenkanti apkrova.



- 1 Vandentiekio vamzdis
- 2 Atbulinis vožtuvas**
- 3 Reducacinis vožtuvas**
- 4 Apsauga nuo vandens išsiliejimo *
- 5 Vandens čiaupas *
- 6 Geriamojo vandens tiekimo sistema *
- 7 Nuotekos *
- 8 Namų elektros srovės tiekimo sistema *
- 9 Lizdas, apsaugotas nuotėkio srovės jungikliu 30 mA *
- 10 Elektros kabelis
- 11 WPD 100/200/600***
- 12 Surinktuvės nutekamoji anga***
- 13 Sifonas**

* turi būti įrengta pastate, nėra tiekiamame rinkinyje
** pasirenkamas priedas, nėra tiekiamame rinkinyje
*** pasirenkamas priedas, atsižvelgiant į prietaiso sąranką

Naudojimo pradžia



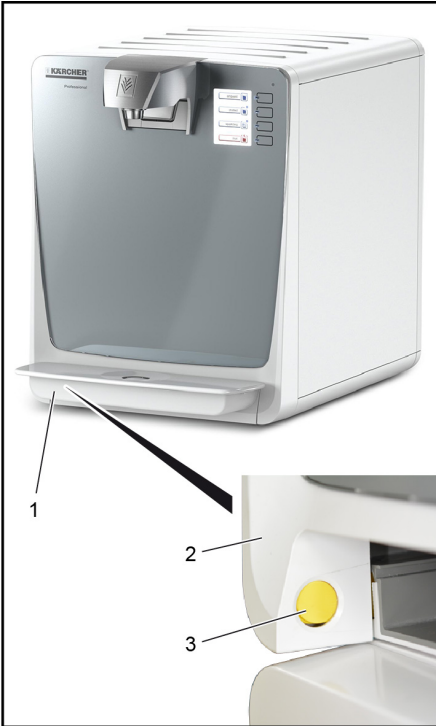
- 1 Prietaiso jungiklis
- 2 Saugiklis (10 AT)
- 3 Elektros tinklo duomenys
- 4 Vandens jungtis (jungties sriegis – 3/4")
- 5 Įvado filtras

Jei prietaisas turi atraminę kojelę
Atraminė kojelė yra du žarnos galai su tvirtinimo kampainiu. Ant tvirtinimo kampainių reikia užmauti abi rinkinyje esančias žarnas (po 2 m). Prietaisams be skalavimo vožtuvo naudojama tik viena žarna.

Jei prietaisas neturi atraminės kojelės
Surinktuvės nuvedamoji žarna turi būti užmauta ant surinktuvės nutekamosios angos prietaiso galinėje pusėje. Naudojant pasirenkamą funkciją „Terminė higienos priemonių programa“ naudojant skalavimo vožtuvą galinėje kairiame prietaiso dugno kampe yra sumontuotas papildomas tvirtinimo kampainis, ant kurio reikia užmauti antrą išleidimo žarną. (Jei prietaisai su skalavimo vožtuvu turi surinktuvės išvadą, juose yra dar viena išleidimo žarnos jungtis).

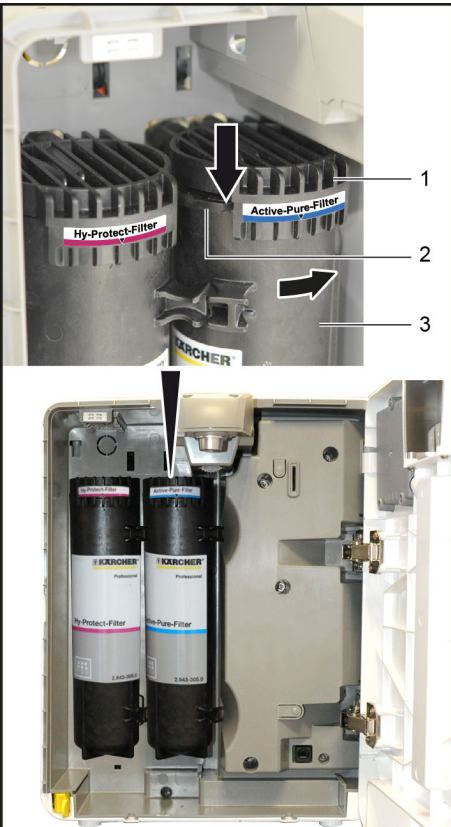
- ➔ Prijunkite vandens tiekimo žarną prie vandens jungties (jungties sriegis – 3/4") galinėje prietaiso pusėje.
- ➔ Įjunkite tinklo kabelį į tinklo jungtį galinėje prietaiso pusėje.

Atverkite prietaiso dureles



- 1 Surinktuve
 - 2 Prietaiso durelės
 - 3 Atblokavimo mygtukas
- ➔ Išimkite surinktuve.
 - ➔ Paspauskite atblokavimo mygtuką.
 - ➔ Atverkite prietaiso dureles

Išstatykite filtrą

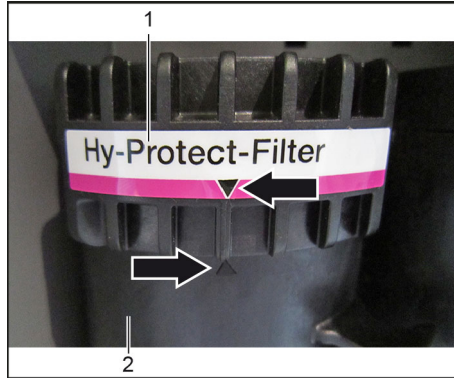


- 1 Laikiklis
- 2 Rankenėlė
- 3 Filtras

⚠ ĮSPĖJIMAS

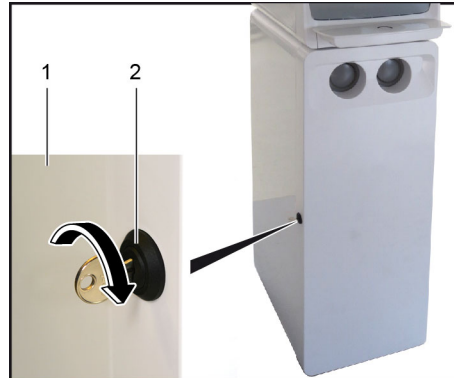
Pavojus sveikatai dėl mikroorganizmų.

- ➔ Keisdami filtro kasetę ypač laikykitės higienos ir švaros.
- ➔ Nelieskite laikiklių jungčių ir filtrų.
- ➔ Keisdami filtrą mėvėkite steriliais vienkartinės pirtinės.
- ➔ Išimkite surinktuve ir atverkite prietaiso dureles.
- ➔ Įstatykite filtrą iš apačios į atitinkamą laikiklį. Atkreipkite dėmesį į rankenėles padėtį.
- ➔ Pasukite filtrą į dešinę iki atramos.



- 1 Laikiklis
 - 2 Filtras
- ➔ Patikrinkite, ar sumontavote reikiamoje padėtyje. Žyma ir laikiklio bei filtro etiketės turi būti suderintos.
 - ➔ Užverkite prietaiso dureles ir įstatykite surinktuve.

Atverkite atraminės kojėlės dureles



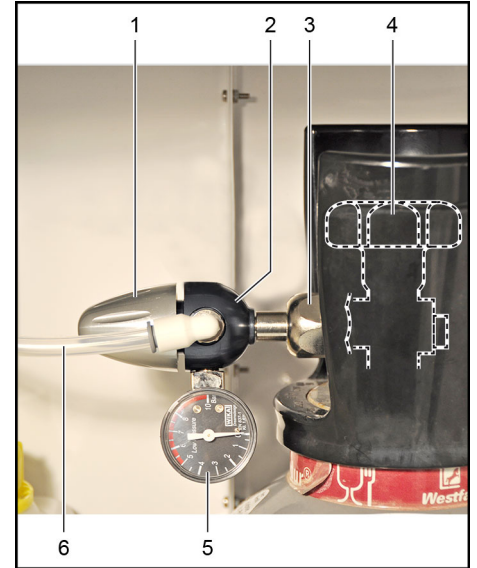
Atraminės kojėlės dureles galima užrakinti.

- 1 Atraminės kojėlės durelės
 - 2 Durelių spyna
- ➔ Atrakinkite durelių spyną.
 - ➔ Atverkite atraminės kojėlės dureles.

CO₂ balionėlio įstatymas

Pastaba

Vadovaukitės bendrosiomis CO₂ balionėlių naudojimo taisyklėmis (žr. skyrių „Įprasta ir techninė priežiūra / Bendrieji nurodymai dėl CO₂ balionėlių naudojimo“).



- 1 Sukamasis reguliatorius
- 2 Slėgio ribotuvas
- 3 Kreipiamoji veržlė
- 4 Pagrindinis čiaupas
- 5 Reguliuojamo slėgio manometras
- 6 CO₂ žarna

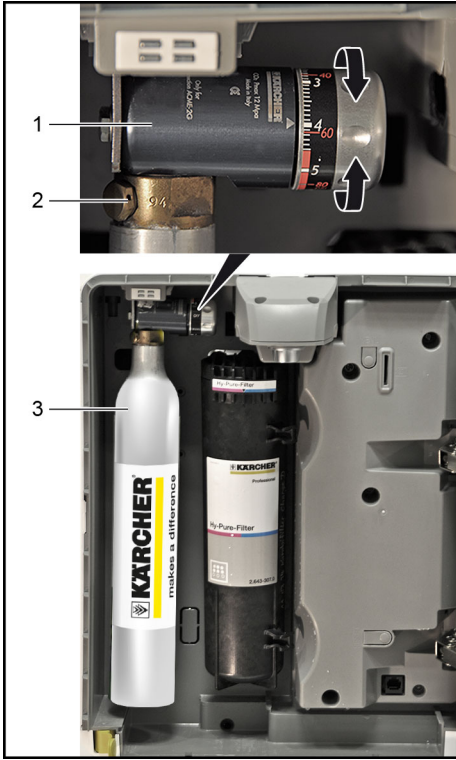
- ➔ CO₂ balionėlį pastatykite į atraminės kojėlės vidų ir pritvirtinkite diržu.
- ➔ Ant naujo dujų balionėlio užsukite reduktorių. Atkreipkite dėmesį į tinkamą sandarinimo žiedo montavimą.
- ➔ CO₂ žarną prijunkite prie redukcinio vožtuvo.
- ➔ Iš lėto atverkite ir vėl uždarykite dujų balionėlio pagrindinį čiaupą.
- ➔ Nustatykite reguliuojamo slėgio manometro rodomą vertę.
- ➔ Rodoma vertė turi išlikti mažiausiai 5 minutes nepakitusi.
- ➔ Pastebėję slėgio kritimą patikrinkite redukcinio vožtuvo ir suslėgtųjų dujų balionėlio jungtį ir priveržkite kreipiamąją veržlę.
- ➔ Jei slėgio mažėjimo negalite sustabdyti tinkamomis priemonėmis, vadinasi sugedo redukcinis vožtuvas ir jį reikia pakeisti.
- ➔ Nustatykite darbinį redukcinio vožtuvo slėgį sukaumuju reguliatoriumi.
WPD 100: pradinis nustatymas – 4 bar, prireikus sureguliuokite.
WPD 200/600: Prieš išleiddami vandens CO₂ slėgio reguliatoriumi pirmiausia nustatykite 3,3 bar (statiškai) vertę, o po to patikrinkite, ar ar pilant anglirūgštės prisotintą (gazuotą) vandenį palaikomas maždaug 3,0 bar slėgis.

Pastaba

Paprastai pasirinktas išleidžiamas kiekis priklauso nuo tiekiamo slėgio ir CO₂ slėgio bei gali kisti. Reguluoti galima CO₂ redukciniu vožtuvu. CO₂ slėgis tiekiant CO₂ turėtų būti 2,8 bar ir 3,2 bar diapazone. Padidėjus CO₂ slėgiui padidėja tiekiamas kiekis.

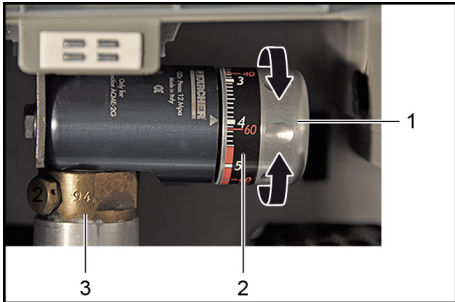
- ➔ Atidarykite pagrindinį čiaupą.
- ➔ Uždarykite atraminės kojėlės dureles.

425 g talpos CO₂ balionėlio įstatymas



- 1 Slėgio reguliatorius
- 2 Sraigtinė balionėlio jungtis
- 3 425 g talpos CO₂ balionėlis

- ➔ Išimkite surinktuvę ir atverkite prietaiso dureles.
- ➔ Pasukite slėgio reguliatorių į padėtį „OFF“.
- ➔ Nuimkite CO₂ balionėlio dangtelį.
- ➔ 425 g talpos CO₂ balionėlį prisukite prie sraigtinės slėgio reguliatoriaus jungties.
- ➔ Jei jaučiamas pasipriešinimas, 425 g talpos CO₂ balionėlį prisukite ranka dar vieną sraigtinės jungties apsisukimą. Galite girdėti silpną šnypštimo garsą.
- ➔ Nustatykite slėgio reguliatorių į padėtį „4“.
- ➔ Užverkite prietaiso dureles ir įstatykite surinktuvę.



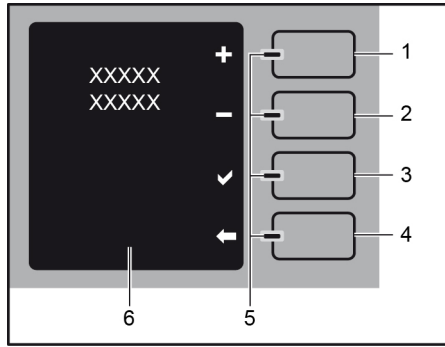
- 1 Reguliavimo ratukas
- 2 Slėgio reguliatoriaus skalė
- 3 Sraigtinė balionėlio jungtis

- ➔ Prietaisą pradėję naudoti suderinkite slėgio reguliatorių, kad būtų gaunama pageidaujama CO₂ koncentracija vandenyje.

Pastaba

Jei iš prietaiso leidžiate karbonizuotą vandenį, mažinkite CO₂ slėgį ir taip silpninkite purškiamą vandens srovę. Jei vanduo per silpnai karbonizuotas, padidinkite CO₂ slėgį.

Meniu įjungiant pirmą kartą



- 1 „Pluso / didinimo“ mygtukas
- 2 „Minus / mažinimo“ mygtukas
- 3 Mygtukas „Įvesti“ (Enter)
- 4 Mygtukas „Atgal“
- 5 Šviesos diodas
- 6 Tekstiniai pranešimai

„Pluso“ ir „Minus“ mygtukais galima pasirinkti pome-niui ir didinti arba mažinti nustatomas vertes (indikacija mirksi). Mygtuku „Įvestis“ galima patvirtinti ekrane rodomas in-dikacijas arba įvestis. Mygtuku „Atgal“ galima grįžti prie ankstesnio žingsnio arba išjungti meniu lygmenį.

Pastaba

Jei per 30 sekundžių nepaspaudžiamas joks mygtukas, vietoje indikacijos rodoma normali indikacija.

- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite ties „I“.

Indikatorius	Mygtukas
Įjungti pirmą kartą?	Įvestis
Nustatyti parametrus?	Plusas

Darbinį parametru nustatymo veiksmų aprašymas pateiktas skyriuje „Įprasta ir techninė priežiūra / Operato-rius menu / Darbiniai parametrai“.

Įvedus darbinis parametrus tęsiasi įjungimo pirmą kartą veiksmams.

Indikatorius	Mygtukas
Filtrai įstatyti?	Įvestis
Vandens jungtis prijungta?	Įvestis
Po vandens išleidimo anga pastatyta in-das?	Įvestis
Įjungimas pirmą kartą vyksta mm:ss	

Skalaujamos linijos pagal atskiras vandens rūšis. Pro-cesas tęsiasi apie 18 min.

Pastaba

Skalaujant išpilamas vanduo yra netinkamas vartoti!

Skalaujant po vandens išleidimo anga pastatyta indą reikia ištuštinti keletą kartų.

Indikatorius	Mygtukas
Įjungimas pirmą kartą vyksta mm:ss	Atgal (X)
Įjungimo pirmą kartą veiksmams nutraukti! Tęsti?	

- ➔ Ištuštinkite indą ir vėl pastatykite po vandens išva-du.

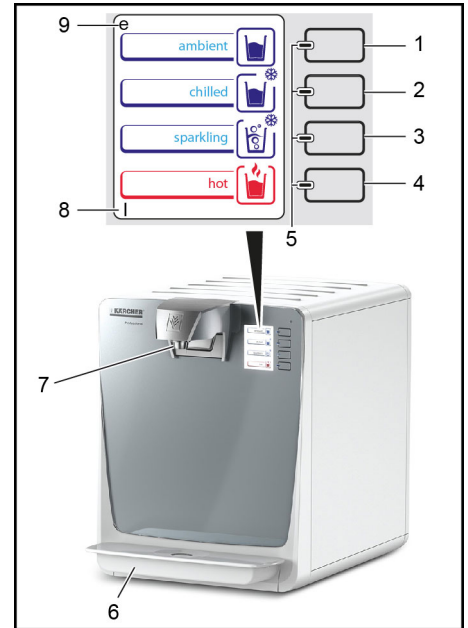
Indikatorius	Mygtukas
Įjungimo pirmą kartą veiksmams nutraukti! Tęsti?	Įvestis

Naudojant prietaisus su skalavimo vožtuvu skalaujant vanduo išpilamas į atraminėje kojelyje įstatytą kanistrą. Apie būtinumą ištuštinti kanistrą signalizuoja ekrane rodomas pranešimas (žr. skyrių „Įprasta ir techninė prie-žiūra / Kanistro ištuštinimas“).

Baigus įjungimo pirmą kartą veiksmus prietaisai paruo-šiamas naudoti.

Valdymas

Valdymo ir indikacijos elementai

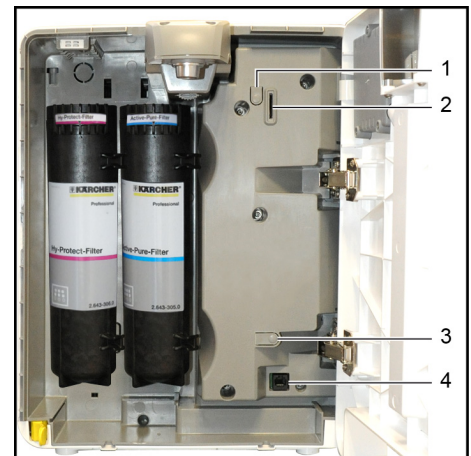


- 1 Neatvėsinto vandens mygtukas
 - 2 Atvėsinto vandens mygtukas
 - 3 Angliarūgštės prisotinto vandens mygtukas *
 - 4 Karšto vandens mygtukas *
 - 5 Mėlynas ir raudonas LED
 - 6 Surinktuvė
 - 7 Vandens išleidimas
 - 8 Indikacija „I“ (informacija)
 - 9 Indikacija „e“ (Eco režimas)
- * priklauso nuo prietaiso varianto

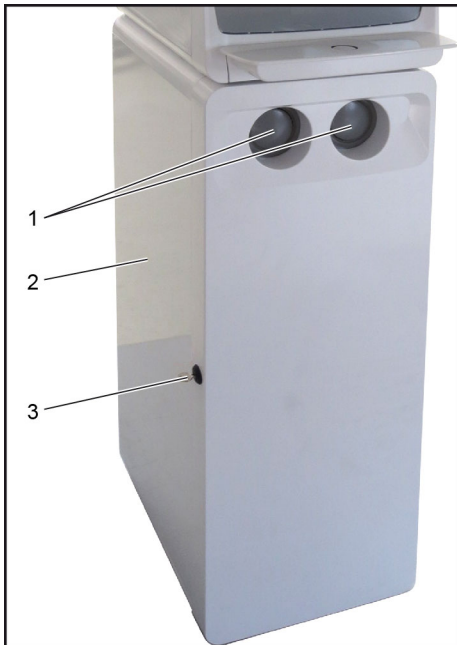
Ekrano apačioje, kairėje pusėje, rodoma indikacija „I“ reiškia, kad operatoriaus meniu „Pranešimai apie klaidas“ yra pateikta informacijos. Pranešimų apie klaidas reikšmės aprašytos skyriuje „Operatoriaus menu“. Jei ekrano viršuje, kairėje pusėje, rodoma indikacija „e“, vadinasi yra įjungtas Eco (energijos taupymo) režimas. Jį nustačius išjungiamas karšto vandens tiekimas (pasi-renkamas), vėsinimas ir ekranas. Eco režimą galima išjungti spustelėjus bet kurį mygtuką. Po to vanduo gali būti ilgiau šildomas arba vėsinamas. Eco režimo įjungimo ir išjungimo aprašymas pateiktas skyriuje „Operatoriaus menu“.

Pastaba

Mygtukai yra jutikliniai jų nereikia smarkiai spausti.



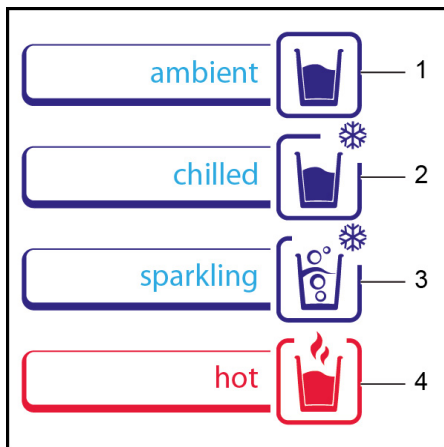
- 1 Mygtukas „MENU“ (MENU)
- 2 SD kortelės lizdas
- 3 Mygtukas „ATSTATA“ (RESET)
- 4 Sąsaja techninės priežiūros darbuotojams



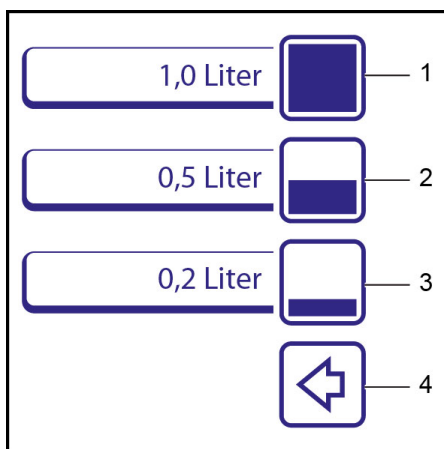
Pastatymo koja (papildoma įranga)

- 1 Puodelių dozatorius
- 2 Atraminės kojėlės dūrelės
- 3 Dūrelių spyna

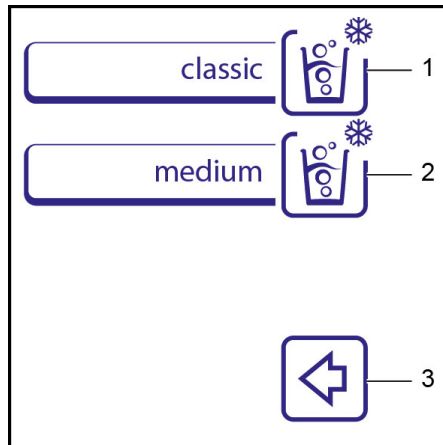
Vandens išvadas



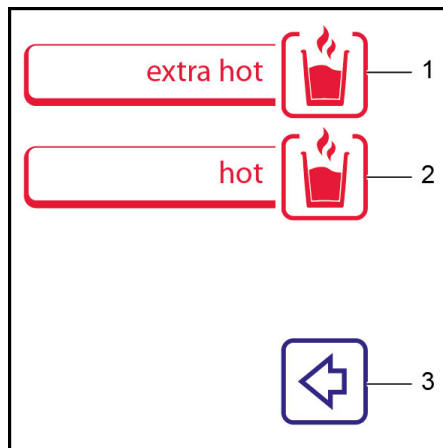
- 1 Neatvėsinto vandens indikacija
 - 2 Atvėsinto vandens indikacija
 - 3 Angliarūgštės prisotinto vandens indikacija *
 - 4 Karšto vandens indikacija *
- * priklauso nuo prietaiso varianto



- 1 Dozavimas po 1,0 l
- 2 Dozavimas po 0,5 l
- 3 Dozavimas po 0,2 l
- 4 Mygtukas su simboliu „Atgal“

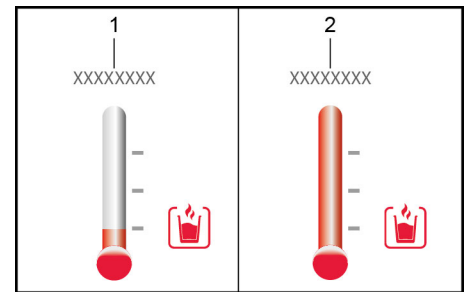


- 1 CO₂ parinktis – „klasikinis“ (classic)
 - 2 CO₂ parinktis – „vidutinis“ (medium)
 - 3 Mygtukas su simboliu „Atgal“
- (tik prietaisams su pasirinkamu CO₂ priedu)



- 1 Indikacija „ypač karštas“ (extra heiš)
 - 2 Indikacija „karštas“ (heiš)
 - 3 Mygtukas su simboliu „Atgal“
- (tik prietaisams su karšto vandens funkcija)

- ➔ Pastatykite prietaisą ant surinktuvės centro.
- ➔ Spauskite pasirinktos vandens rūšies mygtuką tol, kol į indą išbėgs pageidaujamas vandens kiekis. Maksimalų paspaudus mygtuką išleidžiamą kiekį galima nustatyti (kaip nustatyti, žr. skyriuje „Įprasta ir techninė priežiūra / Operatoriaus meniu / Darbiniai parametrai“).
- Jei prie naudotojo nustatymų įjungta parinktis „Dozavimas“, pasirinkus vandens rūšį galima pasirinkti vieną iš trijų nurodytų vandens dozavimo kiekių (1,0, 0,5 ir 0,2 l) (kaip nustatyti, žr. skyriuje „Įprasta ir techninė priežiūra / Operatoriaus meniu / Darbiniai parametrai“).
- Jei prie naudotojo nustatymų nustatyta parinktis „CO₂ parinktis „Classic“ / „Medium“, pasirinkus angliarūgštės prisotintą vandenį galima pasirinkti vieną iš variantų – „Classic“ arba „Medium“. Vanduo bus dozuojamas skirtingos CO₂ koncentracijos (žr. skyrių „Įprasta ir techninė priežiūra / Operatoriaus meniu / Darbiniai parametrai“).
- Jei prie naudotojo nustatymų įjungta parinktis „ypač karštas“ (extra heiš), pasirinkus karštą vandenį galima pasirinkti vieną iš variantų – „karštas“ (heiš) ir „ypač karštas“ (extra heiš) (kaip nustatyti, žr. skyriuje „Įprasta ir techninė priežiūra / Operatoriaus meniu / Darbiniai parametrai“).

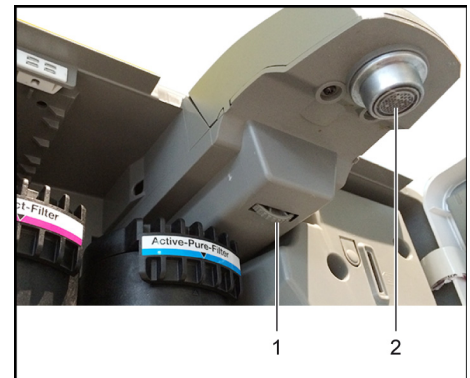


- 1 Indikacija „Šildymas“ (Aufheizen)
- 2 Indikacija „Paruošta“ (Bereit)

Pastaba

Saugumo sumetimais leidžiant karštą vandenį parinkties „Dozavimas“ nėra. Norėdami gauti karšto vandens vieną kartą spustelėkite karšto vandens mygtuką. Ekране grafiškai vaizduojamas vandens šildymas. Pasiekus nustatytą vandens temperatūrą karšto vandens mygtuką laikykite paspaustą tol, kol bus išleidžiamas pageidaujamas vandens kiekis. Po kiekvieno šildymo etapo paruošiama 0,5 l karšto vandens. Vanduo nustoja tiekti išleisus maks. 0,8 l. Jei pageidaujama daugiau karšto vandens, procesą reikia pakartoti.

Kompensacinio reguliatoriaus ratukas



- 1 Ratukas
- 2 Vandens išleidimas

Naudojant prietaisus su ratuku, skirtu tiksliai sureguliuoti išleidžiamą vandens dozę:

- ➔ Išimkite surinktuvę ir atverkite prietaiso dureles.

Ratukas yra už vandens išvado. Ratuką sukant pagal laikrodžio rodyklę išleidžiamas kiekis mažinamas. Visas reguliavimo diapazonas yra 4 apsisukimai, o norint atlikti tiksliąjį derinimą, reikia prisukti maždaug 2,5 apsisukimo. Smarkiau droseliuojant pasikeičia ne tik dozė, bet taip pat smarkiai sumažinamas CO₂ kiekis.

Laikinas įrenginio nenaudojimas

Jei įrenginys nebus naudojamas ilgiau kaip 4 dienas,

- ➔ Užsukite čiaupą.
- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.

Įrenginio paleidimas po laikino nenaudojimo

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai dėl didelės mikroorganizmų koncentracijos vandenyje.

Jei įrenginys nebuvo naudojamas ilgiau kaip 4 dienas, reikia atlikti šiuos veiksmus:

- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite ties „I“.
- ➔ Patikrinti laiką ir datą, jei reikia, nustatyti iš naujo (žr. „Įprasta ir techninė priežiūra / Operatoriaus meniu / Darbiniai parametrai“).
- ➔ Atsukite čiaupą.
- ➔ Įjunkite higienos priemonių programą (žr. „Įprasta ir techninė priežiūra / Operatoriaus meniu / Remontas“).

Pastabos dėl priežiūros

⚠ ĮSPĖJIMAS

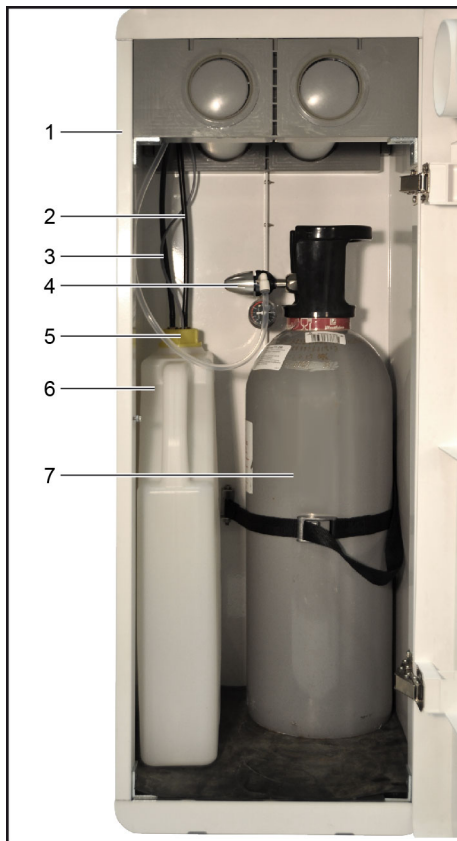
Netinkamai prižiūrint prietaisą kyla pavojus sveikatai. Įrenginį prižiūrėti gali tik apmokyti kvalifikuoti darbuotojai.

Naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis arba jo rekomenduojamas dalis:

- atsargines ir susidėvinčias dalis,
- papildomos įrangos dalis,
- eksploatacines medžiagas,
- valiklius.

Sutartis dėl aptarnavimo darbų

Jei norite užtikrinti patikimą prietaiso veikimą, rekomenduojame sudaryti techninės priežiūros darbų sutartį. Kreipkitės į vietinę KÄRCHER techninės priežiūros tarnybą.



- 1 Pastatymo koja (papildoma įranga)
- 2 Surinktuvės išleidimo žarna (pasirenkama)
- 3 Skalavimo vožtuvo išleidimo žarna (pasirenkama)
- 4 Kanistro dangtelis
- 5 Kanistras (pasirenkama)
- 6 Slėgio ribotuvas
- 7 CO₂ balionėlis (pasirenkama)
- 8 Papildomas aušintuvas (pasirenkama, tik WPD 600)

Aptarnavimo planas

Terminas	Veiksmai
Kasdien	<p>Išvalykite surinktuvę ir vandens išvadą dezinfekuojančiu valikliu (RM735, žr. prie nusidėvinčių dalių).</p> <p>Patikrinkite, ar neužsikišęs surinktuvės išvadas (papildoma įranga).</p> <p>Po prietaiso veikimo pertraukos naktį išleiskite po 0,5 litro kiekvienos vandens rūšies ir išpilkite.</p>
kartą per savaitę, jeigu būtina, dažniau	<p>Nuvalykite įrenginio išorę dezinfekuojamuoju valikliu, o surinktuvę išplaukite karštu vandeniu arba indų plovikliu. Plastikinių paviršių nevalykite valikliais, kurių sudėtyje yra alkoholio, rūgščių arba abrazyvinių medžiagų.</p> <p>Ištuštinkite kanistrą.</p> <p>Patikrinkite ir, jei reikia, išvalykite arba pakeiskite kanistrą.</p>
kas keturias savaites	<p>Ijunkite terminės higienos priemonių programos funkciją (rankomis arba automatiškai), po to atlikite plovimo programą.</p>
vieną kartą per metus *	<p>Klientų aptarnavimo tarnybai paveskite atlikti kasmetinę techninę priežiūrą.</p> <p>Pakeiskite UV lempą</p> <p>Pakeiskite Active-Pure ir Hy-Protect filtrus.</p> <p>Pakeiskite Hy-Pure filtrą.</p>
*Prietaisas signalizuoja apie būtinybę pakeisti filtrą ir UV lempą po vienų metų arba prireikus.	

Operatoriaus meniu

Operatoriaus meniu įjungimas:

- Išimkite surinktuvę ir atverkite prietaiso dureles.
 - Paspauskite mygtuką „Meniu“.
 - Užverkite prietaiso dureles ir įstatykite surinktuvę.
 - Paspauskite mygtuką „Ivestis“.
- Jei yra įspėjamųjų pranešimų, jie parodomi. Gali būti išsaugoma iki 16 pranešimų (žr. skyrių „Pagalba šalinant sutrikimus“).
- Jei įspėjamųjų pranešimų nėra, rodoma sklاندaus veikimo indikacija.

DARBINIAI PARAMETRAI

Data / laikas

Nustatoma data ir laikas.

Indikatorius	Mygtukas
Data / laikas	Ivestis
>Nustatoma diena (indikacija mirksi)<	Ivestis
>Nustatomas mėnuo (indikacija mirksi)<	Ivestis
>Nustatomi metai (indikacija mirksi)<	Ivestis
>Nustatomos valandos (indikacija mirksi)<	Ivestis
>Nustatomos minutės (indikacija mirksi)<	Ivestis
>Nustatyta data / laikas<	
>Užbaigti<	Atgal

Eksploatacijos laikas

Nustatomas naudojimo laikas per dieną. Atėjus laikui, kuris nėra nustatytas, perjungiamas prietaiso miego režimas. 5 sekundes spaudžiant bet kurį mygtuką vėl galima įjungti prietaiso parengties režimą.

Indikatorius	Mygtukas
Eksploatavimo laikas „24 val.“ arba „Laiko valdymas“	Plius / Minus
Laiko valdymas	Ivestis
>Eksploatavimo laiko nustatymas: Nustatoma savaitės diena (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Pasirinkta savaitės diena<	Ivestis
>Eksploatavimo laiko įjungimas: Nustatoma valanda (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Pasirinkta valanda<	Ivestis
>Eksploatavimo laiko įjungimas: Nustatomos minutės (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Pasirinktos minutės<	Ivestis
>Eksploatavimo laiko išjungimas: Nustatoma valanda (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Pasirinktos valandos nustatymas<	Ivestis
>Eksploatavimo laiko išjungimas: Nustatomos minutės (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Pasirinkta minutė<	Ivestis
>Užprogramuotas eksploataavimo laikas<	
>Užbaigti<	Atgal

Operatoriaus nustatymai

Pageidaujamos temperatūros ir valdymo režimo nustatymas.

Šalto vandens temperatūros nustatymas

Indikatorius	Mygtukas
Šalto vandens temperatūra >XX< °C	Ivestis
>Temperatūros nustatymas (mirksi laipsnių simbolis)<	Plius / Minus
Nustatyta šalto vandens temperatūra	Ivestis
>Užbaigti<	Atgal

Karšto vandens temperatūros nustatymas

Indikatorius	Mygtukas
Karšto vandens temperatūra >XX< °C	Ivestis
>Temperatūros nustatymas (mirksi laipsnių simbolis)<	Plius / Minus
>Nustatyta karšto vandens temperatūra<	Ivestis
>Užbaigti<	Atgal

Karšto vandens pašildymo temperatūros nustatymas

Pašildymo temperatūra yra eksploatuojant nuolat palaiškoma vandens temperatūra karštam vandeniui ruošti. Kai pašildymo temperatūra aukšta, padidėja energijos vartojimas, tačiau sutrumpėja karšto vandens ruošimo laikas. Gamyklinis standartinis nustatymas yra 50 °C. Aukštesnę temperatūrą rekomenduojame nustatyti dažniau naudojant karštą vandenį.

Indikatorius	Mygtukas
>Karšto vandens pašildymo temperatūra<	Ivestis
>Temperatūros nustatymas (mirksi laipsnių simbolis)<	Plius / Minus
Nustatyta pašildymo temperatūra	Ivestis
>Užbaigti<	Atgal

Parinkties „ypač karštas“ nustatymas

Šiuo nustatymu galima pasirinkti antrą karšto vandens temperatūros vertę, pvz., 80 ir 90 °C.

Indikatorius	Mygtukas
Ypač karštas	Ivestis
Įjungimo arba išjungimo pasirinkimas >(indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>pasirinkus „Įjungti“: Temperatūros pasirinkimas (mirksi laipsnių simbolis)<	Plius / Minus
>Pasirinkta temperatūra<	Ivestis
>Užbaigti<	Atgal

Maksimalus išleidžiamas kiekis

Apribojamas nepertraukiamo vandens leidimo kiekis atsiradus gedimui.

Indikatorius	Mygtukas
Maks. išleidžiamas neatvėsinto, atvėsinto, gazuoto vandens kiekis	Ivestis
Maks. išleidžiamas kiekis >X,X< l	
>Išleidžiamo kiekio pasirinkimas kas 100 ml<	Plius / Minus
>Pasirinktas išleidžiamas kiekis<	Ivestis
>Užbaigti<	Atgal

ECO režimo nustatymas

Energijos taupymo režimas, karštas vanduo neruošiamas, vėsinimo galia mažinama. Galima išjungti paspaudus bet kurį mygtuką.

Indikatorius	Mygtukas
ECO AUTO režimas >arba ECO režimo išjungimas<	Ivestis
>Režimo pasirinkimas (mirksi AUTO arba išjungimo indikacija)<	Plius / Minus
Pasirinkus AUTO: ECO režimo delsa >X< min	Ivestis
>Nustatomos minutės (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Pasirinktos minutės<	Ivestis
>Užbaigti<	Atgal

CO2 parinktis – „klasikinis“ (classic) / „vidutinis“ (medium)

Pasirenkama didelė arba mažesnė angliarūgštes koncentracija (naudojant WPD200 ir 600).

Indikatorius	Mygtukas
CO ₂ parinktis – „klasikinis“ (classic) / „vidutinis“ (medium)	Ivestis
>Įjungimo (AN) arba išjungimo (AUS) pasirinkimas (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>CO ₂ pasirinkimas – ĮJUNGTI arba IŠJUNGTI „klasikinis“ (classic) / „vidutinis“ (medium)<	Ivestis
>Užbaigti<	Atgal

Dozės pasirinkimas

Nustatyto išleidimo kiekio pasirinkimas (rekomenduojama naudoti pastoviems naudotojams).

Indikatorius	Mygtukas
Dozavimas	Ivestis
>Įjungimo (AN) arba išjungimo (AUS) pasirinkimas (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Dozės pasirinkimo ĮJUNGIMAS arba IŠJUNGIMAS<	Ivestis
>Užbaigti<	Atgal

Mygtukų tonai

Indikatorius	Mygtukas
Mygtukų tonai	Ivestis
>Įjungimo (AN) arba išjungimo (AUS) pasirinkimas (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Mygtukų tonų ĮJUNGIMAS arba IŠJUNGIMAS<	Ivestis
>Užbaigti<	Atgal

Higienos priemonių programos duomenys

Automatinės higienos priemonių programos laiko ir intervalo nustatymas. Šis laikas taip pat gali nesutapti su užprogramuotu eksploataavimo laiku. Kaip higienos priemonių programos intervalą rekomenduojame pasirinkti kelis kartus už skaičių 7 dienesnį skaičių (paprastai – 28 dienos = 4 savaitės), kad higienos priemonių programa būtų visada atliekama tą pačią savaitės dieną.

Indikatorius	Mygtukas
Higienos priemonių programos duomenys	Ivestis
Kita higienos priemonių programos data >Data / laikas<	Ivestis
>Nustatoma diena (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Pasirinkta diena<	Ivestis
>Nustatomas mėnuo (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Pasirinkto mėnesio nustatymas<	Ivestis
>Nustatomi metai (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Pasirinkti metai<	Ivestis
>Valandos nustatymas (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Pasirinkta valanda<	Ivestis
>Nustatomos minutės (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Pasirinktos minutės<	Ivestis
Kita higienos priemonių programos data >su pasirinkta data / laiku<	Minus
higienos priemonių programos intervalas >XX<	Ivestis
>Dienų skaičiaus nustatymas (indikacija mirksi)<	Plius / Minus
>Dienų skaičius <	Ivestis
>Užbaigti<	Atgal

Kalba

Meniu kalbos pasirinkimas.

Indikatorius	Mygtukas
Kalba	Ivestis
Kalbos nustatymas	Ivestis
>Pasirenkamos kalbos<	Plius / Minus
>Pasirinkta kalba<	Ivestis
Kalba	
>Užbaigti<	Atgal

EKSPLOATACINIAI DUOMENYS

Indikatorius	Mygtukas
Prietaiso kodas	Minus
Programos versija	Minus
>Diena, data ir paros laikas<	Minus
>Eksploatavimo pradžios data ir paros laikas<	Minus
>Veikimo laikas >XX< valandų<	Minus
>Išleidžiamas vandens kiekis pagal vandens rūšį ir visą kiekį<	Minus
>Atliktų valymo darbų skaičius<	Minus
Užbaigti	Atgal

SD KORTELĖ

Pastaba

Į SD kortelės lizdą įkišus SD kortelę automatiškai įjungiamas SD kortelės meniu.

- Išimkite surinktuvę ir atverkite prietaiso dureles.
- Įkiškite SD kortelę į SD kortelės lizdą tinkama puse.
- Užverkite prietaiso dureles ir įstatykite surinktuvę.

Neįrašytoje SD kortelėje naudojant WPD galima išsaugoti tik operatoriaus parametrus ir juos nustatyti naudojant kitus WPD.

Darbinus parametrus taip pat galima nustatyti kompiuterije naudojant SD kortelės administravimo programą ir perkelti per SD kortelę į vieną arba kelis WPD. Naudojant SD kortelės administravimo programą taip pat galima išsaugoti ekrano užsklandos, pvz., reklaminius, paveikslėlius.

Programa gali būti atnaujinama taip pat naudojant SD kortelių administravimo programą ir SD kortelę.

SD kortelių administravimo programą galima atsisiųsti šiuo adresu: www.kaercher.com/wpd-sd-karten-manager

SD kortelė su paveikslėliais, skirtais prezentacijai

Indikatorius	Mygtukas
SD kortelė	Įvestis
Prezentacija	Įvestis
Įjungti prezentaciją? >TAIP arba NE<	Plius / Minus
>Pasirinkus „NE“: grįžti į „SD kortelės“ langą<	
>Pasirinkus „TAIP“: Paleisties dėsia<	
>Nustatomos minutės (indikacija mirksis)<	Plius / Minus
>Pasirinktos minutės<	Įvestis
Indikacijos rodymo trukmė >XX< s >(indikacija mirksis)<	Plius / Minus
>Pasirinkta indikacijos rodymo trukmė<	Įvestis
Prezentacijos parametrai	Minus
Parametrų įkėlimas	Įvestis
>Įkelti nustatymus? Pasirinkti TAIP arba NE (indikacija mirksis)<	Įvestis
>Pasirinkus „NE“: Grįžti atgal į parametrų įkėlimo langą<	
>Pasirinkus „TAIP“: SD kortelės duomenys išsaugomi prietaise ir grįžtama atgal į PARAMETRŲ įkėlimo langą<	
Parametrų išsaugojimas	Įvestis
>Išsaugoti parametrus? Pasirinkti TAIP arba NE (indikacija mirksis)<	Įvestis
>Pasirinkus „NE“ grįžtama atgal į „Parametrų išsaugojimo“ langą<	
Pasirinkus „TAIP“: Prietaiso duomenys išsaugomi SD kortelėje ir atgal perjungiamas parametrų išsaugojimo langas<	
Parametrų išsaugojimas	Minus
Aparatinės programinės įrangos atnaujinimas	Įvestis
>Atnaujinti programą X.XX? Pasirinkti TAIP arba NE (indikacija mirksis)<	Įvestis
>Pasirinkus „NE“: grįžtama atgal į programos atnaujinimo langą<	
>Pasirinkus „TAIP“: SD kortelės duomenys išsaugomi prietaise, o po to grįžtama atgal į programos atnaujinimo langą<	
>Užbaigti<	Atgal

Techninė priežiūra

Higienos priemonių programa

Naudojant prietaisus su surinktuvės išvadu higienos priemonių programa automatiškai įjungžiama pagal užprogramuotą laiką, žr. skyrių „Operatoriaus meniu / Darbiniai parametrai / Higienos priemonių programos duomenys“.

Jeigu prietaisai neturi surinktuvės išvadu, ekrane rodoma kitos higienos priemonių programos atlikimo data. Tokiu atveju higienos priemonių programą reikia įjungti rankomis.

Dėmesio

Jeigu nustatytas higienos priemonių programos intervalas yra „0“, higienos priemonių programa nevykdoma automatiškai ir nerodomas priminimas!

Pastaba

Higienos priemonių programa trunka apie 1 valandą. Vykdydamas higienos priemonių programą išpilamas vanduo yra netinkamas vartoti!

Terminės higienos priemonių programos paleidimas

- ➔ Išimkite surinktuvę ir atverkite prietaiso dureles.
- ➔ Paspauskite mygtuką „Meniu“.
- ➔ Užverkite prietaiso dureles ir įstatykite surinktuvę.
- ➔ Pastatykite indą po vandens išvadu (prietaisams be surinktuvės išvadu).

Indikatorius	Mygtukas
Operatoriaus meniu	Minus
Remontas	Minus
Higienos priemonių programos paleidimas	Įvestis
Higienos priemonių programa vykdoma >XX:XX min<	Įvestis
>Rodomas iki proceso pabaigos likęs laikas<	

Prietaisai su skalavimo vožtuvu (surinktuvė su išleidimo anga)

Higienos priemonių programa ir skalavimas atliekami automatiškai.

- ➔ Prieš higienos priemonių programą ir po jos reikia ištuštinti kanistrą (žr. „Įprasta ir techninė priežiūra / Kanistro (pasirenkama) ištuštinimas“).

Prietaisai be skalavimo vožtuvo (surinktuvė be išleidimo angos)

Skalavimas vykdomas iš dalies automatiškai. Prieš pradedant skalavimui rodomas pranešimas, kad po vandens išvadu reikia pastatyti indą. Skalaujant po vandens išleidimo anga pastatyta indą reikia ištuštinti keletą kartų.

Indikatorius	Mygtukas
Higienos priemonių programa vykdoma >XX:XX min<	Atgal (X)
Skalavimas nutrauktas, tęsti!	

- ➔ Ištuštinkite indą ir vėl pastatykite po vandens išvadu.

Indikatorius	Mygtukas
Skalavimas nutrauktas, tęsti!	Įvestis
Higienos priemonių programa vykdoma >XX:XX min<	

Pastaba

Vykdydamas higienos priemonių programą prietaisai veikia triukšmingiau.

Tyrimas

Tam, kad būtų galima patikrinti higienos priemonių programos efektyvumą, bandinius reikia paimti iškart po higienos priemonių programos, laikantis mikrobiologiniams vandens tyrimams taikomų reikalavimų bei iširti akredituotoje laboratorijoje.

Filtro išmontavimas ir įmontavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai dėl mikroorganizmų.
Keisdami filtro kasetę ypač laikykites higienos ir švaros.
Keisdami filtrą mūvėkite sterilias vienkartinės pirštines.

Apie tai, kad filtrą reikia keisti, ekrane ir operatoriaus meniu informuojama „I“ simboliu (informacija). Pranešimas apie būtinybę keisti filtrą rodomas pasibaigus filtro tinkamumo naudoti laikui.

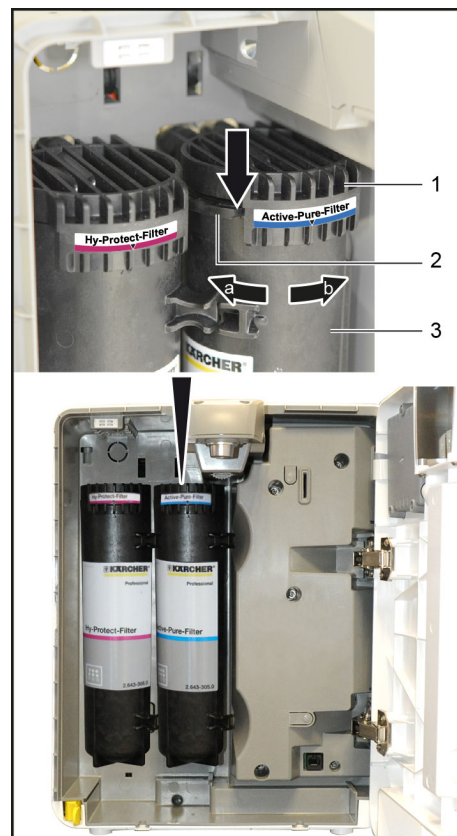
Filtrą keisdami anksčiau atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- ➔ Išimkite surinktuvę ir atverkite prietaiso dureles.
- ➔ Paspauskite mygtuką „Meniu“.
- ➔ Užverkite prietaiso dureles ir įstatykite surinktuvę.
- ➔ Po vandens išvadu pastatykite indą.

Indikatorius	Mygtukas
Operatoriaus meniu	Minus
Remontas	Minus
Filtro keitimas	Įvestis
Filtro keitimo patvirtinimas	Įvestis
Po vandens išleidimo anga pastatytas indas?	Įvestis

Iš sistemos pašalinamas slėgis ir filtras ištuštinamas.

- ➔ Ištuštinkite indą.
- ➔ Išimkite surinktuvę ir atverkite prietaiso dureles.



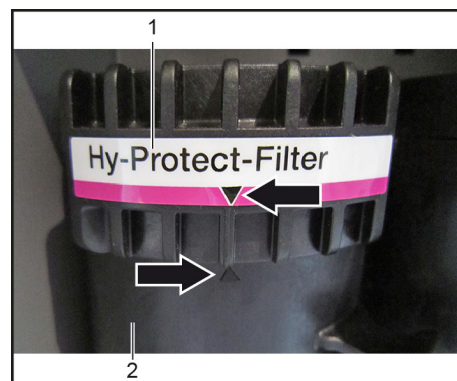
- 1 Laikiklis
 - 2 Rankenėlė
 - 3 Filtras
- a Išimkite filtrą
b Įstatykite filtrą

- ➔ Pasukite filtrą į kairę, kol bus matoma rankenėlė.
- ➔ Traukite filtrą žemyn iš laikiklio ir išimkite.

Pastaba

Panaudotą filtrą galima pašalinti su buitėmis atliekomis.

- ➔ Mūvėkite sterilias pirštines.
- ➔ Išpakuokite naują filtrą.
- ➔ Įstatykite filtrą iš apačios į atitinkamą laikiklį. Atkreipkite dėmesį į rankenėles padėtyje.
- ➔ Pasukite filtrą į dešinę iki atramos.



- 1 Laikiklis
 - 2 Filtras
- ➔ Patikrinkite, ar sumontavote reikiamoje padėtyje. Žyma ir laikiklio bei filtro etiketės turi būti suderintos.

Pastaba

Jeigu vienu metu keičiate abu filtrus, taip pat pakeiskite ir kitą filtrą. Kitą skalavimą galima atlikti iš karto abiem filtrams.

Pastaba

Filtrus reikia sumontuoti tose pačiose padėtyse ir jų negalima sukeisti vietomis! Atkreipkite dėmesį į žymą!

- ➔ Užverkite prietaiso dureles ir įstatykite surinktuvę.
- ➔ Po vandens išvadu pastatykite indą.

Indikatorius	Mygtukas
Active-Pure filtras pakeistas? >arba< Hy-Protect filtras pakeistas? >arba< Hy-Pure filtras pakeistas? >Mirksi indikacija „TAIP“ arba „NE“<	Minus
>Nustatymas „TAIP“<	Įvestis
Skalavimas vykdomas, 20 l	

Pastaba

Vykstant skalavimui indą reikia keletą kartų ištuštinti.

Indikatorius	Mygtukas
Skalavimas vykdomas >XX< l	Atgal (X)
Skalavimas nutrauktas, tęsti!	

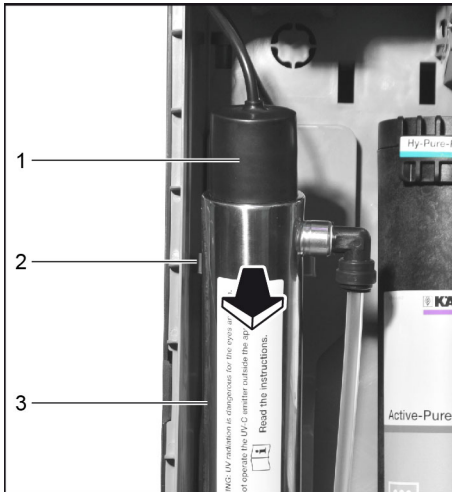
- ➔ Ištuštinkite indą.
- ➔ Pastatykite indą ant surinktuvės.
- ➔ Paspauskite mygtuką „Atgal“ – meniu išjungiamas.

Indikatorius	Mygtukas
Skalavimas nutrauktas, tęsti!	Įvestis
Skalavimas vykdomas >XX< l	Atgal (X)
Skalavimas vykdomas, 00 l	
Filtro keitimas baigtas	
>Užbaigti<	Atgal

UV lempos išmontavimas ir sumontavimas

UV lempa turi būti keičiama vieną kartą per metus. Apie tai, kad filtrą reikia keisti, ekrane ir operatoriaus meniu informuojama „I“ simboliu (informacija).

- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
- ➔ Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.
- ➔ Išimkite surinktuvę ir atverkite prietaiso dureles.

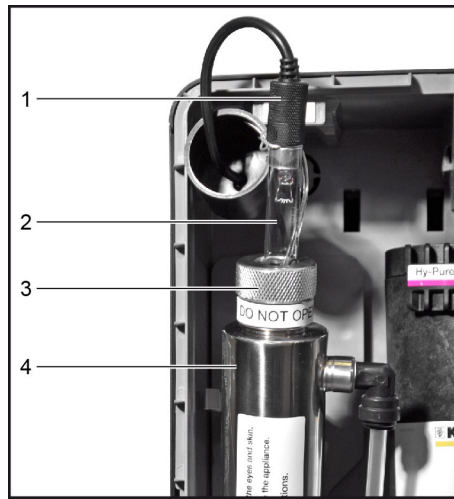


- 1 Dangtelis
- 2 Viršutinis laikiklis
- 3 UV lempa

- ➔ Pasukite UV lempą iš viršuje esančio laikiklio į priekį.
- Įsijungia apsauginis jungiklis.



- 1 Apsauginis jungiklis

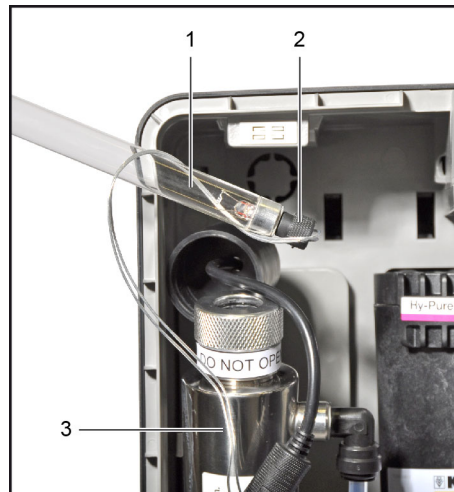


- 1 Viršutinis kištukas
- 2 Lempa
- 3 Rifiuota veržlė su tarpikliu
- 4 UV lempa

Pastaba

Neatsukite rifiuotos veržlės su tarpikliu (gali išbėgti vandens). Ištraukdami lempą venkite atlikti sukamuosius judesius.

- ➔ Nuimkite gaubtelį.
- ➔ Lempą iš cilindro ištraukite maždaug 10 cm.
- ➔ Ištraukite viršutinį kištuką.
- ➔ Ištraukite lempą iš cilindro.



- 1 Apatinis kištukas
- 2 Lempa
- 3 UV lempa

- ➔ Ištraukite apatinį kištuką.
- ➔ Paimkite lempą ir išmeskite su buitinėmis atliekomis.

DĖMESIO

Lempas yra neatsparios riebalų poveikiui. Lempos nelieskite pirštais. Prieš sumontuodami supurvintas lempas nuvalykite sausa šluoste, ant kurios nėra riebalų.

- ➔ Iš pakuotės išimkite naują lempą.
- ➔ Įkiškite į naują lempą apatinį kištuką.
- ➔ Įstatykite lempą į UV lempos korpusą.

Pastaba

Tuo pačiu metu atsargiai įkiškite abu apatinio kištuko kabelius su lempa į UV lempos korpusą.

- ➔ Įkiškite į lempą viršutinę kištuką.
- ➔ Uždėkite gaubtelį.
- ➔ Pasukite UV lempą atgal ir užfiksukite viršutiniame laikiklyje.
- ➔ Įjungiamas apsauginis jungiklis.
- ➔ Užverkite prietaiso dureles ir įstatykite surinktuvę.
- ➔ Įkiškite prietaiso kištuką į kištukinį lizdą.
- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „I“.

Indikatorius	Mygtukas
Operatoriaus meniu	Įvestis
UV lempos keitimas	Įvestis
UV lempa pakeista? >Mirksi indikacija „TAIP“ arba „NE“<	Minus
>Indikacija „TAIP“<	Įvestis
>Užbaigti<	Atgal

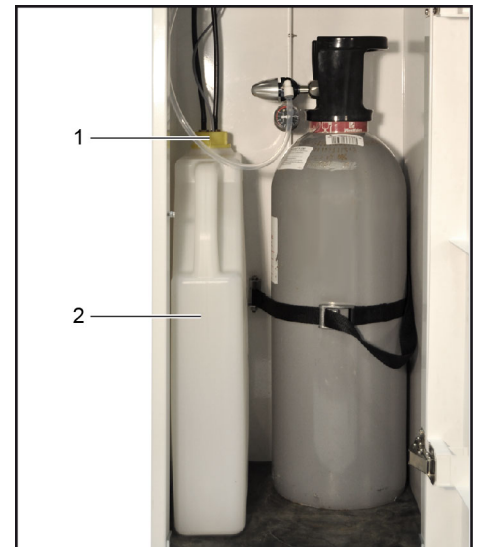
Surinktuvės ištuštinimas

Surinktuvei pripildžius iki maksimalaus pripildymo lygio, ekrane rodomas pranešimas „Ištuštinkite surinktuvę“.

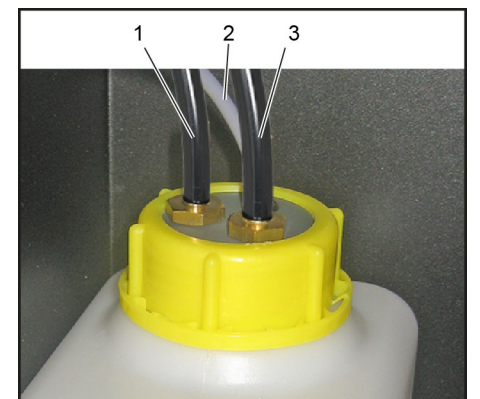
- ➔ Išimkite surinktuvę.
 - ➔ Ištuštinkite surinktuvę.
 - ➔ Patikrinkite, ar surinktuvė neužsiteršusi ir, jei reikia, išvalykite ją.
 - ➔ Įstatykite surinktuvę.
- Prietaisas vėl paruoštas naudoti. Visi LED dega mėlyna spalva, ekrane rodomos vandens rūšių parinktys.

Kanistro (pasirenkama) ištuštinimas

Kai kanistras pripildė iki maksimalaus lygio, ekrane rodomas pranešimas „Ištuštinkite kanistrą“.



- 1 Dangtelis su pripildymo lygio davikliu
- 2 Kanistras



- 1 Surinktuvės išleidimo žarnos jungtis
- 2 Kanistro pripildymo lygio daviklio kabelis
- 3 Skalavimo vožtuvo (pasirenkama) išleidimo žarnos vožtuvas

- ➔ Atverkite atraminės kojėlės dureles.
- ➔ Išsukite dangtelį.
- ➔ Nuimkite dangtelis su pripildymo lygio davikliu.
- ➔ Išimkite ir ištuštinkite kanistrą.
- ➔ Vėl įstatykite kanistrą.
- ➔ Uždėkite ir priveržkite dangtelį su pripildymo lygio davikliu.
- ➔ Uždarykite atraminės kojėlės dureles.

Indikatorius	Mygtukas
Kanistras ištuštintas?	Įvestis

Prietaisas vėl paruoštas naudoti. Visi LED dega mėlyna spalva, ekrane rodomos vandens rūšių parinktys.

Bendrieji nurodymai dėl CO₂ balionėlių naudojimo

Keičiant CO₂ balionėlius būtina laikytis dujų tiekėjo pateiktų saugos reikalavimų ir teisės aktų.

- CO₂ balionėlis turi turėti „Kärcher“ aprobuotą redukcinį vožtuvą, kad būtų galima reguliuoti anglies rūgšties kiekį vandenyje.
- Maisto produktams naudojamas anglies dioksidas E 290 turi atitikti grynumo reikalavimus pagal Direktyvą 96/77/EB ir turi būti pažymėtas pagal Direktyvos 89/107/EEB 7 str.
- Prieš pradėdami naudoti dujų balionėlį, įsitinkite, kad paruoštos tinkamos rūšies dujos. Patikimą informaciją apie dujų rūšį pateikia tik pavojingos medžiagos lipdukas ant dujų balionėlio. Dujų balionėlio spalva ne visada suteikia tikslią informaciją apie dujų rūšį. Jokiu būdu nenaudokite dujų balionėlio, jei jo turinys arba jis pats kelia kokių nors abejonių (balionėlis yra pažeistas, paveiktas liepsnos, yra mechaninio apdoravimo žymių ir pan.).
- Laikykitės naudojimo šalyje galiojančių taisyklių.

⚠ PAVOJUS

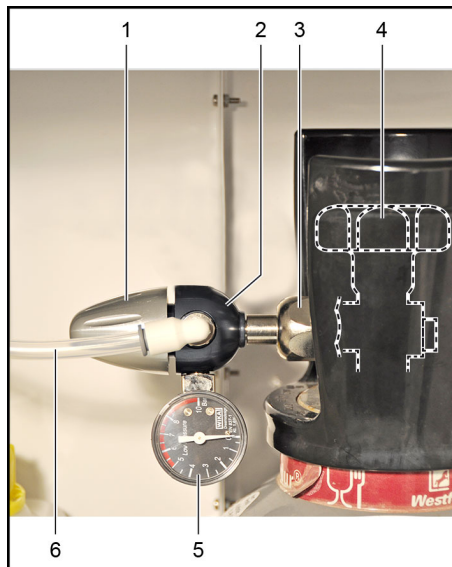
Pavojus gyvybei dėl galinčio sprogti CO₂ dujų rezervuaro.

- Suslėgtųjų dujų rezervuarą pastatykite vertikaliai ir pritvirtinkite.
- Niekada neįjunkite suslėgtųjų dujų rezervuaro be reduktoriaus ir apsauginio vožtuvo. Reduktorius su apsauginiu vožtuvu turi būti aprobuoti šiai įranginio rūšiai.
- Reduktorius su apsauginiu vožtuvu turi būti aprobuoti šiai įranginio rūšiai.

Pavojus uždusti nuo anglies dvideginio.

- Patalpą, kurioje yra įrenginys, gerai vėdinkite arba instaliuokite tinkamą dujų signalizatorių.
- Dujų balionėlio nelaikykite saulės atokaitoje.
- Dujų balionėlių reikia saugoti nuo per didelio įšilimo.

CO₂ balionėlio keitimas



- Sukamasis reguliatorius
- Slėgio ribotuvas
- Kreipiamoji veržlė
- Pagrindinis čiapus
- Reguliuojamo slėgio manometras
- CO₂ žarna

Naudojant WPD 200 ir 600 angliarūgštės prisotinto (gazuoto) vandens mygtukas (sparkling) yra pavaizduotas pilkame fone ir neaktyvintas, kai turi būti keičiamas CO₂ balionėlis.

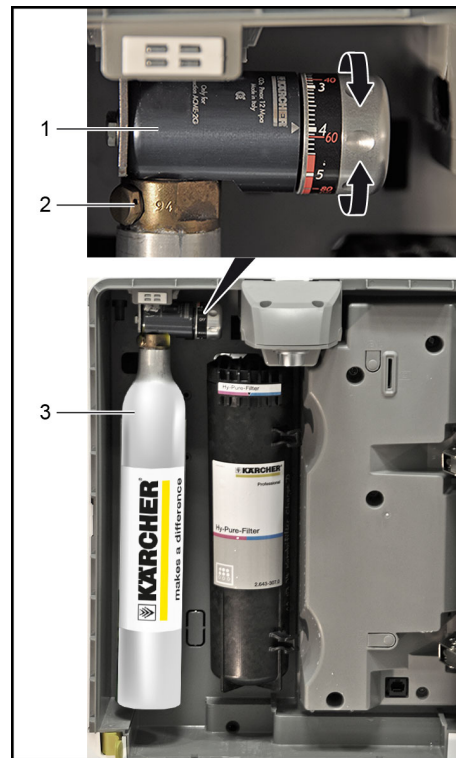
Naudojant WPD100 vandeniu neprisotinamas CO₂.

- Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
 - Atverkite atraminės kojelės dureles.
 - Prijunkite dujų balionėlį prie pagrindinio čiapo.
 - Nuimkite nuo redukcinio vožtuvo CO₂ žarną.
 - Nuo tuščio dujų balionėlio nusukite reduktorių.
 - Užsukite ant tuščio dujų balionėlio apsauginį gaubtelį.
 - Atlaisvinkite fiksavimo diržą, skirtą CO₂ balionėliui fiksuoti.
 - Išimkite tuščią balionėlį.
 - Į atraminę kojelę įstatykite naują dujų balionėlį ir jį pritvirtinkite fiksavimo diržu.
 - Nusukite nuo naujo dujų balionėlio apsauginį gaubtelį.
 - Ant naujo dujų balionėlio užsukite reduktorių. Atkreipkite dėmesį į tinkamą sandarinimo žiedo montavimą.
 - CO₂ žarną prijunkite prie redukcinio vožtuvo.
 - Iš lėto atverkite ir vėl uždarykite dujų balionėlio pagrindinį čiapą.
 - Nustatykite reguliuojamo slėgio manometro rodomą vertę.
 - Rodoma vertė turi išlikti mažiausiai 5 minutes nepakitusi.
 - Pastebėję slėgio kritimą patikrinkite redukcinio vožtuvo ir suslėgtųjų dujų balionėlio jungtį ir priveržkite kreipiamąją veržlę.
 - Jei slėgio mažėjimo negalite sustabdyti tinkamomis priemonėmis, vadinasi sugedo redukcinis vožtuvas ir jį reikia pakeisti.
 - Nustatykite darbinį redukcinio vožtuvo slėgį sukamuoju reguliatoriumi.
- WPD 100: pradinis nustatymas – 4 bar, prireikus sureguliuokite.
- WPD 200/600: Prieš išleidami vandens CO₂ slėgio reguliatoriumi pirmiausia nustatykite 3,3 bar (statiškai) vertę, o po to patikrinkite, ar ar pilant angliarūgštės prisotintą (gazuotą) vandenį palaikomas maždaug 3,0 bar slėgis.
- Atidarykite pagrindinį čiapą.
 - Uždarykite atraminės kojelės dureles.
 - Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „1“.
 - Po vandens išvadu pastatykite indą.
 - Pakeitę CO₂ balionėlį išleiskite vieną litrą gazuoto vandens, kad vėl prisipildytų CO₂ mišinys.

Pastaba

Jei iš prietaiso leidžiate karbonizuotą vandenį, mažinkite CO₂ slėgį ir taip silpninkite purškiamą vandens srovę. Jei vanduo per silpnai karbonizuotas, padidinkite CO₂ slėgį.

425 g talpos CO₂ balionėlio keitimas



- Slėgio reguliatorius
- Sraigtinė balionėlio jungtis
- 425 g talpos CO₂ balionėlis

- Išimkite surinktuvę ir atverkite prietaiso dureles.
- Pasukite slėgio reguliatorių į padėtį „OFF“.
- 425 g talpos CO₂ balionėlį išsukite nuo sraigtinės balionėlio jungties.
- Išimkite 425 g talpos CO₂ balionėlį.
- Nuimkite dangtelį nuo naujo CO₂ balionėlio.
- 425 g talpos CO₂ balionėlį prisukite prie sraigtinės slėgio reguliatoriaus jungties.
- Jei jaučiamas pasipriešinimas, 425 g talpos CO₂ balionėlį prisukite ranka dar vieną sraigtinės jungties apsisukimą. Galite girdėti silpną šnypštimo garsą.
- Nustatykite slėgio reguliatorių į padėtį „4“.
- Užverkite prietaiso dureles ir įstatykite surinktuvę.
- Prietaisą pradėję naudoti suderinkite slėgio reguliatorių, kad būtų gaunama pageidaujama CO₂ koncentracija vandenyje.

Pastaba

Jei iš prietaiso leidžiate karbonizuotą vandenį, mažinkite CO₂ slėgį ir taip silpninkite purškiamą vandens srovę. Jei vanduo per silpnai karbonizuotas, padidinkite CO₂ slėgį.

Pastaba

425 g talpos CO₂ balionėlių galima įsigyti vaistų ir kosmetikos, elektroninių prekių parduotuvėse bei prekybos centruose.

Nusidėvinčios dalys

Pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo Nr.
Atsarginis filtras AC WPD Range	(Active-Pure filtras) pašalina nemalonų kvapą arba skonį (pvz., chloro), sulaiko sunkiuosius tiekimo sistemos metalus ir nešvarumus.	2.643-305.0
Atsarginis filtras UF WPD Range	(Hy-Protect filtras) sulaiko virusus ir bakterijas.	2.643-306.0
Atsarginis filtras Kombinuotasis filtras WPD-Range	(Hy-Pure filtras) kombinuotasis filtras iš Active-Pure ir Hy-Protect filtrų.	2.643-307.0
UV lempa	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
Sandarinio žiedas 11,91 x 2,62 KTW	Skirtas redukciniam vožtuvui prie sraigtinės jungės jungties sandarinti.	6.640-731.0

Valomosios priemonės įrenginio išorės valymui

Pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo Nr.
RM 735	Veiksminga neutrali dezinfekavimo priemonė. Pasižymi baktericidiniu, fungicidiniu ir antivirusiniu poveikiu. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Naudoti paruoštas paviršių valiklis, 0,5 l butelis su purškiamuoju antgaliu	6.295-686.0
Purškiamoji paviršių valiklio galvutė	Pirmą kartą užsakant CA 30R reikalinga daugkartinio naudojimo purškiamoji galvutė, skirta buteliui su purškiamuoju	6.295-723.0
Purkštuvai, RM 735	250 ml purkštuvai dezinfekuojamam tirpalui užpurkšti. Įpilkite į purkštuvą 20 ml RM 735 ir užpildykite vandens.	6.295-575.0

Dalys

Pastatymo koja

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Balta atraminė kojėlė	2.643-266.0
Juoda atraminė kojėlė	2.643-267.0



Skalaujamas puodelis

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Skalaujamas 4 l indas	6.640-341.0

Atsarginės dalys

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Service Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Slėgio reduktorius 1,5–6 bar – ½	6.640-625.0
Baltas dažų pieštukas RAL 9003	6.640-326.0
Baltas WPD vandens jungties dangtis	5.640-407.0
Juodas WPD vandens jungties dangtis	5.640-618.0

Talpyklos

	Aprašymas	Užsakymo Nr.
	0,5 l butelis, iš titano, galima plauti indaplovėje	6.640-430.0
	0,75 l butelis, iš titano, galima plauti indaplovėje	6.640-512.0
	0,6 l butelis su antgaliu ir dangteliu, iš titano, galima plauti indaplovėje	6.640-469.0

Indelis

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Plastikinis indelis, 200 ml, be logotipo, 3000 vnt.	6.640-454.0
Plastikiniai puodeliai, 200 ml, su KÄRCHER logotipu, 3 000 vnt.	6.640-453.0
Kieto popieriaus indelis, tinka karšties gėrimams, 180 ml, be logotipo, 2500 vnt.	6.640-455.0
Kieto popieriaus puodeliai, taip pat skirti karšties gėrimams, 180 ml, su KÄRCHER logotipu, 2 500 vnt.	6.640-460.0

Ąsočiai

	Aprašymas	Užsakymo Nr.
	Vandens ąsotis, 1 l, stiklinis, su plastikiniu dangteliu ir KÄRCHER logotipu, tinkamas indaplovei	6.640-431.0
	Grafinas Eva Solo, 1 l, tinkamas indaplovei.	0.017-575.0

Įrengimo medžiagos

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Apsauginis automatinis srovės pertraukiklis 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Apsauga nuo vandens išsiliejimo, vandens nuotėkio jutiklis su magnetiniu vožtuvu ir žalvario veržlinėmis jungtimis G 3/4"	6.640-291.0
Vandens blokas, apsauga nuo vandens išsiliejimo	6.640-338.0
Papildomo svarmens prie atraminės WPD kojėlės montavimo rinkinys	2.643-474.0
WPD fiksavimo prie grindų rinkinys	2.643-483.0

Pagalba gedimų atveju

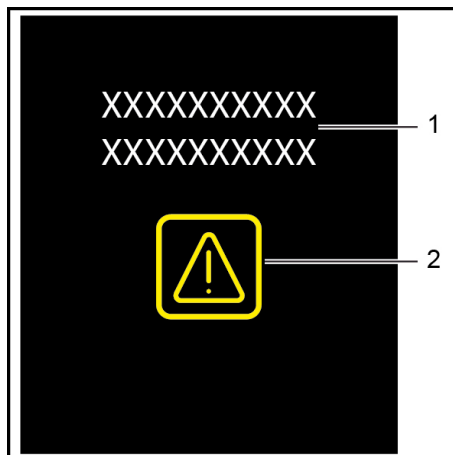
⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai sutaisius įrenginį kyla pavojus sveikatai. Įrenginį taisyti gali tik apmokyti kvalifikuoti darbuotojai.

Prieš bet kokius darbus su įrenginiu:

- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
- ➔ Ištraukite elektros laido kištuką.
- ➔ Užsukite čiaupa.

Pranešimai apie triktis



- 1 Tekstinis pranešimas
- 2 Nurodomasis arba įspėjamasis simbolis

Sutrikimas	Galimos priežastys	Šalinimas	
WPD100: Vandenyje nėra CO ₂	Tuščias CO ₂ balionėlis.	Pakeiskite CO ₂ balionėlį.	
WPD100: Vandenyje nėra CO ₂	Nustatytas per žemas CO ₂ slėgis.	Padidinkite CO ₂ slėgį, kad būtų gaunamas reikiamas CO ₂ mišinys.	
Neatitinka nurodytas CO ₂ dozavimo kiekis	Nustatytas per aukštas arba per žemas CO ₂ slėgis.	Sumažinus CO ₂ slėgį sumažinamas dozuojamas kiekis. Padidinus CO ₂ slėgį padidinamas dozuojamas kiekis.	
Karštas vanduo išleidžiamas susimaišęs su garais	Kai nustatyta maksimali temperatūra (95 °C) ir tuo pačiu prietaisas pastatytas > 1 500 m aukštyje virš jūros lygio.	Nustatykite žemesnę karšto vandens temperatūrą arba kreipkitės į techninio aptarnavimo tarnybą.	
Per didelis dozuojamas gryno ir atvėsinto vandens kiekis	Viduje sumontuoto srauto daviklio gedimas.	Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.	
Funkcinis valdymo skydelio (mygtukų) gedimas iš viršaus patekus skysčiui	Ant prietaiso viršutinės dalies apverstas indas.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Prietaisą vėl įjunkite po 12 valandų. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.	
Blogai išteka vanduo iš surinktuvės (tik prietaisams su išvadu į nuotekų sistemą)	Trūksta sifono.	Sumontuokite sifoną.	
	Per mažas aukščio skirtumas tarp surinktuvės ir nuotekų linijos.	Padidinkite aukščio skirtumą.	
Blogai išteka vanduo iš surinktuvės (tik prietaisams su išvadu į nuotekų sistemą arba kanistrą)	Užsiteršę surinktuvės išvadas arba išleidimo žarna.	Išvalykite surinktuvę, išleidimo žarną.	
Klaidos kodas	Gedimas / indikatorius	Galimos priežastys	Šalinimas
	Prietaisas neveikia / ekrane nerodoma jokia indikacija / nedega jokie LED	Ijungtas prietaiso miego režimas.	Jei norite įjungti prietaisą, bet kurį mygtuką spauskite ilgiau nei 5 sekundes.
		Sutrikęs maitinimo įtampos tiekimas.	Įkiškite prietaiso kištuką į rozetę.
		Įrenginys išjungtas.	Prietaiso jungiklį nustatykite ties „I“.
		Suveikė lydusis saugiklis.	Ištraukite šalia įrenginio jungiklio esantį apsauginį jungiklį, ir pakeiskite saugiklį tokios pačios vertės nauju saugikliu. Jei gedimas kartojasi, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E400	Active-Pure filtro keitimas	Susidėvėjęs Active-Pure filtras.	Pakeiskite Active-Pure filtrą. Atkreipkite dėmesį į prietaiso meniu.
E401	Hy-Pure filtro keitimas	Susidėvėjęs Hy-Protect filtras.	Pakeiskite Hy-Pure filtrą. Atkreipkite dėmesį į prietaiso meniu.
E402	Hy-Pure filtro keitimas	Susidėvėjęs Hy-Pure filtras.	Pakeiskite Hy-Pure filtrą. Atkreipkite dėmesį į prietaiso meniu.
E403	UV lempos keitimas	Pasibaigę UV lempos tinkamumo naudoti laikas.	Pakeiskite UV lempą
E404	Surinktuvės ištuštinimas Dega visi raudoni LED	Surinktuvė pripildyta.	Ištuštinkite ir išvalykite surinktuvę.
E405	Kanistro ištuštinimas Dega visi raudoni LED	Kanistras pripildytas.	Ištuštinkite kanistrą.
E407	Reikia atlikti dezinfekcijos / valymo darbus	Atėjo laikas atlikti higienos priemonių programą.	Atlikite higienos priemonių programą.
E409	CO ₂ balionėlio keitimas Išjungtas anglirūgštės prisotinto vandens mygtukas	Nustatytas per žemas CO ₂ slėgis.	Nustatomas CO ₂ slėgis 2,8–3,2 bar išleidžiant.
	CO ₂ balionėlio keitimas Išjungtas anglirūgštės prisotinto vandens mygtukas	Tuščias CO ₂ balionėlis.	Pakeiskite CO ₂ balionėlį.
E410	Reikia pakeisti filtrą	Išleidžiant atvėsintą vandenį vandens srautas mažesnis nei minimalus leistinas vandens srautas (techninės priežiūros meniu parametras)	Pakeiskite filtrą. Patvirtinama E400: Active-Pure filtro keitimas E402: Hy-Pure filtro keitimas
E411	Reikia pakeisti filtrą	Viršytas maksimalus (prietaiso) filtrų naudojimo laikas (1 metai).	Pakeiskite filtrą. E400: Active-Pure filtro keitimas E401: Hy-Protect filtro keitimas E402: Hy-Pure filtro keitimas
E412	Sugedo karbonizatoriaus lygio daviklis	Sugedo CO ₂ maišytuvo lygio daviklis.	Patvirtinkite triktis meniu. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.

E413	Vandens tiekimo tikrinimas	Neteka arba silpnai teka vanduo.	Patikrinkite vandens jungtį. Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Prietaiso jungiklį nustatykite ties „I“. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E500	Karšto vandens triktis Dega visi raudoni LED	Sugedo kaitinimo modulis.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E501	Higienos priemonių programos triktis – dingo elektros srovė Dega visi raudoni LED	Higienos priemonių programa buvo nesėkminga	Vadovaudamiesi ekrane rodoma indikacija nuspręskite, ar reikia toliau vykdyti higienos priemonių programą (paleisti iš naujo), ar ją reikia nutraukti ir perjungti normalią išvedimo funkciją (normalų veikimo režimą)
E502	Gedimas – prietaise yra vandens Dega visi raudoni LED	Prietaisas nesandarus.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E503	Gedimas – atraminėje kojėlėje yra vandens Dega visi raudoni LED	Atraminė kojėlė nesandari.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E504	Gedimas – mygtukai Dega visi raudoni LED	Sugedę mygtukai.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Vėl įjunkite prietaisą. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E505	Gedimas – higienos priemonių programos daviklis „karštas“ Dega visi raudoni LED	Higienos priemonių programa buvo nesėkminga	Vadovaudamiesi ekrane rodoma indikacija nuspręskite, ar reikia toliau vykdyti higienos priemonių programą (paleisti iš naujo), ar ją reikia nutraukti ir perjungti normalią išvedimo funkciją (normalų veikimo režimą)
E506	Gedimas – higienos priemonių programos daviklis „šaltas“ Dega visi raudoni LED	Higienos priemonių programa buvo nesėkminga	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Vėl įjunkite prietaisą ir atlikite higienos priemonių programą. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E507	Gedimas – higienos priemonių programos daviklis „ambient“ Dega visi raudoni LED	Higienos priemonių programa buvo nesėkminga	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Vėl įjunkite prietaisą ir atlikite higienos priemonių programą. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E508	Gedimas – per aukšta kaitinimo modulio temperatūra Dega visi raudoni LED	Kaitinimo modulis.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Prietaisą vėl įjunkite maždaug po 10 minučių. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E509	Gedimas – „karšto“ daviklis Dega visi raudoni LED	Sugedęs karšto vandens daviklis.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E510	Gedimas „ambient“ daviklis Dega visi raudoni LED	Sugedęs neatvėsinto vandens daviklis.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E511	Gedimas – 1 „šalto“ daviklis Dega visi raudoni LED	Sugedęs 1 vėsinimo modulio daviklis.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E512	Gedimas – 2 „šalto“ daviklis Dega visi raudoni LED	Sugedęs 2 vėsinimo modulio daviklis.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E513	Gedimas – 1 aušintuvas Dega visi raudoni LED	Per aukšta 1 aušinimo modulio temperatūra.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E514	Gedimas – 2 aušintuvas Dega visi raudoni LED	Per aukšta 2 aušinimo modulio temperatūra.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E515	Gedimas – 1 aušintuvas Dega visi raudoni LED	Per žema 1 aušinimo modulio temperatūra.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E516	Gedimas – 2 aušintuvas Dega visi raudoni LED	Per žema 2 aušinimo modulio temperatūra.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E600	Gedimas – elektroninė sistema Dega visi raudoni LED	Gedimas – prietaiso valdymas valdymo pultu.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Prietaisą vėl įjunkite maždaug po 5 minučių. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E601	Gedimas – elektroninė sistema Dega visi raudoni LED	Gedimas – prietaiso valdymas per ekraną.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Prietaisą vėl įjunkite maždaug po 5 minučių. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E602	Gedimas – elektroninė sistema Dega visi raudoni LED	Gedimas – prietaiso valdymas per pagrindinę plokštę.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Prietaisą vėl įjunkite maždaug po 5 minučių. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E603	Gedimas – elektroninė sistema Dega visi raudoni LED	Per aukšta prietaiso valdiklio temperatūra.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Prietaisą vėl įjunkite maždaug po 5 minučių. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E604	Gedimas – elektroninė sistema Dega visi raudoni LED	Gedimas – prietaiso valdymas ryškumo davikliu.	Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Vėl įjunkite prietaisą. Jei gedimas nedingsta, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
E610	Negaliojantis įrangos kodas	Netinkamai nustatytas prietaiso kodas	Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.

Techniniai duomenys

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Darbinė įtampa	V/~/Hz	220...240/1/50		
Prietaisų be šildytuvo galia	W	300		
Prietaisų su šildytuvo galia	W	1900		
Minimali tinklo varža	A	10		
Pratekamojo vandens slėgis	MPa (barai)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Vandens įvado temperatūra	°C	+4...+35		
Didžiausias tiekiamo vandens kiekis	l/min	2		
Žemiausia atšaldyto vandens temperatūra	°C	4		
CO ₂ slėgio nustatymas		Pradinis nustatymas – 4 bar galima sureguliuoti	Pradinis nustatymas – 3,3 bar išleidžiant vandenį – 2,8–3,2 bar	
Aplinkos temperatūra	°C	+5...+35		
Plotis	mm	390		
Gylis	mm	520		
Aukštis be kojelių	mm	450		
Aukštis su kojelėmis	mm	1450		
Svoris				
be atraminės kojelės	kg	30	35	-
su atramine kojele	kg	45	50	60
Garso slėgio lygis normaliaame režime	dB(A)	<65		
		Hy-Protect filtras	Active-Pure filtras	Hy-Pure filtras
Didžiausia leistina medžiagos temperatūra		+ 90 °C	+ 35 °C	+ 90 °C
Didžiausias leistinas darbo slėgis		0,6 MPa (6 bar)		
Didžiausias debitas		120 l/h		
Didžiausias pajėgumas		10 000 l	10 000 l	2 500 l
Medžiagos / leidimai		neribotai		
		Visos dalys ir elementai, kuriais teka vanduo, atsižvelgiant į technikos reikalavimus, yra tinkamos sąlyčiui su geriamuoju vandeniu. Prietaisas buvo sertifikuotas kaip tinkamas naudoti su maisto produktais „Fresenius“ institute ir atitinka Mineralinio ir stalo vandens nutarimo reikalavimus.		

Atsarginės dalys

- Leidžiama naudoti tik KÄRCHER patvirtintus priedus ir atsargines dalis. Originalių priedų ir atsarginių dalių naudojimas užtikrina, kad prietaisas funkcionuos saugiai ir be gedimų.
- Dažniausia naudojamų atsarginių dalių sąrašas pateiktas naudojimo instrukcijos pabaigoje.
- Informacijos apie atsargines dalis galite rasti interneto svetainės www.kaercher.com dalyje „Service“.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkinį patvirtinantį kasos kvitą.

ES atitikties deklaracija

Šiuo pareiškime, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

Gaminys: vandens įranga
WPD
Tipas: 1.024-xxx

Specialios ES direktyvos:

2006/95/EB
2014/30/ES
2011/65/ES

Taikomi darnieji standartai:

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 2015
EN 60335–1
EN 60335–2–75
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN 62233: 2008
EN 50581

Taikomi nacionaliniai standartai:

-

Taikyti nutarimai

1935/2004
10/2011

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

Перелік

Захист навколишнього середовища	UK	2
Загальні вказівки	UK	2
Транспортування	UK	2
Використання за призначенням	UK	2
Призначення	UK	2
Підключення пристрою	UK	2
Введення в експлуатацію	UK	3
Експлуатація	UK	4
Зберігання	UK	5
Введення в експлуатацію після простою	UK	5
Догляд та технічне обслуговування	UK	6
Меню користувача	UK	7
Видатковий матеріал	UK	11
Аksesуари	UK	11
Допомога у випадку неполадок	UK	12
Технічні характеристики	UK	14
Запасні частини	UK	14
Гарантія	UK	14
Заява про відповідність Європейського співтовариства	UK	14
Бланк технічного обслуговування WPD 100 / 200 / 600	UK	15

Безпека

Ступінь небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Правила безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека враження електричним струмом!

- Перед проведенням будь-яких робіт над приладом спочатку слід витягнути штепсель з розетки.
- Розетка має бути оснащена автоматичним вимикачем, що спрацьовує з появою струму витоку, зі струмом розчіплювання 30 мА.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя у зв'язку з імовірністю вибуху газового балона з CO₂.

- Встановити балон для скрапленого газу вертикально та закріпити.
- Забороняється підключення балона для стисненого газу без редуктора тиску і запобіжного клапана. Редуктор тиску із запобіжним клапаном повинен бути дозволений для пристроїв даного типу.
- Не піддавати балони газу дії прямого сонячного проміння.
- Газовий балон необхідно захистити від небезпечної нагрівання.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ядухи через вуглекислий газ, що виділяється.

- Місце розташування належним чином вентилювати або встановити відповідний газовий сигнальний пристрій.
- Дотримуватися спеціальних законодавчих приписів конкретної країни стосовно мінімального розміру вмісту, попереджувальних сигнальних пристроїв та вентиляції під час спустошення балона для стиснутого повітря.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я від потрапляння мікроорганізмів.

- При заміні фільтрувального патрона особливо увагу приділити гігієні та чистоті.
- При заміні фільтра носити одноразові рукавички.
- Не торкайтеся подачі води пальцями і не чистите ганчіркою для протирання. При потребі просочіть стерильну ганчірку RM735 (див. додаток) і протріть нею.
- Для отримання води якістю, встановленою розпорядженнями, піддон для збирання крапель та поверхні приладу необхідно регулярно чистити.

→ Комплекс теплових санітарно-гігієнічних заходів пристрою повинен проводитися не рідше одного разу на 4 тижні.

→ Потреба проведення комплексу санітарно-гігієнічних заходів відображається відповідним повідомленням на дисплеї. Час наступного проведення санітарно-гігієнічних заходів програмується в меню "Комплекс санітарно-гігієнічних заходів" (див. розділ "Догляд та технічне обслуговування/Меню користувача/Робочі параметри").

→ Після одержання попередження від пристрою поставання питною водою щодо мікробіологічного забруднення потрібне термінове проведення комплексу санітарно-гігієнічних заходів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через неналежний ремонт пристрою.

→ Ремонт пристрою може здійснюватися тільки проінструкованим персоналом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я, пов'язана з гарячою водою.

→ При дозуванні гарячої води будьте особливо обережними.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через підвищену концентрацію у воді мікроорганізмів.

→ Встановіть вимикач пристрою на "I".

→ Відкрити подачу води.

→ Запустіть чищення (див. "Догляд та технічне обслуговування/ комплекс санітарно-гігієнічних заходів").

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Небезпека одержання травми при вибуху балону.

→ Воду, яка насичена вуглекислим газом, можна заливати виключно в пляшки, стійкі до тиску (10 бар).

УВАГА

Якщо неможливо не зберігати або транспортувати прилад в положенні лежачи, після встановлення приладу зачекати 24 години перед введенням у експлуатацію. При недотриманні може бути uszkodжений охолоджувач приладу.

Захист навколишнього середовища

	Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для на переробку.
	Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Батареї, мастило та схожі матеріали не повинні потрапити у навколишнє середовище. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Пристрій містить холодоагент R-134a. Цей холодоагент не повинен виділятися в навколишнє середовище. Для належної утилізації холодоагенту звертайтеся, будь ласка, до Вашого партнера з технічного обслуговування техніки Kärcher. Роботи із блоком охолодження можуть проводитись тільки проінструктованим персоналом.

Інструкції із застосування компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

www.kaercher.com/REACH

Загальні вказівки

- Для забезпечення якості підведеної води слід використовувати лиш питну воду із громадського водопроводу. При цьому якість повинна, щонайменше, відповідати основним рекомендаціям Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВОЗ).
- Якщо для монтажу пристрою потрібен доступ до мережі з питною водою, то його одержує тільки спеціально навчений персонал, що має допуск та відповідає місцевим приписанням і законодавству. Якщо буде потреба, ці роботи повинні виконуватися за дорученням клієнта.
- Для захисту від збитків, спричинених водою, через розриви шлангу подачі води, ми рекомендуємо встановити у водопровід блокуючий пристрій та пристрій Aquastopp (на замовлення).
- Роботи з догляду у внутрішньому просторі пристрою повинні виконувати лише особи, що експлуатують цей пристрій і прочитали цей посібник з експлуатації.
- Двері основи повинні бути завжди зачинені.
- При використанні балона з CO₂ слід дотримуватись місцевих правил, що діють, пов'язаних з маркуванням місця встановлення.
- Прилад не можна очищати струменем води.
- Пластмасові поверхні не можна чистити з використанням агресивних або абразивних засобів, для чищення, чи якщо вони містять спирт.
- Рекомендований засіб для чищення поверхонь SA 30 R (6.295-686.0).
- Після першого введення у експлуатацію, заміни фільтра та тривалого часу простою при видачі неохолодженої води попередньо у води може бути молочний вигляд. Це пов'язано з дрібними бульбашками повітря і не впливає на якість води.

Транспортування

- Не транспортувати прилад у положенні лежачи.
- Через вагу WPD 600 встановлювати вдвох або за допомогою допоміжних засобів, наприклад, везика для мішків.

Використання за призначенням

- Пристрій служить для видачі води кімнатної температури та помірної температури, якість якої відповідає якості питної води, у режимі самообслуговування. Залежно від варіанту приладу диспенсер для води обладнаний різними фільтрами (фільтр Active-Pure, фільтр Hy-Protect, фільтр Hy-Pure або UV-Protect).
- Цей пристрій не призначено для використання людьми (у тому числі й дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або особами з відсутністю досвіду й/або знань, за винятком випадків, якщо за забезпеченням безпеки їхньої роботи спостерігають спеціально підготовлені особи або вони одержують від них вказівки, що стосуються використання пристрою. Необхідно стежити за дітьми, не дозволяти їм грати із пристроєм.
- Забораються встановлення та експлуатація пристрою на кухнях торговельно-промислових підприємств.
- Пристрій повинен бути встановлений у незамерзаючому приміщенні.
- Не використовувати і не встановлювати пристрій поза приміщенням.
- Не зберігати і не транспортувати прилад у положенні лежачи.

Призначення

Вода від входу тече спочатку через фільтр (опис фільтру див. у витратних матеріалах) або УФ-лампу. Далі, в залежності від того, яка кнопка натиснута, вода протікає через модуль охолодження, змішувач CO₂, нагрівальний модуль (залежно від обладнання) або безпосередньо до виходу.

В залежності від вимог, які ставляться до води, яка містить вуглекислоту (опція), до води додатково додається вуглекислий газ.

За запитом гарячої води (опція), вода нагрівається нагрівальним модулем. У меню користувача можна налаштувати дві різних температури гарячої води, а також підготовку гарячої води.

при незначному відборі гарячої води їх потрібно вибирати менше (40°C-50°C), щоб заощадити енергію. При частому відборі гарячої води температуру підготовки можна підвищити, щоб скоротити час очікування відбору.

Другу, вищу температуру відбору (Extra Hot) можна деактивувати.

У меню користувача також можна налаштувати порціонування, тобто попередньо визначену кількість відбору при натисканні клавіші, вибір з двох концентрацій CO₂, час експлуатації та простою приладу та функцію заощадження енергії.

Через інтервали часу, визначені у меню користувача, вся водяна система автоматично дезінфікується прогрівом (термічні санітарно-гігієнічні заходи).

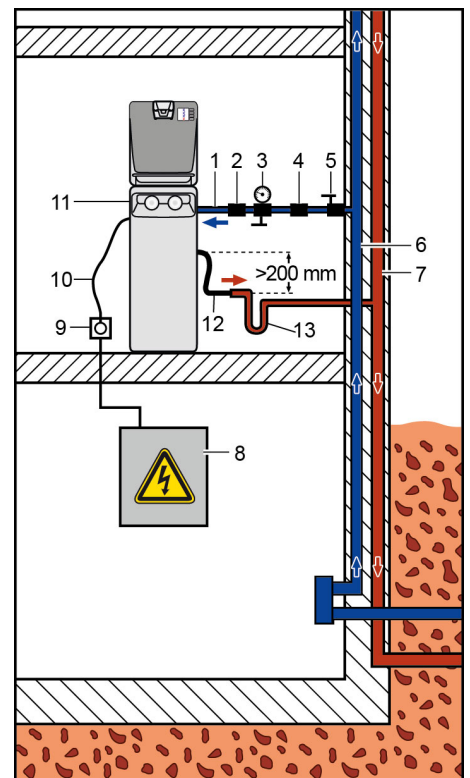
Підключення пристрою

Вказівка

Якщо потрібно для встановлення та вводу в експлуатацію приладу відкрити бокові деталі, це може виконувати лише електрик.

- Під час першого монтажу та можливого проведення ремонтних робіт, які пов'язані з заміною запасних частин, необхідно використовувати виключно запасні частини, які додаються (набір для підключення, редукційний клапан CO₂ (опція, прилад із застосуванням CO₂)). Під цими деталями розуміють деталі, дозволені для монтажу фірмою "KÄRCHER". Не допускається використання інших деталей. Ці деталі перевірені та сертифіковані відповідно до високих вимог до якості сертифікації інститутом "SGS Institut Fresenius GmbH" і стандартам якості фірми "KÄRCHER"
- Струмовід і вхідний тиск води повинні відповідати значенням, зазначеним у розділі "Технічні дані".
- В залежності від місцевих приписів необхідно встановити клапан зворотної течії.
- У приладів з піддоном для збирання крапель у каналізаційному трубопроводі з боку будівлі потрібно передбачити нейтралізатор запаху (сифон). Встановлення виконують під піддоном для збирання крапель, шланг повинен бути з постійним нахилом, інакше можливе утворення зворотного підпору і переповнення піддону.

- Лише при безперервно низхідному шлангу стічних вод піддон для збирання крапель функціонує надійно. Чорний шланг стічних вод, що входить до комплекту у приладах без основи на дні приладу вставляється у піддон для збирання крапель, у приладах з основою цей шланг виводиться до задньої стінки основи. Прилади з тепловими санітарно-гігієнічними заходами мають відповідно два зливних шланга.
- Для встановлення пристрою замовник надає рівну поверхню.
- Мережевий штекер і розетка повинні бути легкодоступні й після монтажу.
- Вимикач пристрою, запобіжник та підключення води з заднього боку приладу повинні бути у вільному доступі. Мінімальна відстань до стіни становить 100 мм.
- Щоб забезпечити високий коефіцієнт стійкості відповідно до директив конструкційного стандарту, прилад прикріпите до підлоги або на стіну (комплект для фіксації на підлозі WPD 2.643-483.0).
- Як варіант можна використовувати монтажний комплект додаткової ваги основи WPD (2.643-474.0), щоб відповідно опустити центр ваги приладу.



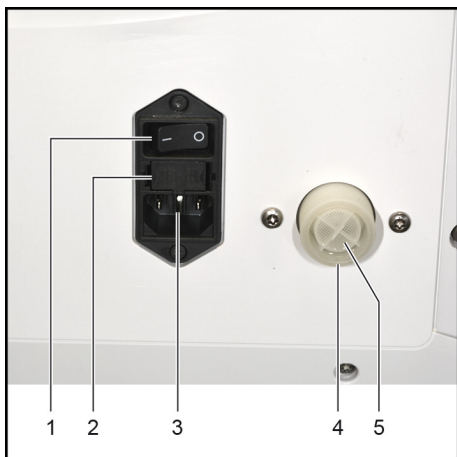
- 1 Водопровід
- 2 Клапан зворотної течії**
- 3 Редукційний клапан **
- 4 Пристрій Aquastopp *
- 5 Водопровідний кран *
- 6 Система постачання питної води *
- 7 Стічні води*
- 8 Внутрішня система електроживлення *
- 9 Розетка, захищена аварійним вимикачем, який діє з появою струму 30 mA *
- 10 З'єднувальний кабель
- 11 WPD 100/200/600***
- 12 Стік піддону для збору крапель ***
- 13 Сифон**

** з боку будівлі, не входить до комплекту постачання

*** опція, не входить до комплекту постачання

**** опція, в залежності від конфігурації приладу

Введення в експлуатацію



- 1 Апаратний вимикач
- 2 Запобіжник (10 АТ)
- 3 Під'єднання до мережі
- 4 Під'єднання води (з'єднувальна різьба 3/4")
- 5 Фільтр на вході

У приладах з основою:

У основі знаходиться два кінця шланга з кутовим з'єднувачем. На кутовий з'єднувач потрібно встановлювати обидва шланги, що входять до комплексу (відповідно 2 м). У приладах без продувочного клапана є лише один шланг.

У приладах без основи:

Зливний шланг піддону для збирання крапель повинен бути встановлений на нижньому боці приладу на злив піддона для збирання крапель.

З опцією "Комплекс теплових санітарно-гігієнічних заходів з продувочним клапаном" додатково встановлений кутовий з'єднувач на задньому лівому куті дна приладу, на якому встановлено два зливних шланги. (У приладів з продувочним клапаном є ще одне підключення для зливного шлангу, якщо є злив піддону для збирання крапель).

→ Шланг подачі води до підведення води (з'єднувальна різьба 3/4") приєднати зі зворотного боку приладу.

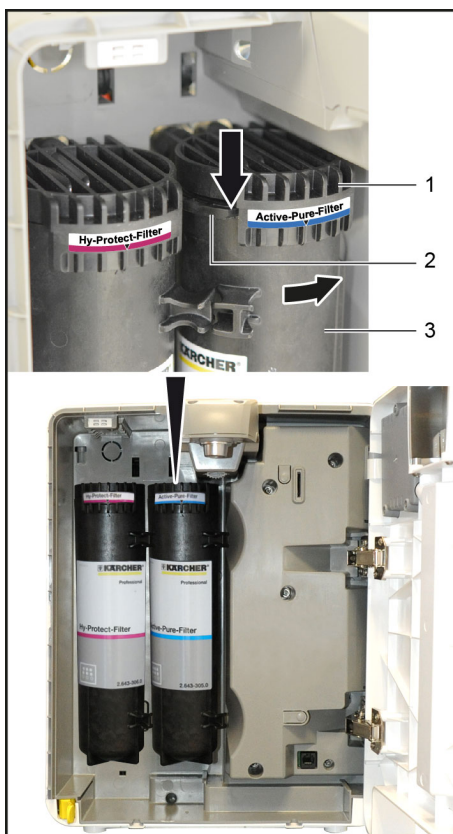
→ Підключити мережевий кабель з підключенням до мережі до зворотного боку пристрою.

Відкрити дверцята пристрою



- 1 Піддон для збору крапель
 - 2 Дверцята пристрою
 - 3 Клавіша розблокування
- Вийміть піддон для збору крапель
→ Натисніть на клавішу розблокування.
→ Відкрити дверцята пристрою

Встановлення фільтру

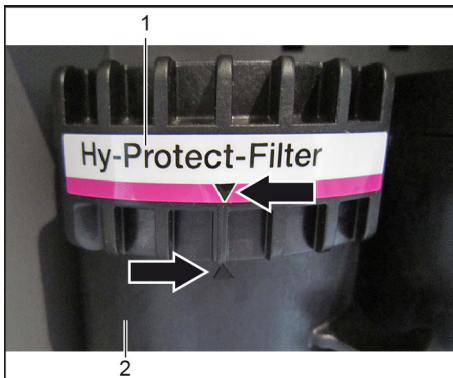


- 1 Тримач
- 2 Планка
- 3 Фільтр

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

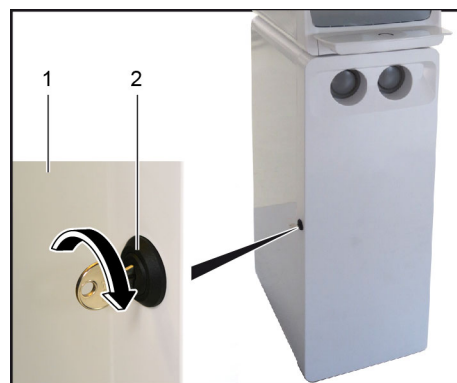
Небезпека для здоров'я від потрапляння мікроорганізмів.

- При заміні фільтрувального патрона особливою увагою приділити гігієні та чистоті.
- Не торкатися підключень кріплень та фільтра.
- При заміні фільтра носити одноразові рукавички.
- Вийміть піддон для збирання крапель і відкрийте двері приладу.
- Встановити фільтр знизу у відповідні кріплення. Запам'ятати положення планки.
- Оберніть фільтр до упору праворуч.



- 1 Тримач
 - 2 Фільтр
- Перевірити положення встановлення. Маркування на етикетці кріплення та фільтра повинні співпадати.
→ Закрийте дверцята приладу і встановіть піддон для збирання крапель.

Відкрити двері основи.



Двері основи замикаються на замок.

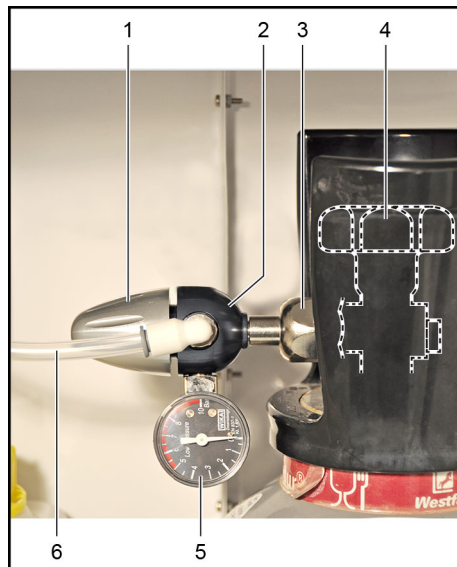
- 1 Двері основи
- 2 Дверний замок

- Відкрийте замок дверей.
- Відкрити двері основи.

Встановлення балона з CO₂

Вказівка

Дотримуйтеся загальних вказівок щодо поводження з балоном CO₂ (див. розділ "Догляд та техобслуговування/Загальні вказівки щодо поводження з балонами CO₂").



- 1 Поворотний регулятор
- 2 Редукційний клапан
- 3 Накідна гайка
- 4 Головний кран
- 5 Манометр тиску регулювання
- 6 Шланг CO₂

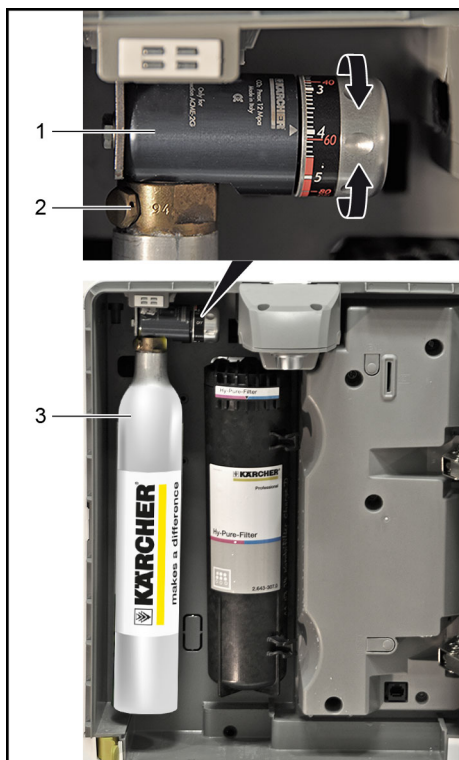
- Встановіть балон CO₂ у основу і закріпіть натяжним ремнем.
- Нагвинтіть редуктор на новий газовий балон. При цьому звернути увагу на правильний монтаж ущільнювального кільця
- Приєднайте шланг CO₂ до редукційного клапана.
- Повільно відкрийте газовий балон і знову закрийте.
- Зчитайте значення, що відображається на манометрі тиску регулювання.
- Відображуване значення повинно бути постійним протягом 5 хвилин.
- При помітному падінні тиску перевірте підключення редуктора тиску до балона для стиснутого газу і підтягніть накидну гайку.
- Якщо падіння тиску не зупиняється зазначеними заходами, редуктор тиску несправний і його слід замінити.
- Налаштуйте робочий тиск на редукторі тиску поворотним регулятором.
WPD 100: попереднє налаштування 4 бар, при потребі відрегулювати.
WPD 200/600: Налаштувати регулятор тиску CO₂ перед відбором води прибл. на 3,3 бар (статично), а потім перевірити, чи складає тиск під час відбирання води, що містить вуглекислоту (газирівка) прибл. 3,0 бар.

Вказівка

Загалом дійсно, що обрана кількість видачі залежить від тиску подачі та від тиску CO₂, і її можна варіювати відповідно. Можливе регулювання редуктором тиску CO₂. Тиск CO₂ під час відбору CO₂ повинен бути у діапазоні від 2,8 до 3,2 бар. Підвищення тиску CO₂ відповідно збільшує кількість відбору.

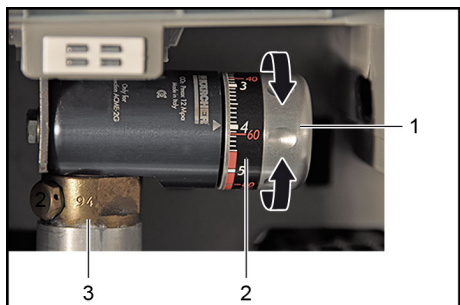
- ➔ Відкрити головний кран.
- ➔ Закрити двері основи.

Встановіть балон CO₂ 425 г



- 1 Регулятор тиску
- 2 Різьбове з'єднання балона
- 3 Балон CO₂ 425 г

- ➔ Вийміть піддон для збирання крапель і відкрийте двері приладу.
- ➔ Обернути регулятор тиску у положення OFF (ВИМ).
- ➔ Зняти кришку з балона CO₂.
- ➔ Накрутити балон 425 г CO₂ на різьбове з'єднання балона регулятора тиску.
- ➔ Якщо відчутний опір, затягнути балон 425 г CO₂ ще на один оберт вручну. При цьому можна почувати коротке шипіння.
- ➔ Попередньо налаштуйте регулятор тиску у положення "4".
- ➔ Закрийте дверцята приладу і встановіть піддон для збирання крапель.



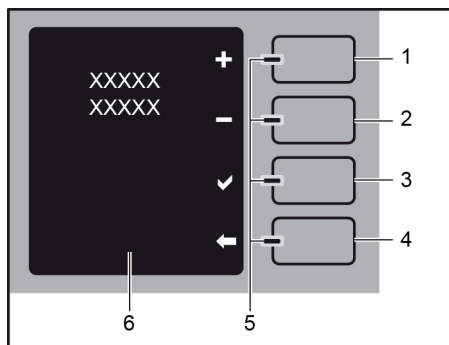
- 1 Коліщатко регулювання
- 2 Шкала регулятора тиску
- 3 Різьбове з'єднання балона

- ➔ Після першого введення у експлуатацію відрегулюйте тиск на регуляторі тиску, щоб досягти потрібної концентрації CO₂ у воді.

Вказівка

Регулювати потужність струменя, який виникає при подачі води, насиченою вуглекислою, шляхом зниження тиску CO₂. При дуже слабкому насиченні води вуглекислою слід підвищити тиск CO₂.

Меню першого введення у експлуатацію



- 1 Кнопка Плюс/ збільшити
- 2 Кнопка Мінус / понизити
- 3 Кнопка "Enter"
- 4 Кнопка "Назад"
- 5 Світлодіод
- 6 Текстові повідомлення

Кнопками "Плюс" і "Мінус" можна обирати підменю, а також збільшувати або зменшувати налаштовувані значення (індикація блимає). Клавішею "Enter" можна підтвердити індикацію на дисплеї або введення даних. Клавішею "Назад" можна повернутися до переднього етапу або вийти з рівня меню.

Вказівка

Через 30 секунд без натискання на клавішу індикація автоматично переходить до звичайної.

- ➔ Встановіть вимикач пристрою на "I".

Індикація	Кнопка
Запустити перше введення в експлуатацію?	Enter
Встановити параметр?	Плюс

Налаштування робочих параметрів див. у розділі "Догляд та технічне обслуговування/Меню користувача/Робочі параметри".
Після введення робочих параметрів перше введення в експлуатацію продовжується.

Індикація	Кнопка
Вставлений фільтр?	Enter
Під'єднане водопостачання?	Enter
Смінь під видачею води?	Enter
Перше введення у експлуатацію триває хв:сс	

Промиваються трубопроводи окремих типів води. Процес триває прибіл. 18 хвилин.

Вказівка

Вода, що видається протягом процесу промивання, не придатна для їжі!

Під час процесу промивання смінь під видачею води потрібно кілька разів спорожнити.

Індикація	Кнопка
Перше введення у експлуатацію триває хв:сс	Назад (X)
Перервано перше введення у експлуатацію! Продовжити?	

- ➔ Спорожнити резервуар та знову встановити його під отвором для зливу води.

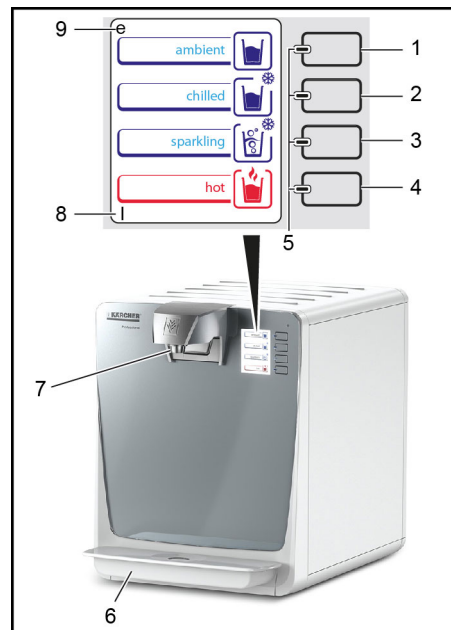
Індикація	Кнопка
Перервано перше введення у експлуатацію! Продовжити?	Enter

У приладах з продувочним клапаном вихід води здійснюється під час процесу промивання у каністру в основі. При потребі спорожнення каністри відображається відповідне повідомлення на дисплеї (див. розділ "Догляд та технічне обслуговування/спорожнення каністри").

Після завершення першого вводу в експлуатацію пристрій готовий до експлуатації.

Експлуатація

Органи управління та індикація



- 1 Кнопка для неохолодженої води
 - 2 Кнопка для охолодженої води
 - 3 Кнопка для води, що містить вуглекислоту *
 - 4 Кнопка для гарячої води *
 - 5 Світлодіод сині та червоні
 - 6 Піддон для збору крапель
 - 7 Вихід води
 - 8 Індикація "I" (інформація)
 - 9 Індикація "e" (еко-режим)
- * залежно від обладнання приладу

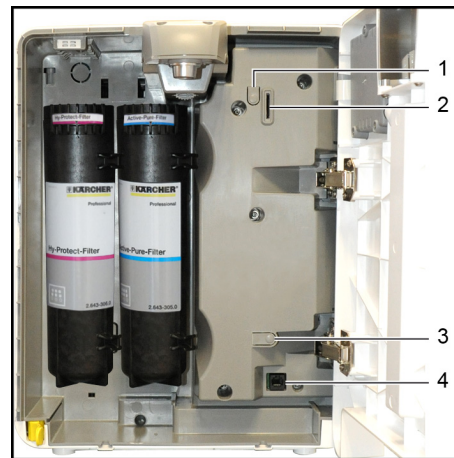
Якщо на дисплеї у лівому нижньому куті відображається "I", це вказує на інформацію, що збережена у меню користувача у "Повідомленнях про помилки". Зчитування повідомлень про помилки описане у розділі "Меню користувача".

Якщо на дисплеї вгорі ліворуч відображається "e", активований режим Есо (заощадження енергії). При цьому деактивується підтримка запасу гарячої води (опція) та охолодження, а також вимикається дисплей.

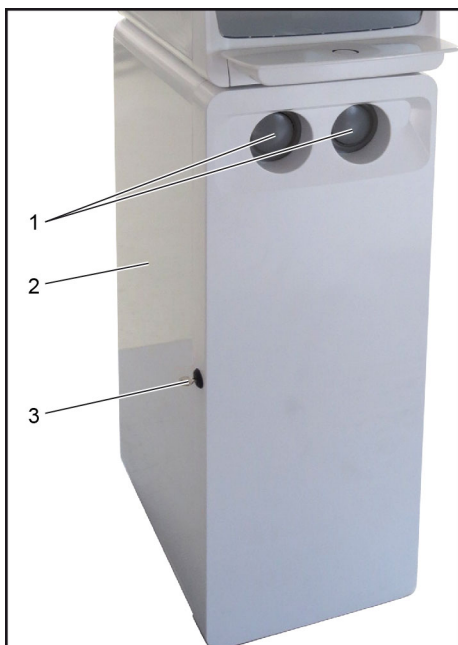
При короткому натисканні на будь-яку клавішу відбувається вихід з режиму Есо. Потім нагрівання або охолодження можуть тривати довше. Активація або деактивація режиму Есо описані у розділі "Меню користувача".

Вказівка

Клавіші - це сенсорні клавіші, для натискання на які достатньо легкого торкання.

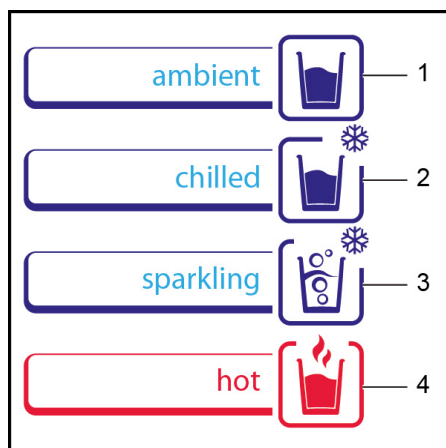


- 1 Кнопка МЕНЮ
- 2 Слот для картки SD
- 3 Кнопка "Reset"
- 4 Сервісний інтерфейс

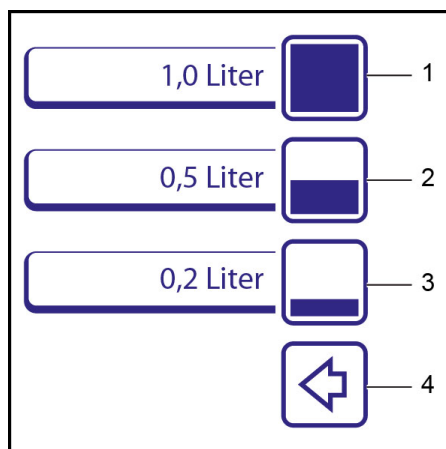


- Основа (опція)
 1 Кухоль-дозатор
 2 Двері, основа
 3 Дверний замок

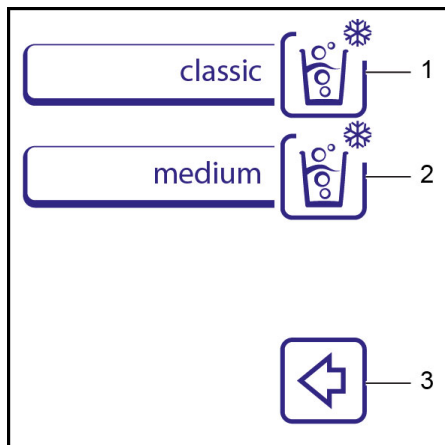
Вихід води



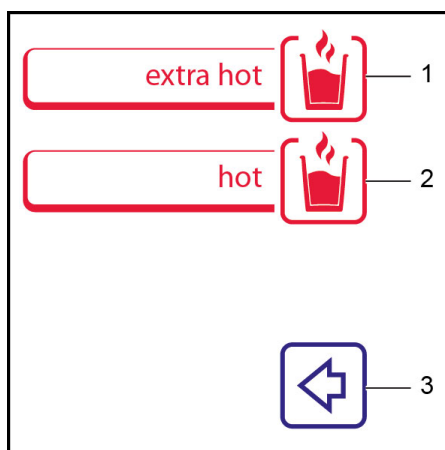
- 1 Індикація "неохолоджена вода"
 2 Індикація "охолоджена вода"
 3 Індикація "вода, що містить вуглекислоту"
 4 Індикація "гаряча вода" *
 * залежно від обладнання приладу



- 1 Порціонування 1,0 л
 2 Порціонування 0,5 л
 3 Порціонування 0,2 л
 4 Символ Кнопка "Назад"

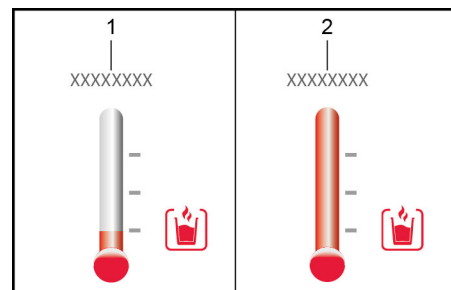


- 1 Вибір CO₂ „classic“
 2 Вибір CO₂ „medium“
 3 Символ Кнопка "Назад"
 (Лише для приладів з опцією CO₂)



- 1 Індикація "дуже гаряча"
 2 Індикація "гаряча"
 3 Символ Кнопка "Назад"
 (Тільки для пристрою з функцією гарячої води)

- ➔ Поставити ємність по центру піддону для збирання крапель
- ➔ Натискати кнопку для обраного типу води, поки не наллється потрібна кількість води. Максимальну кількість відбору на натискання кнопки можна обмежити попередньо налаштованим значенням (налаштування див. у розділі "Догляд та технічне обслуговування/Меню користувача/Робочі параметри").
- Якщо активована опція "Порціонування" у налаштуваннях користувача, можна після вибору типу води обирати з трьох попередньо встановлених кількостей видачі води (1,0, 0,5 та 0,2 л) (налаштування див. у розділі "Догляд та технічне обслуговування/Меню користувача/Робочі параметри").
- Якщо активована опція "CO₂ вибір Classic / Medium" у налаштуваннях користувача, після вибору води, що містить вуглекислоту, можна обирати варіанти „Classic“ та „Medium“ з різним вмістом CO₂ (див. розділ „Догляд та технічне обслуговування/Меню користувача/Робочі параметри“).
- Якщо активована опція "Дуже гаряча" у налаштуваннях користувача, можна після вибору гарячої води обирати з варіантів "гаряча" і "дуже гаряча" (налаштування див. у розділі "Догляд та технічне обслуговування/Меню користувача/Робочі параметри").

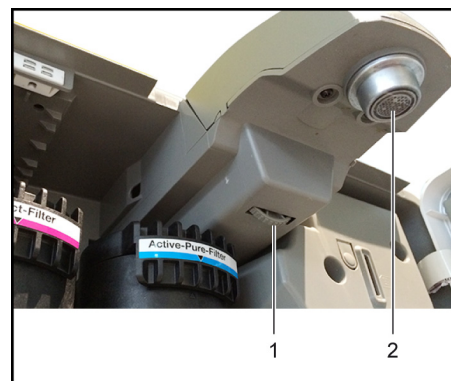


- 1 Індикатор "Нагрівання"
 2 Індикатор "Готово"

Вказівка

Опція "Порціонування" недоступна для видачі гарячої води з міркувань безпеки. Для відбору гарячої води коротко один раз натисніть клавішу гарячої води. На дисплеї графічно відображається процес нагрівання. Щойно досягається попередньо налаштована температура води, натисніть кнопку для гарячої води і утримуйте, поки не буде видано потрібну кількість води. Після кожного процесу нагрівання доступно 0,5 л гарячої води. Видача припиняється через макс. 0,8 л. Якщо потрібно більше гарячої води, повторіть процес.

Коліщатко регулювання регулятора компенсації



- 1 Коліщатко регулювання
 2 Вихід води

У варіантах приладу з коліщатком регулювання для точного регулювання при порційній видачі:
 ➔ Вийміть піддон для збирання крапель і відкрийте двері приладу.

Коліщатко регулювання знаходиться за видачею води. Якщо обернути коліщатко за годинниковою стрілкою, кількість видачі зменшується. Загальний діапазон регулювання складає 4 оберти і для точного регулювання потрібно обернути на прибіл. 2,5 оберти. При сильному дроселюванні не лише зменшується кількість порцій, але й сильно знижується вміст CO₂.

Зберігання

У випадку, якщо пристрій не використовується протягом більше 4 днів:
 ➔ Закрийте подачу води.
 ➔ Встановіть вимикач пристрою на "0".

Введення в експлуатацію після простою

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через підвищену концентрацію у воді мікроорганізмів.

Якщо пристрій не використовувався більше 4 днів, то необхідно виконати дії, що описані нижче:

- ➔ Встановіть вимикач пристрою на "1".
- ➔ Перевірити час і дату, при необхідності встановити їх знову (див. "Догляд та технічне обслуговування/Меню користувача/робочі параметри").
- ➔ Відкрити подачу води.
- ➔ Запустіть комплекс санітарно-гігієнічних заходів (див. "Догляд та технічне обслуговування/Меню користувача/ Підтримання у справному му стані").

Вказівки щодо профілактичного ремонту

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

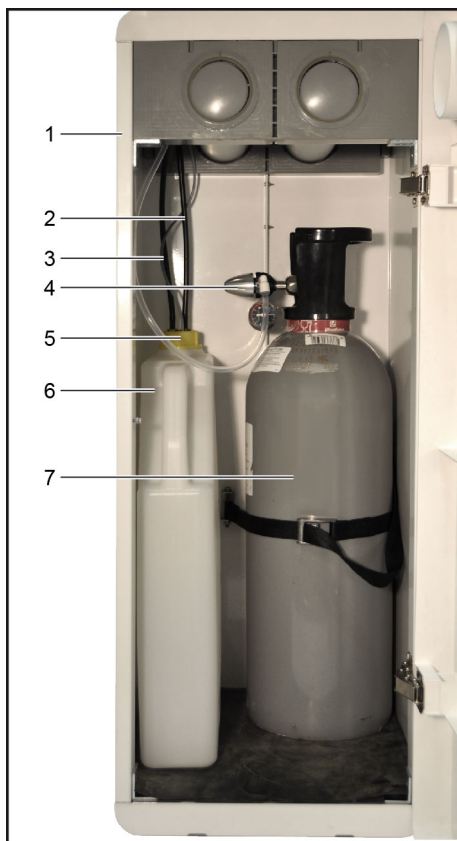
Небезпека для здоров'я через неналежне обслуговування пристрою. Техобслуговування пристрою може здійснювати тільки проінструктований персонал.

Використовуйте виключно оригінальні запасні частини виробника або ж рекомендовані ним запчастини, такі як

- запасні частини і деталі, що швидко зношуються,
- аксесуари,
- застосовувані речовини,
- засоби для чищення.

Договір на техобслуговування

Для забезпечення надійної експлуатації пристрою настійно рекомендується укладання договору про технічне обслуговування. Зверніться, будь ласка, до своєї регіональної сервісної служби фірми KÄRCHER.



- 1 Основа (опція)
- 2 Зливний шланг, піддон для збирання крапель (опція)
- 3 Зливний шланг, продувочний клапан (опція)
- 4 Кришка каністри
- 5 Каністра (Опція)
- 6 Редукційний клапан
- 7 Балон CO₂ (опція)
- 8 Додатковий охолоджувач (опція, лише WPD 600)

План техогляду

Дата	Проведення
щоденно	Почистити піддон для збирання крапель та видачу води за допомогою дезінфікуючого мийного засобу (RM735, див. Витратні матеріали). Перевірити стік піддону для збору крапель (опція) на наявність забруднень. Після простою приладу протягом ночі злити по 0,5 літра води кожного виду та вилити її.
раз у тиждень, при необхідності частіше	Пристрій очистити ззовні з допомогою дезінфікуючого мийного засобу, піддон для збору крапель вимити гарячою водою або в посудомийній машині. Для чищення пластикових поверхонь не використовувати засіб для чищення, що містить спирт, кислоти або абразив. Спорожнити каністру. Перевірити чистоту каністри і при потребі очистити або замінити.
кожні чотири тижні	Виконайте теплові санітарно-гігієнічні заходи (вручну або автоматично), потім виконайте програму промивання.
раз у рік *	Забезпечити щорічне проведення огляду сервісною службою. Замініть лампочку УФ-лампи. Замінити фільтр Active-Pure і Hy-Protect. Замінити фільтр Hy-Pure.
*Запит заміни фільтра та УФ лампи здійснюється приладом через рік або за потребою.	

Меню користувача

Запустити меню користувача:

- ➔ Вийміть піддон для збирання крапель і відкрийте двері приладу.
 - ➔ Натиснути кнопку "Меню".
 - ➔ Закрийте дверцята приладу і встановіть піддон для збирання крапель.
 - ➔ Натиснути кнопку "Enter".
- Якщо ж повідомлення попередження, вони відображаються. Можна зберегти до 16 повідомлень (див. розділ "Допомога у випадку неполадок").
- Якщо немає повідомлень-попереджень, відображається індикація безперервної роботи.

РОБОЧІ ПАРАМЕТРИ

Поточна дата/час

Налаштування поточної дати і часу.

Індикація	Кнопка
Поточна дата/час	Enter
>Налаштування дня (індикація блимає)<	Enter
>Налаштування місяця (індикація блимає)<	Enter
>Налаштування року (індикація блимає)<	Enter
>Налаштування годин (індикація блимає)<	Enter
>Налаштування хвилин (індикація блимає)<	Enter
>Налаштована дата/час<	
>Завершити<	Назад

Час експлуатації

Налаштування щоденного часу використання. За межами налаштованого часу прилад переключиться в режим сну. При натисканні на будь-яку клавішу протягом 5 секунд можна знову переключити прилад у робочу готовність.

Індикація	Кнопка
Час роботи "24 h" або "Керування часом"	Плюс / мінус
Керування часу	Enter
>Час експлуатації увімкн.: Налаштування дня тижня (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Обраний день тижня<	Enter
>Час експлуатації увімкн.: Налаштування годин (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Обрана година<	Enter
>Час експлуатації увімкн.: Налаштування хвилин (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Обрані хвилини<	Enter
>Робочий час вимкн.: Налаштування годин (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Налаштування обраної години<	Enter
>Робочий час вимкн.: Налаштування хвилин (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Обрана хвилина<	Enter
>Програмований час експлуатації<	
>Завершити<	Назад

Налаштування користувача

Визначення бажаної температури та режимів роботи.

Налаштування температури холодної води

Індикація	Кнопка
Температура холодної води >XX< °C	Enter
>Налаштування температури (число градусів блимає)<	Плюс / мінус
Налаштована температура холодної води	Enter
>Завершити<	Назад

Налаштування температури гарячої води.

Індикація	Кнопка
Температура гарячої води >XX< °C	Enter
>Налаштування температури (число градусів блимає)<	Плюс / мінус
>Налаштована температура гарячої води<	Enter
>Завершити<	Назад

Налаштування температури попереднього нагрівання гарячої води

Температура попереднього нагрівання - це температура води, що підтримується постійною під час годин експлуатації для відбору гарячої води. При високій температурі попереднього нагрівання споживання енергії збільшується, а час очікування при видачі гарячої води при цьому зменшується. Заводське налаштування і при стандартному використанні 50 °C. Висока температура рекомендована при частому відборі гарячої води.

Індикація	Кнопка
>Температура попереднього нагрівання гарячої води<	Enter
>Налаштування температури (число градусів блимає)<	Плюс / мінус
Налаштована температура попереднього нагрівання	Enter
>Завершити<	Назад

Налаштування "дуже гаряча"

Ці налаштування дозволяють обрати одну з двох температур видачі гарячої води, наприклад, 80° і 90° C.

Індикація	Кнопка
Дуже гаряча	Enter
Обрати увімкн. або вимкн >(індикація блимає)<	Плюс / мінус
>При виборі увімкн.: Оберіть температуру (число градусів блимає)<	Плюс / мінус
>Обрана температура<	Enter
>Завершити<	Назад

Максимальна кількість відбору

Обмеження безперервного відбору води у випадку несправності.

Індикація	Кнопка
Макс. кількість відбору Неохолоджена Охолоджена 3 газом	Enter
Макс. кількість відбору>X,X< л	
>Обрати кількість відбору з кроком у 100 мл<	Плюс / мінус
>Обрана кількість відбору<	Enter
>Завершити<	Назад

Налаштування режиму Eco

Режим заощадження енергії, без підтримання гарячої води, потужність охолодження зменшується. Можна завершити натисканням будь-якої клавіші.

Індикація	Кнопка
Eco-режим АВТО>або Eco-режим вимкн.<	Enter
>Обрати режим (індикація АВТО або вимкн. блимає)<	Плюс / мінус
При виборі АВТО:Eco-режим затримка >X< хв.	Enter
>Налаштування хвилин (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Обрані хвилини<	Enter
>Завершити<	Назад

Вибір CO2 Classic/Medium

Вибір високого або низького вмісту вуглекислоти (для WPD200 і 600).

Індикація	Кнопка
Вибір CO ₂ Classic/Medium	Enter
>Обрати увімкн. або вимкн (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Вибір CO ₂ Classic/Medium УВИМКН. або ВИМКН.<	Enter
>Завершити<	Назад

Вибір порції

Вибір попередньо зазначеної кількості відбору (рекомендовано при постійному колі користувачів)

Індикація	Кнопка
Порціонування	Enter
>Обрати увімкн. або вимкн (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Вибір порцій УВИМКН або ВИМКН<	Enter
>Завершити<	Назад

Звук клавіш

Індикація	Кнопка
Звук клавіш	Enter
>Обрати увімкн. або вимкн (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Звук клавіш УВИМКН або ВИМКН<	Enter
>Завершити<	Назад

Дані санітарно-гігієнічних заходів

Налаштування часу та інтервалу автоматичних санітарно-гігієнічних заходів. Цей момент також може бути за межами програмованого часу роботи. Рекомендація для інтервалу проведення санітарно-гігієнічних заходів - кратно 7 (звичайно 28 днів = 4 тижні), щоб завжди виконувати заходи в один і той же день тижня.

Індикація	Кнопка
Дані санітарно-гігієнічних заходів	Enter
Наступна дата санітарно-гігієнічного заходу >Дата/час<	Enter
>Налаштування дня (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Обраний день<	Enter
>Налаштування місяця (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Налаштування обраного місяця<	Enter
>Налаштування року (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Обраний рік<	Enter
>Налаштування годин (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Обрана година<	Enter
>Налаштування хвилин (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Обрані хвилини<	Enter
Наступна дата санітарно-гігієнічного заходу >з обраною датою/часом<	Мінус
Інтервал санітарно-гігієнічних заходів >XX<	Enter
>Налаштування кількості днів (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Кількість днів <	Enter
>Завершити<	Назад

Мова

Вибір мови меню.

Індикація	Кнопка
Мова	Enter
Встановити мову	Enter
>Мова, що обирається<	Плюс / мінус
>Обрана мова<	Enter
Мова	
>Завершити<	Назад

РОБОЧІ ПАРАМЕТРИ

Індикація	Кнопка
Код приладу	Мінус
Версія ПЗ	Мінус
>День, дата і час<	Мінус
>Даті і час першого введення в експлуатацію<	Мінус
>Робочий час >XX< години<	Мінус
>Видана кількість води залежно від типу води та загальна кількість<	Мінус
>Кількість виконань чищення<	Мінус
Завершити	Назад

КАРТКА SD

Вказівка

Якщо картку SD вставлено у слот для картки SD, меню картки SD запускається автоматично.

- ➔ Вийміть піддон для збирання крапель і відкрийте двері приладу.
- ➔ Прямо вставте картку SD у слот для картки.
- ➔ Закрийте дверцята приладу і встановіть піддон для збирання крапель.

На неописаній картці SD можна з WPD зберігати винятково робочі параметри і пізніше знову викликати іншими WPD.

Робочі параметри також можна налаштувати менеджером SD-карток на комп'ютері і перенести через SD-картку на один або кілька WPD. Додатково можна зберігати з менеджером SD-карток зображення для заставки екрану, наприклад, для самореклами. Оновлення ПЗ можна виконати менеджером SD-картки і карткою SD.

Менеджер SD-карток можна завантажити за наступним посиланням: www.kaercher.com/wpd-sd-karten-manager

SD-картки з зображеннями для діаперегляду

Індикація	Кнопка
SD-картка	Enter
Діаперегляд	Enter
Увімкнути діаперегляд? >ТАК або НІ<	Плюс / мінус
>При виборі НІ: назад до "SD-картки"<	
>При виборі ТАК: Початок затримка<	
>Налаштування хвилин (індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Обрані хвилини<	Enter
Тривалість індикації >XX< с >(індикація блимає)<	Плюс / мінус
>Обрана тривалість індикації<	Enter
Діаперегляд, параметри	Мінус
Завантажити параметри	Enter
>Завантажити налаштування? Обрати ТАК або НІ (індикація блимає)<	Enter
>При виборі НІ: назад до завантаженої параметрів<	
>При виборі ТАК: Дані SD-картки зберігаються у приладі і назад до Завантажити ПАРАМЕТРИ<	
Зберегти параметри	Enter
>Зберегти параметри? Обрати ТАК або НІ (індикація блимає)<	Enter
>При виборі НІ назад до "Зберегти параметри"<	
При виборі ТАК: Дані приладу зберігаються на SD-картці і відбувається перехід назад до "Зберегти параметри"<	
Зберегти параметри	Мінус
Оновлення вбудованого програмного забезпечення	Enter
>Оновлення до мікропрограмного забезпечення X.XX? Обрати ТАК або НІ (індикація блимає)<	Enter
>При виборі НІ: назад до оновлення мікропрограмного забезпечення<	
>При виборі ТАК: Дані SD-картки зберігаються у приладі, потім відбувається перехід назад до "Оновлення мікропрограмного забезпечення"<	
>Завершити<	Назад

Підтримання в справному стані

Комплекс санітарно-гігієнічних заходів

У приладах зі зливом піддону для збирання крапель автоматичний комплекс санітарно-гігієнічних заходів запускається самостійно у запрограмований час, див. розділ "Меню користувача/ робочі параметри/ дані гігієнічно-санітарних заходів".

У приладах без зливу піддону для збирання крапель на приладі відображається потреба виконання санітарно-гігієнічних заходів. Потім їх потрібно запустити у ручному режимі.

Увага

Якщо значення інтервалу гігієнічно-санітарних заходів встановлено на "0", автоматичні гігієнічно-санітарні заходи не проводяться і не відбувається нагадування!

Вказівка

Проведення комплексу санітарно-гігієнічних заходів триває прибл. 1 годину. Вода, що видається протягом санітарно-гігієнічних заходів, не придатна для їжі!

Запуск вручну комплексу теплових санітарно-гігієнічних заходів

- Вийміть піддон для збирання крапель і відкрийте двері приладу.
- Натиснути кнопку "Меню".
- Закрийте дверцята приладу і встановіть піддон для збирання крапель.
- Встановити ємність під видачею води (у пристроях без піддона для збору крапель).

Індикація	Кнопка
Меню користувача	Мінус
Підтримка справного стану	Мінус
Запуск комплексу санітарно-гігієнічних заходів	Enter
Виконується комплекс санітарно-гігієнічних заходів >XX:XX хв.<	Enter
>Залишок робочого часу відраховується в зворотному напрямку до відображення процесу завершення<	

Прилад з продувочним клапаном (піддон для збирання крапель зі зливом)

Комплекс санітарно-гігієнічних заходів і процес промивання виконуються автоматично.

- Перед виконанням комплексу санітарно-гігієнічних заходів та після нього спорожніть канистру (див. "Догляд та технічне обслуговування/Спорожнення канистри (опція)").

Прилад без продувочного клапану (піддон для збирання крапель без зливу)

Процес промивання виконується напівавтоматично. Перед початком процесу промивання відбувається запит встановлення ємності під видачею води. Під час процесу промивання ємність під видачею води потрібно кілька разів спорожнити.

Індикація	Кнопка
Виконується комплекс санітарно-гігієнічних заходів >XX:XX хв.<	Назад (X)
Промивання перервано, продовжити!	

- Спорожнити резервуар та знову встановити його під отвором для зливу води.

Індикація	Кнопка
Промивання перервано, продовжити!	Enter
Виконується комплекс санітарно-гігієнічних заходів >XX:XX хв.<	

Вказівка

Під час комплексу санітарно-гігієнічних заходів прилад створює дещо сильніший робочий шум.

Відбір проб

Щоб мати можливість перевірити функцію санітарно-гігієнічних заходів, слід відібрати проби безпосередньо після завершення заходів, дотримуючись правил для мікробіологічного аналізу води, та провести оцінку акредитованою лабораторією.

Демонтаж та встановлення фільтра

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я від потрапляння мікроорганізмів.

При заміні фільтрувального патрона особливу увагу приділити гігієні та чистоті.

При заміні фільтра носити одноразові рукавички.

При потребі заміни на дисплеї відображається символ "I" (інфо) і відображається у меню користувача. Запит заміни фільтра відбувається після завершення терміну експлуатації фільтра.

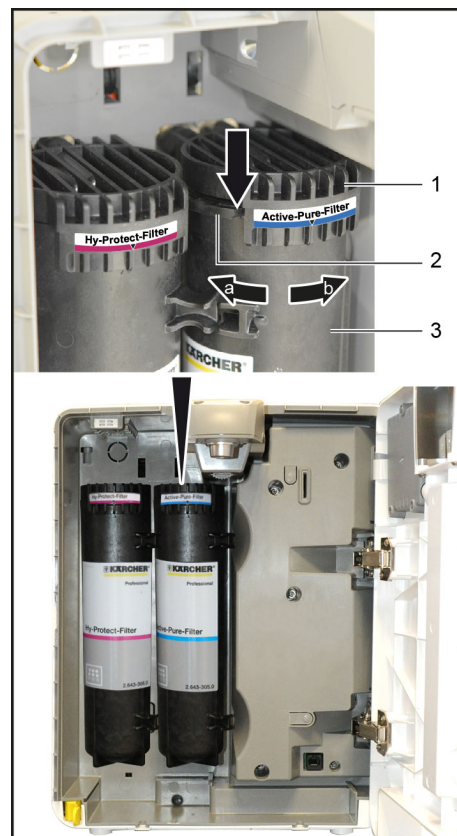
Для позачергової заміни фільтра виконайте наступні кроки:

- Вийміть піддон для збирання крапель і відкрийте двері приладу.
- Натиснути кнопку "Меню".
- Закрийте дверцята приладу і встановіть піддон для збирання крапель.
- Поставте ємність від видачею води.

Індикація	Кнопка
Меню користувача	Мінус
Підтримка справного стану	Мінус
Заміна фільтра	Enter
Підтвердження заміни фільтра	Enter
Ємність під видачею води?	Enter

Утворюється тиск системи і фільтр спорожнюється.

- Спорожніть ємність.
- Вийміть піддон для збирання крапель і відкрийте двері приладу.



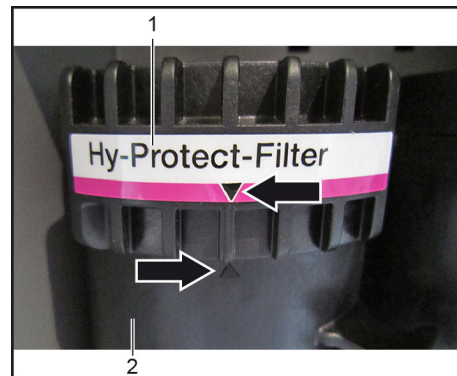
- 1 Тримач
- 2 Планка
- 3 Фільтр
- a Вийміть фільтр
- b Встановлення фільтра

- Оберніть фільтр ліво, поки не буде помітно планок.
- Потягніть фільтр вниз з кріплення і вийміть.

Примітка

Використаний фільтр можна утилізувати як домашнє сміття.

- Надягти стерильні рукавички.
- Розпакувати новий фільтр.
- Встановити фільтр знизу у відповідне кріплення. Запам'ятати положення планки.
- Оберніть фільтр до упору праворуч.



- 1 Тримач
 - 2 Фільтр
- Перевірити положення встановлення. Маркування на етикетці кріплення та фільтра повинні співпадати.

Примітка

Якщо заміна обох фільтрів проходила одночасно, то встановлення нових фільтрів також слід проводити одночасно. Подальше промивання в цьому випадку може бути виконане для обох фільтрів одночасно.

Примітка

Встановіть фільтр в те ж саме місце і не можна міняти місцями! Дотримуйтеся маркування!

- Закрийте дверцята приладу і встановіть піддон для збирання крапель.
- Поставте ємність від видачею води.

Індикація	Кнопка
Замінено фільтр Active-Pure? >або< Фільтр Ну-Protect замінений? >або< Замінений фільтр Ну-Pure? >Індикація ТАК або НІ блимає<	Мінус
>Налаштування "ДА"<	Enter
Промивання триває 20 л	

Вказівка

Під час промивання кілька раз спорожнити ємність.

Індикація	Кнопка
Відбувається промивання >XX< л	Назад (X)
Промивання перервано, продовжити!	

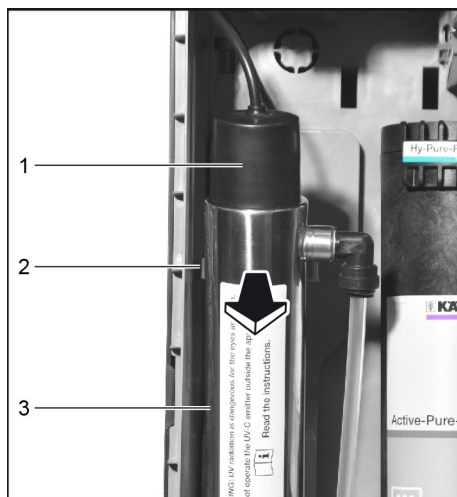
- ➔ Спорожніть ємність.
- ➔ Поставити ємність на піддон для збирання крапель.
- ➔ Натиснути кнопку "Назад" для виходу з меню.

Індикація	Кнопка
Промивання перервано, продовжити!	Enter
Відбувається промивання >XX< л	Назад (X)
Промивання триває 00 л	
Заміна фільтра завершена	
>Завершити<	Назад

Демонтаж та встановлення УФ-лампочки

Щорічно міняйте лампочку УФ-лампи. При потребі заміни на дисплеї відображається символ "I" (інфо) і відображається у меню користувача.

- ➔ Встановити вимикач пристрою на "0".
- ➔ Витягнути мережний штекер зі штепсельної розетки.
- ➔ Вийміть піддон для збирання крапель і відкрийте двері приладу.

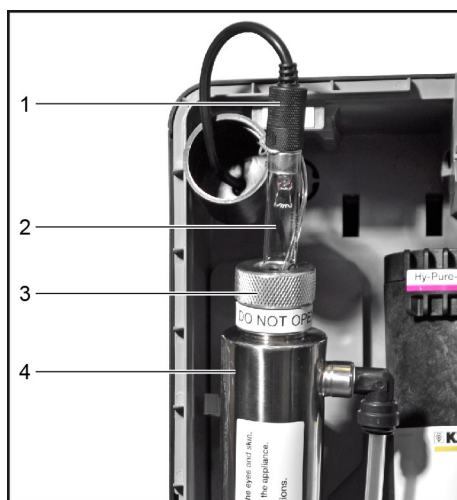


- 1 Ковпачок
- 2 Верхній тримач
- 3 УФ-лампа

- ➔ УФ-лампу з тримача перекинути вгору вперед. Спрацював запобіжний вимикач.



- 1 Запобіжний вимикач

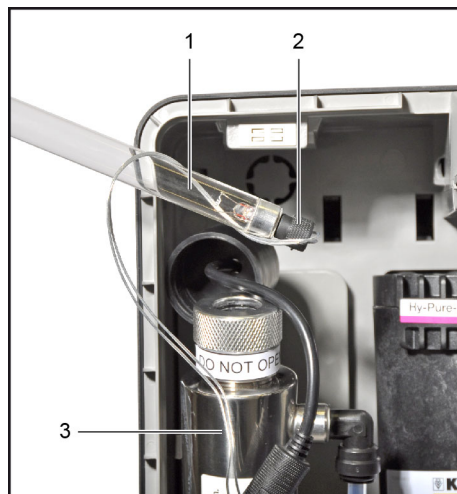


- 1 Верхній штекер
- 2 Лампочка
- 3 Гайка з подовжньою накаткою з ущільненням
- 4 УФ-лампа

Вказівка

Гайку з подовжньою накаткою з ущільненням не відкручувати (вихід води). Уникати обертання при вийманні лампочки.

- ➔ Зняти ковпачок.
- ➔ Лампочку витягнути прибл. на 10 см з циліндра.
- ➔ Зняти верхній штекер.
- ➔ Витягнути лампочку з циліндра.



- 1 Нижній штекер
- 2 Лампочка
- 3 УФ-лампа

- ➔ Зняти нижній штекер.
- ➔ Вийміть лампочку і викиньте з побутовим сміттям.

УВАГА

Лампи чутливі до жирових забруднень. Не торкайтеся ламп пальцями. Забруднені лампи очищати перед встановленням сухою знежиреною тканиною.

- ➔ Вийняти нову лампочку з упаковки.
- ➔ Нижній штекер встановити на нову лампочку.
- ➔ Встановити лампочку в УФ-лампу.

Примітка

Обидва кабелі нижнього штекера одночасно з лампочкою обережно вставте в УФ-лампу.

- ➔ Верхній штекер встановити на лампочку.
- ➔ Встановити ковпачок.
- ➔ Відкинути УФ-лампу назад і зафіксувати у верхньому кріпленні. Активовано запобіжний вимикач.
- ➔ Закрийте дверцята приладу і встановіть піддон для збирання крапель.
- ➔ Вставте мережний штекер у розетку.
- ➔ Встановіть вимикач приладу у положення "I".

Індикація	Кнопка
Меню користувача	Enter
Заміна УФ-лампи	Enter
Замінено УФ-лампу? >Індикація ТАК або НІ блимає<	Мінус
>Індикація ТАК<	Enter
>Завершити<	Назад

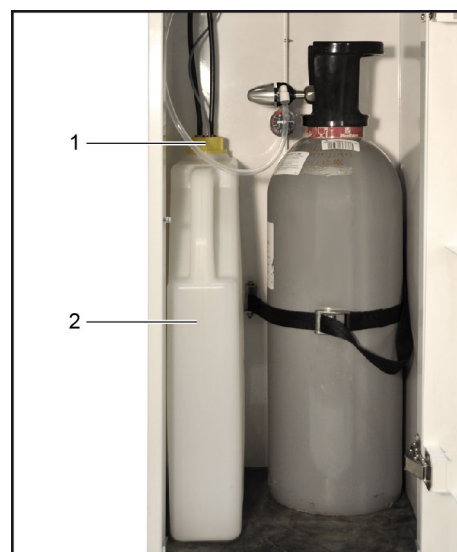
Спорожнити піддон для збору крапель

Щойно піддон для збирання крапель досяг максимального рівня наповнення, на дисплеї з'являється повідомлення "Спорожнити піддон для збирання крапель".

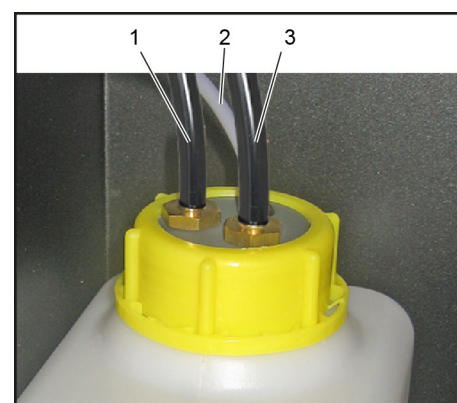
- ➔ Вийміть піддон для збору крапель
- ➔ Спорожнити піддон для збирання крапель.
- ➔ Перевірити піддон для збирання крапель на забруднення та очистити при потребі.
- ➔ Встановити піддон для збирання крапель. Пристрій знову готовий до роботи. Всі світлодіоди світяться синім, вибір типу води відображається на дисплеї.

Спорожнення каністри (Опція)

Щойно каністра досягла максимального рівня наповнення, на дисплеї з'являється повідомлення "Спорожнити зливну каністру".



- 1 Кришка з датчиком рівня заповнення
- 2 Каністра



- 1 Підключення, зливний шланг, піддон для збирання крапель
- 2 Кабель, датчик рівня заповнення, каністра
- 3 Підключення, зливний шланг, продувочний клапан (опція)

- ➔ Відкрити двері основи.
- ➔ Вигвинтити кришку.
- ➔ Зняти кришку з датчиком рівня заповнення
- ➔ Вийняти та спорожнити каністру.
- ➔ Знову встановити каністру.
- ➔ Встановити та прикрутити кришку з датчиком рівня заповнення.
- ➔ Закрити двері основи.

Індикація	Кнопка
Спорожнено зливну каністру?	Enter

Пристрій знову готовий до роботи.
Всі світлодіоди світяться синім, вибір типу води відображається на дисплеї.

Загальні вказівки щодо поводження з балоном CO₂

При заміні балонів CO₂ необхідно дотримуватися вказівок з техніки безпеки постачальника газу та можливі місцеві закони.

- Балон з CO₂ повинен бути обладнаний редуктором, дозволеним Kärcher, щоб можна було регулювати вміст вуглекислоти у воді.
- Вуглекислий газ E 290 має відповідати вимогам щодо чистоти згідно директиви ЄЕС 96/77/EG (якість продуктів харчування) та має маркуватися згідно статті 7 директиви ЄЕС 89/107/EEG.
- Перед введенням газового балона в експлуатацію необхідно переконатися в тому, що в ньому міститься газ потрібного типу. Надійні відомості про тип газу дає тільки наклейка, що свідчить про небезпечний вміст, що повинна бути наклеєна на кожному газовому балоні. Колір газового балона не завжди подає однозначну інформацію про тип газу. Не допускається використовувати газовий балон, якщо відносно його вмісту є будь-які сумніви, або якщо він привернув увагу якимось іншим чином (наприклад, при наявності ушкоджень, слідів вогню або механічної обробки).
- Необхідно дотримувати регулюючих положень країни використання пристрою.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

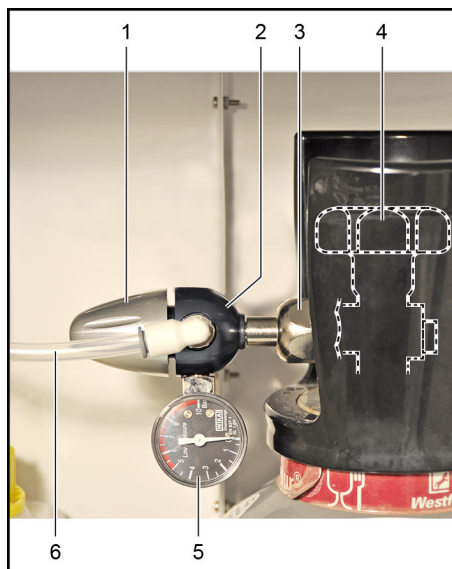
Небезпека для життя у зв'язку з імовірністю вибуху газового балона з CO₂.

- Встановити балон для скрапленого газу вертикально та закріпити.
- Забороняється підключення балона для стисненого газу без редуктора тиску і запобіжного клапана. Редуктор тиску із запобіжним клапаном повинен бути дозволений для пристроїв даного типу.
- Редуктор тиску із запобіжним клапаном повинен бути дозволений для пристроїв даного типу.

Небезпека ядухи через вуглекислий газ, що виділяється.

- Місце розташування належним чином вентилувати або встановити відповідний газовий сигнальний пристрій.
- Не піддавати балони газу дії прямого сонячного проміння.
- Газовий балон необхідно захистити від небезпечної нагрівання.

Заміна балона з CO₂



- 1 Поворотний регулятор
- 2 Редукційний клапан
- 3 Накладна гайка
- 4 Головний кран
- 5 Манометр тиску регулювання
- 6 Шланг CO₂

Для WPD 200 і 600 клавіша для води, що містить вуглекислоту (газирівка) виділена сірим і неактивна, якщо потрібно замінити балон CO₂.

Для WPD100 у воду більше не додається CO₂.

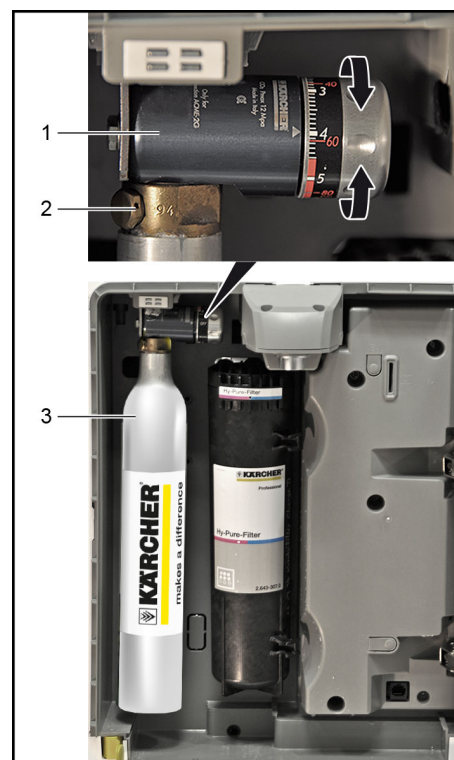
- Встановити вимикач пристрою у положення "0".
- Відкрити двері основи.
- Закрийте газовий балон головним краном.
- Зніміть шланг CO₂ з редукційного клапана.
- Відкрутіть редуктор з порожнього газового балона.
- Нагвинтити на порожній газовий балон захисний ковпачок.
- Послабити натяжний ремінь для кріплення балона CO₂.
- Вийміть порожній газовий балон.
- Встановіть новий газовий балон у основу і закріпіть натяжним ремінем.
- Відвинтити з нового газового балона захисний ковпачок.
- Нагвинтити редуктор на новий газовий балон. При цьому звернути увагу на правильний монтаж ущільнювального кільця
- Приєднайте шланг CO₂ до редукційного клапана.
- Повільно відкрийте газовий балон і знову закрийте.
- Зчитайте значення, що відображається на манометрі тиску регулювання.
- Відображуване значення повинно бути постійним принаймні протягом 5 хвилин.
- При помітному падінні тиску перевірте підключення редуктора тиску до балона для стиснутого газу і підтягніть накладну гайку.
- Якщо падіння тиску не зупиняється зазначеними заходами, редуктор тиску несправний і його слід замінити.
- Налаштуйте робочий тиск на редукторі тиску поворотним регулятором.
WPD 100: попереднє налаштування 4 бар, при потребі відрегулювати.
WPD 200/600: Налаштувати регулятор тиску CO₂ перед відбором води прибіл. на 3,3 бар (статично), а потім перевірити, чи складає тиск під час відбирання води, що містить вуглекислоту (газирівка) прибіл. 3,0 бар.
- Відкрити головний кран.
- Закрити двері основи.
- Встановити вимикач пристрою у положення "1".
- Поставте ємність від видачею води.
- Після заміни балона CO₂ вилийте один літр "води з газом", щоб змішувач CO₂ знову наповнився.

Примітка

Регулювати потужність струменя, який виникає при подачі води, насиченою вуглекислотою, шляхом зниження тиску CO₂. При дуже слабкому насиченні води вуглекислотою слід підвищити тиск CO₂.

Заміна балона з CO₂

425 г



- 1 Регулятор тиску
- 2 Різьбове з'єднання балона
- 3 Балон CO₂ 425 г

- Вийміть піддон для збирання крапель і відкрийте двері приладу.
- Обернути регулятор тиску у положення OFF (ВИМ).
- Викрутити балон 425 г CO₂ у напрямку годинникової стрілки з різьбового з'єднання балона.
- Вийміть Балон CO₂ 425 г
- Зняти кришку з нового балона CO₂.
- Накрутити балон 425 г CO₂ на різьбове з'єднання балона регулятора тиску.
- Якщо відчутний опір, затягнути балон 425 г CO₂ ще на один оберт вручну. При цьому можна почути коротке шипіння.
- Попередньо налаштуйте регулятор тиску у положення "4".
- Закрийте дверцята приладу і встановіть піддон для збирання крапель.
- Після першого введення у експлуатацію відрегулюйте тиск на регуляторі тиску, щоб досягти потрібної концентрації CO₂ у воді.

Вказівка

Регулювати потужність струменя, який виникає при подачі води, насиченою вуглекислотою, шляхом зниження тиску CO₂. При дуже слабкому насиченні води вуглекислотою слід підвищити тиск CO₂.

Вказівка

Балон CO₂ 425 г можна знайти у аптеці, в магазині електроніки або у супермаркеті.

Видатковий матеріал

Назва	Характеристика	№ замовлення
Запасний фільтр AC WPD Range	(фільтр Active-Pure) видалення поганих домішок смаку та запаху (наприклад, хлор), виведення важких металів та забруднень з водопровідної системи.	2.643-305.0
Запасний фільтр UF WPD Range	(фільтр Hy-Protect) Усування вірусів та бактерій.	2.643-306.0
Запасний фільтр Комбінований фільтр WPD Range	(Фільтр Hy-Pure) Поєднання фільтрів Active-Pure і Hy-Protect.	2.643-307.0
УФ-лампочка	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
Ущільнюоче кільце 11,91 x 2,62 KTW	Ущільнення редукційного клапану на різьбовому з'єднанні балона.	6.640-588.0

Засіб для чищення, для зовнішнього очищення пристрою.

Назва	Характеристика	№ замовлення
RM 735	Ефективний нейтральний дезінфікуючий засіб. Має бактерицидну, фунгіцидну та обмежено протівірусну дію. 1 x 20 мл.	6.295-476.0
CA 30 R	Готовий до використання засіб для чищення поверхонь, балон-розпилювач 0,5 л	6.295-686.0
Розпилювальна головка для засобу для чищення поверхонь	При першому замовленні CA 30R потрібна ця розпилювальна головка багаторазового використання для балону-розпилювача.	6.295-723.0
Балон з розпилювачем, RM 735	Балон з розпилювачем, 250 мл, для підготовки дезінфікуючих розчинів. Додати 20 мл RM 735 в пляшку та заповнити пляшку водою.	6.295-575.0

Акcesуари

Основа

Характеристика	№ замовлення
Основа, біла	2.643-266.0
Основа, чорна	2.643-267.0

Промивний стакан

Характеристика	№ замовлення
Промивний стакан 4 л	6.640-341.0

Запасні частини

Характеристика	№ замовлення
Service Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Редукційний клапан 1,5 - 6 бар - ½	6.640-625.0
Лакувальний олівець, сигнальний білий RAL 9003	6.640-326.0
Кришка, підключення води WPD, білий	5.640-407.0
Кришка, підключення води WPD, чорний	5.640-618.0

Балони

	Характеристика	№ замовлення
	Балон, 0,5 л, з трифенілметану, підходить для миття в мийній машині	6.640-430.0
	Балон, 0,75 л, з трифенілметану, підходить для миття в мийній машині	6.640-512.0
	Балон, 0,6 л, з мундштуком та кришкою з трифенілметану, підходить для миття в мийній машині	6.640-469.0

Кружка

Характеристика	№ замовлення
Кружка з пластмаси, 200 мл, без логотипу, 3000 штук	6.640-454.0
Кружка з пластмаси, 200 мл, з логотипом KÄRCHER, 3000 штук	6.640-453.0
Жорсткий паперовий стаканчик, також для гарячих напоїв, 180 мл, без логотипу, 2500 штук	6.640-455.0
Жорсткий паперовий стаканчик, також для гарячих напоїв, 180 мл, з логотипом KÄRCHER, 2500 штук	6.640-460.0

Глеки

	Характеристика	№ замовлення
	Глек для води, 1 л, скло, з кришкою з пластмаси та логотипом KÄRCHER, підходить для миття в мийній машині	6.640-431.0
	Карафа Eva Solo, 1 л, підходить для миття в мийній машині	0.017-575.0

Монтажний матеріал

Характеристика	№ замовлення
Захисний вимикач, розрахований на аварійний струм 30 mA, 230 V, 50 Гц	6.640-427.0
Функція Aquastop, індикатор протікання з магнітним клапаном та різьбовим з'єднанням з латуні G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, пристрій для запобігання переповнюванню	6.640-338.0
Монтажний комплект додаткової ваги основи WPD	2.643-474.0
Монтажний комплект для фіксації на підлозі WPD	2.643-483.0

Допомога у випадку неполадок

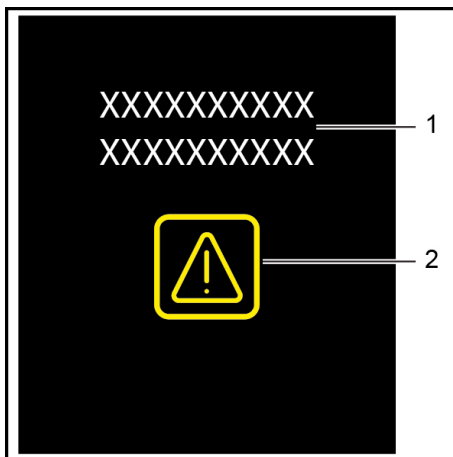
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через неналежний ремонт пристрою. Ремонт пристрою може здійснюватися тільки проінструктованим персоналом.

Перед всіма роботами з пристроєм:

- ➔ Встановіть вимикач пристрою на "0".
- ➔ Вітягніть мережеву штепсельну вилку.
- ➔ Закрийте подачу води.

Повідомлення про несправності



- 1 Текстове повідомлення
- 2 Символи вказівок та попереджень

Несправність	Можливі причини	Усунення	
WPD100: немає CO ₂ у воді	Балон CO ₂ порожній.	Замінити балон CO ₂ .	
WPD100: немає CO ₂ у воді	Тиск CO ₂ налаштований занадто низько.	Підвищити тиск CO ₂ , так щоб суміш CO ₂ була задовільною.	
Кількість порції CO ₂ , що видається, невідповідна.	Тиск CO ₂ занадто високий або занадто низький.	Зниження тиску CO ₂ зменшує кількість порціонування. Підвищення тиску CO ₂ збільшує кількість порціонування.	
Гаряча вода виступає частково змішаною з паром	При максимальному налаштуванні температури (95°C) і одночасному місці встановленні приладу > 1500 м над рівнем моря.	Налаштувати температуру гарячої води нижче або звернутися до сервісної служби.	
Кількість порціонування звичайної води та охолодженої води зависока	Несправність внутрішнього датчика витрат.	Зателефонувати до сервісної служби	
Функціональний збій пульта керування (клавіші) після потрапляння рідини згори	Перекинута ємність на верхній стороні приладу.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Знову увімкнути пристрій через 12 годин. При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.	
Поганий злив води з піддона для збирання крапель (лише прилади зі зливом у каналізаційний трубопровід).	Відсутній сифон Різниця висот між піддоном для збирання крапель та каналізаційним трубопроводом замала.	Встановити сифон. Збільшити різницю висот.	
Поганий злив води з піддона для збирання крапель (прилади зі зливом у каналізаційний трубопровід або в каністру).	Піддон для збирання крапель або зливний шланг забруднені.	Почистити піддон для збирання крапель, почистити зливний шланг.	
Код помилки	Несправність / індикація	Можливі причини	Усунення
	Прилад не функціонує / немає індикації на дисплеї / не горять світлодіоди	Прилад перебуває під час роботи таймеру в режимі сну.	Для пробудження натискайте на будь-яку кнопку довше ніж 5 секунд.
		Ушкоджено подачу електроживлення.	Вставте мережевий штекер у розетку.
		Пристрій вимкнений.	Встановіть вимикач пристрою на "I".
		Спрацював плавкий запобіжник.	Вийміть тримач запобіжника поруч із вимикачем пристрою, замініте його новим запобіжником з таким же значенням. При повторному спрацюванні звернутися до сервісної служби.
E400	Замінити фільтр Active-Pure.	Фільтр Active-Pure використаний.	Замінити фільтр Active-Pure. Дотримуватися керування за допомогою меню приладу.
E401	Замінити фільтр Hy-Protect	Фільтр Hy-Protect використаний.	Замінити фільтр Hy-Protect. Дотримуватися керування за допомогою меню приладу.
E402	Замінити фільтр Hy-Pure	Фільтр Hy-Pure використаний.	Замінити фільтр Hy-Pure. Дотримуватися керування за допомогою меню приладу.
E403	Заміна УФ-лампи	Завершився термін придатності лампочки УФ-лампи.	Замініть лампочку УФ-лампи.
E404	Спорожнити піддон для збору крапель горять всі червоні світлодіоди.	Піддон для збору крапель повний.	Спорожнити та почистити піддон для збирання крапель.
E405	Спорожнити зливну каністру горять всі червоні світлодіоди.	Зливна каністра повна.	Спорожнити зливну каністру.
E407	Потрібні очищення та дезінфекція	Пора виконати комплекс санітарно-гігієнічних заходів	Виконати комплекс санітарно-гігієнічних заходів.
E409	Замінити балон CO ₂ Кнопка для води, що містить вуглекислоту, деактивована	Тиск CO ₂ налаштований занадто низько.	Налаштування тиску CO ₂ 2,8-3,2 бар при видачі.
	Замінити балон CO ₂ Кнопка для води, що містить вуглекислоту, деактивована	Балон CO ₂ порожній.	Замінити балон CO ₂ .
E410	Потрібна заміна фільтра	Не досягнуто максимальні витрати води при видачі попередньо охолодженої води без газу (параметри у сервісному меню)	Замінити фільтр. Підтвердження через E400: Замінити фільтр Active-Pure E402: Замінити фільтр Hy-Pure
E411	Потрібна заміна фільтра	Перевищено максимальний термін експлуатації (час роботи приладу) для різних фільтрів (1 рік).	Замінити фільтр. E400: Замінити фільтр Active-Pure E401: Замінити фільтр Hy-Protect E402: Замінити фільтр Hy-Pure

E412	Несправний датчик рівня балона з вуглекислим газом	Несправний датчик рівня змішувача CO ₂ .	Підтвердити помилку в меню. При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.
E413	Перевірити подачу води	Відсутня або низька витрата води.	Перевірте водопостачання. Встановіть вимикач пристрою на "0". Встановіть вимикач пристрою на "1". При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.
E500	Несправність гарячої води горять всі червоні світлодіоди.	Нагрівальний модуль несправний.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
E501	Несправність, санітарно-гігієнічні заходи, збій струму горять всі червоні світлодіоди.	Санітарно-гігієнічний процес невдалий	Відповідно до індикації на дисплеї вирішіть, чи потрібно виконати ще комплекс санітарно-гігієнічних заходів, чи потрібно припинити і повернутися до нормальної функції видачі (звичайний режим)
E502	Несправність, вода у приладі горять всі червоні світлодіоди.	Протікання в приладі.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
E503	Несправність, вода у основі горять всі червоні світлодіоди.	Протікання в основі	Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
E504	Несправність клавіш горять всі червоні світлодіоди.	Несправність кнопок.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Знову включити пристрій. При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.
E505	Несправність, санітарно-гігієнічні заходи, датчик гаряча горять всі червоні світлодіоди.	Санітарно-гігієнічний процес невдалий	Відповідно до індикації на дисплеї вирішіть, чи потрібно виконати ще комплекс санітарно-гігієнічних заходів, чи потрібно припинити і повернутися до нормальної функції видачі (звичайний режим)
E506	Несправність, санітарно-гігієнічні заходи, датчик холодна горять всі червоні світлодіоди.	Санітарно-гігієнічний процес невдалий	Встановіть вимикач пристрою на "0". Знову увімкніть пристрій і повторіть санітарно-гігієнічні заходи. При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.
E507	Несправність, санітарно-гігієнічні заходи, датчик зовнішній горять всі червоні світлодіоди.	Санітарно-гігієнічний процес невдалий	Встановіть вимикач пристрою на "0". Знову увімкніть пристрій і повторіть санітарно-гігієнічні заходи. При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.
E508	Несправність, Надто висока температура нагрівального модуля горять всі червоні світлодіоди.	Нагрівальний модуль.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Через прибл. 10 хвилин знову увімкнути прилад. При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.
E509	Несправність датчику гаряча горять всі червоні світлодіоди.	Датчик для гарячої води несправний.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
E510	Несправність датчику зовнішній горять всі червоні світлодіоди.	Датчик для неохолодженої води несправний.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
E511	Несправність датчику 1 холодна горять всі червоні світлодіоди.	Датчик модуля охолодження 1 несправний.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
E512	Несправність датчику 2 холодна горять всі червоні світлодіоди.	Датчик модуля охолодження 2 несправний.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
E513	Несправність охолодження 1 несправне горять всі червоні світлодіоди.	Надто висока температура модуля охолодження 1.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
E514	Несправність охолодження 2 несправне горять всі червоні світлодіоди.	Надто висока температура модуля охолодження 2.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
E515	Несправність охолодження 1 горять всі червоні світлодіоди.	Надто низька температура модуля охолодження 1.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
E516	Несправність охолодження 2 горять всі червоні світлодіоди.	Надто низька температура модуля охолодження 2.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
E600	Несправність електроніки горять всі червоні світлодіоди.	Несправність керування приладу на пульті керування.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Через прибл. 5 хвилин знову увімкнути прилад. При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.
E601	Несправність електроніки горять всі червоні світлодіоди.	Несправність керування приладу дисплею.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Через прибл. 5 хвилин знову увімкнути прилад. При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.
E602	Несправність електроніки горять всі червоні світлодіоди.	Несправність керування приладу на основній платі.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Через прибл. 5 хвилин знову увімкнути прилад. При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.
E603	Несправність електроніки горять всі червоні світлодіоди.	Температура керування приладу надто висока.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Через прибл. 5 хвилин знову увімкнути прилад. При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.
E604	Несправність електроніки горять всі червоні світлодіоди.	Несправність керування приладу датчика яскравості.	Встановіть вимикач пристрою на "0". Знову включити пристрій. При повторному виявленні звернутися до сервісної служби.
E610	Недійсний код приладу	Налаштування коду приладу неправильне	Зателефонувати до сервісної служби

Технічні характеристики

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Робоча напруга	V/~Гц	220...240/1/50		
Потужність підключення для приладів без нагрівання	W	300		
Потужність підключення для приладів з нагріванням	Вт	1900		
Мінімальний мережевий запобіжник	A	10		
Тиск витрат води	мПа (бар)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Температура подачі води	°C	+4...+35		
Віддача води, макс.	l/min	2		
Температура охолодженої води, мін.	°C	4		
Налаштування тиску CO ₂		Попереднє налаштування 4 бар регулюється	Попереднє налаштування 3,3 бар для видачі води 2,8...3,2 бар	
Температура навколишнього середовища	°C	+5...+35		
ширина	мм	390		
Глибина	мм	520		
Висота без ніжок	мм	450		
Висота з ніжками	мм	1450		
Вага				
без ніжок	кг	30	35	-
з ніжками	кг	45	50	60
Рівень звукового тиску у звичайному режимі роботи	дБ(A)	<65		
		Фільтр Hy-Protect	Фільтр Active-Pure	Фільтр Hy-Pure
Максимально припустима температура середовища		+ 90°C	+ 35°C	+ 90°C
Максимально припустимий робочий тиск		0,6 МПа (6 бар)		
Максимальна витрата		120 л/год.		
Максимальна ємність		10 000 л	10 000 л	2 500 л
Матеріал / Допуски		необмежено		
		Усі деталі/компоненти, що проводять воду, придатні та допущені у відповідності з рівнем техніки, що застосовується в безпосередньому контакті з питною водою. Прилад сертифіковано інститутом Fresenius щодо придатності застосування з харчовими продуктами, він виконує вимоги розпорядження щодо мінеральної та столової води.		

Запасні частини

- Можна використовувати лише те обладнання та запасні частини, що дозволені для використання фірмою "KÄRCHER". Оригінальне обладнання та оригінальні запасні частини є гарантією того, що пристрій буде працювати безпечно та справно.
- Асортимент запасних частин, що часто необхідні, можна знайти в кінці інструкції по експлуатації.
- Подальша інформація по запасним частинам є на сайті www.kaercher.com в розділі Сервіс.

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії звертійся до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

Заява при відповідності Європейського співтовариства

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженості з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

Продукт: джерело водопостачання
WPD
1.024-xxx

Тип:

Відповідна директива ЄС
2006/95/ЄС
2014/30/EU
2011/65/ЄС

Прикладні гармонізуючі норми
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 50581

Запропоновані національні норми

Застосовані розпорядження
1935/2004
10/2011

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Уповноважений співробітник по веденню документообігу:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

